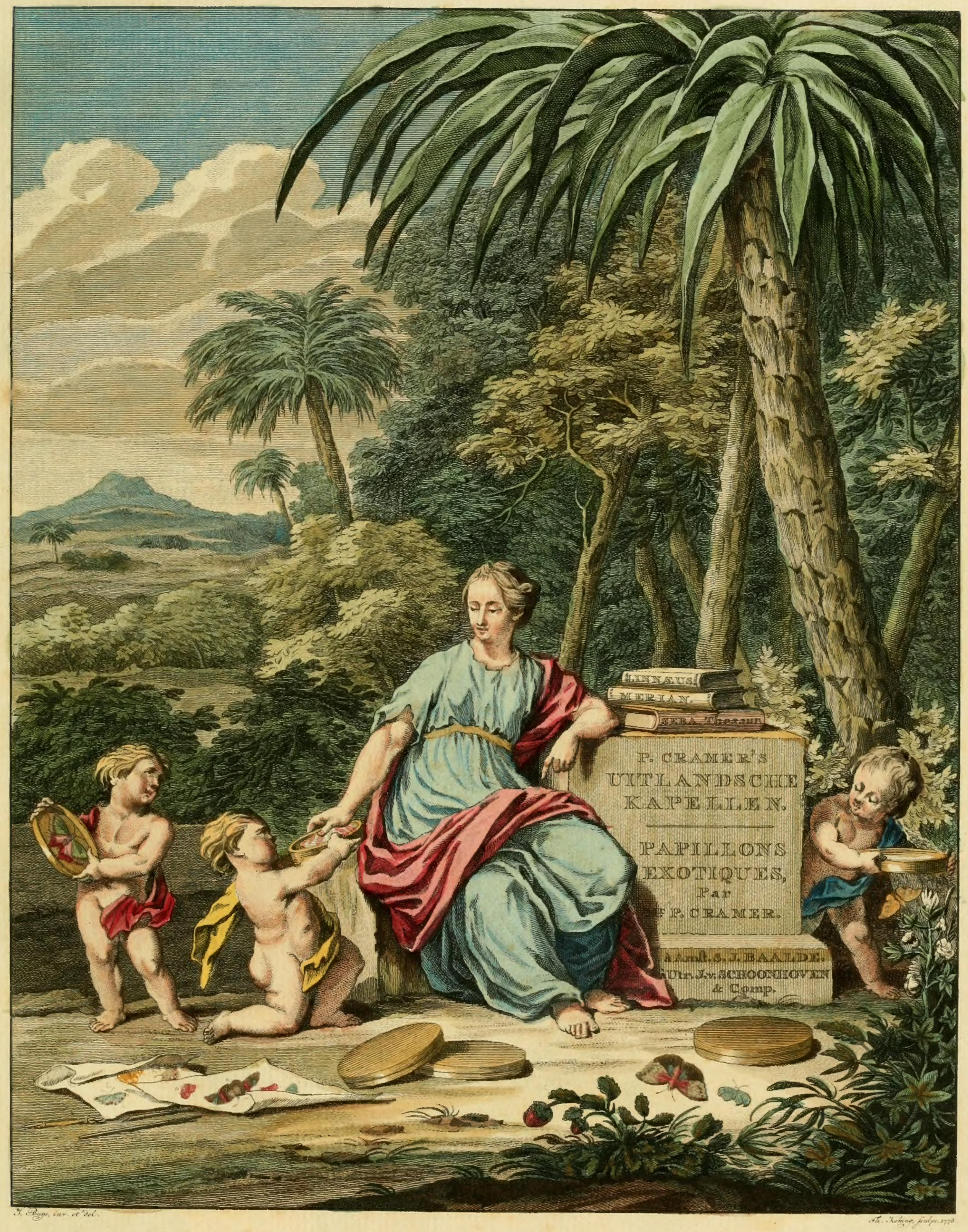
SHOUT
SHARE
IT

COLLECTION
OF
WILLIAM SCHAUS
◎
PRESENTED
TO THE
NATIONAL MUSEUM
MCMV


LINNÆUS.
MERIAN.
SEBA, Theſaur.
P. CRAMER'S
UITLANDSCHE
KAPELLEN.
PAPILLONS
EXOTIQUES,
Par
P. CRAMER.
à Amſt. S. J. BAALDE.
Utr. J. v. SCHOONHOVEN
& Comp.

J. Buys, inv. et del.

Th. Koning, ſculps. 1778.

PLAATEN
van
UITLANDSCHE
KAPELLEN

door

P. CRAMER & C. STOLL.

PLANCHES
des
PAPPILLONS
EXOTIQUES

par

P. CRAMER & C. STOLL.

à Amſterdam
chez S. J. BAALDE.
à Utrecht
chez B. WILD.

Aᵃ Z.......r inv.
C. J. de Huyser ſculps.

§ Insects

DE UITLANDSCHE KAPELLEN

VOORKOMENDE IN DE DRIE

WAERELD-DEELEN

ASIA, AFRICA EN AMERICA,

BY EEN VERZAMELD EN BESCHREEVEN
DOOR DEN HEER

PIETER CRAMER,

DIRECTEUR VAN HET ZEEUWSCH GENOOTSCHAP TE VLISSINGEN,
LID VAN HET GENOOTSCHAP
CONCORDIA ET LIBERTATE
TE AMSTELDAM.
ONDER DESZELFS OPZIGT ALLEN NAAR HET LEVEN GETEKEND, IN HET KOPER GEBRAGT EN MET NATUURLYKE KOLEUREN AFGETEKEND.

I. DEEL. BESCHRYVING VAN PLAAT I——XCVI.

PAPILLONS EXOTIQUES

DES TROIS PARTIES DU MONDE

L'ASIE, L'AFRIQUE ET L'AMERIQUE.

RASSEMBLÉS ET DÉCRITS
PAR

Mr. PIERRE CRAMER.

DIRECTEUR DE LA SOCIÉTÉ ZELANDOISE DES SCIENCES A VLISSINGUE
ET MEMBRE DE LA SOCIETE
CONCORDIA ET LIBERTATE
A AMSTELDAM.

DESSINES SUR LES ORIGINAUX, GRAVÉS ET ENLUMINÉS SOUS SA DIRECTION.

TOME PREMIER. DESCRIPTION DES PLANCHES I——XCVI.

A AMSTELDAM, CHEZ S. J. BAALDE.
A UTRECHT, CHEZ BARTHELEMY WILD.
M D C C L X X I X.

1779 → See Comstock, Jr. N.Y. Ent. Soc., 50, pp. 1[illegible] 19, 1942

Genus Index, Lepidoptera [illegible]

dates Brit. Mus Cat
p. 1-132, [1775] 133-156, [1776]

199626

DE
UITLANDSCHE KAPELLEN
VOORKOMENDE IN DE DRIE
WAERELD-DEELEN
ASIA, AFRICA EN AMERICA,
BY EEN VERZAMELD EN BESCHREEVEN
DOOR DEN HEER
PIETER CRAMER,
DIRECTEUR VAN HET ZEEUWSCH GENOOTSCHAP TE VLISSINGEN,
LID VAN HET GENOOTSCHAP
CONCORDIA ET LIBERTATE
TE AMSTELDAM.
ONDER DESZELFS OPZIGT ALLEN NAAR HET LEVEN GETEKEND, IN HET KOPER GEBRAGT EN MET NATUURLYKE KOLEUREN AFGETEKEND.

I. DEEL. DE PLAATEN I——XCVI.

PAPILLONS EXOTIQUES
DES TROIS PARTIES DU MONDE
L'ASIE, L'AFRIQUE ET L'AMERIQUE.
RASSEMBLÉS ET DÉCRITS
PAR
Mr. PIERRE CRAMER.
DIRECTEUR DE LA SOCIÉTÉ ZELANDOISE DES SCIENCES A VLISSINGUE
ET MEMBRE DE LA SOCIETE
CONCORDIA ET LIBERTATE
A AMSTELDAM.
DESSINES SUR LES ORIGINAUX, GRAVÉS ET ENLUMINÉS SOUS SA DIRECTION.

TOME PREMIER. LES PLANCHES I——XCVI.

A AMSTELDAM, CHEZ S. J. BAALDE.

A UTRECHT, CHEZ BARTHELEMY WILD.

MDCCLXXIX.

ALPHABETISCHE NAAMLYST,

DER HEEREN

Welke het Werk, van den Heere PIETER CRAMER met hunne Intekening hebben gelieven te vereeren.

LISTE ALPHABETIQUE,

DES MESSIEURS

Qui ont bien voulu honorer cet Ouvrage de leur ſouſcription.

- *Alberti*, (*E. F.*) Predikant in de Lutherſche Gemeente te Amſterdam, Lid van de Koninglyke Patriotiſche Societeit te Stockholm; en Lid van de Maatſchappy pro fide & Chriſtianismo.
- *Amerongen*, (*Baron Taets van*) Heere van Schalkwyk, beſchreeven in de Ridderſchap van Utrecht.
- *Amſtel*, (*Cornelis Ploos van*) J. Cz. Directeur der Teeken Academie te Amſterdam, Lid van verſcheide geleerde Genootſchappen, enz.
- *Amſtel*, (*Jacob Ploos van*) Medicinæ Doctor te Amſterdam.
- *Angelbeek*, (*Mr. C. v.*) te Utrecht.
- *Angelbeek*, (*Johan Gerhard van*) Opper-Koopman en Opperhoofd te Tutucoryn.
- *Asſchenberg*, (*Harmanus*) te Amſterdam.
- *Aubert*, Sculpteur du Roy a Paris.
- *Baalde*, (*Abraham*) Caſſier te Amſterdam.
- *Baalde*, (*Jan Daniel*) Koopman te Amſterdam.
- *Baalde*, (*S. J.*) Boekhandelaar te Amſterdam, 17 Exemplaren.
- *Bakhuyzen*, (*H.*) Boekverkoper in 's Hage.
- *Balfour*, Libraire à Edinburg.
- *Barchman Wuitiers* (*J. W.*) te Utrecht.
- *Barnevelt*, (*Mevrouw Anna van*) Weduwe Wylen den Heere Abraham Delcourt, in leven Schepen der Stad Amſterdam.
- *Barrois*, (*Aine*) Libraire à Paris 6 Exempl.
- *Baſan & Poangnant*, Marchands en Eſtampes à Paris. 12 Exempl.
- *Baſſault*, ( ) Receveur General des Domaines de la Ville de Paris.
- *Beaufort*, (*J. F. de*) Droſſaerd der Baronnie van Yſſelſtein, &c.
- *Beaumont*, (*Mr. Jan Jacob van*) Regent van 't Oudezyds-Huys-Zittenhuys te Amſterdam.
- *Belcamp*, (*Abr. v.*) Scheepen der Stad Gorinchem.
- *Berchuys*, (*Tj. van*) Raadsheer in Groningen, en Meeſter-Knaap van de Provinciale Jagtgerichte, te Groningen.
- *Bergen*, (*van den*) Libraire à Bruſſel.
- *Bergh*, (*Cornelis van den*) PSz. Koopman te Amſterdam.
- *Betouw*, (*Herms. in de*) Regent van 't O. Z. Huis Zittenhuys en Capitein der Burgery te Amſterdam.
- *Beux*, *Lagier & Comp.* (*les Freres du*) Libraires à Lisbonne. 3 Exempl.
- *Beygang*, (*Joh. Gottl.*) Boekhandelaar te Amſterdam. 2 Exemplaaren.
- *Bibliotheek* (*voor de*) van Zyn Doorl. Hoogheid den Heere Prince van Orange en Naſſau, &c. &c. &c.
- *Bignon*, pour la Bibliotheque de Sa Majeſté très Chrêtienne.
- *Bluſſé en Zoon*, (*A.*) Boekverkopers te Dordrecht.
- *Blyenberg*, (*Gerhard van*) Koopman te Amſterdam.
- *Boddaert*, (*P.*) Med. Doct. en Oudraad der Stad Vliſſingen, Lid van de Keizerl. Acad. van de Hollandſche en Zeeuwſche Maatſchappyen.
- *Bohn*, (*C. E.*) Libraire à Hambourg, 3 Exempl.
- *Bohn*, (*C. H.*) Boekhandelaar te Haarlem.
- *Bonn*, (*Andries*) Anat. & Chir. Profeſſor te Amſterdam.
- *Böll Noppen*, (*Pieter*)
- *Boothamer*, (*G.*) te Middelburg.
- *Boſch*, (*Jan de*) *Jeronimusz.* te Amſterdam.
- *Boſch*, (*J.*) Boekverk. te Haerlem, 3 Exempl.
- *Bosqueront* (*Midij du*) Negotiant à Rouen.
- *Bothal*, (*A.*) Boekverkoper te Rotterdam.
- *Bolten*, (*J. F.*) Med. Doctor in Hamburg.
- *Boubers*, (*J. L.*) Libraire à Bruxelles.
- *Boudet*, Libraire à Paris, 2 Exempl.
- *Brandes* (*de*) Conſeiller Aulique & Secretaire du Conſeil privé.
- *Breitenfeld & Gregory* (*de Heeren*) voor den Heer Joh. Hendrik Edler te Lubeck.
- *Bruyzet & Fils*, (*J. M.*) Libraires à Lyon.
- *Bure* (*de*) fils ainé Libraire à Paris, 2 Exempl.
- *Buren* (*Mr. A. H. V.*) Secretaris van de Weeskamer der Stad Delft.
- *Burg* (*Mr. Franco V. D.*) Raad en Schepen der Stad Delft.
- *Burlett* (*Everard de*) Junior te Amſterdam.
- *Burmannus* (*N. L.*) Profeſſor Botan. & Medic. Doctor te Amſterdam.
- *Buſſcher*, (*Joſeph*) Boekdrukker en Verkoper te Brugge, 5 Exempl.
- *Camus de Lieuare* (*le*) Reçeveur General des impoſitions du Bugey.
- *Capellen* (*Geerlach Theod. Baron v. d.*) Heere van Schonauwen, Beſchreven in de Ridderſchap van Utrecht.
- *Capellen*, (*Robert Jaspar Baron v. d.*) Heere van de Lathmer en Marſch, Beſchreven in de Ridderſchap des Graafſchaps Zutphen &c.
- *Caris y Bertrand*, (*Paul*) Libraire à Cadix, 3 Exemplaires.
- *Cau*, (*Mr. Iman*) Oud Burgemeeſter der Stad Zierickzee, en wegens de Provintie Zeeland, Gedeputeerde ter Vergadering van H. H. M.

Chaboceau, Libraire à la Rochelle.
Chappius, (*les Freres*) Libraires à Bourdeaux.
Chatelain, (*Mevrouwe Johanna Jacoba*) Geb. Smith te Amſterdam.
Choiſeul, (*Mr. le Duc de*) à Paris.
Clattenburg, (*Dirk*) Koopman te Amſterdam.
Clignett, (*J. A.*) Jur. Utr. St. te Leiden.
Collaer, Libraire à Bruxelles, 2 Exempl.
Colomes, (*Imbert*) Negociant à Lyon, 2 Exempl.
Cramer, (*H. W.*) Koopman te Amſterdam.
Cramer, (*J. L.*) Koopman te Amſterdam.
Croiſſet, (*France de*) Payeur de Rentes à Paris.
Cropp, (*F. L. C.*) Med. Doctor in Hamburg.
Cruys (   ) te Amſterdam.
Cruyſelbergen, (*Leon. v.*) Med. Doctor te Vliſſingen.
Daalen, (*N. van*) Boekverkoper in 's Hage.
Damme, (*Pieter van*) Directeur van het Genoodſchap te Vliſſingen, te Amſterdam.
Degenfeld Schönburg, *Grave van*) Envoyé Extraord. & Plenipotent. van H. H. M. te W.
Defour, (*F. J.*) Libraire à Liege 2 Exempl.
Doeveren, (*Gualth. van*) Med. Doctor & Profeſſor Ordinarius te Leyden.
Drunen, (*Johan Jacob van*) Lid van het Zeeuwſch Genoodſchap der Wetenſchappen te Vliſſingen enz. Profeſſor en Predikant te 's Boſch.
Drury, (*D.*) a London.
Dull, (*Anthony*) Agent van zyn Maj. de Koning van Deenemarken, te Amſterdam.
Dupan, (*L.*) Capitain Lieutenant au Garde Suiſes, a la Haye.
Duſart, (*H.*) Heere van Noordgouwe, Secretaris &c. te Ooltgensplaat.
Duuren, (*D. v.*) Burgemeeſter der Stad Deventer en Ordinaris Gedeputeerde der Staten van Overyſſel.
Dyk, (*Hendrik van*) te Amſterdam.
Edler, (*J. A.*) in Lubeck.
Elmsley, (*P.*) Libraire à Londres 3 Exempl.
Engelberts, (*E. M.*) Predikant te Hoorn.
Eys, (*J. N. van*) Iſzn. Oud Schepen der Stad Amſterdam.
Fagel, (   ) Griffier van Haar Hoog Mog. in 's Hage.
Fock, (*Abraham*) te Amſterdam.
Fontaine, (*la*) Libraire à Namur.
Forſten, (*J. B.*) J. U. D. in Groningen.
Fuesli, (*J. C.*) in Zurich der dazigen naturforſchers geſelſchaft, und der Berliner naturforſcher der freunde mitlird.
Four & Roux, (*J. E. du*) Libraires à Maſtricht, 2 Exempl.
Gaey, (*Mr. A. de*) te Rotterdam.
Gaubius, (*H. D.*) Profr. te Leiden en Lyfmedicus van Zyne Doorl. Hoogheid den Heere Prins Erfſtadhouder &c. &c. &c.
Gebauer, (*J. J.*) Libraires à Halle in Saxe.
Gebhard, Libraire à Francfort, 2 Exempl.
Geer, (*Charles Baron de*) Baron de Leuſta, Marechal de la Cour du Roy; Commandeur & grand Croix de l'ordre Royal de Vaſa & Chevalier de celui de l'Etoile du Nord a Stockholm.
Geertſema, (*J. H.*) J. U. D. in Groningen.
Geoffroy, Docteur en Medicine à Paris.
Gerning, (*Johan Chriſtian*) te Frankfort.
Gevaerts, (*J.*) Burgemeeſter te Dordrecht.
Gigot d'Orcy, Receveur General pour la Champagne pour 6 Exempl.
Gildemeeſter, (*D.*) Conſul General van H. H.Mog. te Liſſabon.
Gildemeeſter, (*Mr. J. D.*) te Liſſabon.
Girold, (*B.*) Libraire à Geneve, 9 Exempl.
Goldhagen, (   ) Profeſſor à Halle.
Goll, (*J.*) van Frankenſteyn.
Gottorp, (*zyne Vorſtel. Doorl. Prins Peter Frederik Lodewyk* Hertog van Holſtein) Coadjutor van Lubeck.
Grangé, (*J.*) Boekverkoper te Antwerpen.
Graſſet & Comp. Libraires à Lauſanne.
Grecourt, (*de*) Procureur General du Parlement de Rouën.
Haakman, (*J.*) Koopman te Amſterdam.
Hahn, (*J. D.*) Med. & Philoſ. Doct. en Profr. Chemiæ & Pathol. te Leiden.
Harmſen en Comp. Negociants à Bourdeaux.
Harrer, (*Georg Albrecht*) Raad Aſſeſſor in Regensburg.
Harrevelt, *E. van*) Boekverkoper te Amſterdam, 3 Exempl.
Haude & Spener, Libraires à Berlin, 3 Exempl.
Haudry, (   ) Fermier General du Roy a Paris.
Hazen, (*Johannes*) Predikant in Berkoude.
Heemskerck, (*Dr. Dirk van*) Raad en Preſident Burgemeeſter der Stad Delft, mitsgaders Bewindhebber van de Geoctroyeerde O. I. C. ter Kamer Delft &c.
Heemskerck, (*J. C. van*) Capitein ter Zee, en Oud Equipagiemeeſter van 't Ed. Mog. Collegie ter Admiraliteit op de Maze &c.
Held, (*A. de*) te Amſterdam.
Helving, (*Gebruder*) Libraires à Hanover.
Herreria, (*Vicomte de la*) Miniſtre Plenipotentiaire de Sa Maj. très Catholique auprès LL. HH. PP. les Etats Generaux des ſept Prov. Unies.
Hertefeldt, (*le Baron de*) Seigneur de Boetzelaer à Cleve.
Heyligert, (*C.*) Boekverkoper te Leyden.
Hoen, (*Eduard 't*) Koopman te Amſterdam.
Holſtein, (*Pieter*) Boekverkoper te Rotterdam.
Holtbuyſen, (*L. F.*) Koopman te Amſterdam.
Hoevenaar, (*Adriaan Adolph*) Clercq in de Rekenkamer te Rotterdam.
Hoofman, (*Jacob*) te Haarlem.
Hope, (*Henry*) à Amſterdam.
Hope, (*J.*) Schepen der Stad Amſterdam en Bewindhebber der O. I. Comp.
Huyſingh, (*L.*) Boekverkoper in Groningen, 6 Exemp.
Huygens, (*Willem*) Heere van Honcoop, Burgemeeſter der Stad Amſterdam en Bewindhebber der O. I. Comp.
Huysman, (*Pieter*) Stads Chirurgyn te Goes.
Jacobſon (*G. T.*) Med. Doct. te Deventer.
Jacquez (*J. J.*) à Ryſſel.

DSI

Jonge (*Mr. M. E. de*) Penſionaris 's Lands van den Vrye &c. te Sluis in Vlaanderen.
Kappelhoff, (*Abraham*) Med. Doct. te Amſterdam.
Karſſeboom, (*Jan*) Scheepen der Stad Amſterdam.
Klockner, (*F.*) Med. Doct. te Amſterdam.
Koenerding, (*A.*) Remonſtrantſch Predikant te Thiel.
Konauw, (*Nicolaas*) Koopman te Amſterdam.
Kribber, (*C.*) Boekverkoper te Utrecht, 3 Exempl.
Kuipers, (*G.*) te Dordrecht.
Kruydhof, (*G. C. Tilenius*) Koopman te Amſterdam.
Kruyff, (*Fredrik de*) Boekverkoper te Amſterdam, voor E. G. G. W.
Lain, (*de la*) Libraire à Paris.
Landmeeter, ( ) Boekverkoper te Maſtricht.
Lankeren, (*Pieter Willem van*) Koopman te Amſterdam.
Lee, (*Jan*) Boekverkooper te Haarlem.
Leenhoff de l'Espierre, (*J. H. van*) Burgemeeſter der Stad Doesburg.
Lelivelt, (*Mr. N. A.*) Oud Schepen van ter Goes, te Batavia.
Lennep, (*Cornelis van*) te Amſterdam.
Lennep, (*J. C. Sylvius van*) Raad in de Vroedſchap en Schepen der Stad Haarlem enz. enz.
Lever, (*Cornelis*) Koopman te Amſterdam.
Lincklaan, (*A. Q.*) voor den Heere *Leonard Stuk*, Conſul van HH. HH. MM. te Alicante.
Linden de Parck, (*Baron de*) in 's Hage.
Looſen, (*Mr. D. E. van*) Weesmeeſter en Oud-Schepen der Stad Enkhuyſen, Bewindhebber van de Geoctr. W. I. Comp. ter Kamer aldaar.
Luetkenſé, Ainé à Bourdeaux.
Lyn, (*C. J. van der*) Capitein der Burgery te Amſterdam.
Lyonet, (*Mr. P.*) Patent Meeſter van Haar H. M. Lid van verſcheide geleerde Genoodſchappen in 's Hage.
Marchant, (*C. A.*) Koopman te Amſterdam.
Markon, (*Jan*) Pz. Koopman te Amſterdam.
Marre, (*Evert de*) Regent van 't O. Z. Huys Zittenhuys.
Martins, (*Abr.*) in 's Hage.
Martyn, (*Th.*) à Londres, 4 Exempl.
Matigny, (*Mad. de*) à Paris.
Matzedelaar, (*Jobs.*) Apothecar te Rotterdam.
Meer, (*Abr. van der*) Koopman te Maasſluis.
Meulen, (*W. van der*) Regent van 't O. Z. Huis Zittenhuys, Directeur van 't Zeeuwſch Genoodſchap en Lid van de Keurvorſtelyke Maatſchappye te Oberlauſitz in Saxen.
Moutard, Libraire à Paris 4 Exempl.
Muilman, (*Dan. R.*) te Amſterdam.
Muilman Willemsz., (*Wigb.*) Predikant in 's Hage.
Montigny, (*D.*) Threſorier General des Etat de Bourgogne, a Paris.
Naerſſen, (*Mr. C. H. van*) Rentmeeſter van zyn Doorluchtige Hoogh. over de Baronnie van Breda.
Nabuys, (*A. P.*) A. L. M. Philoſ. & Medicinæ Doctor Medic. Anatom. & Chirurg. Profeſſor te Utrecht, Lid van verſcheide geleerde Genoodſchappen.
Necker, (*B. J.*) in 's Hage.
Nedermeyer, ( ) Koopman t'Amſterdam.
Nicolai, (*F.*) Libraire à Berlin.
Noemer, (*P. van*) Med. Doct. en Raed te Z. Zee.
Nooten, (*Sebaſtiaan van*) te Amſterdam.
Oldecop, (*J. H. F.*) Raad en Agent van Haare Rus-Keyzerl. Maj. 3 Exempl.
Olſt, (*G. v.*) Az. Koopman in Groningen.
Ommeren geboren Evers Vierevant, (*J. E. van*) te Arnhem.
Onderwater, (*Mr. M.*) Burgemeeſter &c. te Dordrecht.
Oortman, (*Andr.*) Med. Doct. te Utrecht.
Oijen, (*v.*) Heere van d'Ehſe, Collonel en Capitein ter Zee in dienſt van H. H. Mog. &c.
Paauw, (*J.*) A. L. Mag. Philoſ. Doctor te Leiden.
Palier, (*J. en H.*) Boekverkoper te 's Boſch 2 Exempl.
Panckoucke, Libraire a Paris 8 Exempl.
Parys, (*van*) Kanonik te Antwerpen.
Paterſon, (*Sam.*) Libraire à Londres 6 Exempl.
Pavie, Libraire à la Rochelle 2 Exempl.
Peſch, (*Chr. van*) Fabriqueur te Utrecht.
Petival, fils à la Rochelle.
Philibert, Libr. à Coppenhague 2 Exempl.
Piſſot, Libraire à Paris 3 Exempl.
Poll. (*P. van der*)
Prins, (*Mr. Adr.*) Schepen en Raed der Stad Gouda, Ontvanger van H. H. Mog. Convoyen en Licenten ter Admiraliteit op de Maſe &c. &c.
Ras, (*D.*) Schepen en Raad in de Vroedſchap der Stad Alkmaar.
Raye van Breukelwaerd, (*Hoog Welgeb. Heer*) te Leiden.
Rengers, (*H. W. Baron*) Lieutenant Generaal van de Cavallery, Preſident van den Hoogen Krygsraad der Vereenigde Nederlanden.
Renſſelaar, (*Anthony van*) Willemz. te Amſterdam, 2 Exempl.
Renſſelaar, (*Willem van*) Koopman te Amſterdam.
Repelaer, (*J. A.*) te Dordrecht.
Rey, (*M.*) Libr. à Amſterdam 2 Exempl.
Romp, (*Hendr.*) Koopman te Amſterdam.
Roſenkampf, (*C. H. Baron van*) te Riga, Land en Hofgerichts-Raad van het Hertogdom Lyſland.
Roscam, (*Mr. Jan Willem*) te Amſterdam.
Ry, (*P. van*) Apotekar te Delft.
Rykvorſel, (*Mr. van*) in 's Hage.
Sayer & Bennet, Libraires à Londres.
Scheltus, (*Iſaäc*) Staate Drukker in 's Hage.
Schilling, (*G.*) Oud Raad van Politie der Colonie Surinamen te Utrecht.
Scipion, (*Ignace Comte*) ſouspanetier du Grand Duché de Litt.
Schley, (*Philippus van der*) Makelaar te Amſterdam.
Schmidt, Libraire à Hanover, 3 Exempl.
Schmiedel, Monſieur, Archiatre & Conſeiller privé de la Cour de S. A. S. Monſeigneur le Markgrave regnant de Brandenbourg, Anspach & Culmbach-Bayreuth &c. &c. à Anspach.

Schoonhoven, (*Joannes van*) & Comp. Boekhandelaars te Utrecht, 12 Exempl.
Schouwman, (*A.*) Konſt-Schilder in 's Gravenhage.
Schuler, (*G. van*) Canonik ten Dom te Utrecht.
Schutt, (*G. J.*) Stads Med. Doct. te Utrecht.
Schuttrup, (*A. C.*) Koopman te Amſterdam.
Seeſt, (*Hendrik*) te Amſterdam.
Sepp, (*J. C.*) Boekhandelaar te Amſterdam.
Sevenbergen, (*J.*) Boekverkoper te Rotterdam, 3 Exempl.
Simon, (*Maximilien Henry de Courtivron* (*Marquis de St.*) Lid van verſcheide Geleerde Genoodſchappen.
Slabber, (*Martinus*) Ballieu, en Lid van verſcheide Geleerde Genootſchappen, te Goes.
Sluyter, (*Hendrik van Eyl*) Collecteur in de Generaliteits Loterye.
Smit (*J.*) en Zoon Boek en Kunſtverkopers te Amſterdam.
Societé Typographique, (*la*) à Bern 3 Exempl.
Spier, (*Jacob*) in de Stad Ham.
Spiering, (*Hercules*) te Hoorn.
Staal, ( ) Heere van Jerwanant, Colonel van de Infantery van Haar Rus Keizerlyke Majeſteit.
Stanhoſſius, *Jacobus*) Hendrz. Boekverkoper te Amſterdam.
Stoll, (*Caspar*) Commis ter Admiraliteit te Amſterdam 2 Exempl.
Stolte, ( ) Doctor en Gemeensman te Zwolle.
Stoop, (*Mevrouw de Wed. Wyle Mr. J.*) Schepen der Stad Dordrecht.
Strander, (*Joh.*) Boekverkoper te Amſterdam.
Tellier, (*le*) Relieur à Paris.
Tesdorpf, (*P. H.*) Koopman in Lubek.
Thunberg, (*Carel Pieter*) Med. Doctr. Demonſtr. Botanic. te Upſal.
Tilburg, (*A. van*) Mz. Baillieu van Ellewoutsdyk, enz.
Tilliard & Fils, (*la Veuve*) Libraire à Paris 2 Exempl.
Tinne, (*Ph. Fr.*) in 's Hage.
Tourneiſen, (*E.*) Libraire à Basle, 3 Exempl.
Trattner, Imprimeur Libraire de la Cour à Vienne, 2 Exempl.
Vaillant, (*de*) Major de Cavallerie.
Valliere, (*Mr. le Duc de la*) à Paris.
Varentrap, Libraire à Francfort.
Veldtman, (*O. G.*) J. U. Doct. in Groningen.
Verduſſen, Libraire à Anvers.
Verhamme, (*Jacobus*) te Amſterdam.
Verheyk, (*Henricus*) te Amſterdam.
Vis, (*A.*) Boekverkoper te Rotterdam, 2 Exempl.
Visvliet, (*Mr. Egb. Phil. v.*) Doct. en Kiezer der Stad Middelburg.
Voort, *Anths. Franc. van der*)
Vos, Libraire à Berlin.
Vriends, (*Bernardus*) te Haarlem.
Vries, (*S. A. de*) Rentmeeſter van zyn Doorluchtige Hoogheids Domeinen over Ooſterhout, Dongen, en Commanderye van de Bracque.
Vries, (*Mr. J. C. F. de*) te Harderwyk.
Vroeg, (*Adriaan*) Canonik in den Capittele van St. Jan te Utrecht. Midsgaders Subſtituut Directeur van het Natuur en Konſt-Kabinet van zyne Doorl. Hoogh. den Heere Prince van Orange en Naſſau, enz. enz.
Waall, (*M. C. de*) Heere van Lexmondt, Agthoven, en Laekerveld, Decan van Oudmunſter te Utrecht.
Walle, *Tjaerd van der*) te Leeuwaarden.
Warmvliet, (*Mejonkvrouwe*) te Utrecht.
Warnars, (*Gerrit*) Boekverkoper te Amſterdam.
Weidman & Reich, (*Les Heritiers de*) Libraires à Leipſig, 18 Exempl.
Werff, (*Adr. Brouwer van der*) Vroedſchap der Stad Gorinchem.
Weſſeling, (*Paulus*) Leeraar van de Evangeliſche Lutherſche Gemeente te Amſterdam.
Weſterhof, ( ) Vroedſchap en Med. Doctor te 's Gravenhage.
Werumeus, (*H. A.*) Gezworen en Gildrechtsheer in Groningen.
Wilde, (*Frans de*) Koopman te Amſterdam.
Wilde, (*Pieter de*) Notaris te Amſterdam.
Wilſon & Nicole, Libraires à Londres.
Winckelman, (*Iſaac*) Oud Burgem. Directeur van het Zeeuwſch Genootſchap te Vliſſingen.
Wirſing, (*A. L.*) à Neurenbourg.
Wit, (*H. C. de*) Hoofd-Officier &c. te Dordrecht.
Witt, (*François de*) Burgemeeſter der Stad Amſterdam.
Wolffers, (*Johs.*) Koopman te Amſterdam.
Wylich, (*Mr. le Baron de*) Seigneur de Diersforth & Schlem, Chanoine du Grand Chapitre de Halberſtad &c. &c.
Zeydelaar, (*Ernſt*) Translateur uit de Engelſche, Franſche en Hoogduitſche Taalen te Amſterdam.

OPDRAGT

AAN DE

WEL EDELE ZEER GELEERDE HEEREN,

DE HEEREN

LEDEN VAN HET GENOOTSCHAP,

CONCORDIA & LIBERTATE.

DÉDICACE

À

MESSIEURS

LES MEMBRES DE LA SOCIÉTÉ

CONCORDIA & LIBERTATE.

MYNE HEEREN!

Onder alle de vermaaken, met welken de Menſch zynen Geeſt zoekt uit te ſpannen, en, door vermoeiënde bezigheden vermaſt, zoekt te verkwikken, zyn die, welken ons de Natuur aanbied, de onſchuldigſte en zuiverſte; vermaaken die ons de *Schepper* zelve, zo goedertieren als wys, aan de hand geeft, om de zorgen, met welken dit leven onäfſcheidelyk verknogt is, te verzagten, en ons als met de hand tot de kennis van zyne Wysheid Almacht, Goedheid en Voorzienigheid te leiden. Door deze immers worden wy, door de uitbreiding onzer verſtandelyke vermogens, nader tot de kennis van het Opperwezen gebragt, en voor ons zelven, en voor de zameleving nuttig gemaakt.

MESSIEURS!

De tous les plaiſirs, par lesquels l'homme, fatigué d'occupations ſérieuſes, tache de délaſſer ſon Esprit & de le récréer, ceux que nous offre la Nature ſont les plus purs & les plus innocens; ce ſont ces plaiſirs, que le Créateur *nous procure avec autant de bonté que de ſageſſe, pour adoucir les peines inſéparablement attachées à la vie humaine, & nous conduire comme par la main, à la connoiſſance de ſa ſageſſe, de ſa bonté, de ſa toute-puiſſance & de ſa providence. Ce ſont ces amuſements qui, en étendant nos facultés intellectuelles, nous approchent de plus près de la connoiſſance de l'*Etre Supreme, *& nous rendent utiles à nous-mêmes & à la Société.*

De beſchouwing der Natuur boezemt ons Eerbied, Dankbaarheid en Verwondering in voor den Grooten Maker, zy toont ons onze eigene waardy boven de redenloze Dieren, en teſſens ſlaat zy de verwaandheid der Menſchelyke rede, zo trots op kunſten en wetenſchappen, den bodem in. Door de beſchouwing van de Werken, Huishouding en Deelen der Dieren, geeft zy ons middelen aan de hand, aan welken het menſchelyk vernuft nooit te voren zoude gedacht hebben, en welken wy op hunnen voorgang door toepasſing of navolging in de nuttige konſten overbrengen.

Daarënboven leert zy ons de waare ſchoonheid: deze doch moet in de werken der Natuur, in de meeſterſtukken der Schepping, gezogt worden. Alles waar door de Beeldhouwkunde, Schilderkunde, Digtkunde, ons verrukken, en als boven ons zelven vervoeren, is eene navolging der Natuur. De *Venus de Medicis*, de *Antinous*, de *Laocöon*, en alle de meeſterſtukken van Griekſche Beeldhouwkunde, daar *Italië* nog op boogt; de tafereelen van *Hondekoeter*, *Potter*, *van Berghem*, *Huizum*, *Roepel*, *Rachel Ruiſch*, en welke meeſterſtukken de konſt meer kan opleveren, zyn ſlechts flaauwe ſchetzen der ſchoone Natuur.

Schoon wy nergens het oog kunnen

La contemplation de la Nature nous inſpire du reſpect, de la réconnoisſance & de l'admiration pour le Créateur; *elle nous fait voir notre ſupériorité au-deſſus des animaux, & en même-temps elle abat l'orgueil de la raiſon humaine, qui ſe glorifie tant des arts & des ſciences. Par la contemplation des ouvrages, des parties & de l'économie des animaux, elle nous donne des moyens, auxquels l'esprit humain n'auroit jamais penſé auparavant, & dont, à leur exemple, nous ſavons nous ſervir dans les arts, par application ou par imitation.*

Outre cela, elle nous fait connoître le vrai beau, que l'on ne doit chercher ailleurs, que dans les ouvrages de la Nature & dans les Chefsd'oeuvres de la création. Tout ce que la Sculpture, la Peinture & la Poéſie nous offrent d'admirable & de raviſſant eſt une imitation de la Nature. La Venus *de* Médicis, l'Antinöus, *le* Laocöon *& toutes ces pieces achevées de la Sculpture des Grecs, dont ſe vante encore l'Italie; les tableaux de* Hondekoeter, *de* Potter, *de* van Berchem, *de* Huizum, *de* Roepel, *de* Rachel Ruiſch *& les autres Chefsd'oeuvres de l'art, ne ſont que de foibles esquiſſes de la belle Nature.*

Quoique nous ne puiſſions porter nulle ſlaan, zonder die ſchoonheden te zien, en de Natuur ons dezelven alom aanbied, zyn zy egter nergens meer verwonderenswaardig, dan in de kleinſte deelen der geſchapene waereld. Ik zal thans, Myne Heeren, uwen aandacht niet bezig houden, met die verrukkelyke gezigten, die ons het vergrootglas aanbied, wanneer het Raderdiertje, met twee kamraderen het vogt in zynen mond maalt (*), of de *Proteus* (†) zich na oneindige veranderingen van gedaante in menigvuldige ſtukken verdeelt, van welken yder een nieuw dier is, noch ook met den *Polypus*, die, hoe gering ook, de Dieren aan de Planten verbind; allen ſchoonheden, die tyd, geduld en handigheid verëisſchen. Ik heb alleen die op het oog die, ſchoon klein naar evenredigheid van de anderen, welke de *Schepper* om onzen nooddruft te vervullen en te ſtade te komen, of om ons gemak te vergrooten, en onze vermaaken te verlevendigen, rondöm ons geplaatst heeft, onze hoven en velden vervrolyken. Ik meen de bloedeloze of gekorvene Dieren, die tallooze bende, die door haare verſcheidenheid en verwonderenswaar-

part la vue ſans voir ces beautés, & que la Nature nous les offre de tous côtés, elles ne méritent cependant jamais tant d'admiration, que dans les plus petites parties du monde créé. Je ne veux pas Meſſieurs, pour le préſent occuper votre attention de ces ſpectacles ravisſants, que nous repréſente le microscope, lorsque l'animal Rotateur *attire par le moyen de deux roues à pignons, la liqueur nourriſſante dans ſa bouche* (*); *ou lorsque la* Protée, *après des métamorphoſes infinies, ſe diviſe en des parties innombrables, dont chaqu'une découvre un animal nouveau* (†); *ni du* Polype, *qui, quoique vil en apparence, ſert de chainon entre les animaux & les végétaux. Le ſpectacle de ces beautés demande du temps, de la patience & de la dexterité. Je n'ai en vue que ceux, qui, bienque petits à proportion des autres, dont le* Créateur *nous a environnés, pour ſuppléer à notre indigence, augmenter notre aiſance & diverſifier nos plaiſirs, ſervent à réjouir nos Jardins & nos Champs. Je veux dire les Inſectes, cette claſſe innombrable, ſi digne de notre attention & de notre contemplation par ſa diverſité & ſon économie étonnante.*

(*) Baker *Microsc. gemakk. gem. Pl.* XII.

(†) Zie Roeſel, *Inſect. Beluſtig.* III. Th. tab. 101. fig. A—T.

(*) Baker Microsc. Made eaſy *Pl. XII.*

(†) Roeſ. *Inſect. beluſt. tom.* III. *tab.* 101. *fig. A—T.*

dige huishouding onzen aandagt en beſchouwing zo waardig is.

Laten wy hier den groten *Linnæus* hooren, aan wien de Natuur als het ware de ſleutels van haare ſchatkamer overgegeven heeft. „ In deze kleine en veragtelyke „ Diertjes, ik meen de gekorvene" zegt die groote Natuurkenner, „ moet men zich ten hoogſten „ over de volmaakſte werken der Natuur „ verwonderen; ſchoon klein en „ ſpraakeloos, roepen zy luider, dan „ eenige anderen, uit, dat de *Schepper* „ wys en goed is. —— Hoe veel honderd „ gezinnen kent men niet in deze „ Bende, allen verſchillende in inwendig „ Zamenſtel, en Huishouding!

„ Wy verwonderen ons over de oogen „ van den *Lynx*, de *Slang*, en „ den *Uil*, die in het duiſter ziet; maar „ hoe weinig Menſchen verwonderen „ zich over de oogen van eene *Spin*, „ van welken er agt in een hoofd ſtaan, „ over die met veelvuldige facetten „ geſlepene oogen van eene *Juffer* of „ eene *Daasvlieg*!

„ Wy konnen ons over het *Hert*, „ dat zyne getakte hoornen zo trots opwaards „ heft, niet genoeg verwonderen „ ; maar wy weigeren onzen aandagt „ aan de holle gladde getakte hoornen „ van 't *Vliegend Hert*, dat dezelven „ kan verlengen en verkorten. Wy ſlaan

Ecoutons ici l'illuſtre Mr. Linnæus, *à qui la Nature ſemble avoir ouvert ſes tréſors:* „ *On doit s'étonner*" *dit ce grand Naturaliſte* „ *des ouvrages les plus parfaits* „ *de la Nature, dans ces petits &* „ *miſérables animaux, les Inſectes, qui,* „ *tous petits & muets qu'ils ſont, élevent* „ *la voix au-deſſus de tous les autres,* „ *pour annoncer que le* Créateur *eſt ſage* „ *& bon.* —— *Combien de centaines de* „ *familles ne connoît-on pas dans cette* „ *claſſe, toutes différentes par leur organes,* „ *& leur économie!*

„ *Nous admirons les yeux du* Lynx, *du* „ Serpent *& ceux de la* Chouette, *qui* „ *voyent dans les ténebres; mais qu'il y a* „ *peu de Gens, qui admirent les yeux de* „ l'Araignée, *dont la tête en porte huit, ou* „ *les yeux taillés à facettes des* Demoiſelles „ *ou du* Taon!

„ *Nous ne pouvons nous raſſaſier d'admiration,* „ *quand nous voyons le* Cerf, „ *qui éleve ſes cornes branchues; & nous* „ *réfuſons notre attention aux cornes creuſes,* „ *branchues & polies du* Cerf-Volant, „ *qu'il allonge & racourcit à volonté. Nous ne jettons point la vue ſur*

„ geen agt op de hoornen van den *Duinkever*, die dezelven, als bladen van een boek, kan op elkander ſlaan. Wy verwonderen ons over de hoornen van eenen *Bok*, maar zien niet op de hoornen van het *Inſect*, dat men den *Langgehoornden Bok* of *Timmerman* (*) noemt. —— Beſchouw de groote ſchoone bonte vleugelen der Kapellen, met op elkander leggende ſchubben gedekt; op dezen zweven zy eenen geheelen dag door, en tarten de vlugt der Vogelen, aan welken de Natuur ſlegts twee vleugelen geſchonken heeft: zy tarten den ſchitterenden gloed der Pauwe (†)."

De Gekorvene Dieren, ſchoon klein en by veelen ongeächt, bekoren egter door hunne gedaante en verw.

Om niet van de Schaal-vleugelige te ſpreken, zo verwonderlyk en verſcheiden in gedaante en Huishouding; noch van de Naakt-vleugelige *Juffers*, *Byën*, *Vliegen* enz., of van de *Sprink-*

„ *les cornes du* Foulon, *qui les met les unes ſur les autres comme des feuillets d'un livre. Nous trouvons les cornes d'un* Bouc *admirables, & nous oublions celles du* Capricorne *à longues antennes* (*). —— *Regardons d'un oeil attentif les belles & grandes ailes bigarrées des* Papillons *avec leurs écailles tuilées, ſurpaſſant en beauté l'éclat ébloüiſſant de la queue du Paon & ſur lesquelles ils voltigent pendant tout un jour, paroiſſant défier au vol les oiſeaux, auxquels la Nature n'a donné que deux ailes* (†)."

Les Inſectes, quoique petits & mépriſables aux yeux de bien des gens, ne charment cependant pas moins par leur forme & leur couleur.

Pour ne pas parler des Coleopteres, *ſi admirables, ſi variées par leur forme & leur maniere de vivre; ni des* Demoiſelles *à ailes nues, des* Abeilles, *des* Mouches *&c. ou des* Sauterelles, *des* Blattes

---

(*) Het Latyn zegt alleen *Cerambyx* als de geſlagt naam, welke by de Nederlandſche Liefhebbers onder den naam van *Bok* bekend is. Om nu dit Inſect van het viervoetig dier te onderſcheiden, heb ik eene ſoort van hetzelve genoemd, dat de langſte Hoornen heeft. Zie de afbeelding by *Voet* torr. II. afd. pl. IV. fig. 23.

(†) *Linn. Orat.* de Mirabil. Inſect. in Amoenitat. Acad. II. p. 343.

(*) *En Latin il n'y a que* Cerambyx, *comme le nom générique, connu chez les Amateurs en Hollande ſous le nom de* Bouc. *Pour diſtinguer cet inſecte de l'Animal à quatre pieds du même nom, j'en ai nommé cette ſorte qui porte les plus longues cornes. Voiez la fig. dans* Voet, *ſcarab. II. ſect. pl. IV. fig.* 3. 4.

(†) Linn. Orat. *de Mirabilib. Inſect. in Amœnitat. Acad.* II. p. 343.

hanen, *Kakkerlakken* enz., met hunne pergamente vleugelen. Zal ik alleen de Donsvleugelige of Kapellen, zo dag- als nagt-ſoorten ten voorbeelde nemen. Welke eene verſcheidenheid ziet men niet van de *Groote Amboinſche Fluweel* Kapel (*Priamus Linn.*) tot het Mot-uiltje met den Gouden band (*Geerella Linn.*)!

Laat my toe, Myne Heeren, dit ſtuk wat byzonderer te behandelen; ik zal na myne geringe vermogens, de meeſterſtukken van den Schepper voor uwe oogen ten toon ſpreiden, en derzelver ſchoonheid aan uwen aandagt voordragen; gun my dan een oogenblik gehoors, en zyt verzekerd, dat het gewigt der ſtoffe zulks dubbel waardig is.

Als bloedelooze Dieren, hebben de Vlinders geen inwendig zamenſtel, dat in hardheid en vaſtheid van het ſpiergeſtel onderſcheiden is, ook hebben zy, gelyk alle andere gekorvenen, lugtſtippen ter ademhaling, ſprieten aan het hoofd, en nooit minder dan zes pooten; zy hebben vier vleugelen van een byzonder zamenſtel, en in zommige Nacht-Kapellen zyn de wyfjes ongevleugeld, gelyk in het *Winter-Uiltje* (*Brumata Linn.*), de Anticke (*Antiqua Linn.*) en verſcheidene anderen. Zy teelen eerſt in hunnen volmaakten ſtaat door paring voort, even als alle de anderen in deze uitgeſtrekte bende.

&c. à ailes membraneuſes; je ferai ſeulement mention des Inſectes à ailes farineuſes, ou Papillons tant diurnes que nocturnes. Quelle différence entre la belle Veloutée d'Amboine (Priamus Linn.) *& la Teigne à bande dorée* (Geerella Linn.)!

Qu'il me ſoit permis, Meſſieurs, de traiter cette matiere dans toute ſon étendue & je vous depeindrai, ſelon mes foibles lumieres, les Chefs d'oeuvres du Créateur, *en étallant leurs beautés à vos yeux, perſuadé que l'importance de la matiere mérite doublement un moment d'attention de votre part.*

Les Papillons n'ont point de ſyſteme interieur, différent du ſyſteme muſculeux par la ſolidité & la dureté; ils ont, comme les autres Inſectes, des ſtigmates pour la reſpiration, la tête ornée d'antennes, & jamais ils n'ont moins de ſix pattes; ils ſont pourvus de quatre ailes d'une ſtructure ſinguliere & il y a des Phalenes dont les femelles ſont ſans ailes, comme la (Brumata Linn.), *l'*Antique (Antiqua Linn.) *& pluſieurs autres. Ils ne ſe multiplient, que dans leur état de perfection par copulation, comme tous les autres de cette grande claſſe.*

Beſchouwen wy nu de Kapellen byzonderlyk, dan ryſt onze verwondering hoger. De Natuur, nooit ſpaarzaam, wanneer zy de werken des Almachtigen ten toon ſpreid, heeft aan alle oorden van den Aardbol Kapellen geplaatst. Van den Noordpool tot aan den Evenaar, en van daar, tot in Nieuw Zeeland vind men Kapellen, ſchoon, gelyk in de meeſte andere ſoorten van Dieren, de heete Lugtſtreeken, en warmere geweſten veel invloed op de grootte hebben. Daar, alwaar de ſchoone *Cereus*, de *Magnolia*, de *Muſa*, de vermillioen rood-bladige *Ananas*, door hunne ſchoonheid, grootte en geur, als meeſterſtukken der ſchepping onder de gewasſen pralen, vind men de *blauwe Satyn-Kapel*, zo onnavolgelyk voor het Pinceel des Konſtſchilders, de ſtatige *Amboinſche Fluweel-Kapel*, de *groote groene geſtaarte Nagt-page*, die met haare ſchitterende verwen, den gloed van het zonnebeeld door *Newtons* Prisma gevormd, tarten. Kleiner van gedaante, maar niet min verwonderbaar en zelfs zagter van verwen, vliegen de veelkleurige *Pauwenoog*, het ſchoon gemarmerde *Peterzeliebeesje*, de rouwdragende *Nommervlinder* enz., in onze Tuinen en velden.

De Nagt-Kapellen, voor het oog der zonne, die alles licht en gloed byzet, verborgen, ſchynen minder weidſch ge-

Si nous regardons les Papillons d'un œil plus curieux, nous ſentons augmenter notre admiration. La Nature, jamais avare, lors qu'elle étale les ouvrages du Tout-Puiſſant, *a placé des Papillons dans toutes les parties de notre globe. Du Pole arctique, jusques à l'Equateur, & de là, jusques à la Nouvelle Zeelande on trouve partout des Papillons, ſur la grandeur desquels, ainſi que ſur les autres espèces d'animaux, la chaleur du climat influe beaucoup. Là, où le beau* Cereus *ſe montre paré de fleurs rayonnantes, où la* Magnolia, *la* Muſa *& l'*Ananas *à feuilles ſanguines, brillent dans le régne végétal par leur beauté, leur grandeur & leur parfum, comme des Chefs d'oeuvres de la création, ſe trouvent la belle Satinée bleue, inimitable au pinceau de l'Artiſte, la grave Veloutée d'Amboine, la Phalene-page verte à longue queue, qui toutes, par leurs brillantes couleurs, égalent le ſpectre ſolaire de* Newton. *Le Paon bigarré, l'Aurore marbrée, le Vulcain à bande éclatante &c. plus petits à la vérité, pour leurs formes, mais pas moins admirables, & même doués de couleurs plus douces, volent dans nos Jardins & nos Campagnes.*

Les Phalenes, qui ſe cachent de devant le ſoleil, qui éclaire & réjouit tout, ſemblent moins richement parées; le gris, le tooid; het graauw, bruin en zwart, zyn meeſt derzelver livrey; maar welk eene ſchone tekening ontdekt men op haare vleugelen! welk eene zagtheid en overeenſtemming in haare ſtemmige gewaden! Indien het geöorlofd is, de Natuur met de konſt te vergelyken, ſchildert daar *Le Brun*, en hier *Boucher*.

Omne vivum ex ovo, al wat leeft komt uit een ei. Dit is eene waarheid, alom door de ondervinding geſtaafd, en in de Kapellen ten hoogſten blykbaar. Zy leggen eieren, die onzen aandagt waardig zyn, het zy men dezelven beſchouwe in hunne menigte, of in hunne gedaante. Een Vlinder van den Zydeworm legt 500 eieren, volgens de waarneming van den Heer *L'Admiral* (*). Men ſtelle nu dat van deze 500 eieren 200 mannetjes en 300 wyfjes voortkomen, dan heeft men in het volgende jaar 150000 vlinders, en dus weder 22500 wyfjes, dezen geven weder yder 500 eitjes, dus heeft men in het derde jaar 11250000 vlinders, en daar onder 6750000 wyfjes.

De eieren der Kapellen door het microscoop beſchouwd, vertoonen ons een konſtwerk, daar het menſchelyk vernuft

brun & le noir ſont leurs livrées ordinaires; mais quel beau & juſte deſſin n'apperçoit-on pas ſur leurs ailes! quelle douceur, quelle harmonie dans leur vêtement modeste! S'il m'eſt permis de comparer l'art avec la Nature, c'eſt là le pinceau de Le Brun *& ici les graces de* Boucher.

Omne vivum ex ovo, *tout ce qui vit ſort d'un oeuf. C'eſt une vérité conſtatée par l'expérience, & évidente dans les Papillons. Ils pondent des oeufs dignes de notre attention, tant pour leur figure que pour leur quantité. Selon les obſervations de Monſ.* L'Admiral (*) *la Phalene du Ver à ſoie, pond* 500 *oeufs: ſuppoſé que de ces* 500 *oeufs naiſſent* 200 *males &* 300 *femelles, l'on aura l'année ſuivante* 150000 *Phalenes, dont* 22500 *ſeront des femelles, qui ponderont à leur tour chaqu'une* 500 *oeufs, de ſorte qu'à la troiſieme année, on aura* 11250000 *Phalenes, parmi lesquelles il y aura* 6750000 *femelles.*

Les oeufs des Papillons, vus par le microscope, nous découvrent un chef d'œuvre, dont l'induſtrie humaine eſt étonnée,

---

(*) *L'Admiral*, *Inſecten*, verklaring van de IX. plaat.

(*) L'Admiral, *Inſect. expl. de la IXe pl.*

voor ſtil ſtaat, en welk zelfs de hand van eenen voornaamen kunſtenaar vereiſcht, om ons dezelven te doen kennen (*).

Na verloop van eenige maanden of weken, komen uit deze eieren Rupſen te voorſchyn, en openen dus een nieuw toneel van wonderen. Hoe gering deze Rupſen ſchynen mogen aan een oog, dat niet gewoon is aan de werken der Natuur, zyn dezelven ten hoogſten aanmerkenswaardig. Deze geringe Diertjes, die onze voet dikwerf vertrapt en onze trots verägt, zyn meer dan eens het wraakzwaard in de hand des Almagtigen geweeſt, om den misbruikten overvloed, en de te ver gaande weelde te ſtraffen. Slaat men het oog op hunne uiterlyke gedaante, welke ſchoone verwen! welk een tooizel! Zommigen zelfs zyn met gouden ſtippen aan de Lugtgaten voorzien, gelyk de Rups van den *Spiegeldrager met ronde ſpiegels* (*Paphia Linn.*); anderen zyn met levendige verwen op een gloeiend zwarten grond geſchilderd. Anderen zyn met ſcherpe getakte doornen gewapend, gelyk die van

& qui exige le pinceau d'un habile Artiſte, pour nous les faire connoître (*).

Au bout de quelques mois ou de quelques ſemaines, de petites chenilles ſortent de ces œufs, qui fourniſſent un nouveau théatre de merveilles. Toute mépriſable que puiſſe paroître une chenille à des yeux non-accoutumés aux ouvrages de la Nature, elle eſt pourtant digne de toute notre attention. Ces vils animaux, qui ſont foulés de nos pieds & que notre vanité mépriſe, ont ſouvent été un glaive vengeur dans la main du Tout-Puiſſant pour châtier une abondance mal employée, ou un luxe effréné. Si l'on jette un coup d'œil ſur leur figure extérieure, quelles frapantes couleurs! quelle parure! Quelques-uns même ont des points dorés aux ſtigmates, comme la chenille de la Phalene à miroirs ovales (Paphia Linn.); *d'autres ont des couleurs très vives ſur un fond noir luiſant; d'autres encore ont des branches d'épines très pointues; comme le* Papillon nacré de Suriname (†), *le* Page de la Reine de Suriname (§), *l'* Oeil de Paon de *l'*Europe (§§), *le* Papillon tor-

---

(*) Zie *Chr. Sepp's*, afbeeldingen van Nederlandſche Inſecten.

(*) Sepp's, *afbeeldingen van Nederlandſche Inſecten.*

(†) Merian. inſ. de Surinam. *tab.* 25.

(§) Ibid. *tab.* 29.

(§§) Merian. inſ. de l'Europe *tab.* 29.

de *Surinaamſche Paarlemoer Kapel* (*), de *Surinaamſche Page* (†), het *Europiſch Pauwen Oog* (§), de *Aurelia* (§§), *gehakkelde Aurelia* (§§§) enz. Anderen zyn geheel ruig, met lange neerhangende hairen; gelyk de Rups van de *Pieria* of Glas-Kapel (*). By anderen ſtaan deze hairen regt op, gelyk in de Ruige Beer (‡). Anderen hebben kwasjes of kuifjes, gelyk de Pier-rups (*Pudibunda Linn.*) (‡‡). Zommigen hebben een krommen doorn agter op het lyf, gelyk meeſt alle de *Pylſtaart-rupſen* Anderen wederom hebben den ſtaart in twee lange ſprieten uitlopende, gelyk de Hermelyns Vlinders (‡‡‡).

Had ik de kundige handigheid, om het ontleedmes en het graveerſtift van den grooten *Lyönnet* te evenaren, dan, *Myne Heeren*, zoude de waarde van dit werk, dat ik thans onder *Uwe* oogen breng, uwen aandagt meer verdienen;

tue (*), *le* Robert le Diable (†) &c. *D'autres ſont velues, à poils longs & pendants, comme la chenille du Papillon vitré* (§) (Pieria Linn.). *D'autres ont ces poils hériſſés, comme la chenille de l'écaille martre* (§§). *D'autres portent des aigrettes, comme les chenilles de la patte étendue* (Pudibunda Linn.) (§§§). *Quelques-unes ont une corne recourbée ſur le dernier anneau, comme les Sphinx Bourdons. Il y en a encore, qui ont la queue fourchue, comme la chenille de la Phalene de ce nom* (Vinula Linn.) (*).

Si j'étois doué de la ſavante dexterité à manier le ſcalpel & le burin du grand Lyonnet, *cet ouvrage*, Meſſieurs, *que je vous préſente, ſeroit alors plus digne de votre attention; mais ce grand homme eſt inimitable. Lorsque la main d'un maitre*

(*) *Merian*, *Surin. Inſect.* tab. 25.

(†) *Meriam*, *ibid.* tab. 29.

(§) *Merian*, *Europ. Inſect.* tab. 26.

(§§) *Sepp.*, Inſect. tab. 2. 1*ſte* Stuk 2*de* Verhandeling. *L'Adm.*, *Inſect.* tab. 15.

(§§§) *Merian*, *Europ. Inſect.* tab. 26. *De Geer*, *Inſect.* tom. I. pl. 20. fig. 5.

(*) *Merian*, *Surin. Inſect.* tab. 16.

(‡) *Sepp*, *Inſect.* tab. 2. 4*de* ſtuk 2*de* Verhandeling.

(‡‡) *De Geer*, Mem. I. p. 697. tab. 17. fig. 14-15.

(‡‡‡) *Sepp*, *Inſect.* 4*de* ſtuk 5*de* Verhandeling Tab. 5.

(*) Sepp, Inſect. 1. ſtuk 2. Verhand. tab. 2. L'Admiral, Inſect. tab. 15.

(†) Merian, Inſ. de l'Europe *tab.* 26. De Geer, Inſ. Mem. I. *pl.* 20. *fig.* 5.

(§) Merian, Inſ. de Surin. *tab.* 16.

(§§) Sepp, Inſect. *IV. ſtuk* 2 *Verh. tab.* 2.

(§§§) De Geer, Mem. *I. p.* 697. *pl.* 17. *fig.* 13-15.

(*) Sepp, Inſect. *IV. ſtuk* 5. *Verhand. tab.* 5.

maar de groote man is onnavolglyk. Daar een meeſterlyke hand beſtierd word, door de diepſte kundigheden, verkrygt men egte en getrouwe afbeeldingen. Zyn Eds. ontleedmes, toont een zamenſtel van ſpieren, zenuwen, lugtbuizen, ingewanden, dat het zelfs eenen *Bonnet*, hoe kundig ook, doet verbaasd ſtaan. En wie Uwer, wie onzer zoude oit een getal van 1336 Longetakken uit 232 grote ſtammen voortkomende en 1647 ſpieren buiten die van het hoofd in eene Rups gezogt hebben (*)! Dewyl het innerlyk zamenſtel niet zonder afbeeldingen kan voorgeſteld worden. Zal ik deze Dieren beſchouwen in hunne houding, gang en gedaante. De gedaante is meeſt in alle een rolrond ligchaam, zeer weinigen zyn hoekig, gelyk die, welken op de *Watermeloen*, de *Guajava* (†) enz. azen.

Allen hebben zy een hard ſchaalächtig hoofd, de mond met twee lippen en vier voelers voorzien. De lippen bevatten twee ſterke getande kaakbeenderen. Het ligchaam beſtaat uit twaalf ringen of inſnydingen, waar van er negen met lugtſtippen voorzien zyn, welken de Rups kan openen en ſluiten.

de l'art eſt dirigée par les notions les plus ſavantes, on a des peintures vraies & fidelles. Son Scalpel découvre un ſyſteme de muſcles, de nerfs, de trachées & d'inteſtins, qui étonnent même le ſavant Bonnet. *Et qui de nous,* Meſſieurs, *auroit jamais cherché dans une chenille* 1336 *branches des bronches ſortant de* 232 *grands troncs, &* 1647 *muſcles, ſans compter ceux de la tête* (*). *Mais comme le ſyſteme intérieur ne peut être conçu ſans le ſecours des figures, j'examinerai ces animaux dans leur port, leur demarche, & leur figure. La figure de preſque toutes les chenilles eſt un corps cylindrique; il y en a peu qui ſont anguleux, comme celles du Melon d'eau & de la Guajave* (†).

Toutes les chenilles ont la tête dorée & écailleuſe; la bouche à deux levres & quatre barbillons. Les levres ont deux fortes machoires dentelées. Le corps eſt compoſé de douze anneaux ou inciſions, dont il y en a neuf pourvus de ſtigmates, que la chenille peut dilater & fermer.

(*) Lyonnet, *Anat. de la Chen.* p. 189.

(†) Merian, *Surin. Inſect.* tab. 13. 15. 19. 41.

(*) *Lyonnet,* traité anatom. de la chenille p. 189.

(†) *Merian,* Inſect. de Surinam. *tab.* 13, 15, 19, 41.

De Rupſen der Kapellen verſchillen van de Rupſen der Torren of Kwatwormen, door dien zy een groter getal poten hebben, en zelfs aan den agterſten ring, het geen aan de Torrupſen geweigerd is. Een van de grootſte Natuurkenners dezer Eeuw, heeft het getal en de plaats der pooten zo aanmerkelyk gevonden, dat hy uit dezelve rangen, en geſlagten geſchikt heeft (*).

De gedaante van zommigen verſchilt zeer veel van anderen. Men vergelyke ſlegts den Zydeworm by de Tweeſtaarts, en dezen by de Krammetjes of Landmeters, die men zo ligtelyk voor dorre takken zoude aanzien, en die dus het ſcherp gezigt hunner vyanden ontſnappen.

Hoe gering ook deze diertjes zyn, zy zyn egter niet weerloos. De *Tweeſtaart-Rupſen*; byvoorb. ſpuiten een ſcherpbytend vocht uit de keel, gelyk de Heeren *de Geer* en *Sepp* ondervonden hebben (†). Ten blyke, dat de Schepper deze Diertjes eene zugt tot hun behoud heeft ingeſchapen, en hun ter verdediging met afweerende wapenen voorzien heeft.

Zommige Rupſen verkiezen het ge-

Les chenilles des Papillons & des Phalenes différent des chenilles ou masques des ſcarabées, en ce que leurs pieds ſont en plus grand nombre, & qu'elles en ont même au dernier anneau. Le nombre & la place de ces pieds ont paru ſi importans à un des plus grands Naturaliſtes de ce Siecle qu'ils lui ont ſervi à déterminer la claſſe, le rang, & le genre des chenilles (*).

La figure des unes differe beaucoup de celle des autres. Que l'on compare le Ver à ſoie, avec la chenille à queue fourchue, & celle-ci avec les arpenteuſes, que l'on prendroit d'abord pour des branches mortes, & qui échappent par là à l'oeil perçant de leurs ennemis.

Quelques vils que ſoient ces animaux, ils ne ſont pas ſans défenſes. La chenille à queue fourchue, par exemp. lance une liqueur acre, comme ont obſervé Meſſr. de Geer & Sepp (†); *ce qui prouve, que le* Créateur *a donné à ces animaux un déſir d'exiſtence, & les a pourvu d'armes défenſives.*

Quelques chenilles aiment la vie ſociale,

(*) *Réaum.* Mem. *des* Inſect. *tom. I. Mem. I.*

(†) Sepp, *Inſect. pag.* 2. De Geer, *Mem.* des *Inſect.* I. pag. 324.

(*) *Reaumur*, Mem. des Inſect. tom. I. Mem. I.

(†) *Sepp*, Inſect. *pag.* 2. *De Geer*, Mem. *des* Inſect. *tom. I. pag.* 324.

zellige leven, en het Huisgezin blyft by een, en leeft in vrede, daar yder met zyn deel van voedzel te vrede, nooit zyns gelyke het voedzel ontrooft, ten blyke, dat eendragt, vrede en eensgezindheid, allen Dieren is ingeſchapen; wy zien dit voornaamelyk by de *Proceſſionariſen* die in reien en gelederen langs de bladeren van onze ooftbomen voorttrekken, en daar dikwerf yſſelyke verwoeſtingen maken; anderen leven in eene zombere eenzaamheid, die nog akeliger word, door dien zy aan de onderzyde der bladeren, of in den grond, den glans der zonne, de vrolykheid van den dag, en de genoegens van het gezellige leven ſchuwen.

Dit trage logge kruipend leven der Rupſen, word door een nog werkelozer verwiſſeld, zo men anders een ſtillen omloop van vogten en langzame trage vorming, die in zommigen zomtyds meer dan een jaar vereïſcht, om tot haar toppunt te komen, een leven mag noemen.

Thans ondergaat de Rups haare twede verandering, zy word een pop of tonnetje; wonderbare verwiſſeling inderdaad! Wie zoude uit de Pop zeggen, dat zy een kruipend Dier geweeſt was, dat zy een vliegend Dier worden zal. Deze verandering verſchaft aan het Dier moeite en zorgen. De ſchoone kleuren

& la famille en demeure enſemble vivant en paix; & chacune, contente de ſa portion de nourriture, ne prive point l'autre de la ſienne; une marque certaine, que la concorde, la paix & l'harmonie ſont naturelles à tous les animaux; ce que nous remarquons principalement dans les chenilles proceſſionnaires, qui marchent en rangs & en lignes ſur les feuilles de nos arbres fruitiers, & y font ſouvent un dégat horrible. D'autres vivent dans une ſolitude ſombre, qui devient encore plus triſte, parce que, s'attachant au deſſous des feuilles ou que s'enfonçant dans la terre, elles fuient la lueur du ſoleil, les charmes du jour & les agréments de la vie ſociale.

La vie lente, ſtupide & rampante de la chenille ſe change encore en une autre plus déſoeuvrée, ſi l'on peut donner le nom de vie à une circulation très lente des liquides, à une formation de très longue durée, qui dans quelques unes, a beſoin de plus d'une année avant que de parvenir à ſa perfection.

La chenille ſubit ſa ſeconde métamorphoſe, en devenant chryſalide; changement merveilleux en effet! Qui diroit, à voir la chryſalide, que cette figure avoit été un animal rampant, & qu'elle deviendra un animal aîlé? Cette métamorphoſe coute à l'animal bien des peines & des ſoins: les belles couleurs diſparoiſſent & ſe changent verdwynen en maken plaats voor eene vaale of gryze verw, de eetluſt vergaat. Eindelyk zo het eene Dag-Kapel is, zoekt de rups een plaats om zich vaſt te hegten, een tak, een blad, eene ſchutting heeft zy voor haar verblyf, zy hegt zich met de agterpooten aan het zelve, laat het hoofd om laag hangen, kromt en wend zich, tot dat de rug ſplyt en de Pop te voorſchyn komt; anderen ſlaan eenen band om het ligchaam, gelyk de *Koolrupſen.*

De Rupſen der Nagt-Kapellen vereisſchen meer zorgen: vlak aan de keel lopen twee zeer dunne gekronkelde buizen, die op de hoogte der maag, aan welke zy met zeven vaten vaſtgehegt zyn, breder worden, en ſlangsgewyze voortlopen, tot op het begin van den regtendarm, aan welken zy met twee peesagtige buisjes vaſtgehegt zyn. Dezen zyn de buizen in welken de zyde, als eene dikke gom, bewaard word (*).

Zodra de tyd nadert, dat de Rups haare tweede verandering ondergaan zal, weet zy, door eene voor het menſchelyk vernuft onnaſpeurelyke werking, dit dikke gomagtige vocht door den mond naar buiten te brengen, en aan eenig vaſt ligchaam te hegten. Dit is den inſlag

en un gris ſale & hideux, l'animal perd tout appétit, enſin, ſi c'eſt un Papillon, il cherche un endroit pour s'y accrocher; une branche, une feuille, une cloiſon devient ſa demeure, où il ſe tient attaché par les pieds de derriere, la tête pendue en bas, il ſe tourmente & ſe courbe, jusqu'à ce que le dos ſe diviſe & que l'on decouvre la chryſalide; il y en a, qui ſe donnent une ceinture, comme la chenille du choux.

Les chenilles des Phalenes ſe donnent plus de ſoins: ſous la gorge il y a deux canaux tortilleux fort minces, qui s'élargisſent vers l'eſtomac, & s'allongent en ſerpentant jusques au commencement de l'inteſtin droit, auquel ils tiennent par deux canaux tendineux. Ces canaux renferment la ſoie comme une glu épaiſe (*).

Lorsque le temps de la ſeconde métamorphoſe de la chenille s'approche, elle ſait faire ſortir cette glu de la bouche, par un méchanisme impénétrable à l'homme, pour l'attacher à quelque corps ſolide; c'eſt là la trame de cette ingénieuſe Arachne. *Quelques-unes, ſurtout les Fileuſes font leur*

(*) Lyonnet, *Traite Anatom. Chap.* XV. p. 498.

(*) Lyonnet, Traité Anatom. Chap. *XV. p.* 498.

van die konſtige *Arachne.* Zommigen, vooral van de Zydenſpinders (*Bombyces*), maken hunne draden dubbel. De ondervinding heeft geleerd, dat een *Zydeworm* een draad van 924 of 930 voeten ſpint, en dewyl er altyd twee draden op elkander liggen, maakt zulks eene lengte van 1860 voeten (*). Een verbazend werk! Komen zy zyde te kort, dan heeft hun Maker hen onderwezen, om de hairen, die op hunne ligchamen ſtaan, er op eene konſtige wyze onder te vlegten, gelyk wy in de Pop van den Ruigen Beer (*Caja Linn.*) zien. Zommigen maken zich verwonderens waardige *fuiken* (†). Anderen rollen bladederen te zamen, die zy met draaden vaſtmaken, gelyk de *Bladrollers* (*Tortrices Linn.*).

Ik zoude uwen reeds te lang gevergden aandagt verveelen, Myne Heeren, haalde ik hier alle de verſcheidene beſchutzelen aan, die de Wyze en Goedertierene Schepper, ter behouding en verzorging der weerloze Pop, goedgevonden heeft, aan dit ſoort in te geven.

De *Poppen* der Dag-Kapellen zyn

fil double, & l'expérience a démontré, qu'un Ver à ſoie *fait un fil de* 924 *ou* 930 *pieds, & comme il y a deux fils l'un ſur l'autre, cela fait une longueur de* 1860 *pieds* (*). *Ouvrage étonnant! Si la ſoie leur manque, leur Maitre leur a appris à y mêler avec art les poils, qu'ils ont ſur leur corps, comme nous voyons dans la Heriſſonne* (Caja Linn.). *D'autres ſe font des naſſes admirables* (†). *D'autres encore roulent des feuilles, qu'ils lient avec des fils, comme les Rouleuſes de feuilles* (Tortrices Linn.)

Ce ſeroit, Meſſieurs, abuſer de votre attention déjà aſſez long-temps tenu occupée, ſi j'entrois dans le détail de tous les moyens de ſe conſerver & de ſe garantir, que le Créateur ſage & prévoyant a jugé à propos de ſugérer à cette ſorte de ſes Créatures, pour la conſervation & l'entretien des Chryſalides incapables de ſe défendre.

Les Chryſalides des Papillons Diurnes

(*) *Schouwton. der Natuur*, I. D. bl. 409.

(†) De Geer, *Mem. des Inſect.* tom. I. pag. 461. pl. 32. fig. 3, 4.

(*) Spectacle de la nature, Tom. *I. p.* 86. (*édit. de la Haye*) *bl.* 109.

(†) *De Geer*, Mem. des Inſect. tom. *I. p.* 461. *pl.* 32. *fig.* 3, 4.

meeſt allen hoekig en met puntjes gewapend; veele derzelven met goud en zilver geſierd, gelyk die van het *Pauwen Oog*, de *Aurelias* de *Paarlamour Kapellen.* De *Pylſtaart*-en *Uilen-Poppen*, zyn ligter of donkerbruin; die van het *Weeskind* heeft eene ſchoone paarſche waasſem, gelyk men op de druiven en pruimen ziet. Ik zal my niet inlaaten, te bepalen, of deze *Poppen* of *Tonnen* adem halen, daar *Reaumur*, *Lyonnet*, *Muſſchenbroek*, *Martinet*, *de Geer* en *Bonnet* twyffelen, durf ik niets vastſtellen.

De tyd, welke deze gekorvene in dien levenloozen ſtaat doorbrengen, is verſchillend. De ſoort van Rups, de veranderlykheid van het jaargety, en de gezondheid of ziekte van de Pop maken hier groote veranderingen, zo zelfs, dat men de Poppen van verſcheidene uitlandſche ſoorten in ons Vaderland kan overbrengen, en hier de Kapellen in hunne ſchoonheid en leven zien. Dit niet alleen, maar, wie zoude voor den tyd van den grooten *Reaumur* ooit gedagt hebben, dat men hunne verandering konde verhaaſten, door dezelven door eene Hen te laten uitbroeijen, en te vertragen, door ze aan koude plaatzen bloot te ſtellen (*)?

*ſont presque toutes anguleuſes & armées de petites pointes; pluſieurs d'entr'elles ſont ornées d'or & d'argent, anſi que le ſont celles, nommées l'*Oeil de Paon, *la* Tortue, *la* Nacre de Perle; *les Nymphes des Bourdons & des Papillons Nocturnes ſont d'un brun pâle ou obſcur; celles de l'*Orpheline *ſemblent couvertes d'une roſée violette, telle que l'on voit ſur les raiſins & les prunes. Je n'entreprendrai pas de décider ſi les Nymphes reſpirent; le doute de* Reaumur, Lyonnet, Muſſchenbroek, de Geer, Martinet & Bonnet, *m'impoſe un profond ſilence ſur ce ſujet.*

Le temps que ces Inſectes reſtent dans cet état inanimé eſt différent. L'espece de Chenille, la variation des ſaiſons; la ſanté ou la maladie de la Nymphe contribuent à le rendre incertain, & cela à tel point que l'on peut transporter les Nymphes de pluſieurs especes exotiques dans ces contrées-ci & y voir les Papillons en vie & dans toute leur beauté. Il y a plus; qui a jamais éprouvé, avant l'immortel Reaumur, *que l'on pouvoit hâter le temps de la transmutation des Nymphes en les faiſant couver par une poule, ou retarder ce changement en les expoſant au froid* (*)?

(*) Reaum. *Mem. des Inſ. t.* II. p. I. p. 15. édit. in 8vo.

(*) *Reaumur*, Mem. des In. t. *II. part. I. p.* 15. édit. 8vo.

(***)

Men denke niet, dat het goud waar mede de Popjes der Dag-Kapellen praalen een wezentlyk metaal zy. De Natuur altoos eenvormig, altoos zich zelve gelyk, vermengt geene harer ryken, dan alleen om den overgang te maken, en dan is de verw gepaard met de gedaante; even als de Plantaardige Polypus, alleen door weinige bewyzen van Dierlykheid, zich van de Planten onderſcheid. Neen, Myne Heeren, ik behoef het aan uwe kundigheden niet open te leggen, dat dit goud, dat deze meer dan vorſtelyke cieraadje, alleen een vernis is, dat door de huid heenen ſchynt. De kunſt ſteeds de nabootſter van de Natuur heeft dit niet vergeefs ontdekt. Het vernuft der *Chineezen* heeft dit het eerſt in hun dik verguld papier nagevolgd, en dit is de grond van het goudleer, dat onze vertrekken nog dikwerf verſierd en vervrolykt, terwyl de zyde der Rupſen ons eene ligte, ſierlyke en verwarmende kleding verſchaft. Eindelyk komt de Kapel te voorſchyn, getooid met de edelſte verwen. Het zonnebeeld van *Newton*, de gloed van de Edelſteenen leenen hen als het ware hunne glanzen.

Gun my, Myne Heeren, een aandachtig oog, daar ik U Ed. in deze bladen die wonderen der ſchepping voorleg, maar hoe flauw hoe gering zyn myne tafreelen by de ſchoone Natuur! En

Ce ſeroit s'abuſer que de croire que l'or, qui pare les Chryſalides des Papillons Diurnes, fut un véritable métal. La Nature toujours uniforme, & jamais en contradiction avec elle-même, ne confond aucun des Regnes, que pour faire l'enchainement des uns aux autres, & alors la couleur repond à la figure, ainſi que le Polype le demontre aiſement, par les foibles marques animales qui le diſtinguent des Végétaux. Non, Meſſieurs, vos lumieres me diſpenſent de vous dire, que cet or, que ces ornements plus que royaux ſont uniquement un vernis, qui brille au travers de la peau. Ce n'eſt auſſi pas en vain que l'art, qui imite toujours la Nature, a fait cette découverte. Les Chinois ingénieux l'ont d'abord imité par leur papier doré & cette imitation a fait trouver l'art de dorer le cuir, ornement qui ſert encore ſouvent de parure agréable dans nos appartements, tandis que la ſoie des Chenilles nous fournit des vêtements auſſi beaux, qu'ils ſont legers & chauds. Enfin le Papillon paroît orné des plus ſuperbes couleurs, dont l'éclat ſemble égaler celui du priſme de Newton *& le feu des pierres précieuſes.*

Contemplez d'un oeil attentif, Meſſieurs, les merveilles de la création, dont je vous préſente l'eſquiſſe dans ces figures; mais, que mes tableaux ſont foibles, & qu'ils ſont inférieurs à la Nature inimitable! Rien geen wonder: wat eindig vernuft, hoe zeer ook begaafd met alles wat de Kunſt Schoon en Edel noemt, durft, of kan zich met de oneindige *Wysheid* gelyk ſtellen? Wat broos ſterveling zoude onderſtaan de hand des Almagtigen na te bootzen?

Men beſchouwe de *Saiyn-Kapel*; welk een heerlyk blaauw, welk een glans van boven; en, zo ergens de groote regel in de Schilderkunde beveſtigd word, dat gloeiende verwen, tegen zagte donkere moeten uitkomen, dan is het hier. Men beſchouwe de Kapel aan de onderzyde, welk een zagt bruin, verlevendigd door groene en bleekrode kringen en banden! Schoonheid niet alleen, maar order en eenſtemmigheid zyn de ſtempel van alle Gods werken; en, daar de Kapellen te klein zyn als het ware om met gloeiende coleuren te pryken, zyn zy met goud en zilver op den zagten grond haarer wieken geſierd. Dus heeft het *Mot-Uiltje* by *Linnæus* de *Geerella* (*) genaamd, eenen gouden, de *Sultzella* eenen zilveren band (†) op eenen zwarten grond, de *Merianella* (§) drie zilve-

de moins étonnant? Quel eſprit borné, quoique doué de tout ce que l'art a de beau et de noble, peut ou oſe s'égaler à la Sageſſe Suprême? *Quel mortel pourroit imiter la main du* Tres-Haut?

Jettez la vue ſur la belle Satinée *des* Indes. *Quel bleu raviſſant, quel éclat ſur le deſſus des aîles, & c'eſt ici qu'eſt démontrée cette regle fondamentale de la peinture, que les couleurs douces & obſcures doivent relever l'éclat de celles, qui ſont plus éblouiſſantes. Regardez enſuite le deſſous de ces mêmes aîles, quel brun doux, relevé par des bandes d'un rouge pâle & de celadon! En un mot, non-ſeulement la beauté, mais encore l'ordre & l'harmonie ſont les marques caracteriſtiques des ouvrages de Dieu, car, lorsque les Papillons ſemblent trop petits pour y faire briller des couleurs auſſi vives, le fond doux de leur aîles eſt enrichi d'or & d'argent. Conſultez de nouveau la Nature & vous y verrez la preuve de ce que j'avance; la* Phalene Teigne, *nommée par Mr.* Linnæus *la* Geerella (*), *a une bande d'or ſur un*

(*) *Linn.*, *Syſt. Nat.* p. 895. n. 426. *Clerk*, Phal. tab. 12. fig. 3.

(†) *Ibid.*, l. c. p. 896. *n.* 427.

(§) *Ibid.*, l. c. p. 897. *n.* 438.

(*) Linn., Syſt. Nat. *p.* 895. *n.* 426. Clerk, *Phal. tab.* 12. *fig.* 3.

ren geſpleeten banden. De *Linneella* negen zilveren verheven ſtippen (*), en de *Clerkella* is geheel als uit een ſtuk wit zilver gemaakt (†). Niet alleen vind men die meer dan vorſtelyke pragt in deze kleine Diertjes, neen, de Schepper heeft dezelve ook aan andere ſoorten geſchonken. Het *Goude-drupje* (Cupido *Linn.*); ons Inlandſch *Koperwiekje* de *Gamma-vlinder*, *Zilvervlak*, de *Paarlamoer-Kapellen* zyn even luiſterryk getooid; allen zyn zy met wysheid gemaakt.

Veelen, ſchoon minder geſierd, zyn niet minder fraay, door de wiſſeling der coleuren, men beſchouwe de zeegroene vlak van de Chineeſche Page, van het ligt af en dezelve langzamerhand drajende, ziet men het blauw, paars en groen beurtling verwiſſelen; eene byzondere verſcheidenheid van den *Anchiſes* verandert zyne vlakken door agtereenvolgende tinten, in het roodagtig wit van den witten Carneool, of Elementaerſteen.

(*) *Linn.*, l. c. p. 898. *n.* 446.

(†) *Ibid.*, l. c. p. 899. *n.* 450.

fond noir, tandis que la Sultzella (*) *eſt ornée d'une bande d'argent ſur un pareil fond; la* Merianella *a trois bandes argentées fourchues* (†); *la* Linnella *neufs points convexes d'argent* (§) *& la* Clerkella *ſemble entierement couverte d'une feuille d'argent-mat* (§§). *Ces petits animaux ne ſont pas ſeuls decorés de ces ornements pompeux; le Créateur en a auſſi orné d'autres eſpeces, car la même magnificence & ſageſſe brille dans la Goute d'or* (Cupido Linn.) *le Volant doré de notre pays, la Lambda, la Chappe bronzée* (§§§) *& la Nacrée.*

D'autres moins ornés, ne ſont pas moins beaux, par leurs couleurs changeantes; qu'on regarde le Page Chinois, les queües tournées à la lumiere, tournant enſuite le Papillon, la tache à couleur d'aigue marine ſe change en bleu, pourpre & vert. Une belle variété de l'Anchiſe change ſes taches par une ſuite de nuances, du Vermillion éblouiſſant à la blancheur rougeatre du carneole blanc ou pierre élementaire.

(*) Linn., *l. c*, *p.* 896. n. 427.

(†) Ibid., *l. c. p.* 897. n. 438.

(§) Ibid., *l. c. p.* 898. n. 446.

(§§) Ibid., *l. c. p.* 899. n 450.

(§§§) *Les noms françois de ces Papillons ne s'accordent pas toutes avec les noms Hollandois; mais je l'ai jugé moins néceſſaire, puisque le discours ne regarde que la beauté & la richeſſe de la nature.*

Terwyl de *Dag-Kapellen* haaren ſchoonen gloed ten toon ſpreiden, en het oog des beſchouwers, ſchoon niet verzadigd, echter vermoeyen, vertoonen zich die, welken by den avond vliegen, met zachtere verwen; bruin, zwart rood-bruin, graaw en grys zyn hier de heerſchende Coleuren, maar egter heeft de *Schepper* hen niet van ſieraad ontbloot; zy tonen als het ware met letters en caracters zyne wysheid en almagt, men ſla het oog op die menigte van *Uiltjes*, die tot de Weeskinderen behoren, op de Gamma Ψ, χ, de Comma: welk eene verſcheidenheid van kringen, ſtrepen, ſtippen enz. in den rang der *Nachtvlinders!*

Wanneer men deze ſchoongeſierde vleugelen door het vergrootglas beſchouwt, ziet men, dat ſtof, dat de ſieraadje uitmaakt, in veertjes of ſchubbetjes verkeeren, die allen geſtreept en met tandjes aan de bovenzyde ingeſneden zyn, en met een ſteeltje in het boven vlies, (want yder vleugel beſtaat uit twee tegen elkander liggende vliezen) gevat zyn.

In de beſchouwing van deze heerlyke Diertjes, vind men eene oneindige ſtoffe van verwondering, en vernedering van onze trotſe rede, die waant alles te konnen uitleggen, en verklaren. Wat Wysgeer, hoe ſchrander ook, heeft nog het

Si les Papillons Duirnes étalent leur éclat brillant, & fatiguent l'oeil du curieux ſans le raſſaſſier; les Phalenes, qui volent le ſoir, ſe montrent avec des couleurs plus douces; le brun, le noir, le rouge brun, le minime & le gris ſont leurs couleurs dominantes; toutefois le Créateur *ne les a pas créées dépourvues de tout ornement, elles portent de même les marques de ſa bonté & de ſa ſageſſe comme par des lettres et des caracteres. Que l'on regarde cette multitude de Phalenes hiboux, qui ſont de l'espece des orphelines, le Gamma,* Ψ, χ, *le Comma: quelle variété de cercles, lignes, de points &c. n'y a-t-il pas dans la claſſe des Phalenes.*

Lorsque l'on voit ces aîles magnifiques par le miscroscope; cet ornement, cette farine ſe change en petites plumes ou écailles, qui ſont ſtriées & dentelées à la partie ſupérieure, & dont la tige eſt implantée à la membrane ſupérieure; car chaque aîle conſiſte en deux membranes l'une poſée ſur l'autre.

La contemplation de ces beaux animaux eſt une matiere inépuiſable d'admiration, & d'humiliation pour notre vaine raiſon, qui pretend ſavoir & expliquer tout. Quel Philoſophe, doué des plus ſublimes lumieres, a déterminé jusqu'à préſent l'uſage gebruik der ſprieten bepaald, of rede gegeven, waarom zommige Nagt-Kapellen, zo groot en ſchoon zyn, waarom de ſchoonſte Kapellen in die Landen vallen, daar zy het minſt beſchouwd worden, waartoe het diene, dat die ſchoonheden uit zulke veertjes of ſchubbetjes zamengeſteld zyn? Waarom zommigen ſtaarten aan de vleugels hebben, anderen niet. De Schepper had hier wyze redenen toe, maar die hy nog niet goedgevonden heeft aan ons te openbaren.

De ſchoonheid intusſchen van deze Schepzelen, heeft den Natuurkenner tot hun onderzoek aangeſpoord, het vergrootglas heeft reeds aan hun gewapend oog veel ontdekt; en, dewyl zy onderling veel verſchillen, heeft hun onderzoek voet gegeven tot die verzamelingen, welken thans zulk een aanzienelyk deel der Kabinetten van de Natuurlyke Hiſtorie uitmaken, en de bronnen zyn van ware kennis in deze aangename en nutte wetenſchap.

Maar, dewyl alles der verandering onderworpen is, en, in de geſchapene waereld, niets ſtandvaſtigs gevonden word; en alle de ſtukken der Natuurlyke Hiſtorie, welke de Kabinetten der Liefhebbers en Natuurkenners zo beberoemd maken, een gedurige zorg en oppasſing vereisſchen; zo heeft men

des antennes, ou a donné raiſon, pourquoi quelques Phalenes ſont ſi grandes & ſi belles; pourquoi les plus beaux Papillons ſe trouvent dans les Pays, où ils ſont le moins admirés; pourquoi le tiſſu de ces beautés eſt compoſé d'écailles & de plumes; pour quelle raiſon les aîles de quelques-uns ſe terminent en queues, tandis que d'autres ſont privées de cette ſingularité? L'unique reponſe à ces queſtions eſt, que le Créateur, guidé par ſa ſageſſe impénétrable, a cru devoir en agir ainſi, par des motifs, qu'il a jugé à propos de nous cacher.

La beauté de ces petits animaux a cependant engagé les Naturaliſtes à les examiner de plus près; le microſcope leur a déjà découvert une partie de ces beautés, mais, comme ils different beaucoup entr' eux, leurs efforts ont fait éclore ces collections, qui ſont une partie ſi conſidérable des Cabinets d'Hiſtoire Naturelle, & qui ſont les ſources de la vraie connoiſſance de cette aimable & utile Science.

Mais comme tout eſt ſujet à l'inſtablité, qu'il n'y a rein de conſtant ſur ce globe, & que toutes les parties de l'Hiſtoire Naturelle, qui rendent les Cabinets des Amateurs ſi celebres, exigent des ſoins & des occupations continuelles; on a eu recours à des moyens pour multiplier, pour ainſi dire, les beautés de la Nature, & leur donner middelen uitgedacht, om de ſchoonheheden der Natuur als het ware te vermenigvuldigen, en dezelven teffens als een twede leven te ſchenken. Dan koomt de kunſt de Natuur te hulp met tafreelen, die door hunne wonderbare nabootzing de Schepzelen doen herleven. De ſchoonheid en zeldzaamheid veler Kapellen heeft hen ook deze ſoort van onſterflykheid verworven; en het kunſtig graveerſtift, door eene des kundige hand beſtuurd, vermenigvuldigt eene Kapel, die byna eenig in haare ſoort is.

Om hier niet te ſpreken van de Afbeeldingen van *Aldrovandus*, *Gesnerus*, en hunnen verkorter *Johnſton* van *Mouffet*, en *Hoefnagel*, die elkander ſlegts nagebootst hebben, zal ik met *Goedaart*, beginnen. Deze is het, die het eerſt de deur tot de kennis der Kapellen geopend heeft, door zyn werk, *Hiſtoriſche beſchryving van den aard, oorſpronk, eigenſchappen en veranderingen der Wurmen, Rupſen en Maden*, het welk te *Middelburg* in *Zeeland*, in III Deelen in 8vo, zonder jaartekening het licht zag; en in het jaar 1682, in 4to te *Londen* in het Latyn herdrukt wierd. In het jaar 1685, gaf de beroemde *Liſter*, het zelve in 8vo te *Londen*. In het jaar 1688, gaf de geleerde *Stephanus Blancaard*, zynen *Schouwburg van de Rupſen, Wormen, Maden, en vliegende*

une ſeconde vie. Alors l'Art ſe prête à la Nature par des tableaux, qui font revivre les Créatures par leur parfaite reſſemblance. La beauté & la rareté de quelques Papillons leur a acquis cette espece d'immortalité, & le burin, manié par la main de l'Artiſte, multiplie un Papillon, qui eſt presque unique.

Pour ne point parler ici des figures D'Aldrovandus, *de* Gesnerus *& de leur Compilateur* Johnſton, *ni de* Mouffet *& de* Hoefnagel, *qui ſe ſont copiés, je commencerai par* Goedaart; *C'eſt lui qui a ouvert le chemin à la connoiſſance des Papillons, par ſon ouvrage, écrit en* Hollandois *& intitulé:* Déſcription Hiſtorique de la nature, de l'origine, des propriétés & des changements, des Vers, des Chenilles & des Mites, *imprimé à* Middelbourg *en* Zeelande *en* 3 *Volumes en* 8vo, *ſans date, & réimprimé à Londres en Latin l'an* 1682 *en* 4to; *en* 1685 *le celebre* Liſter *le publia de nouveau à Londres, en* 8vo. *En* 1688 *le ſavant Médecin* Etienne Blankaard *fit imprimer à Amſteldam ſon uvrage:* Schouwburg van de Rupſen, Wormen, Maden en vliegende Dieren. (Théatre des Che-

Dieren, te Amſterdam, met afbeeldingen, in 8vo in het licht. In dit werk zyn eenige Oost- en West-Indiſche Kapellen, zeer wel afgebeeld. In het jaar 1690, werd het zelve in het *Hoogduitſch* overgebragt, door *Joh. Chriſt. Rodochs.* Juffrouw *Maria Sibilla Merian*, dochter van den, in zynen tyd, konſtigen graveerder *Merian*, huisvrouw van * * de Graaf, gaf in het jaar 1679, een werk in 4to uit: getyteld *der Raupen wunderbare verwandelung, und ſonderbare Blumen-Nahrung*, met afbeeldingen, door haar zelve getekend en in het koper gebragt. Dit werk werd naderhand in het Latyn, te *Amſterdam*, in het jaar 1718, in 4to mat 155 platen uitgegeven onder den tytel van *Erucarum Ortus, alimentum & paradoxe Metamorphoſis* &c. Dit bevatte alleen de Kapellen die in *Europa* gevonden wierden. Hare zugt om deze ſchoonheden der Natuur van nader by te kennen, deed haar eene reis naar *Surinamen* doen, alwaar zy twee jaren verbleef, en alle de Kapellen, welken haar voor kwamen met derzelver veranderinge en voedzel afteekende. In Europa te rug gekeerd, werden deze teekeningen in het koper gebragt en te *Amſteldam*, in groot folio uitgegeven, in 72 afbeeldingen, met derzelver verklaringen in het Latyn. Tien jaren daar na, werd dit ſchoone werk in '*s Graven-*

nilles, Vers, Mites & Inſectes volans), *en 8vo. avec figures. Il ſe trouve dans cet ouvrage quelques Papillons des deux Indes trés bien deſſinés. En* 1690, *cet ouvrage fut traduit en Allemand par* Joh. Chriſtian Rodochs. *Mademoiſelle* Marie Sibille Merian *fille de* M. Merian, *celebre Graveur, & qui avoit épouſé M.* de Graaf, *publia, en* 1679, *un ouvrage en* 4to, *ſous le titre, de*, der Raupen wunderbare verwandelung und ſonderbare Blumen-Nahrung, *c'eſt a dire*, Sur les changements étonnants des Vers & de l'entretien ſingulier des fleurs, *avec des Planches deſſinées & gravées de ſa main. Cet ouvrage parut en Latin à Amſteldam en* 1718 *enrichi de* 155 *planches, ſous le titre d'*Erucarum ortus, alimentum & Paradoxa Metamorphoſis &c. *Ce n'étoit qu'une collection des Papillons de l'Europe; mais l'envie de connoître de plus près les beautés de la Nature lui fit entreprendre un voyage à Suriname, où elle demeura deux ans & deſſina tous les Papillons, qu'elle y trouva, avec leurs Métamorphoſes & leurs aliments. Retournée en Europe, elle fit graver ces deſſeins, qui furent publiées, à Amſteldam, en grand folio, en* 72 *planches, avec leurs explications en Latin. Dix ans après, ce ſuperbe ouvrage fut réimprimé à la Haye avec une explication Françoiſe & Latine. En* 1730 *le même ouvrage parut pour la troiſieme fois avec* *hage* herdrukt en by de Latynſche verklaring de Franſche gevoegd. In het jaar 1730, werd het zelve werk ten derdemale, maar met een Latynſche en Hollandſche verklaring, gedrukt, by welke uitgave de *Europiſche Inſecten* op het zelve formaat, doch met de octavo platen (4 op een blad) gevoegd wierden.

Hier mede, Myne Heeren, rees de zon van deze Wetenſchap by wiens licht men zo veel ſchoonheden ontdekte. Jufvrouw *Merians* werk, maakte den yver der Natuurkenneren wakker. De nyvre Koopman, die door zynen uitgeſtrekten handel, de ſchatten van Ooſt- en Weſt-Indien in zyn Vaderland roept, deed ook deze ſchoonheden der Natuur naar ons koopryk Amſteldam overvoeren, en gaf dus als eenen nieuwen tak aan de Natuurlyke Hiſtorie. Terwyl dat weetgierig ſieraad harer kunne aan dit werk de hand ſloeg, gaf de beroemde Apotheker *James Petiver*, zyne tientallen van zyn Kabinet te *Londen* in het licht, onder den tytel van *J. Petiverii Gazophylacium Naturæ et Artis.* Een werk, dat thans zeer zeldzaam geworden is.

Met het begin dezer Eeuw, werd deze kennis door geheel Europa verſpreid, en in veele Landen werden de Kapellen het onderwerp van de pennen der Geleerden, en van het graveerſtift des Konſtenaars.

une explication en Hollandois. On enrichit cette derniere Edition des Inſectes de l'Europe, dans le même format, mais les planches furent données en 8vo*, quatre ſur une feuille.*

C'étoit là Meſſieurs, *l'Aurore après laquelle le ſoleil de cette ſcience ſe leva, à la lumiere duquel on decouvrit tant de beautés. L'ouvrage de Mad*^{lle} Merian *avoit animé la curioſité des Naturaliſtes. Le Marchand laborieux, qui, par ſon commerce étendu, tire les tréſors des deux Inde & les verſe dans le ſein de ſa Patrie, fit transporter de même ces beautés de la Nature dans notre ville marchande d'Amſteldam, & donna ainſi une nouvelle branche à l'Hiſtoire Naturelle. Tandis que Mad*^{lle} Merian, *cet ornement de ſon ſexe, travailloit à cet ouvrage; M.* James Petiver, *Apotiquaire celebre à Londres, donnoit des Decades de ſon Cabinet, ſous le titre de:* J. Petiverii Gazophylacium Naturæ et Artis. *Ouvrage, que l'on ne trouve que dans les mains de peu de Scavants.*

Au commencement de ce ſiecle, les lumieres de cette ſcience, ſe repandirent par toute l'Europe, & en beaucoup de Pays les Papillons devinrent le ſujet des travaux des Savants, & du burin de l'Artiſte.

Maar, dewyl de zwarte plaatdruk, alleen door wit gehoogd, een zeer ſlaauw denkbeeld gaf, van deze pronkſieraden; bedagt men het pinceel aan het ſtift te huwen, en de Kapellen in hunne Natuurlyke Coleuren uit te geven; doch dit bleef meeſt by de Inlandſche. Wylen de beroemde Kunſtſchilder *Auguſtus Johan Röſel von Roſenhof*, begon in het jaar 1746, zyne keurige *Inſecten beluſtigungen* maandelyks uit te geven, in welken men, behalven een groot aantal Inlandſche, ook veele Ooſt- en Weſt-Indiſche Kapellen, vind, met haare natuurlyke Coleuren afgebeeld, en het welk door zynen Schoonzoon *Kleman*, nog, met meeſt Uitlandſche Inſecten, vervolgd word. De kundige *George Edwards*, begon te zelfden tyde zyn ſchoon Vogelwerk, in het welk hy veele Uitlandſche Kapellen gevoegd heeft. Deze werken wierden te regt als meeſterſtukken geroemd, tot dat onze Land- en Stadgenoot, de Heer *Chriſtiaan Sepp*, toonde, wat het ſtift en pinceel in de handen van een kunſtenaar vermag, wanneer kundigheid en geduld zyne hand beſtuuren. Ik laat 's mans werken hem den verdienden lof toe zwaayen, die te regt de verwondering van alle kundige Liefhebbers wegdragen.

Omtrent twaalf jaaren geleden, begon de Heer *D'Aubenton* in *Vrankryk*, de heerlyke verzameling van Vogelen, Ge-

Mais comme de ſimples gravures ne donnoient qu'une foible idée de ces Chefs d'œuvres de la Nature, on s'aviſa de relever l'exactitude du burin par la vivacité du pinceau, & de repréſenter les Papillons dans leurs couleurs naturelles; toutefois on ne s'arreta d'abord pour la plupart qu'a ceux de l'Europe. Feu M. Auguſt J. Röſel von Roſenhof, *fameux Peintre commença, en* 1746, *ſon ouvrage, intitulé:* Inſecten beluſtigungen, *dont il donna tous les mois un cahier, dans lesquels on trouve non-ſeulement un grand nombre de Papillons de l'* Europe, *mais auſſi quelques uns des deux Indes. Son Beau-fils M.* Kleman *continue cet ouvrage en donnant pour la plupart des Papillons exotiques. Le ſavant* George Edwards *entreprit en même temps ſa belle Hiſtoire Naturelle des Oiſeaux, où il a joint auſſi beaucoup de Papillons exotiques. C'eſt à juſte tître, que l'on regardoit alors ces ouvrages comme des Chefs d'œuvres de l'art, jusqu'à ce que notre Compatriote M.* Chrétien Sepp, *fit voir ce que peuvent le burin & le pinceau dans la main d'un Artiſte, conduite avec dexterité & patience. Que ces ouvrages, qui méritent ſi bien l'admiration des Amateurs ſavants, ſont eux-mêmes l'éloge de ce grand homme.*

Il y a environ douze ans, que M. D'Aubenton *commença à publier la Collection magnifique d'Oiſeaux, d'Inſectes, & de* korvenen, en Zeegewasſen, die in het Kabinet des Konings bewaard worden, in het licht te geven, welker getal reeds tot over de 600 platen aangegroeid is. Onder dezen bevinden zich 21 platen met *Uitlandſche Kapellen*, met hunne levendige verwen afgebeeld.

In ons nabuurig *Engeland*, alwaar men alle de kunſten en wetenſchappen ten toppunt ziet voeren, en zich van daar als uit een middelpunt ten *Ooſten* en *Westen* uitbreiden, daar het als de Koninginne der zeeën van den *Ganges* tot aan de ſtraat *Magellanes* hare koopvlag laat wayen; in dit gelukkig Ryk ziet men de kennis der Natuurlyke Hiſtorie ten hoogſten trap. Na dat de Heer *Ellis*, de geleerde waereld verbaasd had, door die ſchoone en gewigtige ontdekkingen, die van de geheele Natuur maar een Ryk maken; na dat de onſterffelyke *Sloane*, door zyne onſchatbare verzameling, de gronden van het *Muſeum Brittannicum* gelegd had, ging men voort in de menigte der geſchapene wezens te onderzoeken niet alleen, maar met de onderzoekingen gemeen te maken. De Heer *Drury*, door zynen handel in ſtaat geſteld, om van alle oorden, allerlei ſoort van gekorvene by een te vergaderen, gaf in het jaar 1771, zyne *Illuſtrations* of *Natural Hiſtory* in het licht, waarin alle de vreemde en te voren onbekende *Kapellen*, *Torren*, enz. overheerlyk afgebeeld zyn. Dit werk, te

Coraux, qui ſe trouvent dans le Cabinet du Roi de France, & dont le nombre des planches ſurpaſſe déja les 600, entre lesquelles il y en a 21 de Papillons exotiques, repréſentées, ſous leurs couleurs naturelles.

En Angleterre, *où toutes les ſciences & tous les arts fleuriſſent & s'étendent de là comme de leur centre, en Orient & en Occident; tandis que comme Reine des Mers, l'on voit flotter ſon Pavillon marchand depuis le* Gange *jusqu'au détroit de* Magellan; *dans ce Roiaume fortuné, dis-je, on voit la ſcience de l'Hiſtoire Naturelle à ſon plus haut dégré. Après que M.* Ellis *eut étonné le monde ſavant par ſes belles & intérreſſantes découvertes, qui uniſſent les trois Regnes de la Nature; aprés que l'immortel* Sloane, *eut par ſa collection incomparable, poſé les fondements du* Muſæum Brittannicum, *on continua à faire des recherches touchant la multitude des êtres créés, & à publier les obſervations qui en reſultoient. M.* Drury, *à qui un négoce très étendu, rendoit facile de faire une collection de toutes ſortes d'Inſectes des deux* Indes, *donna, en* 1771, *ſon ouvrage intitulé:* Illuſtrations of Natural Hiſtory, *où tous les Papillons, les Scarabées &c. inconnu auparavant, ſont ſuperbément dépeints. Cet ouvrage, qui a l'approbation générale des Amateurs fut augmenté, l'année derniere, d'un ſecond tome, qui ne le* regt, de goedkeuring der Liefhebbers wegdragende, werd van een twede deel gevolgd, dat niet minder in waardy is, en in het voorleden jaar het licht zag, en het is te wenſchen, dat het zelve van nog meerdere moge gevolgd worden.

Door zulke ſchoone voorbeelden aangemoedigd, had ik voorgenomen, Myne Heeren, de zeldzaamſte ſtukken uit myne, gelyk ik nederig vertrouw, niet onaanzienelyke verzameling, uittegeven, en daar over met kundige en in dezen tak der Natuurlyke Hiſtorie ervarene kenners, onder welken veelen van uwe geleerde vergadering zyn, raadplegende, vond ik alom eene aanmoediging tot deze onderneming, die de zucht tot ſchoone wetenſchappen en fraaye konſten alleen konde inboezemen. Ik vond niet alleen by myne ſtadsgenooten eene hulp, welke ik met regt van de opregte vriendſchap, met welke Hun Ed. my ſteeds vereërden, konde verwagten, maar zelfs boden my de nabuurige Provincien van *Holland* en *Utrecht*, gulhartig de hand in deze gewigtige onderneming. Zodra was myn voornemen niet aan hunne liefde tot konſt bekend, of hunne verzamelingen openden zich voor het pinceel van mynen Schilder; de zeldzaamſte ſtukken van Ooſt- en Weſt-Indien; alles wat *Africa*, *Aſiën*, en *America*, ſchoon en zeldzaamſt konden uitleveren, vergaderde zich in myne woning.

Uit deze ſchatten, Myne Heeren, is

cede en rien au premier; il eſt ſeulement à ſouhaiter qu'il ſoit encore ſuivi de pluſieurs autres.

Animé par tant d'exemples, Meſſieurs, je conçus le deſſein de publier les pieces les plus rares de ma collection, qui, à ce que je préſume, n'eſt pas une des moins nombreuſes. Faiſant part de mon deſſein aux Amateurs ſavants dans cette partie de l'Hiſtoire Naturelle, parmi lesquels il y en a beaucoup de votre illuſtre compagnie; tous m'encouragerent à cette entrepriſe, que l'amour pour les ſciences & les beaux arts ſeul pouvoit inſpirer. Je trouvai non-ſeulement chez mes Concitoiens un ſecours, que la ſincere amitié, dont ils m'honoroient, me donnoit droit d'attendre; mais les Provinces voiſines de la Hollande *& d'*Utrecht *me preterent généreuſement la main dans cette entrepriſe intéreſſante. Dès qu'ils eurent appris mon deſſein, leur amour pour les Arts m'ouvrit leurs Cabinets & fournit un vaſte champ au pinceau de mon Artiſte; les pieces les plus rares des deux Indes; tout ce que l'*Aſie, *l'*Afrique *& l'*Amérique *ont de plus beau & d'unique ſe trouva réuni dans mon Cabinet.*

Ce ſont ces tréſors Meſſieurs, qui ont dit werk geboren, dat ik de Eer heb aan U Ed. luiſterryke beſcherming aan te beveelen; niet, dat de werken des *Almagtigen* en *Wyzen Scheppers*, van welken ik U Ed. hier de afbeeldingen aanbiede, de beſcherming van ons brooze ſtervelingen nodig hebben, neen Myne Heeren, ik heb edeler beweegredenen; dankbaarheid, agting, en genegendheid jegens U Ed. allen zyn de bronnen van dit bewys myner erkentenis. Daar ik de eer heb van in U Eds. geleerde vergaderingen aangenomen te zyn, en daar zo vaak, uit zo veele welbeſpraakte monden, de bevalligheden van wetenſchappen en kunsten te mogen leeren kennen; eiſcht zulks myne hoogſte dankbaarheid. Daar Uw nyvre handel, de ſteunpilaar van ons Vaderland, die het zo ſtevig onderſchraagt, en het zelve dus bloey en welvaren byzet, eiſcht Gy L. myne innigſte hoogachting, die ik, die een yder ſchuldig is, aan alle de Leden der Burgerlyke zamenleving, wanneer zy dezelve tot zo veel nut en voordeel ſtrekken; nog ſterkere, nauwere banden dan dezen, de lieftallige, de beminnelyke vriendſchap, de ſchoonſte gaaf, die de Hemel den ſtervelingen geſchonken heeft, dringen my, dit werk aan U Ed. optedragen.

Ontvang het dan, Myne Heeren, als myne Kunstgenooten, myne Leermeesters, en Vrienden, met dat gunſtig oog, waar mede U Ed. meer dan eens myne

fait naitre l'ouvrage, que j'ai l'honneur de ſoumettre à votre protection; ce n'eſt pas que les ouvrages du Créateur *Tout-Sage & Puiſſant, dont je vous préſente les deſſins, ayent beſoin de la protection des foibles mortels; non, Meſſieurs, ce ſont d'autres & plus nobles motifs, qui m'animent; la reconnoiſſance, l'eſtime, & l'affection envers vous tous ſont les fondements de ce monument de gratitude. Ayant l'honneur d'être admis dans votre ſavante ſociété, & d'apprendre par des bouches éloquentes, toutes les beautés des ſciences & des arts, ce bonheur exige la plus vive reconnoiſſance. Votre négoce laborieux, qui eſt la baſe de notre Patrie, qui la ſoutient ſi bien, & lui donne tout ſon éclat & toute ſa vigueur, demande une eſtime ſincere, que je dois, & que tout autre eſt redevable aux membres de la ſociété civile, lors qu'ils lui procurent tant d'utilité & de prosperité, Des liens plus étroits & plus forts que ceux-ci, l'aimable, la charmante amitié, le plus beau don, que le ciel ait accordé à l'homme, me presſent de vous offrir cet ouvrage.*

Recevez le donc, Meſſieurs, comme mes Aſſociés, mes Précepteurs & mes Amis, de cet oeil favorable, dont vous avez ſi ſouvent régardé mes foibles efforts. Recevez geringe pogingen in U Eds. vergadering hebt gelieven goedtekeuren. Ontvang het Myne Heeren, als eene flaauwe, doch opregte erkentenis van al het geene ik aan U Eds. verhevene kennisſen ſchuldig ben; vind U Ed. hier feilen, denkt Myne Heeren, dat het der Menſchelyke Natuur niet gegeven is, iets volmaakts voort te brengen, dat geen ſterveling *Gods* werken, na waarde, kan afbeelden, en dat dwalen menſchelyk is.

Ik eindig, Myne Heeren, met dien opregten wenſch myns harten, dat de *Bron van Wysheid*, zyne eelſte zegeningen over U Eds. Vergadering, Perſonen, en Huizen uitſtorte! Dat U Ed. in dit luiſterryk Genootſchap nog langen tyd, de Wetenſchappen, in U Eds. handel het Vaderland, en in U Eds. verkeering de zamenleving tot eere moogt ſtrekken! Dat ons Vaderland, dat ons beroemd Amſteldam, dat dit Genootſchap, nog in latere Eeuwen bloeyende, U Eds. nagedachtenisſen, den dankbaren lof van hunne weldaden toezwayen. Dit is de hartenwenſch van hem, die zich in U Eds. aanhoudende agting aanbevelende, zig met agting noemt,

Wel Edele Zeer Geleerde Heeren!
U Eds. Dw. Dienaar

P. CRAMER.

AMSTELDAM,
Den 2 van Wintermaand
1774.

le Meſſieurs, comme une marque ſincere de ce que je dois à vos lumieres ſupérieures; ſi vous y rencontrez des erreurs, ſongez Meſſieurs, que ce n'eſt pas à l'homme d'atteindre à la perfection; qu'aucun mortel ne peut dignement décrire les ouvrages du Très-Haut, *& qu'il n'eſt que naturel à l'homme, de ſe tromper.*

Je finirai Meſſieurs, en ſouhaitant de tout mon cœur, que la Source de toute Sageſſe *veuille couronner votre Société, vos Perſonnes & vos Familles de ſes plus précieuſes bénédictions! Que cette illuſtre Société faſſe encore long-temps, l'honneur des ſciences; que votre négoce ſoit toujours le ſoutien de la Patrie, & que votre converſation ſoit le luſtre de la ſociété civile! Que notre Patrie, que la fameuſe ville d'Amſteldam, que cette Société enfin, floriſſant jusque dans les ſiecles les plus réculés, leur aquierrent l'hommage d'une juſte reconnoiſſance. Ce ſont là, Meſſieurs, les ſouhaits de celui, qui, ſe recommandant dans la continuation de votre eſtime, ſe dit avec reſpect,*

Meſſieurs!

Votre très humble très
Obéiſſant Serviteur,
P. CRAMER.

AMSTELDAM,
Ce 2 Decembre
1774.

VOORREDE.

Onder de drie ryken, in welken men gewoon is, alle de ſchepzelen die onzen Aardbol bewonen, te verdeelen, is de *Dierkunde* de voornaamſte. Niet, dat de Planten en Delfſtoffen onzen aandagt minder waardig zyn, of dat zy eenen lageren rang beſlaan in den grooten ſchakel der geſchapene wezens, wyl alle *Gods* werken volmaakt zyn, en yder het ſtempel draagt van de Wysheid en Almagt van den grooten *Maker*, en yder ſchepzel ſchoonheden ten toon ſpreid, die met hunnen aard en eigenſchappen overeenkomſtig zyn; maar de waare rede van de voorkeure der Dierkunde boven de twee andere ryken, ſchynt my toe, daar in gelegen te zyn, dat zy voorëerst, beter op het bloot gezigt van elkander kunnen onderſcheiden worden, en het onderſcheid der geſlagten veel blykbaarder is, dan in de Planten of Delfſtoffen, welke, volgens de hedendaagſche zamen-

PRÉFACE.

Entre les trois régnes, dans lesquels on diviſe ordinairement les êtres, qui habitent notre globe, la Zoologie *occupe la premiere place. Ce n'eſt pas, que les Plantes & les Mineraux méritent moins notre attention, ou qu'ils ſoient d'un rang inférieur dans la grande chaine des êtres créés, vû-que tous les ouvrages de* Dieu *ſont parfaits, & qu'ils ſont tous marqués du coin de la ſageſſe & de la puiſſance du grand* Createur, *& que tout être étale des beautés convenables à ſon eſpece & à ſes propriétés: Mais la vraie raiſon de la préférence de la Zoologie aux deux autres régnes, c'eſt, il me ſemble, parceque* 1°) *les Animaux ſe diſtinguent mieux à la ſimple vue, & que la différence des genres y eſt plus évidente, que dans les Plantes ou dans les Mineraux, qui, ſelon le ſyſteme moderne, exigent un grand nombre de caracteres;* 2°) *parce que leur ſyſteme organique s'approche de plus près de celui de l'Homme;* 3°) *parce que les facultés intel-*

ſtellen, een groot getal onderſcheids kenmerken vereisſchen; ten tweeden, wyl hun innerlyk zamenſtel nader by dat van den Menſch komt; ten derden, wyl de redelyke vermogens hun in meerder of minder mate geſchonken, hen voor den Menſch van onmiddelyker dienst doen zyn; ten vierden, wyl hun beſtaan, levenswyze en deelen ons meerder nut en vermaak aanbrengen. Wanneer men de talryke bende der Dieren beſchouwt, ziet men, dat dezelve alle de deelen der Schepping leven en vrolykheid byzet; en gelyk er eene oneindige verſcheidenheid is, in de Planten en Delfſtoffen, waar door dezelven van elkander trapswyze afwyken, zo ziet men ook deze afdaling van het meerder tot het minder volmaakte in de Dieren. Van den Menſch, die door zyne onſtoffelyke ziel aan de geeſten verbonden is, tot den plantäardigen Polypus, gaat de rei onafgebroken door, en nergens maakt de Natuur eenen ſprong. Het zoude my, op het voetſpoor van *Bonnet*, *Pallas*, en andere Geleerden, niet zwaar vallen, dezen ſchakel voor te ſtellen; maar om het geduld van den Lezer niet te vermoeyen, zal ik hier ſlegts den rang der Gekorvenen voorſtellen.

Deze uitgeſtrekte rang paalt ter eene zyde in de natuurlyke order aan de *Schaaldieren*, en ter andere aan de *twee-*

lectuelles dont ils ſont plus ou moins doués, les font être d'un ſervice plus immédiat à l'Homme ; 4°) parce que leur exiſtence, leur maniere de vivre & leurs parties nous procurent plus d'utilité & de plaiſir. Lorsque l'on contemple la claſſe innombrable des Animaux, l'on voit, qu'elle ajoute à toutes les parties de la création de la vie & de la gaiété; & comme il y a une variété infinie dans les Plantes & les Mineraux, par laquelle ils s'éloignent par dégrés les-uns des autres, on apperçoit de même cet écart du plus au moindre parfait dans les Animaux. Depuis l'Homme, qui par ſon ame immaterielle eſt uni aux Eſprits, jusqu'au Polype zoophyte, la chaine continue ſans interruption, & jamais la nature y fait un ſaut. Il me ſeroit facile, ſi je voulois, ſur les traces de Bonnet, *de* Pallas, *& d'autres Savants, donner ici cette chaine; mais pour ne pas fatiguer la patience du lecteur, je me contenterai de produire le rang des Inſectes.*

Ce rang étendu aboutit dans l'ordre naturel d'un coté aux Cruſtacés, *& de l'autre aux* Amphibies; *à ces derniers, les In-*

ſlagtigen; aan deze laatſten worden zy door het *Zee-Draakje* (*Pegaſus natans Linn.*) en aan de eerſte door de *zee-Duizendbeenen* en *Zandkokers* verbonden; dus gaat dan de Natuur van het *zee-Draakje* tot de *Torren*, van dezen tot de Pergament vleugelige *Sprinkhanen*, enz. die door de *Kappellen*, met donsvleugelen begaafd, gevolgd worden, en, wanneer men dezelven van het ſchubbige ſtof ontbloot, komen zy naby aan de naakte, doch ſterk met zenuwen doorweven vleugelen der *Juffers*, welke door de *Wespen*, *Byën* &c., met vier vleugelen gevolgd worden. Naast aan dezen grenzen de tweevleugelige *Vliegen*, en de *Spinnen*, *Kreeftſpinnen*, *Scorpioenen*, *Kreeften*, *Krabben*, *Vlooyen*, *Watervlooyen*, *Piſſebedden*, *Duizendbeenen*, die eindelyk aan de *Zeeduizendbeenen* palen.

De verſcheidenheid en ſchoonheid van de Bende der Gekorvenen, hun verwonderlyk zamenſtel, en hunne innerlyke werktuigen, wierden, zo dra men zich met ernst op de beöeffening der Natuur begon toe te leggen, het onderwerp van de onderzoekingen der Geleerden; door dezen hebben zich *Reaumur*, *de Geer*, *Bonnet*, *Lyonnet* *Röſel*, en veele anderen beroemd gemaakt. Maar ſchoon deze groote Mannen, wier naamen in de Jaarboeken van waare geleerdheid onſterflyk gewor-

ſectes ſont liés par le Pegaſe (Pegaſus natans Linn.) *& aux premiers par les* Nereides *& les* Tubulaires; *ainſi la Nature va du* Pegaſe *aux* Scarabées, *de ceux-ci aux* Sauterelles *aux ailes à demis etuis*, *&c*, *qui ſont ſuivies par les* Papillons *aux ailes farineuſes*, *&*, *lorsqu'on les prive de leur pouſſiere écailleuſe, ils approchent beaucoup des ailes nues & bien tiſſues de nerfs des* Demoiſelles, *qui ſont ſuivies par les* Guêpes, *les* Abeilles *&c. à quatres ailes. A ceux-ci ſont ſuivis immédiatement les* Mouches *à deux ailes*, *les* Araignées, *les* phalanges, *les* Scorpions, *les* Ecreviſſes, *les* Crabes, *les* Puces, *les* Pucerons, *les* Cloportes, *les* Mille-pieds, *qui enfin aboutiſſent aux* Nereides.

La variété & la beauté de cette multitude d'Inſectes, leur ſtructure admirable, & leur mechaniſme organique devinrent l'objet des recherches des Savants, dès que l'on ſe mit ſerieuſement à étudier la Nature; parlà Reaumur, *de* Geer, Bonnet, Lyonnet, Röſel *et d'autres ſe ſont rendu célébres. Mais bien que ces grands hommes, dont les noms ſont devenu immortels dans les Annales ſavantes, aient acquis bien des louanges, ils ne pouvoient néanmoins avoir pour objet que les Inſectes du pays, tandis que ceux, que l'on trouve dans les trois autres* den zyn, veel lofs door hunne navorſchingen behaald hebben, konden dezelve ſlegts de inlandſche Gekorvenen ten onderwerpe hebben, terwyl die, welke buiten Europa in de drie overige waereldsdeelen, zo ten opzigte van hun zamenſtel, als veeltyds van hunne uiterlyke gedaante, onbekend bleven. Wat het eerſte aanbelangt, zekerlyk kan ons de Analogie of overeenkomſt veel te hulp komen, en wy konnen in veelen door de gelykheid der uitwendige gedaante, ook over de overeenkomſt van het tuigwerklyk zamenſtel giſſen. Wat de kennis der uiterlyke gedaante aangaat, deze wykt in grootte en figuur dikwerf zeer verre af van die geene, die in Europa gevonden worden; gloeyender verwen, grooter ſtukken en van eene geheel verſchillende gedaante, wekken het weetgierig vernuft tot hunne beſchouwing op; maar dewyl deze Dieren, in verafgelegen oorden van onzen Aardbol geplaats, met veel zorg moeten gevangen, behandeld en bewaard worden, en zommige ten hoogſten zeldzaam en ter naauwernood bekend zyn, leenen het Pinceel en Gràveer-ſtift hunne hulp, om de zeldzaamſte ſtukken door afbeeldingen te vermenigvuldigen en te vereeuwigen. De edelmoedigheid van die Liefhebbers der Natuurlyke Hiſtorie, welker omſtandig-

parties du monde, & qui par conſéquent ſont étrangers à l'Europe, demeuroient inconnus, tant à l'égard de leur ſtructure, que ſouvent de leur forme exterieure. Pour ce qui eſt du premier, l'analogie ou le rapport nous peut être d'un grand ſecours, & en pluſieurs nous pouvons faire des conjectures de la reſſemblance de la forme exterieure, & du rapport de la ſtructure organique. Pour ce qui eſt de la forme exterieure, elle s'écarte ſouvent beaucoup, pour la grandeur & pour la figure, de ceux, que l'on trouve en Europe: des couleurs plus vives, des pieces plus grandes et différentes excitent le Savant curieux à les contempler. Mais comme ces Animaux, placés dans les lieux éloignés ſur notre globe, ne ſont pris, maniés & conſervés qu'avec beaucoup de ſoin, & que quelques-uns même ſont extremément rares, le pinceau & le burin pretent leur ſecours pour augmenter & éterniſer les pieces les plus rares par des peintures & gravures. La généroſité des Amateurs de l'hiſtoire naturelle, dont les circonſtances permettent de faire des collections des merveilles de la Nature, ouvre à préſent tous les cabinets & rend la connoiſſance des êtres créés plus générale & d'autant plus étendue, lorſqu'au moyen de la peinture, elle l'expoſe devant tous les yeux. Il ſeroit à ſouhaiter, que chaqu'un, qui prend à coeur l'avancement de cette ſcience, voulût prendre à tâche heden het toelaten, om de wonderen der Natuur te verzamelen, opent thans alle de verzamelingen, en maakt de kennis der geſchapene wezens algemeener, en zo veel te uitgebreider, wanneer zy door middel van de Schilderkunſt dezelven aan alle oogen ten toon ſteldt. Het ware te wenſchen, dat yder, aan wien de bevordering dezer kennis ter harten gaat, eenen tak der Gekorvenen op zich name; dus doende zouden wy eindelyk eens eene volkomene verzameling van dit deel der ſchepzelen verkrygen. De ſchrandere Heer *J. E. Voet*, zo bekend door zyne verheven Dichtkunde, opent thans den weg, door die ſchoone verzameling van Torren, waarmede zyn Ed. het Toneel der *Schaalvleugeligen* geöpend heeft, en met het welk hy nog ruſtig voort vaart. De Heer *Röſel van Roſenhof*, heeft alle de gekorvenen van *Duitſchland* afgebeeld en beſchreven; de Heer *Geoffroy*, die van *Vrankryk*; de Heeren *Wilkes* en *Albin*, die van *Engeland*; de Heer *Linnæus*, die van *Sweden*, doch zonder afbeeldingen. De Heer *L'admiral*, had die van *Nederland* begonnen in ſchoone geëtſte Platen, en thans houd zich de Heer *Sepp*, met het zelve oogmerk bezig, en heeft met eene onnavolgelyke konſt en nauwkeurigheid reeds XXI. ſchoon gekleurde afbeeldingen in het licht gegeven.

une des branches des Inſectes; de cette maniere nous aurions enfin une collection complete de cette partie des êtres. Le ſavant Monſr. J. E. Voet, *ſi connu par ſa poëſie ſublime, nous ouvre le chemin par la belle collections des Scarabées, dont il vient d'ouvrir le théatre des Coleoptêres, & avec lequel il continue aſſidûment. Monſr.* Röſel von Roſenhof, *a peint & décrit tous les Inſectes de l'Allemagne; Monſr.* Geoffroy, *ceux de la France; Meſſrs.* Wilkes *&* Albin, *ceux de l'Angleterre; Monſr.* Linnæus, *ceux de la Suede, mais ſans figures. Monſr.* L'admiral, *avoit commencé ceux de la Hollande par des gravures, & préſentement Monſr.* Sepp *s'occupe avec le même but; & avec un art & une exactitude inimitable il a déja donné en public* XX*I planches très bien enluminées.*

Wat de uitlandſche Kapellen aangaat, de Heer *Knorr*, had er reeds eenigen in zyn groot werk *Deliciæ Naturæ* genaamd, in coleuren uitgegeven; ook had de Heer *Clerc* in *Zweden*, veelen der uitlandſche Kapellen, uit het Cabinet der Koninginne met coleuren afgebeeld, gelyk ook de Heer *D'Aubenton*, uit het Cabinet van den Koning van *Vrankryk*. De Heer *Drury*, heeft onlangs begonnen alle de uitlandſche Kapellen van zyne verzameling in het licht te geven.

Door dit voorbeeld aangemoedigd, deed ik reeds voor eenige jaren, myne verzameling van uitlandſche Kapellen door den Heer *Gerrit Wartenaar Lambertz*, in hunne natuurlyke verwen ten nauwkeurigſten afſchilderen, en deze afbeeldingen met anderen uit de rykſte verzamelingen der Nederlandſche Liefhebbers vermeerderen, voor welke blyk van agting ik hun Ed. hier myne dankbaarheid betuige. Doch, dit alleen tot myn eigen genoegen doende, was ik nergens minder op bedagt, dan om dit werk met den druk gemeen te maken, en den Liefhebberen van natuurlyke zeldzaamheden onder het oog te brengen, wyl myn handel my geen tyd overliet, om het zelve naar behoren te ſchikken. Edoch door de voorbeelden van een' *Drury*, een' *D'Aubenton*, en anderen genoopt, om ook het myne tot bevor-

A l'égard des Papillons exotiques, Monſieur Knorr, *en avoit déja donnés quelques-uns de colorés dans ſon grand ouvrage* Deliciæ Naturæ; *de même Monſr.* Clerc, *en Suéde, a peint pluſieurs Papillons exotiques du Cabinet de la Reine; & Monſr* D'Aubenton, *du cabinet du Roi de France. Monſr.* Drury, *a commencé depuis peu, de donner en public tous les Papillons exotiques de ſa collection.*

Encouragé par cet exemple, je fis peindre au naturel & avec la plus grande exactitude ma collection de Papillons exotiques, par la main de Monſr. Gerrit Wartenaar Lambertz, *& j'augmentai encore ces deſſeins de bien des autres, tirés des plus riches collections des Amateurs dans la Hollande, dont je reconnois ici publiquement l'amitié généreuſe. Mais, comme je n'avois fait executer ces deſſeins colorés, que pour mon propre amuſement, je ne penſois à rien moins, qu'à publier cet ouvrage, & à le préſenter aux yeux des Amateurs, puisque mes affaires mercantilles ne me laiſſoient pas de loiſir pour arranger un ouvrage de ce genre. Animé cependant d'un coté par les exemples d'un* Drury, *d'un* Aubenton, *& preſſé de l'autre par les ſollicitations réitirées des Amateurs, ainſi que des Libraires* S. J. Baalde, *dans cette ville & de* J. van Schoonhoven *& Comp. à* dering en opbouw van dezen ſchonen tak van de Natuurlyke Hiſtorie toe te brengen, en aangeſpoord, door het aanhoudend verzoek der Liefhebbers, gevoegd by dat van de nyvre Boekhandelaars *S. J. Baalde*, alhier, en *J. van Schoonhoven en Comp.* te *Utrecht*, als welke my aanboden, dit werk voor hunne rekening te willen laten drukken, en met de natuurlyke coleuren uit te geven, deed my eindelyk tot de uitgave overhellen. Het vriendelyk aanbod van den Heer *Caspar Stoll*, om my daarin alle mogelyke hulp te verlenen, indien ik tot de uitgave konde bewogen worden, was by my in dit geval van groot gewigt. De kundigheden van dien Heer, in dezen en andere takken der Natuurlyke Hiſtorie, waren my ten vollen bekend. Het ware derhalven onheuſch, zulk een vriendelyk aanbod, zo gulhartig gedaan, van de hand te wyzen. Ik nam des beſluit, te meer, dewyl ik de menigte myner afbeeldingen overziende, niet konde nagaan, dat er tot noch toe zulk een volledig werk over de uitlandſche Vlinders, het licht zag, het geen my met het aangenaam vooruitzicht vleid, dat myn werk by de Liefhebbers der Natuurlyke zeldzaamheden met een gunſtig oog zal ontvangen worden, te meer, wyl ik durf verzekeren, dat de tekeningen en coleuren getrouw zyn.

Utrecht, *qui m'offrirent de l'imprimer à leurs depens & de le donner avec des desſeins colorés d'après le naturel, je m'y rendis enfin. La généroſité de Monſr.* Caspar Stoll, *qui m'offrit tous les ſecours poſſibles, ſi je voulois me reſoudre à publier cet ouvrage, m'étoit en ce cas d'un grand poids. Ses lumieres dans cette branche de l'hiſtoire naturelle, ainſi que dans pluſieurs autres, ne m'étoient pas inconnues. ç'Auroit donc été une grande ingratitude, que de refuſer des offres ſi amicales & partant d'un coeur ſi généreux & ſincere. Je m'y déterminai donc, & d'autant plus, parce qu'examinant le grand nombre de mes desſeins, je ne trouvois pas, que jusques ici il parût encore en public un ouvrage auſſi complet ſur les Papillons exotiques, ce qui me fait croire, que mon ouvrage ſera agréable aux yeux des Amateurs, de plus, puisque j'oſe aſſurer, que les deſſeins & les couleurs ſont fidels.*

Ik heb de meeſt bekende Schryvers aangehaald, zo ver zy de Kapellen, die in myn werk gevonden worden, afgebeeld of beſchreven hebben; met die beſcheidenheid, dat, daar zy myns oordeels feilen, ik zulks aan het kundig oog der Liefhebberen, in deze wetenſchap ervaren, overlaat, zonder hunne dwaling op te halen. Ik maak ook in myne beſchryvingen geen gewag van de coleuren, wyl men dezelven uit de gecoloreerde afbeeldingen beter met een' opſlag van het oog zien kan, dan door eene langwylige en verdrietelyke beſchryving bevatten; alleen maak ik melding van dezelven, alwaar een verſchillend dagligt den gloed der verwen verandert, en dezelven op zekere wyze gehouden, dof of glanzig vertoont; en, dewyl alle de tekeningen na de oorſprongelyke ſtukken gemaakt zyn, zo in myne eigen verzameling, als in die van andere Liefhebbers, beruſtende, heb ik alom de naamen der Heeren, die my, ter volmaking van myn werk, hunne zeldzaamſte en my ontbreekende ſtukken ter aftekening medegedeeld hebben, met dankbaarheid gemeld, en betuige hier myne erkenteniſſe voor hunnen edelmoedigen byſtand, zonder welken, het werk veel van zynen luiſter zoude hebbe moeten derven.

Wyl er ook tot heden toe geen vaſt zamenſtel bekend is in de Dierkunde,

J'ai cité les Auteurs les mieux connus, qui ont donné des déſcriptions ou des figures des papillons, qui ſe trouvent dans ma collection; toutefois ſans faire remarquer, où ils ſe ſont mepris à mon avis, aimant mieux laiſſer cela au jugement éclairé des connoiſſeurs. Je ne fais point mention dans ma déſcription des couleurs, parceque l'on peut mieux les decouvrir d'un coup d'oeil dans les figures colorées, qu'elles ne ſe comprennent par une déſcription ennuieuſe; j'en parle ſeulement lorsque les couleurs varient & ſe montrent plus ou moins luiſantes ſelon le différent jour auquel elles ſont expoſées; & comme tous les deſſeins ont été faits d'après les originaux, tant de ma propre collection, que de celles d'autres Amateurs; j'ai cité les noms des Meſſieurs, qui ont eu la bonté de me faire part des originaux les plus rares, qui me manquoient, pour les faire deſſiner. Je temoigne ma reconnoiſſance à ces Meſſieurs, de la généreuſe aſſiſtance, qu'ils ont bien voulu me prêter, & ſans laquelle, l'ouvrage perdroit beaucoup de ſon luſtre.

Comme jusques à préſent on ne connoît point de ſyſteme methodique fixé dans la heb ik in het ſchikken der afbeeldingen geene rangſchikking in agt genomen, te meer, wyl zulks met de grootte der Plaaten niet wel konde overëenkomen; ook brengt de verſcheidenheid der gedaante een zeker ſieraad mede, die het oog behaagt, dat door eene geregelde agterëenvolging vermoeid word. Daar en boven, indien ik naderhand, al ware het ſlechts drie, nieuwe te voren onbekende Kapellen ontdek, zal zulks, zonder verbreking eener rangſchikkende order, eene plaat konnen geven, en dus zoude men met den tyd den Liefhebberen eene volledige verzameling kunnen mededelen.

Ik heb egter in de korte beſchryving dezer dieren, derzelver woonplaatzen en hunnen rang, dien zy in het zamenſtel van den Heer *Linnaeus* hebben, aangewezen, en zyne bynamen behouden, alöm, waar dezelven in zyn werk beſchreven zyn, kunnende dus myne afbeelding zeer ter opheldering van het zamenſtel van dien groten Man dienen. Zulken, die nergens beſchreven zyn, heb ik op zyn voorbeeld, namen van Griekſche of Romeinſche helden toegevoegd, om dus, zo veel my mogelyk was, alle verwarring in dezen te vermyden. En op dat de Liefhebbers van deze ſchoonheden der Natuur met een' opſlag zouden kunnen zien, tot welken rang ydere Kapel,

zoologie, je n'ai ſuivi aucune méthode ſystematique dans l'arrangement des figures, puisque le format des planches ne le permettoit pas; outre que la variété des formes donne une certaine grace, qui plait à l'oeil, & qu'au contraire une ſuite non interrompue des mêmes figures fatigue la vüe. De plus, en découvrant par la ſuite des Papillons inconnus, quand même il n'y en auroit que trois, on pourra en avoir une planche, ſans que pour cela l'ordre methodique ſoit dérangé, & ainſi on pourra avec le temps fournir aux Amateurs une collection complette.

Dans la déſcription abrégée de ces animaux, j'ai marqué les pays qu'ils habitent, & les rangs qu'ils ont dans le Syſteme de Monſr. Linnaeus. *J'ai rétenu auſſi les noms tels, qu'ils les a donnés dans la XII édition de ſon ſyſteme de la Nature; ainſi mes figures pourront ſervir d'éclairciſſement au ſyſteme de ce grand homme. Pour les autres, dont on ne trouve nullepart des déſcriptions, je leur ai donné, à ſon exemple, des noms d'Héros Grecs ou Romains, pour éviter de cette maniere, le mieux poſſible, toute confuſion. Et afin que les Amateurs des beautés de la Nature puſſent découvrir d'un coup d'oeil, en quel rang il faut placer chaque Papillon, ſoit de leurs propres collections, ſoit de* het zy uit hunne verzamelingen, het zy van myne afbeelding, behoort, zal ik de verdelingen van den Heer *Linnaeus*, hier laten volgen.

De drie hoofdverdelingen van den Heer *Linnaeus* zyn, *Papiliones* of Dag-Kapellen, kennelyk aan hunne geknodſte ſprieten. *Sphinges* of Pylſtaarten, welker ſprieten in het midden dikker zyn en prismatiſch, en *Phalaenae* of Nagt-Kapellen, die gekamde of puntig uitlopende ſprieten aan het voorhoofd dragen.

De *eerſte rang*, die der Dag-Kapellen, heeft vyf gezinnen,

I. *Equites* of *Ridders*; dezen hebben de bovenvleugels van den agterſten of onderſten hoek tot aan den voorſten hoek of tip langer, dan van den agterſten hoek tot aan het gewrigt.

Dezen zyn weder in twee verdelingen geſplitſt.

(a) *Trojaanſche Ridders (Equites Trojani)*, die met bloedrode vlakjes aan de borſt getekend zyn.

(b) *Griekſche Ridders (Equites Achivi)*; dezen, die een oogje aan den hoek der onderſte

mes figures, je donnerai ici les diviſions de Monſr. Linnaeus.

Les trois rangs de Monſr. Linnaeus *ſont les Papillons* diurnes, *que l'on reconnoit à leurs antennes à boutons. Les* Sphinx, *dont les antennes plus groſſes dans la partie intermediaire ſont prismatiques, & les* Phalênes *à antennes pectinées ou en peigne, ou bien* filiformes.

Le premier rang, *celui des Papillons, ſe diviſe en cinq familles.*

I. Equites *ou* Chevaliers, *dont les ailes ſupérieures, méſurées depuis l'angle poſtérieur, jusqu'à la pointe ou le ſommet, ſont plus longues, que de l'angle poſtérieur, jusqu'à la baſe, où elles s'attachent au corps de l'Inſecte.*

Ceux-ci ſont derechef diviſés en deux parties.

(*a*) Chevaliers Troyens (Equites Trojani), *dont le corcelet eſt teint au deſſous de taches rouges.*

(*b*) Chevaliers Grecs (Equites Achivi); *ceux-ci ont une tache en forme d'oeil, au coin des ailes* wieken, by het ligchaam, hebben, miſſen die bloedrode vlakjes.

II. *Heliconii*, *Parnas Kapellen* [of geſtrekte Kapellen], hebben lange ſmalle ongekartelde vleugels, de bovenſte langwerpig, de onderſte zeer kort.

III. *Danai* of *Danaus Kapellen*, hebben rondägtige ongekartelde vleugelen; zy hebben twee verdelingen.

(a) *Danai Candidi* of witte *Danaus Kapellen*, wier grondcouleur wit is, of geel, of oranje.

(b) *Danai Feſtivi* of bonte *Danaus Kapellen*, welken met verſcheiden couleuren pralen.

IV. *Nymphales* of *Nimphen*; dezer wieken zyn gekarteld; zy hebben twee afdelingen.

(a) *Nymphales Gemmati* of geöogde *Nimph Kapellen*; dezen hebben oogswyze kringen op de vleugels.

(b) *Nymphales Phalerati*; onge-

en ferceures, proche du corps, & ils n'ont point ces taches rouges.

II. Heliconii, Muſes, *ou Papillons à ailes oblongues; ceux-ci ont les ailes longues étroites & ſans dentelures, les ailes ſupérieures ſont oblongues, & les inférieures ſont fort courtes.*

III. Les Danaides (Danai), *avec des ailes rondes ſans dentelures, ils ſe diviſent en deux ſections.*

(*a*) Danaides blanches (Danai Candidi), *dont la couleur des ailes eſt blanche, jaune ou orange.*

(*b*) Danaides bigarrées (Danai feſtivi), *dont les ailes ſont bigarrées de pluſieurs couleurs.*

IV. Nymphes (Nymphales), *à ailes dentelées, ils ſe diviſent en deux ſections.*

(*a*) Nymphes oculées (Nymphales gemmati); *ceux-ci ont des cercles en forme d'yeux ſur les ailes.*

(*b*) Nymphes aveugles (Nymphaoogde veelcouleurige *Nimph Kapellen*, deze vleugels zyn [van meer dan eene couleur; doch] zonder oogjes.

V. *Plebeji* of *Veldburgers;* dezen wyken den voorigen in grootte; en zyn weder in twee deelen afgedeeld.

(a) *Plebeji Rurales*, onëdele Veldburgers, of Schildpaddetjes; dezen hebben vlakken van eene donkerder verw, op eenen ligteren grond der vleugels.

(b) *Plebeji Urbicolæ* of *Dikkopjes;* meeſt met witte, of doorſchynende vlakjes op de vleugelen.

De *tweede Rang*, bevat de *Sphinges* of *Pylſtaart Vlinders;* dezen zyn, door den Heer *Linnæus*, van de Nagt-Vlinders afgezonderd [uit hoofde van de prismatiſche ſprieten]; en bevatten vier afdelingen.

(a) *Sphinges alis denticulatis*, gehakkelde Pylſtaarten; dezen hebben de vleugelen gekarteld.

les phalerati), *ils ont les ailes de pluſieurs couleurs, mais ſans cercles oculaires.*

V. Plebejens (Plebeji), *ils ſont beaucoup plus petits que les Nymphes & les Danaides & ſe diviſent en deux familles.*

(*a*) Plebejens communs, *ou* Cloportes (Plebeji rurales); *ceux-ci ont des taches foncées ſur le fond clair des ailes.*

(*b*) Plebejens nobles *ou* têtus (Plebeji urbicolae) *à taches transparentes, ou blanches ſur les ailes.*

Le ſecond rang *contient les* Sphinx, *que Monſr.* Linnaeus *a ſeparés des* Phalênes *à cauſe des antennes prismatiques; ils ſont contenu dans quatre familles.*

(*a*) Sphinx bourdons (Sphinges alis denticulatis); *ceux-ci ont les ailes dentelées.*

(b) *Sphinges alis integris*, ongehakkelde Pylſtaarten, welker vleugelen niet gekarteld zyn.

(c) *Sphinges*, *Onruſtjes*; de wieken van dezen zyn ongekarteld, veeltyds doorzigtig, en de aars is ruig.

(d) *Sphinges adſcitæ*. *Baſtaard Onruſtjes*; dezen zyn zeer klein en hebben rams hoornige ſprieten en ringen om het lyf, in gedaante en houding naar de Pylſtaart Kapellen zweemende.

De drie eerſten worden *egte* Pylſtaarten en de laatſten, *onegte* [of Baſtaard Pylſtaarten] genoemd.

De *derde Rang* beſtaat uit *Phalænæ* of *Nagt-Vlinders*, welken in agt verdeelingen onderſcheiden zyn.

(a) *Attaci Spiegeldragers* of *Atlas*

(*b*) Sphinx entiers (*) Sphinges alis integris), *dont les ailes n'ont point de dentelures.*

(*c*) Sphinx éperviers (ano barbato); *leurs ailes ſont ſans dentelures, presque toujours diaphanes ou transparantes, & le dernier anneau eſt fort barbu.*

(*d*) Sphinx beliers (Sphinges adſcitæ); *ceux-ci ſont fort petits, & ont des antennes en forme de cornes de belier; le ventre a des bandes; la figure & l'attitude reſſemblent aux Sphinx bourdons.*

Les trois premieres familles ſont des Sphinx vrais, & la derniere contient des Sphinx faux.

Le troiſieme rang *contient les Phalênes ou Papillons nocturnes* (Phalaenæ) *& eſt diviſé en huit ſections.*

(*a*) Phalênes à miroir (Attaci), *ils*

(*) *M. M.* De Geer & Geoffroy *ne comptant que les Sphinx bourdons, éperviers & beliers, le Traducteur françois a pris la liberté d'inventer ce mot parce qu'ils ont des ailes entieres, ſans decoupures ou dentelures.*

Kapellen; dezen hebben Pluimswyze Kamſprieten, uitgebreide wieken, in welken glasägtige of doorzigtige oogen [of Maantjes] zyn.

(b) *Bambyces* of *Zyden Spinders*, met Pluimſprieten, afhangende wieken, of de onderſte wieken vooruitſteekende.

(c) *Noctuæ*, of *Draadſprietigen*, ook wel borſtelſprieten genoemd; zy hebben op elkander ſchuivende en [ſchuins] aflopende wieken.

(d) *Geömetræ*, *Landmeeters* [Banduiltjes]; dezen dragen de vleugels, horizontaal; zommigen hebben dezelven (a) rond, en anderen (b) hoekig.

(e) *Tortrices*, of *Bladrollers;* dezen dragen ſtompe, aan den buitenrand kromlopende vleugels.

(f) *Pyrales*, geſchaarde [of gevorkte], wier vleugelen tegen elkander ſluiten en eene [opene] ſchaar of driehoekige figuur [of hoek] maken.

(g) *Tineæ*, of *Mot-Uiltjes*, die de

ont des antennes en peigne plumasſées, ils portent les ailes étendues, dans lesquelles on voit des yeux, ou des lunales vitrées.

(*b*) Phalênes fileuſes (Bombyces), *ils ont les antennes en peigne, les ailes en toict; les inferieures debordent les ſupérieures à leur baſe.*

(*c*) Phalênes hiboux (Noctuæ), *les ailes ſont filiformes, & les ailes en toict de vive arrête.*

(*d*) Phalênes arpenteuſes (Geometræ), *ou Phalênes à bandes; ceux-ci portent les ailes horizontalement; elles ſont (a) rondes ou (b) anguleuſes.*

(*e*) Phalênes rouleuſes (Tortrices), *ils ont des ailes obtuſes, dont le bord exterieur ſe courbe.*

(*f*) Phalênes fourchues (Pyrales), *les ailes de ceux-ci ſe joignent le long du dos, & ſe ſéparant enſuite, ils font un angle.*

(*g*) Phalênes teignes (Tineæ), *ils*

vleugelen als eene rol om het lyf geſlagen hebben.

(h) *Alucitæ*, of *Veer-Uiltjes;* dezen hebben de vleugels tot het gewrigt toe geſpleten in drie of vyf deelen, en zyn wit of bruin.

Hier zoude ik myne voorrede ſluiten, indien de dankbaarheid my niet noopte, myne hartgrondige erkentenis te betuigen aan den Hoog Welgebooren Heer, den Heer *Baron H. W. Rengers*, *Præſident in den Hogen Krygsraad*, *Lieutenant Generaal* ten dienſte dezer Landen, *Kamerheer* van *Hare Koninglyke Hoogheid*, *Mevrouwe de Prinſesſe van Orange*, enz. enz. enz., voor de ſchoone verzameling, met welke *Zyn Hoog Welgeb.* myne pogingen heeft gelieven te hulp te komen, en te onderſteunen, door my een aanzienelyk aantal van zeer zeldzaame en fraaye ſtukken uit *Zyn Hoog Edel Geb.* koſtbaare en ryke verzameling, ter aftekening toe te zenden, door welke aanmerkelyke hulp, my zo onverwacht als aangenaam toegebragt, dit werk met over de honderd en vyftig ſoorten vermeerderd is, voor welken ik dien edelmoedigen Beſchermer van deze en alle andere nuttige Wetenſchappen, myne dankbare en altoos durende verpligting betuige.

portent les ailes en cylindre autour du corps.

(h) Pterophores (Alucitæ), *ils ont les ailes diviſées en trois ou cinq parties, la couleur en eſt blanche ou brune.*

Je pourois finir ici cette préface, ſi la reconnoiſſance ne m'obligeoit pas à m'acquiter de mes devoirs envers Monſieur le Baron H. W. Rengers, Préſident du haut Conſeil de Guerre, Lieutenant Général au ſervice de leur H. H. P. P., Chambellan *de S. A. R. Madame la Princeſſe d'*Orange, &c. &c. &c. *de la belle Collection, de laquelle ſon Exellence a daigné ſeconder & ſoutenir mes efforts, en m'envoyant un nombre conſidérable des pieces les plus belles & les plus rares, de ſon magnifique & riche Cabinet, pour les faire deſſiner en couleurs; par ce ſoutien, auſſi inopiné qu'agréable, mon ouvrage eſt enrichi de plus de cent cinquante eſpeces, dont je temoigne ma gratitude ſincere à ce généreux Mécéne des Sciences & des Arts.*

Ik verzoeke ook mynen lezer, dat, indien hy de Kapellen zyner verzameling met myne afbeeldingen vergelykende, eenig verſchil vind in de donkerere of ligtere couleuren, tuſſchen zyn origineel ſtuk en myne afbeelding, in het oog houde, dat de couleuren der Kapellen door langheid van tyd verflauwen, en in myne afbeeldingen, zo veel mogelyk, altyd na de friſchſte en gloeiendſte gemaald zyn; de Kapellen verſchillen, levende zelve, dikwerf in kragt van verw, na het verſchil der Landſtreek.

Dit weinige heb ik nodig geöordeeld den lezer te berigten. Indien dit werk zyne goedkeuring wegdragen en hem door de beſchouwing dezer Sieraaden der Schepping, tot de erkentenis van de Wysheid, Almagt en Goedheid van den Grooten *Schepper* opleiden moge, zal ik myn doel ten vollen bereikt hebben.

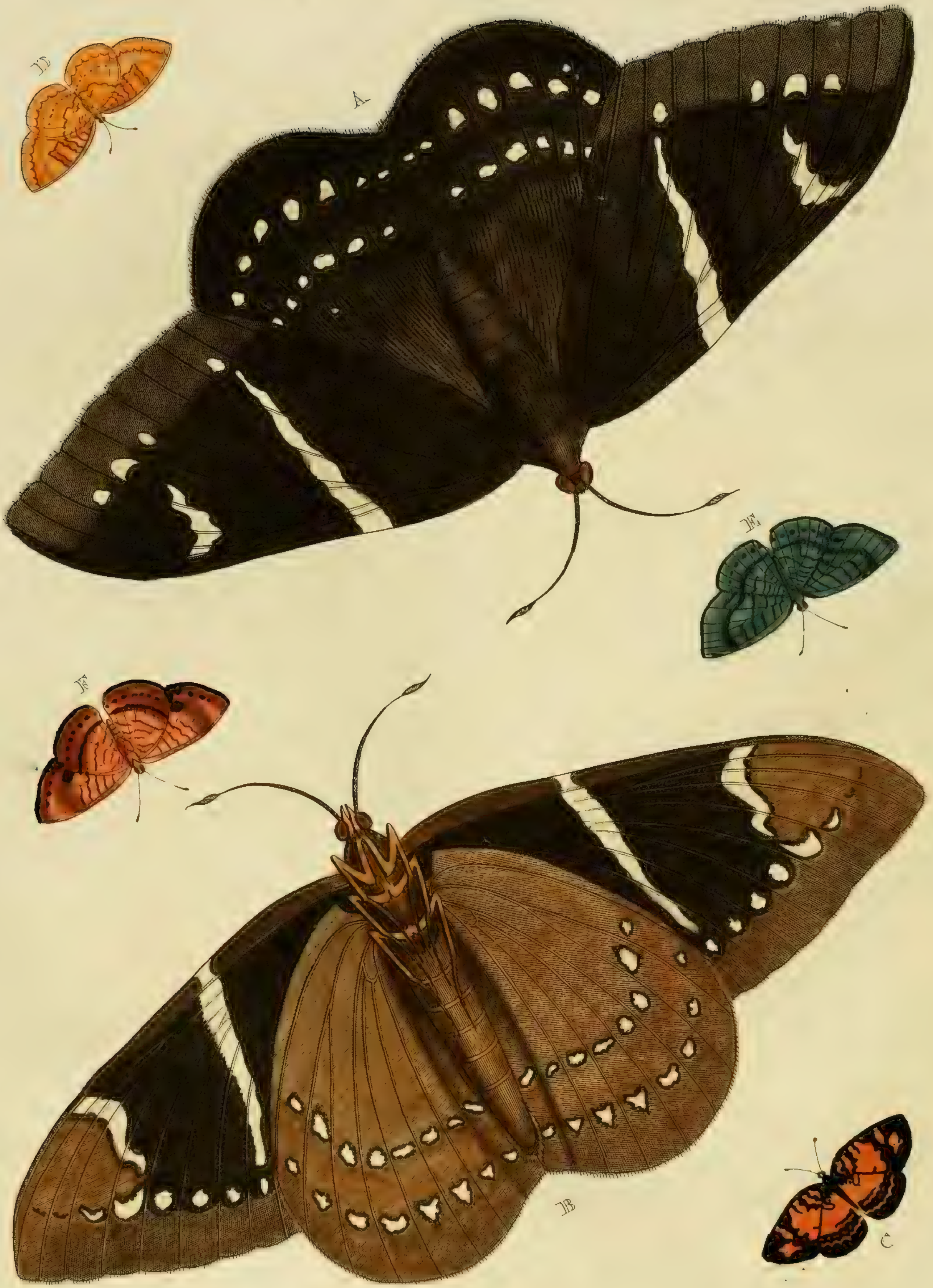
P. CRAMER.

Je prie auſſi mon Lecteur de ſe ſouvenir, que, ſi en comparant les Papillons de ſa collection avec mes Planches, il trouve quelque différence dans les couleurs plus claires, ou plus obſcures, entre ſon original & mes peintures, les couleurs des Papillons deviennent plus foibles avec le temps, & que dans mes deſſeins on a choiſi les couleurs les plus fraiches & les plus vives. La force des couleurs même eſt différente, dans les Papillons vivants, ſelon les différents climats.

Voilà de quoi j'ai cru devoir avertir le Lecteur. S'il daigne honorer cet ouvrage de ſon approbation, & que ces chefs d'oeuvres de la création lui faſſent reconnoître la ſageſſe, la bonté, & la toute-puiſſance du grand Createur, *j'aurai atteint mon but.*

P. CRAMER.

Pl. I.


D

A

E

F

B

C

BESCHRYVING

VAN

UITLANDSCHE KAPELLEN.

PLAAT I.

Fig. A. B. D*edalus.* Deze zeldzaame Dag-Kapel behoort, volgens de rangſchikking van den Heer *Linnæus*, onder de bonte Danäus-Kapellen (*Pap. Danai Feſtivi*). Het zonderlinge maakſel der knoppen aan de ſprieten wykt van de andere Dag-Kapellen af. Ik kenne nog maar zes ſoorten, welken de ſprieten als dezen geknopt hebben. Als men de boven en onderzyde, met den ſtaart naar het licht gekeerd, beſchouwt, en met den rug naar het licht gekeerd ſtaat, dan hebben de wieken en het geheele lyf een groenen weerſchyn, zo dat haare geheele bruine kleur als verdwynt. Haare woonplaats is in *America*, en zy is my uit de *Berbices* toegezonden, alwaar zy zig in de

DÉSCRIPTION

DE

PAPILLONS EXOTIQUES.

PLANCHE I.

Fig. A. & B. Dedalus. *Ce rare Papillon Diurne appartient, ſuivant la diviſion de Mr.* Linnæus, *aux Papillons panachés* (Pap. Dan. Feſt.). *La ſinguliere ſtructure des maſſes de ſes antennes differe de celles des autres Papillons Diurnes. Je n'en connois que ſix eſpeces, qui aient ainſi les antennes grainées. Quand on eſt tourné le dos du côté de la lumiere, tenant la partie poſtérieure du Papillon vers ſoi, & que l'on regarde le côté ſupérieur & le côté inférieur, les aîles & tout le corps paroiſſent être d'un beau verd chatoyant, de ſorte que ſa couleur brune disparoît entiérement. Ce Papillon ſe trouve en* Amerique, *& il m'a été envoyé des* Berbices, *où il ſe tient dans les Bois. On le trouve* bosſchen onthoud; men vindze ook te *Surinamen*, maar daar vallen zy kleiner.

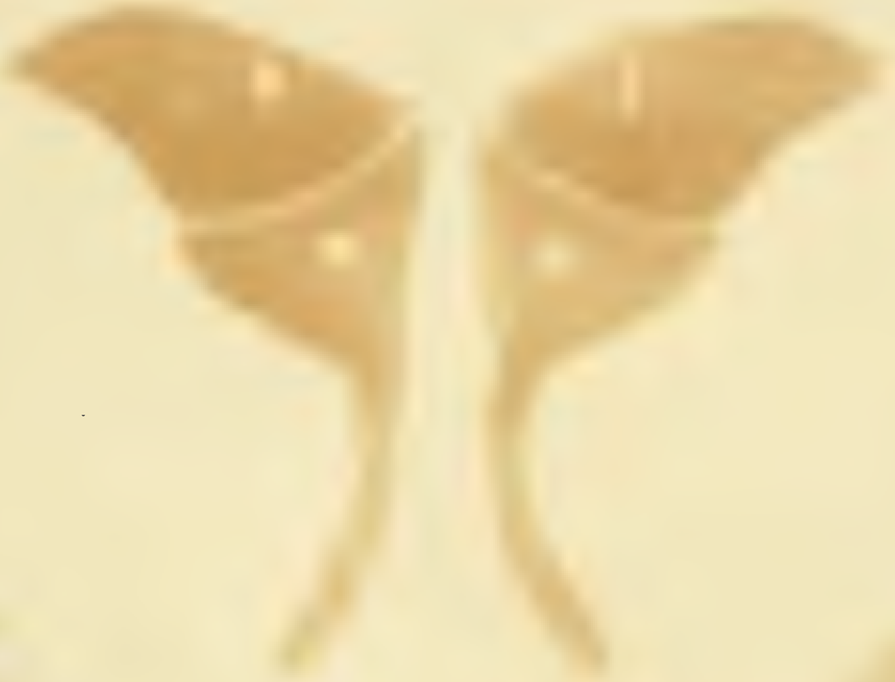
Fig. C. D. Liriope. Weegens de ongekartelde vleugels, zou deze mede onder de bonte Danäuſſen (*Pap. Danai Festivi*) behooren. Zy heeft de twee voorſte pooten in vergelykinge van de vier agterſte kort, en is dus een vierpootige Kapel (*). Zy komt van *Surinamen.*

auſſi à Suriname; *mais ceux-ci ſont plus petits.*

Fig. C. & D. Liriope. *L'on pourroit auſſi placer celui-ci parmi les Papillons panachés* (Pap. Dan. Feſt.) *à cauſe de ſes aîles non-dentelées. Il a les deux pieds de devant plus courts en comparaiſon des quatre autres, par conſéquent c'est un Papillon tetrapode* (*). *Il vient de* Suriname.

(*) Om alle langwyligheid in het toekomende te vermyden, zal ik hier met weinig woorden zeggen, wat wy verſtaan, als wy van het getal, of maakſel der pooten aan de Dag-Kapellen ſpreeken. Zespootige noemt men die, welke weezentlyk zes egaale pooten, met haakjes of nagels bezet, hebben. Gelyk meeſt alle Kapellen, welke de voorſte wieken, van den agterhoek naar den tip toe, langer hebben, dan van den agterhoek, naar het gewrigt: zoo als byna alle de zoogenaamde Pagies of Ridders, witte en geele Danäuſſen, Piſſebedjes, Argusjes en Dikkop-Kappellen. De vierpootige Kapellen zyn tweederley, de eerſte zyn zulken, de welken de twee voorſte pooten kort, ruig, als een kwaſtje, teegens de borſt of hals aangelegd hebben, en dezelve miſſchien voor voelders of handen gebruiken, en dus maar op de vier agterſte kunnen loopen; gelyk meeſt alle Kapellen met gehakkelde wieken, en zulken die paarlemoeragtige vlakken op dezelve hebben. De andere ſoort van vierpootige Kapellen zyn de zulken, welken de voorſte pooten wel niet zoo ruig, maar een derde gedeelte korter en zonder nagels bezet, hebben, waar door deezen dan eeven gelyk de andere vierpootigen, de twee voorſten niet kunnen gebruiken, om op te loopen; maar welke hun mede voor voelders of handjes moeten dienen. Mooglyk om met de zelve ruim baan te maaken, om alzoo beter met hunnen langen ſuiger haar voedſel uit de bloemen te haalen. Het zyn meeſt geoogde Gras-Kapellen welken deeze eigenſchap bezitten. Zoo dat als ik in dit werk van de pooten geen gewag maak, het altoos zespootige Kapellen zyn.

(*) *Pour éviter dans la ſuite toute prolixité, nous dirons ici en peu de mots, ce que nous entendons, lorsque nous parlons du nombre & de la forme des pieds des Papillons diurnes. Nous nommons Papillons ſixpedes, ceux qui ont effectivement ſix pieds égaux garnis d'onglets, comme ont la plupart des Papillons, dont les aîles antérieures ſont plus longues depuis l'angle poſtérieur jusqu'au bout de ces mêmes aîles, que depuis l'angle poſtérieur jusqu'à la baſe des aîles, comme presque tous les nommés Pages ou Chevaliers, les Papillons blancs & jaunes, les Cloportes, les Argus & les Groſſes-têtes. Les Papillons tetrapodes ſont de deux eſpeces; les premiers ſont ceux qui ont leurs pieds antérieurs, (qui ſont courts & vélus, comme une broſſe) joints à leurs poitrine ou à leur col, & qui leur ſervent apparemment de mains, car ils ne marchent que ſur quatre pieds, comme la plupart des Papillons, qui ont les aîles échancrées, de même que ceux, qui ont des taches de gris de perle. Les autres eſpeces de Papillons tetrapodes ſont ceux, dont les pieds antérieurs ne ſont pas tant garnis de petits poils, mais qui ſont d'un tiers plus courts que les autres & ſans onglets, de ſorte que ceux-ci ne peuvent non-plus que les précédents s'en ſervir pour marcher, mais ils leur tiennent lieu de mains, apparemment pour atteindre plus facilement jusqu'au fond du calice des fleurs, d'où ils tirent leur nourriture. Ce ſont pour la plupart des Papillons Nymphes à yeux, qui poſſedent ces qualités. Ainſi, ſi dans cet ouvrage, nous ne faiſons pas mention des pieds, il faudra ſouſentendre, que nous parlons des Papillons ſixpedes.*



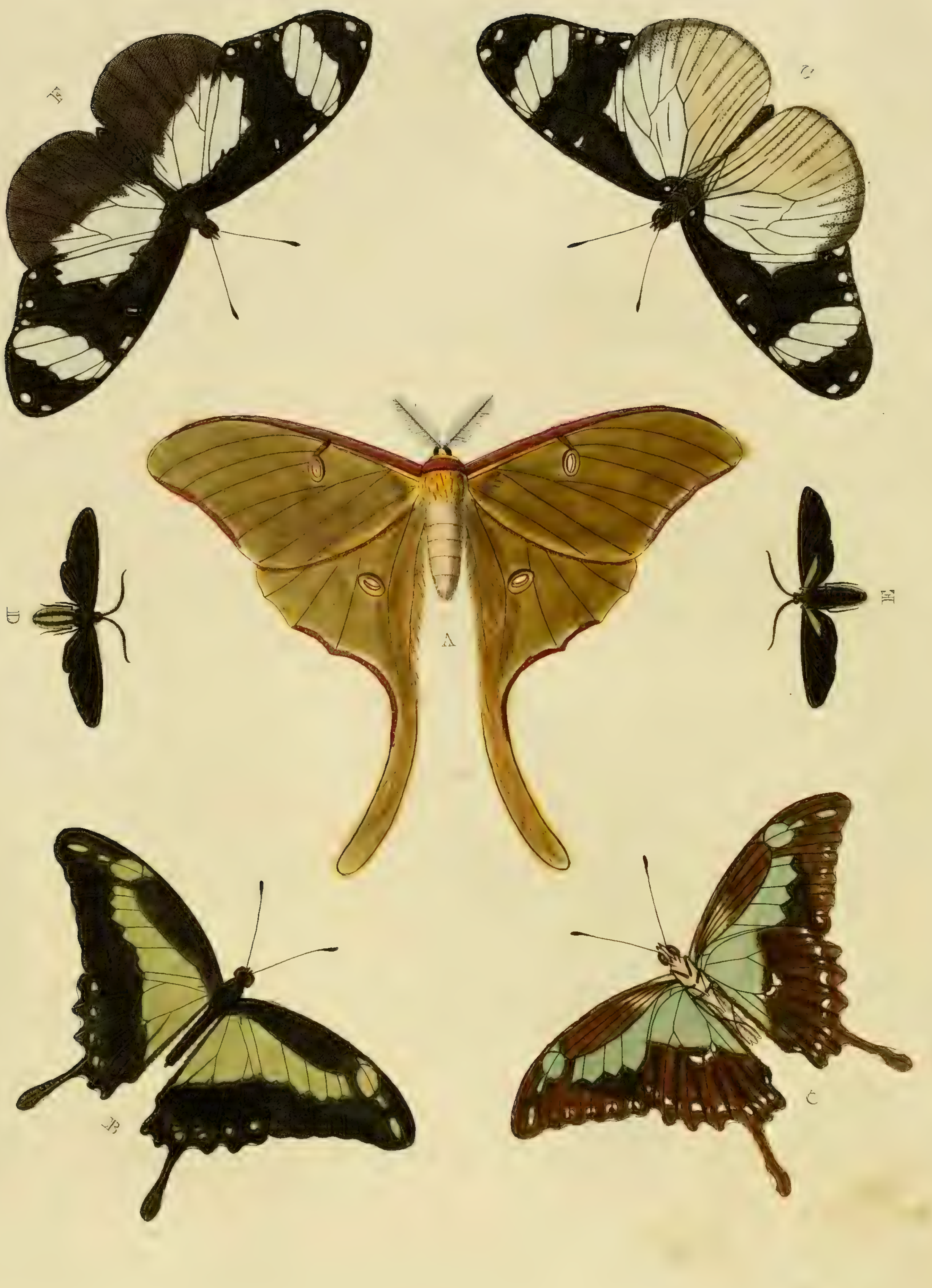

F
G
A
D
E
B
C

Fig. E. F. Lucinda. Van boven zyn de wieken van deze vierpootige Dag-Kapel, van kleur als gepolyst ſtaal; en zy behoort onder de voorgaande ſoort. Is van *Suriname.*

Seba, *tom.* IV. *Tab.* 13. *fig.* 25. & 26.

PLAAT II.

Fig. A. Luna. Deze Nagt-Kapel (*) heeft van onderen dezelfde kleur als van boven. De ſpiegels, in de ovaal ronde ringen op de vleugels, zyn helder wit, als glas doorſchynende. Van deze Uilen heeft men eene verſcheidenheid van de kuſt van *Coromandel* en van *Ceylon*, welke bleek en byna wit van kleur is, en die den buitenrand der voorſte wieken breder en bruin heeft, die ik in het vervolg mede zal afbeelden. Zy onthoud zig in *America*, te *Nieuw-Jork*, te *Carolina* en in *Maryland*, deze is van *Jamaica.* De Rups van dezelve aaſt op de bladen van den Saſſafras-boom.

Linn. *Syſt. Nat.* (†) *pag.* 810. *n.* 5. *Phal. attac.* Drury, *Inſ. tom. I. tab.* 24.

Fig. E. & F. Lucinde. *Les aîles de ce Papillon tétrapode ſont, du côté ſupérieur, de la couleur d'acier poli. Il eſt de l'eſpece du précédent, & vient de* Suriname.

Seba. tom. IV. Tab. 13. fig. 25 & 26.

PLANCHE II.

Fig. A. Luna. *Cette Phalene (*) a du côté inférieur le même deſſin & la même couleur que du côté ſupérieur: les miroirs des yeux ovales, qu'elle a ſur les aîles au nombre de quatre, ſont d'un blanc clair transparent, comme du verre. On a une variété de Papillons de cette eſpece, qui vient de* Coromandel *& de* Ceylon, *dont la couleur eſt pâle & preſque blanche, & les bords extérieurs des aîles antérieures plus larges & de couleur brune. J'en donnerai dans la ſuite la déſcription. On la trouve en Amérique, dans la Nouvelle-York, à la Caroline & au Maryland. Celle de cette planche, eſt venue de la Jamaïque. Sa chenille ſe nourrit de feuilles de Saſſafras.*

Linn. Syſt. Nat. (†) p. 810. N. 5. Phal. attaci. *Drury*, Inſ. tom. I. tab. 24. fig. 1.

(*) Dewyl alle de Nagt-vlinders ſes egaale pooten hebben, zoo zal ik by de beſchryving der zelven, van de pooten geen gewag maaken.

(†) Tot berigt van den geëerden Lezer dient: dat

(*) *Puiſque toutes les Phalenes ont ſix pieds égaux; je ne ferai point mention des pieds dans la déſcription de celles-ci.*

(†) *Le Lecteur eſt averti, que les citations, que nous* *fig.* 1. Catterby Carol. *tom.* 2. *tab.* 84. Houttuyn, *Nat. Hiſt. I. Deel II. ſtuk*, *p.* 491. *n.* 5. Petiver Gaz., *tab.* 14. *fig.* 5. Clerck Icon, *tab.* 52. *fig.* 2

Fig. B. C. Phorcas. Dit is eene van die Dag-Kapellen, die men om de lengte der ſtaarten aan de boven vleugels, *Pages* noemt, en onder de Griekſche Ridders van den Heer L*innæus* (*Equites Achivi*) zouden behoren. Derzelver woonplaats is *Sierra Leona*, op de kuſt van *Africa.*

Fig. D. E. Helymus. Dit Baſtaard-Ontruſt-Kapelletje (*Sphinx Adſcita Linn.*) heeft de wieken aan de boven en onderzyde zwartbruin, met eenen groenen weerſchyn. De ſtreepen aan het lyf zyn groen goudglanzig. De woonplaats is in *Suriname.*

Fig. F. G. Niavius. Deze vierpootige Dag-Kapel, welker wieken ongekarteld en gaaf van rand zyn, komt van *Sierra Leona*, op de Kuſt van *Africa.* Linn. *Syſt. XII. n.* 109. *Danaus festivus Niavius.* Clerc, *Icon. Inſect. tab.* 32. *fig.* 2.

PLAAT III.

Fig. A. B. Erippus. Van deze ſoort

Catterby Carol, tom. 2. tab. 84. *Houttuyn*, Nat. Hiſt. I. deel 11 ſtuk p. 491. N. 5. *Petiver Gaz.*, tab. 14. fig. 5. *Clerck Icon*, tab. 52. fig. 2.

Fig. B. & C. Phorcas. *Ce Papillon eſt de l'eſpece de ceux, que l'on nomme* pages, *à cauſe des longues queues, qu'ils ont aux aîles ſupérieures: on pourroit les placer parmi les Chevaliers Grecs* (Equites Achivi) *de* M. Linn. *Il vient de* Sierra Leona *ſur les Côtes d'*Afrique.

Fig. D. & E. Helymus. *Ce petit Sphinx Bélier* (Sphinx Adcita) *a les aîles, tant du côté ſupérieur que du côté inférier, de couleur noire, tirant ſur le brun chatoyant de couleur verte. Les bandes, qu'il a ſur le corps, ſont d'un verd doré. On le trouve à* Suriname.

Fig. F. & G. Niavius. *Ce Papillon tétrapode, dont les aîles ne ſont point échancrées, mais dont les bords ſont entiers, vient de* Sierra Leona *ſur les côtes d'*Afrique. *Linn.* Syſt. Nat. p. 766. N. 109. Dan. feſtivus Niavius. *Clerc*, Icon. tab. 32. fig. 2.

PLANCHE III.

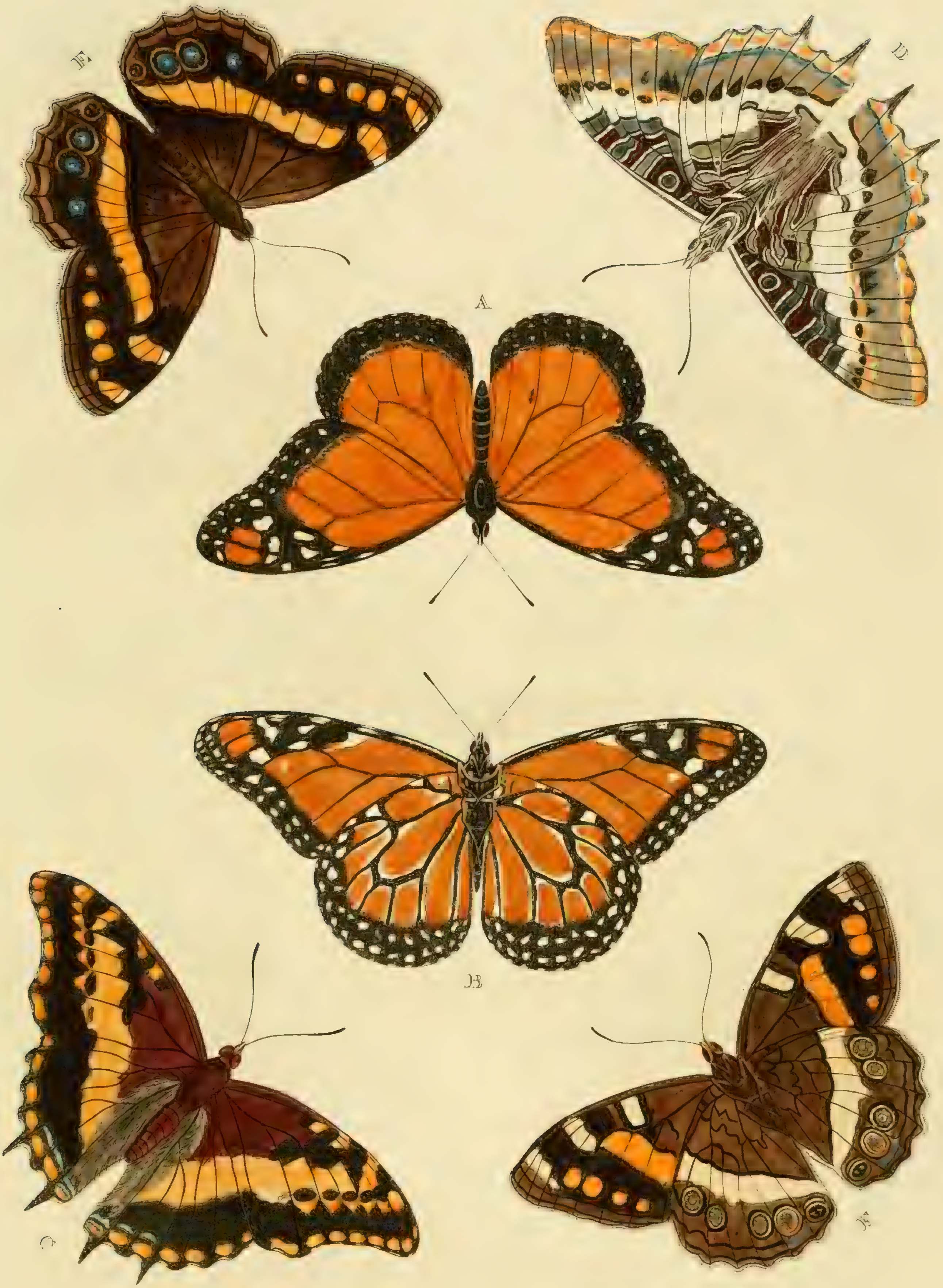
Fig. A. & B. Erippus. *Il y a pluſieurs*

---

de aanhalingen van den Heer *Linnæus*, die ik in dit werk doe, allen volgens de 12*de* of laatſte uitgave zyn.

faiſons de M. Linnæus, *dans cet Ouvrage, ſont toutes de la 12e ou derniere Edition.*

PL. III.



van Dag-Kapellen zyn veele verſcheidenheden, doch als men ze nauwkeurig beſchouwt, beſpeurt men een aanmerkelyk onderſcheid onder dezelven, gelyk wy in het vervolg van dit werk tonen zullen. Van *Nieuw-Jork*, komt eene ſoort, die in tekening, met deze veel overeenkomt; behalven dat de vlakken aan de tippen der bovenvleugelen geel zyn; ook ontbreken de witte randen aan de aderen der onderzyde van de ondervleugelen. Alle deze zogenaamde kaneel-kleurige zyn vierpoot'gen. De Heer *Linnæus* plaatst dezelven onder zyne bonte Danausſen. Deze Kapel, uit *Braſil* herkomſtig, beruſt in de verzameling van den Wel Eerwaarden Zeer geleerden Heer *E. F. Alberti*, Predikant der *Lutherſche* Gemeente in deze ſtad.

Fig. C. D. Pelias. Deze Dag-Kapel heeft de voorſte poten zeer kort, in de gedaante van eene bonte ſabel of palatine, die de vrouwen voorheen om den hals plagten te dragen. De Heer *Linnæus*, heeft drie ſoorten van deze Kapellen opgegeven, onder de naamen van *Pyrrhus*, *Jaſon* en *Jaſius*; zy behooren, volgens zyne rangſchikking, onder de Griekſche Ridders (*Equites Achivi*). Zy is getekend uit de verzameling van den Heer *C. Stoll*, en komt van de *Kaap de Goede Hoop.*

variétés de cette eſpece de Papillons: mais quand on les conſidere avec attention, on y remarque une grande différence, comme nous le montrerons dans la ſuite de cet ouvrage. Il en vient une eſpece de la Nouvelle York, *dont le deſſin a beaucoup de rapport avec celui-ci, excepté, que les taches, qu'il a au bout des aîles ſupérieures, ſont jaunes; il lui manque auſſi les bords blancs aux nervures de la partie inférieure des aîles poſtérieures. Tous ces Papillons, nommés couleur de canelle, ſont des Papillons tétrapodes. M.* Linn. *les met au rang des Papillons panachés* (Dan. Feſt.) *On voit ce Papillon dans la collection de* Mr. E. F. Alberti, *Miniſtre Evangelique de la confeſſion d'Augsbourg & Paſteur de l' Egliſe Luthérienne à Amſteldam. Il vient du* Braſil.

Fig. C. & D. Pelias. *Ce Papillon a les pieds antérieurs fort courts, & ils reſſemblent à la palatine, que les Dames portoient autrefois ou cou. M.* Linn. *fait mention de trois ſortes de ces Papillons, auxquels il donne les noms de* Pyrrhus, *de* Jaſon *& de* Jaſius. *Il les met au rang des Chevaliers Grecs* (Equites Achivi). *Celui-ci a été gravé d'après celui qui ſe voit dans la collection de M. C. Stol. Il vient du* Cap de Bonne Eſperance-

Fig. E. F. Tulbaghia. Dit ſoort van Dag-Kapellen behoort tot de zogenaamde *Gras-Kapellen*, welker voorſte pooten te kort zyn, om mede te lopen; echter zyn zy langer, dan die van de voorgaande figuur, zy is dus ook eene vierpootige Kapel.

Zy beruſt, benevens de voorige, in het Kabinet van den Heer *C. Stoll*, en komt van de *Kaap de Goede Hoop.*

Linnæus, *Syſt. Nat. p.* 775. *n.* 158. *Nymph. Gemmati.*

PLAAT IV.

Fig. A. Tarquinia. Deze Nagt-Kapel is een wyfje. De witte tekening op de vleugels, zoude haar den naam van *Witte* Y konnen doen geven. Zy heeft de ſprieten byna niet gepluimd, en ſchier draadvormig; doch van na by beſchouwd, zyn dezelven met dunne haartjes bezet, gelyk de meeſte wyfjes onder de Nagt-Kapellen, van welken de mannetjes gepluimde ſprieten hebben; de onderzyde is van verw en tekening even als in fig. *C.* op deze plaat is voorgeſteld. Wegens het maakzel der vleugelen en geen zigtbaren zuiger, zoude zy behooren onder de eerſte afdeeling der Nagt-Kapellen, (*Phalænæ Attici*) van den Heer *Linnæus.* Zy woont in *Suriname.*

Fig. E. & F. Tulbagia. *Cette eſpece de Papillon appartient aux Papillons Nymphes à yeux, dont les pieds antérieurs ſont trop courts pour qu'il puiſſe s'en ſervir en marchant: mais il les a pourtant plus longs que celui de la figure précédente. Il eſt par conſéquent Papillon tétrapode. Il vient du* Cap de Bonne Eſperance, *& a été auſſi gravé d'après celui, qui eſt dans la collection de M. C.* Stol.

Linn. Syſt. Nat. p. 775. n. 158. Nymph. Gemmati.

PLANCHE IV.

Fig. A. Tarquinie. *Cette Phalene eſt une femelle. On pourroit la nommer l'Y blanc, à cauſe des figures blanches qu'il a ſur les aîles antérieures. Il a les antennes peu pectinées filiformes; mais quand on les conſidere de près, elles ſont garnies de ces petits poils, qu'ont la plupart des femelles des Phalenes, dont les mâles ont les antennes pectinées. La couleur & le deſſin de la partie inférieure ſont tels, qu'on les voit repréſentés dans la même planche, fig.* C. *Pour la ſtructure des aîles & parce qu'elle n'a point de trompe perceptible, on pourroit la mettre de la premiere diviſion des Phalenes* (Phalænæ Attici) *de M.* Linn. *Elle vient de* Suriname.

PL. IV.

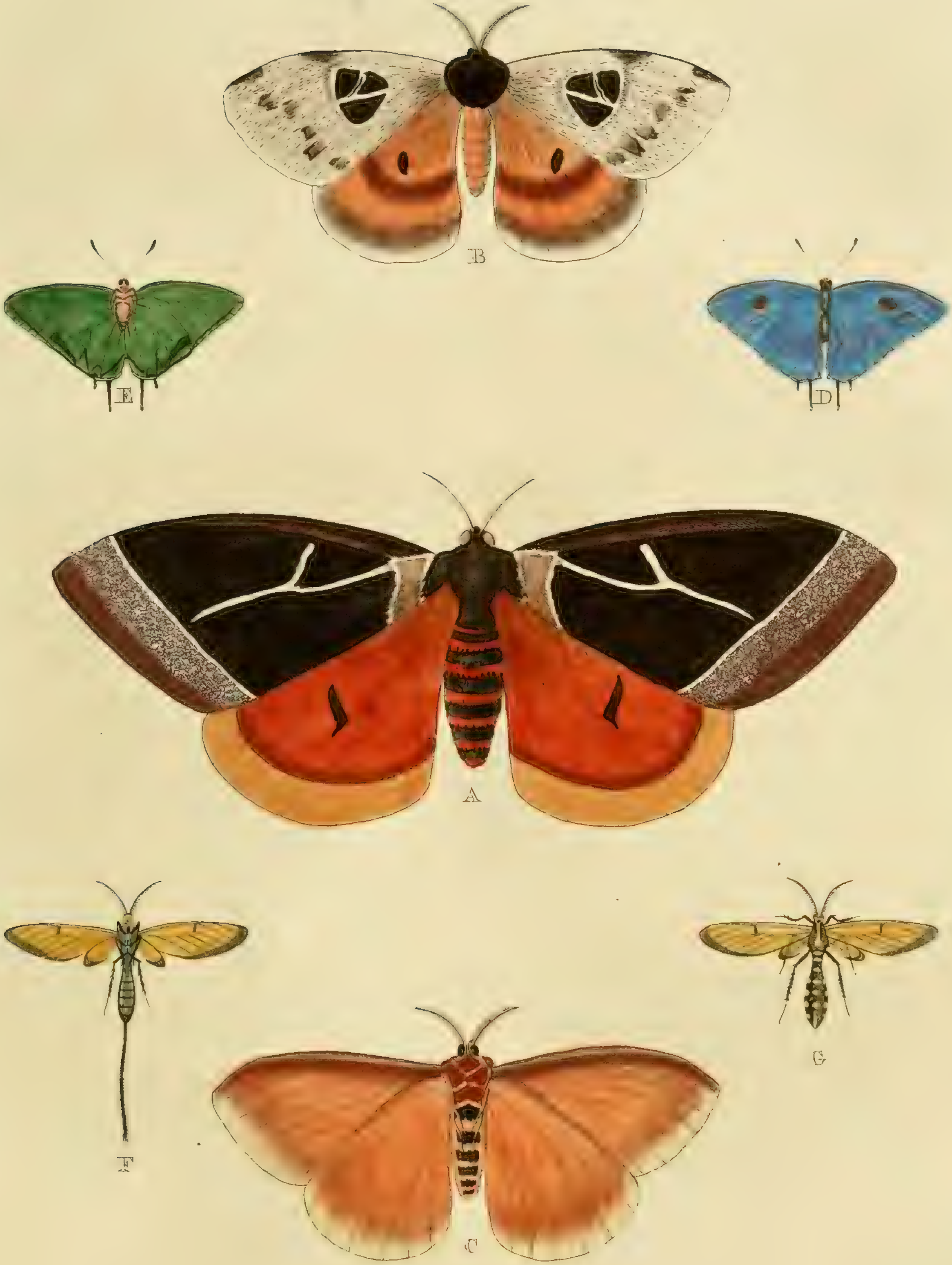


Fig. B. C. Tarquinius. Zoude deze niet het mannetje van de voorige A zyn? Het grootſte verſchil beſtaat in de kleuren van de voorſte wieken; doch daar heeft zy in de binnen vlak mede zulk eene witte, maar kleinere tekening naar een Y gelykende, even als in de voorgaande. Ook ziet men het donkerbruin vlakje op de agterſte wieken. Van onder by figuur C heeft zy dezelve kleur en tekening aan de onderzyde. Het geen my nog meer in dit vermoeden ſterkt, is, dat ik van figuur A nog geen mannetjes, en onder dezen nog geen wyfjes heb konnen ontdekken, ſchoon ik er verſcheiden van beiden gezien heb. Deze komt ook uit *Suriname.*

Fig. D. E. Telemus. Deze behoort tot die Dag-Kapelletjes, welke men *Pisſebed-* of *Schildrups-Pages* noemt, om dat zy meeſt voortkomen uit Rupſen die de gedaante van Pisſebedden (*Oniſci*) hebben. Deze Kapellen hebben, zo ver my bekend is, zes pooten. De Heer *Linnæus* plaats dit geſlagt onder zyne (*Plebeji rurales*) of Onëdele Veldburgers. Zy komen uit de *Berbices.*

Fig. F. G. Coarctata. Het Rotteſtaartje. Wegens het lange ruige ſtaartje hebben wy dit *Baſtaard-Onruſt-Kapelletje* dus genoemd. Het wyfje by G is ongeſtaart; de vleugels zyn doorſchynende, en dus is de onderzyde even als

Fig. B & C. Tarquinius. *Ce Papillon eſt peut-être le mâle de la femelle précédente A. Les couleurs des aîles ſupérieures font la plus grande différence, mais il a auſſi en cet endroit dans la tache intermédiaire un deſſin d'un Y blanc, mais plus petit. On voit auſſi la petite tache de brun foncé ſur les aîles inférieures. A la partie inférieure fig. C on voit les mêmes couleurs & le même deſſin. Ce qui confirme ma penſée, c'eſt, que je n'ai pas rencontré jusqu'à préſent de mâle d'A, ni de femelle de celui-ci, quoique j'aie ſouvent vu l'un & l'autre. Il eſt de* Suriname.

Fig. D & E. Telemus. *Celui-ci appartient aux Papillons, nommés* Cloportes *ou* Tortues, *parce qu'ils viennent pour la plupart de chenilles, qui reſſemblent à des Cloportes* (Oniſci). *Ces Papillons ont, pour autant qu'il m'eſt connu, ſix pieds. M.* Linn. *les range parmi ſes campagnards roturiers* (Plebeji rurales). *Il vient du Berbice.*

Fig. F & G. Coarctata. *Nous avons nommé ce petit Sphinx Bourdon: la* Queue au Rat, *à cauſe de ſa longue queue velue. La femelle G n'a point de queue; les aîles ſont transparentes, & ainſi le côté ſupérieur & le côté inférieur ſont égaux. Les* de bovenzyde. In beide ſexen zyn de ſprieten gepluimd, en de vlakken aan en op het lyf zyn goudglanzig. Het komt van *Demerary* en de *Berbices*.

Drury, *Inſ. II. tab.* 27. *f.* 2. (het wyfje). Seba, *ſchatk. IV. tab.* 25. fig. 17. (het wyfje) Pallas, *ſpicel. zool. faſc. IX. p.* 27. *tab.* 2. *fig.* 8. (het mannetje).

PLAAT. V.

Fig. A. B. Polyphemus. Deze behoort onder die Nagt-Kapellen, welken men *Spiegeldragers*, ook wel *Atlas-Kapellen* noemt (*Phalænæ Attaci Linnæi*). De ſprieten (ten minſten in de mannetjes) zyn ſterk gepluimd. Ik heb nog geen wyfjes van dit ſoort gezien. De hoornägtige vlak of ſpiegel op yder vleugel is helder als glas, en doorſchynende. Haare woonplaats is in *Nieuw-Jork* en *Jamaica*, van welke laatſte plaats ik deze ontvangen heb.

Fig. C. D. Syringa. Deze Nagt-Kapel zweemt zeer veel na de zogenaamde *Spanrups-Kapellen* (*Phalænæ Geometræ*), zy heeft ongepluimde draadvormige ſprieten; op het borst ſtuk, en de opperwieken aan de bovenzyde, en aan derzelver tippen van onder, zyn zwarte vlakjes met geel geringd. Deze is een wyfje en uit de verzameling van den Heer C. *Stoll*. Zy komt van *Coromandel*.

antennes de l'un & de l'autre ſexe ſont plumacées, & les taches aux côtés du corps & au deſſus ont un éclat d'or. Il eſt de Demerary *& du* Berbice.

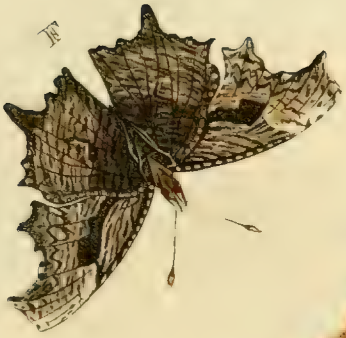
Drury, inſ. II. tab. 27. fig. 2. (la femelle). *Seba*, IV. tab. 25. fig. 17. (la femelle) *Pallas*, Spic. zool. faſ. IX. p. 27. tab. 2. fig. 8. (le mâle).

PLANCHE V.

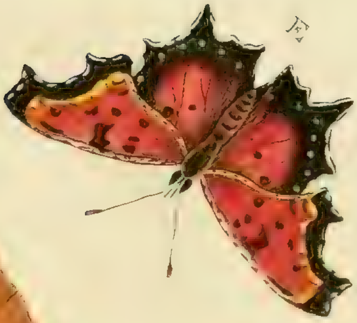
Fig. A. & B. Polypheme. *Cette Phalene appartient aux Porte-miroirs ou Atlas Nocturne* (Phalænæ Attaci Linn.) *Les antennes, au moins du mâle, ſont fort plumacées: Je n'ai point vu encore de femelle de cette eſpece. La tache cornée, ou le miroir, ſur chaque aîle, eſt luiſante & transparente comme du verre. On la trouve dans la* Nouvelle-York, *& à la* Jamaique; *& elle me vient de cette Iſle.*

Fig. C. & D. Syringa. *Cette Phalene reſſemble beaucoup aux Arpenteuſes* (Phalænæ Geometræ Linn.) *Elle a des antennes filiformes ſans plumes, au corcelet, & au côté ſupérieur des aîles ſupérieures, de même qu'aux côtés inférieurs des pointes des aîles, ſont des taches noires bordées de jaune. Celle-ci eſt une femelle de la Collection de M. C.* Stol. *Elle vient de* Coromandel.

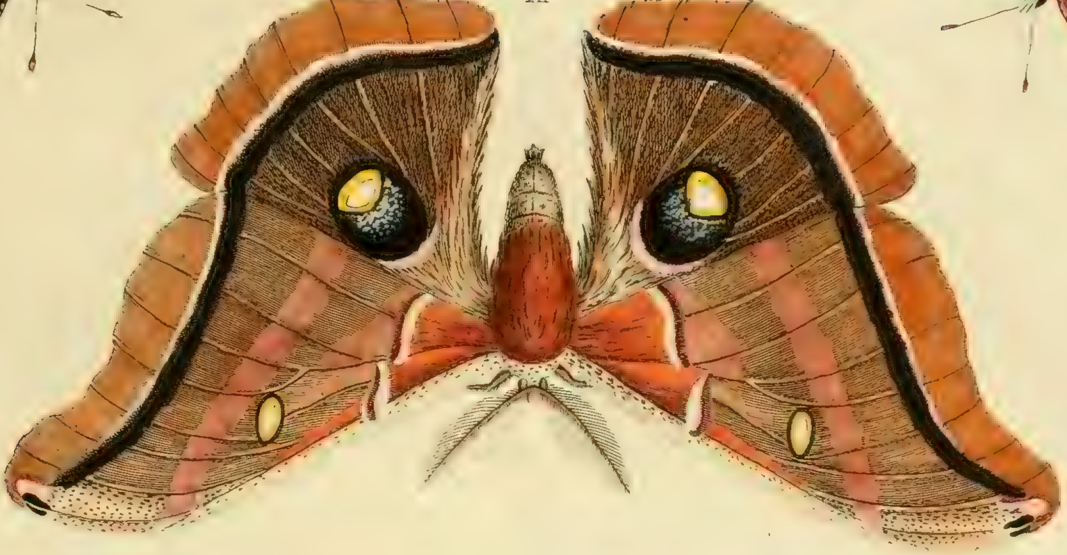
F

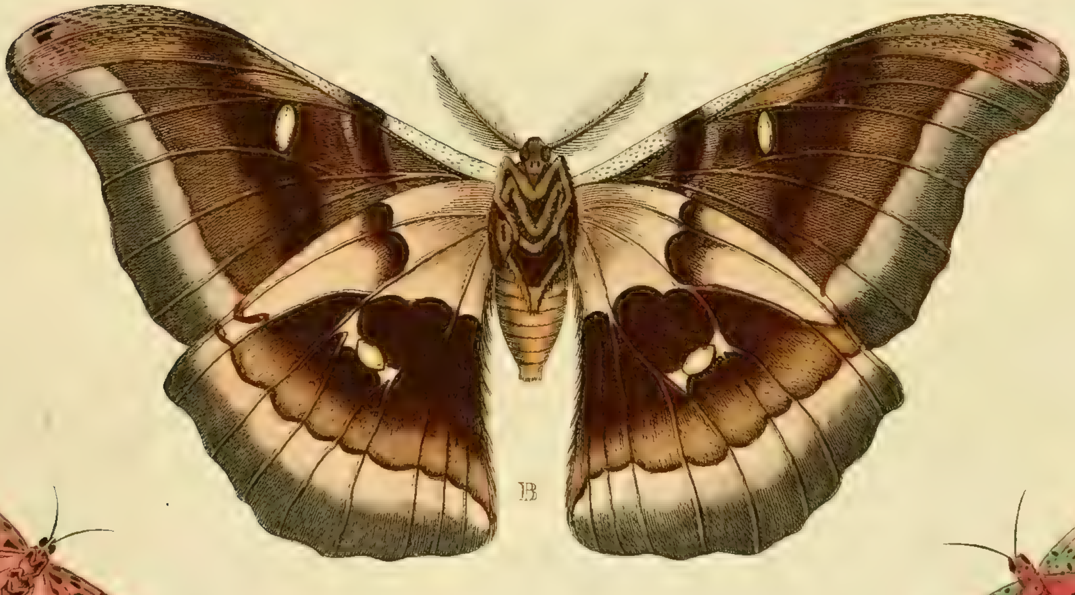


E

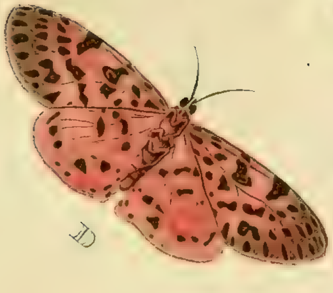


A

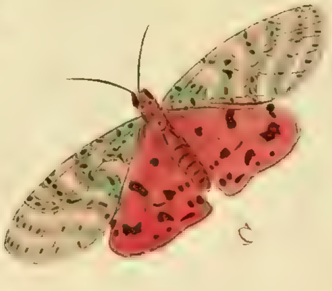




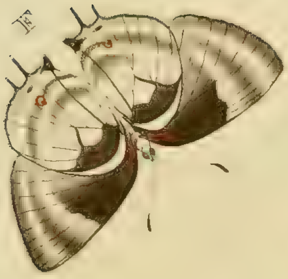
B

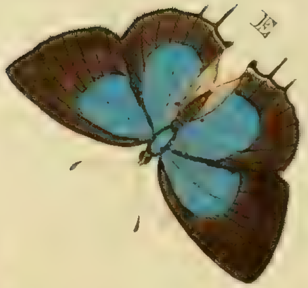


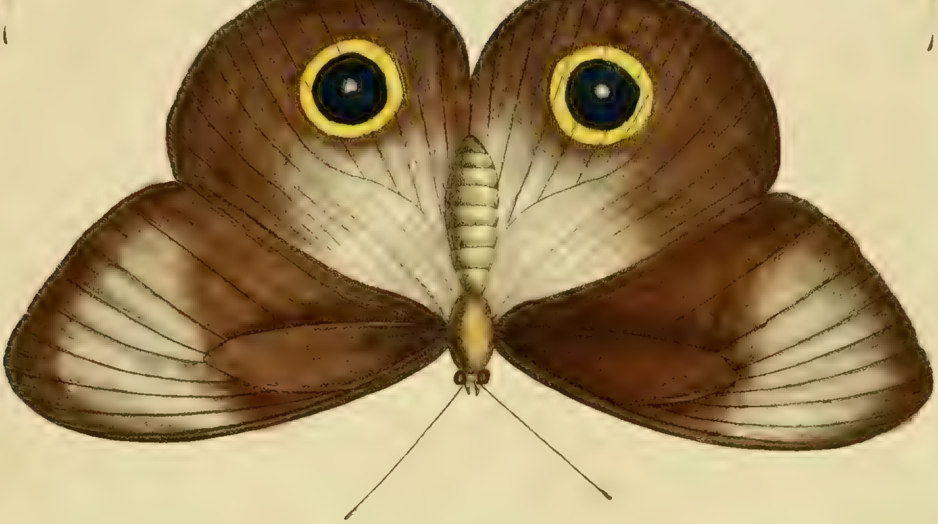
D

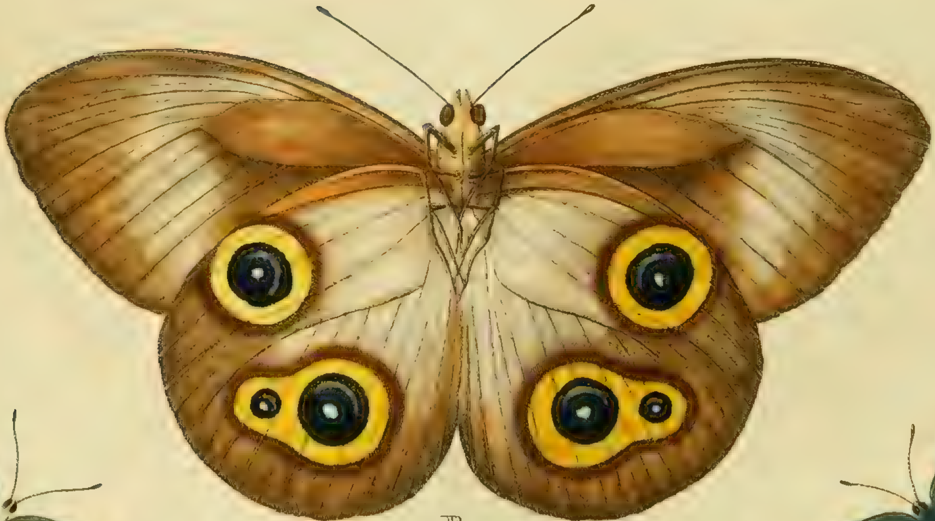


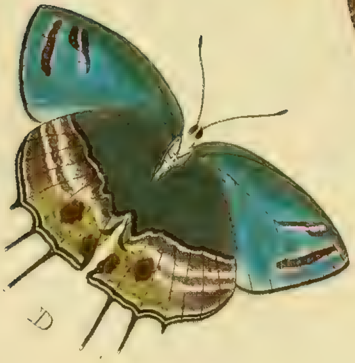
C


F


E


A


B


D

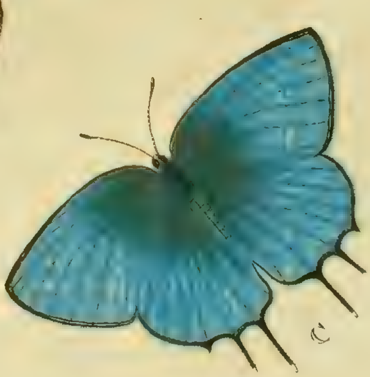

C

Fig. E. F. Progne. Deze Dag-Kapel gelykt veel naar de gehakkelde Aurelia van Europa; (*Linn. ſyſt. XII. p.* 778. *n.* 168. *Nymph. Phaler. C Album*) maar de wieken zyn minder uitgeſneden, ook heeft zy de zilveren C niet aan de onderzyde der onderſte vleugelen, gelyk de *Europeſche*, die de vleugels van onder ook donkerder heeft. De voorſte pooten zyn kort en ruig, en maken als eene ſabel aan de borſt. Zy is van *Jamaica*, en valt ook in *Nieuw-York*.

PLAAT VI.

Fig. A. B. Jairus. Op den omberbruinen grond der vleugels van deze vierpootige Dag-Kapel, geven de geele kringen om de donker violette oogswyze vlakken eene ſierlyke vertoning. Ik bezit nog eene verſcheidenheid van dezelven, die ik in het vervolg zal mededeelen. De voorſte pooten zyn kort en ongenageld, veel korter, dan dezelve hier, door eenen misſlag van den Plaatſnyder, afgebeeld zyn. De randen der wieken zyn ongekarteld, dus behoort dezelve, volgens de rangſchikking van den Heer *Linnæus*, tot de *Bonte Danaus-Kapellen.* Zy komt uit *Ooſt-Indiën.*

Fig. C. D. Gabriëla. Deze onge-

Fig. E. & F. Progne. *Ce Papillon reſſemble beaucoup au Robert le Diable d'* Europe (C Album Linn. Syſt. XII. p. 778. n. 168 Nymph. Phaler): *mais les aîles ſont moins découpées; il lui manque auſſi le C argenté à la partie inférieure des aîles inférieures, comme celui qu'on trouve en* Europe, *qui a les aîles du côté inférieur plus foncées. Les pieds antérieures ſont courts & velus en forme de palatine. On le trouve à la* Jamaïque *& à la* Nouvelle-York.

PLANCHE VI.

Fig. A. & B. Jairus. *Les taches de violet foncé bordées de jaune donnent un grand ornement ſur le fond brun foncé des aîles de ce Papillon tétrapode. J'en poſſede une variété, que je donnerai dans la ſuite. Les pieds antérieurs ſont courts ſans onglets, même plus courts, qu'ils ne ſont exprimés ici par la faute du Graveur. Les bords des aîles ſont entiers; ainſi il appartient aux Danaides de M.* Linn. *Il vient des* Indes Orientales.

Fig. C. & D. Gabriela. *Cette Page*

meen ſchoone Pisſebed-Page, is van boven hemelsblaauw, met eenen ſchoonen groenen weerſchyn; van onder zyn de vleugelen, door eene mengeling van ſchitterende verwen, zo overheerlyk geſchilderd, dat het pinceel dezelve maar flauwelyk kan navolgen. Onder alle de my bekende Dag-Kapellen zyn er weinigen, die in pracht van ſchitterende kleuren meer uitmunten, dan die van dit geſlacht. Men vind er zommigen als met zuiver goud of zilver verſierd. Deze is uit de *Berbices*.

Fig. E. F. Pelion. Deze insgelyks onder de *Onëdele Veldburgers (Plebeji Rurales)*, van den Heer *Linnæus* behorende, heeft op de blauwe bovenzyde der bovenvleugelen gouden ſtippen. Zy komt insgelyks uit de *Berbices*.

PLAAT VII.

Fig. A. B. Amphitrion. Deze ongemeene Dag-Kapel behoort tot de Griekſche Ridders (*Equites Achivi*) en komt uit *America*. Eene ſoortgelyke vind men by *Seba*, Schatk. IV. tab. 8. fig. 7, 8.

Fig. C. D. Pygmæa. Dit Dag-Kapelletje, heeft de banden over de ondervleugels beurtelings glanzig donkerblaauw, zy behoort, volgens den Heer *Linnæus*, onder de *Bonte Danausſen*. Zy is van *Suriname*.

Cloporte, qui eſt d'une beauté extraordinaire, a la partie ſupérieure des aîles d'un beau bleu céleſte chatoyant en verd de ſaxe; la partie inférieure des aîles eſt peinte d'un mélange de couleurs éclatantes d'une maniere ſi admirable, que le pinceau ne les peut imiter que très foiblement. Entre tous les Papillons, que je connois, il y en a peu, qui excellent plus par des couleurs brillantes, que celles de ce genre. On en voit, qui ſont ornées d'or & d'argent. Elle vient du Berbice.

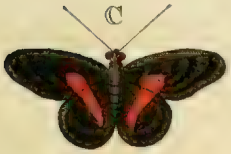
Fig. E. & F. Pelion. *Ce Papillon, qui appartient auſſi aux Campagnards roturiers de M.* Linn., *a la partie ſupérieure des aîles ſupérieures bleues à pointes d'or. Il vient du Berbice.*

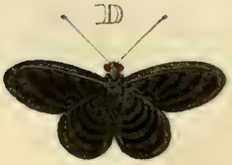
PLANCHE VII.

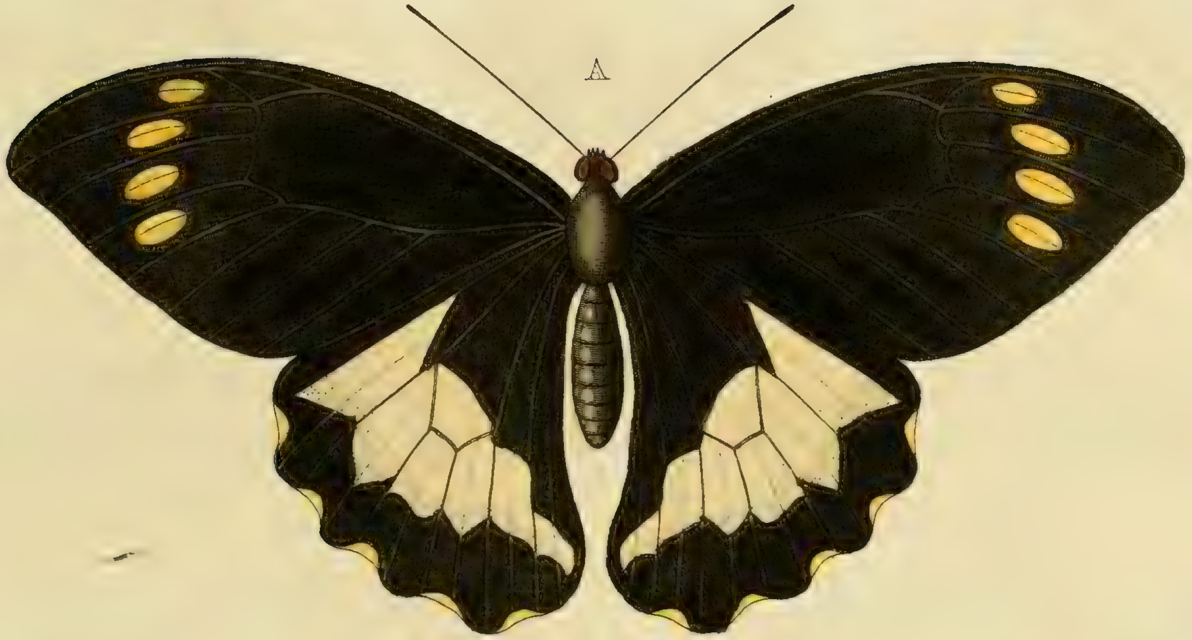
Fig. A. & B. Amphitrion. *Ce Papillon extraordinaire appartient aux Chevaliers Grecs* (Equites Achivi), *& ſe trouve dans l'*Amerique. Seba, *en donne un pareil*, tom. IV. tab. 8. fig. 7, 8.

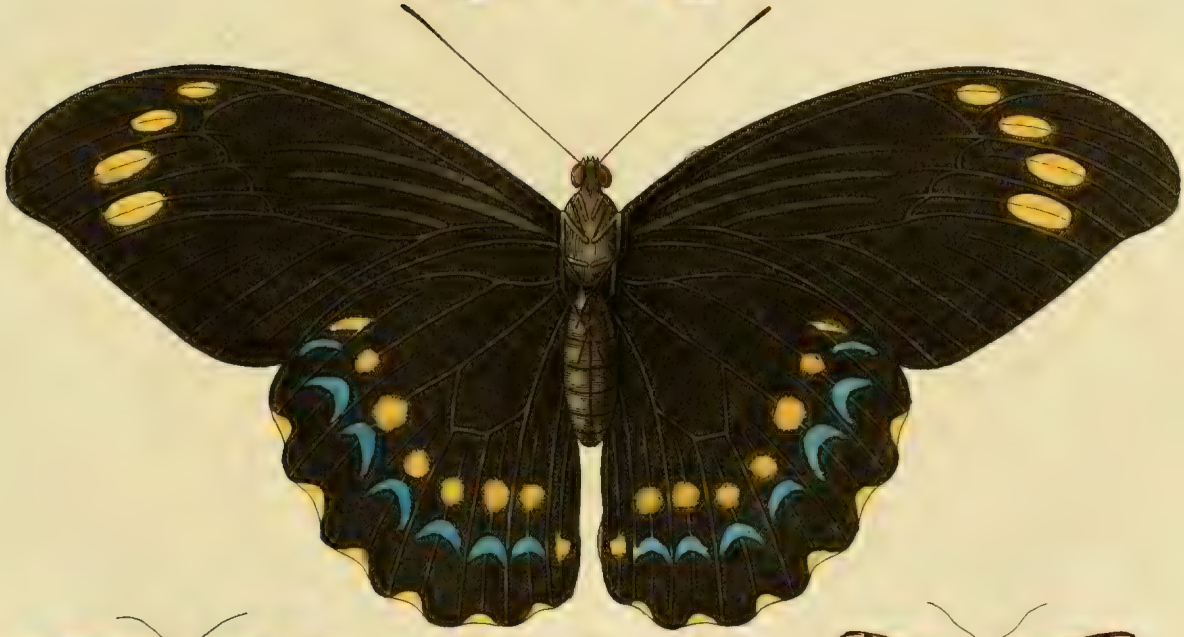
Fig. C. & D. Pygmæa. *Ce petit Papillon a les bandes des aîles inférieures tour à tour d'un bleu foncé brillant. Il appartient au rang des Danaïdes panachés de M.* Linn. *& ſe trouve à* Suriname.

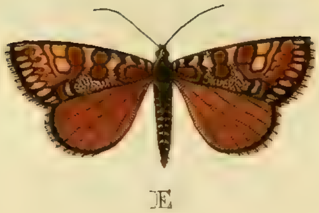
PL. VII.

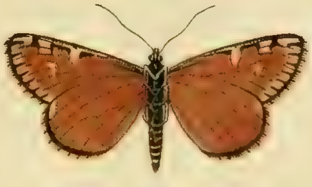

C

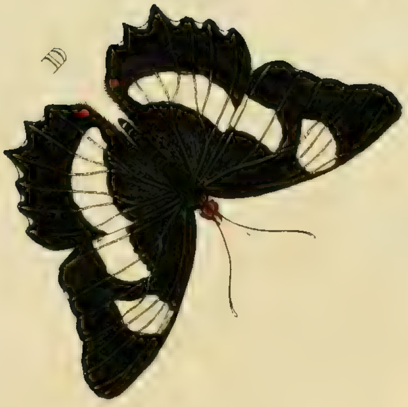

D

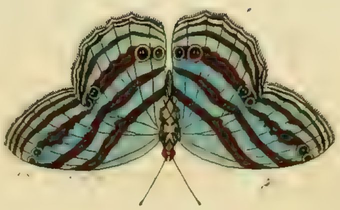

A

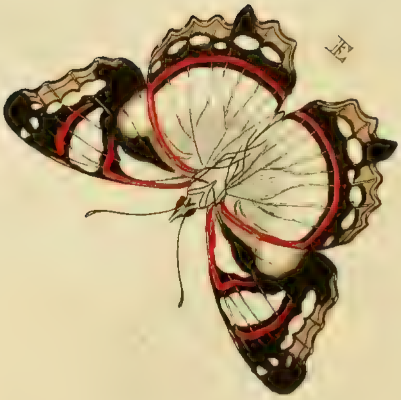

B

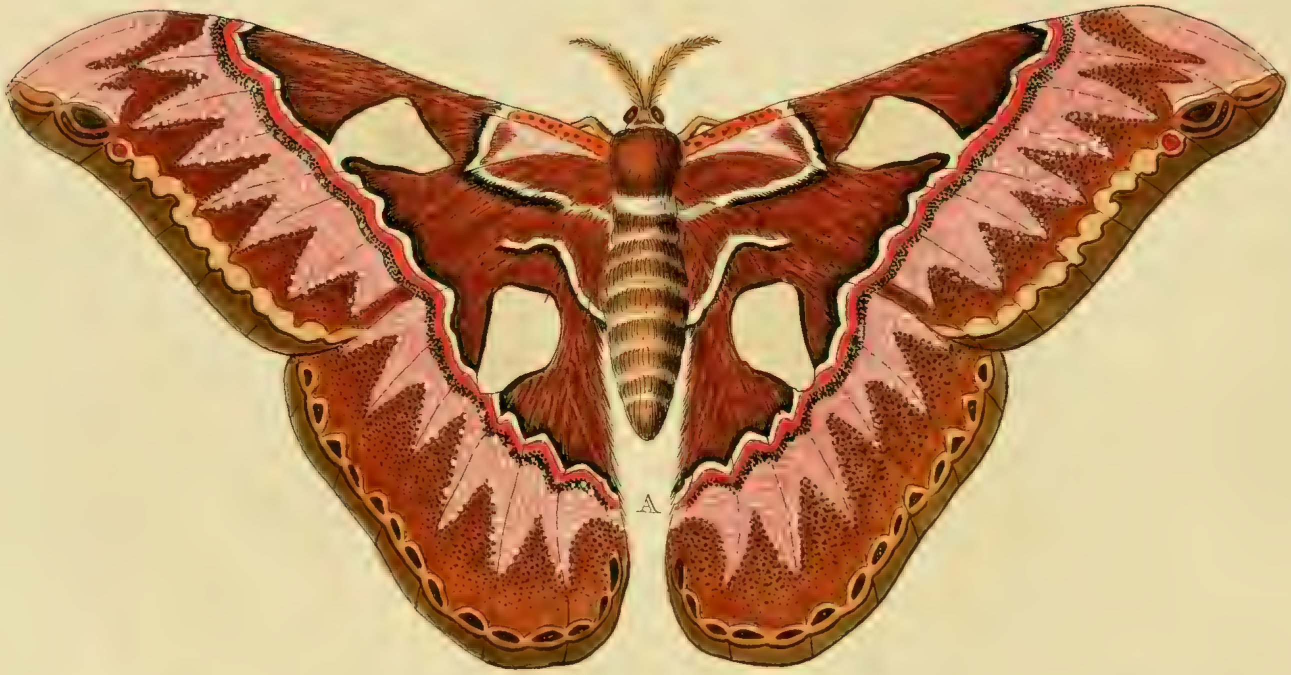

E

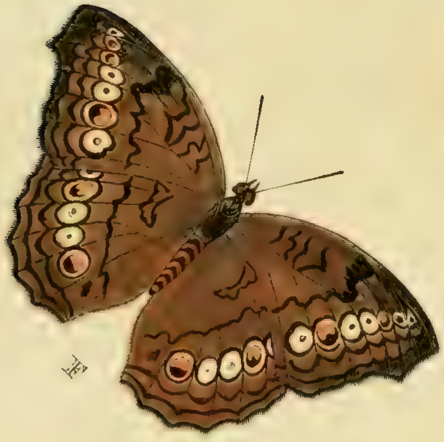

F

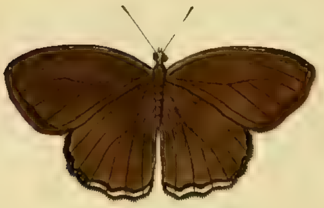

D


C


E


A


F


B

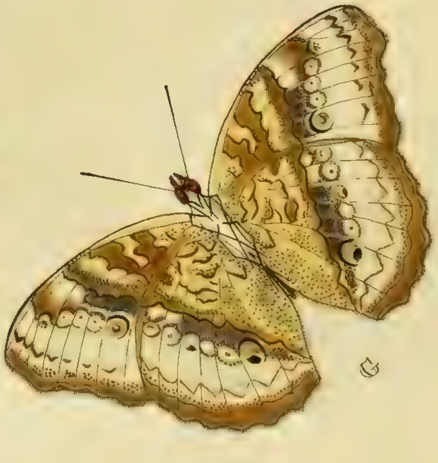

G

Fig. E. F. Julia. Dit Nagt-Uiltje heeft de ſprieten draadvormig. Het borstſtuk en de ringen van het agterlyf zyn geel gezoomd, aan de ſtaart gepluiſt. Deze is een mannetje. De wyfjes hebben dit pluisje niet, maar zy hebben het lighaam dikker, even als alle wyfjes Kapellen. De Heer *Houttuin*, heeft het wyfje afgebeeld in zyne *Natuurlyke Hiſtorie I. D. XII. St. bl. 676. pl. 92. fig. 9.* Deze Kapel behoort, volgens de rangſchikking van den Heer *Linnæus*, onder de Nacht-Uiltjes (*Noctuæ*). Schoon de Heer *Houttuin*, dezelve te onregt onder de Landmeters plaatst. Men vind dezelve aan de *Kaap de Goede Hoop*.

PLAAT VIII.

Fig. A. Aurota. De *Surinaamſche* Spiegeldrager. De Heer *Linnæus* heeft deze en de groote *Chineeſche* Spiegeldrager, als tot eene ſoort behoorende, aangemerkt; doch het verſchil is te blykbaar, gelyk uit deze afbeelding, vergeleken met die in de volgende plaat, figuur A, kan gezien worden.

Juff. *M. S. Merian*, merkt ten opzigte van deze Kapel aan, dat de Rups, (die de bladeren van den China's Appelboom eet) groen met geele bandjes aan de zamenvoeging der ringen is, en op yder ring vier oranje kleurige knopjes heeft,

Fig. E. & F. Julie. *Cette Phalêne a les antennes filiformes; le corcelet & les anneaux du ventre ſont bordés de jaune; la queue porte une petite aigrette, que les femelles n'ont point, mais celles-ci ont le corps plus gros, comme toutes les femelles des Papillons. M.* Houttuin *a donné la figure de la femelle dans ſon* Hiſt. Nat. tom. I. p. XII. pag. 676. planche 92. fig. 6. *Selon M.* Linn. *Ce Papillon appartient aux Phalênes hiboux* (Noctuæ), *quoique M.* Houttuin *les range à tort parmi les Arpenteuſes. Elle eſt du* Cap de Bonne Eſperance.

PLANCHE VIII.

Fig. A. Aurota. *Le Porte-miroir de* Suriname. *M.* Linn. *a cru, que celui-ci & le grand Porte-miroir de la Chine étoient de la même eſpece; mais la différence eſt trop ſenſible, comme l'on peut voir en comparant cette figure avec la figure A de la* IX^{e}. *planche.*

M^{lle} M. S. Merian *remarque, que la chenille de cette Phalêne, qui vit ſur l'oranger de la Chine, eſt verte à marges jaunes ſur les anneaux, chaqu'un desquels a quatre boutons de couleur d'orange, comme de petits coraux, qui ſont tous velus;*

als coraaltjes, die met hair bezet zyn, waardoor dezelve veel overeenkomſt heeft, met de Rups der groote *Europiſche* Nagt-Pauwenoog, by *Röſel*, *Inſect. Beluſt. IV. pl.* 15. en 23. voorgeſteld. Dit is een wyfje. De mannetjes hebben de ſprieten meer gepluimd. Dewyl de onderzyde alleen van de bovenzyde in bleekheid van kleuren verſchilt, maar de tekening dezelfde is, heb ik ze alleen van boven laten afbeelden.

Linnæus, *Syſt. XII. p.* 808. *n.* 1. *Phal. Altacus Atlas*, Merian, *Surin. Inſect. tab.* 52. Seba, *ſchatk. IV. tab.* 57. *fig*, 5, 6. Houtt., *Nat. Hiſt. I. XI. pag.* 484. 1.

Fig. B. C. Doris. Deze Dag-Kapel behoort, wegens hare korte voorpooten, onder de zogenaamde Gras-Kapellen of geöogde Nimphen (*Nymphales Gemmati*) van den Heer *Linnæus*. Van onder zyn de vleugels als met blauw gelakzeerd zilver gebandeerd. Zy is van *Suriname* en beruſt in de verzameling van den Heer *C. Stoll.*

Fig. D. E. Tipha. Deze is een vierpootige Dag-Kapel, die de voorſte pooten kort en ruig heeft. Zy valt in *Suriname.*

Linnæus, *ſyſt. XII. pag.* 776. *n.* 164. *Clerck*, *Icon. Inſect. tab.* 32. *fig.* 3. *Edw. Birds. tab.* 33. *Seba*, *IV. tab.* 19. *fig.* 1, 2. *tab.* 12. *fig.* 19, 20., welke laatſte eene verſcheidenheid is,

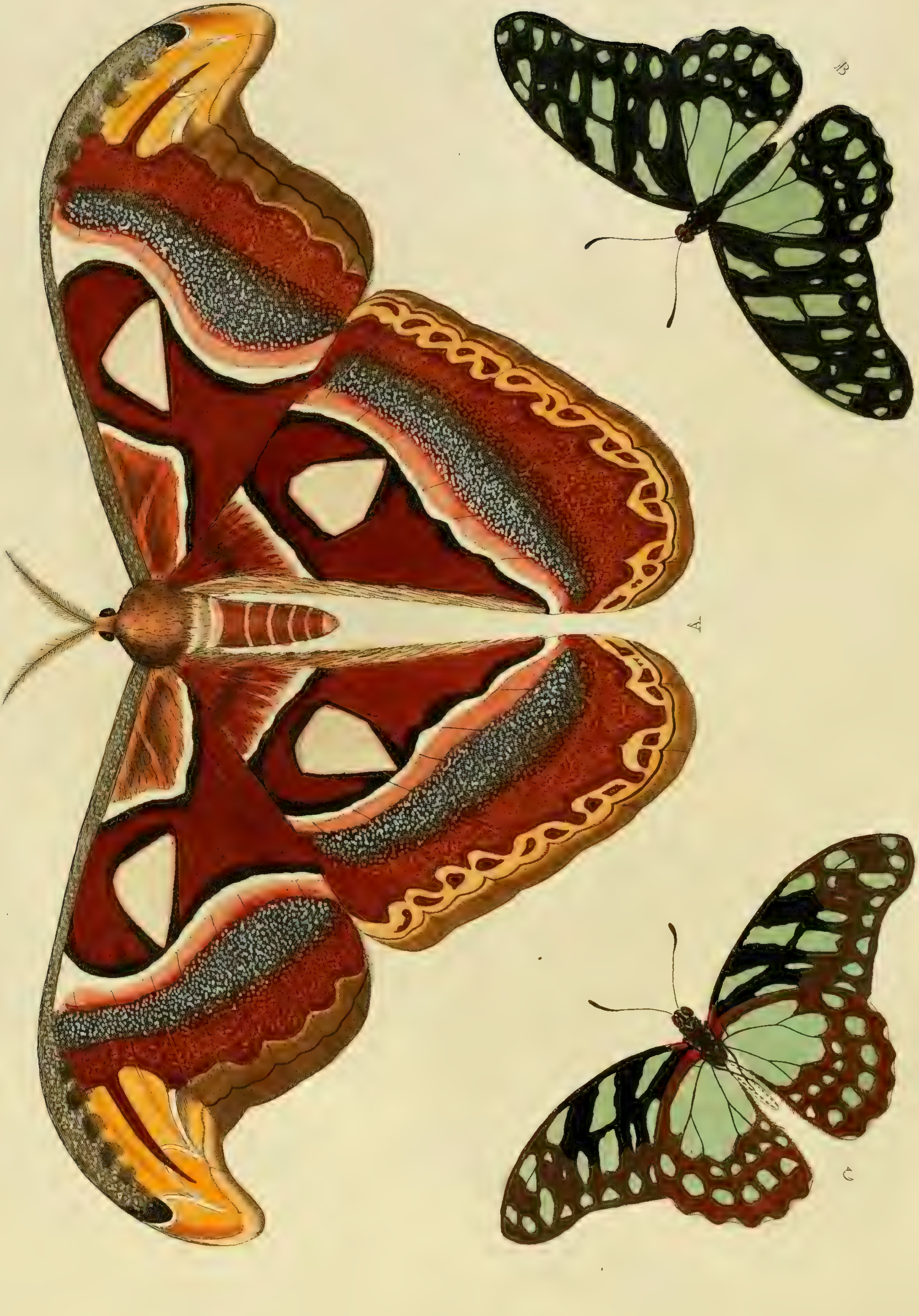
ainſi elle a beaucoup de rapport avec la chenille du grand Paon nocturne d'Europe, Röſel, Inſect. beluſt. IV. pl. 15. & 23. *Cette Phaléne eſt une femelle. Les males ont les antennes plus touffues. Comme le côté inférieur & le côté ſupérieur ſont du même deſſin, & qu'ils ne different, que par des couleurs plus pâles, je n'en ai fait deſſiner, que la partie ſupérieure.*

Linn. Syſt. XII. p. 808. N. 1. Phal. Attacus Atlas. *Merian*, inſ. de Suriname, tab. 52. *Seba*, IV. tab 57. fig 56. *Houttuin*, Nat. Hiſt. I. part. XI. pagi 484. 1.

Fig. B. & C. Doris. *Ce Papillon appartient aux Nymphes à yeux* (Nymphales Gemmati) *de M.* Linn. *Les aîles ſont, à la partie inférieure, bandées d'un argent bleuâtre. Il vient de* Surniame, *& eſt de la Collection, M. C.* Stol.

Fig. D. & E. Tipha. *C'eſt un Papillon tétrapode. Les pieds antérieurs ſont courts & velus. Il eſt de* Suriname.

Linn. Syſt. XII. p. 776. N. 164. *Clerck*, icon. Inſ. tab. 32. fig. 3. *Edw.*, Hiſt. Nat. des Ois. tab. 33. *Seba*, IV. tab. 19. fig. 1, 2. tab. 12. fig. 19, 20. *dont la derniere eſt une variété, mais les cou-*


A
B
C

doch de kleuren zyn niet wel beſchreven, als zynde ook van boven bruin. *Houttuin*, *Nat. Hiſt. I. D. XI. ſtuk. p.* 382. *n.* 170. alwaar zy *Typhus* genoemd word.

Fig. F. G. Laomedia. Deze Ooſt-Indiſche vierpootige Dag-Kapel is in het werk van den Heer *Drury*, zeer fraay afgebeeld. Men vind onder deze Kapellen verſcheidenheden, in welken de oogswyze vlakken aan den onderkant der wieken duidelyker zyn, het welk gemeenelyk in de wyfjes plaats heeft. Deze is van *Batavia* gezonden. Men vind ze ook in *China*.

Linnæus, *Syſt. XII. p.* 772. *n.* 145. Drury, *Inſect. I. tab.* 5. *fig.* 3.

PLAAT IX.

Fig. A. Atlas. Deze ſchoone groote Nagt-Kapel word in *China* gevonden, alwaar zy ſchynt gemeen te zyn, want in de kiſtjes die men alhier met Chineeſche Kapellen uit dat Landſchap overkrygt, vind men gemeenelyk twee of meer van deze Spiegeldragers. Men vind mannetjes en wyfjes, die, benevens de groote hoornagtige vlakken, nog zulk een klein vlakje hebben, in ſtede van het zwarte vlakje, het welk men in deze digt by den buitenrand ziet. De mannetjes zyn altoos kleinder, en

leurs ne ſont pas bien décrites, étant brune par en haut. Houttuin, Nat. Hiſt. I. *part. XI. p.* 382. *qui la nomme* Typhus.

Fig. F. & G. Laomedia. *Ce Papillon tétrapode des Indes Orientales eſt fort bien dépeint dans l'ouvrage de M.* Drury. *On trouve parmi ces Papillons des variétés avec des taches cerclées plus apparentes ſur la page inférieure des aîles, ce qui a ordinairement lieu dans les femelles. Celui-ci m'eſt envoyé de* Batavia; *on le trouve auſſi à la Chine.*

Linn. Syſt. XII. p. 772. N. 145. *Drury,* Inſect. I. tab. 5. fig. 3.

PLANCHE. IX.

Fig. A. Atlas. *Cette grande & belle Phalêne ſe trouve dans la Chine, où elle ſemble être fort commune, car on trouve ordinairement deux & ſouvent plus de ces Porte-miroirs, dans les boëtes à Papillons, que l'on reçoit de ce pays. On en voit des males & des femelles, qui, outre ces grandes taches transparentes, en ont encore une petite à la place de la petite tache noire, que l'on voit proche du côté extérieur de celle-ci. Les males, qui ſont toujours plus petits, ont les antennes plus touffues, que les femelles. Le corps de ces Phalênes eſt* hebben de ſprieten meer gepluimd, dan de wyfjes. Het lyf van deze Kappellen is ongemeen klein, in vergelyking met de wieken.

Linnæus *ſyſt. XII. p.* 808. *n.* 1. Phal. Attacus. Knorr, *Delic. Nat. ſelect. tab. C.* 4. *n.* 1. Seba, *ſchatk. IV. tab.* 57. *n.* 2, 3. Petiv., *Gazophyl. tab.* 8. *fig.* 7.

Fig. B. C. Similis. Door de lengte der opperſte wieken, van den grondſteun naar den tip, zoude deze Dag-Kapel tot de Griekſche Ridders van den Heer *Linnæus*, moeten gebragt worden. Meeſt alle deze Kapellen hebben naar den rand der bovenſte wieken eene zenuw meer, dan de geöogde Gras-Kapellen, en die, welken maar vier pooten hebben. Zulken, welken de bovenwieken zoo lang hebben, zyn byna alle zespootige. Deze woont in *China* en *Java.*

Linnæus, *ſyſt. XII. p.* 782. *n.* 193. *Nymph. Phaler.* Clerck, *Icon. Inſect. tab.* 16. *fig.* 3. Houtt., *Nat. Hiſt. I. D. XI. ſt. bl.* 332. *n.* 128.

PLAAT X.

Fig. A. B. Hypolitus (mann). Deze ongemeen ſchoone Dag-Kapel, komt in geſtalte veel overeen met eene Kapel, die onder den naam van Priamus bekend is. Zy heeft de ſprieten naar het eind

fort petit par rapport aux aîles.

Linn. Syſt. XII. p. 808. N. 1. Phal. Attacus. Knorr, Delic. nat. ſelect. tab. c. 4. N. 1. *Seba*, IV. tab. 57. N. 2, 3. *Petiv.* Gazoph. tab. 8. fig. 7.

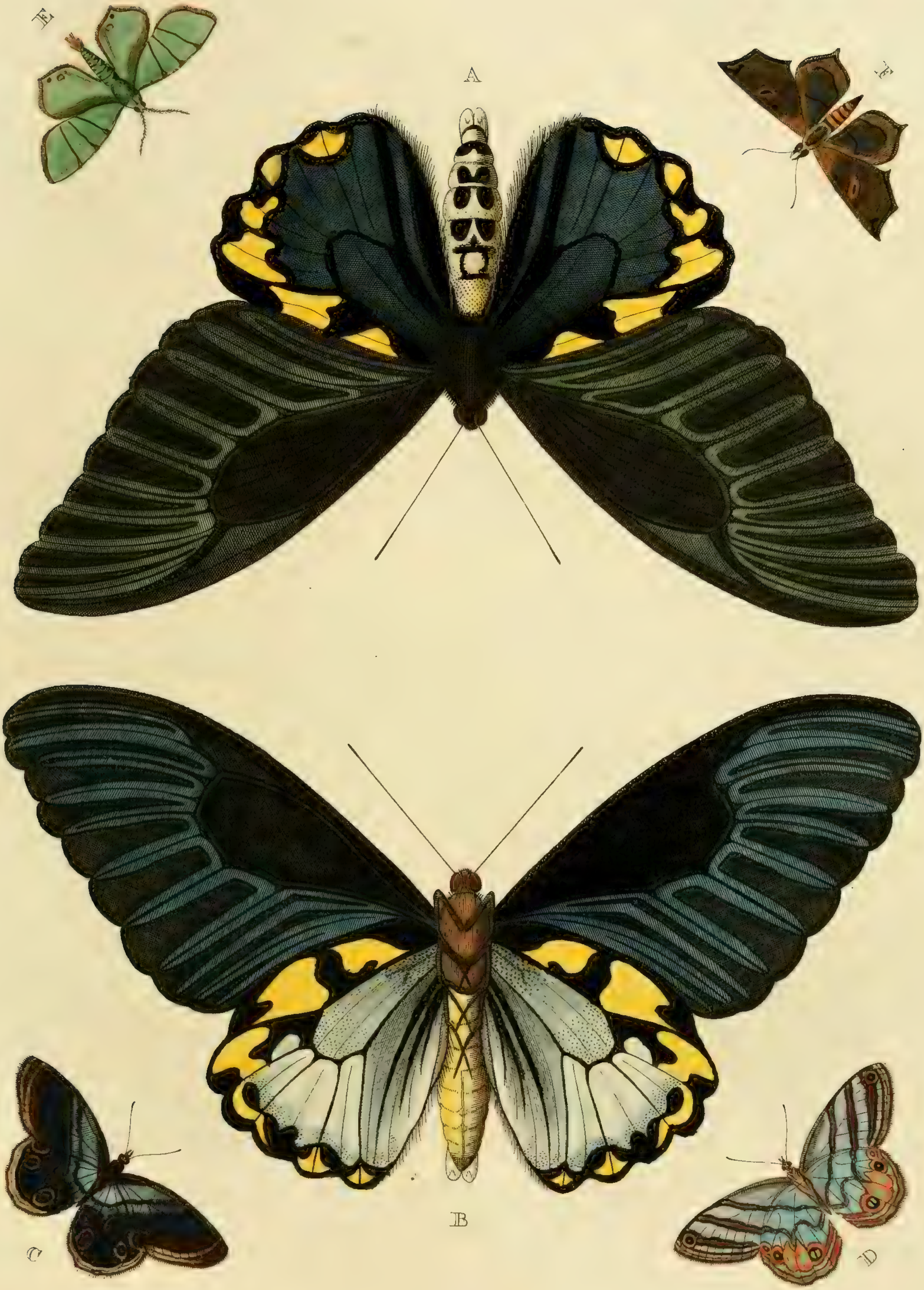
Fig. B. & C. Similis. *Ce Papillon appartiendroit aux Chevaliers Grecs de M.* Linnæus, *à cauſe de la longeur des aîles ſupérieures, depuis la baſe jusqu'à la pointe. Presque tous ces Papillons ont du côté inférieur des aîles ſupérieures un nerf de plus, que les Nymphes à yeux, & que ceux, qui ont quatre pieds; presque tous ceux, qui ont les aîles ſupérieures ſi longues, ont ſix pieds. On le trouve à la* Chine *& à* Java.

Linn. ſyſt. XII. p. 782. N. 193. Nymph. Phaler. *Clerck*, Icon. Inſect. tab. 16. fig. 3. *Houttuin*, Nat. Hiſt. tom. I. part. XI. p. 332. N. 128.

PLANCHE X.

Fig. A. & B. Hypolitus. (*male*) *Ce très beau Papillon a beaucoup de rapport, quant à la figure, avec le Papillon nommé Priamus. Il a les antennes plus groſſes vers la pointe, mais ſans boutons. Celui-*

PL. X.



dikker toelopende en ongeknotſt. Deze is een mannetje. Op pl. XI. figuur A is het wyfje afgebeeld. Zy behoort tot de afdeeling der Griekſche Ridders, en woont in *Amboina*.

Seba, *ſchatk. IV. D. tab.* 46. *fig.* 11, 12.

Fig. C. D. Herſe. De vleugels van deze vierpootige Dag-Kapel zyn dun en byna doorſchynende met eenen blauwen weerſchyn, welke aan de bovenzyde naar het paarſche trekt. Zy behoort tot de Gras-Kapellen of geöogde Nymphen (*Nymphales Gemmati*), en is uit de verzameling van den Heer *C. Stol.* Zy woont in *Demerary*, en *Suriname*.

Fig. E. Ilyrias. Aan den laatſten ring van het agterlyf heeft dit Nagt-Kapelletje of Uiltje een geelägtig pluisje, het welk den mannetjes der meeſte Nagt-Kapellen eigen is. Van onder zyn de wieken effen en van dezelve kleur als het pluisje aan den aars. De ſprietjes zyn gepluimd. Zy woont in *Suriname*.

Fig. F. Manto. Dit Nagt-Kapelletje met draadvormige ſprieten is een wyfje. Onder meeſt alle de *Europiſche* Nagt-Kapellen, welke de vleugelen, gelyk deze, hoekig hebben, vind men de mannetjes met gepluimde ſprieten. Van onder is deze effen bruin, maar van bleeker verw, dan aan de bovenzyde. Volgens de rangſchikking van den Heer *Lin-*

ci eſt un male. La fig. A. de la XIe. planche en repréſente la femelle. Il eſt du rang des Chevaliers Grecs, & ſe trouve dans l'Iſle d'Amboine.

Seba, IV. tab. 46. fig. 11, 12.

Fig. C. & D. Herſe. *Les aîles de ce Papillons tétrapode ſont minces & presque transparentes d'un chatoyant bleuâtre, qui tire ſur la colombine à la partie ſupérieure. Il appartient aux Nymphes à yeux* (Nymphales Gemmati) *& eſt de la collection de M. C.* Stol. *On le trouve à* Suriname *& à* Demerary.

Fig. E. Ilyrias. *Cette petite Phalêne a au dernier anneau du ventre une touffe jauneatre; cette touffe eſt commune aux males de presque toutes les Phalênes. Le côté inférieur des aîles eſt ſimple & de même couleur que la touffe de l'anus. Ses petites antennes ſont plumacées. On la trouve à* Suriname.

Fig. F. Manto. *Cette Phalêne à antennes filiformes eſt une femelle. Parmi la plupart des Phalênes d'*Europe, *qui ont les aîles anguleuſes, les males ont les antennes plumacées. Celle-ci eſt d'un brun ſimple au-deſſous, mais plus pâle que du côté ſupérieur. Selon M.* Linn., *elle appartient aux Arpenteuſes* (Geometræ). *Elle eſt comme la précédente du cabinet de M. C.* Stol.

næus, behoort zy onder de Landmeters (*Geometræ*) en is nevens de voorgaande, uit de verzameling van den Heer *C. Stoll* getekend. Hare woonplaats is in *Suriname.*

PLAAT XI.

Fig. A. B. Hippolytus. (wyfje) Deze heeft de tekening tusſchen de aderen op de bovenvleugelen, zo aan de boven als onderzyde, witter dan het mannetje, op de voorgaande plaat. De zwarte vlakken op het lyf zyn byna de helft kleiner. Zy komt uit *Amboina.*

Seba, *ſchatk. IV. Deel. tab.* 46. *fig.* 19, 20.

Fig. C. D. Heſione. De witte dwarsſtreep en de geele en blaauwe ringen om de oogswyze vlakken op den bruinen grond aan de onderzyde der wieken, geven aan deze Kapel een byzonder ſieraad. Zy behoort onder de geöogde Nymphen (*Nymph.Gemm.*), volgens den Heer *Linnæus.* Zy beruſt in de verzameling van den Heer *C. Stoll*, en woont in *Suriname.*

Fig. E. F. Odites. Deze Dag-Kapel, heeft de wieken rond, en zoude dus onder de bonte Danauſſen behoren. Zy komt van *Suriname.*

Seba, *ſchatk.* IV. *tab.* 35. *fig.* 17, 18.

On la trouve à Suriname.

PLANCHE XI.

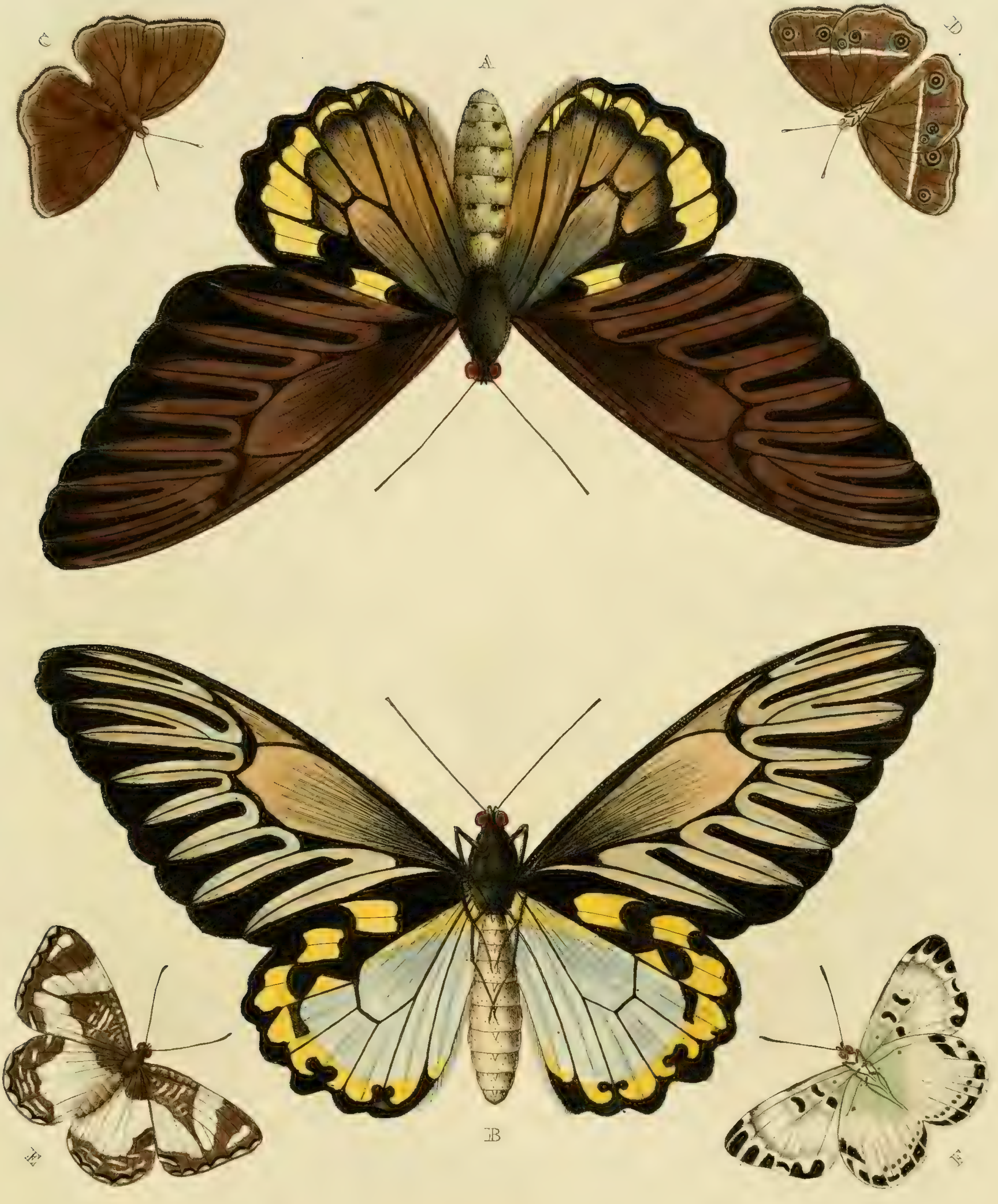
Fig. A. & B. Hypolitus. (*femelle*) *Le deſſin de celle-ci, entre les nerfs des aîles ſupérieures, tant du côté inférieur, que du côté ſupérieur, eſt d'une couleur plus blanche que celle du male de la planche X^{e}. Les taches noires ſur le corps ſont plus petites de près de la moitié. On la trouve dans l'Iſle d'*Amboine.

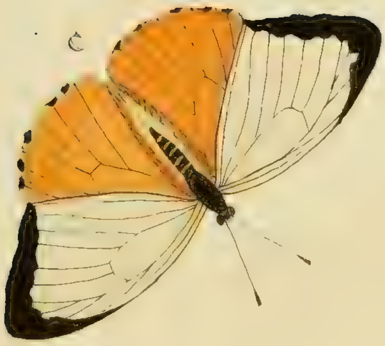
Seba, IV. tab. 46. fig. 19, 20.

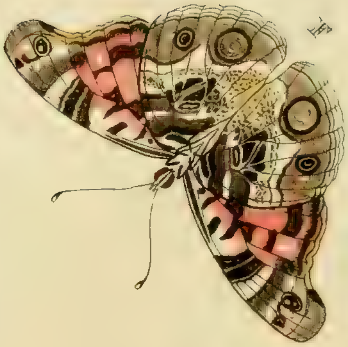
Fig. C. & D. Heſione. *La bande blanche, & les anneaux jaunes & bleus autour des taches circulaires ſur le fond brun du côté inférieur des aîles ſont un ornément ſingulier de ce Papillon. Il appartient au rang des Nymphes à yeux* (Nymphales Gemmati) *de M.* Linn., *& eſt de la collection de M. C.* Stol. *On le trouve à* Suriname.

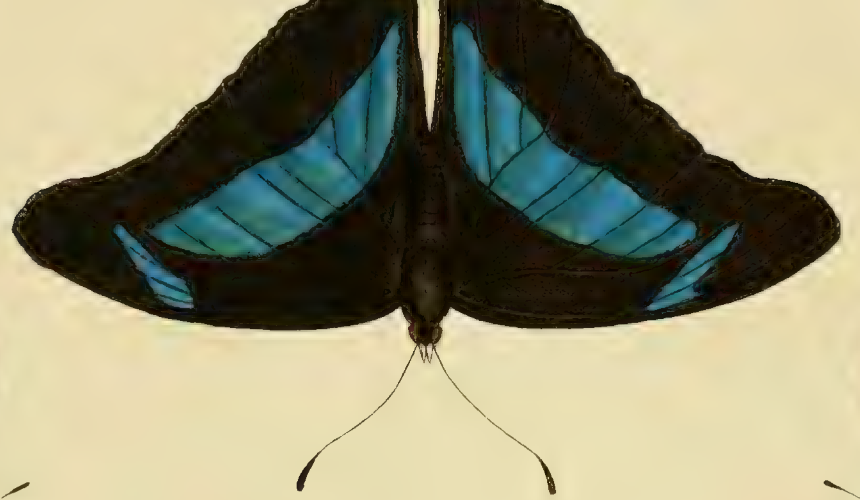
Fig. E. & F. Odites. *Ce Papillon a les aîles rondes, & appartiendroit par conſéquent aux Danaïdes bigarrées. Il eſt de* Suriname.

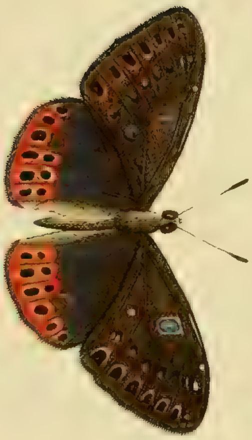
Seba, IV. tab. 35. fig. 17, 18.

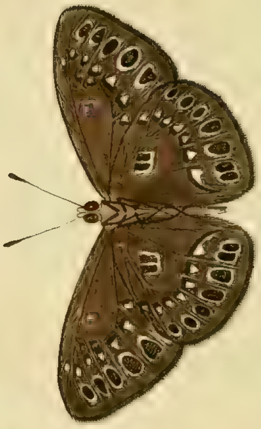

C
A
D
E
B
F

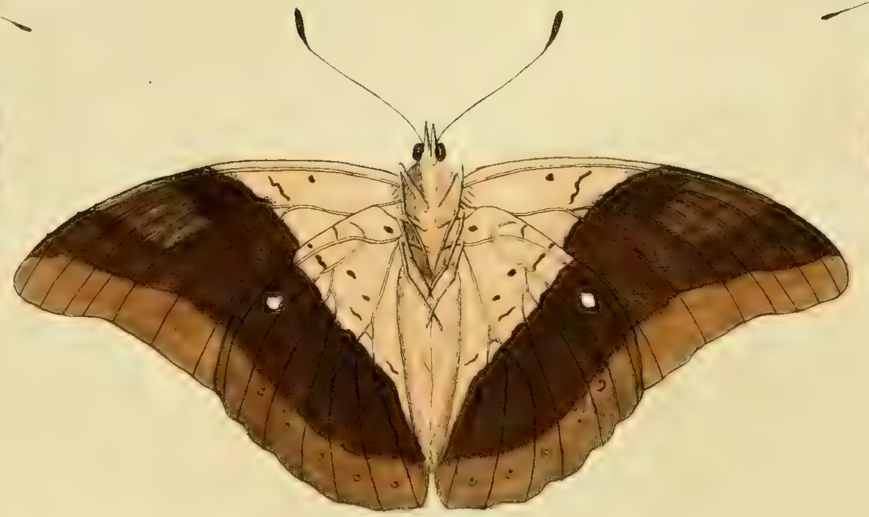

C

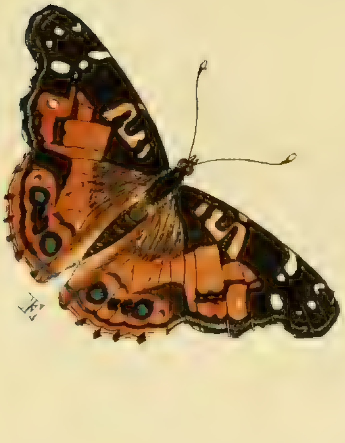

F

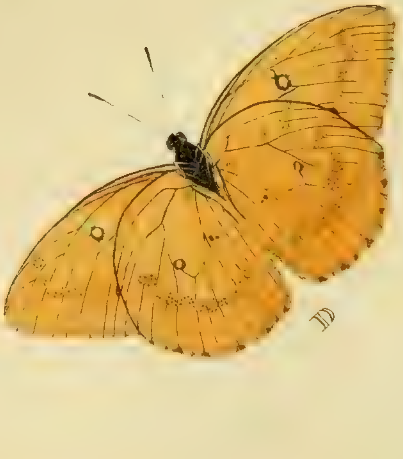

A


G


H


B


E


D

PLAAT XII.

Fig. A. B. Meander. De Heer *Linnæus* heeft eene vierpootige Dag-Kapel, onder zyne Griekſche Ridders, met den naam van *Demophon* opgegeven, welke met deze volmaakt overeenkomt; maar het onderſcheid is te groot aan de onderzyde, om deze voor eene van dezelve ſoort te houden. Op de volgende plaaten zal ik den *Demophon*, benevens eenige anderen, welken insgelyks aan de onderzyde verſcheiden zyn, afbeelden. Zy komen van *Suriname*.

Fig. C. D. Scylla. Deze mannetjes Dag-Kapel is een witte *Danaus* (*Danaus candidus*). De wyfjes hebben den zwarten rand van boven aan den tip breder, en de vlakken aan den onderrand der agtervleugelen groter. Zy komt van *Batavia*.

Linnæus, *ſyſt. XII. p.* 763. *n.* 95. *Dan. Cand.* Houtt. *Nat. Hiſt. I. Deel. XI. ſtuk. bl.* 256. *pl.* 88. *fig.* 5.

Fig. E. F. Iole. Zederd eenige jaren is deze Dag-Kapel bekend geworden, onder den naam van *Nieuw-Jorkſche Diſtelvink*, ter onderſcheiding van eene Kapel, aan welke zy, in geſtalte en kleur, eenigermaten gelykt, de *Diſtelvink* namelyk, welke niet ſlechts in *Europa* valt, maar ook aan de *Kaap de Goede Hoop*, te *Smyrne* en mogelyk alom, waar *Dis-*

PLANCHE XII.

Fig. A. & B. Meander. *M.* Linnaeus *range entre ſes Chevaliers Grecs un Papillon, qu'il nomme* Demophon, *qui eſt entierement analogue à celui-ci; mais la différence dans la partie inférieure eſt trop grande, pour qu'on puiſſe le tenir pour être de la même eſpece. Dans les planches ſuivantes le* Demophon *avec quelques autres, qui different pareillement à la partie inférieure. On le trouve à* Suriname.

Fig. C. & D. Scylla. *Ce Papillon male eſt une Danaïde blanche* (Dan. Cand.). *Les femelles ont le bord noir ſupérieur plus large à la pointe, & les taches du bord inférieur des aîles inférieures plus grandes. On le trouve à* Batavia.

Linn. ſyſt. XII. pag. 763. n. 95. Dan. cand. *Houttuin*, Nat. Hiſt. tom. I. part. XI. pag. 256. tab. 88. fig. 5.

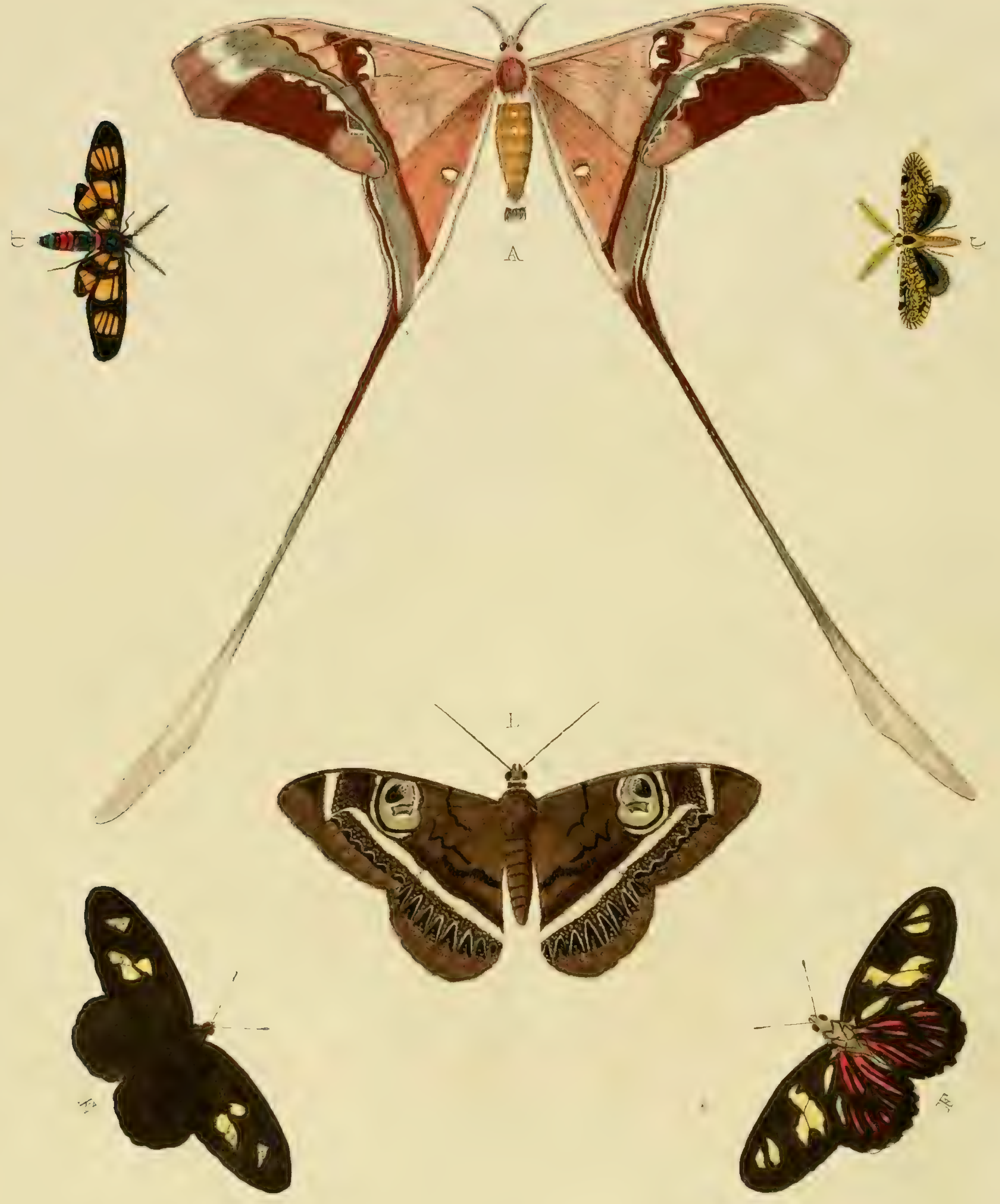
Fig. E. & F. Iole. *Depuis quelques années, ce Papillon eſt connu ſous le nom de* Tortue de la Nouvelle York, *pour le diſtinguer d'un Papillon d'*Europe *auquel il reſſemble par la figure & la couleur, c'eſt à dire à la Tortue, que l'on trouve non-ſeulement dans l'*Europe, *mais auſſi au* Cap de Bonne Eſperance, *à* Smirne, *& peut-être partout ailleurs, où il y a des* telen groeyen. Deze verſchilt niet alleen in tekening en plaatzing der vlakken, maar voornamelyk in de groote oogen, op de onderzyde der onderſte wieken. De voorſte pooten van deze geöogde Nymph zyn kort en ruig en maken als een Palatine aan de borſt. Zy valt in *Noord-America*, te *Nieuw-Jork*, *Virginiën*, *Maryland* en *Jamaica*. Drury, *Inſect. I. tab* 5. *fig.* 1. Petiver, *Gazophyl. tab.* 33. *f.* 5.

Fig. G. H. Salomé. Van deze vierpootige Dag-Kapel is eene verſcheidenheid, in dewelke de vierkante vlakken op het midden der wieken ontbreeken. Deze is een wyfje. Waar hier het agterſte gedeelte van de onderwieken rood is, vind men het by de mannetjes aſchkleurig. Van boven hebben de vleugelen eenen donker blauwen weerſchyn. Zy is eene der bonte Danaus-Kapellen, en woont in *Suriname*.

*chardons. Celui-ci ne differe pas ſeulement par le deſſin & les places des taches, mais ſur-tout par les grands yeux du côté inférieur des aîles inférieures. Les pieds antérieurs de cette Nymphe à yeux ſont courts & velus en forme de palatine. On le trouve dans l'*Amérique ſeptentrionale, *à la* Nouvelle York, *à la* Virgine, *au* Maryland *& à la* Jamaïque.

Drury, Inſect. I. tab. 5. fig. 1. *Petiv.*, Gazophyl. tab. 33. fig. 5.

Fig. G. & H. Salomé. *On a une variété de ce Papillon tétrapode, auquel manquent les taches quarrées au milieu des aîles. Celui-ci eſt une femelle. La partie poſtérieure des aîles inférieures, qui eſt rouge chez les femelles, eſt cendrée chez les males. Les aîles ont du côté ſupérieur un reflêt d'un bleu foncé. Il eſt un des Danaïdes panachées, & on le trouve à* Suriname.


A
D
C
L
F
E

PLAAT XIII.

Fig. A. Semiramis. Wy geven hier de afbeelding van eene Nagt-kapel, tot de Atlas ſoorten behoorende, van welke mogelyk, nog geen weêrga in de kabinetten der Liefhebbers te vinden is. Zy heeft gepluimde ſprieten, en eenen byna onzigtbaren zuiger. Door het hairagtig pluis aan het agterlyf blykt, dat dit een mannetje is, het welk onder de Nagt-kapellen of uiltjes als een algemeen kenmerk kan aangenomen worden. De halve maanswyze en driekante witte vlakken, op de bovenwieken, als mede de ronde op het midden der agterſte zyn hoornagtig doorſchynende, even als de vlakken op de vleugels der zogenaamde *Spiegeldragers.* De ongemeene lange ſtaarten aan de onderſte wieken zyn zo ſmal en teder, dat men zich moet verwonderen, dat de Kapel dezelve in het vliegen niet heeft beſchadigd, en bovendien nog zo ongeſchonden hebben konnen bewaard worden. Van onder is in de kleur der wieken weinig of geen onderſcheid. Deze zeer zeldzame Kapel is te Surinamen, op de plantagie *Zoelen*, gevangen, op het Suikerriet, en beruſt thans, nevens de volgende Kapellen, welke op deze plaat afgebeeld zyn, in de uitmuntende verzameling der zeldzaamſte Inſecten van den *Hoogwelgeboren Heer, Baron Rengers.*

PLANCHE XIII.

Fig. A. Semiramis. *Nous répréſentons ici une Phalène, laquelle ſe range ſous les Phalènes Atlas & dont peut-être on ne trouvera point de pareille, jusqu'à préſent, dans les Cabinets des Curieux. Elle a les Antennes plumacées & une Trompe presque imperceptible. Le duvet ſoyeux au derrière indique que celle-ci eſt un Male: ce qui peut être regardé comme un Caractère général pour les Phalènes. Les taches triangulaires & en forme de croiſſant des ailes ſupérieures, ainſi que les taches rondes du milieu des inférieures ſont transparentes, comme les taches aux ailes des* Porte miroirs. *Les queues extraordinairement longues des ailes inférieures ſont ſi étroites & ſi menues, qu'il y a lieu de s'étonner, que la Phalène ne les ait endommagées en volant, & même qu'on a pu les conſerver entières. La couleur de la partie inférieure des ailes diffère fort peu de celle de la partie ſupérieure. Cette Phalène très rare a été priſe ſur la Canne à Sucre à* Surinam, *dans la plantation nommée* Zoelen, *& ſe trouve à préſent, avec les autres Papillons repréſentés ſur cette Planche, dans la riche collection de Monſieur* le Baron Rengers.

Fig. B. Latona. Deze Nagt-kapel (*Phal. Noctua*) heeft de ſprieten draadswyze, en eenen opgerolden zuiger. Van onder verſchillen de wieken weinig in kleur en teekening, met de bovenzyde. Zy koomt van de kuſt van *Guinée.*

Fig. C. Ophiſa. Dit ongemeen Uiltje, volgens den Heer *Linnæus*, onder de *Zydenſpinners* (*Bombyces*) behoorende, heeft eenen kleinen zuiger. Van onder zyn de wieken alle zwart van verw. De woonplaats is *Conſtantinopolen.*

Fig. D. Polymena. De Heer *Linnæus* heeft dezen *baſtaard onruſtvlinder* onder den naam van *Polymena* opgegeven. De ſprieten zyn gepluimd. De goudgeele vlakken op de wieken zyn doorſchynende; en het lyf is met roode en blaauwe glanzige banden opgeſierd. Men vind dezelve op de kuſt van *Guinée.*

Linnæus Syſt. nat. XII. p. 806. *n.* 40. (*Sphinx Polymena*) *Drury Inſect. tom.* 1. *pl.* 26. *fig.* 1.

Fig. E. F. Bellona. Deze geſtrekte of Parnaskapel (*Pap. Heliconius*) is eene vierpootige kapel, hebbende de voorſte pooten kort en zonder nagel. Zy komt van *Surinamen.*

PLAAT XIV.

Fig. A. Ascanius. Deze ſchoone Page heeft de wieken aan de onderzyde van

Fig. B. Latona. *Cette Phalène* (Phalæna Noctua) *a les antennes filiformes & une trompe roulée. La partie inférieure des ailes diffère peu de la partie ſupérieure, tant pour la couleur que pour le deſſein. On la trouve ſur la cote de la* Guinée.

Fig. C. Ophiſa. *Cette Phalène ſingulière, qui ſelon le Syſtème de M.* Linnæus *appartient au rang des* Fileuſes (Bombyces), *a une petite trompe. La partie inférieure des ailes eſt toute noire. On la trouve à* Conſtantinople.

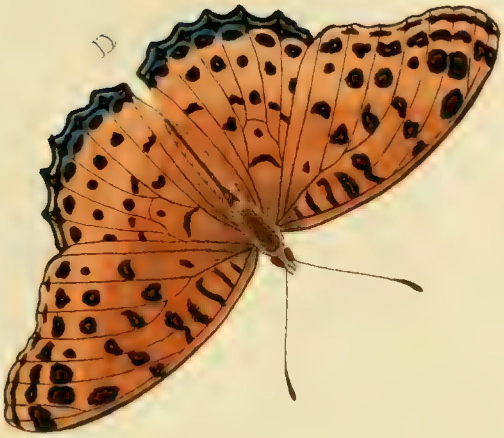
Fig. D. Polymena. *M.* Linnæus *décrit ce* Sphinx batard *ſous le nom de* Polymena. *Il a des antennes en plume. Les taches de couleur d'or, qu'on voit ſur les ailes, ſont tranſparentes & le corps eſt orné de bandes rouges & bleuës luiſantes. On le trouve ſur la* Côte de la Guinée.

Linnæus Syſt. nat. XII. p. 806. n. 40. (Sphinx Polymena) Drury Inſect. tom. I. pl. 26 fig. 1.

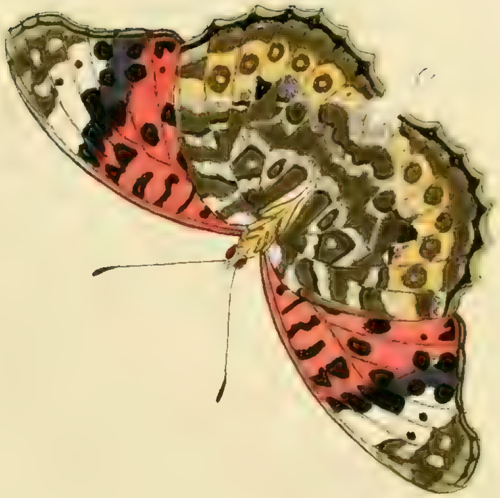
Fig. E. F. Bellona. *Ce Papillon, du genre de ceux à ailes oblongues* (Pap. Helicon.), *eſt tétrapode, ayant les jambes antérieures courtes & ſans onglets. On le trouve à* Surinam.

PLANCHE XIV.

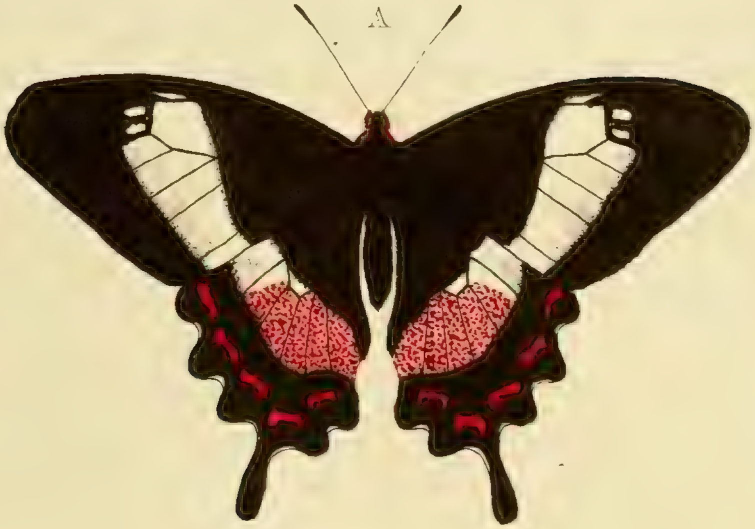
Fig. A. Ascanius. *Ce beau Page, dont la partie inférieure des ailes reſſemble pour*



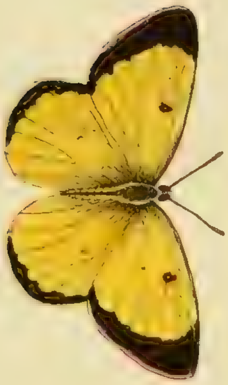
D



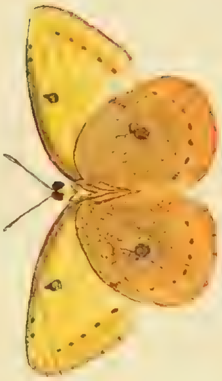
C



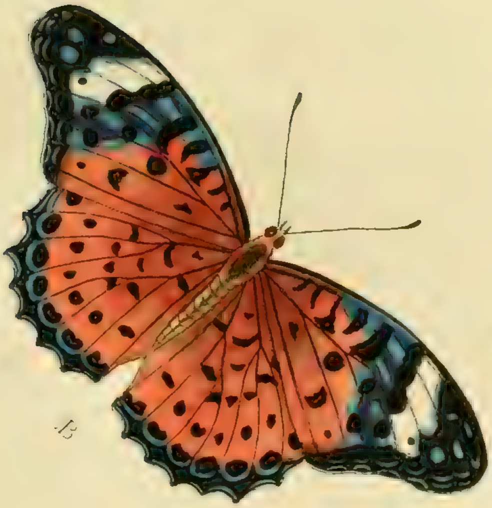
A



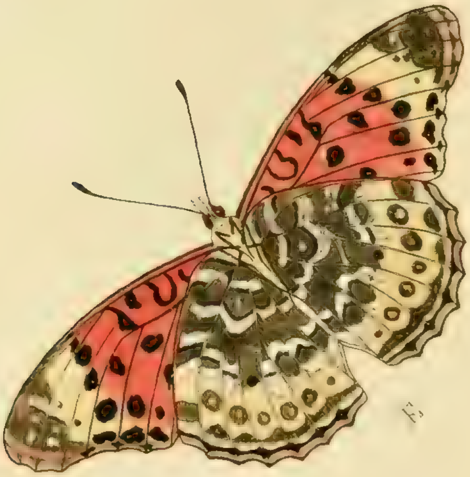
F



G



B



E

dezelfde kleur als aan de bovenzyde. Aan de borſt, tuſſchen de zes pooten, zyn aan wederzyden vyf roode vlakken, van den kop tot aan het agterlyf, en heeft dus de kenmerken, welke de Heer *Linnæus* aan de *Troyaanſche Ridders* toekend. Zy komt van *Rio de Janeiro* op de kuſt van *Brazil* en is geteekend uit de verzameling van den Weleerw. Heer *Alberti.*

Fig. B. C. Niphé (het wyfje). Hoeſchoon de Europiſche Kapellen, die met paarlemoer vlakken pralen, ook zyn mogen, kan egter met regt deze *Chineeſche* voor niet minder fraay gehouden worden. De twee voorſte pooten zyn kort, gelyk in alle de Kapellen, die uit gedoornde Rupſen voortkomen.

Linn. Syſt. XII. p. 785. *n.* 208. *Nymph. phal. Niphé. Drury Inſect. I pl. VI. fig.* 1. *Daubent. planch. enlum.* 93. *n.* 1. 2. *Le Léopard de la Chine.*

Fig. D. E. Niphé (het mannetje). Schoon de bovengemelde *ongeöogde Nymph-Kapel*, door haare verw, en den witten band aan de tippen der bovenſte wieken, van deze onderſcheiden is, komen zy egter byna in alle andere vlakken en teekening met elkander overeen. Onder de meeſte zogenaamde Paarlemoer-Kapellen en meer andere ſoorten, zyn de mannetjes veeltyds, het zy door de kleur of de grootere of kleinere vlakken,

la couleur à la ſupérieure, porte à chaque côté du corcelet, entre les ſix jambes, cinq taches rouges & ainſi a les caractères, que M. Linnæus *donne à ſes* Chevaliers Troyens. *On le trouve à* Rio Janeiro *ſur la côte* du Brezil *& eſt copiée ſur un Original de la collection du Miniſtre* Alberti.

Fig. B. C. Niphé (la femelle). *Quelques beaux que ſoyent les Papillons ornés de taches nacrées, ce beau Papillon leur diſpute le rang. Les deux jambes antérieures ſont courtes, caractère commun à tous les Papillons des Chenilles épineuſes.*

Linn. Syſt. nat. XII. pag. 785. n. 208. Nymph. phal. Niphé. Drury Inſect. I. pl. VI. fig. 1. Daubent. planch. enlum. 93. n. 1. 2. *Le Léopard de la Chine.*

Fig. D. E. Niphé (le male). *Quoique le précédent* Papillon Nymphe *ſoit différent de celui-ci par ſes couleurs & la bande blanche aux pointes des ailes ſupérieures; ils ſe reſſemblent par rapport à toutes les autres taches & deſſeins. Parmi les Papillons nacrés, les males ſe diſtinguent ſouvent par la couleur ou par des taches plus grandes ou plus petites. Monſieur* Drury *fait de celui-ci une eſpèce particulière & il l'a dépeinte dans la plan-*

van de wyfjes onderſcheiden. De Heer *Drury* heeft deze als eene byzondere ſoort aangemerkt, en dezelve op de, by het wyfje, aangehaalde plaat VI. fig. 2. afgebeeld, en *Argynnis* genoemd. Zy woonen in *China*.

Fig. F. G. Palaeno. Deze Dag-Kapel word in alle de vier waerelddeelen gevonden. Zy is vry gemeen in Europa. Ik heb er in myne verzameling, welke uit *Jamaica* gekomen zyn. De Heer *Pallas* zegt er eene menigte van op verſcheiden plaatzen, geduurende zyne reizen, gevonden te hebben. De wyfjes hebben de wieken zelden zo geel van kleur, als dit mannetje, doch zyn gemeenlyk roomkleurig. Deze is van de *Kaap de goede Hoop* gezonden.

Linnæus, ſyſt. XII. pag. 764. *n.* 99. *Dan. Cand. Palaeno. Pallas reiſe durch verſchiedene Provinzen des Ruſſiſchen Reichs. I. th. p.* 40. *&c.*

PLAAT XV.

Fig. A. B. Rhetenor. De heerlyke luiſter, met welke deze ongemeene *Griekſche Ridder-Kapel* praalt, overtreft verre den glans van het ſchoonſte blaauwe Satyn. Geen Penſeel, hoe zeer ook door de konſt beſtuurd, is bekwaam, met de ſchoonſte verwen, dien ſchitterenden weerſchyn aftemaalen, die, naar

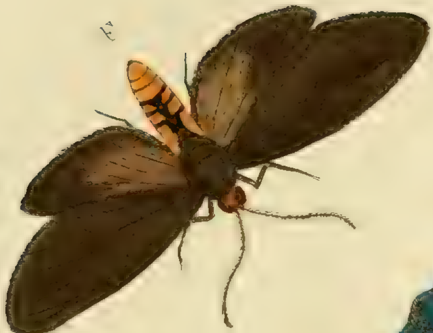
che ſusmentionnée fig. 2. *ſous le nom d'*Ar*gynnis. On les trouve en* Chine.

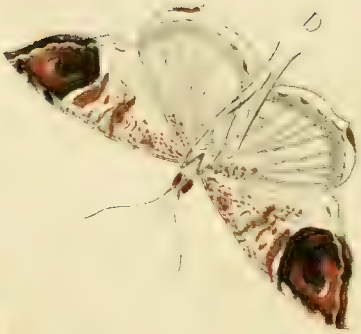
Fig. F. G. Palaeno. *Ce Papillon ſe trouve dans les quatre parties du Monde & il eſt fort commun en Europe. J'en ai dans ma collection, qui ſont de* la Jamaïque. *M.* Pallas *dit en avoir vu une quantité en divers lieux pendant ſes Voyages. Les ailes des femelles ſont rarement ſi jaunes que celles de ce male, mais approchent plutôt de la couleur de crême. Celui-ci vient du* Cap de bonne eſperance.

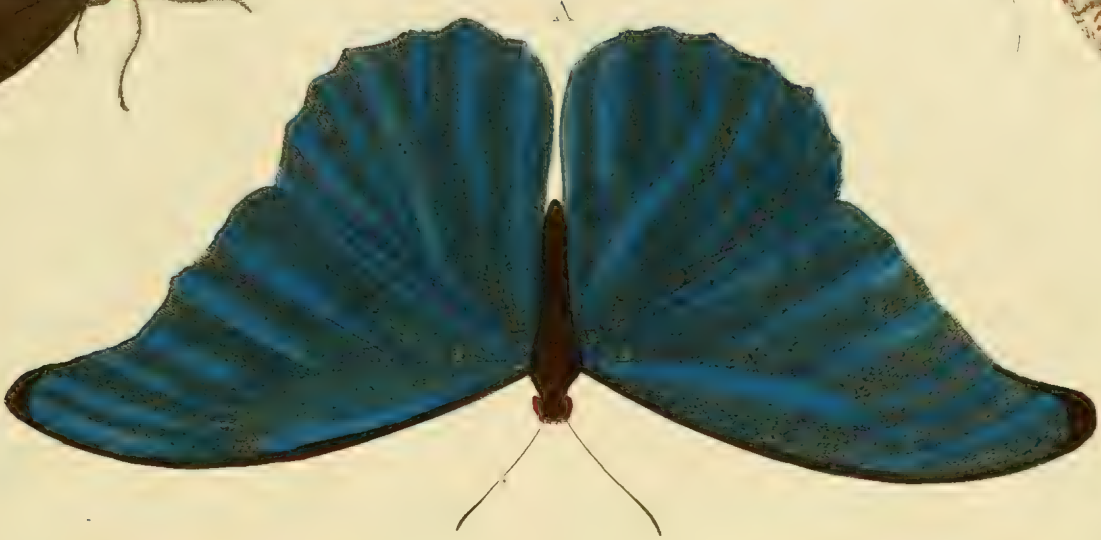
Linn. Syſt. nat. XII. p. 764. n. 99. Dan. Cand. Palaeno. Pallas reiſe durch verſchiedene Provinzen &c. I. th. p. 40. &c.

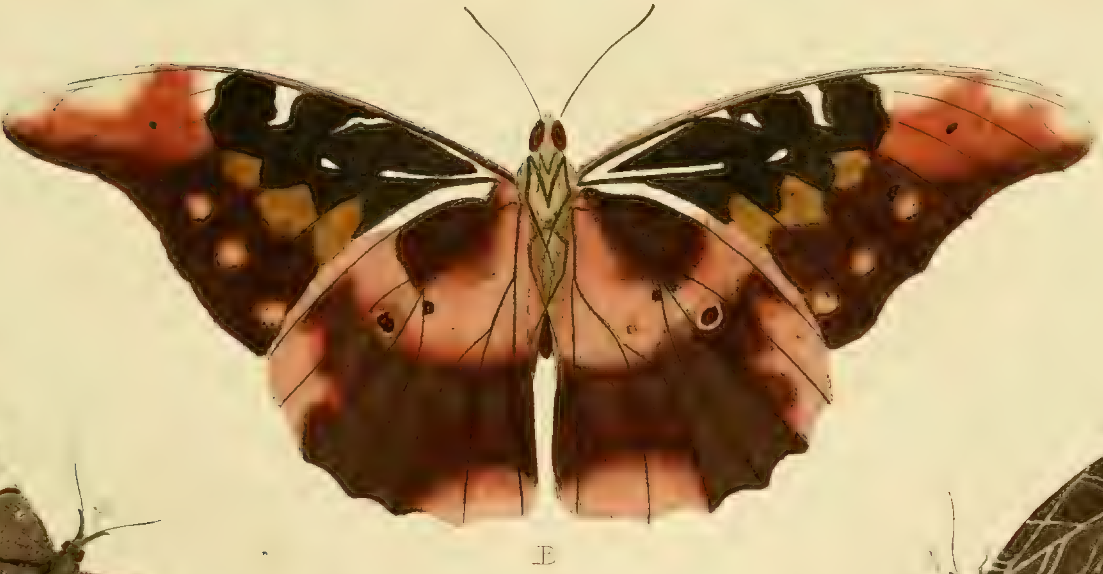
PLANCHE. XV.

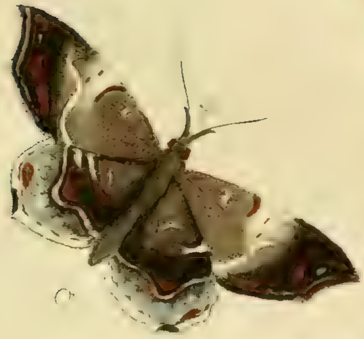
Fig. A. B. Rhetenor. *L'éclat éblouïſſant, dont brille ce rare Papillon* Chevalier Grec, *ſurpaſſe de beaucoup l'éclat du plus beau Satin bleu: le pinceau le mieux guidé par une main de maitre, n'eſt pas capable de fournir des couleurs aſſez belles pour peindre ce brillant reflèt, qui, ſelon que l'on tourne le Papillon à la lumiere,*

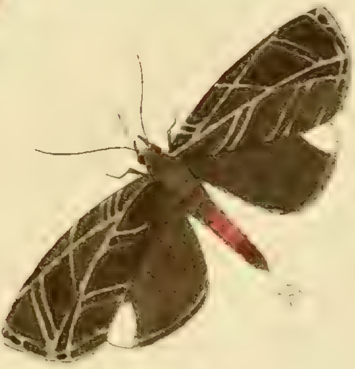

F


D


A


E


C


B

mate men de Kapel naar het ligt keert in paarſch, groen, en wederom in helder of donker-blaauw verandert. De liefhebbers noemen deze, *de blaauwe geſtrekte Satyn-Kapel*, ter onderſcheiding van den *Menelaus*, of *gemeene blaauwe Satyn-Kapel*, dewyl die de vleugelen ronder dan deze en niet zo langwerpig heeft; hy behoort onder de vierpootige Dag-Kapellen en onthoud zich in *Surinamen.*

Fig. C. D. *Cynara.* De wieken van deze fraaye *Spanrups-Kapel* (*Phal. Geometra*) hebben eene mengeling van kleuren, even als het ſchoonſte agaat. De Sprieten zyn draadvormig, ook heeft zy eenen opgerolden zuiger. De pooten zyn zeer lang. Zy onthoud zich in *Surinamen* en beruſt, benevens de twee volgende, in de talryke verzameling van Uit- en Inlandſche Inſecten van den Heer *C. Stoll.*

Fig. E. Arné. De Heer *Linnæus* heeft onder den naam van *Pellex* eene Nagt-Kapel opgegeven, met welke deze eenige overeenkomſt ſchynt te hebben. Zy verſchillen onderling daar in, dat die van den Heer *Linnaeus* de ondervleugels in het midden wit had; daar deze aan de buitenſte tippen derzelven een witte vlak heeft. Van onder is dit Uiltje van dezelfde kleur, als de afbeelding der bovenzyde aanwyſt. De Sprieten

montre du violet, du verd, du bleu clair, ou bien du bleu plus foncé. Nos Curieux des Inſectes nomment ce Papillon, le Satiné bleu oblong, *pour le diſtinguer du* Menelaus *ou* Satiné bleu vulgaire; *parceque celui-ci a les ailes plus rondes & moins allongées. Il appartient aux Papillons tétrapodes. On le trouve à* Suriname.

Fig. C. D. Cynara. *Les ailes de cette belle* Arpenteuſe (Phal. Geometr.) *ont un melange de couleurs, qui font l'effet du plus bel agathe. Elle a des Antennes filiformes, une trompe roulée & des jambes fort longues. On la trouve à* Surinam *& ſe garde, de même que les deux ſuivantes, dans la riche Collection d'Inſectes, tant de ceux qui ſe trouvent en Europe que dans les autres parties du monde, de Mr.* C. Stoll.

Fig. E. Arné. *Monſieur* Linnæus *a donné une Phalène, qui a quelque rapport avec celle-ci, ſous le nom de* Pellex. *Elles diffèrent, en ce que la* Pellex *de M.* Linnæus *a le milieu des ailes inférieures teint de blanc, & qu'au contraire celui-ci a une tache blanche aux angles extérieurs de ces mêmes ailes. La partie inférieure des ailes de cette Phalène eſt de la même couleur, que repréſente le deſſein de la partie ſupérieure. Elle a des Antennes* zyn draadvormig, en het heeft eenen zuiger: de pooten zyn bruin met rozenroodkleurige hairtjes bezet. Men vind het op *Surinamen.*

Linnæus Syſt. nat. XII. Phal. noct. p. 838. *n.* 104. *Pellex.*

Fig. F. Umber. Deze Surinaamſche Nagt-Kapel heeft de ſprieten met hairtjes bezet. De wieken zyn ſmal, die zy in eenen ruſtenden ſtand om het lyf geſlagen houd, even als de *Motjes* gemeenlyk hunne vleugels draagen. Het donker-geele vlakje tuſſchen de oogen, en het geheel gevlakte agterlyf, geven aan de donkerbruine kleur van dit Uiltje, een aartig aanzien. Van onder is de kleur even eens, behalven dat het Lyf aldaar geheel bruin, en de borſt wederzyds met twee geele vlakjes bezet is.

PLAAT XVI.

Fig. A. B. Archippus. Deze is eene der zeldzaamſte onder de Kaneelkleurige ongeöogde *Nymph-Kapellen.* Zy bedient zich ſlechts van vier pooten om mede te lopen: de voorſte zyn gelyk voelers, kort en zonder nagels. Zy valt op het eiland *Jamaica* in Noord-America.

Fig. C. D. Androgeus. Volgens de rangſchikking van den Heer *Linnæus* zoude deze onder de *Trojaanſche Ridder-Kapellen* behooren. Van boven zyn

filiformes, une trompe, & des jambes brunes, ornées de poils rougeatres. Elle demeure à Surinam.

Linnæus Syſt. nat. XII. p. 838. n. 104. Pellex.

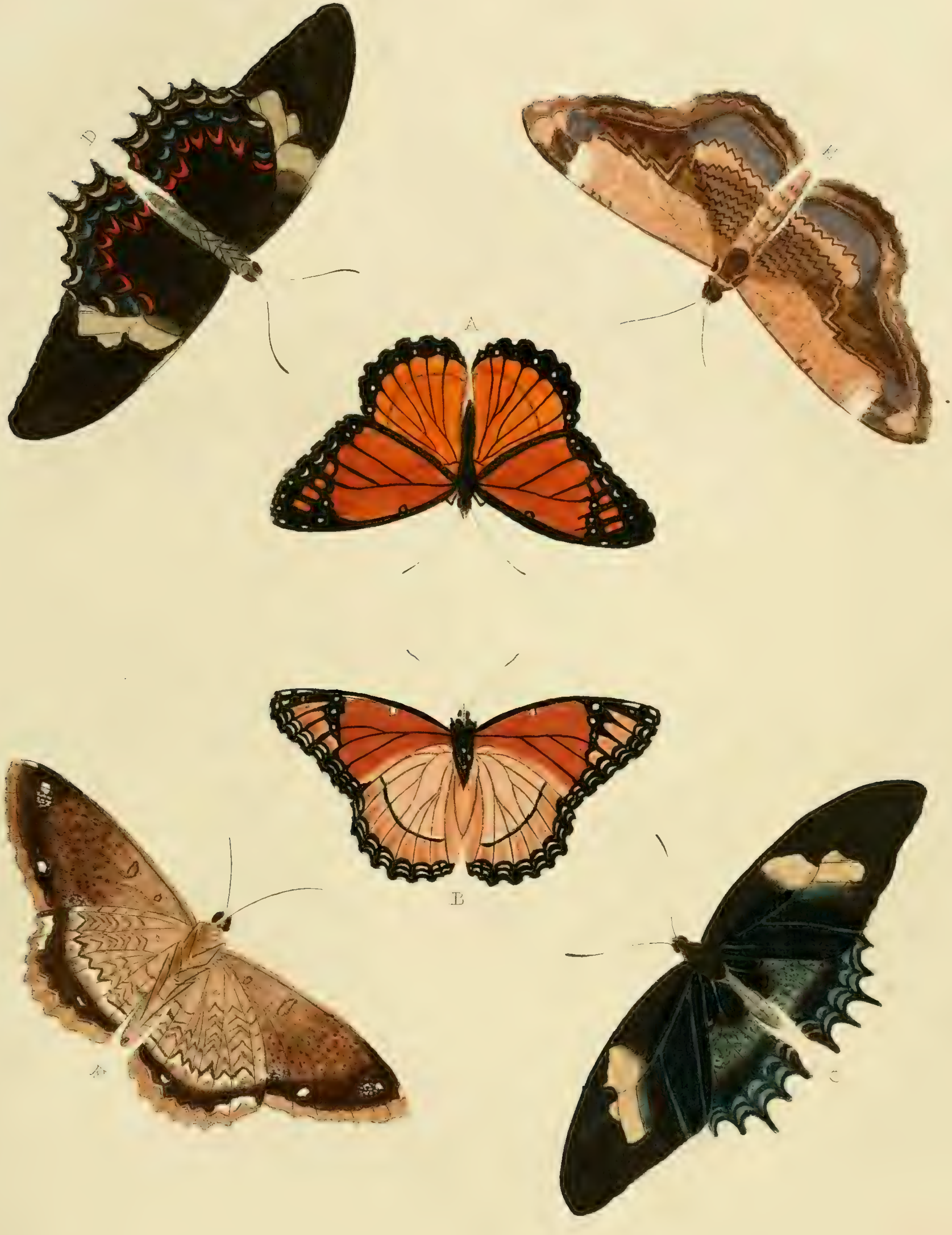
Fig. F. Umber. *Cette Phalène de Surinam a des antennes à barbes. Ses ailes, qui ſont étroites, s'appliquent contre le corps, lorsqu'elle ſe repoſe, & l'embraſſent à la manière des* teignes. *La petite tache d'un jaune foncé entre les yeux & le jaune tacheté du ventre donnent à la couleur brune de cette Phalène un aſpect ſingulier. En deſſous la couleur eſt la même que du deſſus, excepté que de ce coté la, le ventre eſt tout brun & que le corcelet porte, des deux cotés deux petites taches jaunatres.*

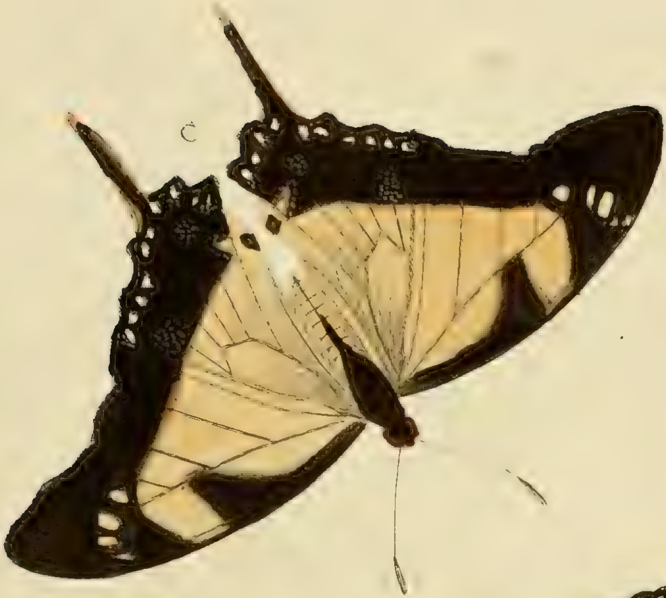
PLANCHE XVI.

Fig. A. B. Archippus. *Ce Papillon eſt un des plus rares entre les* Nymphes aveugles *de couleur de canelle. Il ne ſe ſert que de quatre jambes, les deux autres ſont courtes & ſans onglets. On le trouve à* la Jamaïque *dans l'Amérique Septentrionale.*

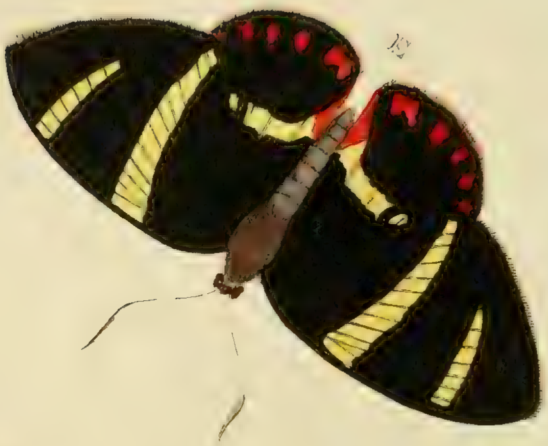
Fig. C. D. Androgeus. *Selon le Syſtême de M.* Linnæus, *ce Papillon appartient aux* Chevaliers Troyens. *La partie ſupérieure des ailes inférieures, &*

PL. XVI.

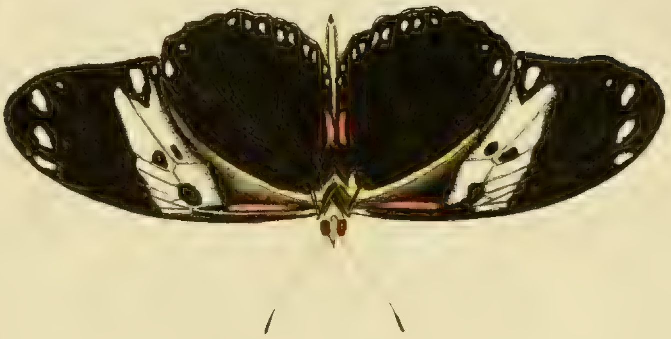




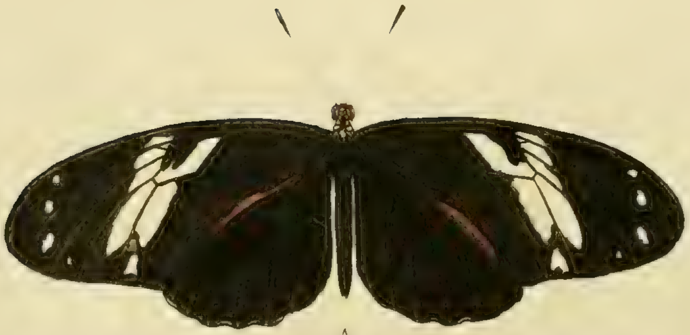
C



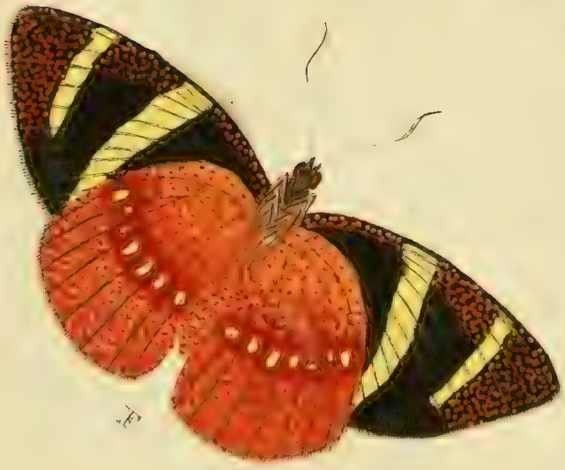
E



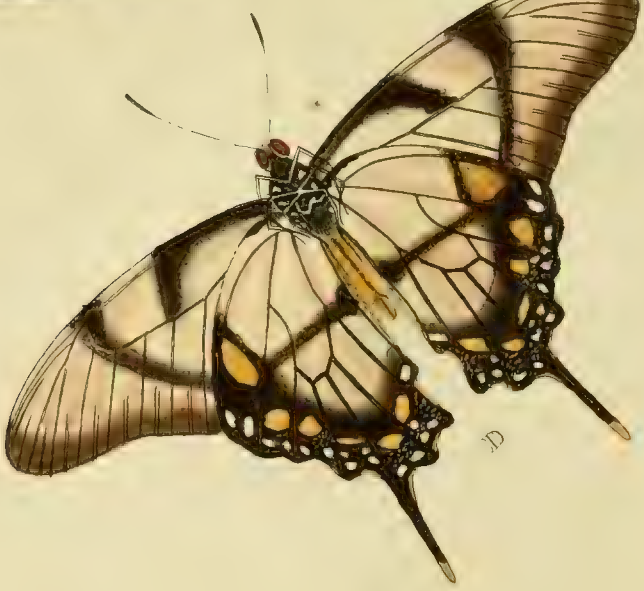
B



A



F



D

de onderſte wieken, en een gedeelte van de bovenſte aan den benedenrand glanzig donker-groen. Zy komt van *Surinamen.*

Fig. E. F. Marmorides. De ſprieten van deze Nagt-Kapel (*Phal. Noctua*) zyn draadvormig. Zy heeft eenen opgerolden zuiger; de mannetjes hebben aan den ſtaart een hairägtig pluis, het geen aan de wyfjes ontbreekt. Zy onthoud zich in *Surinamen.*

PLAAT XVII.

Fig. A. B. Paſithoé. Onder alle de Dag-Kapellen, welke de vleugels langwerpig en ſmal hebben, en die men om deze rede *geſtrekte Kapellen* noemt, is my nog geene met zes pooten voorgekomen, maar allen hebben de twee voorſte pooten kort en zonder nagels. Zy woont in *Surinamen* en de *Berbices.*

Linnæus Syſt. nat. XII. p. 755. *n.* 53. *Pap. Helicon. Paſithoé. Houttuin Nat. Hiſt.* 1. *D. XI. ſt. bl.* 231. *pl.* 88. *fig.* 2.

Fig. C. D. Dolicaon. Deze ongemeene Page word zeer zelden in de Kabinetten der Liefhebbers gevonden. Zy valt in *Ooſt-Indiën.*

Fig. E. F. Dardanus. By deze Dag-Kapel die tot de bonte *Danaïden* behoort, eindigen de ſprieten op dezelve wyze als by den *Dedalus* (*Pl. I. fig.*

d'une partie des ſupérieures vers le bord intérieur, eſt d'un verd foncé brillant. On le trouve à Surinam.

Fig. E. F. Marmorides. *Les antennes de cette Phalène* (Phal. Noctua) *ſont filiformes. Elle a la trompe roulée; les males ont un duvet ſoyeux à la queue, qui manque aux femelles. On la trouve à* Surinam.

PLANCHE XVII.

Fig. A. B. Paſithoé. *Entre tous les Papillons à ailes allongées & étroites, que nous nommons à cauſe de cela,* Papillons allongés, *je n'en connois jusqu'à préſent aucun à ſix jambes complettes: ils ont tous les deux jambes antérieures courtes & leurs pieds ſans onglets. Celui-ci demeure à* Surinam *& à la* Berbice.

Linn. Syſt. nat. XII. p. 755. n. 53. Papil. Helicon. Paſithoé. Houtt. Nat. hiſt. t. 1. par. 11. p. 231. pl. 88. fig. 2.

Fig. C. D. Dolicaon. *Ce Page extraordinaire ſe trouve rarement dans les Cabinets des curieux. Il vit aux* Indes Orientales.

Fig. E. F. Dardanus. *Ce Papillon, de la famille des* Danaïdes panachées, *a le bout des antennes de la même forme que le* Dedalus (Pl. I. fig. A. B.) *Cette eſpé-*

A. B.). Men noemt deze ſoort in *Surinamen*, *Boſch-Kapellen*, wyl zy aldaar alleen diep boſchwaards in gevangen worden. De vleugels hebben aan beide zyden eenen ſchoonen groenen weerſchyn. Het Lyf van deze Kapellen is, na mate van de grootte der wieken, zeer dik. De zes pooten zyn aan de binnenzyde als gedoornd.

PLAAT XVIII.

Fig. A. B. Icarus. Deze ongemeene bonte *Danaus-Kapel* heeft de zes pooten met ſterke nagels bezet. Uit het puntig uitſteekzel of de leg, ziet men dat dit een wyfje is. Indien men de Kapel met het agterlyf naar het licht gekeerd houd en dezelve een weinig ſchuinſch draait, dan vertoont de geheele oppervlakte eenen overheerlyk groenen weerſchyn. Zy komt van *Surinamen* en is nevens de andere, op deze Plaat afgebeelde Kapellen, geteekend uit het Kabinet van den *Hoogwelgeb. Heer*, *Baron Rengers.*

Fig. C. Merops. De aartige mengeling der kleuren, op de wieken dezer *Spanrups-Kapel*, is van onder maar een weinig flaauwer van teekening. De ſprieten zyn draadvormig. Zy valt in *Surinamen.*

Fig. D. Milete. De ſprieten van deze Nagt-Kapel zyn draadvormig, het is een

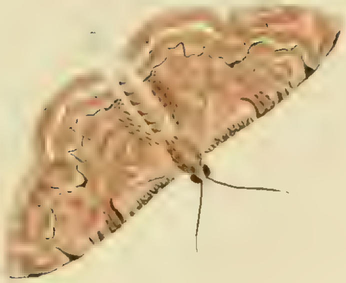
ce ſe nomme à Surinam, Papillon des bois, *parce qu'on le trouve ſeulement fort avant dans les bois. Les ailes chatoyent de part & d'autre d'un beau reflèt verd. Le corps de ce Papillon eſt fort gros à proportion des ailes; les ſix jambes ſemblent porter des épines aux cotés intérieurs.*

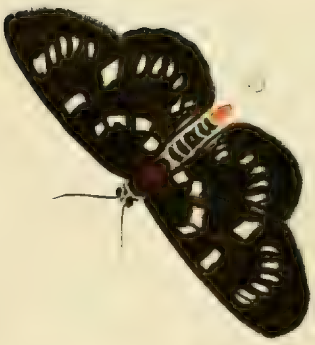
PLANCHE XVIII.

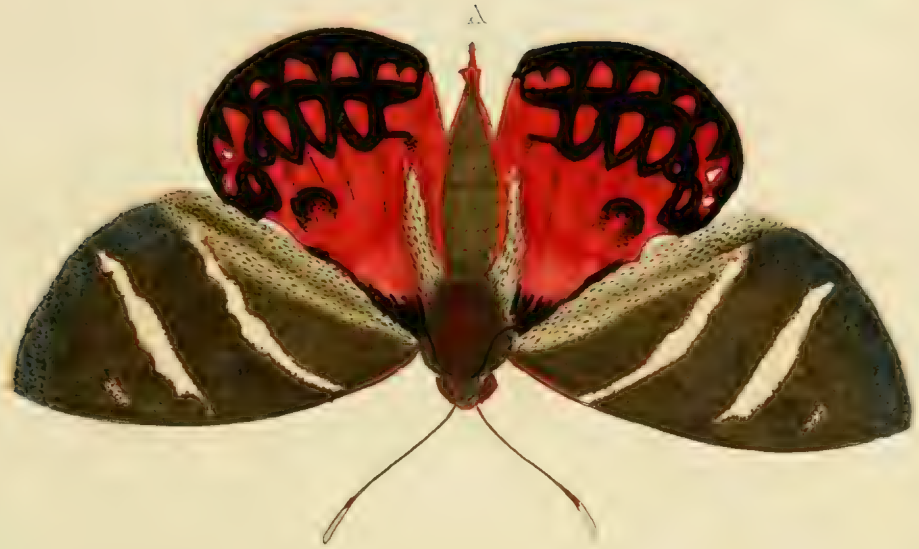
Fig. A. B. Icarus. *Ce Papillon, du genre des* Danaïdes panachées, *a ſes ſix pattes armées chacune d'un fort onglet & le derriére pointu: ce qui denote que c'eſt une femelle. En tenant la partie poſtérieure du Papillon du coté de la lumière & l'inclinant un peu, on voit un verd raviſſant, que reflèchit toute la partie ſupérieure. Il vient de* Surinam, *& ſe trouve avec les autres Papillons de cette Planche dans le Cabinet de Monſieur* le Baron Rengers.

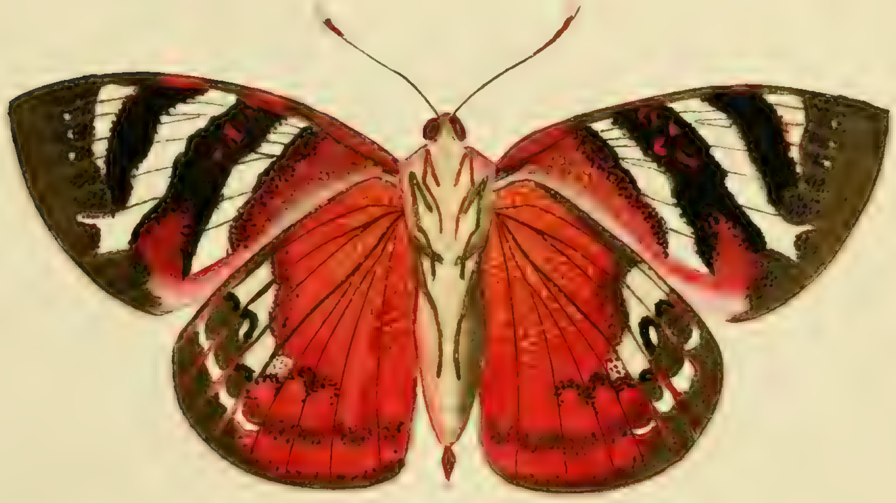
Fig. C. Merops. *Le deſſein, que forme le joli mélange de couleurs, au deſſus des ailes de cette* Arpenteuſe, *eſt le même, mais plus foible de l'autre coté. Les Antennes ſont filiformes. Elle eſt de* Surinam.

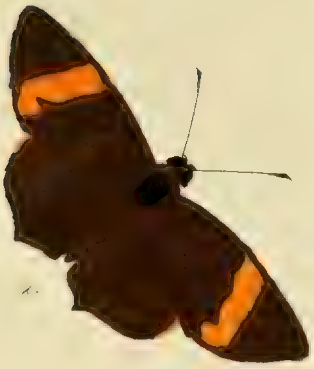
Fig. D. Milete. *Les Antennes de cette Phalène ſont filiformes; c'eſt un male;*

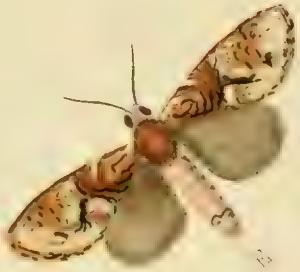




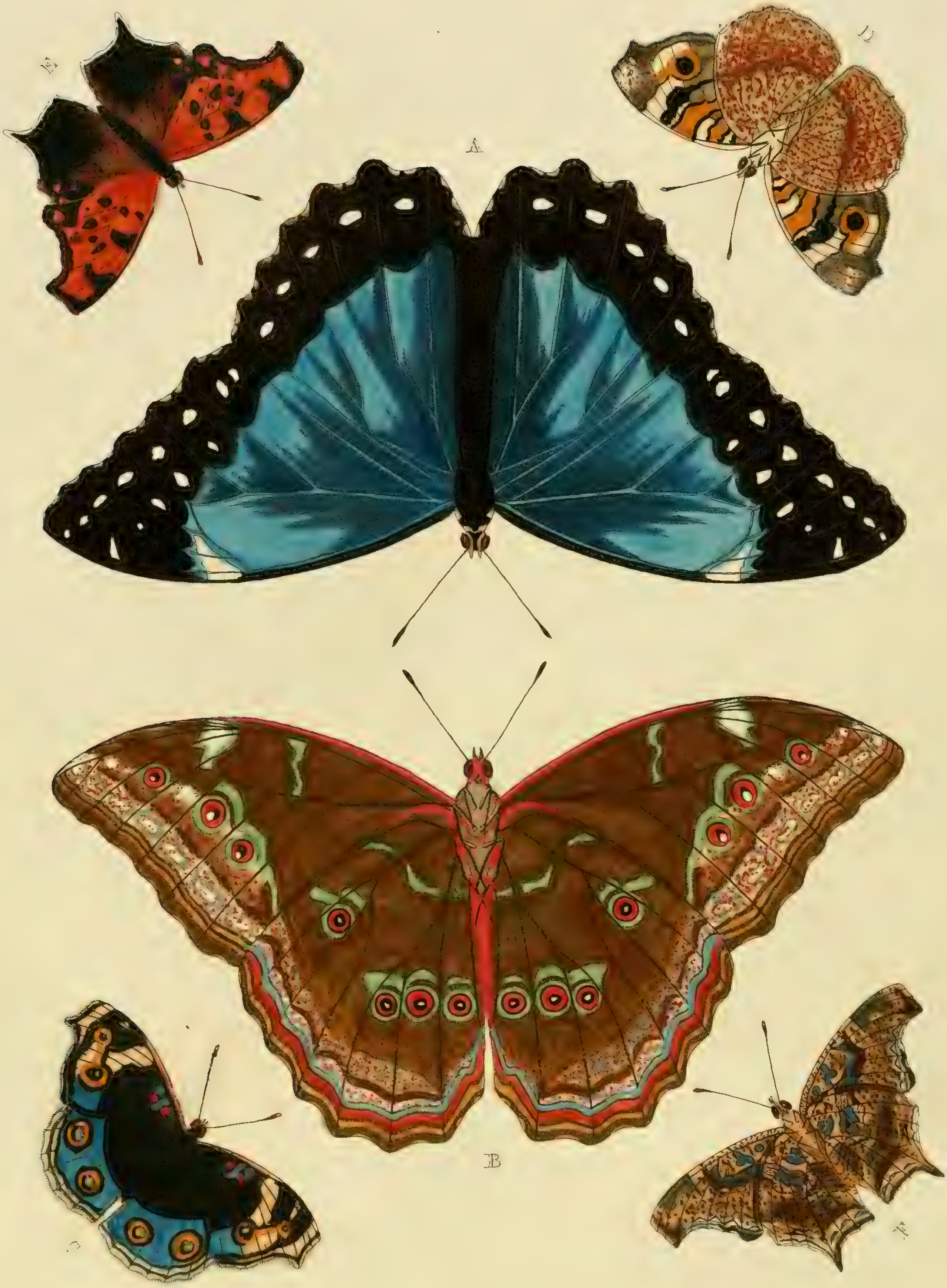

A


B


4.



PL. XIX.



mannetje, wegens het dunne en lange agterlyf ſchynt zy onder de Spanrups-Kapellen te behooren. Zy komt uit *Noord-America.*

Fig. E. Noëma. Dit Surinaamſch Uiltje heeft de ſprieten met dunne hairtjes bezet; derhalven moeten de ſprieten der mannetjes meer gepluimd zyn. De zuiger is kort; van onderen is de kleur der wieken effen graauw, even als het lyf van boven. Volgens het zamenſtel van den Heer *Linnaeus*, behoort hetzelve tot de *Zydenſpinders (Phalaenae Bombyces).*

Fig. F. Hiarbas. Deze Dag-Kapel behoort onder de *Dikkoppen (Pap. Plebej. urbicol.).* Van onder hebben de wieken eenen paarskleurigen weerſchyn, en de aderen vertoonen zich duidelyker, dan op de bovenzyde. De donkergeele vlakken op de bovenvleugelen zyn eenigzins doorſchynende. Zy onthoud zich in *Suriname.*

PLAAT XIX.

Fig. A. B. Neſtor. Juffrouw *Merian* deze Kapel afbeeldende, zegt in de daarby gevoegde beſchryving, dat de Rups in Weſt-Indiën zich op den Granaat-appelboom ophoud. Deze Kapel heeft de twee voorſte pooten kort en zonder nagels. Zy woont in *Suriname.*

le corps long & delié fait preſumer, qu'on doive la ranger dans la famille des Arpenteuſes. *On la trouve dans* l'Amérique Septentrionale.

Fig. E. Noëma. *Cette Phalène de Surinam a des antennes à barbes deliées, ce qui fait croire que ceux des males ſeront touffues. Sa trompe eſt courte. La partie inférieure des ailes eſt d'un gris uni, de la même couleur que la partie du deſſus du corps. Selon le Syſtême de M.* Linnæus *elle eſt du genre des fileuſes* (Phal. Bomb.).

Fig. F. Hiarbas. *Ce Papillon eſt du genre des* Papil. plebej. urbicol. *de M.* Linnæus. *Le deſſous des ailes a un reflèt de violet, & les nervures s'y apperçoivent plus diſtinctement qu'à la partie ſupérieure. Les taches, d'un jaune foncé des ailes ſupérieures, ſont un peu transparentes. On le trouve à* Surinam.

PLANCHE XIX.

Fig. A. B. Neſtor. *Selon Mademoiſelle* Merian, *ce Papillon, dont elle a donné une repréſentation avec ſa déſcription, ſe nourrit de feuilles de Grenadier. Ses deux jambes antérieures ſont courtes & leur pied ſans onglet. On le trouve à* Surinam.

Linn. Syſt. nat. XII. pag. 752. *n.* 40. *Pap. Eq. Achiv. Merian. Inſect. de Surin. tab. IX. fig.* 1, 2. *Seba Schatk. IV. tab.* 43. *fig.* 23. 24.

Fig. C. D. Orithya. Deze fraaye geöogde Nymph-Kapel heeft de voorſte pooten kort en ruig. De afbeelding is naar een wyfje gemaakt. De mannetjes hebben de onderſte wieken geheel glanzig blaauw, doch aan het gewrigt fluweel zwart, en de oogswyze vlakken zyn meeſt altoos veel kleinder, dan in de wyfjes. Zy komen van *Batavia* en *China.*

Linn. Syſt. XII. p. 770. *n.* 137. *Pap. Nymph. gemm. Edw. Nat. hiſt. of birds. tab.* 26. *Houtt. Nat. hiſt. I. D. XI. ſt. bl.* 286. *n.* 94. *tab.* 89. *fig.* 2. *Röſel Inſect. beluſt. IV. tab.* 6. *fig.* 2. (het mannetje). *Seba Schatk. IV. tab.* 5. *fig.* 13. 14. *tab.* 14. *fig.* 15. 16. *tab.* 22. *fig.* 5. 6.

Fig. E. F. C Aureum. Aan de benedenzyde der onderſte wieken, heeft deze Dag-Kapel een zilveragtig teeken, naar een C zwemende, met een dergelyk ſtip er onder, voor het overige heeft zy veel overeenkomſt met de Kapel die op *Pl. V. fig. E.* is afgebeeld, en zy ſchynt dezelfde met die, welke de Heer *Linnæus* onder deze benaming heeft op-

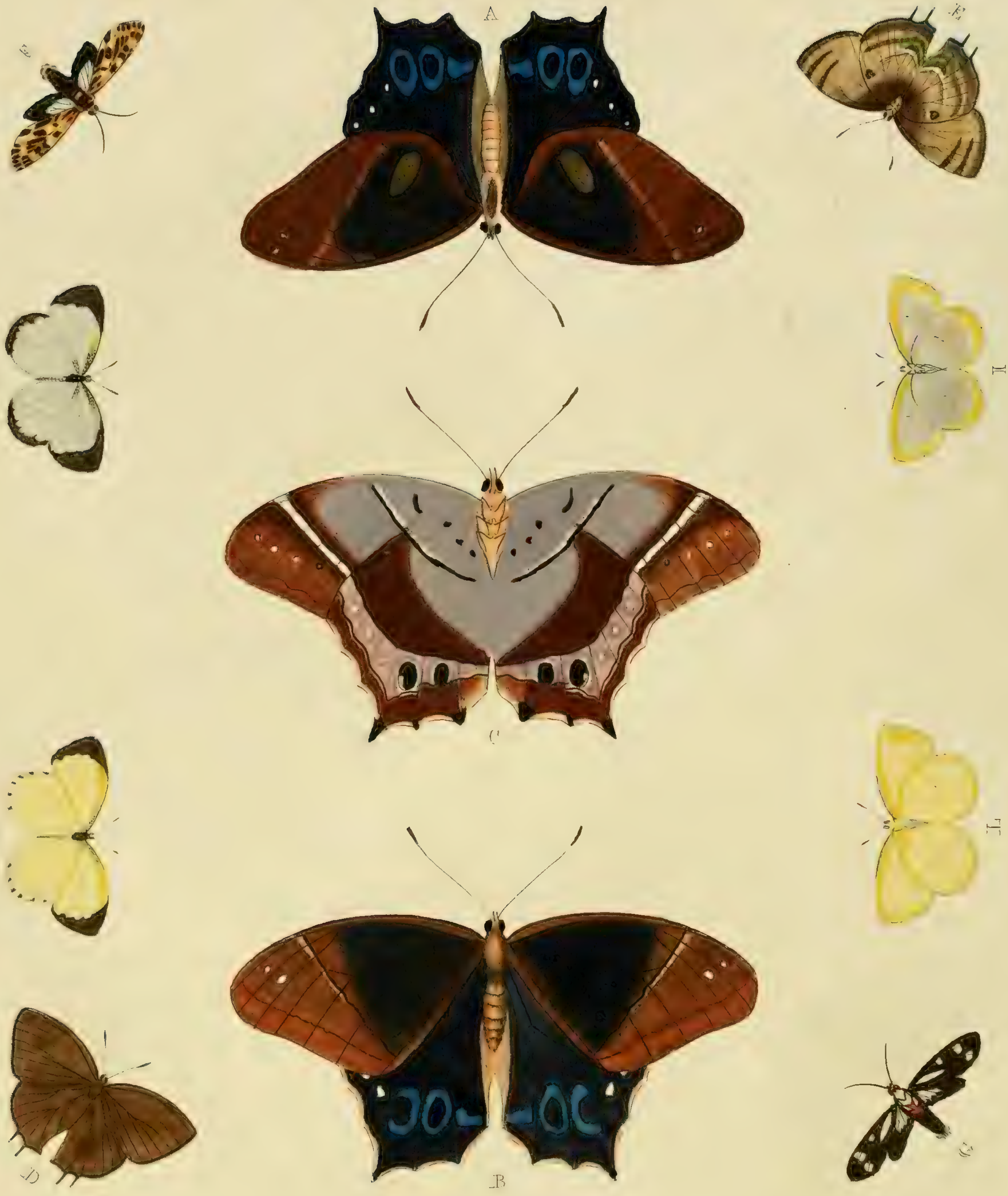
Linn. Syſt. nat. XII. pag. 752. n. 40. Pap. Eq. Achiv. Merian Inſect. de Surin. tab. IX. fig. 1. 2. Seba IV. tab. 43. fig. 23. 24.

Fig. C. D. Orithya. *Ce beau Papillon, du genre de ceux appellés* Nymphes à yeux, *a les jambes antérieures en forme de cordon de palatine. Notre deſſein eſt la copie d'une femelle: aux males les ailes inférieures ſont entièrement d'un bleu luiſant, la partie à l'articulation exceptée, qui eſt de couleur noire veloutée; les taches en oeil ſont auſſi le plus ſouvent plus petites qu'aux femelles. Ils viennent de* Batavia *& de la* Chine.

Linn. Syſt. XII. p. 770. n. 137. Pap. Nymph. gemm. Edw. Nat. hiſtory of birds. tab. 26. Houtt. Nat. hiſt. I. D. XI. ſt. p. 286. n. 94. tab. 89. fig. 2. Röſel Inſect. beluſt. IV. tab. 6. fig. 2. (*le male*). Seba IV. tab. 5. fig. 13. 14. tab. 14. fig. 15. 16. tab. 22. fig. 5. 6.

Fig. E. F. C Aureum. *Ce Papillon porte à la partie inférieure des ailes inférieures une marque argentée, reſſemblante en quelque ſorte à un C avec un point au deſſous. Il approche fort au Papillon repréſenté à la* Planche V. fig. E, *& il paroit être de la même eſpèce, que celui que M.* Linnæus *a donné ſous le même nom & qu'il indique être venu de la Chine; quoi-*

PL. XX.


A
F
E
H
I
C
K
L
D
B
G

gegeven als uit *China* afkomſtig; deze egter is my van *Jamaïca* gezonden.
Linn. Syſt. nat. XII. pag. 778. *n.* 169.
Pap. Nymph. phalerat. C. aureum.

PLAAT XX.

Fig. A. Philoctetes (het mannetje). In deze Dag-Kapellen, tot de *Griekſche Ridders* behoorende, vertoont zich een merkelyk onderſcheid omtrent de bovenvleugels, tuſſchen de mannetjes en wyfjes. De eerſte hebben den binnenrand der bovenſte wieken van de onderſte tippen, naar het gewrigt toe, als hol uitgeſneden; op ieder dezer wieken ziet men eene ovale ronde vuilgroene vlak; en byna onder deze vlak, aan de andere zyde der wiek, is een boſchje lange hairtjes geplaatſt, dat zich als een waayer uitbreid, hetgeen ik nog by geene andere Kapel heb waargenomen. De Heer *Drury* heeft eene afbeelding dezer Kapel gegeven, en dit onderſcheid der ſexe aangemerkt: doch uit die afbeelding zoude men moeten beſluiten, dat de ondervleugelen aan den rand rond, en weinig gekarteld zyn, daar in tegendeel in onze Kapel, die vleugels hoekig en geſtaart zyn; waarom ook de Heer *Linnæus* dezelve onder de *Griekſche Ridders* geplaatſt heeft. Veelligt was het voorwerp van den Heer *Drury* beſchadigd,

que celui-ci m'a été envoyé de la Jamaïque.
Linn. Syſt. nat. XII. p. 778. n. 169.
Pap. Nymph. phalerat. C. aureum.

PLANCHE XX.

Fig. A. Philoctetes (male). *Il y a une différence remarquable aux ailes ſupérieures de cette eſpèce de Papillon* (Chevalier Grec), *entre le male & la femelle. Au male, le bord intérieur des ailes ſupérieures, depuis la pointe jusqu'à l'articulation, eſt concave: chaque aile eſt marquée d'une tache ovale de verd ſale, tous près de laquelle du coté inférieur ſe trouve une touffe de poils longs divergens en forme d'éventail; ce que je n'ai remarqué encore dans aucun autre Papillon. M.* Drury *a donné une figure de ce Papillon & indiqué cette différence entre les ſexes; mais on conclueroit de ſa repréſentation, que les ailes inférieures ont le bord rond & fort peu dentelé, au lieu que le notre les a anguleuſes & à queue; ce qui l'a fait ranger à M.* Linnæus *ſous ſes* Chevaliers Grecs. *Peut-être le Papillon de M.* Drury *étoit-il endommagé & a t'on coupé le bord des ailes avec des ciſeaux pour le raccommoder. Cet artifice eſt très connu à* Surinam *& à la* Chine *& on n'en voit que trop ſouvent les effets, en ouvrant les boëtes d'Inſectes qui nous viennent de ces Pays-là. Au reſte le* en was het onderſte der onderſte wieken afgeknipt, welke bedriegelyke kunſtgreep, men in *Suriname*, even als in *China* verſtaat, en waarvan men al te veel voorbeelden vind in de doosjes of kiſtjes met Inſecten, welke men uit die landen ontvangt. Voor 't overige, komt deze Kapel aan de onderzyde der wieken, in kleur en teekening met het volgende wyfje volmaakt overeen.

Fig. B. C. Philoctetes (het wyfje). De afbeelding wyſt genoegzaam aan, dat deze van dezelfde ſoort is, met de voorgaande figuur A, het verſchil beſtaat ſlechts, gelyk ik gemeld heb, in het maakzel van de voorſte wieken en het gemis van de vuil-groene vlakken, op de bovenwieken; en aan de onderzyde het hairige, waayeragtig boſchje aan dezelve. Zy behooren onder de vierpootige Kapellen, en komen van *Surinamen*, alwaar zy niet ongemeen zyn.

Linn. Syſt. nat. p. 750. n. 29. Pap. Eq. achiv. Drury Tom. II. pl. 1. fig. 1. 2. 3. Clerk Icon. Inſect. tab. 30. fig. 3. Seb. Schatk. IV. tab. 4. fig. 9. 10. tab. 21. fig. 7. 8.

Fig. D. E. Hemon. Dit Surinaamſche Dag-Kapelletje is een zogenaamde *Piſſenbed-page*, of *Schildpadje (Pap. pleb. ruralis)*. Hoe eenvoudig de kleur van deze Kapel ook zy, maken de groene golfjes aan den aarshoek en de zilver-

deſſous des ailes s'accorde parfaitement avec celui de la femelle ſuivante, tant en couleur qu'en deſſein.

Fig. B. C. Philoctetes (femelle). *La figure montre aſſez, que celui-ci eſt de la même eſpece que le précédent A. La différence ne conſiſte, comme j'ai déja remarqué, que dans la forme des ailes ſupérieures, le manque des taches de verd ſale au deſſus des ailes & de cette touffe en forme d'éventail au coté inférieur. C'eſt un Papillon tétrapode. On le trouve à* Surinam *où il eſt commun.*

Linn. Syſt. nat. XII. pag. 750. n. 29. Pap. Eq. Achiv. Drury Inſects II. pl. 1. fig. 1. 2. 3. Clerk Icon. Inſect. tab. 30. fig. 3. Seba IV. tab. 4. fig. 9. 10. tab. 21. fig. 7. 8.

Fig. D. E. Hemon. *Ce petit Papillon de* Surinam *eſt de la famille des* Papillons Cloportes *ou* Tortues. (Pap. pleb. rur.). *Sa couleur quoique ſimple eſt agréablement mélangée, par les lignes ondées vertes à l'angle de l'anus, le point argenté* agtige ſtip, boven de zwarte ſtip op de agterſte wieken, aan de onderzyde; als ook de donkerbruine ſtrepen op derzelver midden en op de bovenſte vleugelen, eene aartige mengeling van kleuren.

Fig. F. G. Marica. Deze Baſtaard-Onruſt (*Sphinx adſcita*) heeft de ſprieten draadvormig, naar het einde dun uitlopende; daar in tegendeel, de meeſten van dit geſlagt, dezelve in het midden dik of prismatiſch hebben. De blaauwe ondervleugelen zyn doorſchynende; het agterlyf is met een kwasje van donkergeele hairtjes bezet. Zy woont te *Surinamen.*

Fig. H. I. Agave. Onder de witte Dag-Kapellen (*Pap. Dan. Cand.*) is deze eene van de kleinſten. Zy heeft zes pooten, die allen even groot zyn. Behalven deze vind men nog eenige verſcheidenheden. Zy is van *Suriname.*

Fig. K. L. Niſe. Dit Kapelletje is onderſcheiden van een ander dergelyk dat uit *China* komt, en by den Heer *Linnæus Hecabé* genoemd word, en het welk den zwarten of donkerbruinen rand, om de tippen der bovenvleugelen, breeder heeft; en bruine en oranjekleurige golfjes aan de onderzyde der vleugelen. Deze is integendeel byna eenkleurig geel. Zy koomt uit *Jamaica.*

Linn. ſyſt. nat. XII. p. 763. n. 96. Pap. Dan. Cand. Hecabé.

au deſſus du point noir ſur l'inférieur des ailes inférieures, auſſi bien que par les lignes très brunes au milieu des ſupérieures.

Fig. F. G. Marica. *Ce Spinx batard* (Sphinx adſcita) *a des antennes filiformes, qui s'aminciſſent depuis leur baſe jusqu'à la pointe. Par là ce Papillon diffère de la plupart des autres de ce genre, auxquels elles ſont ou de forme prismatique ou bien plus groſſes vers le milieu. Les ailes inférieures bleues ſont transparentes; le ventre finit en touffe de poils de jaune obſcur. On le trouve à* Surinam.

Fig. H. I. Agave. *Ce Papillon-ci* (Danaus Candidus) *eſt un des plus petits de ce genre. Il a ſix jambes de longeur égale. On trouve, outre celui-ci, quelques autres, qui ne ſont que des varietés de cette eſpèce. Il vient de* Surinam.

Fig. K. L. Niſe. *Ce petit Papillon diffère d'un autre, qui lui reſſemble & qui vient de la* Chine, *que M.* Linnæus *a nommé* Hecabé. *Ce dernier a le bord de brun noiratre autour des pointes des ailes ſupérieures plus large que le notre: le deſſous des ailes eſt ondé de brun & d'orange, au lieu que le notre les a d'une couleur jaune presque unie. Il eſt de la* Jamaïque.

Linn. ſyſt. nat. XII. p. 763. n. 96. Pap. Dan. Cand. Hecabé.

PLAAT XXI.

Fig. A. B. Menelaus. Zo zeldzaam als die fraaye Kapel is, welke wy op Plaat XV. fig. A. B. afgebeeld hebben, zo gemeen is deze; hoewel anders, wegens den ſchoonen blaauwen ſatynägtigen gloed van boven, en de oogswyze vlakken van onder, op de wieken, aanzienelyk. De groene ringen en halve maantjes om deze oogen, zyn glanzig bleekgroen. De voorſte pooten zyn kort, gelyk in alle de Kapellen, die uit gedoornde Rupſen hunnen oorſprong hebben. Zy komt van *Suriname.*

Linn. Syſt. nat. XII. pag. 748. *n.* 20. *Pap. Eq. achiv. Merian. Surin. Inſect. tab.* 53. *Knorr Delic. nat. tab. C.* 4. *fig.* 2. *Clerck Icon. Inſect. tab.* 21. *fig.* 1.

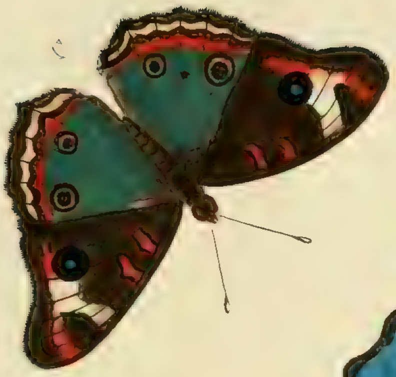
Fig. C. D. Lavinia. De groene kleur op de ondervleugels van deze geöogde Nymph-Kapel is glanzig, het welk alleen aan de mannetjes eigen is, de wyfjes hebben aldaar de wieken bruinrood, en de oogswyze vlakken op dezelve, zyn grooter. Zy gebruiken de vier agterſte pooten alleen om te lopen. De voorſte zyn kort en ruig. Zy woont in *Suriname.*

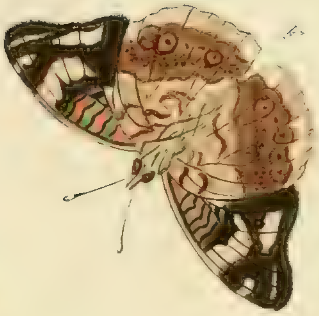
PLANCHE XXI.

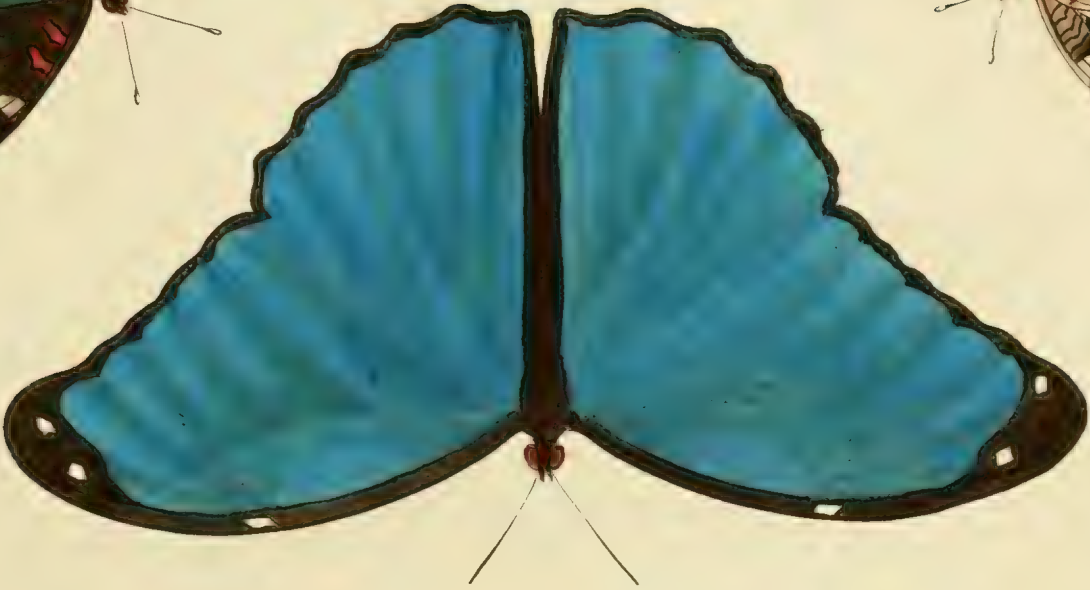
Fig. A. B. Menelaus. *Autant le Papillon repréſenté* Pl. XV. fig. A. B. *eſt rare, autant celui-ci, qui pour la couleur a quelque rapport au premier, eſt commun. Cela n'empeche pas qu'il ne ſoit remarquable, par l'éclat du bleu ſatiné ſur le deſſus & les taches à oeil ſur le deſſous des ailes. Les anneaux & les croiſſants autour des dites taches ſont d'un céladon luiſant. Les jambes antérieures ſont courtes, comme celles de tous les Papillons des Chenilles épineuſes. Il eſt de* Surinam.

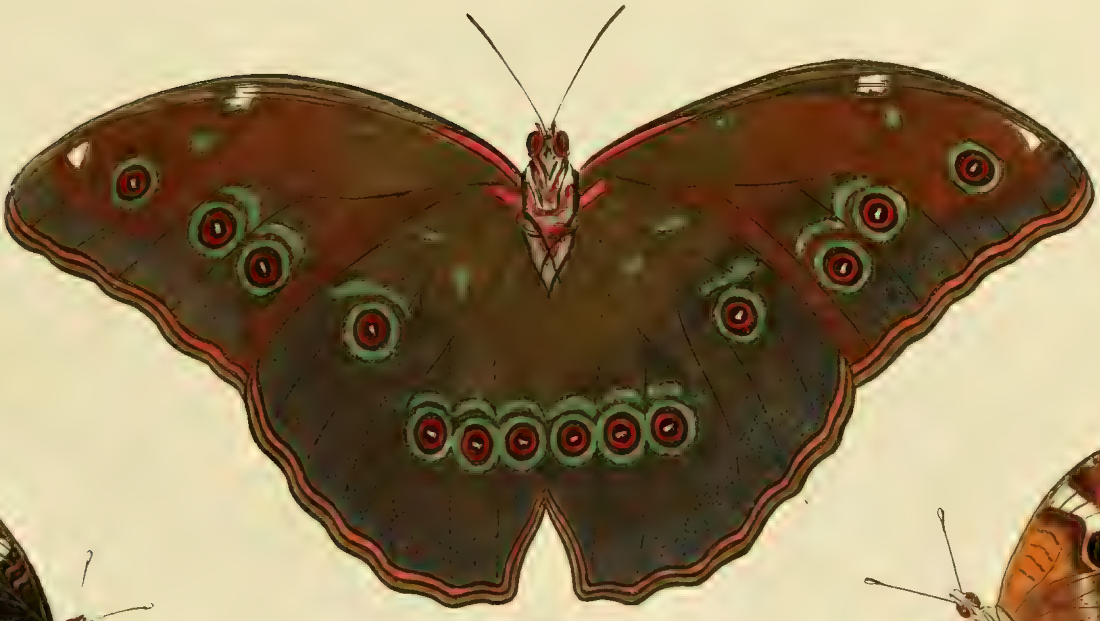
Linn. Syſt. nat. XII. p. 748. n. 20. Pap. Eq. Achiv. Merian. Inſect. de Surin. tab. 53. Knorr Delic. nat. tab. C. 4. fig. 2. Clerck Incon. Inſect. tab. 21. fig. 1.

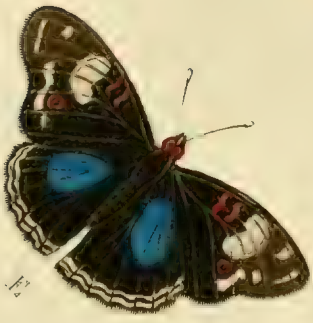
Fig. C. D. Lavinia. *Notre Papillon, de la famille des* Nymphal. gemmat. *porte du verd luiſant ſur le deſſus des ailes inférieures. Ce verd ſe voit ſeulement aux males; car aux femelles cette même partie des ailes eſt d'un rouge brunatre & outre cela les taches à oeil ſont plus grandes. Ils ne peuvent ſe ſervir pour marcher que de quatre jambes, les antérieures ſont courtes & vélues. Il demeure à* Surinam.

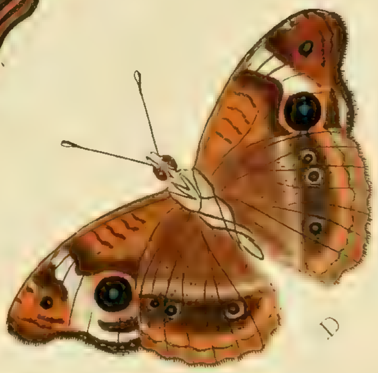

C


F

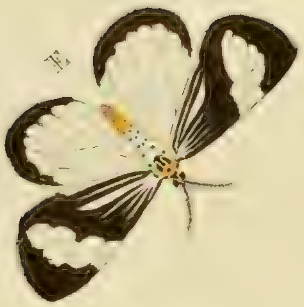

A


B

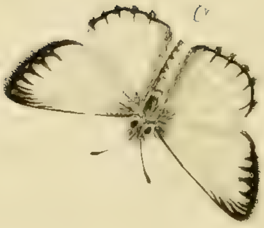

E


D

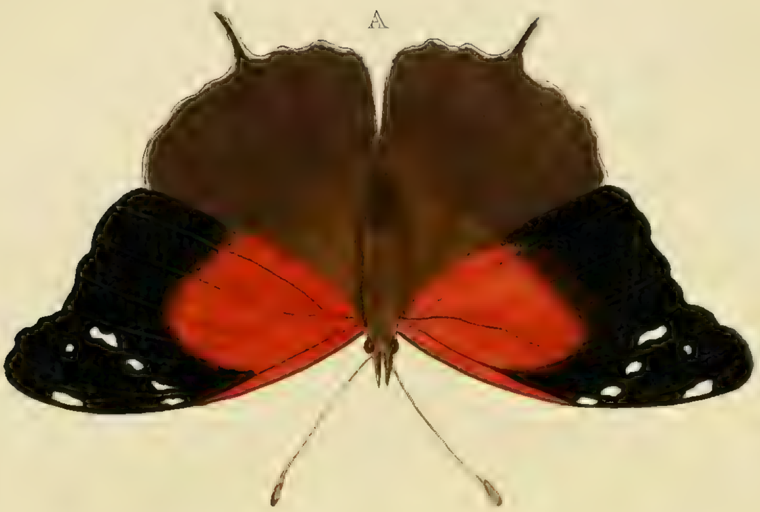
E



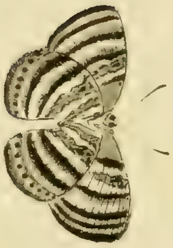
C



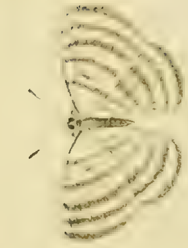
A

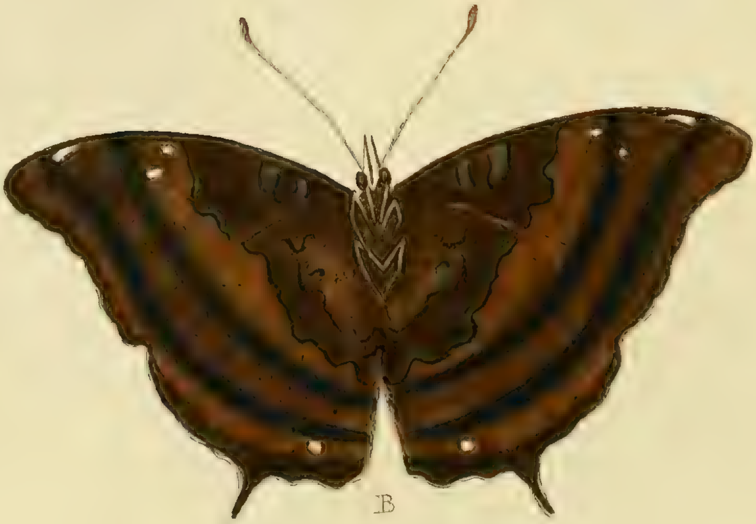


H

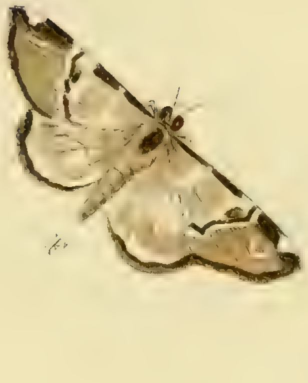


G

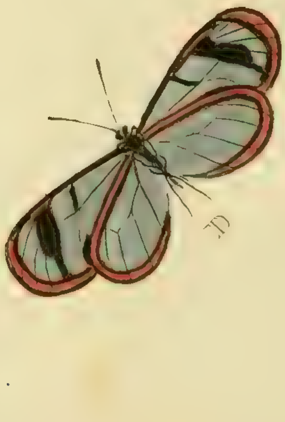




B



F



D

Fig. E. F. Clelia. Deze geöogde Nymph-Kapel zweemt eenigermaten naar de *Orithya* op Plaat XIX. fig. C. D. afgebeeld; doch het verſchil der witte vlakken op de bovenſte, en de ronde blaauwe ſatyn-agtige op de onderſte wieken, toonen dat zy eene andere ſoort is. Men vind dezelve op de kuſt van *Guinée*, en wel aan de *Sierre Leone* op de Goudkuſt van *Africa*.

Seba Schatk. IV. tab. 14. *fig.* 13. 14.

PLAAT XXII.

Fig. A. B. Cadmus. De twee voorſte pooten zyn ruig en als eene bonte ſabel, aan de borſt van deze Dag-Kapel geplaatſt. Wegens de eenigzins geſtaarte ondervleugels, zoude deze, volgens de rangſchikking van den Ridder *Linnæus*, onder de Griekſche Ridders behooren. Zy woont in *Jamaïca*.

Fig. C. Niveus. Dit Surinaamſche dikkopje heeft, gelyk alle andere van dit geſlagt, zes pooten, en de kleur is van onder en van boven als wit ſatyn.

Fig. D. Aſtrea. Daar deze geſtrek-

Fig. E. F. Clelia. *Ce Papillon, du même genre que le précédent, reſſemble un peu à* l'Orithya Pl. XIX. fig. C. D; *mais les taches blanches ſur les ailes ſupérieures & la tache ronde bleuë ſatinée des inférieures, marquent de la différence & le font prendre pour un d'eſpèce différente. On le trouve à* Sierra Leone *en* Guinée *ſur la* Cote d'or *en* Afrique.

Seba IV. tab. 14. fig. 13. 14.

PLANCHE XXII.

Fig. A. B. Cadmus. *Les jambes anterieures de ce Papillon ſont en cordon de palatine & pliées contre la poitrine. A cauſe des petites queues aux ailes inférieures, il doit tenir rang parmi les* Chevaliers Grecs *de* M. Linnæus. *On le trouve à la* Jamaïque.

Fig. C. Niveus. *Ce petit Papillon de Surinam de la famille des* Plebejens nobles, *a, ainſi que l'ont tous de ſa famille, ſix jambes entières. Sa couleur eſt partout blanche ſatinée.*

Fig. D. Aſtrea. *Le bleu des ailes de*

te of Parnas-Kapel de wieken blaauwagtig van kleur heeft, zyn dezelve als glas doorſchynende. Op de bovenzyde ontbreeken de oranjekleurige ſtreepen, welke in de afbeelding aan de onderzyde derzelver gezien worden. Zy heeft de twee voorſte pooten kort. Zy woont in *Brazil*, en is uit de verzameling van den Wel Eerw. Heer *Alberti.*

Fig. E. Tripunctaria. De Heer *Edwards* heeft eene goede afbeelding van deze *Spanrups-Kapel* gegeven, uitgenomen, dat men 'er de ſprieten van eene Dag-Kapel aangevoegd heeft, de wyfjes hebben de ſprieten minder gepluimd, als dit mannetje. Van onder zyn de wieken van dezelfde kleur als van boven, behalven dat daar aan het lyf de zwarte ſtippen ontbreeken, die zig aan de bovenzyde vertoonen. Zy beruſt nevens de volgende in de verzameling van den Heer *C. Stoll.*

Linn. ſyſt. nat. XII. p. 264. n. 226. Edw. birds tab. 35. Seligm. Vogel I. tab. 69. Petiv. Gazophyſ. pl. 28. n. 8.

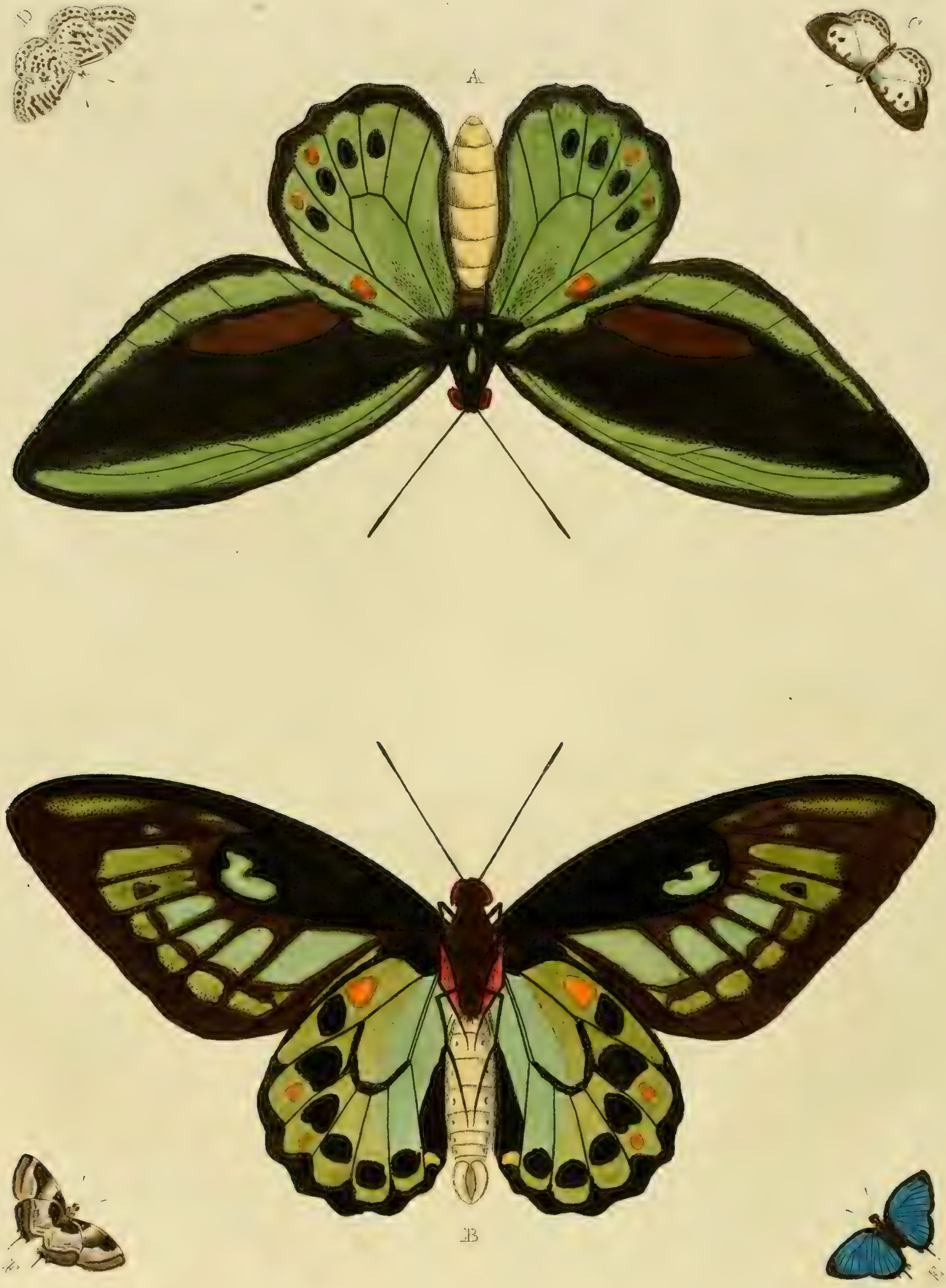
Fig. F. Cydonia. Deze Spanrups-Kapel, heeft het Ligchaam en de wieken aan de onderzyde even als aan de

ce Papillon du genre des Muſes, *eſt transparent comme du verre. On ne retrouve pas ſur la partie ſupérieure les traits de couleur d'orange, qui ſont repréſentés ici ſur la partie inférieure. Les jambes de devant ſont courtes. L'original eſt du* Bréſil *& ſe trouve dans la collection de M.* Alberti.

Fig. E. Tripunctaria. *M.* Edwards *a très bien deſſiné cette Phalène Arpenteuſe, excepté qu'il lui a donné les antennes d'un Papillon diurne: qui au contraire ſont à barbes, mais moins touffues aux femelles qu'on ne les voit à celui-ci, qui eſt male. Des deux côtés la couleur des ailes eſt la même, excepté que les points noirs proche du corps appartiennent ſeulement à la partie ſupérieure. Elle ſe trouve avec la ſuivante dans le Cabinet de M.* Stoll.

Linn. ſyſt. nat. XII. pag. 264. n. 226. Edw. Nat. hiſt. of birds I. tab. 35. Seligm. Oiſ. I. tab. 69. Petiv. Gazophyl. pl. 28. n. 8.

Fig. F. Cydonia. *Cette Phalène tient rang parmi celles que nous avons nommées Arpenteuſes; elle a le deſſous du*


D
C
A
B
F
E

bovenzyde; en de ſprieten zyn draadvormig. Zy woont in *Suriname*.

Fig. G. H. Philemon. Dit fraaye Dag-Kapelletje, behoort, wegens de menigte van ronde zwarte ſtippen in witte kringen, op de onderzyde der wieken, tot de Argusjes (*Pap. Pleb. rur.*) de vleugels zyn ongekarteld en rond. Ik heb hetzelve uit de *Berbices*, en *Suriname* ontvangen.

PLAAT XXIII.

Fig. A. B. Priamus. Deze in pragt en ſchoonheid uitmuntende Kapel is by de Liefhebbers der Natuurlyke Hiſtorie onder den naam van *Amboineeſche Fluweel-Kapel* bekend. En in der daad de zwarte kleur evenaart de zagtheid van het fluweel. Zy is ongemeen zeldzaam, en word in weinige Kabinetten gevonden. Uit de Teekeningen der Inſecten van wylen den Heer Seba, welke ik voor eenige jaaren uit den boedel van dien Heer gekogt heb, en onder my beruſten, blykt, dat deze ſchoone Kapel in die verzameling geweeſt is. Edog in het uitgegeeven werk, het welk in IV Deelen in groot folio het

corps & des ailes de la même couleur qu'eſt le deſſus; ſes antennes ſont filiformes. Elle ſe trouve à Surinam.

Fig. G. H. Philemon. *Ce joli Papillon ſe place entre nos Papillons* Argus, *à cauſe de la quantité de points noirs entourés de cercles blancs, dont eſt paré le deſſous des ailes, qui ſont rondes ſans échancrures. J'en ai reçu de la* Berbice *& de* Surinam.

PLANCHE XXIII.

Fig. A. B. Priamus. *Nos Amateurs d'Hiſtoire naturelle nomment ce Papillon, qui excelle par ſa beauté,* le Velouté d'Amboine; *car en effet ſon noir a toute la douceur du velours. Il eſt fort rare & ſe trouve dans peu de Cabinets. Il paroit par les deſſeins d'inſectes de feu M.* Seba, *que j'ai acheté de ſes héritiers, il y a quelques années & que je garde encore, que ce beau Papillon ſe trouvoit auſſi dans ſa Collection. Dans l'Ouvrage, qu'on a donné au public en quatre Tomes grand in folio, & dont le quatrieme contient les Inſectes, il ne ſe trouve pas; on l'a omis, ainſi que pluſieurs autres Papillons rares, qui auſſi faiſoient* licht ziet, en van welke het IV^{de} Deel de inſecten bevat, is deze met meer andere zeldzame Kapellen uitgelaten. Het blykt, dat ten opzigte van de kleur eene wezentlyke verſchillendheid in deze Kapellen plaats heeft; alzo de beſchryving, door den Heer *Linnæus* opgegeven, niet overeenkomt met de onze, welke afgebeeld is, naar die, welke zich in de ryke verzamelingen van natuurlyke zeldzaamheden van de Wel Edele Heeren. *W. van der Meulen* alhier en *Bernardus Vriends* te *Haarlem* bevinden.

Linn. Syſt. Nat. XII. pag. 744. *N. I. Pap. Eq. Troyan. Clerck Icon. tab.* 17. *Daubent. Planch. enlum.* 45. *La Frange verte.*

Fig. C. D. Casſius. Dit Argus-Kapelletje (*Pap. pleb. rur.*) heeft by het gewigt van de bovenvleugelen een blaauw ſatynägtig vlakje. Van onder hebben de onderwieken by den aarshoek twee zilverägtige ſtippen. De ſprieten zyn om het ander lid beurtlings wit en zwart. Het onthoud zich in *Suriname*, en beruſt met de volgende in de verzameling van den Heer *E. de Marre.*

Fig. E. F. Aunus. Dit Schildpadje heeft de wieken van boven donker-

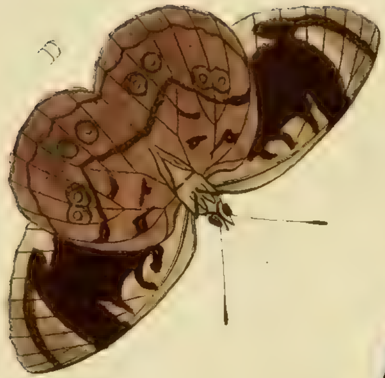
partie de ſa collection. Il ſe rencontre de grandes diverſités entre les couleurs de ce Papillon à differens individus: car la deſcription, qu'en donne M. Linnæus, *ne convient pas avec notre figure, qui eſt priſe d'apres les originaux, qui ſe trouvent dans les collections de Curioſités naturelles de Meſſieurs* W. van der Meulen *dans cette ville,* & Bernardus Vriends *à Harlem.*

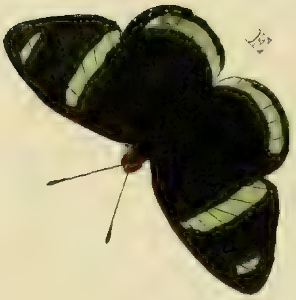
Linn. Syſt. Nat. XII. pag. 744. N. 1. Pap. Eq. Troyan. Clerck Icon. Inſect. tab. 17. Daubent. Planch. enl. 45. La Frange verte.

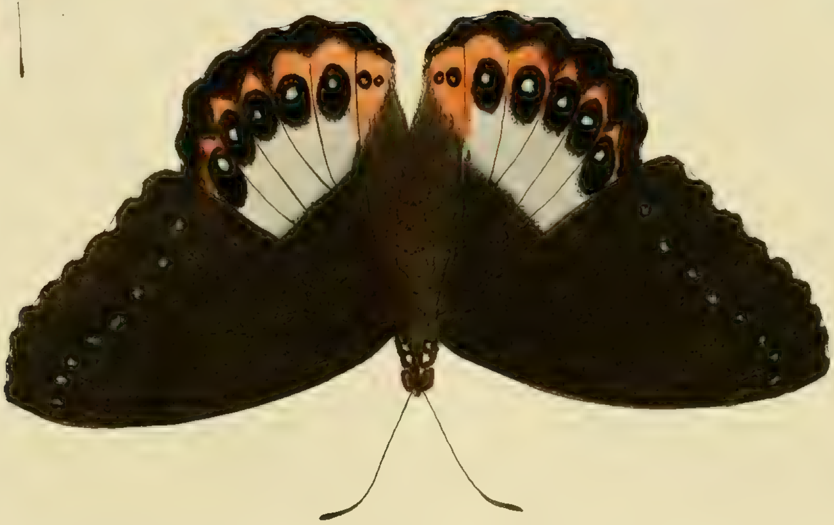
Fig. C. D. Caſſius. *Ce Papillon* (Papilio plebejus ruricola) *porte près de l'articulation des ailes ſupérieures une petite tache bleuë ſatinée, & deux taches argentées au deſſous à l'angle intérieur des inférieures. Les articulations des antennes ſont tour à tour blanches & noires. Il vient de* Surinam *& ſe trouve de même que le ſuivant dans la collection de Monſieur* E. de Marre.

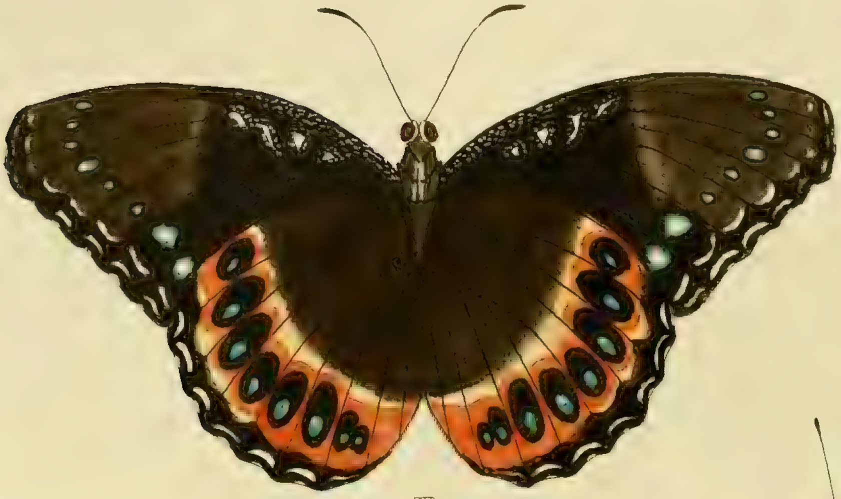
Fig. E. F. Aunus. *Ce Papillon* (*dont nous diſtinguons le genre par le nom de*

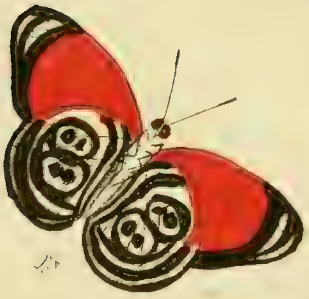
PL. XXIV.

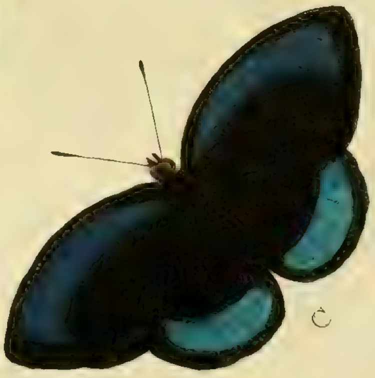

D


E


A


B


F


C

viöletkleurig, en de bovenſte hebben van onder aan den buitenrand eenen paarſchägtigen weerſchyn. Het is van het Eiland *Araba* by *Curacao*.

PLAAT XXIV.

Fig. A. B. Caliſto. Deze ſchoone geöogde Nymph-Kapel, heeft de voorſte pooten kort en zonder nagels, de hemelsblaauwe vlakken op de onderſte wieken veranderen van kleur, als men de Kapel met den kop tegen het licht houd, in geelagtig zogenaamd *Gris de lin.* Zy valt in *Africa* en beruſt in het Cabinet van den Wel Edelen Heer *W. van der Meulen.*

Daubenton Planch. enlum. 20. *f.* 2. 3. *la Palatine. Seba Schatk. IV. Pl.* 44. *n.* 12. 13.

NB. Deze afteekening is naar een mannetje gemaakt. Miſſchien is het onderſcheid, dat men in de afbeeldingen der alhier aangehaalde Schryvers vind, aan de wyfjes alleen eigen.

Fig. C. D. Eurota. Deze zeldzame Dag-Kapel behoort, wegens de oogswyze teekening van onder op de on-

Tortue) *a le deſſus des ailes de couleur violette obſcure; les inférieures en deſſous près du bord extérieur donnent un reflèt violet. Il vient de l'iſle* Araba *près de* Curacao.

PLANCHE XXIV.

Fig. A. B. Caliſto. *Ce beau Papillon* (Pap. Nymph. gemm.) *a ſes jambes de devant courtes & leur pied ſans onglet. Si on le tourne, la tête du coté de la lumière, les taches ſur les ailes inférieures, qui auparavant paroiſſoient de bleu céleſte, ſe changent en gris de lin. Il eſt d'*Afrique *& ſe trouve dans le Cabinet de Mr.* W. van der Meulen.

Daubenton Pl. enlum. 20. fig. 2. 3. la Palatine. Seba IV. Pl. 44. n. 12. 13.

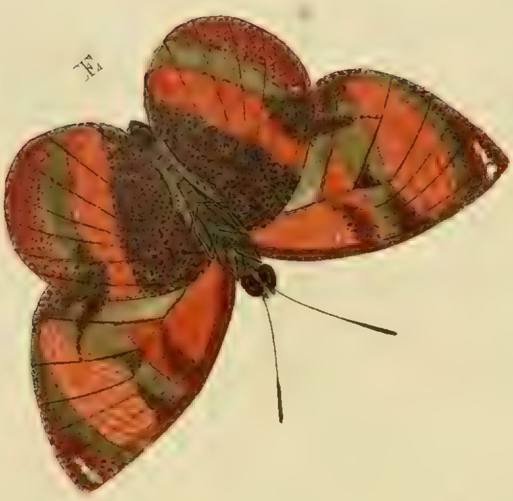
NB. Notre deſſein eſt d'après un male; peut-être la différence, qu'on trouve dans les figures des auteurs cités ici, ne ſe rencontre que parmi les femelles ſeules.

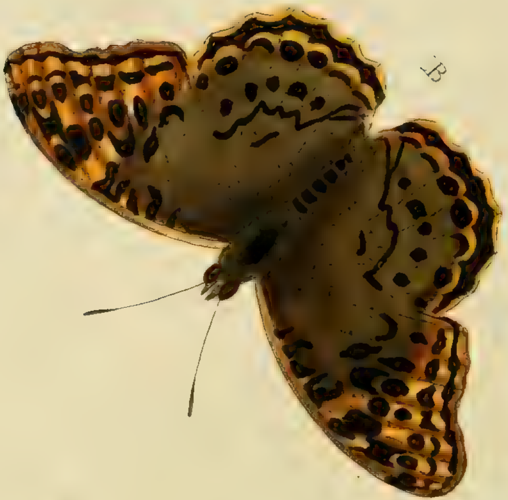
Fig. C. D. Eurota. *Ce Papillon rare eſt de la même famille que le précédent, à cauſe des taches à oeil ſur la partie* derſte wieken, tot de geöogde Nymph-Kapellen. De blaauwe kleur op de bovenzyde der vleugelen, heeft eenen heerlyken weerſchyn. Zy woont in de Weſt-Indiën en beruſt, nevens de volgende, in de verzameling van den Wel Edelen Heer *E. de Marre.*

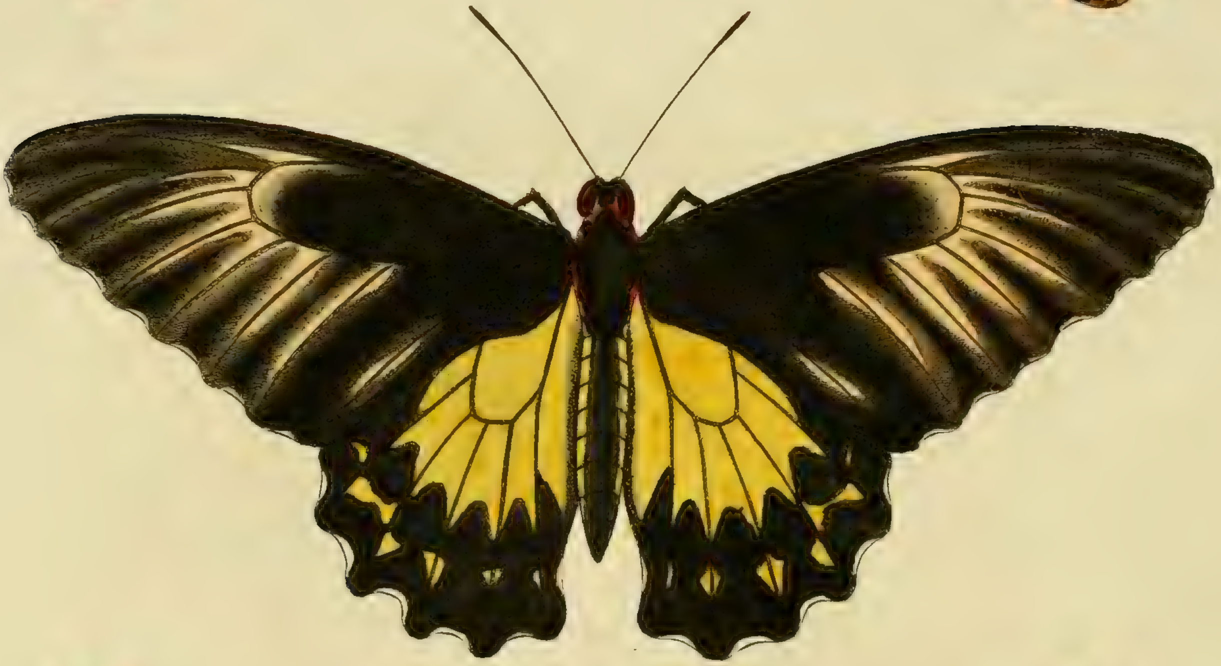
Fig. E. F. Clymena. De aartige teekening, met welke deze fraaye ongeoogde Nymph-Kapel op de agterſte wieken geſierd is, gelykt naar het getal 88, men zoude dezelve te regt de *Weſt-Indiſche Nommer-Kapel* konnen noemen. Zy heeft maar vier pooten, en woont in *Eſſequebo.*

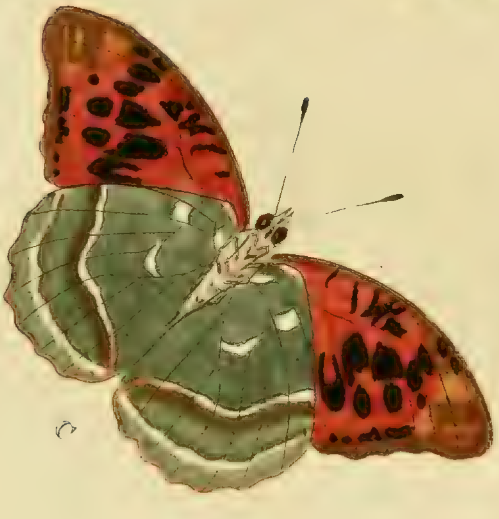
inférieure des ailes inférieures. Le bleu ſur le deſſus des ſupérieures a un très beau reflèt. Il ſe trouve aux Indes occidentales *& appartient, de même que le ſuivant, à la collection de Monſieur* E. de Marre.

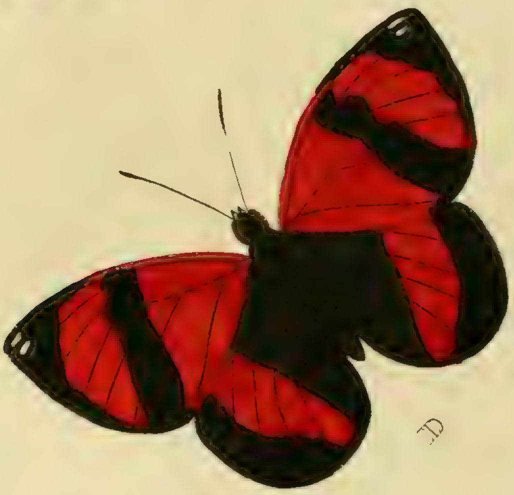
Fig. E. F. Clymena. *Celui-ci (du genre de ceux que nous avons nommés* Nymphes aveugles) *eſt orné d'un très beau deſſein ſur les ailes inférieures, où l'on rencontre des taches qui ont du rapport avec les chiffres* 88. *Si de là on ſe plairoit à prendre un nom pour ce Papillon, on le nommeroit le* Porte nombre des Indes occidentales. *Il ne ſe ſert pour marcher que de quatre jambes. Il eſt d'*Eſſequebo.


E


B


A


C


D

PLAAT XXV.

Fig. A. Pompeus. Deze verdient zekerlyk onder de ſchoonſte Dag-Kapellen geſteld te worden. Zy behoort tot de zogenaamde Griekſche Ridders (*Pap. Equit. Achivi*) van den Heer *Linnæus.* Op de onderzyde der wieken is geen onderſcheid in tekening met de bovenzyde, dan dat de grondkleur daar zwarter, en de ſtraalswyze vlakken op de voorſte vleugels witter van kleur zyn. De zes pooten hebben allen ſterke nagels. Zy komt van *Batavia.*

Fig. B. C. Maja. De bovenzyde van deze vierpootige Dag-Kapel gelykt naar die van een andere ſoort, welke in *Duitſchland* veel voorkomt, en onder den naam van *Gevlamde Paarlemoerkapel*, of de *Paphia* bekend is; en waarvan *Röſel* in *'t eerſte Deel, Tab. VII. Pap. Diurn. Cl. I.* het wyfje heeft afgebeeld. Doch deze is vanonder van de gemelde merkelyk onderſcheiden, doordien de voorſte wieken, voor 't grootſte gedeelte, rood zyn, en de ondervleugels, door de groene kleur en zilveragtige banden, aan de Kapel een veel ſierlyker aanzien geeven. Zy is van *Conſtantinopolen*, en my is berigt, dat dezelve ook in Neder-Ooſtenryk by *Weenen* zou zyn waargenomen.

Fig. D. E. Galanthis. Deze ongemeene Surinaamſche Dag-Kapel zou, wegens

PLANCHE XXV.

Fig. A. Pompeus. *Celui-ci merite ſans-doute un rang diſtingué parmi les plus beaux Papillons. Il appartient aux Chevaliers Grecs* (Pap. Equit. Achiv.) *de Mr.* Linnæus. *Le deſſein du deſſous des aîles ne differe de celui du deſſus qu'en ce que le fond en eſt plus noir & que les taches en forme de rayons des aîles antérieures ſont plus blanchâtres. Les ſix pieds ont tous de forts onglets. Il eſt de* Batavia.

Fig. B. C. Maja. *Le deſſus de ce Papillon tétrapede reſſemble à celui d'une eſpece différente, très commune en Allemagne, & connue ſous le Nom de Nacre de Perle damasquinée ou de* Paphia, *dont Mr.* Röſel *a repréſenté la femelle dans la* Premiere Partie Tab. VII. Pap. Diurn. Cl. I. *Le deſſous de celui-ci differe cependant beaucoup de celui du ſusmentionné; les aîles antérieures de notre Papillon étant pour la plus grande partie rouges, & la couleur verte, avec les bandes argentées des inférieures, lui donnant un luſtre admirable. Il eſt de* Conſtantinople *& on m'a informé qu'on l'a vu auſſi dans la* Baſſe Autriche, *aux environs de* Vienne.

Fig. D. E. Galanthis. *Ce rare Papillon de Suriname ſeroit du rang des Danaï-*

de ongekartelde wieken, onder de bonte Danaus-Kapellen (*Pap. Dan. Feſtivi*) behoren. De voorſte pooten zyn kort en zonder nagels. Zy is, nevens de voorgaande op deze Plaat afgebeelde Kapellen, getekend uit het Kabinet van den *Hoog-welgebooren Heer Baron Rengers.*

PLAAT XXVI.

Fig. A. B. Ismene. Van deze geöogde Nymph-Kapellen heeft men veele verſcheidenheden, welken op de bovenzyde der vleugels byna allen van dezelve kleur zyn, doch vanonder zo wel in kleur als in tekening zeer verſchillen. Zy gebruikt maar vier pooten om te loopen, de twee voorſten zyn tegens de borſt geplaatſt, doch niet zo ruig en pluisagtig als die van de meeſte Kapellen met gehakkelde wieken, en die hun oorſprong uit gedoornde rupſen hebben. De Heer *Linnæus* heeft een Kapel opgegeven, welke met deze veel overeenkomt en die wy in 't vervolg zullen afbeelden. Zy woont in China, en valt ook te Batavia.

Linn. Syſt. Nat. pag. 773. *N.* 151. *Læda.*

Fig. C. D. Carduelis. Wy hebben reeds gezegd (*p.* 17. *Fig. E. F.*), dat deze Kapel naamelyk de Diſtelvink niet alleen in Europa, maar ook in Afrika, en onder

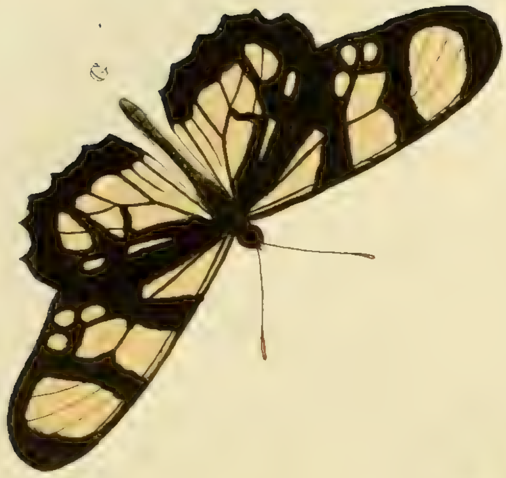
des bigarrées ou Papillons panachés (Pap. Dan. Feſtivi) *à cauſe de ſes aîles rondes & ſans dentelures. Ses pieds antérieurs ſont courts & ſans onglets. Il eſt deſſiné, comme tous les autres Papillons de cette Planche d'après les originaux qui ſe trouvent dans le Cabinet de* Son Excellence Mr. le Baron Rengers.

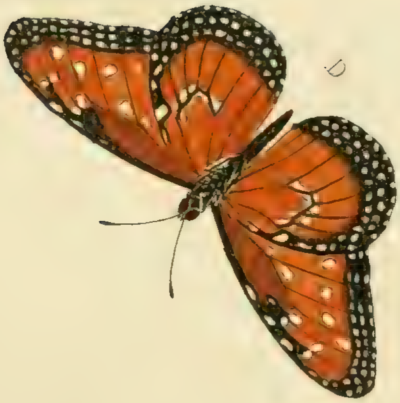
PLANCHE XXVI.

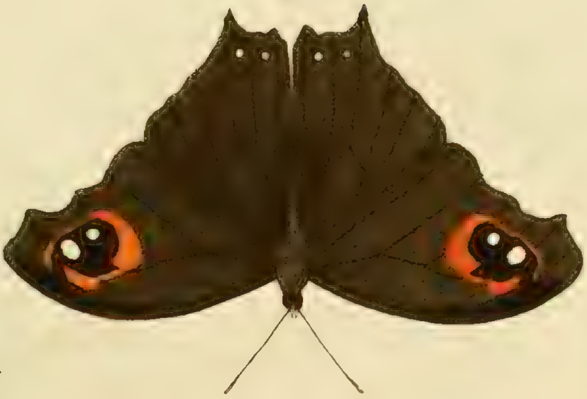
Fig. A. B. Ismene. *Il y a pluſieurs variétés de cette eſpece de Papillons* Nymphes à yeux, *qui ont presque tous la même couleur ſur le deſſus des aîles; mais dont le deſſous differe beaucoup, tant en couleur qu'en deſſein. Celui-ci n'a que quatre pieds ambulants. Les deux antérieurs ſont appliqués à la Poitrine & moins velus que ceux de la plus grande partie des Papillons à aîles échancrées & qui tiennent leur origine de chenilles épineuſes. Mr.* Linnæus *a indiqué un Papillon qui reſſemble beaucoup à celui-ci & que nous repréſenterons dans la ſuite. Il demeure en* Chine *& ſe trouve auſſi à* Batavia.

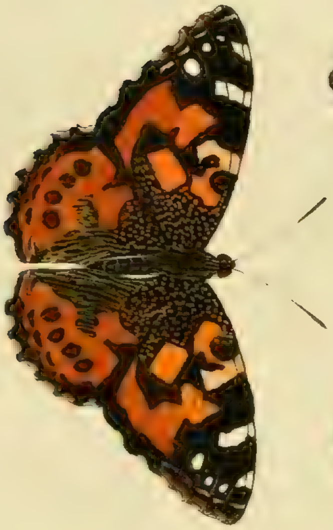
Linn. Syſt. Nat. pag. 773. N. 151. Læda.

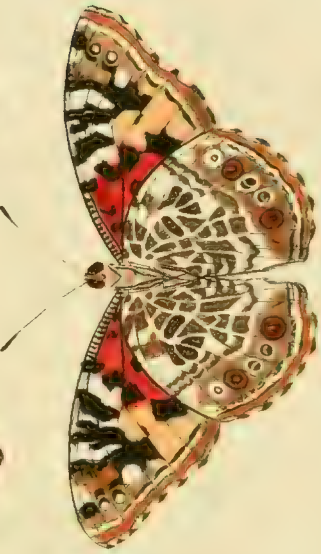
Fig. C. D. Carduelis. *Nous avons déjà dit* (pag. 17. Fig. E. F.) *que ce Papillon ſous le nom de* Chardonneret, *ſe trouvoit non-ſeulement en Europe mais auſſi en*

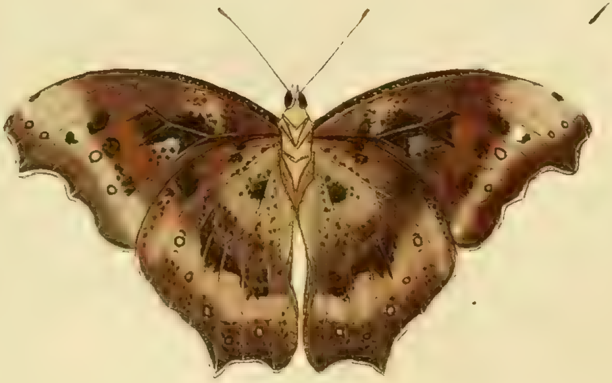

G

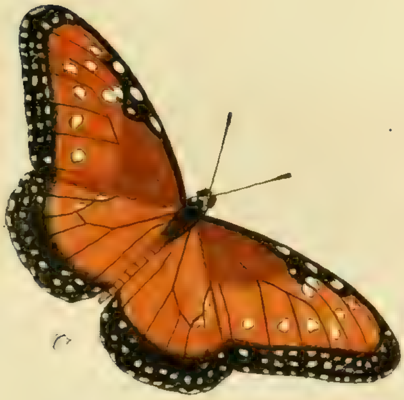

D

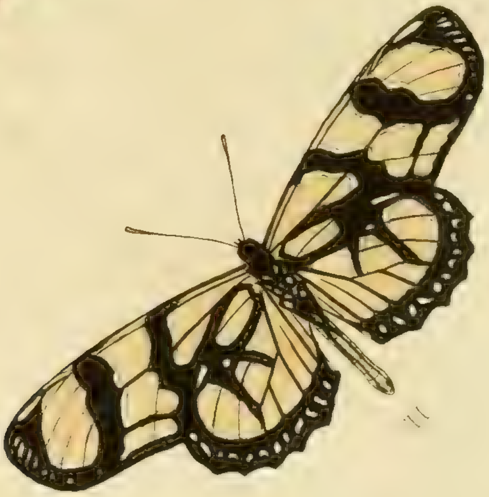
A



E


F


B


C


H

andere Lugtſtreken wordt gevonden. Deze dan is van de *Kaap de Goede Hoop*, en in alles gelyk aan de Europiſche Diſtelvink. Uit die overeenkomſt zou men mogen beſluiten, dat de rups, waaruit deze Kapel in die geweſten voortkomt, met de Inlandſche niet kan verſchillen, als mede dat dezelve, gelyk die, op allerlei diſtelen en doorngewaſſen huishoudt. By verſcheide Autheuren vindt men de Beſchryving en afbeelding van deze Kapel.

Linn. ſyſt. Nat. pag. 774. *Pap. Nymph. gemmati, n.* 157. *Card. Merian Eur. inſ. III. Tab.* 15. *Réaumur Inſ. I. tab.* 26. *fig.* 11, 12. *Goedart Inſ. III. Tab. A. Röſel I. Pap. Diurn. Cl. I. Tab.* 10. *Seba IV. tab. I. fig. E.* 3, 4. *Geoffroy Inſ. env. Paris. II. p.* 41. *n.* 7. *La Belle Dame. Schaeffer Icon. Inſect. Ratisb. tab.* 97. *fig.* 5, 6.

Fig. E. F. Gilippus. Deze aartige kaneelkleurige Dag-Kapel heeft de voorſte pooten kort, en ongenageld. De wieken zyn weinig gekarteld en byna rond van rand, waarom zy volgens de afdeeling van den Heer *Linnaeus* onder de bonte Danauſſen zou behooren. Zy komt van *Rio de Janeyro* op de kuſt van *Brazil*, en beruſt in de verzameling van den Weleerwaarden Heer *E. F. Alberti.*

Afrique & en d'autres climats. Celui-ci eſt du Cap de Bonne Eſpérance *& reſſemble parfaitement au Chardonneret de l'Europe ou à la Belle Dame. De cette conformité on pourroit conclure que la chenille dont ce Papillon exotique tire ſon origine, ne ſauroit differer de celle de ce Pays-ci, & que celui-ci, comme l'autre, fixe ſa demeure ſur toutes ſortes de chardons & d'épines. Pluſieurs Auteurs ont donné la deſcription & la figure de ce Papillon.*

Linn. Syſt. Nat. pag. 774. Pap. Nymph. gemm. N. 157. Cardui. Merian Eur. Inſect. III. tab. 15. Réaumur Inſ. I. tab. 26. fig. 11, 12. Goedart Inſ. III. tab. A. Röſel I. Pap. Diurn. Cl. I. tab. 10. Seba IV. tab. 1. fig. E. 3, 4. Geoffroy, Inſ. aux env. de Paris II. p. 41. n. 7. La belle Dame. Schaeffer Icon. Inſect. Ratisb. tab. 97. fig. 5, 6.

Fig. E. F. Gilippus. *Ce joli Papillon couleur de canelle a les pieds antérieurs courts & ſans onglets. Les aîles ſont peu dentelées & d'un bord presque liſſe. Selon Mr.* Linnæus *il ſeroit du rang des Danaïdes bigarrées. Il vient de* Rio Janéiro *ſur la* Côte *du* Breſil *& ſe trouve dans la collection de Mr. le Miniſtre* E. F. Alberti.

Fig. G. H. Ilione. Uit de evengemelde verzameling hebben wy de afbeelding van deze Braſiliaanſche geſtrekte of Parnas-kapel ontleend, zy gelykt naar de Goyaven-Kapel by Juffrouw *Merian* en *Röſel* afgebeeld: maar als men ze tegens elkander vergelykt, dan vind men een merkelyk onderſcheid in de plaatzing der glasagtige vlakken niet alleen, maar dezelven zyn in deze ook meer doorſchynende. De voorſte pooten zyn kort en ſtomp, zonder nagels.

Merian Sur. Inſ. tab. 19. *Röſel Inſ. IV. tab.* 2. *fig.* 3.

PLAAT XXVII.

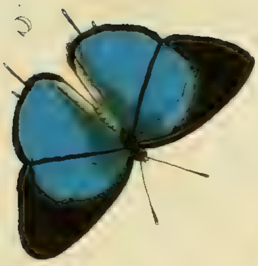
Fig. A. B. Achilles (het wyfje). Deze ongemeen groote en ſierlyke Kapel is, wegens de veele oogswyze tekeningen op de onderzyde der wieken, bekend onder de benaming van *Groote Argus.* Zy behoort onder de vierpootige Kapellen. Van boven hebben de twee hemelſchblaauwe dwarsbanden den luiſter van ſatyn, en het overige van de vleugels, binnen die banden, naar 't gewricht, praalt met een donkerblaauwen weerſchyn. Op de onderzyde zyn de wieken met menigvuldige bleek-groene en glanſige ſtreepen geſierd, 't welk ook plaats heeft in de buitenſte ringen om de oogswyze vlak-

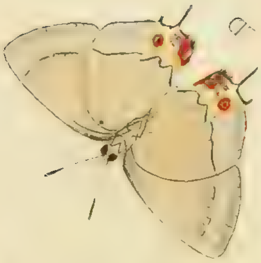
Fig. G. H. Ilione. *La figure de ce Papillon du Breſil, à aîles oblongues ou du genre des* Muſes, *eſt faite d'après un original de la même collection dont nous venons de faire mention. Il reſſemble beaucoup au Papillon* Goyaven, *repréſenté par Mademoiſelle* Merian *& par Monſieur* Röſel; *mais en les comparant enſemble, on voit une difference notable entre les taches vitrées, non-ſeulement quant à leur poſition, mais en ce qu'elles ſont auſſi beaucoup plus transparentes. Les pieds antérieurs ſont courts, obtus & ſans onglets.*

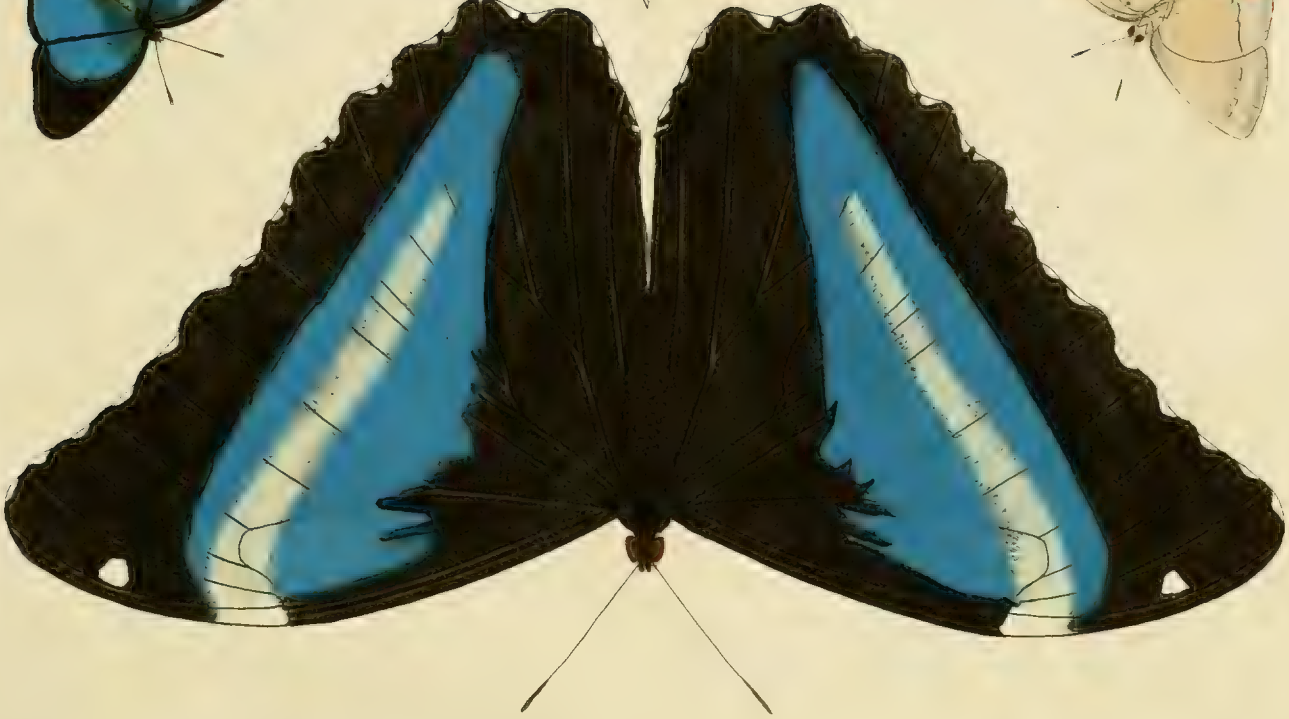
Merian Sur. Inſ. tab. 19. Röſel Inſect. IV. tab. 3. fig. 3.

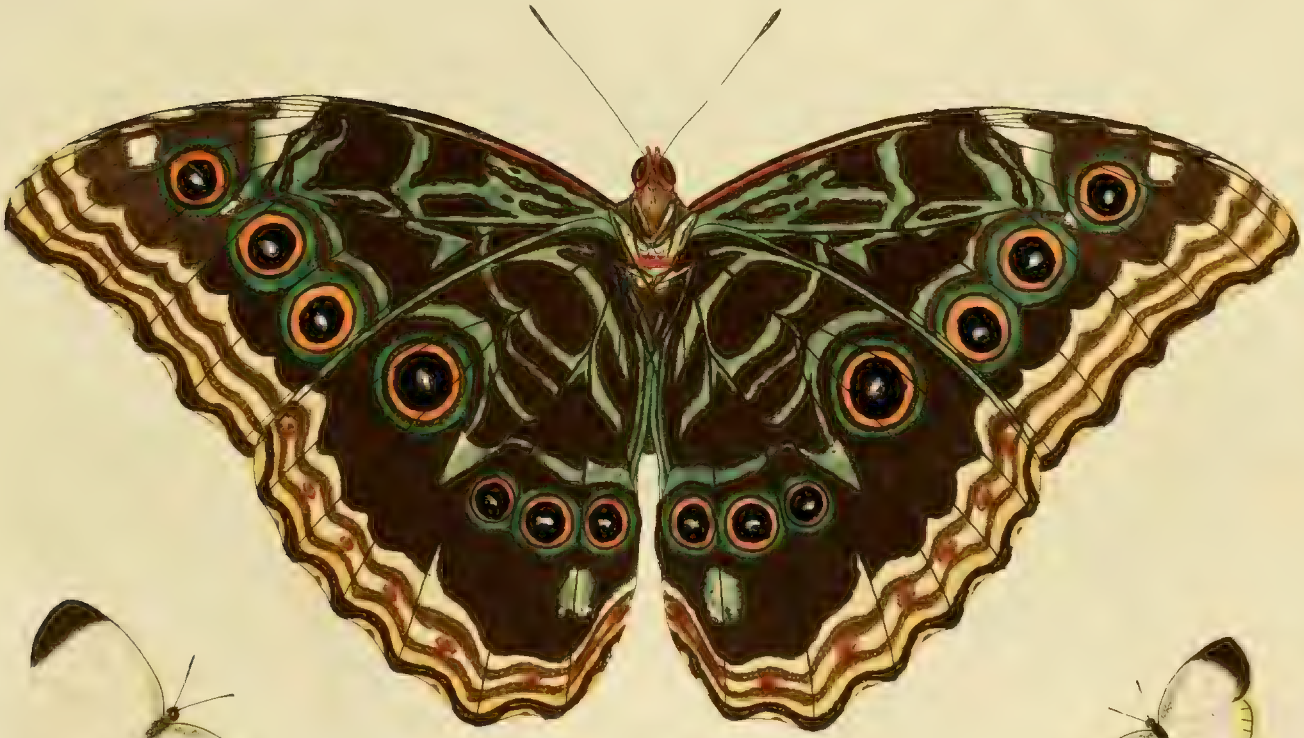
PLANCHE XXVII.

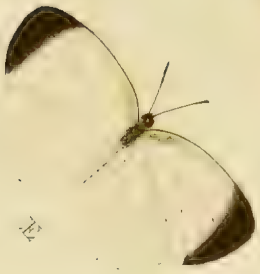
Fig. A. B. Achilles. (*la femelle*). *Ce grand & ſuperbe Papillon eſt connu ſous le nom de* Grand Argus, *à cauſe de la multitude de taches oculaires, qu'il porte ſur le deſſous de ſes aîles. Il eſt du rang des Papillons tétrapedes. Les deux bandes transverſales bleus céleſte, ſur le deſſus des aîles, ont l'éclat de ſatin & le reſte des aîles, entre ces bandes, du côté de la baſe, eſt d'un chatoyant bleu obſcur. Le deſſous des aîles eſt orné d'un grand nombre de rayes d'un verd pâle & luiſant & on voit la même couleur ſur les cercles extérieurs des taches oculaires. Mr. le Chevalier* Linnæus *a compté cinq yeux ſur les*

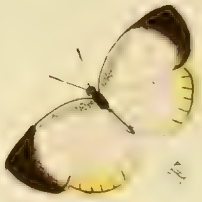

C


D


A


B


E


F

ken. De Ridder van *Linné* heeft op de ondervleugels vyf diergelyke oogen geteld, daar deze egter maar vier op dezelven heeft. Doch zo men op de afbeelding van *Seba* mag vertrouwen, dan zouden'er onder dezen gevonden worden, die het eerſtgemelde getal van oogen hebben. Het mannetje is op de volgende Plaat afgebeeld: men vind ze te *Surinamen*.

Linn. Syſt. Nat. pag. 752. *Pap. Equit. Achivi. n.* 42. *Merian Sur. Inſ. tab.* 7. *Seba IV. tab.* 24. *fig.* 1. 2. *Knorr Del. Nat. tab. C. fig.* 1. 2. *Clerck Icon. tab.* 24. *fig.* 2.

Fig. C. D. Cyllarus. Dit fraaie Surinaamſche Schildrups-Kapelletje (*Pap. Pleb. Ruralis*) heeft de wieken van boven met eene ſchoone blaauwe kleur en met een groenen weerſchyn.

Fig. E. Albula. Vanonder is de kleur der wieken van dit Surinaamſch Witje niet onderſcheiden met de bovenzyde, dan dat de tippen der voorſten niet zwart, maar groenagtig gekleurd zyn. Het is een zespootig Kapelletje, behoorende onder de witte Danauſſen (*Pap. Dan. Candidi*). De mannetjes zyn van dezelfde kleur en grootte als dit wyfje.

Fig. F. Phiale. Weinig verſchilt deze met het voorgaande witte Kapelletje. Van onder zyn de vleugels aan de buitenranden geel van kleur. Het is een mannetje, en komt ook van *Surinamen*.

aîles inférieures, tandis qu'on n'en decouvre que quatre ſur les aîles de celui-ci. Si l'on peut cependant ſe fier au deſſein qu'en donne Mr. Seba, *il s'en trouveroit parmi eux qui portent le premier nombre d'yeux. On repréſente le mâle ſur la planche ſuivante. On le trouve à* Suriname.

Lin. Syſt. Nat. pag. 752. Pap. Equit. Achiv. N. 42. Merian Sur. Inſ. tab. 7. Seba IV. tab. 24. fig. 1, 2. Knorr Del. Nat. tab. C. fig. 1, 2. Clerck Icon. tab. 24. fig. 2.

Fig. C. D. Cyllarus. *Le deſſus des aîles de ce petit Papillon de Suriname* (Pap. Pleb. Ruralis) *eſt d'un beau bleu, chatoyant en verd.*

Fig. E. Albula. *Le deſſous des aîles de ce Papillon de Suriname, ne differe du deſſus, qu'en ce que les pointes des aîles antérieures n'y ſont point noires, mais de couleur verdâtre. C'eſt un Papillon ſixpede, de la diviſion des Danaïdes blanches* (Pap. Dan. Candidi). *Les mâles reſſemblent en couleur & en grandeur à cette femelle.*

Fig. F. Phiale. *Celui-ci differe fort peu du précédent Papillon blanc. En-deſſous les aîles ſont jaunes vers leurs bords. C'eſt un mâle qui eſt auſſi de* Suriname.

PLAAT XXVIII.

Fig. A. Achilles (het mannetje). De onderzyde van deze fraaie Kapel, is met het op de voorgaande Plaat XXVII. afgebeelde wyfje, zo wel in tekening als in kleur, ten eenemaal gelyk; en hoewel de mannetjes byna een derde kleiner zyn dan de wyfjes, zo zyn egter de oogswyze vlakken van dezelfde grootte, als de gemelde Plaat by figuur B. aantoont. Van boven op de vleugels heerſcht een ſterker gloed, en de hemelſchblaauwe dwarsbanden zyn breeder, als mede de donkerblaauwe weerſchyn, vertoont zig veel ſchooner.

Fig. B. C. Diocippus. Een Kapel welke de Heer *Linnæus* onder den naam *Chryſippus* heeft opgegeven, en met deze veel overeenkomſt heeft, verſchilt in het gemis van de zwarte vlakken in 't midden van de agterſte wieken, en in de plaatzing der witte vlakken op de voorſten. Deze Kapel heeft de voorpooten kort, zo als alle de my bekende zogenaamde kaneelkleurige hebben. Zy is van *Batavia.*

Linn. Syſt. Nat. pag. 767. Pap. Dan. feſtivi. Chryſippus. Seba IV. tab. 6. fig. 17, 18. Edw. Hiſt. of birds tab. 189.

Fig. D. E. Melita. De vier groote witte vlakken op de voorſte wieken van

PLANCHE XXVIII.

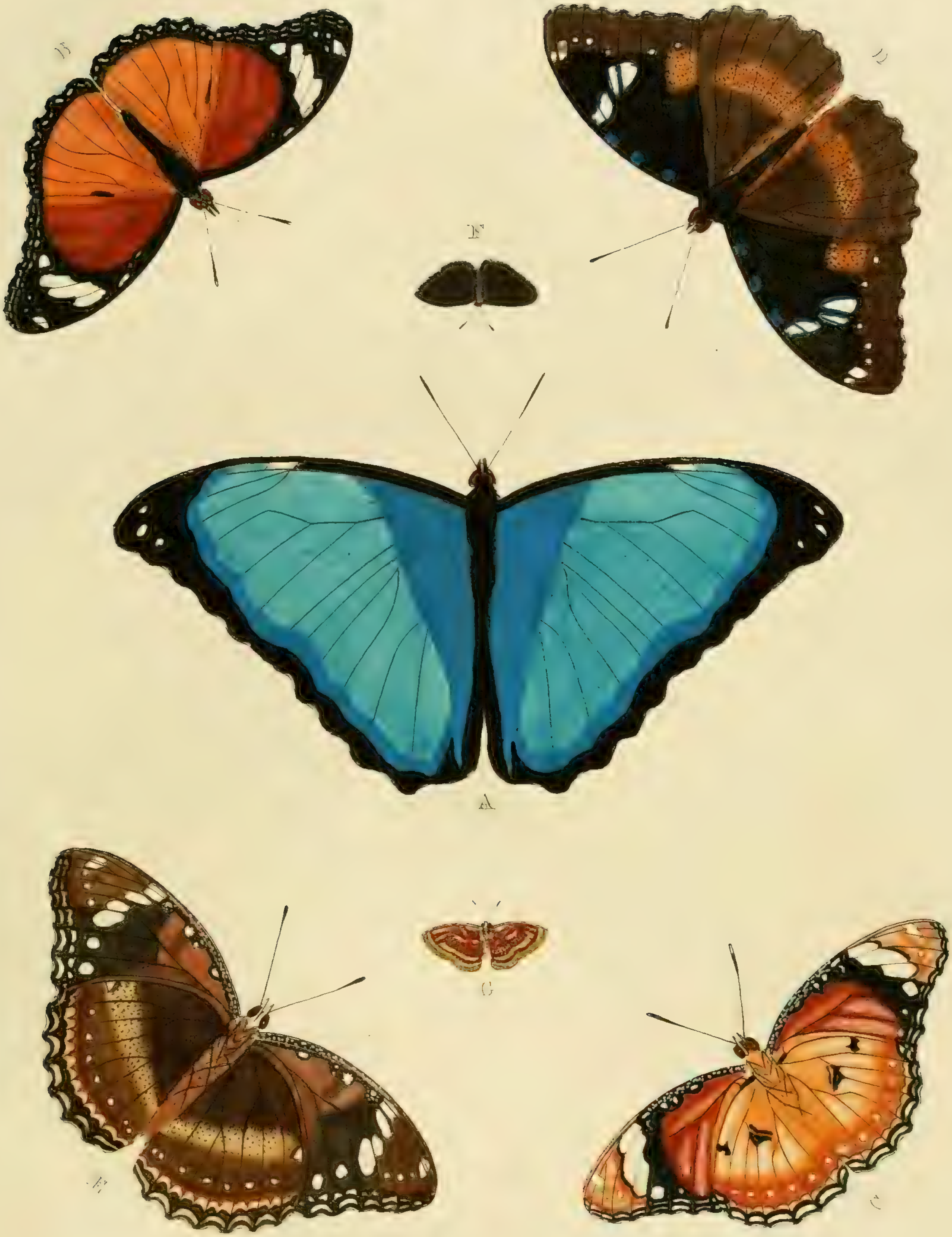
Fig. A. Achilles (*le mâle*). *Le deſſous de ce beau Papillon reſſemble parfaitement en couleur & en deſſein à celui de la femelle, repréſentée ſur la planche précédente* (XXVII.) *& quoique les mâles ſoyent à peu près d'un tiers plus petits que les femelles, les taches oculaires ſont pourtant d'égale grandeur, comme cela ſe voit à la* figure B *de la dite planche. Le deſſus des aîles a plus d'éclat, les bandes transverſales de bleu-céleſte ſont plus larges & le reflèt de bleu obſcur eſt plus brillant.*

Fig. B. C. Diocippus. *Un Papillon, auquel Mr.* Linnæus *a déferé le nom de* Chryſippus *& qui a beaucoup de rapport avec celui-ci en différe par le défaut des taches noires, au milieu des aîles poſtérieures & dans la poſition des taches blanches ſur les antérieures. Ce Papillon a les pieds de devant courts, comme les ont tous les Papillons couleur de canelle qui me ſont connus. Il eſt de* Batavia.

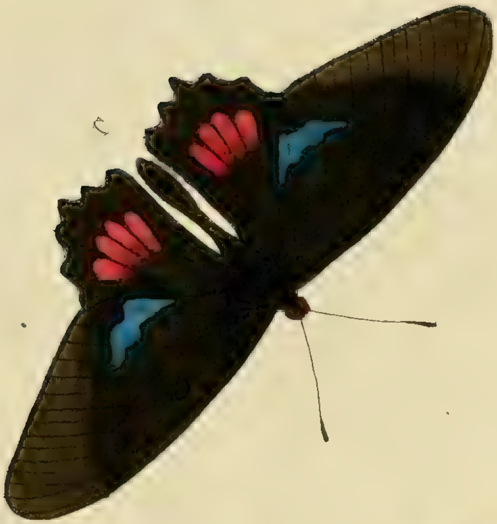
Linn. Syſt. Nat. pag. 767. Pap. Dan. feſt. Chryſippus. Seba IV. tab. 6. fig. 17, 18. Edw. Hiſt. of birds tab. 189.

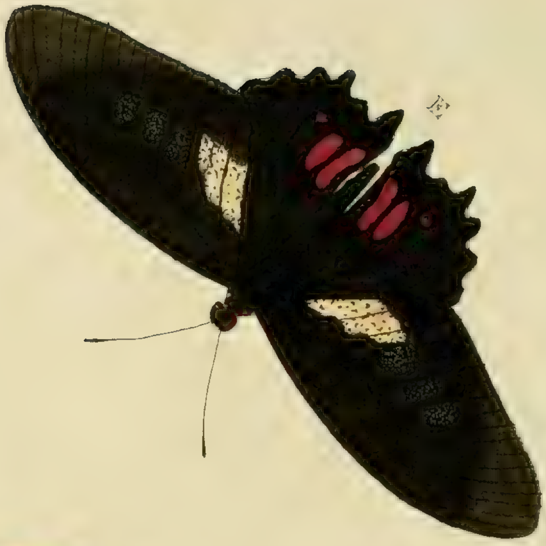
Fig. D. E. Melita. *Les quatre grandes taches blanches ſur les aîles antérieures*

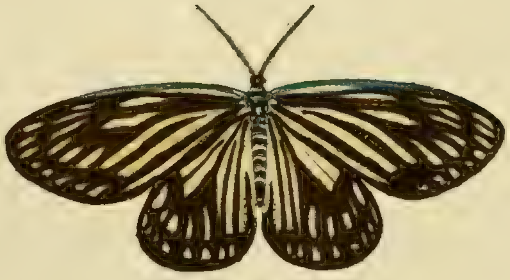
PL. XXVIII.

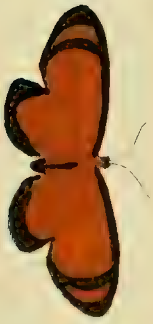


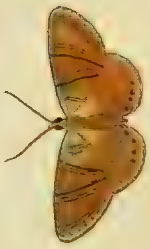
PL. XXIX.

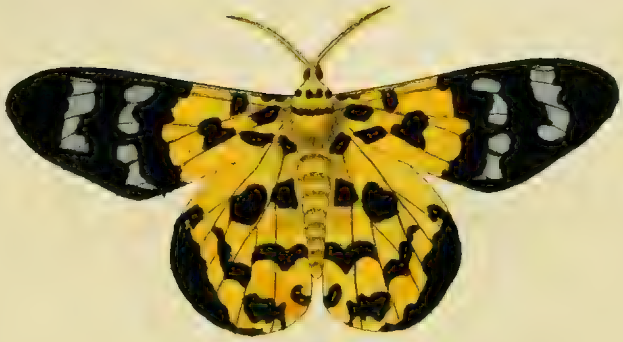

C

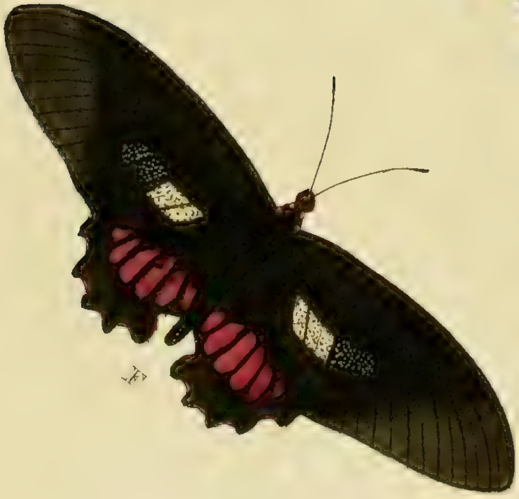

E

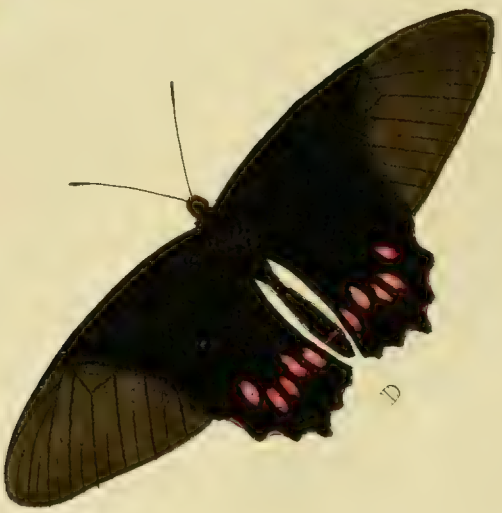

A


G


H


B


F


D

deze ongeöogde Nymph-Kapel, zyn met hemelſch-blaauw aan den kant geplakt: aan den buitenſten rand ſtaan mede eenige glanzige ſtippen van de gemelde kleur. Zy behoort onder de vierpootige Kapellen, zynde de twee voorſten te kort om mede te loopen, en komt van *Batavia.*

Houttuin Nat. Hiſt. I. Deel, XI. Stuk, pag. 317. Pl. 89. fig. 5. is een verſcheidenheid van deze Kapel.

Fig. F. G. Gyas. Dit kleine Dag-Kapelletje behoort tot de Argusjes of Duin-Kapelletjes. De ſprieten zyn met zwarte en witte ringen beurtlings geſierd. Vanonder is de donker oranjekleurige grond der vleugels, met groene zilveragtige banden, ſtreepen en ſtippen, zeer aartig, getekend, en de randen rondom de wieken als met eene zilveren franje gezoomd. Zy is uit de *Berbices.*

PLAAT XXIX.

Fig. A. Papilionaris. Deze Chineeſche Nagt-Kapel met gepluimde ſprieten en gekrulden zuiger, heeft van onder, het lyf, en de wieken van dezelfde kleur, en tekening, als op de bovenzyde. Zy houdt de vleugels uitgebreid, en zou met zo veel recht als de volgende, onder de Atlas-uilen (*Phal. Attaci*) kunnen geplaatſt worden.

Drury II. tab. 2. fig. 4. Papilionaris.

de cette Nymphe aveugle, ont des bords tachetés de bleu céleſte & le bord extérieur porte auſſi quelques points luiſants de la même couleur. Elle eſt de la claſſe des Papillons à quatre pieds, les deux pieds antérieurs ſont trop courts pour marcher. Elle eſt de Batavia.

Houttuin Nat. Hiſt. I. Deel, XI. ſtuk. pag. 317. Pl. 89. fig. 5. C'eſt une varieté de ce Papillon.

Fig. F. G. Gyas. *Ce petit Papillon diurne eſt du rang des petits* Argus. *Il a des antennes compoſées alternativement de vertebres noires & blanches. Le fond d'orange foncé du deſſous des aîles, eſt très délicatement entremêlé de bandes vertes argentées, de ſtries & de points, & les bords des aîles ont une frange argentée. Il vient des* Berbices.

PLANCHE XXIX.

Fig. A. Papilionaris. *Le deſſous du corps & des aîles de cette Phalêne Chinoiſe, qui a les antennes plumacées & la trompe en ſpirale, eſt de la même couleur & du même deſſein, que le deſſus. Elle a les aîles étendues & on pourroit la placer à auſſi bon droit que le ſuivant parmi les Phalênes* Atlas (Phal. Attaci).

Drury II. tab. 2. fig. 4. Papilionaris.

Fig. B. Militaris. Onder de Nagt-Kapellen kan deze een van de ſierlykſten genaamd worden. Zy heeft de ſprieten gepluimd, en een gekrulden zuiger. De blaauwagtige witte vlakken, naar de tippen op de bovenvleugels, ſtaan op een donkerblaauwen grond met een violetten weerſchyn. Vanonder is zy eveneens van kleur. Zy woont in *China*.

Linn. Syſt. Nat. pag. 811. *Phal. Attaci. n.* 12. *Röſel IV. Tab. 6. fig.* 3. *Daubenton Tab. 67. fig.* 1. *l'Arlequine.*

Fig. C. D. Lyſander. De blaauwgroene vlak op de voorſte wieken, nevens de roode op de agterſte, geeven dezer fluweel-zwarte Dag-Kapel een ſchoon aanzien. Zy heeft de pooten alle even lang, en met nagels bezet. Wegens de roode vlakjes aan de Borſt zoude zy onder de Trojaanſche Ridder-Kapellen van den Heer *Linnæus* behooren. Te *Surinamen* is het een zeer gemeene Kapel.

Fig. E. Hyppaſon. Deze zwarte Surinaamſche Dag-Kapel is ter wederzyde eveneens gekleurd, behalven dat vanonder aan de borſt geen roode ſtippen, en op de voorvleugels, die vuilwitte vlakken niet te zien zyn. Zy onderſcheid zig van de voorgaande en de volgende voornaamelyk daarin, dat de agtervleugels minder rood gevlekt, en de onderranden derzelven met wit gezoomd zyn.

Fig. B. Militaris. *Celle-ci mérite le nom d'une des plus belles Phalênes. Elle a des antennes plumacées & une trompe roulée. Les taches d'une blancheur bleuâtre vers les pointes des aîles ſupérieures, ſont marquées ſur un fond bleu-obſcur, chatoyant en violet. Le deſſous eſt de la même couleur. Elle demeure en* Chine.

Linn. Syſt. Nat. pag. 811. Phal. Attaci. n. 12. Röſel IV. tab. 6. fig. 3. Daubenton tab. 67. fig. 1. l'Arlequine.

Fig. C. D. Lyſander. *La tache de bleu verdâtre ſur les ailes antérieures & la tache rouge ſur les poſtérieures, donnent à ce Papillon noir velouté, un très bel aſpect. Il a ſix pattes complettes. A cauſe des taches rouges à la Poitrine on pourroit le ranger entre les Chevaliers Troyens de Mr.* Linnæus. *Il eſt très commun à* Suriname.

Fig. E. Hyppaſon. *Le deſſus de ce Papillon noir de Suriname eſt de la même couleur que le deſſus, à l'exception que les points rouges ne ſe voyent pas ſur le deſſous du corcelet & que les taches de blanc ſale, manquent ſur les aîles antérieures. La différence entre celui-ci & le précédent, conſiſte principalement en ce que les aîles poſtérieures ſont moins tachetées de rouge & que les bords inférieurs en ſont bordés de blanc.*

Fig. F. Euriſteus. De bovenvleugels van deze Dag-Kapel gelyken ten eenemaal naar die der voorgaande Fig. E, doch de onderſten verſchillen in het getal der roode vlakken, en de zoomen om de onderranden derzelven, welken van eene ſchoone roode kleur zyn. Vanönder is zy eveneens met *Fig.* D., maar zonder bloedkleurige ſtippen aan de borſt. Zy is van *Surinamen.*

Deze drie afbeeldingen zyn allen naar wyfjes gemaakt; het welk my doet beſluiten, dat het wezenlyk van elkander verſchillende ſoorten zyn: te meer daar ik van elk ook de mannetjes bezit, die, met deze wyfjes vergeleeken, geen ander uiterlyk onderſcheid, dan het kenmerk der ſexe aantoonen.

Fig. G. Myrrha. Dit oranjekleurig Nagt-Kapelletje of Uiltje ſchynt onder de Landmeeters (*Phal. Geometræ*) te behooren. De ſprieten zyn draadvormig, en het heeft een gekrulden zuiger. Vanönder verſchillen de wieken niet in kleur met de bovenzyde. Het komt uit *Surinamen.*

Fig. H. Corinna. Dit fraaie Uiltje heeft op ieder bovenvleugel vier ſtreepen, als van blaauw gelaxeerd zilver en ook diergelyke ſtippen op de agterſten. De ſprieten zyn draadvormig, de zuiger is gekruld. Vanönder is de kleur effen oranje, of zo als de grondkleur van bo-

Fig. F. Euriſteus. *Les aîles ſupérieures de ce Papillon reſſemblent parfaitement à celles du précédent*, Fig. E. *mais les inférieures différent par la quantité de taches rouges & par les bordures vers les bords inférieurs des aîles, qui ſont d'un beau rouge. Le deſſous reſſemble en tout à celui de la* fig. D; *mais il eſt ſans points vermeils à la poitrine. Il eſt de* Suriname.

Ces trois figures ſont gravées d'après des femelles, ce qui me fait croire que ce ſont des eſpeces tout-à-fait différentes; de plus, puisque je poſſede auſſi le mâle de chaque femelle, qui n'en different extérieurement que par la marque diſtinctive du ſexe.

Fig. G. Myrrha. *Cette petite Phalêne couleur d'orange paroit être de la claſſe des Arpenteurs* (Phal. Geometræ). *Elle a les antennes filiformes & la trompe roulée. La couleur du deſſous des aîles eſt la même que celle du deſſus. Elle eſt de* Suriname.

Fig. H. Corinna. *Cette belle Phaléne a ſur chaque aîle ſupérieure quatre rayes, ſemblables à de l'argent bleuâtre & de pareils points ſur les aîles poſtérieures. Ses antennes ſont filiformes & ſa trompe roulée. Le deſſous eſt d'un orange ſimple ou de la même couleur du fond du deſſus. Elle eſt* ven is. Het behoort onder de *Phalæna Noctuæ* van den Heer *Linnæus*, en is van *Surinamen* gekomen.

PLAAT XXX.

Fig. A. B. Cajeta. (het mannetje). Deze ongemeene Nagt-Kapel heeft draadvormige ſprieten, en is met eenen gekrulden zuiger voorzien. Zy houdt de wieken in een ruſtende ſtand, dakswyze tegen elkander, over het lyf gedekt en behoort onder de *Phal. Noctuæ* van den Heer *Linnæus.*

Fig. C. Cajeta (het wyfje). Op de bovenvleugels van dezen Uil ontbreeken de bruine met wit gerande dwarsſtreepen, en de grondkleur derzelven is meer geſtippeld dan die van *figuur A.* Vanönder verſchilt zy in niets met *figuur B.* Door deze overeenkomſt, zou men mogen veronderſtellen, dat dit het wyfje van de voorgaande is. Zy komen van *Coromandel*, en worden ook te *Batavia* gevonden. Zy beruſten, met alle de op deze Plaat afgebeelde Kapellen, in de koſtbaare verzaameling van den *Hoogwelgebooren Heer Baron Rengers.*

Seba IV. tab. 42. *fig.* 13. 14. *Miſſchien heeft men daar het mannetje willen afbeelden.*

Fig. D. Melaneus. Deze Dag-Kapel heeft de voorſte pooten kort en zonder

de la diviſion des Phalæna Noctuæ *de Mr.* Linnæus *&* *vient de* Suriname.

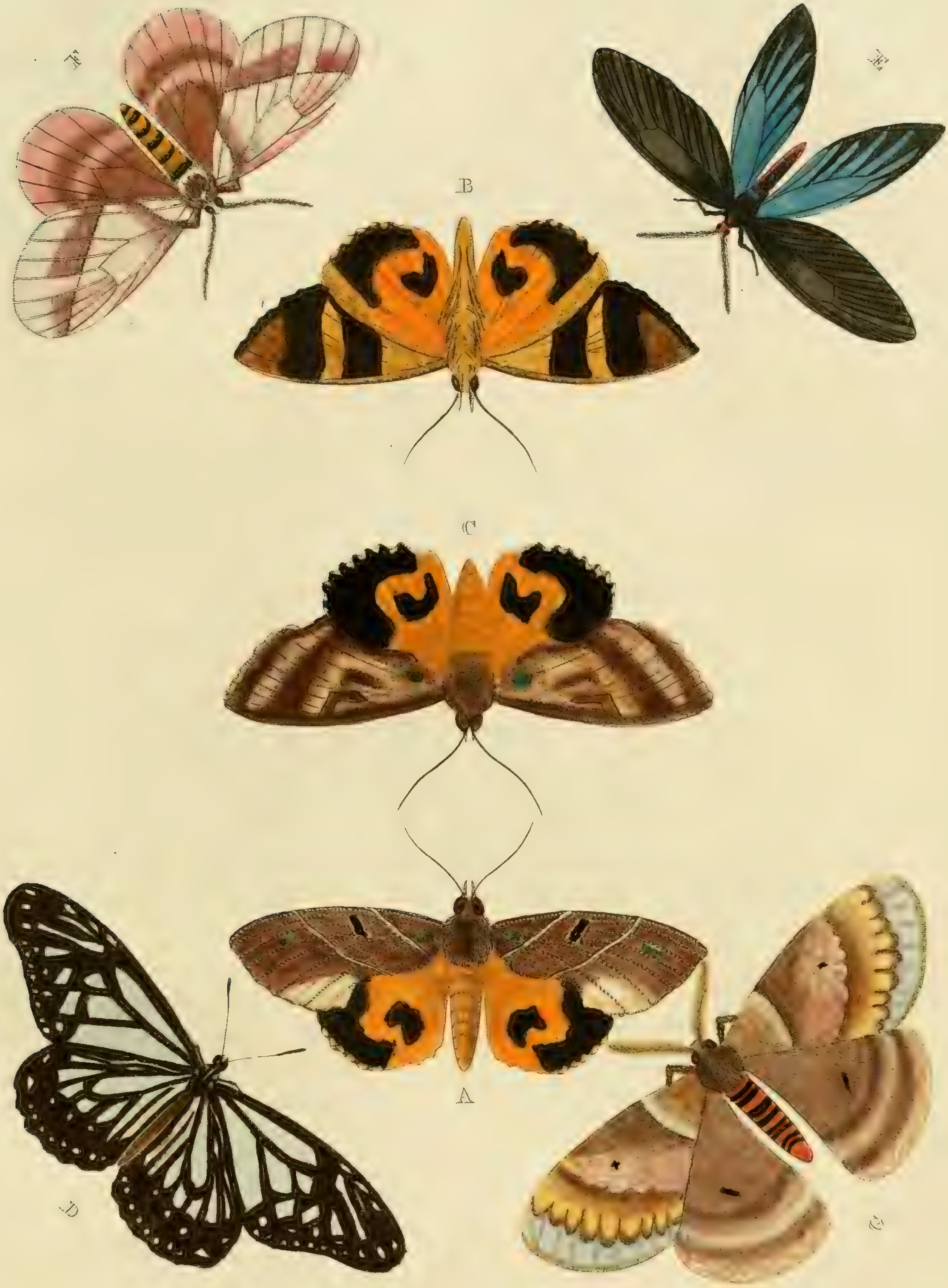
PLANCHE XXX.

Fig. A. B. Cajeta (*le mâle*). *Cette rare Phalêne a les antennes filiformes & la trompe en ſpirale. Ses aîles s'appliquent contre le corps & le couvrent en forme de toict, lorsqu'elle ſe repoſe. Elle eſt du rang des* Phal. Noctuæ *de Mr.* Linnæus.

Fig. C. Cajeta (la femelle). *Les aîles ſupérieures de cette Phalêne n'ont point les bandes transverſales brunes, à bords blancs, & leur fond eſt plus pointillé que celui de la* figure A. *Le deſſous ne differe en rien de celui de la* figure B. *De cette conformité on pourroit conclure que c'eſt la femelle de la précédente. Elles viennent de* Coromandel *& ſe voyent auſſi à* Batavia. *On les trouve avec tous les Papillons de cette Planche, dans la riche collection de* Son Excellence Mr. le Baron Rengers.

Seba IV. tab. 42. fig. 13. 14. *Peut-être qu'on a voulu y repréſenter le mâle.*

Fig. D. Melaneus. *Ce Papillon a les pieds antérieurs courts & ſans onglets. On*


F
E
B
C
A
D
G

nagels. Op de blaauwagtige vlakken, in 't midden van de wieken, kan men met het bloote oog geen dons ontdekken, maar die vlakken zyn aldaar blinkend en doorſchynend. Vanönder is zy van dezelfde kleur als aan de bovenzyde, en de borſt is daar met witte ſtippen bezet. Volgens de afdeeling van den Heer *Linnæus* behoort deze onder zyne Bonte Danauſſen (*Pap. Dan. Feſtivi*). Zy komt van de Kuſt van *Coromandel*, en *China*.

Fig. E. Rhodope. De vier blad-vormige wieken geeven aan deze Chineeſche Nagt-Kapel een zeldzaam maakſel. De ſprieten zyn gepluimd. De donkerblaauwe kleur op de agtervleugels heeft een ſatynagtigen glans. Vanönder is zy van dezelfde kleur.

Fig. F. Agis. Deze Surinaamſche Nagt-Kapel met gepluimde ſprieten, heeft een byna onzigtbaaren zuiger. Vanönder is de kleur in 't algemeen flaauwer dan op de bovenzyde der wieken. Deze is een mannetje, en zou met de volgende onder de Atlas-Uilen (*Phal. Attaci*) behooren.

Fig. G. Hircia. Deze Atlas-Uil met zwaare gekamde ſprieten, en eenen zeer kleinen zuiger, heeft de vleugels met lang hairagtig dons bezet. Onder is zy gekleurd, zo als de agterſte wieken van boven in 't midden naar 't gewricht zyn.

ne ſauroit découvrir à l'oeil, du duvet ſur les taches bleuâtres du milieu des aîles; mais ces taches y ſont luiſantes & transparentes. Le deſſous eſt de la même couleur que le deſſus & la Poitrine y eſt marquée de points blancs. D'après la diviſion de Mr. Linnæus *elle eſt du rang des Danaïdes bigarrées* (Pap. Dan. Feſtivi). *Elle vient de la* Côte de Coromandel *& de la* Chine.

Fig. E. Rhodope. *Les quatre aîles en formes de feuilles donnent une rare figure à cette Phalêne Chinoiſe. Les antennes ſont plumacées. Le bleu-foncé des aîles poſtérieures eſt d'un luſtre ſatiné. Le deſſous eſt de la même couleur.*

Fig. F. Agis. *Cette Phalêne de Suriname a les antennes plumacées & une trompe preſque inperceptible. La couleur du deſſous eſt généralement plus foible que celle du deſſus des aîles. C'eſt un mâle & on peut le ranger, comme le ſuivant, parmi les Phalênes-Atlas* (Phal. Attaci).

Fig. G. Hircia. *Les aîles de cette Phalêne-Atlas,* [*qui a des antennes à grandes barbes & la trompe fort petite,*] *ſont couvertes d'un duvet de long poils. Le deſſous eſt de la même couleur que celle que l'on voit ſur le milieu du deſſus des aîles*

Deze is een mannetje, en uit *Surinamen* gekomen.

PLAAT XXXI.

Fig. A. Luna (het wyfje). Van de Noord-Amerikaanſche *Luna* hebben wy reeds op Plaat II. de afbeelding van het mannetje gegeeven, en van dezelve is in het werk van den Heer *Drury* het wyfje te vinden. Thans geeven wy de afbeelding van deze Ooſtindiſche, die in gedaante veel met de eerſtgemelde overeenkomt. Maar als men ze tegens elkander vergelykt, dan vindt men ras, dat deze van een andere ſoort is, die niet alleen in kleur, als zynde bleek zeegroen, maar ook in tekening der maanswyze oogen op de vleugels merkelyk verſchilt. De ſprieten zyn minder gekamd als die van 't mannetje in de naaſtvolgende figuur, doch de zuiger in beiden is zeer klein. De pooten zyn donker karmozyn rood, of van dezelfde kleur als de buitenſte rand aan de voorſte wieken van het mannetje. De kop, en het geheele lyf, met een gedeelte van de wieken by de gewrichten derzelven, zyn met ſneeuw-witte dons-agtige hairtjes of pluis bezet, en in de halve maans-wyze vlakken op ieder vleugel is een wit doorſchynend maantje.
Drury I. tab. 24. *fig.* 1.

poſtérieures, vers leur baſe. C'eſt un mâle qui eſt venu de Suriname.

PLANCHE XXXI.

Fig. A. Luna (la femelle). *Nous avons déja donné la figure du mâle du Papillon* Luna *de l'Amérique Septentrionale, ſur la Planche II & le deſſein de la femelle ſe trouve dans l'ouvrage de Mr.* Drury. *A préſent nous donnons la figure de ce Papillon des Indes-Orientales, dont la forme reſſemble beaucoup à celle du premier; mais en les comparant enſemble on remarque d'abord que celle-ci eſt une eſpece variée, qui differe non-ſeulement par la couleur, qui eſt ici d'aigue-marine pale, mais auſſi par le deſſein des lunales ſur les aîles. Les antennes ſont moins pectinées que celles du mâle de la figure ſuivante; mais la trompe de l'un & de l'autre eſt fort petite. Les pieds ſont d'un rouge cramoiſi foncé ou de la même couleur du bord extérieur des aîles antérieures du mâle. La tête, le corps entiers & une partie des aîles, vers leur baſe, ſont couverts d'un duvet ſoyeux, blanc comme de la neige; les taches en forme de croiſſant ſur chaque aîle, ſont ornées au milieu d'une petite lunale blanche & transparente.*

Drury I. tab. 24. fig. 1.

PL. XXXI.

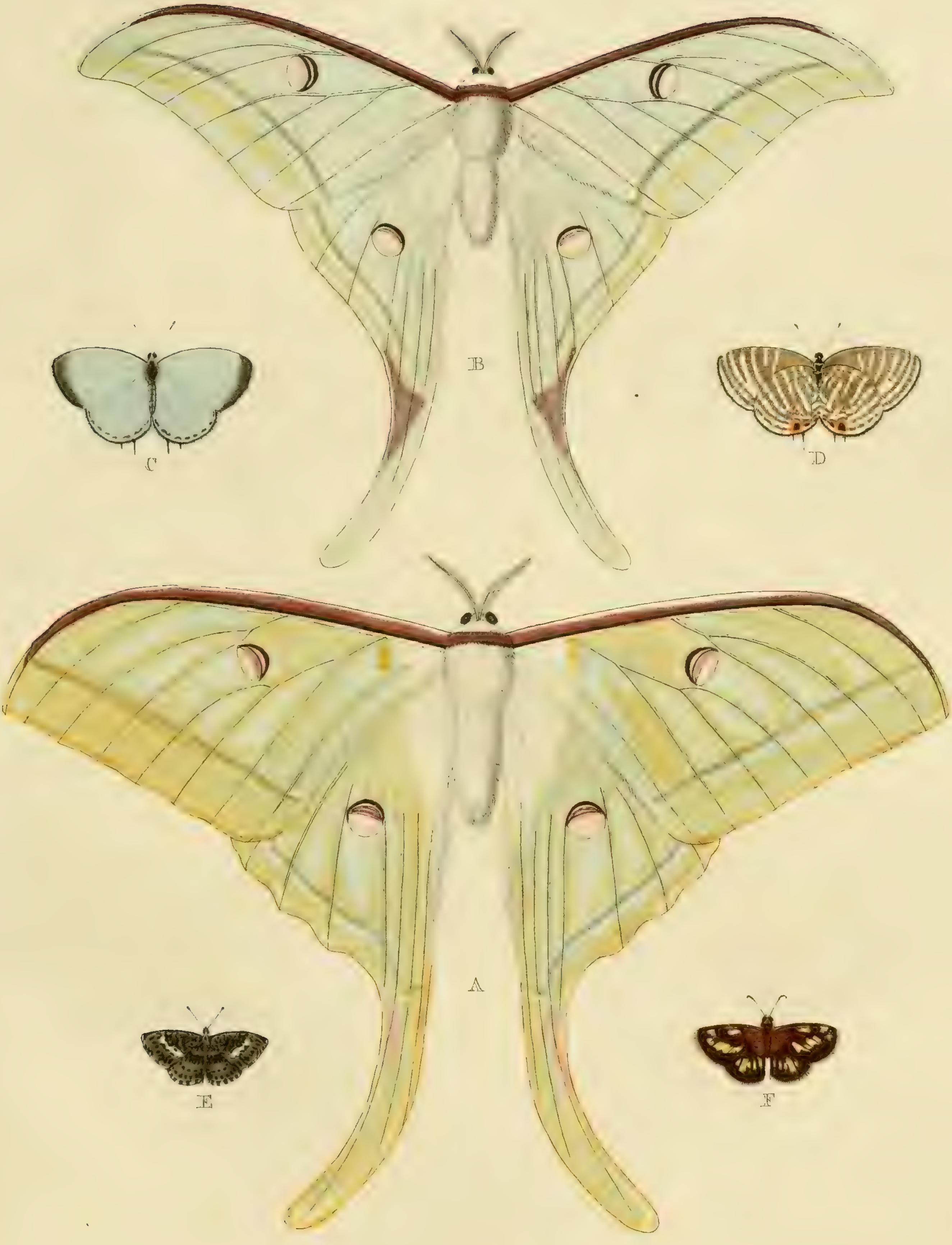


Fig. B. Luna (het mannetje). De randen der wieken van dit mannetje zyn minder gekarteld dan die der wyfjes, en de bovenſten eindigen in een ſcherper tip. De onderſten zyn naar de ſtaarten toe, ſmaller, en met meer rood gevlakt. Vanönder is 'er geen onderſcheid in kleur met de bovenzyde van deze zeldzaame en fraaie Nagt-Kapellen. Zy komen van de Kuſt van *Coromandel.* Men heeft er ook van het eiland *Ceilon*, die niet zo groen van kleur, maar bleek en byna wit zyn. Zy beruſt in de verzameling van den Heer *C. Stoll.*

Fig. C. D. Celeno. Dit Dag-Kapelletje behoort onder de Piſſebedjes of Schildrups-pagetjes (*Pap. Pleb. Ruralis*) die allen zes pooten hebben, en is van *Surinamen.*

Fig. E. Arius. Dit kleine Surinaamſche Dag-Kapelletje is wederzyds van dezelfde kleur. Het heeft zes pooten, en behoort onder de zogenaamde Argusjes of Duin-Kapelletjes, welke de Ridder *Linnæus*, nevens de Schildpad-Pagies onder zyne Veldburgers, of Landlieden (*Papiliones Plebeji Rurales*) gebragt heeft.

Fig. F. Coras. Dit Dikkopje (*Papilio Urbicola*) is wederzyds van dezelfde bruine kleur, met geelagtige vlakken. De ſprieten der Kapellen, welken men gewoon is Dikkoppen te noemen, ein-

Fig. B. Luna (*le mâle*). *Les bords des aîles de ce mâle ſont moins dentelées que celles des femelles, & les aîles ſupérieures ont la pointe plus aiguë & les inférieures ſont plus étroites vers les queuës & plus tachetées de rouge. Ces Phalênes auſſi rares que belles ont le deſſous de la même couleur que le deſſus. Elles viennent de la* Côte de Coromandel *& on en trouve auſſi dans l'Iſle de* Ceilon, *qui ſont moins vertes, mais pales & presque blanches. Celle-ci eſt de la Collection de Mr.* C. Stoll.

Fig. C. D. Celeno. *Ce Papillon eſt du rang des Cloportes ou Tortues* (Pap. Pleb. Ruralis) *qui ont tous ſix pieds. Il eſt de* Suriname.

Fig. E. Arius. *Ce petit Papillon de Suriname a la même couleur en-deſſous qu'en-deſſus. Il a ſix pattes & ſe range dans la claſſe des petits Argus que Mr. le Chevalier* Linnæus *a placés, avec les Pages, parmi ſes Plebejens ou Campagnards.* (Pap. Pleb. Ruralis).

Fig. F. Coras. *Le deſſous de ce Plebejen noble ou têtu* (Pap. Pleb. Urbicolæ) *eſt de la même couleur brune, à taches jaunâtres, que le deſſus. Les antennes des Papillons qu'on a coutume de nommer têtus,* digen aan den knop met een haakagtig puntje. Deze en de twee voorgaande beruſten in de verzameling van den Heer *E. de Marre.* Het is uit *Surinamen.*

PLAAT XXXII.

Fig. A. B. Agenor. Deze ſchoone Dag-Kapel heeft de Heer *Linnæus* onder zyne Trojaanſche Ridders opgegeeven. De pooten zyn allen even lang, en met ſterke nagels voorzien. Zy worden in *China*, op *Coromandel* en te *Batavia* gevonden.

Linn. Syſt. Nat. pag. 747. *Pap. Equit. Trojani*, *n.* 14. *Clerck Icon. tab.* 15.

Fig. C. D. Tiberina. Door den Heer *Edwards* is een Kapel afgebeeld, welke met deze in kleur en tekening niet verſchilt, dan dat die geknopte ſprieten heeft. Onze afbeelding is naar een Nagt-Kapel met gepluimde ſprieten, en die een gekrulden zuiger heeft, gemaakt. De ſprieten, de pooten, het lyf en de aderen op de bovenvleugels hebben in dit wyfje een groenen koperagtigen glans: waarin zy verſchillen met de mannetjes, welke eenen blaauwen glans hebben, en de agterſte wieken zyn niet wit, maar zwart, en in 't midden met twee witte vlakken. Zy komen uit *China.*

Edwards Hiſt. of birds tab. 226.

Fig. E. F. Orithya (het mannetje).

finiſſent à la maſſe en pointe crochue. Celui-ci & les deux precedents ſe trouvent dans la Collection de Mr. E. de Marre. *Il eſt de* Suriname.

PLANCHE XXXII.

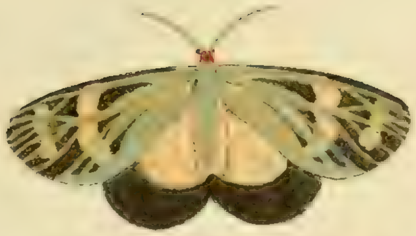
Fig. A. B. Agenor. *Mr.* Linnæus *a placé ce beau Papillon parmi ſes Chevaliers Troyens. Les pieds ſont tous d'égale longueur & ont des onglets forts. On en trouve à la* Chine, *ſur la* Côte de Coromandel *& à* Batavia.

Linn. Syſt. Nat. pag. 747. Pap. Equit. Trojani. n. 14. Clerck Icon. tab. 15.

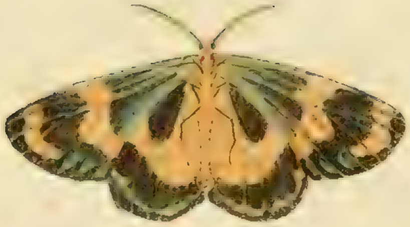
Fig. C. D. Tiberina. *Mr.* Edwards *a repréſenté un Papillon, qui ne differe de celui-ci, ni pour la couleur ni pour le deſſein, mais qui a des antennes à boutons. Celui que nous donnons ici eſt gravé d'après une Phalêne qui a des antennes plumacées & une trompe roulée. Les antennes, les pieds, le corps & les nervures ſur les aîles ſupérieures de cette femelle, ont un luſtre de cuivre verdâtre & c'eſt en cela qu'elles ſe diſtinguent des mâles, qui ont ce luſtre bleu & dont les aîles poſtérieures ne ſont point blanches, mais noires, avec deux taches blanches au milieu. Elles viennent de la* Chine.

Edwards Hiſt. of Birds tab. 226.

Fig. E. F. Orithya *(le mâle). Nous*

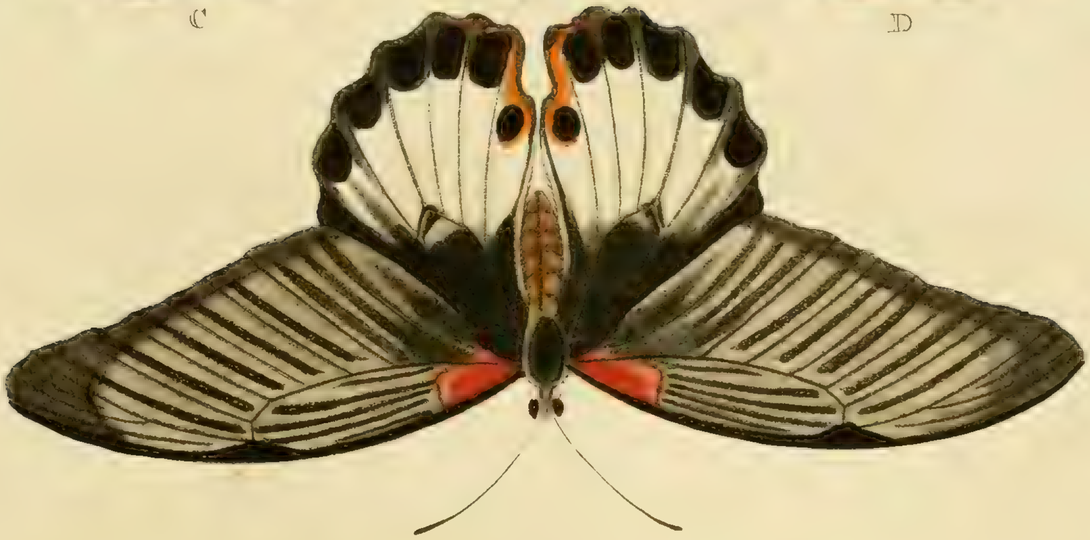


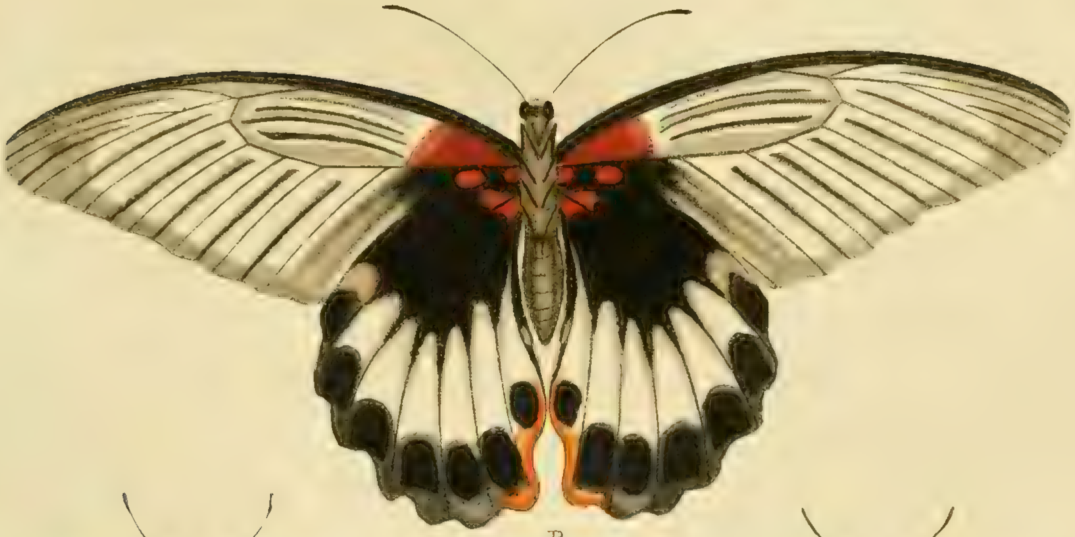
C



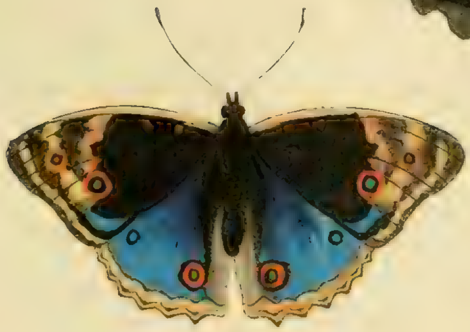
D

A

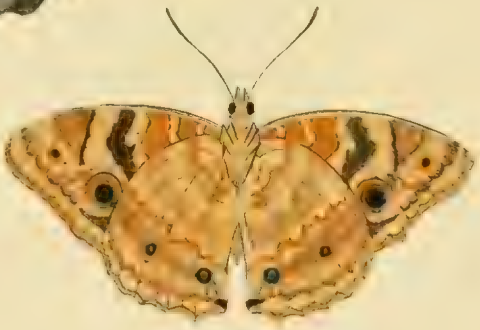




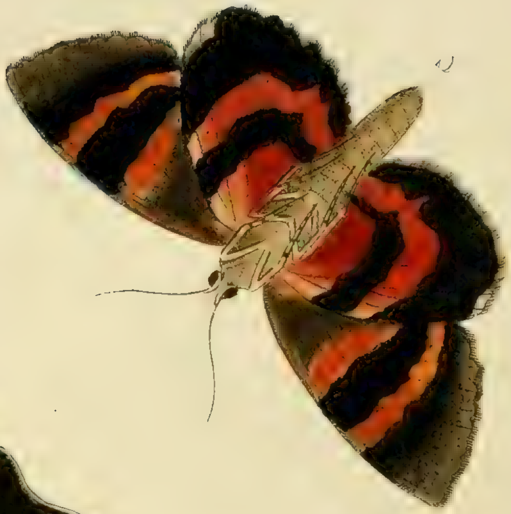
B

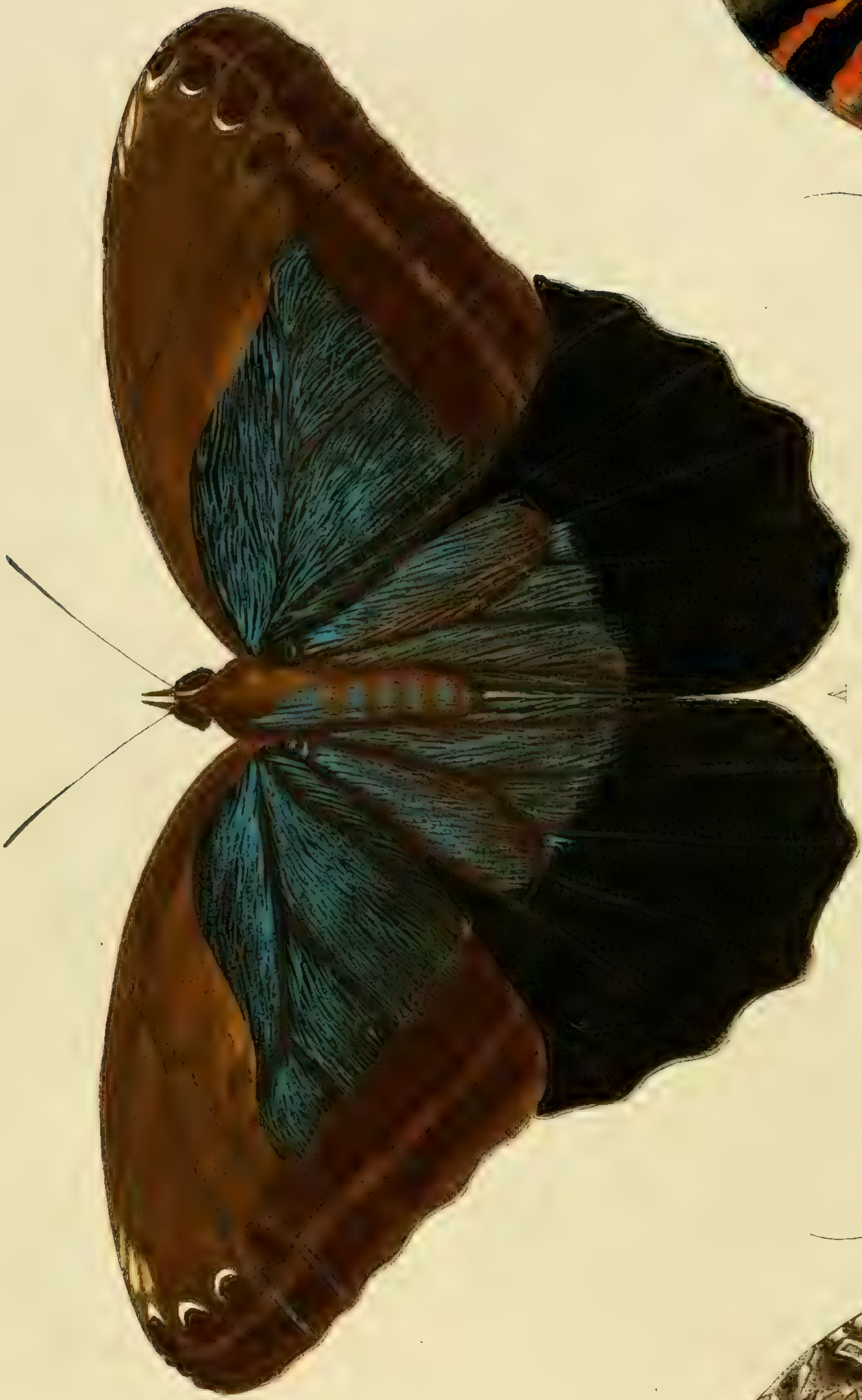


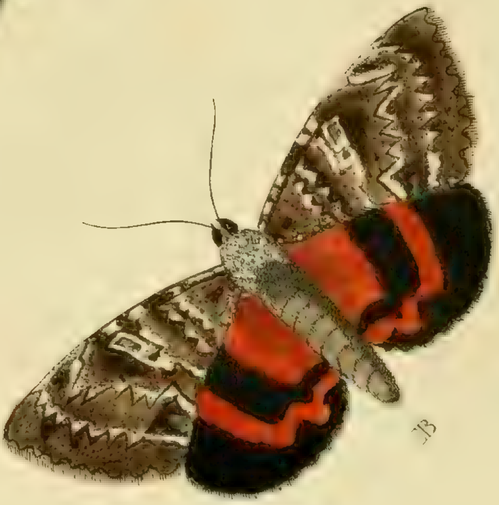
E



F


C


A


B

Het wyfje van deze geöogde Nymph-Kapel hebben wy reeds op Plaat XIX. fig. C. D. afgebeeld en gezegd, dat het mannetje de agterſte wieken van boven byna geheel ſatynagtig blaauw, en aan 't gewricht dezelve fluweelagtig zwart heeft; gelyk de afbeelding hier genoegzaam aantoont, en er dus geen verdere omſchryving behoeft. Zy komen van *Batavia* en *China*.

Linn. Syſt. Nat. pag. 770. *Pap. Nimph. gemmati n.* 137. *Röſel IV. tab.* 6. *fig.* 2.

PLAAT XXXIII.

Fig. A. Eurilochus. Deze is een der grootſte Surinaamſche Dag-Kapellen, van allen welken ons tot nog toe bekend zyn. Zy gebruikt maar de vier agterſte pooten om mede te loopen, de voorſten zyn kort en zonder nagels. De wieken hebben geen zo ſchoonen blaauwen glans, als die van de *Teucer* en *Idomeneus*, twee in veele opzigten met deze overeenkomſtige Kapellen: doch zy praalt met een blaauwen violetkleurigen weerſchyn. Op de naaſtvolgende Plaat is de onderzyde afgebeeld. Zy behoort, volgens de rangſchikking van den Heer *Linnæus*, onder de Griekſche Ridders.

Fig. B. C. Ilia. Deze Nagt-Kapel met draadvormige ſprieten, gelykt naar

avons déjà repréſenté la femelle de ce Papillon Nymphe à yeux ſur la Planche XIX. fig. C. *D. & dit que le deſſus des aîles poſtérieures du mâle ſont presque entierement d'un ſatiné bleu, & du côté de leur baſe, d'un noir velouté; comme on le peut voir ſuffiſamment à la figure que nous en donnons ici & qui n'a pas beſoin d'une plus ample deſcription. Elles viennent de* Batavia *& de la* Chine.

Linn. Syſt. Nat. pag. 770. Pap. Nimph. Gemmati n. 137. Röſel IV. tab. 6. fig. 2.

PLANCHE XXXIII.

Fig. A. Eurilochus. *Celui-ci eſt un des plus grands Papillons de Suriname que nous connoiſſons. Il ne ſe ſert que des quatre pieds poſtérieurs pour marcher; les antérieurs ſont courts & ſans onglets. Les aîles n'ont point un bleu auſſi éclatant que celles du* Teucer *& de l'*Idomeneus, *deux Papillons qui ont à bien des égards beaucoup de rapport avec celui-ci; mais il brille cependant d'un reflet foible de violet. On le repréſente du côté inférieur ſur la planche ſuivante. Selon le Syſteme de Mr.* Linnæus, *il ſeroit du rang des Chevaliers Grecs.*

Fig. B. C. Ilia. *Cette Phalêne à antennes filiformes, reſſemble à la Lichenée* het gemeene Europiſche roode Weeskind: maar vanönder heeft zy alle de dwars-banden over de wieken rood, in plaats dat de gemelde inlandſche dezelven wit van kleur heeft. Zy komt van Jamaïca en is in het Kabinet van den *Hoogwelgebooren Heer Baron Rengers.*

Linn. Syſt. Nat. Phal. Noctuæ n. 120. *Pacta.*

PLAAT XXXIV.

Fig. A. Eurilochus. Het onderſcheid in de tekening op deze zyde van de wieken toont genoegzaam aan, dat het een byzondere ſoort is, en niet moet verward worden met de voorgemelden, naamelyk de *Teucer* en de *Idomeneus*, die door Juffrouw *Merian* op *Plaat* 23 *en* 60 zyn afgebeeld. De bruine grondkleur is byna ongevlakt, maar met eene ontelbaare menigte van gryze golfswyze en door elkander loopende ſtreepjes getekend; waardoor de twee groote geele ringen om de oogswyze vlakken te meer uitmunten. Zy is, om haare grootte, geteekend naar eene uit de verzameling van den Heer *C. Stoll.*

Fig. B. C. Egeria. Deze geſtrekte of Parnas-Kapel verſchilt van de *Erato* of Roodgeſtraalde, doordien de ondervleugels van boven niet rood geſtreept, maar gevlakt zyn, en dat ze meer geele

rouge de l'Europe, mais elle a, en-deſſous, toutes les bandes transverſales des aîles rouges, au lieu que celle de l'Europe les a blanches. Elle vient de la Jamaïque *& ſe trouve dans le Cabinet de* Son Excellence Mr. le Baron Rengers.

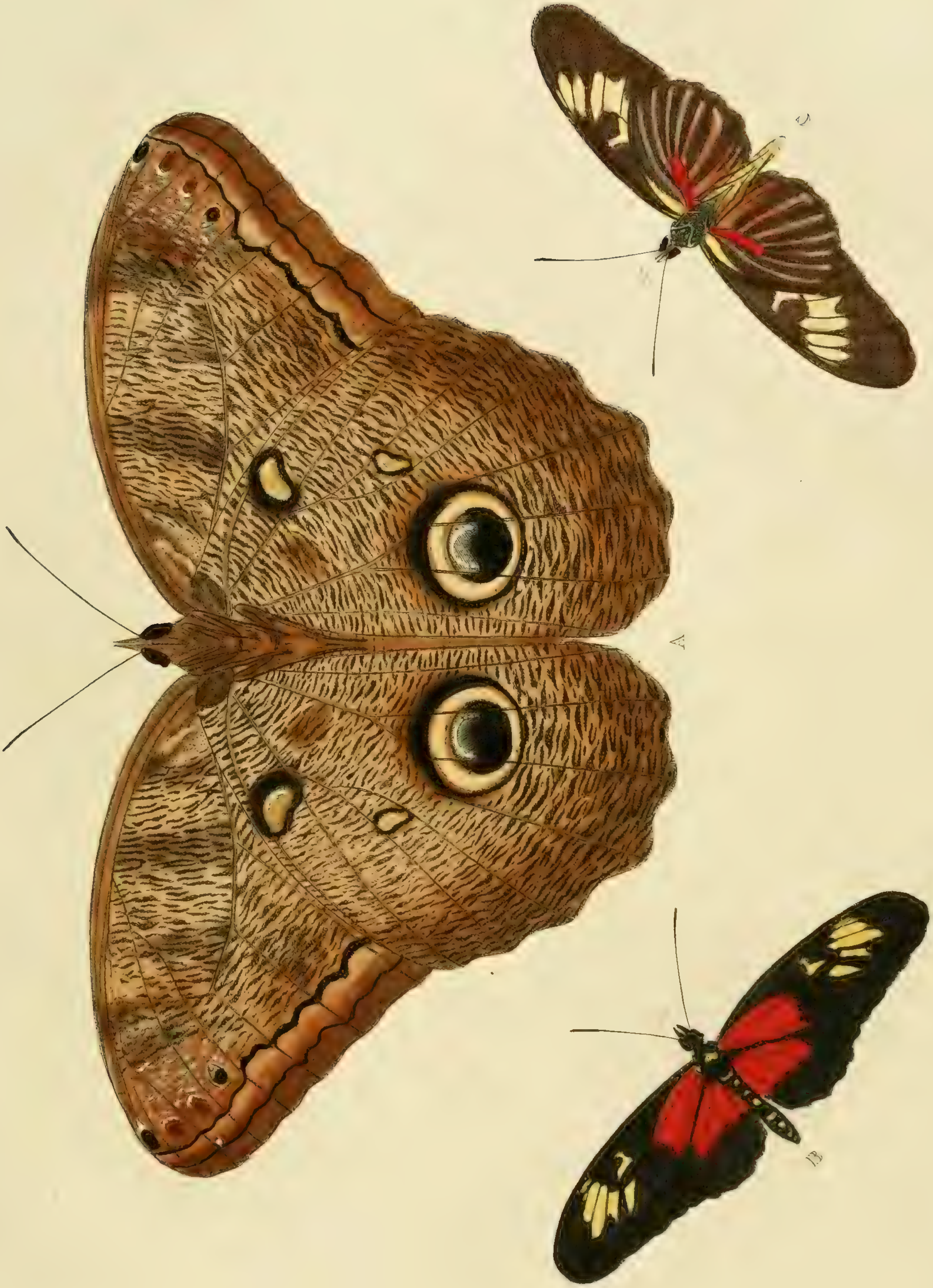
Linn. Syſt. Nat. Phal. Noctuæ n. 120. Pacta.

PLANCHE XXXIV.

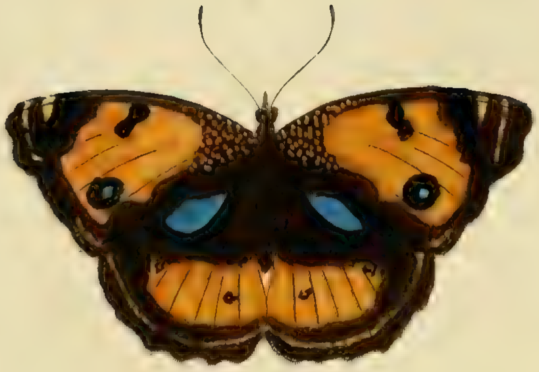
Fig. A. Eurilochus. *La différence du deſſein de cette ſurface des aîles indique asſez clairement que c'eſt une eſpece variée, que l'on ne doit pas confondre avec le* Teucer *& l'*Idomeneus *qui ont été répréſentés par Mademoiſelle* Merian *ſur les Planches* 23 *&* 60. *Le fond brun eſt presque ſans taches, mais marqué d'une infinité de ſtries griſes ondées & qui ſe croiſent; ce qui fait briller d'avantage les deux grands Cercles jaunes, autour des taches oculaires. Il a été gravé par préférence, à cauſe de ſa grandeur, d'après celui de la Collection de Mr.* C. Stoll.

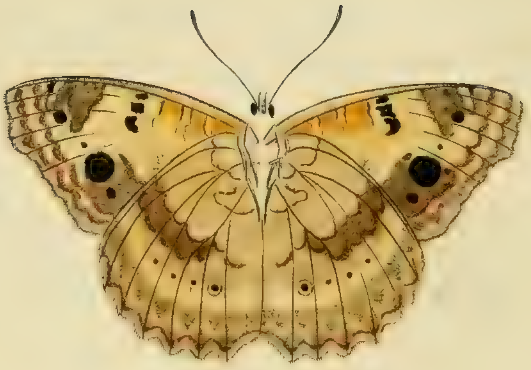
Fig. B. C. Egeria. *Ce Papillon à aîles oblongues ou Muſe differe de l'*Erato *de Mr.* Linnæus, *en ce que les aîles inférieures, en-deſſus, ne ſont point rayées de rouge, mais qu'elles ſont tachetées & que*

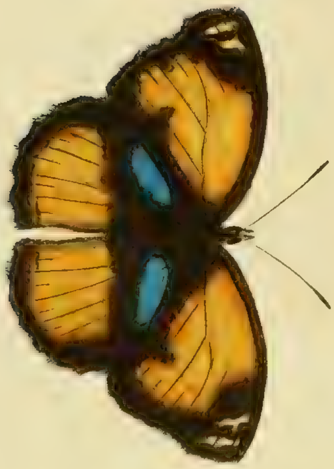
PL. XXXIV.

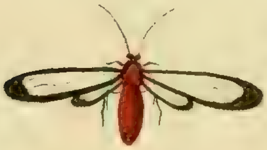


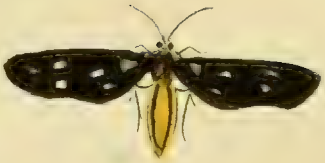
PL. XXXV.

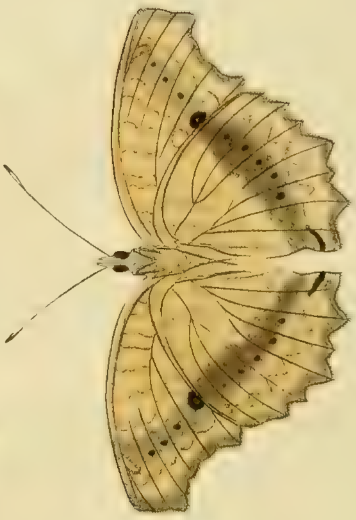

A

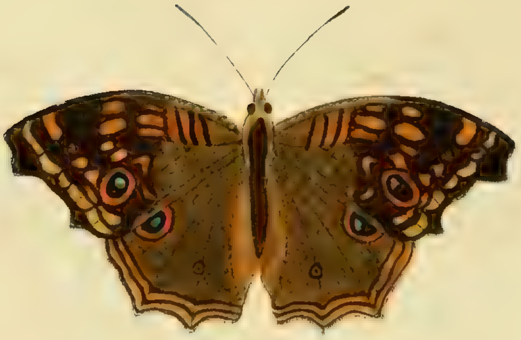

B

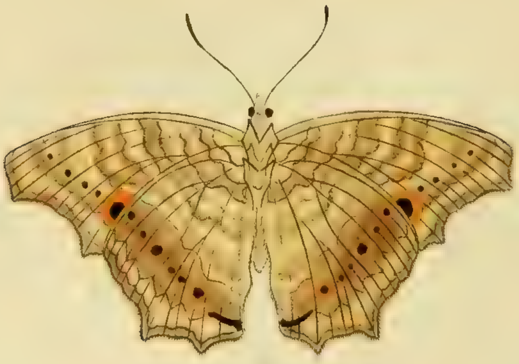

C


G


H


F


D


E

vlakken op de bovenvleugels heeft. De voorſte pooten zyn als pluisjes, en kort. Zy komt van *Surinamen* en beruſt in het Kabinet van den *Hoogwelgebooren Heer Baron Rengers.*

Linn. Syſt. Nat. pag. 757. *Pap. Heliconii n.* 75. *Erato.*

PLAAT XXXV.

Fig. A. B. C. Oenone. Deze fraaie geöogde Nymph-Kapel heeft de voorſte pooten zeer kort. De blaauwe vlakken op de agterſte vleugels hebben den glans van ſatyn. Doch de wyfjes by *Fig. A. B.* hebben de grond-kleur doorgaans meer donkergeel, en de blaauwe vlakken niet zo ſchoon hemelſch-blaauw, als het mannetje, by *figuur C.* afgebeeld, zig vertoont. Zy komen uit *China*, en worden ook aan de *Kaap de Goede Hoop* gevonden.

Linn. Syſt. Nat. pag. 770. *Pap. Nymph. gemmati n.* 135. *Edwards Tab.* 37. *Kleman, Deel I. tab.* 3. *fig.* 1. 2. *Seligman Uitlandſche vogelen.* 1 *Deel. tab.* 73.

Fig. D. E. Aonis (het wyfje). On-

les ſupérieures ont plus de taches jaunes. Les pieds antérieurs ſont courts & ont la forme de palatines. Il vient de Suriname *& ſe trouve dans le Cabinet de ſon* Excellence Mr. le Baron Rengers.

Linn. Syſt. Nat. pag. 757. Pap. Heliconii n. 75. Erato.

PLANCHE XXXV.

Fig. A. B. C. Oenone. *Les pieds antérieurs de cette belle Nymphe à yeux ſont fort courts. Les taches bleues ſur les aîles poſtérieures ont un éclat de ſatin, mais les femelles,* figure A. B. *ont le fond généralement d'un jaune plus obſcur & les taches n'y ſont point d'un ſi beau bleu-celeſte, que celles du mâle,* figure C. *Elles viennent de la* Chine *& ſe trouvent auſſi au* Cap de bonne Eſpérance.

Linn. Syſt. Nat. pag. 770. Pap. Nimph. Gemmati. n. 135. Edwards av. Tab. 37. Kleman Tom. I. tab. 3. fig. 1. 2. Seligman, uitlandſche vogelen. 1 Deel. tab. 73.

Fig. D. E. Aonis. (*la femelle*). *On*

der deze geöogde Nymph-Kapellen, vind men verſcheidenheden, welken van boven op de agterſte wieken, naaſt de grootſte oogswyze vlakken by den binnenrand der voorſten, nog een klein oogje in den zelfden buitenſten ring hebben. Een ander is 'er, die van onderen geheel ongevlakt, en zonder oogswyze ſtippen op de vleugels, de kleur bleek roozenrood heeft: maar van boven zyn ze allen het zelve als deze. Zy behooren onder de vierpootige Kapellen, welken de voorſte pooten als een pluisje of zabel hebben.

Fig. F. Aonis (het mannetje). Deze afbeelding is naar een mannetje, op de onderzyde, gemaakt. De grondkleur der wieken loopt meer in het graauwe, en in plaats van oogen, zyn het hier maar zwarte of donkerbruine ſtippen. Van boven zyn zy als de wyfjes by *figuur D.* doch worden ook op de kuſt van *Coromandel*, op *Ceylon*, en te *Batavia* gevonden.

Linn. Syſt. Nat. pag. 769. Pap. Nimph. Gemmati n. 134.

Fig. G. Bromus. De ſprieten van dit Baſtert-Onruſtje (*Sphinx adſcitæ*) zyn

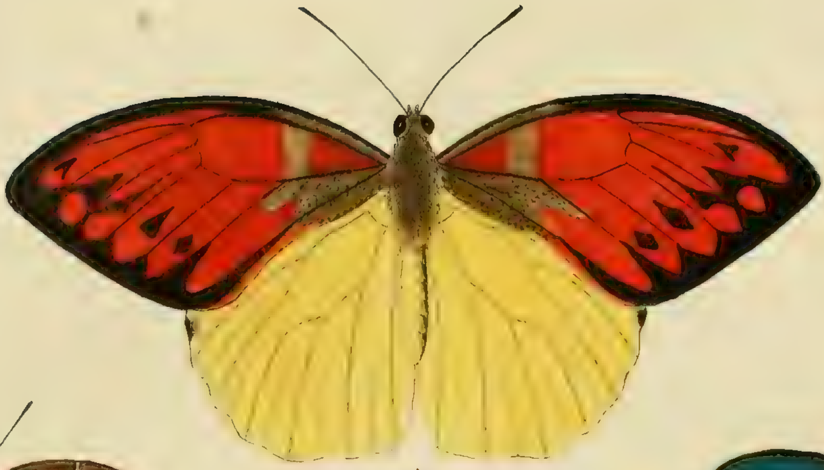
trouve parmi les Nymphes à yeux des eſpeces variées, qui ont ſur le deſſus des aîles poſtérieures, à côté de la plus grande tache oeillée, près le bord intermédiaire des antérieures, un petit oeil, dans l'anneau extérieur. Il y a une autre dont le deſſous des aîles eſt d'un rouge pale couleur de roſe, ſans taches & ſans points oeillés, mais qui par deſſus ſont ſemblables a celle que nous repréſentons. Ce ſont des Papillons à quatre pieds dont les antérieurs ſont en forme de palatine.

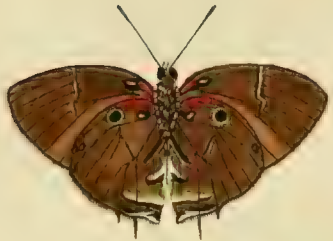
Fig. F. Aonis (*le mâle*). *Cette figure eſt gravée d'après un mâle, en-deſſous. Le fond des aîles tire ſur le minime & au-lieu de yeux ce ne ſont ici que des points noirs ou bruns-obſcurs. En-deſſus il reſſemble parfaitement à la femelle*, figure D. *Ceux-ci ſont de la* Chine, *mais on en trouve auſſi ſur la* côte de Coromandel, *à* Ceylon *& à* Batavia.

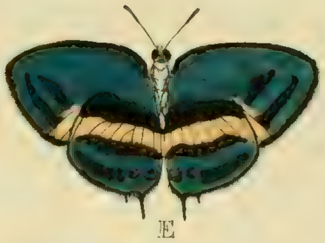
Linn. Syſt. Nat. pag. 769. Pap. Nimph. Gemmati n. 134.

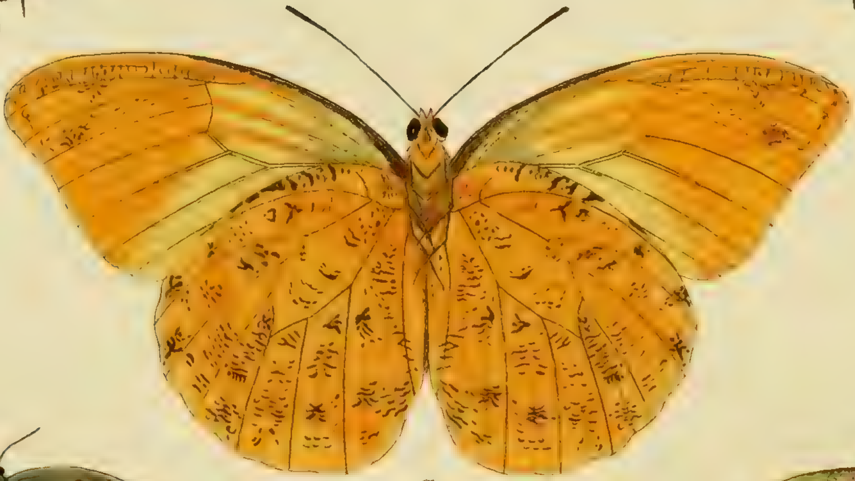
Fig. G. Bromus. *Les antennes de ce* Sphinx-bélier (Sphinx adſcitæ) *ſont plu-*

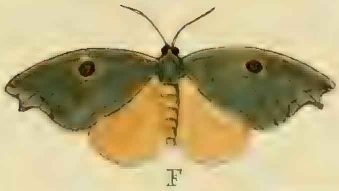
PL. XXXVI.

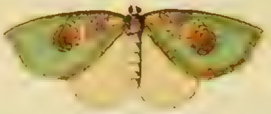

A

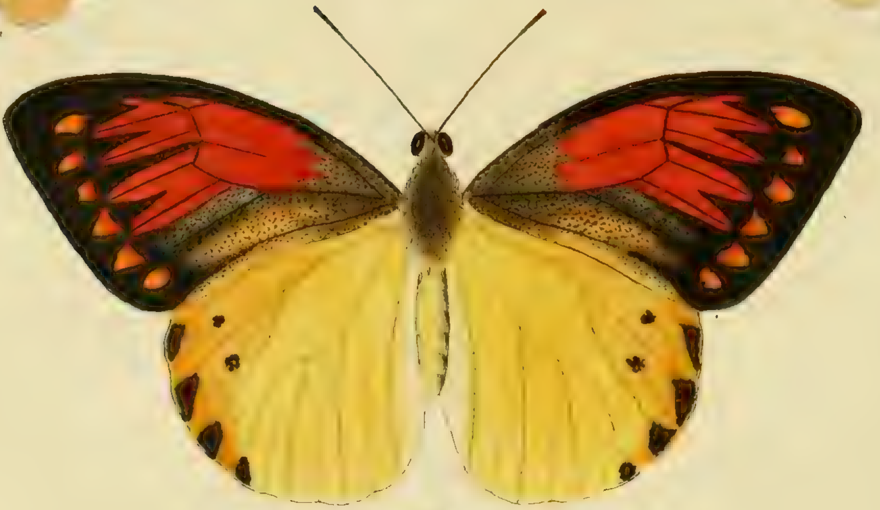

D


E


C


F


G


B

gepluimd. De wieken zyn glasagtig doorſchynend, en het donkergeele lyf is zonder eenigen glans. Dit is een wyfje, en is van *Surinamen* gekomen.

Fig. H. Phlegmon. De witte vlakken op de zwarte wieken van dit Surinaamſche Baſtert-Onruſtje zyn doorſchynend: het borſtſtuk is met twee, en het lyf met drie groene gebronſte banden geſierd; ook hebben de pooten een koperagtigen glans. Mooglyk hebben de mannetjes de ſprieten meer gepluimd dan dit wyfje. Het beruſt met de naaſtvoorgaande in het Kabinet van den *Heer W. van der Meulen.*

PLAAT XXXVI.

Fig. A. Leucippe (het mannetje). Deze geele Danaus-Kapel is ongemeen zeldzaam. Vanonder zyn het lyf en de vleugels van dezelfde kleur, met diergelyke en wolkagtige ſtreepen en ſtippen als het wyfje. by *figuur C.* afgebeeld.

Fig. B. C. Leucippe (het wyfje). De bovenzyde der voorſte wieken, verſchilt niet alleen in de tekening van de oranjekleurige vlakken, van die der manne-

macées. Les aîles ſont transparentes & vitrées & le corps de couleur jaune obscure, eſt ſans éclat. C'eſt une femelle, qui vient de Suriname.

Fig. H. Phlegmon. *Les taches blanches ſur les aîles noires de ce Sphinx-bélier de Suriname ſont transparentes. Le corcelet eſt orné de deux & le corps de trois bandes vertes bronzées. Les pieds ont pareillement un éclat de cuivre. Les antennes des mâles ſeront peut-être plus barbues que celles de cette femelle. On le trouve avec le précédent, dans le Cabinet de Mr.* W. van der Meulen.

PLANCHE XXXVI.

Fig. A. Leucippe (*le mâle*). *Cette Danaïde jaune* (Danaus Candid.) *eſt très rare. Le deſſous du corps & des aîles eſt de la même couleur, nué & pointé de la même maniere que celui de la femelle,* Fig. C.

Fig. B. C. Leucippe (*la femelle*). *Le deſſus des aîles antérieures de celle-ci differe, non-ſeulement par le deſſein des taches orangées, de celui des mâles; mais* tjes; maar de ondervleugels zyn hier ook aan den buitenrand met vier byna driehoekige, en binnenwaards met twee kleiner ronde vlakken bezet. Zy komt van *Amboina*, en is getekend uit de verzameling van den *Heere B. Vriends*, te *Haarlem*.

Seba IV. tab. 24. *fig.* 24. 25. *en tab.* 45. *fig.* 15. 16.

Fig. D. Inachus. Dewyl de meeſte Schildrups-pages de vleugels van boven zwart en in het midden een ligten of donkerblaauwen weerſchyn hebben; en men dierhalven het onderſcheid der ſoorten, alleen aan de onderzyde kan ontdekken, zo heb ik ook veelen maar van dien kant alleen laaten afbeelden. Deze dan heeft de wieken van boven donkerblaauw met een ſatynagtigen weerſchyn, en rondom zwart gerand. In 't midden op de voorſten, is een rond blinkend zwart vlakje, een weinig grooter dan die men aan den bovenrand van onderen op de agtervleugels in de afbeelding ziet: alwaar by het lyf op de voorvleugels tuſſchen de roode, twee glinſterende groene ſtreepen, en op de agterſten by den onderrand mede twee diergelyke golfagtige vlakjes geplaatſt zyn.

les inférieures ſont marquées de quatre taches presque triangulaires, près le bord extérieur, & de deux taches rondes, plus petites. Elle vient d'Amboine *& on la repréſente ici d'après l'original qui ſe trouve dans la Collection de Mr.* B. Vriends *à* Haarlem.

Seba IV. Tab. 24. fig. 24. 25. & tab. 45. fig. 15. 16.

Fig. D. Inachus. *Puisque la plus grande partie des petits Pages ou des Tortues ont le deſſus des aîles de couleur noire, dont le milieu eſt d'un reflèt bleu-foible ou foncé & que par cela même on ne ſauroit diſtinguer les eſpeces qu'en deſſous, j'en ai fait deſſiner beaucoup, ſimplement de ce côté-là. Le deſſus des aîles de celui-ci eſt d'un bleu-obſcur, chatoyant en bleu de ſatin & entouré d'un bord noir. On remarque ſur le milieu des aîles antérieures une petite tache ronde de noir brillant, un peu plus grande que la tache près le bord ſupérieur ſur le deſſous des aîles poſtérieures de notre figure; où ſe trouve, ſur les aîles antérieures, tout proche le corps, entre les rayes rouges, deux autres rayes d'un verd luiſant & ſur les poſtérieures, vers le bord inférieur, pareillement deux taches ondées de la même couleur. Quand on*

Als men de onderzyde van dit Kapelletje, met den ſtaart naar het licht gekeerd, beſchouwd, en met den Rug naar het licht gekeerd ſtaat, dan hebben de wieken en het geheele lyf een fraaie groenen weerſchyn. Deze is uit de *Weſt-Indien.*

Zie *Plaat XX. fig. D.*

Fig. E. Hyacinthus. Van boven hebben de wieken van dit fraai Weſt-Indiſch Schildpadje de kleur van ligt hemelſchblaauw ſatyn, met een ſmallen zwarten rand. Vanonder is dit Kapelletje wegens de ſchoone blaauwe grondkleur, nevens de witte en zwarte dwarsbanden, en vlakken ongemeen ſierlyk getekend.

Fig. F. Deolis. Dit aartige groene Nagt-Kapelletje met uitgeſneeden bovenvleugels heeft de ſprieten gepluimd. Vanonder zyn de wieken eveneens van kleur als de agterſten van boven. Het ſchynt onder de Spanrups-Kapellen (*Phal. Geometræ*) te behooren, en is uit de *Weſt-Indien.*

Fig. G. Arnea. Deze kleine Surinaamſche Nagt-Kapel, met draadvormige ſprieten, heeft de wieken van on-

eſt tourné le dos du côté de la lumiere, tenant la partie poſtérieure du Papillon vers ſoi & que l'on regarde le côté inférieur, les aîles & tout le corps paroiſſent être d'un beau vers chatoyant. Il vient des Indes Occidentales.

Voyez la Planche XX. fig. D.

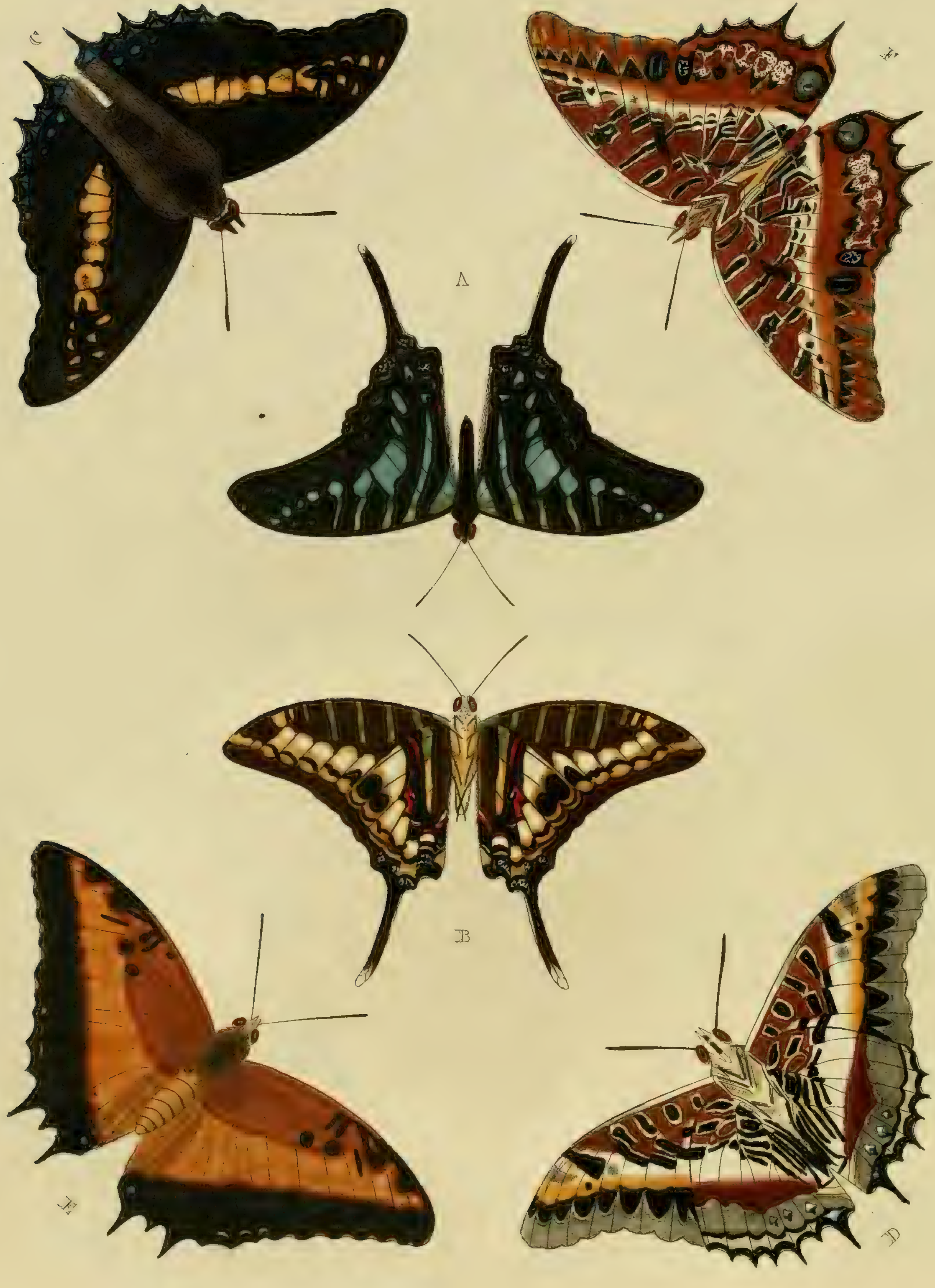
Fig. E. Hyacinthus. *Le deſſus des aîles de ce joli petit Papillon Tortue des Indes Occidentales, a une couleur de ſatin bleu-celeſte clair, & un bord étroit noir. En-deſſous ce Papillon eſt très agréablement paré par un fond bleu très beau, contigu au blanc & marqué de bandes transverſales & de taches noires.*

Fig. F. Deolis. *Cette jolie Phalêne de couleur verte, dont les aîles ſupérieures ſont découpées, a les antennes plumacées. Le deſſous des aîles eſt de la même couleur que le deſſus des poſtérieures. Elle paroit être du rang des Arpenteurs* (Phal. Geometræ). *Elle eſt des* Indes Occidentales.

Fig. G. Arnea. *Les aîles de cette petite Phalêne de Suriname à antennes filiformes, ont en-deſſous la même couleur du* der van dezelve kleur als de agterſten van boven zyn; doch de bruinagtige vlak op de voorſten ziet men op de onderzyde derzelven. Uit het maakzel zou men beſluiten, dat dit Uiltje uit een Spanrups voortkomt. De drie voorgaanden zyn met deze getekend uit het Kabinet van den *Heer Houttuin*, *Med. Doctor.*

deſſus des aîles poſtérieures; mais on y apperçoit auſſi la tache brunâtre qui ſe voit ſur les antérieures. A en juger de la forme on conclurroit que cette Phalêne doive ſon origine à une Chenille Arpenteuſe. Les trois précédents comme celui-ci, ſont gravés d'après les originaux qui ſe trouvent dans le Cabinet de Mr. le Medécin Houttuin.

PL. XXXVII.



PLAAT XXXVII.

Fig. A. B. Policenes. De onderzyde van deze Pagie of Griekſche Ridder-Kapel, is, zoo in kleuren als in tekening ongemeen fraai, de Pooten zyn allen even lang en met nagels bezet. Zy komt van Surinamen, en beruſt met de twee volgende ſoorten in het Kabinet van den Hoog Welgeb. Heere Baron Rengers.

Fig. C. D. Caſtor. Op Plaat *III.* Is by *Fig. C. D.* een Kapel afgebeeld, welke naar deze eenigſints gelykt. De Heer *Linnæus* betrekt deze ſoorten mede onder de Griekſche Ridders, mooglyk, omdat de ondervleugels hoekig en dus door de twee langſte Tandjes als geſtaart ſchynen. Deze Kapel heeft maar vier Pooten om mede te loopen, de voorſten zyn Ruig als kwaſtjes, of in de gedaante van een Zabelbont tegens de Borſt geplaatſt, waar door dezelve dan zeer verſchilt met de zoogenaamde Pagies, welken allen zes Pooten met nagels voorzien hebben, zy valt op de Kuſt van *Guiné.*

Fig. E. F. Pollux. De gedaante en het maakzel der Pooten van deze zeldſaame Dag-Kapel, komt met de naaſtvoorgaande volmaakt overeen: maar de kleur en tekening op beide zyden der vleugels bewyzen genoegſaam dat het een verſchillende ſoort is. Zy komt van de kuſt van *Guiné.*

PLANCHE XXXVII.

Fig. A. B. Policenes. *Ce Chevalier Grec eſt en deſſous d'une beauté extraordinaire, tant pour la couleur que pour le deſſein. Les pattes ſont également longues & pourvues d'onglets. Il vient de Suriname & ſe trouve, avec les deux eſpeces ſuivantes, dans le cabinet de ſon* Excellence Mr. le Baron Rengers.

Fig. C. D. Caſtor. *On a repréſenté ſur la Planche III. Fig. C. D. un Papillon qui a tant ſoit peu de reſſemblance avec celui-ci.* Mr. Linnæus *range ces eſpeces parmi ſes Chevaliers Grecs; peut-être parce que les aîles inférieures ſont anguleuſes & que les deux angles les plus longs leurs donnent la forme de queues. Ce Papillon n'a que quatre pieds ambulants. Les antérieurs ſont velus comme des touffes, ou appliqués à la Poitrine en forme de palatine; ce qui le rend bien différent des pages, qui ont tous ſix pieds, pourvus d'onglets. Il ſe trouve ſur la* Côte de Guinée.

Fig. E. F. Pollux. *La figure & la forme des pieds de ce rare Papillon, reſſemblent parfaitement à ceux du précédent; mais la couleur & le deſſein des deux côtés des aîles prouvent aſſez clairement que c'eſt une eſpece différente. Il vient de la* Côte de Guinée.

PLAAT XXXVIII.

Fig. A. B. Alcidamas. Deze Pagie of Griekſche Ridder Kapel (*Pap. Eq. Achivi*) gelykt eenigermaate naar de zoogenaamde Konings-Pagie (*Podalirius ſp. 36. Linn.*) die niet alleen in Europa, maar ook in de Weſt-Indien zig onthoud. Deze komt van Jamaika, en valt ook in Nieuw-Jork en Carolina.

Fig. C. D. Tales. Deze Parnas-Kapel heeſt de voorſte Pooten kort en zonder Nagels. Zy woont te Surinamen.

D'Aubenton, Planche enlum. 72. *Fig.* 3 & 4. *le Guidon.*

Fig. E. F. Antiocha. Over de zwarte Grondkleur op de bovenzyde der Vleugels van deze geſtrekte of Parnas Kapel, heerſcht een donker blauwe weerſchyn; het is een vierpootige Kapel en zy komt van Surinamen.

Linn. Syſt. Nat. pag. 1068. *n.* 12. *pap. Helicon Antiochus.*

PLAAT XXXIX.

Fig. A. Cynthia. Van onderen is deze Nagt-Kapel in kleur noch halvemaanswyze vlakken niet onderſcheiden met de bovenzyde. De Wyfjes hebben de ſprieten een weinig minder gekamd dan dit Mannetje; en de zuiger is zoo klein, dat men

PLANCHE XXXVIII.

Fig. A. B. Alcidamas. *Ce Page ou Chevalier Grec* (Pap. Eq. Achivi) *reſſemble tant ſoit peu au Papillon nommé Page du Roi.* (Podalirius. ſp. 36. Linn.) *qui ſe trouve non-ſeulement en Europe, mais auſſi dans les Indes occidentales. Celui-ci vient de la* Jamaïque *& ſe voit auſſi* à la Nouvelle York *& dans la* Caroline.

Fig. C. D. Tales. *Les pieds antérieurs de cette Muſe ſont courts & ſans onglets. Elle demeure à* Suriname.

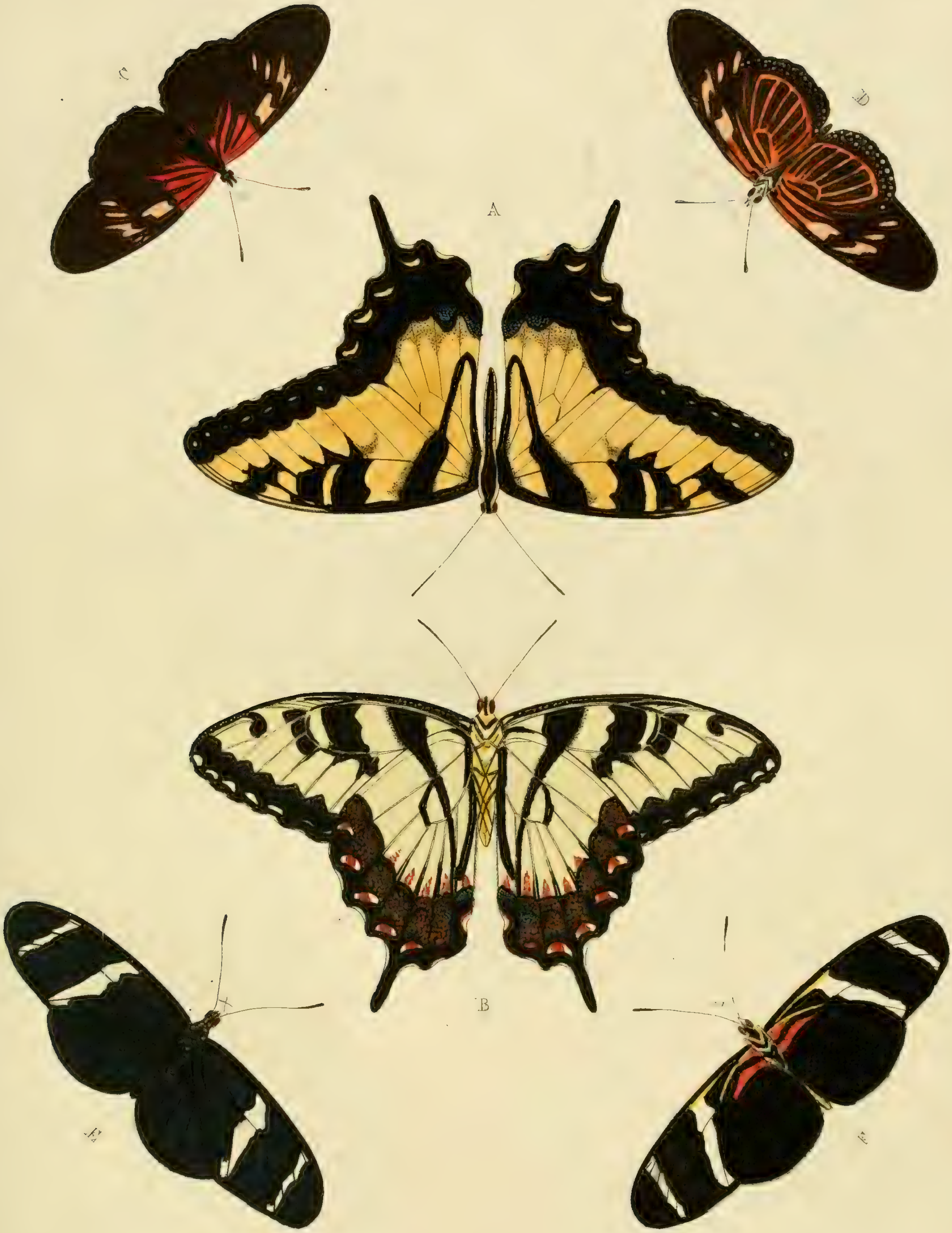
D'Aubenton. Planche enluminée 72. Fig. 3. & 4. le Guidon.

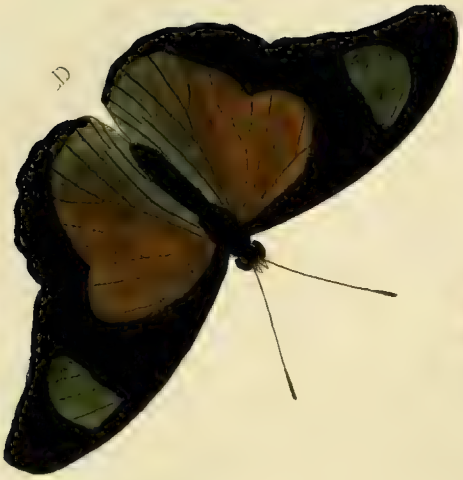
Fig. E. F. Antiocha. *Le fond noir du deſſus des aîles de ce Papillon Muſe à aîles oblongues, eſt d'un chatoyant bleu-foncé. C'eſt un Papillon tètrapede qui vient de* Suriname.

Linn. Syſt. Nat. pag. 1068. n. 12. Pap. Helicon Antiochus.

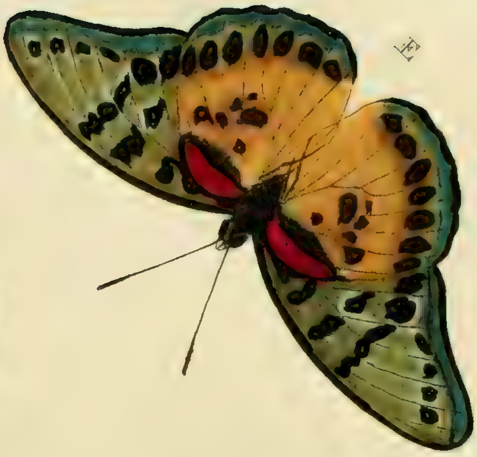
PLANCHE XXXIX.

Fig. A. Cynthia. *La couleur & les taches en forme de croiſſant, qui ſe voyent ſur le deſſus des aîles de cette Phaléne, ſont parfaitement conformes à celles qui ſe voyent ſur le deſſus. Les antennes des femelles ſont un peu moins pectinées que*

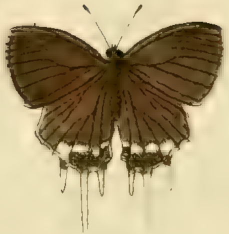

C
D
A
B
F
E



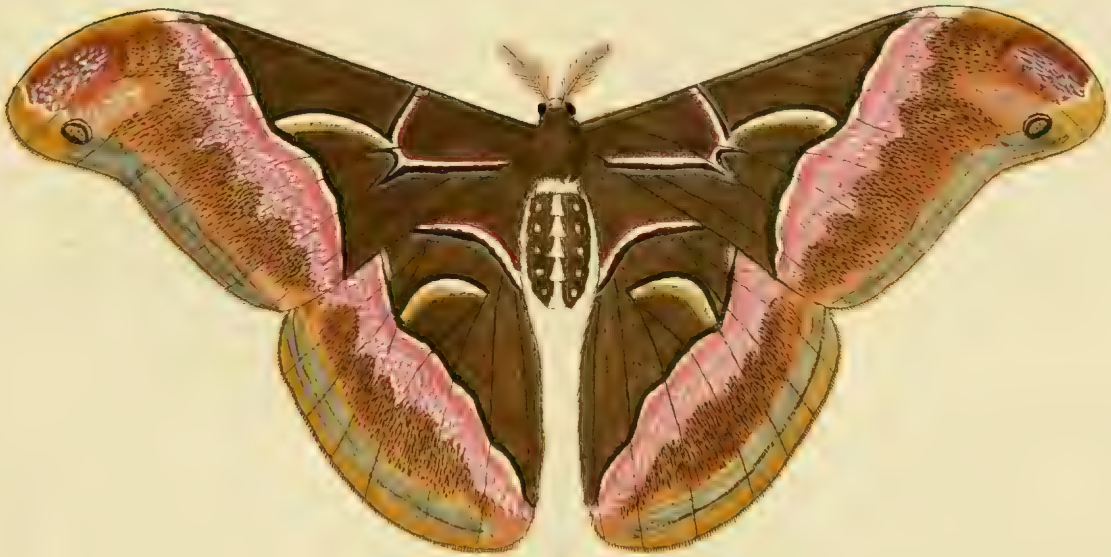
D



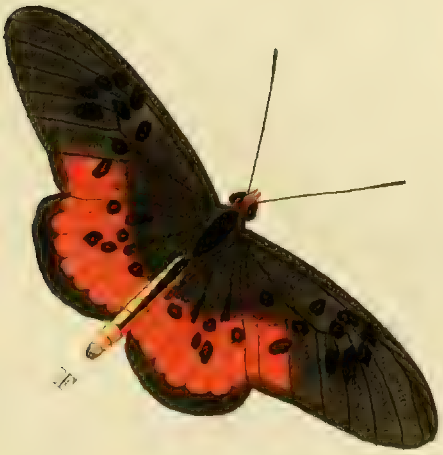
E



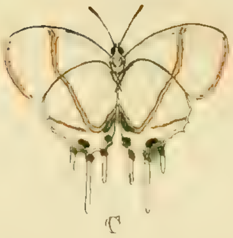
B



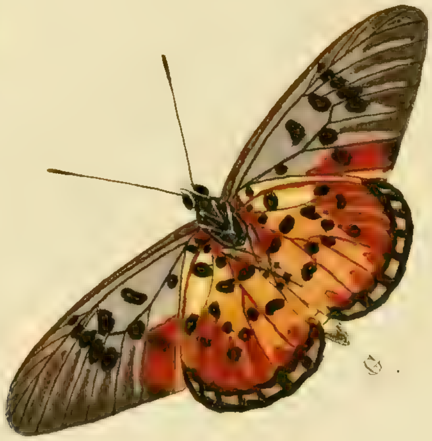
A



F



C



G

denzelven met het vergroot-Glas nauwlyks kan gewaar worden. Zy behoort onder de Spiegeldraagers (*Phal. Attaci*) en komt uit *China*.

Drury Tom. II. Tab. 6. fig. 2. *D'Aubenton, Planche enlum.* 42. *Fig.* 1. *Le Croiſant.*

Fig. B. C. Faunus. Dit ongemeen Piſſenbedje of Schild-rups-Pagetje heeft van boven aan den onderrand, by de drie ſtaartjes, aan de onder Vleugels, zilveragtige vlakjes. Onder loopt over de witte kleur der vleugels een Goudgeel ſtreepje, 't welk met een Bogt aan den aarshoek eindigt, en daar, als mede aan den onderrand, met blauwe zilveragtige vlakjes geſierd is. Ik heb een verſcheidenheid van deze Kapel, welke de wieken van boven donker-blauw heeft, maar voor het overige niet verſchilt.

Drury Tom. II. Tab. 1. *Fig.* 4 *&* 5. *Faunus.*

Fig. D. E. Cypariſſa. De groenagtige kleur op de boven zyde der Vleugels van deze ongeoogde Nimf-Kapel (*pap. Nimph. Phalerati*) heeft een Satyn-agtige glans. Van onderen is zy ongemeen ſierelyk gekleurd met zwarte ſluweelagtige vlakken. De voorſte pooten zyn kort en ongenageld, ik hebze, met de naaſt voorgaande en de volgende, van *Sierra Leon* ontvangen.

celles de ce male & la trompe en eſt ſi petite qu'à peine on ſauroit la découvrir par la loupe. On le range parmi les Phalénes à miroirs, (Phal. Attaci) *& il vient de la* Chine.

Drury Tom. II. Tab. *6.* D'Aubenton Planche 42. Fig. 1. Le croiſant.

Fig. B. C. Faunus. *Les aîles inférieures du deſſus de ce rare Papillon à queue, ont des taches argentées à leurs bords inférieurs, tout proche des trois queues. Un voit ſur la couleur blanche du deſſous des aîles, une ſtrie d'un jaune doré, qui ſe termine en coude à la pointe de l'anus & qui y eſt ornée de taches bleues argentées, de même que ſur le bord inférieur. Je poſſede un Papillon de cette eſpece, dont les aîles en deſſus ſont d'un bleu-foncé, mais qui au reſte ne differe en rien de celui-ci.*

Drury Tom. II. Tab. 1. Fig. 4 & 5. Faunus.

Fig. D. E. Cypariſſa. *La couleur verdâtre du deſſus des aîles de cette Nymphe aveugle* (Pap. Nimph. Phalerati) *eſt d'un éclat ſatiné. En deſſous elle eſt colorée extraordinairement beau, par des taches noires veloutées. Les pieds antérieurs ſont courts & ſans onglets. Je l'ai reçue, comme le précédent & le ſuivant de* Sierra Leon.

Fig. F. G. Egina. Deze vierpootige Dag-Kapel, zou, wegens de langwerpige en ſmalle bovenvleugels onder de geſtrekte of Parnas-Kapellen kunnen geplaatſt worden.

Seba, Tom. IV. Tab. 29. *Fig.* 15. 16.

PLAAT XL.

Fig. A. B. Alcandor. Een Kapel door den Heer *Edwards* afgebeeld *, heeft met deze Pagie of Trojaanſche Ridder (*Pap. Eq. Trojani*) eenige overeenkomſt; en op de 46 Plaat Fig. 15 en 16. in het werk van *Seba*, heeft men dezelve voor eene verſcheidenheid van de *Agenor* opgegeeven†, naar welke zy egter alzoo min, als naar de *Deiphobus* ‡ gelykt, want de laatſte is van boven geheel zwart, en alleen van onderen aan de gewrigten en op de ondervleugels, rood gevlakt, daar in tegendeel deze op 't midden van de evengemelde vleugels, aan beide zyden, geelagtig wit gekleurd is. Zy komt van *Amboina;* en is in het Kabinet van den Wel Ed. Heer *W. van der Meulen.*

Fig. C. D. Ganimedes. Dit zeer fraaye Schild-Rups Pagetje, heeft de vleugels van boven blauw, met een groenen

---

* Edwards av. Tab. 346. † Zie Plaat XXXII. fig. A. B. Agenor. ‡ Linn. Syſt. Nat. pag. 746. Pap. Eq. Trojani N. 7. Deiphobus.

Fig. F. G. Egina. *On pourroit ranger ce Papillon tétrapede parmi les Papillons à aîles oblongues, à cauſe que ſes aîles ſupérieures ſont allongées & étroites.*

Seba Tom. IV. Tab. 29. Fig. 15. 16.

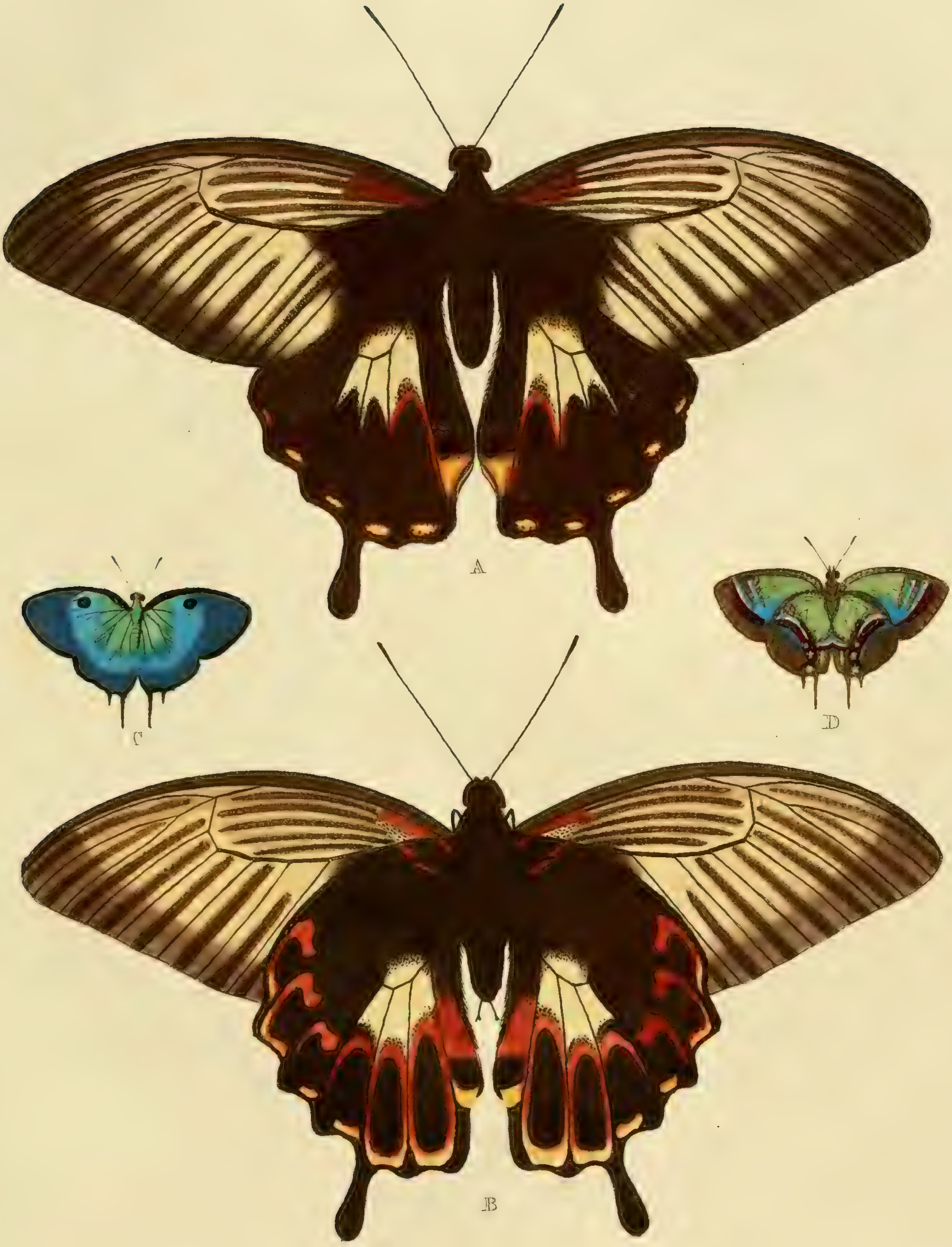
PLANCHE XL.

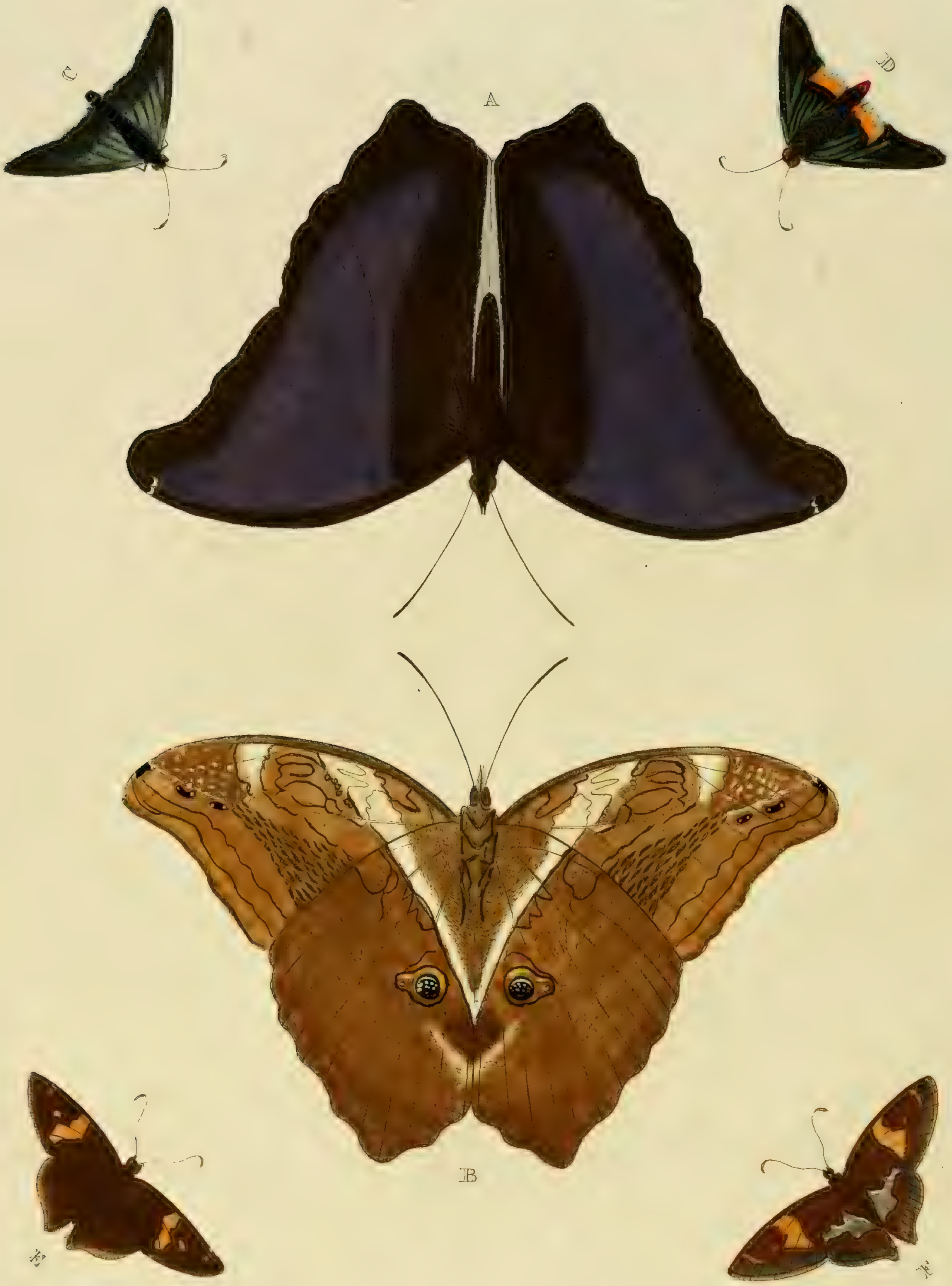
Fig. A. B. Alcandor. *Ce Chevalier Troyen* (Pap. Eq. Trojani) *reſſemble en quelque ſorte à un Papillon qui a été repréſenté par Mr.* Edwards * *& que l'on a fait paſſer pour une eſpece variée de l'*Agenor † *dans l'ouvrage de Mr.* Seba, *planche XLVI. Fig.* 15. 16. *quoiqu'il ait auſſi peu de conformité avec celui-là qu'avec le* Deiphobus ‡; *car ce dernier eſt, en-deſſus, entierement noir & il eſt tacheté de rouge uniquement aux jointures, en deſſous & ſur les aîles inférieures; tandis que celui-ci eſt coloré d'un blanc-jauneatre, au milieu de l'un & de l'autre côté de ces mêmes aîles. Il vient d'*Amboine *& ſe trouve dans le cabinet de Mr.* W. van der Meulen.

Fig. C. D. Ganimedes. *Le deſſus des aîles de cette belle Tortue eſt bleu, chatoyant de couleur verte. Le fond vert*

** Edwards av. Tab.* 346. † *Voyez la Planche XXXII Fig. A. B. Agenor.* ‡ *Linn. Syſt. Nat. pag.* 746. *Pap. Eq. Trojani. n.* 7. *Deiphobus.*

PL. XL.




C
A
D
B
E
F

weerſchyn, onder is de groene grondkleur der wieken, van 't gewrigt tot aan de witte dwarsſtreep, als met ſtofgoud bezaaid. Diergelyke goudagtige vlakjes zyn ook op de agtervleugels by de onderſte tippen derzelven geplaatſt, waardoor het Kapelletje een ongemeen ſierlyk aanzien heeft. Het komt uit de *Weſt-Indien* en beruſt in de verzameling van den Wel Ed. Heer *E. de Marre.*

PLAAT XLI.

Fig. A. B. Automedon. Deze zeldzaame Dag-Kapel kan met zoveel recht als de *Teucer* en diergelyke Kapellen onder de Griekſche Ridders van den Heer *Linnæus* geplaatſt worden. De voorſte pooten zyn zeer klein. Van boven hebben de vleugels een heerlyken donkerblauwen weerſchyn, die in 't purper valt. De wyfjes hebben dezen weerſchyn niet zoo ſchoon, maar zyn bruiner van kleur, en aan de randen der bovenvleugels met twee ſmalle ligtbruine dwarsſtreepen. Zy komt van *Surinamen.*

Fig. C. D. Acaſtus. Dit Dik-kopje (*Pap. Pleb. Urbicolæ*) heeft van boven op de wieken een groenen weerſchyn. Ik heb een verſcheidenheid, die in plaats van geel, de rand der agtervleugels van onderen bloedrood heeft. Men vind ze in de *Berbices* en *Surinamen.*

du deſſous des aîles, depuis la baſe jusques à la bande blanche, eſt comme parſemé de poudre d'or. On voit de pareilles taches dorées vers les pointes inférieures des aîles poſtérieures; ce qui donne un très bel aſpect à ce petit Papillon. Elle vient des Indes Occidentales *& ſe trouve dans le cabinet de Mr.* E. de Marre.

PLANCHE XLI.

Fig. A. B. Automedon. *Ce rare Papillon peut être rangé avec autant de droit que le* Teucer *& autres Papillons ſemblables, parmi les Chevaliers Grecs de Mr.* Linnæus. *Les pieds antérieurs ſont fort courts. Le deſſus des aîles eſt d'un chatoyant bleu-foncé admirable, tirant ſur le pourpre. Les femelles n'ont point ce reflèt ſi beau, mais elles ſont de couleur plus brune & ont aux bords des aîles ſupérieures deux bandes étroites d'un brun-clair. Il vient de* Suriname.

Fig. C. D. Acaſtus. *Le deſſus des aîles de ce Plébëïen Noble* (Pap. Pleb. Urbicolæ) *eſt d'un chatoyant verd. J'ai une variété de cette espece, dont le bord du deſſous des aîles poſtérieures eſt d'un rouge vermeil, au lieu de jaune. On le trouve dans* les Berbices *& à* Suriname.

Fig. E. F. Clarus. Deze Dag-Kapel behoort mede onder het geſlacht der zoogenaamde Dikkop-Kapellen (*Pap. Pleb. Urbicolæ*). De geele vlakken op de vleugels zyn doorſchynend, en de witten van onderen op de agtervleugels blinken als zilver. Wegens het maakſel der ſprieten, hebben wy reeds aangemerkt, dat dezelven in een haakagtig puntje eindigen. Zy komt van *Surinamen.*

PLAAT XLII.

Fig. A. B. Cecropia. Deze ſchoone Nagt-Kapel behoort onder de Atlas-Uilen of zoogenaamde Spiegel-Draagers. De wyfjes hebben de ſprieten minder gepluimd dan dit Mannetje; en de zuiger is byna onzigtbaar. Zy woont in *Carolina*, *Nieuwjork* en *Jamaïka.*

Linn. Syſt. Nat. pag. 809. *Pha. Attaci, n.* 3. *Catesby Car. II. pag.* 86. *Tab.* 86. *Drury Tom. I. Tab.* 18. *fig.* 2. *Houttuyn Nat. Hiſt.* 1 *deel XI. Stuk pag.* 448. *n.* 3. *Plaat.* 91. *fig.* 2. *Clerck icon. Tab.* 49. *fig.* 1.

Fig. C. D. Ida. Van deze bruine geöogde Nimf-Kapel (*Pap. Nimph. Gemmati*) is een verſcheidenheid, welke van *Ceylon* komt, en de oogswyze vlakken op de agtervleugels grooter heeft. In het vervolg zullen wy de afbeelding daar van

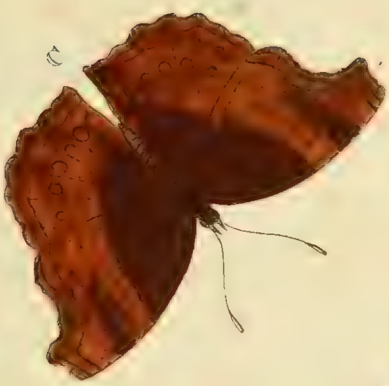
Fig. E. F. Clarus. *Ce Papillon eſt auſſi de la claſſe des Plébéïens Nobles ou têtus* (Pap. Pleb. Urbicolæ). *Les taches jaunes qui ſe voyent ſur les aîles ſont tranſparentes, tandis que les taches blanches qui ſe trouvent ſur le deſſous des aîles poſtérieures, ſont d'un luſtre argenté. Nous avons déjà remarqué, par rapport aux antennes, qu'elles finiſſent en pointe crochue. Il vient de* Suriname.

PLANCHE XLII.

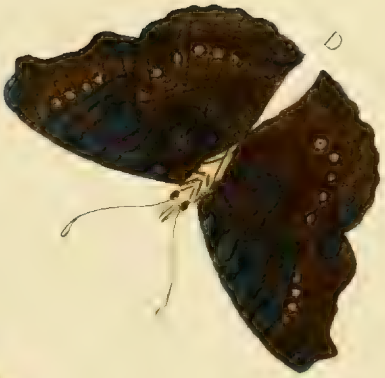
Fig. A.B. Cecropia. *Cette belle Phalêne eſt de la claſſe des Atlas ou Phalénes à miroirs. Les antennes des femelles ſont moins plumacées que celles de ce male, & la trompe en eſt preſque inperceptible. Elle demeure dans la* Caroline, *à la* Nouvelle York *& à la* Jamaïque.

Linn. Syſt. Nat. pag. 809. Phal. Attaci, n. 3. Catesby. Car. II. pag. 86. Tab. 86. Drury Tom. I. Tab. 18. Fig. 2. Houttuin Nat. Hiſt. 1 deel XI. Stuk pag. 488. n. 3. Pl. 91. Fig. 2. Clerck. icon. Tab. 49. Fig. 1.

Fig. C. D. Ida. *Il y a une variété de cette Nymphe à yeux de couleur brune, qui vient de* Ceylon *& qui a les taches oculaires des aîles poſtérieures plus grandes. Nous la repréſenterons dans la ſuite. Elle n'a que quatres pieds ambulants*

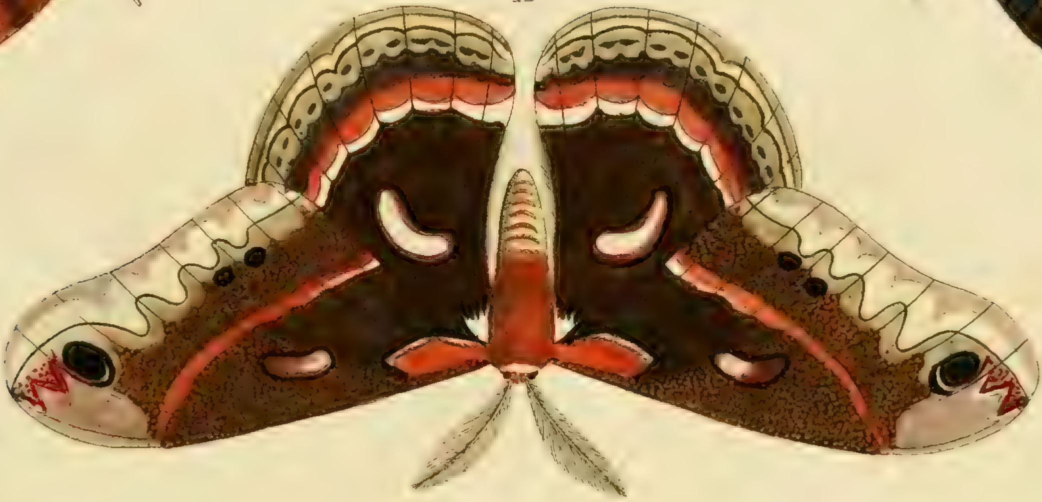


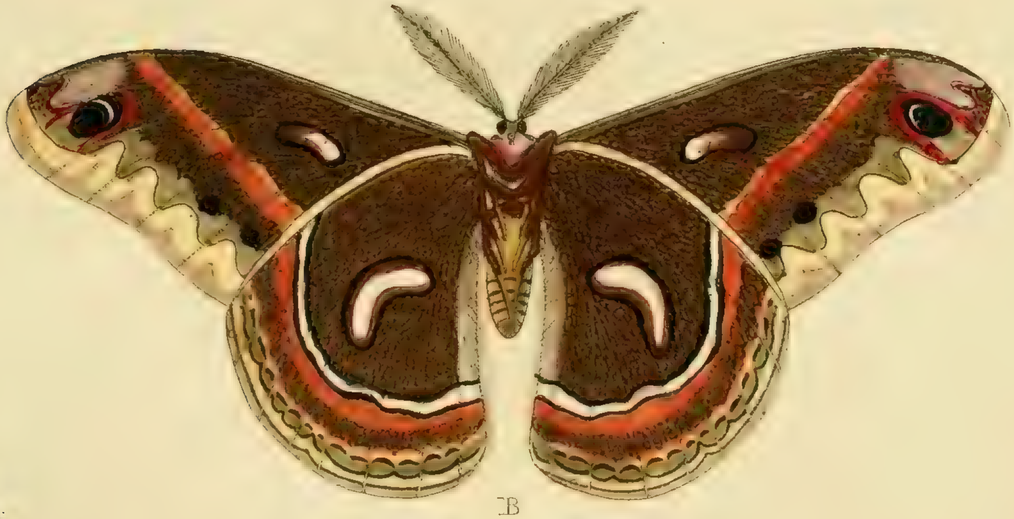
C



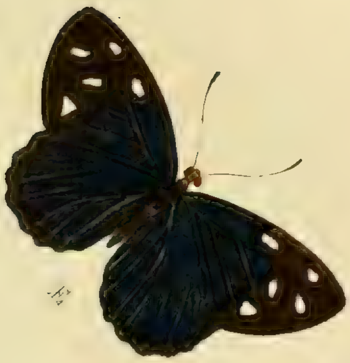
D

A

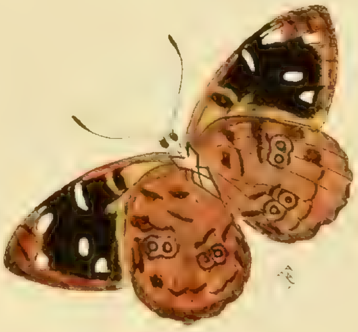




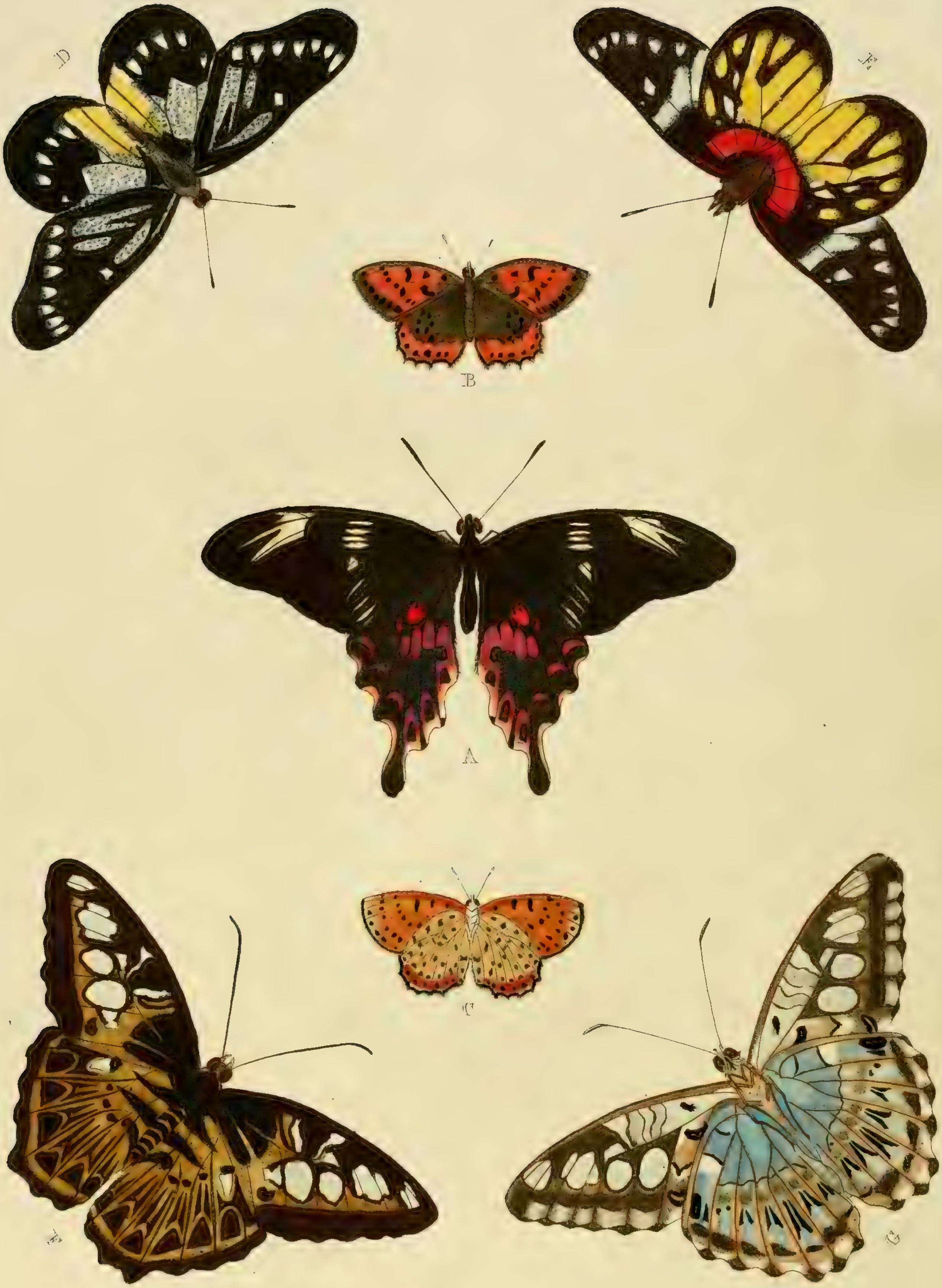
B



E



F


D
E
B
A
C
F
G

geeven, zy gebruikt maar vier pooten om te loopen, de voorſten zyn zeer kort. Zy valt te *Batavia.*

Fig. E. F. Orphiſe. Op de bovenzyde der vleugels van deze Dag-Kapel heerſcht een donker blauwen weerſchyn. Zy behoort by de geöogde Nimfen (*Pap. Nimph. Gemmati*) en onder de vierpootige Kapellen, zy komt van de *Kaap de Goede Hoop*, en wordt ook te *Surinamen* gevonden.

Seba Tom. IV. Tab. 17. *fig.* 15. 16. *en Tab.* 18. *fig.* 10. 11.

PLAAT XLIII.

Fig. A. Romulus. Deze Dag-Kapel of Pagie is van onderen op de boven vleugels met meer wit, en op de onderſten ſchooner rood gevlakt, dan de boven zyde. Aan de borſt zyn geen roode ſtippen noch vlakken, egter zou ze onder de Trojaanſche Ridders (*Pap. Eq. Trojani*) behooren. Zy komt van de kuſten van *Coromandel* en *Ceylon*, en beruſt met alle de op deze Plaat afgebeelde Kapellen in het Kabinet van den Hoog Welgeb. Heere *Baron Rengers.*

Fig. B. C. Hyllus. Deze Dag-Kapel, gelykt van boven naar het kleine Europiſche Aard-Kapelletje (*Phleas Sp. Linn.* 252). Doch van onderen is 'er een merkelyk onderſcheid met de evengemelde.

les antérieurs ſont fort courts. Elle ſe trouve à Batavia.

Fig. E. F. Orphiſe. *Le deſſus des aîles de ce Papillon brille d'un reflèt bleu-foncé. Il eſt du rang des Nymphes à yeux & des Papillons tétrapedes. Il vient du* Cap de Bonne Espérance *& ſe trouve auſſi à* Suriname.

Seba Tom. IV. Tab. 17. Fig. 15. 16. & Tab. 18. Fig. 10. 11.

PLANCHE XLIII.

Fig. A. Romulus. *Le deſſous des aîles ſupérieures de ce Papillon eſt plus tacheté de blanc & les aîles inférieures ont les taches rouges plus belles que ne les aît le deſſus. On ne voit, ni points, ni taches rouges à la Poitrine, cependant il ſeroit du rang des Chevaliers Troyens* (Pap. Eq. Trojani). *Il vient des* Côtes de Coromandel *& de* Ceylon *& ſe trouve avec tous les Papillons de cette Planche, dans le Cabinet de* ſon Excellence Mr. le Baron Rengers.

Fig. B. C. Hyllus. *Ce Papillon reſſemble en-deſſus beaucoup au petit Papillon de l'Europe, nommé le Bronzé* (Phlæas Sp. Linn. 252.); *mais en le regardant en deſſous on remarque une différence*

Het is een zespootige Kapel, en behoort tot de Argusjes (*Pap. Pleb. Ruralis*) Zy komt van *Smirna.*

Fig. D. E. Porſenna. Van deze fraaie Dag-Kapellen zyn eenige verſcheidenheden, aan welken de bandswyze witte vlakken by de randen der vleugels, van boven, ontbreeken. De Heer *Linnæus* heeft in de 10de uitgave van zyn ſamenſtel der Natuur een Parnas-Kapel, onder den naam *Aglaja* opgegeeven *, welke met deze veel overeenkomt: maar in den 12den Druk is dezelve uitgelaten, en zou onder de eerſte afdeeling der Danaus Kapellen kunnen geplaatſt worden. Zy woont te *Batavia.*

---

* *Linn. Syſt. Nat. Ed. X. Pap. Heliconi n. 44. Aglaja.*

Fig. F. G. Sylvia. De voorſte pooten van deze zeldſaame Dag-Kapel zyn kort en zonder Nagels. De witte vlakken op de boven vleugels zyn doorſchynend, en de bleek-blauwe kleur op de onderzyde heeft een ſatynagtigen luiſter. Zy komt van de kuſt van *Coromandel*, en wordt ook op *Amboina* gevonden. Zy behoort onder de ongeöogde Nimfen.

PLAAT XLIV.

Fig. A. Amaſene. Deze Chineeſche witte Danaus-Kapel is van onderen even eens geſtreept, maar bleeker van kleur,

ſenſible entre-eux. C'eſt un Papillon ſix-pede & appartient aux Argus (Pap.Pleb. Ruralis). *Il vient de* Smirne.

F. D. E. Porſenna. *Ces beaux Papillons varient dans leurs eſpeces, car il s'en trouve qui n'ont point les taches blanches en forme de bandes, vers les bords des aîles, en-deſſus. Mr.* Linnæus *, *dans la dixieme Edition de ſon Syſteme de la Nature, a donné une Muſe ſous le nom d'*Aglaja, *qui a beaucoup de rapport avec celui-ci, mais on ne la trouve pas dans la douzieme Edition. On pourroit le placer dans la premiere diviſion des Danaïdes. Il demeure à* Batavia.

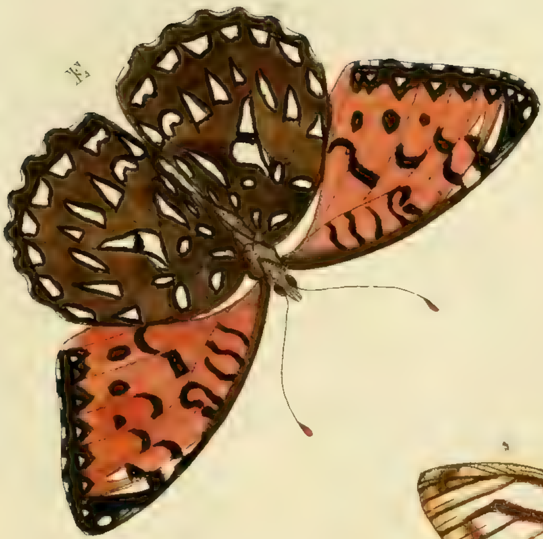
---

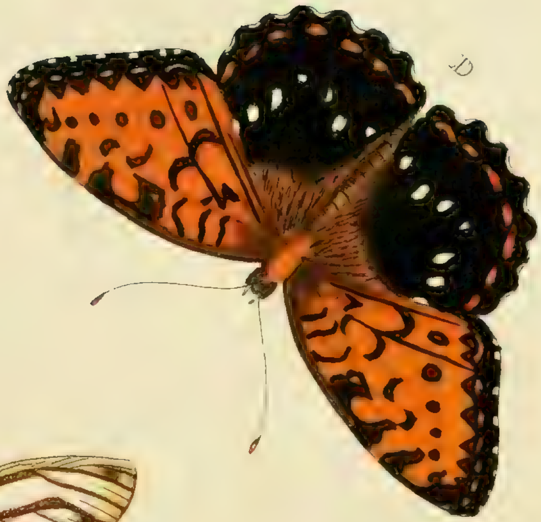
* Linn. Syſt. Nat. Ed. X. Pap. Helicon. n. 44. Aglaja.

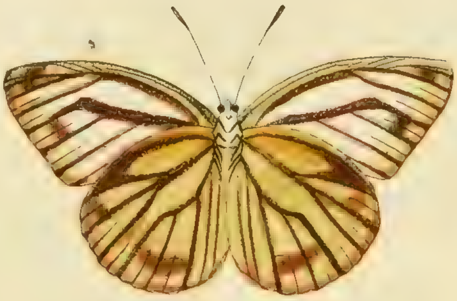
Fig. F. G. Sylvia. *Les pieds antérieurs de ce rare Papillon ſont courts & ſans onglets. Les taches blanches qui ſe voyent ſur les aîles ſupérieures, ſont transparentes & la couleur d'un bleu-pale, ſur le deſſus, eſt d'un luſtre ſatiné. Il eſt de la* côte de Coromandel *& ſe trouve auſſi à* Amboine. *Il appartient aux Nymphes aveugles.*

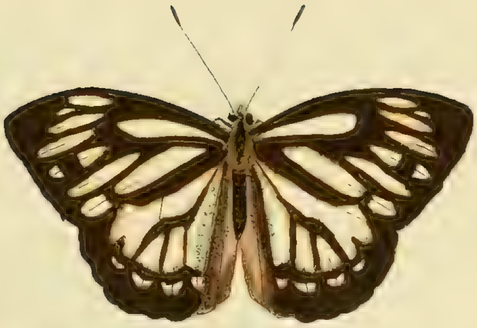
PLANCHE XLIV.

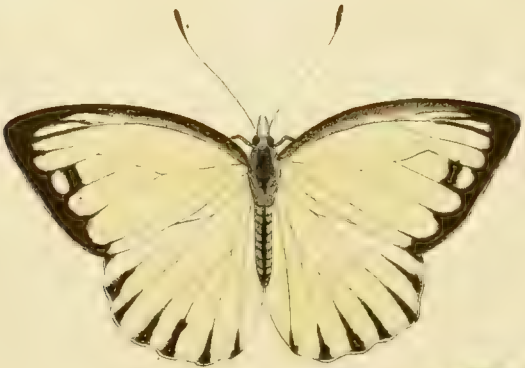
Fig. A. Amaſene. *Les ſtries qui ſe voyent ſur le deſſous de cette Danaïde blanche Chinoiſe, ſont conformes à celle*

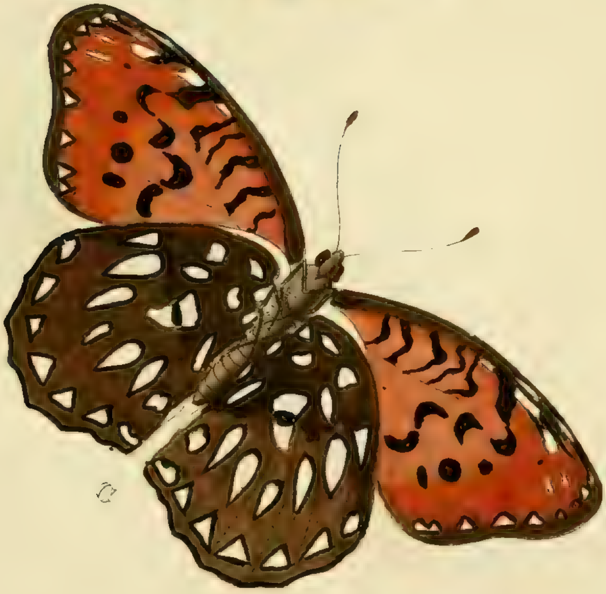

E

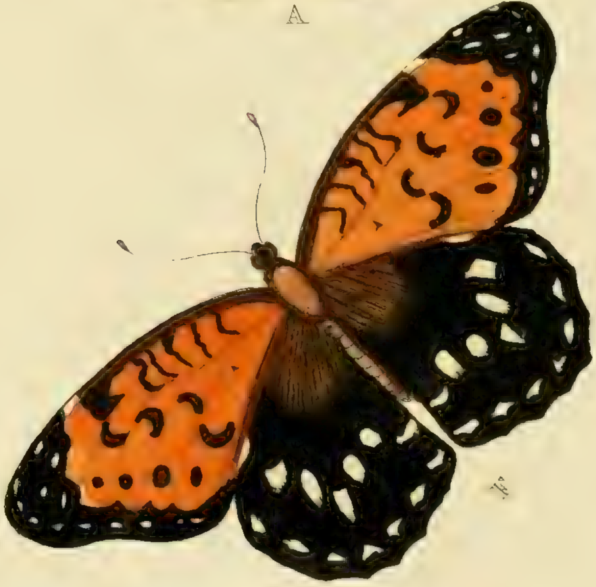

D


C


B


A


G


F

dan de volgende figuur *C.* het is een Wyfje. De Mannetjes miſſen de zwarte vlak op de boven vleugels.

Fig. B. C. Coronis. Hoe wel deze Dag-Kapel van onderen byna met de voorgaande gelyk zy, zoo zyn dezelven egter twee verſchillende ſoorten, van onderen zyn de aderen der vleugels van de Mannetjes, in plaats van bruin, met groenagtige ſtreepen. Zy komen van *China* en de kuſt van *Coromandel.*

Fig. D. E. Idalia. (het Mannetje) Deze ſchoone Paarlemoer Kapel is voor weinige jaaren hier eerſt onder de Liefhebbers der Natuurlyke Hiſtorie bekend geworden. Zy heeft maar vier pooten om mede te loopen, de voorſten zyn kort, doch niet zo ruig als de meeſte Kapellen, die met Paarlemoeragtige vlakken op de vleugels praalen.

Fig. F. G. Idalia. Dit Wyfje verſchilt in grootte en dat dezelve met witte, in plaats daar de Mannetjes met oranjekleurige vlakken, aan de onderranden van boven op de vleugels, geſierd zyn. De witte vlakken zyn niet zoo blinkende, als die van verſcheide andere Paarlemoer-Kapellen. Zy behooren onder de ongeöogde Nimfen (*Pap. Nimph. Phalerati*) Haar geboorteplaats is *Nieuwjork* en *Jamaika.*

Houttuin Nat. Hiſt. 1 *deel XI. Stuk, pag.*

de la figure ſuivante C. *mais la couleur en eſt un peu plus pale. C'eſt une femelle. Les mâles n'ont point la tache noire ſur les aîles ſupérieures.*

Fig. B. C. Coronis. *Ce Papillon étant en-deſſous presque conforme avec le précédent, cela n'empeche pas que ce ne ſoyent deux eſpeces différentes. Les veines du deſſous des aîles des mâles, ne ſont point brunes, mais elles ont des ſtries verdatres. Il vient de* la Chine *& de la* Côte de Coromandel.

Fig. D. E. Idalia. (*le Mâle*) *Il y a peu d'années que ce beau Papillon nacré a été connu dans ce Païs-ci parmi les curieux de l'Hiſtoire-Naturelle. Il n'a que quatre pieds ambulants; les antérieurs ſont courts, mais moins velus que ceux de la plûpart des Papillons, qui ont des taches nacrées ſur les aîles.*

Fig. F. G. Idalia. *Cette Femelle varie pour la grandeur & en ce que les bords inférieurs du deſſus de ſes aîles, ſont ornés de taches blanches, aulieu que les Mâles ont ces taches de couleur d'orange. Les taches blanches ne ſont pas ſi luiſantes que celles de pluſieurs autres Papillons nacrés. Ils appartiennent aux Nymphes aveugles* (Pap. Nimph. Phalerati) *& naiſſent à la* Nouvelle York *& à la* Jamaïque.

Houttuin. Nat. Hiſt. Deel I. Stuk XI.

345. *Pl.* 89. *fig.* 6. *het Mannetje. Drury Tom. I. Tab.* 13. *fig.* 1. 2. 3.

PLAAT XLV.

Fig. A. Penelope. Deze ongemeene Nagt-Kapel, welke onder de Spiegeldraagers (*Phal. Attaci*) behoort, heeft de ſprieten maar ten halve kamvormig; het overige gedeelte, naar het einde, is wel gepluimd, maar daar zyn de haairtjes zoo kort, dat men dezelven met het bloote oog naauwlyks gewaar word. Het is een Mannetje. Mooglyk hebben de Wyfjes dit onderſcheid niet aan de ſprieten. De zuiger is zeer kort. Van onderen is de geele kleur der vleugels minder beſmuld met bruin roode ſtippen, en de bruine dwarsſtreep over de vleugels is daar wit, als mede de ringen om de vier groote hoornagtige en doorſchynende vlakken, op het midden van ieder vleugel op de gemelde zyde, en by de onderranden derzelven, ſtaan eenige witte driekante vlakken. Zy is van *Surinamen*, en beruſt met de naaſtvolgende in de Verzameling van den Heer *C. Stoll.*

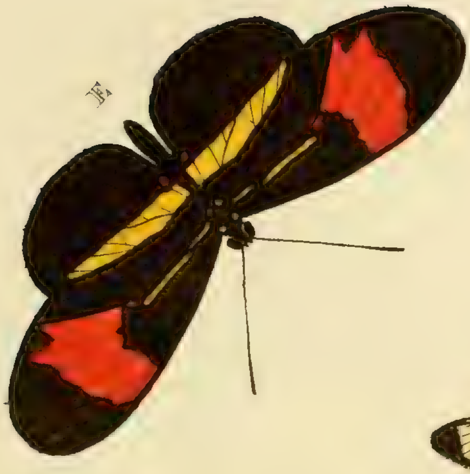
Fig. B. Lichas. Dit Baſtert-Onruſtje met gepluimde ſprieten, heeft het agterlyf ter zyden, tuſſchen ieder ring, met blaauwe glanſige vlakken geſierd. Van onder zyn de vleugels eeven eens van kleur, als van boven. Zy is van *St. Thomas* in de *Weſt-Indiën.*

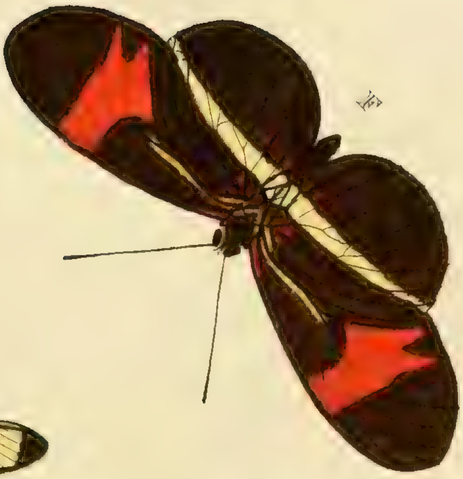
pag. 345. Pl. 89. fig. 6. le Mâle. Drury. Tom. I. Tab. 13. fig. 1. 2. 3.

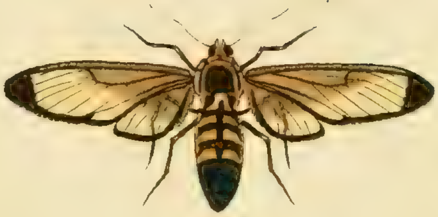
PLANCHE XLV.

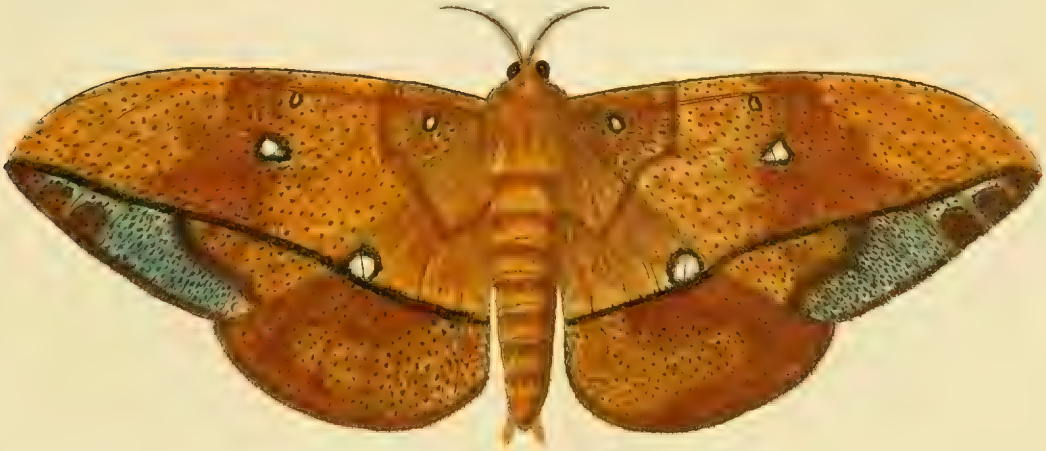
Fig. A. Penelope. *Cette rare Phalêne, qui appartient aux Portes-Miroirs* (Phal. Attaci) *n'a les antennes qu'à moitié pectinées; l'autre partie vers les pointes étant bien plumacée, mais les poillets en ſont ſi courts, que l'œil ne les apperçoit qu'à grand peine. C'eſt un Mâle. Il ſe pourroit bien, qu'on ne vit point cette différence ſur les antennes des Femelles. La trompe eſt fort courte. La couleur jaune du deſſous des aîles eſt moins ſalie de points rouges bruns & la bande brune qui ſe voit ſur les aîles y eſt blanche, ainſi que les cercles autour des quatre grandes taches tranſparentes. Il ſe trouve ſur le milieu de chaque aîle, du même côté & vers leurs bords inférieurs, quelques taches blanches & triangulaires. Elle eſt de* Suriname *& ſe trouve avec le ſuivant dans la Collection de Mr.* C. Stoll.

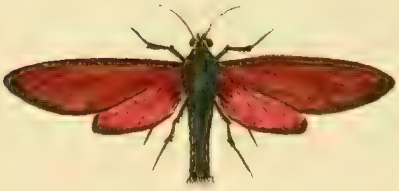
Fig. B. Lichas. *Le côté de l'abdomen de ce Sphinx-bélier à antennes plumacées, eſt orné de taches bleues luiſantes entre chaque anneau. Les aîles ont la même couleur en-deſſous qu'en-deſſus. Il vient de* St. Thomas, *dans les* Indes Occidentales.

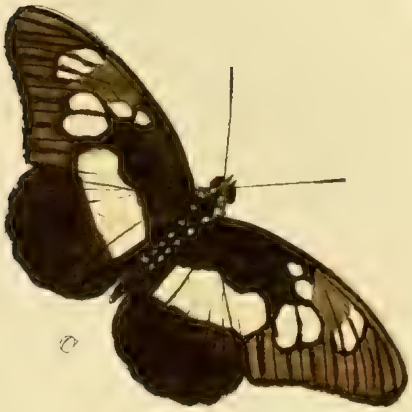

E

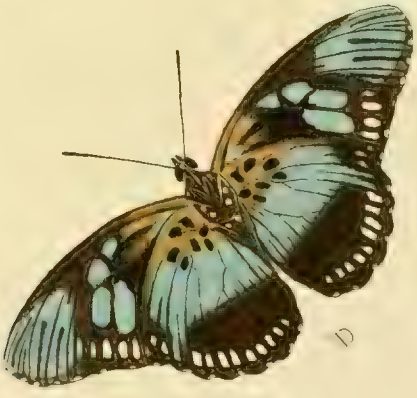

F

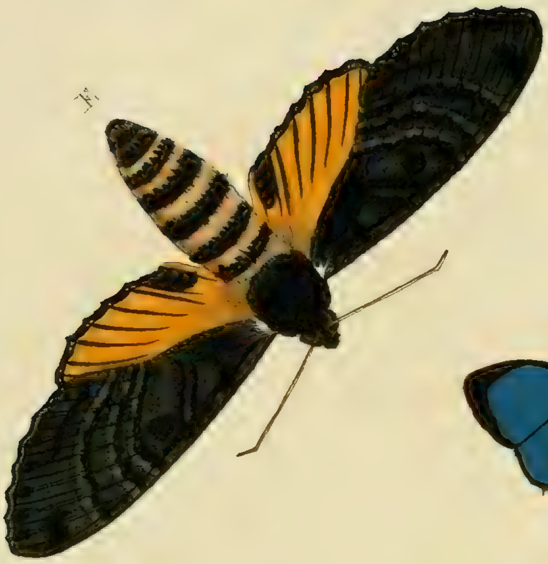

G


A

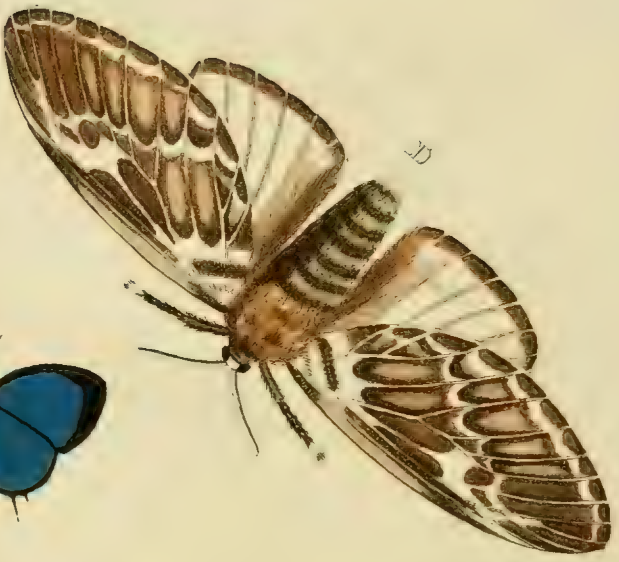

B


C

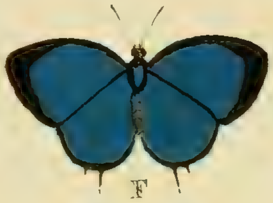

D



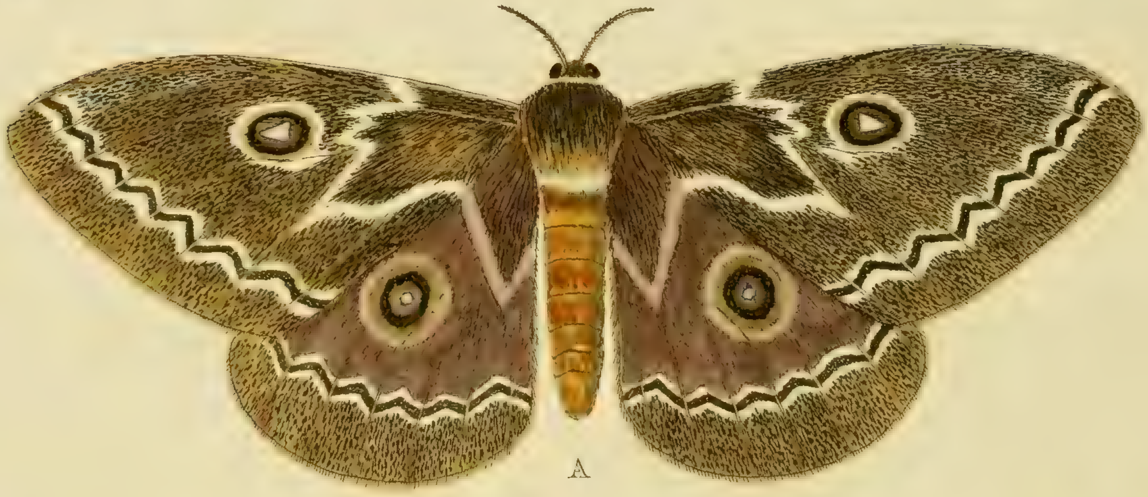
E



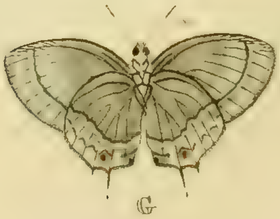
D



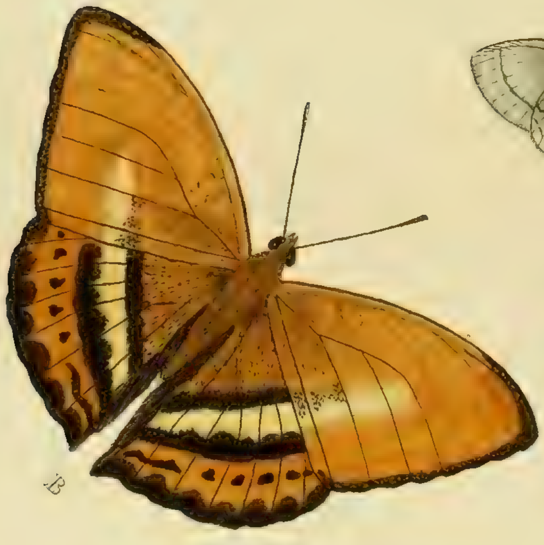
F



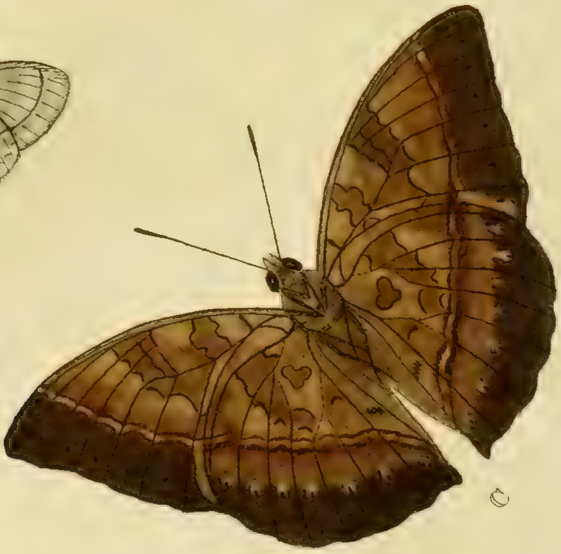
A



G



B



C

Fig. C. D. Lucretia. De voorſte pooten van deze ongeöogde Nimf-Kapel, zyn kort en ongenageld. Zy valt op de kuſt van *Guiné*, en is uit de Verzameling van den Wel Eerw. Heer *Alberti*.

Fig. E. F. Roxane. Deze zeldſaame Parnas-Kapel, gelykt, behalven de geele dwarsbanden en ſtreepen op de vleugels en aan het borſtſtuk, naar de *Melpomene* *, eene andere zeer gemeene zwarte met rood gevlakte Kapel †. Het is een vierpootige, en komt van *Surinamen*. Zy is my ter aftekening geleend, door den Heer Frederik Hendrik *Hahn* te *Utrecht*.

* *Röſel Tom. IV. Tab.* 3. *fig.* 6. † *Linn. Syſt. Nat. pag.* 758. *N.* 71. *Melpomene.*

Fig. G. Melas. De ſprieten van deze Baſtert-Onruſt zyn draadvormig, de zes pooten en de goud geele vlakken en ringen om het lyf, zyn glanzig en de vleugels doorſchynend. Zy is van *Surinamen* en uit de Verzameling van den Heer *C. Stoll*.

PLAAT XLVI.

Fig. A. Tyrrhea. De Mannetjes van deze Nagt-Kapellen hebben de ſprieten breeder gebaard of gepluimd dan dit Wyfje. Van onderen ontbreekt de witte te-

Fig. C. D. Lucretia. *Les pieds antérieurs de cette Nymphe aveugle, ſont courts & ſans onglets. On la trouve ſur la* Côte de Guinée *& elle eſt de la Collection de Mr. le Miniſtre* Alberti.

Fig. E. F. Roxane. *Cette belle Muſe reſſemble, outre les bandes & les ſtries jaunes, qui ſe voyent ſur les aîles & au corcelet, à la* Melpomene *, *un autre Papillon très commun noir & tacheté de rouge* †. *C'eſt un Papillon tétrapede qui vient de* Suriname. *Elle m'a été prêtée, pour en faire le deſſein, par Mr.* Fredr. Henri Hahn *à* Utrecht.

* Röſel Tom. IV. Tab. 3. fig. 6. † Linn. Syſt. Nat. pag. 758. N. 71. Melpomene.

Fig. G. Melas. *Les antennes de ce Sphinx-bélier ſont filiformes. Les ſix pattes, comme les taches & les ceintures d'un jaune-doré, autour du corps, ſont luiſantes & les aîles transparentes. Il eſt de* Suriname *& ſe trouve dans la Collection de Mr.* C. Stoll.

PLANCHE XLVI.

Fig. A. Tyrrhea. *Les antennes des Mâles de ces Phalenes ſont plus largement plumacées que celles de cette Femelle. En-deſſous on ne voit pas le deſſein blanc ni* kening, als mede de ringen om de oogswyze vlakken, welken in 't midden doorſchynend zyn. Over het geheel is de grondkleur der vleugels daar bleeker, maar allen zyn zy met ligt bruine en gryze door elkander loopende haairtjes geſprikkeld. Zy behoort onder de Atlas-Uilen, of Spiegeldragers (*Phal. Attaci*), komt van de *Kaap de Goede Hoop*, en is uit de Verzameling van den Hoog Geleerden Heer *N. L. Burmannus.*

Fig. B. C. Egeſta. Deze vierpootige Dag-Kapel zou onder de geöogde Nimfen (*Pap. Nim. Gemmati*) van den Heer *Linnæus* kunnen geplaatſt worden. De langwerpige oogwyze vlakjes by de onderranden der agtervleugels, aan de onderzyde, zyn naauwlyks zigtbaar, hoewel dezelven in ieder een duidelyke zwarte ſtip of oog-appel hebben. Zy is van *Surinamen.*

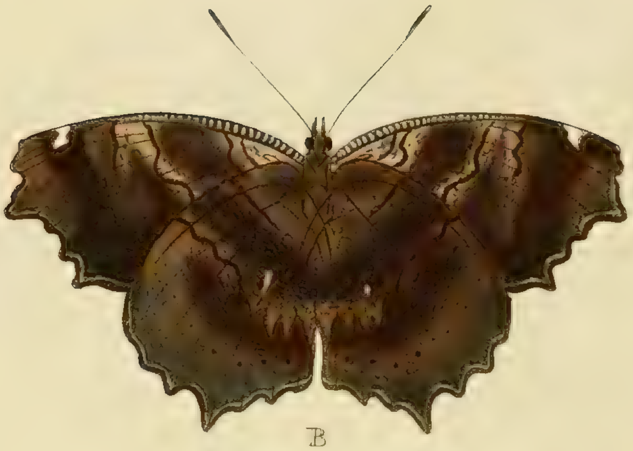
Fig. D. Orſilochus. Deze fraaie Nagt-Kapel, of zoo genaamde Beer-Uil, welke onder de Zyde Spinders (*Phal. Bombyces*) behoort, heeft de ſprieten maar weinig gepluimd, en byna draadvormig. Het is een Wyfje. De Mannetjes zullen waarſchynlyk dezelven met langer haairtjes bezet hebben. Het geheele lyf en de pooten zyn wollig en ruig. Van onderen hebben de vleugels dezelfde kleur en tekening, als aan de bovenzyde; behalven dat zy daar wat bleeker zyn. Zy is van *Su-*

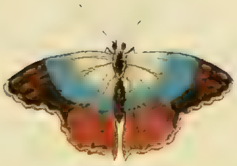
les cercles autour des taches oculaires, dont les parties intermédiaires ſont tranſparentes. Le fond des aîles y eſt généralement plus pâle, mais elles ſont toutes pointillées de petits poils entre-mêlés, d'un brun-clair & de couleur griſe. Elle appartient aux Phalênes à miroirs (Phal. Attaci), *vient du* Cap de Bonne Eſpérance, *& ſe trouve dans la Collection de Mr. le Profeſſeur* N. L. Burmannus.

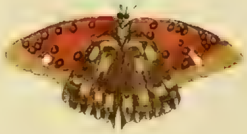
Fig. B. C. Egeſta. *On pourroit ranger ce Papillon tétrapede, parmi les Nymphes à yeux* (Pap. Nimph. Gemmati) *de Mr.* Linnæus. *Les taches oculaires & allongées, vers les bords inférieurs, du deſſous des aîles poſtérieures, ſont peu perceptibles, quoiqu'il y ait dans chacune un point noir ou une prunelle aſſez viſible. Il eſt de* Suriname.

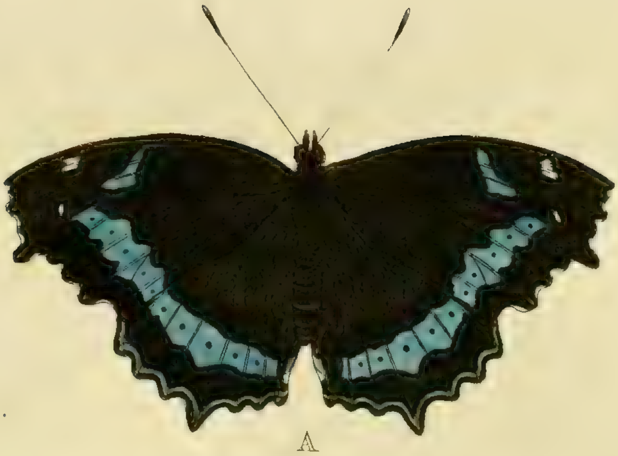
Fig. D. Orſilochus. *Cette belle Phalêne qui appartient aux Fileuſes* (Phal. Bombyces) *a les antennes peu plumacées & preſque filiformes. C'eſt une Femelle. Les Mâles les auront apparemment garnies de plus de poils. Le corps entier & les pieds ſont laineux & barbus. Les aîles ont en-deſſous la même couleur & le même deſſein qu'en deſſus; excepté pourtant qu'elles y ſont un peu plus pâles. Elle eſt de* Suriname *& a été deſſinée avec le précédent, d'après celles qui ſe trouvent*

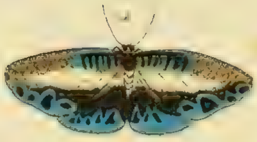
PL. XLVII.

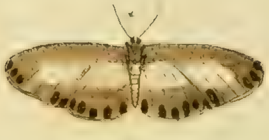

B

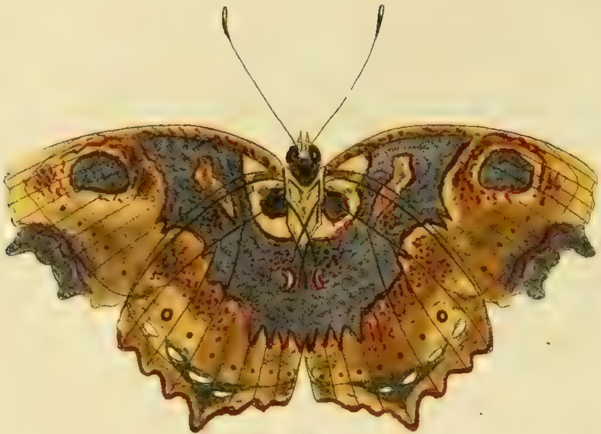

D


E


A


F


G


C

rinamen, en met de voorgaande getekend uit de Verzameling van den Wel Eerwaarden Heer *Alberti.*

Fig. E. Cacus. Deze Pylſtaart (*Sphinx*) heeft de vleugels van onderen by de gewrigten geel gevlakt, het lyf effen graauw en de pooten zwart. De ſprieten hebben een Prismatiſche figuur, die aan het eind in een haakagtige punt uitloopen. Hy behoort onder de tweede bende of egte Pylſtaarten (*Sphinx Legitime alis integris*), welken de vleugels ongekarteld en gaaf van rand, en een langen omgekrulden zuiger hebben. Zy komt van *Surinamen.*

Fig. F. G. Dindymus. Deze Baſtert- of Schild-Rups Pagie (*Pap. Pleb. Ruralis*) is van boven op de vleugels met een ſchoonen blaauwen ſatynagtigen glans geſierd. Zy valt te *Surinamen.*

PLAAT XLVII.

Fig. A. B. Charonia. Deze ongeöogde Nimf-Kapel, met gehakkelde wieken, heeft de voorſte pooten kort, en als een kwaſtje of zabel tegens de borſt geplaatſt. De binnenrand der bovenvleugels is by de ondertip ingeſneeden. De Hemelſch-blaauwe band en vlakken, by Figuur A. hebben een ſatynagtigen luiſter. Aan de onderzyde is, op het midden van de agtervleugels, een witagtig teken, byna van gedaante als een *V*. Het geen aan-

dans la Collection de Mr. le Miniſtre Alberti.

Fig. E. Cacus. *Les aîles en-deſſous de ce* Sphinx *ſont proche leur baſe tachetées de jaune. Le corps eſt d'un gris ſimple & les pattes ſont noires. Les antennes ont une forme prismatique & finiſſent en pointe crochue. Il eſt de la ſeconde claſſe ou des Sphinx entiers* (Sphinx legitime alis integris), *qui ont les aîles ſans dentelures, les bords entiers & une trompe longue & roulée. Il eſt de* Suriname.

Fig. F. G. Dindymus. *Le deſſus des aîles de ce Papillon à queue* (Pap. Pleb. Ruralis) *eſt d'un luſtre bleu ſatiné. On le trouve à* Suriname.

PLANCHE XLVII.

Fig. A. B. Charonia. *Les pieds antérieurs de cette Nymphe aveugle à aîles échancrées ſont courts & appliqués au corps en forme de palatine. Le bord inférieur des aîles ſupérieures eſt découpé proche la pointe inférieure. La bande & les taches d'un bleu-celeſte, de la figure A. ſont d'un luſtre ſatiné. Il ſe trouve ſur le deſſous & dans la partie intermédiaire des aîles poſtérieures une marque blanchâtre, à peu près comme* merkelyk is, is dat dit evengemelde teken veel al plaats heeft in die Kapellen, welken de randen der vleugels het meeſt gehakkeld, of gecampaneerd hebben. Hy is by ons bekend onder den naam van *Chineeſche Konigsmantel.*

Fig. C. Charonia. Deze afbeelding is naar een Wyfje gemaakt, om het onderſcheid van kleur op de onderzyde der vleugels aan te toonen, waarin een merkelyk verſchil is, met het voorgaande Mannetje. Van boven zyn zy hetzelfde als fig. A. Zy komt van *China.*

Drury Tom. I. Tab. 15. *fig.* 1. 2. *Charonia.*

Fig. D. E. Naïs. Op 't midden der vleugels van deze kleine Argus-Kapel (*Pap. Pleb. Ruralis*), heerſcht een zoo zilveragtigen luiſter, met een hemelſch blaauwen weerſchyn, dat het bezwaarlyk valt, om dezelve aftebeelden. Aan de onderzyde hebben de boven vleugels in zwarte ringen, goudglanzige ſtippen, de ondervleugels zyn als met vergulde vlakjes geſierd. Zy is van de *Kaap de goede Hoop.*

Fig. F. G. Mantus. Aan de buiten- en onderranden der langwerpige vleugels, heeft dit vierpootig Kapelletje een ſchoonen blaauwen weerſchyn. De Heer *Linnæus* plaatſt onder zyne Argusjes (*Pap. Pleb. Ruralis*) een Kapelletje *, dat door

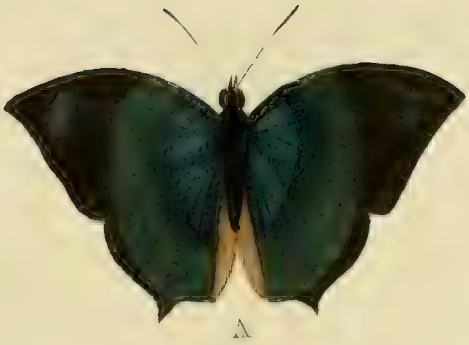
une V. Ce qu'il y a de rémarquable c'eſt que cette marque ſe trouve ſouvent ſur ces ſortes de Papillons qui ont les bords des aîles les plus echancrés ou campanés. Il eſt connu dans ce Païs-ci ſous le nom de Manteau du Roi de la Chine.

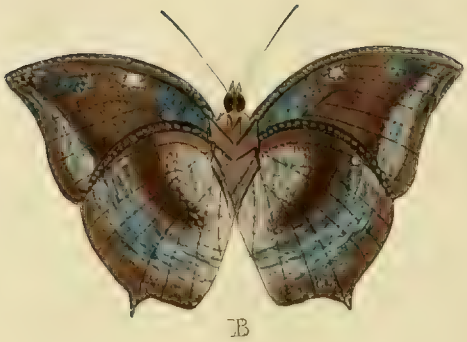
Fig. C. Charonia. *Cette figure a été faite d'après une Femelle, pour montrer la différence de couleur du deſſous des aîles; car il s'y trouve une grande variété d'avec le precédent Mâle. En-deſſus elles ſont conformes avec celles de la figure A. Elle vient de la* Chine.

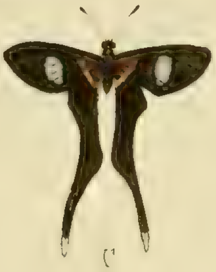
Drury Tom. I. Tab. 15. fig. 1. 2. Charonia.

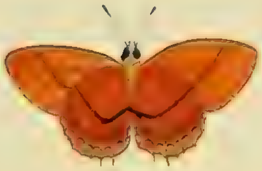
Fig. D. E. Naïs. *Il regne ſur le milieu des aîles de cet Argus* (Pap. Pleb. Ruralis) *un luſtre ſi argenté, chatoyant d'un bleu celeſte, qu'il eſt bien difficile d'en faire la réprésentation. Les aîles ſupérieures ont, en-deſſous, des points dorés dans des cercles noirs. Les aîles inférieures y ſont ornées comme de taches dorées. Il eſt du* Cap de bonne Espérance.

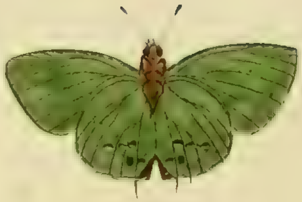
Fig. F. G. Mantus. *Ce beau Papillon tétrapede a un beau reflèt bleu ſur les bords extérieurs & inférieurs des aîles allongées. Mr.* Linnæus *range parmi ſes Argus* (Pap. Pleb. Ruralis) *un Papillon que Mademoiſelle* Me-

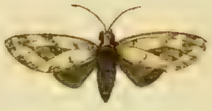

A

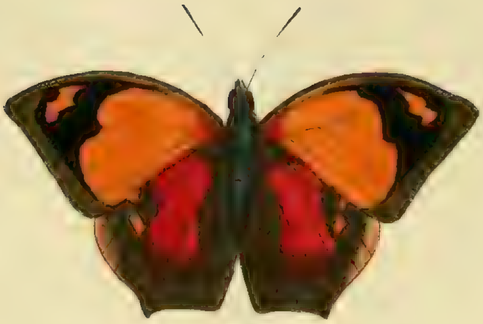

B

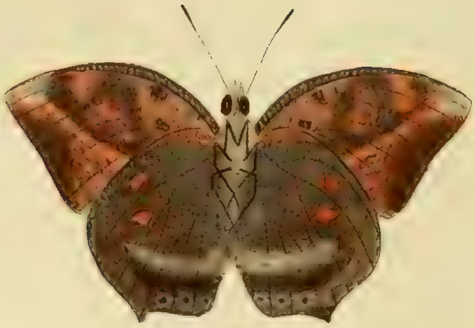

C


D


E


F


G


H

Juffrouw *Merian* † is afgebeeld, en 't welk weinig met dit ſchynt te verſchillen, als in het gemis der blaauwe vlakken. Het komt van de *Berbices* en van *Surinamen.*

* *Linn. Syſt. Nat. pag.* 792. *n.* 244. *Caricæ.* †*Merian. Sur. Plaat.* 40. *fig.* 1.

PLAAT XLVIII.

Fig. A. B. Arachne. Deze Dag-Kapel heeft de ondervleugels eenigermaate geſtaart; zy heeft de voorſte pooten kort in de gedaante van een kwaſtje. Van boven hebben de vleugels in 't midden by 't gewrigt, en aan de tippen der voorſten een donker groenen glans. Volgens de verdeeling van den Heer *Linnæus*, zou zy onder de Griekſche Ridders behooren: maar beter was zy onder de bonte Danaus Kapellen (*Pap. Dan. Feſtivi*) geplaatſt. Zy komt van *Surinamen*, en beruſt in de Verzameling van den Hoog geleerden Heer *L. N. Burmannus.*

Fig. C. Dorilas. Wegens de zeldzaame gedaante der ondervleugels, is men verleegen onder welke afdeeling dit vierpootig Kapelletje moet gebragt worden. Van onderen is de kleur even eens zwart, met een ronde witte vlak op de voorſte vleugels. Zy komt uit de *Weſt-Indiën.*

Fig. D. Ethemon. Deze Baſtert- of

rian † *a repréſenté & qui paroît différer un peu de celui-ci; comme par exemple dans le defaut des taches bleues. Il vient des* Berbices *& de* Suriname.

* Linn. Syſt. Nat. pag. 792. n. 244. Caricæ.† Merian Sur. Planche 40. fig. 1.

PLANCHE XLVIII.

Fig. A. B. Arachne. *Les aîles inférieures de ce Papillon reſſemblent tant ſoit peu à des queues; il a les pieds antérieurs courts en forme de touffes. Les aîles ont, en-deſſus, à la partie intermédiaire, près la baſe & vers les pointes des antérieures, un éclat verd-obſcur. d'Après la diviſion de Mr.* Linnæus *il appartiendroit aux Chevaliers Grecs. Il ſeroit cependant mieux de le ranger parmi les Danaïdes bigarrées. Il eſt de* Suriname *& ſe trouve dans la Collection de Mr. le Profeſſeur* N. L. Burmannus.

Fig. C. Dorilas. *Par rapport à la rare figure des aîles inférieures de ce Papillon tétrapede, on eſt fort embarraſſé de ſavoir la claſſe dans laquelle il faut le ranger. La couleur du deſſous eſt d'un noir ſimple, avec une tache blanche & ronde ſur les aîles antérieures. Il eſt des* Indes Occidentales.

Fig. D. Ethemon. *Le deſſus du corps*

Schild-Rups Pagie, heeft het lyf met de vleugels van boven zwart, en in 't midden met een donker blaauwen weerſchyn. Zy komt uit de *Weſt-Indiën.*

Fig. E. Amyntor. De bovenzyde der vleugels van dit Schild-Rups Pagetje, is donkerblaauw met zwart gerand, en gelykt voor het overige veel naar een Europiſch Kapelletje, welkers Rups op de Braamen huishoudt*. Zy komt van *Surinamen.*

Fig. F. Dares. Dit kleine Baſtert-Onrustje (*Sphinx adſcitæ*) is wederzyds éénkleurig. De ſprieten zyn gepluimd. Het komt uit de *Weſt-Indiën*, en beruſt benevens de drie voorgaanden, in de Verzameling van den Heer Doctor *M. Houttuin.*

Fig. G. H. Ryphea. Deze Dag-Kapel, komt in gedaante overeen met de *Arachne* by Fig. A. B. afgebeeld. Zy heeft de voorſte pooten kort en ruig. Van boven heerſcht op de zwarte kleur der bovenvleugels, een donker blaauwe weerſchyn. Zy is van *Surinamen*, en thans in de verzaameling van den Hooggeleerden Heer *N. L. Burmannus.*

* *Linn. Syſt. Nat. pag.* 791. *n.* 237. (*Pap. Pleb. Ruralis*) Rubi.

& des aîles de ce Papillon à queue, eſt noir & la partie intermédiaire eſt d'un reflèt bleu-foncé. Il eſt des Indes Occidentales.

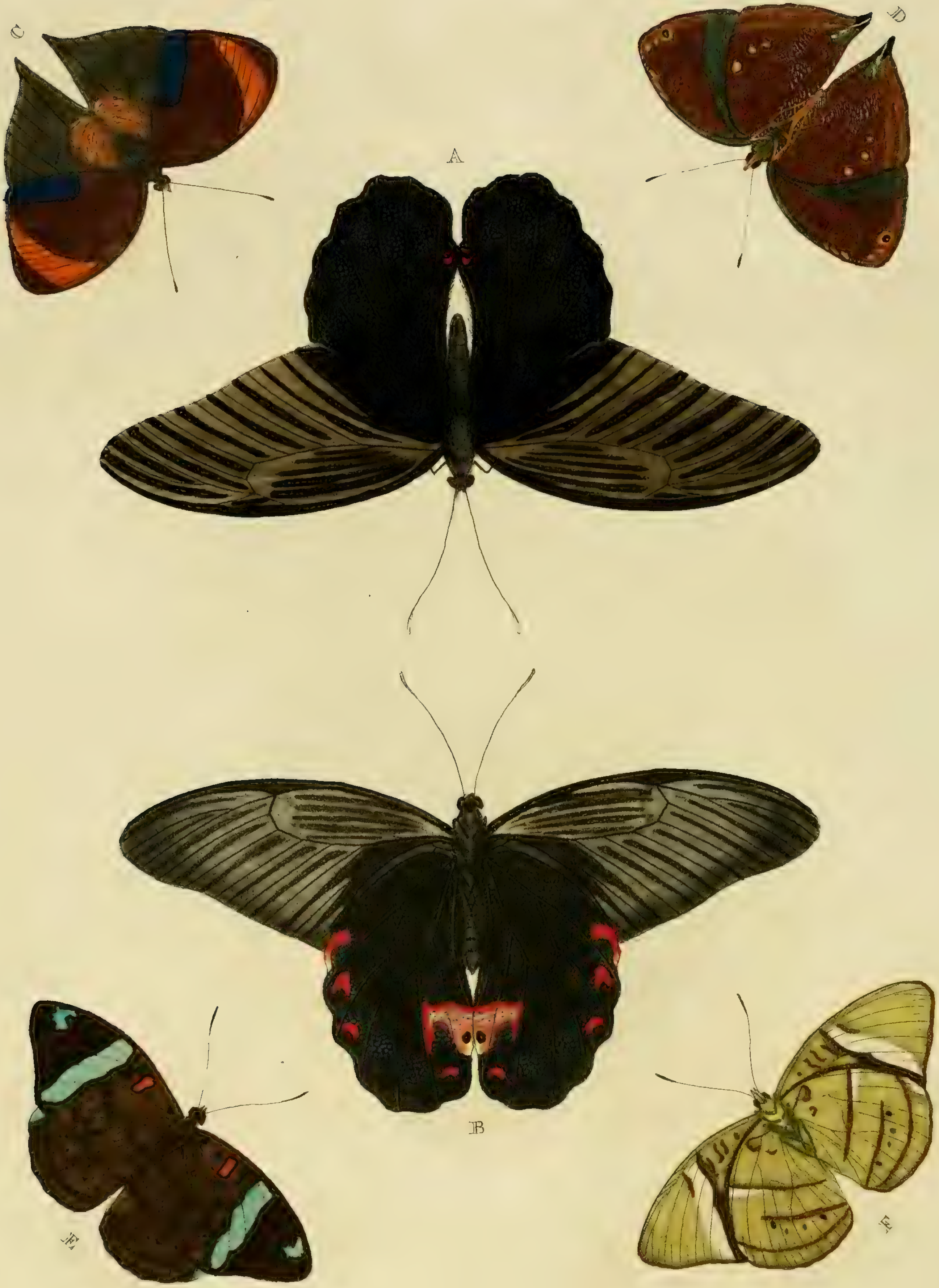
Fig. E. Amyntor. *Le deſſus des aîles de ce Papillon à queue eſt d'un bleu-obſcur, bordé de noir & pour le reſte il reſſemble beaucoup à un Papillon de l'Europe, dont la chenille demeure ſur les Ronces*. Elle eſt de* Suriname.

Fig. F. Dares. *Ce petit Sphinx* (Sphinx adſcitæ) *a la même couleur en-deſſous qu'en-deſſus. Les antennes ſont plumacées. Il eſt des* Indes Occidentales *& ſe trouve avec les trois précédents dans la Collection de Mr. le Medécin* Houttuin.

Fig. G. H. Ryphea. *Ce Papillon reſſemble, quant à la figure, à l'*Arachne, *que nous venons de repréſenter, fig. A. B. ſes pieds antérieurs ſont courts & velus. La couleur noire du deſſus des aîles ſupérieures eſt d'un chatoyant bleu-foncé. Il eſt de* Suriname *& ſe trouve actuellement dans la collection de Mr. le Profeſſeur* N. L. Burmannus.

* Linn. Syſt. Nat. pag. 791. n. 237. (Pap. Pleb. Ruralis) Rubi.

PL. XLIX.



PLAAT XLIX.

Fig. A. B. Protenor. Deze Chineeſche Dag-Kapel heeft op de voorſte vleugels, vanboven, een donker-blaauwen glans. Op de agterſten zyn, naar den buitenrand, eenige hemelsblaauwe ziertjes verſpreid. Zy heeft zes pooten, en kan, volgens de Rangſchikking van den Heer *Linnæus*, onder de Trojaanſche Ridders geplaatſt worden.

Fig. C. D. Actorion. Het Wyfje van deze vierpootige Kapel, is van dit Mannetje in kleur eenigzints onderſcheiden, wegens de glanzige blaauwe Vlak, by den onder-tip der bovenvleugels, die in de eerſtgemelde Kapel grooter en ſchooner hemels blaauw van kleur is; doch 'er ontbreekt aan dezelve het waaiëragtige Boſchje Hair op de agtervleugels, aan of naby het agterlyf. In ſommigen is de grondkleur der vleugels, van onderen, licht-, in anderen, donker-bruin. Wegens de ongekartelde wieken zou ze onder de Bonte Danauſſen behooren; hoewel het ſchyne dat de Heer *Linnæus* ze onder de Dikkopjes (*Pap. Pleb. Urbicolæ*) geplaatſt heeft. Zy komt van *Surinamen.*

Seba, Schatk. Tom. IV. Tab. 4. *fig.* 3, 4. *en Tab.* 41. *fig.* 17. 18. *Linn. Syſt. Nat. pag.* 794. *Pap. Pleb. Urbicolæ n.* 262.

PLANCHE XLIX.

Fig. A. B. Protenor. *Le deſſus des aîles antérieures de ce Papillon Chinois eſt d'un luſtre bleu-obſcur. Quelques petits grains bleus-celeſtes ſont disperſés ſur les poſtérieures, vers leur bord extérieur. Il a ſix pieds & ſelon la Diviſion Syſtématique de Mr.* Linnæus *on peut le ranger parmi les Chevaliers Troyens.*

Fig. C. D. Actorion. *La Femelle de ce Papillon tétrapede differe en couleur tant ſoit peu de ce Mâle, parce que la tache bleue luſtrée près la pointe inférieure des aîles ſupérieures du premier, eſt plus grande & d'un plus beau bleu-celeſte; mais il lui manque la petite touffe de Cheveux en forme d'évantail ſur les aîles poſtérieures, au dernier anneau. Quelques-uns ont le fond des aîles, en-deſſous, clair; d'autres l'ont brun-obſcur. En vertu des aîles ſans dentelures il appartiendroit aux Danaïdes bigarrées, quoiqu'il paroiſſe que Mr.* Linnæus *l'ait rangé parmi les Plebeiens Nobles* (Pap. Pleb. Urbicolæ). *Il vient de* Suriname.

Seba, Tom. IV. Tab. 4. fig. 3. 4. & Tab. 41. fig. 17. 18. Linn. Syſt. Nat. pag. 794. Pap. Pleb. Urbicolæ n. 262.

Fig. E. F. Obrinus. Deze fraaie Kapel heeft de voorſte pooten kort en zonder nagels. De Heer *Linnæus* heeft ze onder zyne Bonte Danauſſen geplaatſt; doch de aanhaling van de 39ſte Plaat, fig. 10, 11. in het Werk van den Heer *Seba*, welke zyn Ed. tot deze Kapel betrekt, ſchynt my toe beter overéén te komen met eene andere, die zyn Ed. onder den naam van *Ancea* heeft opgegeeven*; want in deze ontbreekt die goudgeele dwarsband, van boven over de onder-vleugels, en integendeel zyn hier, op de bovenvleugels, twee roode Vlakjes, welken men aan de andere niet gewaar wordt. Doch van onderen komen ze met elkander byna volmaakt overéén. Haar geboorte plaats is *Surinamen.*

Linnæus Syſt. Nat. pag. 706. *Pap. Dan. Feſtivi. n.* 113. * *ibid. pag.* 781. *n.* 184. *Ancea.*

PLAAT L.

Fig. A. B. Laomedon. Deze zeldſaame Kapel heeft de zes pooten allen even lang. Wegens de roode Vlakken by de gewrigten der vleugels; zou ze onder de Trojaanſche Ridders (*Pap. Equit. Trojani*) behooren. Zy komt van de kuſt van *Coromandel*, en is, nevens de overige op deze Plaat afgebeelde Kapellen, getekend uit het Kabinet van

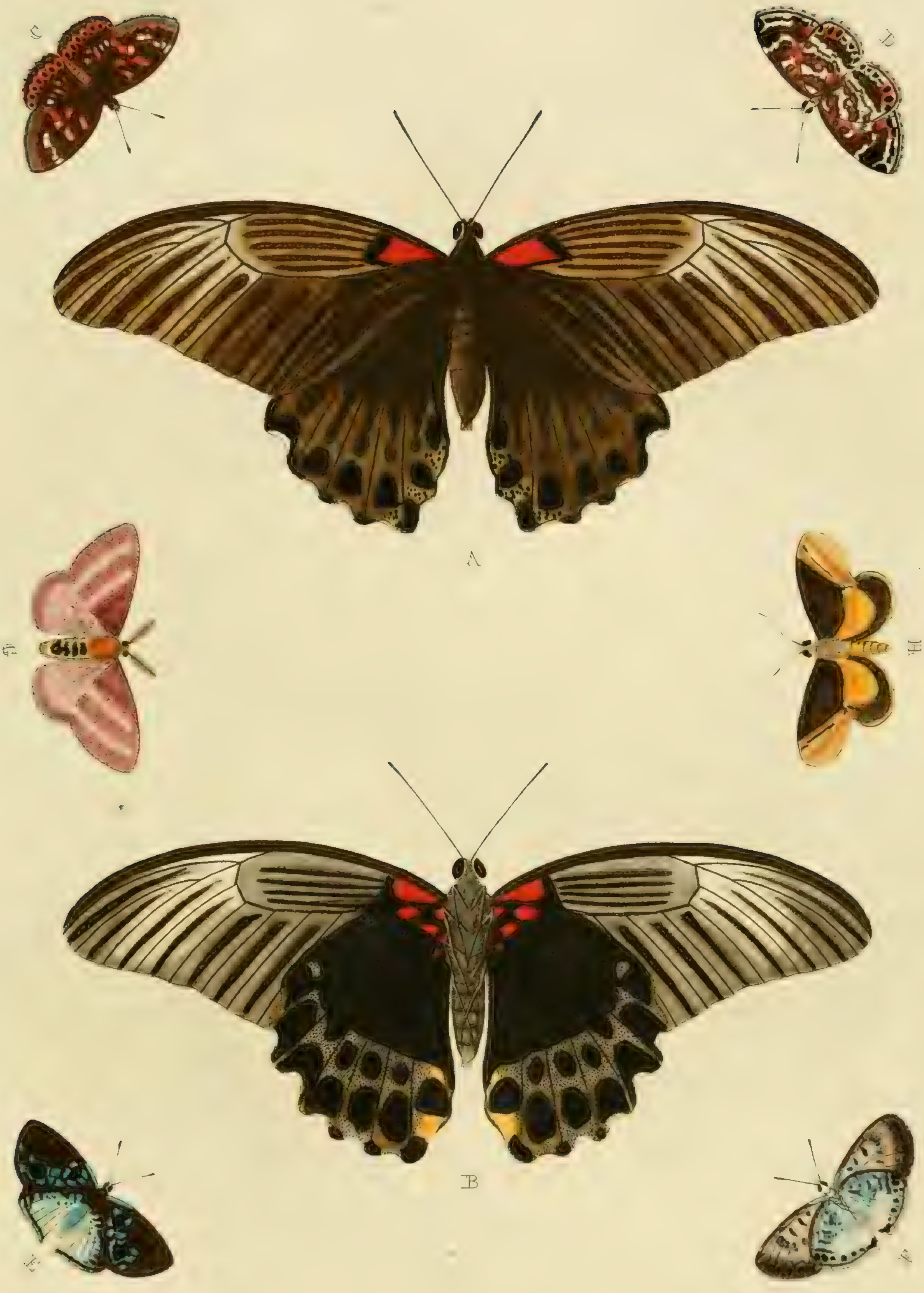
Fig. E. F. Obrinus. *Les pattes antérieures de ce beau Papillon ſont courtes & ſans onglets. Mr.* Linnæus *l'a rangé parmi ſes Danaïdes bigarrées; mais la citation de la Planche* 39. *fig.* 10, 11. *de l'Ouvrage de Mr.* Seba, *qu'il applique a ce Papillon-ci, me paroit convenir mieux avec un autre qu'il a donné ſous le nom d'*Ancea*; *car il manque à celui-ci cette bande transverſale jaune dorée ſur le deſſus des aîles inférieures, & il y a ici au contraire deux petites taches rouges ſur les aîles ſupérieures, qui ne ſe voyent point dans l'autre. En-deſſous ils ſont pourtant presque parfaitement conformes. Sa patrie eſt* Suriname.

Linnæus Syſt. Nat. pag. 706. Pap. Dan. Feſtivi. n. 113. * ibid. pag. 781. n. 184. Ancea.

PLANCHE L.

Fig. A. B. Laomedon. *Les ſix pattes de ce rare Papillon ſont toutes également longues. A cauſe des taches rouges vers les baſes des aîles il ſeroit du rang des Chevaliers Troyens* (Pap. Equit. Trojani.) *Il vient de la* côte de Coromandel *& a été gravé, avec tous les autres Papillons de cette Planche, d'après les originaux du Cabinet de* ſon

PL. L.



den *Hoog Wel Geb. Heere Baron Rengers.*

Fig. C. D. Epulus. Dit ongemeen aartig-gevlakt Kapelletje, behoort onder de Argusjes (*Pap. Pleb. Ruralis*). Het komt van *Surinamen.*

Fig. E. F. Hebrus. De blaauwe kleur van dit Argus-Kapelletje heeft een Satynägtigen weerſchyn. Het wordt te *Surimen* gevonden.

Fig. G. Ebalus. Deze Nagt-kapel met gepluimde ſprieten, heeft een byna onzigtbaaren zuiger, en de kleur der wieken is van onder eveneens als op de bovenzyde. Het agterlyf van dit Mannetje is met een pluisje van geele hairtjes bezet. Zy behoort onder de Zydeſpinſters (*Phal. Bombyces*) en komt van *Surinamen.*

Fig. H. Lincus. De ſprieten van dit Surinaamſche Uiltje zyn met fyne en voor het bloote oog onzigtbaare hairtjes bezet. Het heeft een kleinen opgerolden zuiger. Uit het maakſel der boven vleugels zou men mogen beſluiten, dat het dezelven dakswyze tegens elkander over het lyf gedekt houdt en dus ook onder de Zydeſpinſters (*Phal. Bombyces*) behoort. Van onder is de kleur in 't algemeen flaauwer dan de bovenzyde.

Excellence Mr. Le Baron Rengers.

Fig. C. D. Epulus. *Cet extraordinairement rare petit Papillon tacheté, appartient aux Argus* (Pap. Pleb. Ruralis). *Il vient de* Suriname.

Fig. E. F. Hebrus. *La couleur bleue de ce petit Argus eſt d'un Chatoyant Satiné. On le trouve à* Suriname.

Fig. G. Ebalus. *Cette Phalêne à antennes plumacées, a une trompe presque inperceptible, & la couleur du deſſous des aîles eſt la même que celle du deſſus. l'Anus de ce Mâle eſt garni d'une touffe de poils jaunes. Elle eſt du rang des Phalênes Fileuſes* (Phal. Bombyces) & vient de *Suriname.*

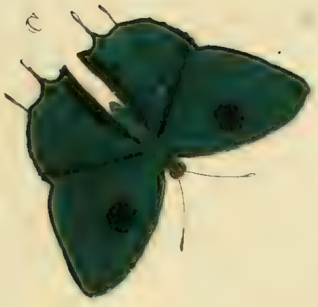
Fig. H. Lincus. *Les antennes de cette petite Phalêne de Suriname ſont garnies d'un poillet fin & presque inperceptible à l'œil. Elle a une petite trompe roulée. De la ſtructure des aîles ſupérieures on pourroit conclure qu'elle les joint enſemble en forme de toict & en couvre ainſi le corps & que par cela même elle appartiendroit auſſi aux Phalênes Fileuſes* (Phal. Bombyces). *La couleur du deſſous eſt généralement plus foible que celle du deſſus.*

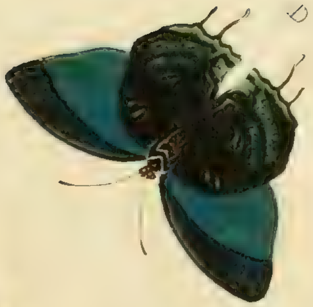
PLAAT LI.

Fig. A. B. Teucer. Op de voorgaande Plaaten XXXIII. en XXXIV. hebben wy reeds de afbeeldingen van eene Kapel gegeeven, die, hoewel merkelyk grooter, nogthans in eenige opzigten veele overeenkomſt met deze heeft. Op de naaſtvolgende Plaat zyn nog twee anderen afgebeeld, die met deze en de eerſtgemelde allen verſchillende ſoorten zyn; doordien ik van iedere ſoort Mannetjes en Wyfjes bezitte, die, behalven het kenmerk der Sexe, in kleuren en tekening uitwendig niet verſchillen, maar iedere ſoort in 't byzonder aan elkander volmaakt gelyk zyn. Deze dan heeft op het midden der ondervleugels, en aan den binnenrand der bovenſten, by Fig. A, een blaauwen ſatynagtigen luiſter. Van onder, by Fig. B, wyſt de afbeelding de tekening op die zyde der vleugels zoo volmaakt aan, dat dezelve geene verdere beſchryving behoeft. De Kapel heeft maar vier Pooten om mede te loopen, zynde de twee voorſten zeer kort en zonder nagels. Volgens Jufvrouw *Merian*, zou de Rups zig voeden met de Bladen van de Piſang of Banana, op welke Plant haar Ed. dezelve, nevens de Kapel ook heeft afgebeeld. Zy worden byna overal in *Zuid-Amerika* gevonden, en zyn ons niet zelden van *Surinamen* aangebragt.

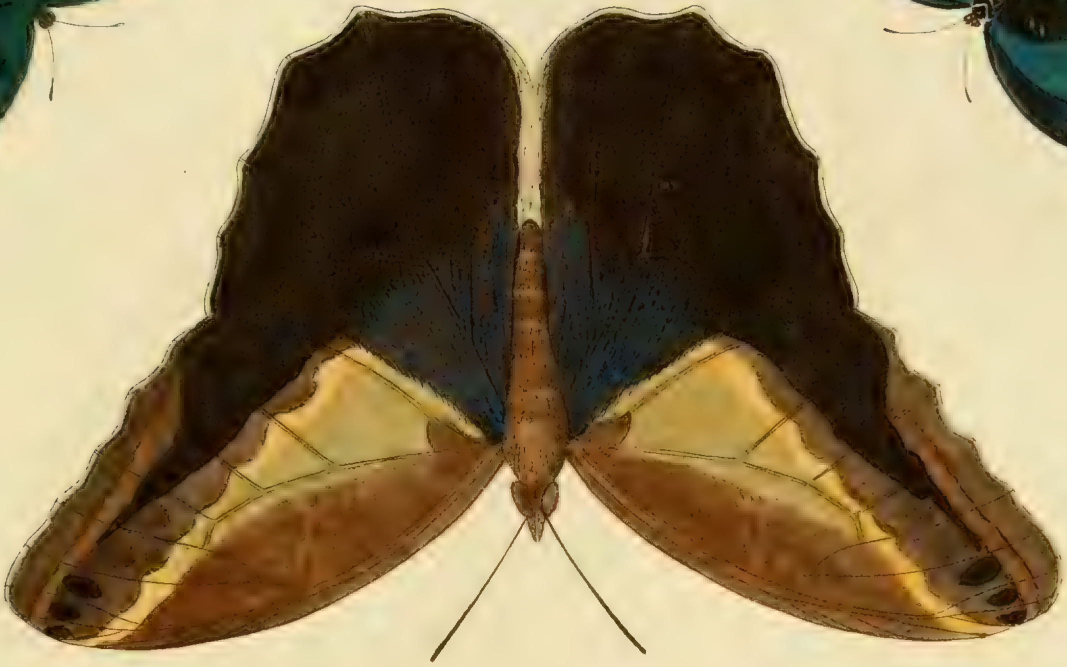
PLANCHE LI.

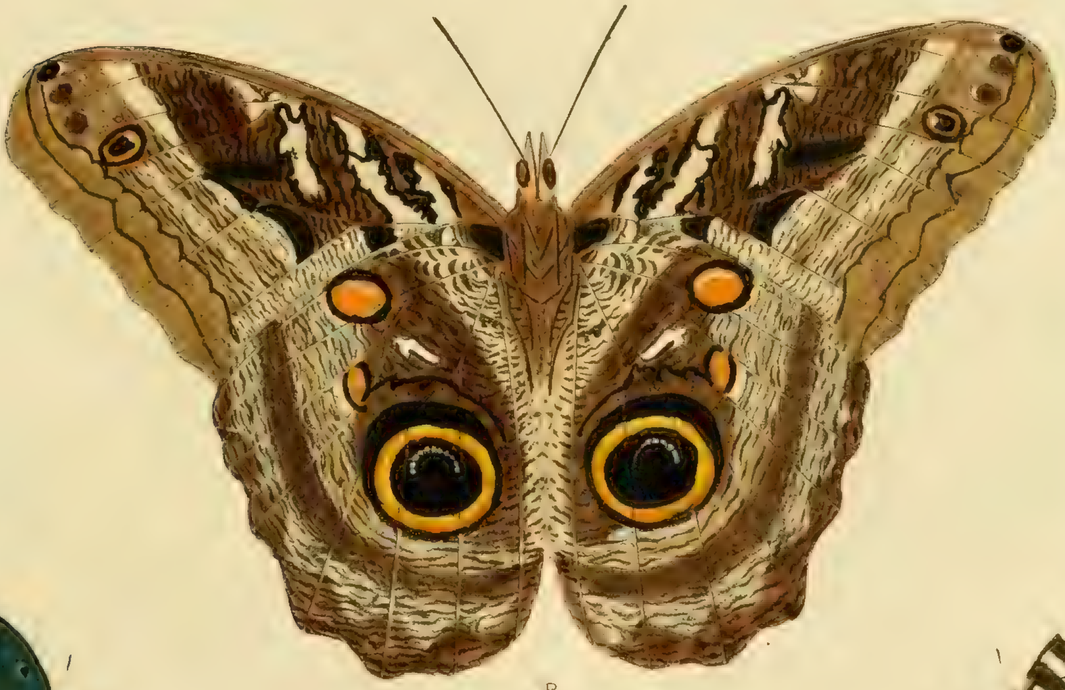
Fig. A. B. Teucer. *Nous avons donné ſur les Planches XXXIII. & XXXIV. des figures d'un Papillon qui, quoique beaucoup plus grand, a pourtant en quelque ſorte beaucoup de rapport avec celui ci. On verra encore ſur la Planche ſuivante la figure de deux autres, qui varient en eſpece, auſſibien de celui-ci que de ceux que nous venons de nommer; puiſque je poſſede de chaque eſpece le Mâle & la Femelle qui, outre le caractere du ſexe, ne different extérieurement ni par la couleur ni par le deſſein, mais dont chaque eſpece en particulier eſt parfaitement conforme. Celui-ci a ſur le milieu des aîles inférieures & au bord inférieur des aîles ſupérieures, de la fig. A. un luſtre bleu-ſatiné. En-deſſous, la fig. B. montre le deſſein de cette ſurface des aîles ſi parfaitement qu'elle n'exige pas une plus ample deſcription. Le Papillon n'a que quatre pattes ambulantes, les deux antérieures étant courtes & ſans onglets. Selon Mdle* Merian *la Chenille ſe nourriroit des feuilles du Piſang ou Banana, une Plante ſur laquelle elle a repréſenté la Chenille auſſibien que le Papillon. On les trouve preſque partout dans l'*Amérique *méridionale & nous ont été ſouvent apportés de* Suriname.

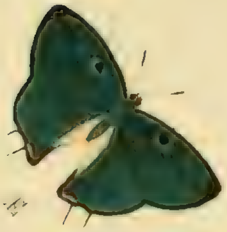

C

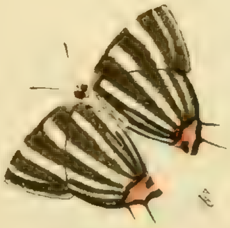

D

A

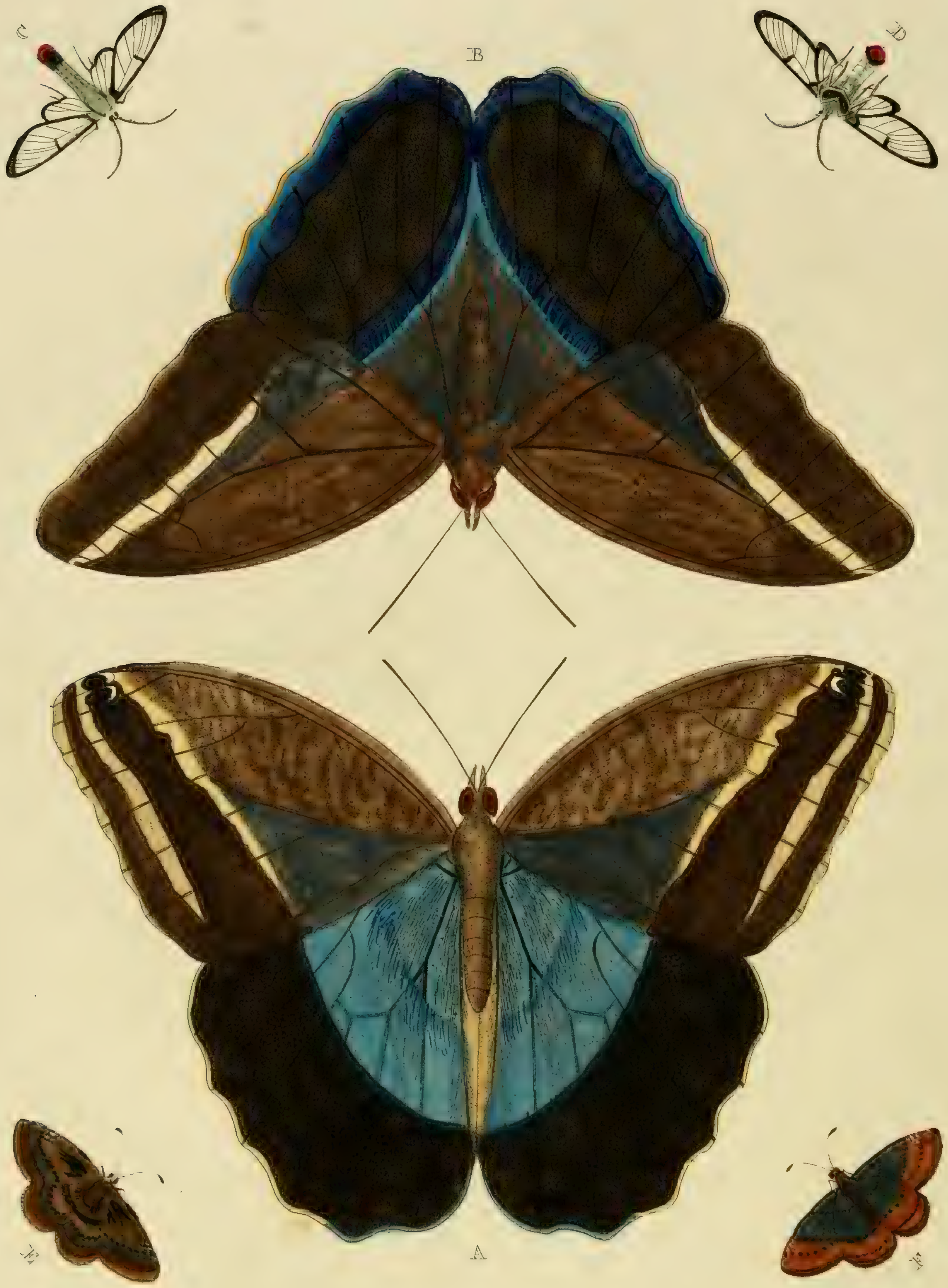



B


E


F

PL. LII.



Linn. Syſt. Nat. pag. 753. *Pap. Equit Achivi n.* 44. *Merian. Sur. Inſ. Tab.* 23.

Fig. C. D. Acmon. Dit zogenaamde Piſſebed of Schildrups-Pagetje. (*Pap. Pleb. Ruralis*) heeft van boven het lyf en de vleugels blaauw, met een groenagtigen weerſchyn. De ronde vlak op de bovenvleugels is fluweelagtig zwart. Vanonder zyn de vleugels, op de donkergroene grondkleur, met groene goudglanzige ſtreepjes en ſtippen geſierd. Het is van *Surinamen.*

Fig. E. F. Battus. Deze, die onder het naaſt-voorgaande geſlacht behoort, heeft op ieder voorvleugel, van boven, een zwart blinkend vlakje, dat met blaauw geringd is. De ſchoone blaauwe Grondkleur der wieken heeft, naar het Lyf toe, een paarſchen weerſchyn. Zy woont te *Surinamen.*

PLAAT LII.

Fig. A. Illioneus. De afbeelding van deze Kapel is naar een Wyfje gemaakt. De Mannetjes vallen gemeenlyk kleiner. Op de onder- en op een gedeelte der bovenvleugels heerſcht een blaauwen weerſchyn. Vanonder komt zy overeen met de *Teucer* der voorgaande Plaat LI. fig. B; behalven dat de groote geelgeringde oogswyze vlak in deze, meeſtal kleiner is

Linn. Syſt. Nat. pag. 753. Pap. Equit. Achivi. n. 44. Merian. Sur. Inſ. Tab. 23.

Fig. D. C. Acmon. *Le deſſus du corps & des aîles de cette petite Cloporte ou Tortue, du rang des Pages* (Pap. Pleb. Ruralis) *eſt bleu, chatoyant en verd. La tache ronde ſur les aîles ſupérieures eſt d'un noir de velours. En-deſſous le fond verd-obſcur des aîles eſt orné de ſtries & de points d'un luſtre doré, tirant ſur le verd. Elle eſt de* Suriname.

Fig. F. G. Battus. *Celle-ci, qui eſt de la même famille avec la précédente, a ſur chaque aîle antérieure, en-deſſus, une petite tache noire luiſante, entourée de bleu. Le beau fond bleu des aîles, vers le Corps, eſt d'un chatoyant violet. Elle demeure à* Suriname.

PLANCHE LII.

Fig. A. Illioneus. *La figure de ce Papillon eſt gravée d'après une Femelle. Les Mâles ſont ordinairement plus petits. Les aîles inférieures & une partie des ſupérieures ont un reflet bleu. En-deſſous il reſſemble au* Teucer *de la Planche précédente* (*LI.*) *fig. B; outre que la grande tache oeillée, bordée de jaune, de celui-ci, eſt ordinairement plus petite que* dan in de evengemelde. Zy is, zoo wel als de volgende, van *Surinamen.*

Seba, *Schatk. Tom. IV. Tab.* 31. *fig.* 3, 4.

Fig. B. Idomeneus. De heerlyke luiſter, waarmede deze Kapel op de agtervleugels en op het grootſte gedeelte der voorſten praalt, is met geene mogelykheid volkomen af te beelden. De kleur verandert, naar maate men de Kapel houdt, in helder- of donkerblaauw en violet-kleur. Deze is een Mannetje. De Wyfjes zyn zelden zoo ſchoon van kleur. Onder hebben de agtervleugels maar twee oogswyze vlakken, naamelyk: een kleine aan den buitenrand, en het groote oog aan den binnenrand derzelven, by het agterlyf; daar integendeel de anderen op deze vleugels, tuſſchen de gemelde vlakken, nog een klein langwerpig zogenaamd oogje hebben. Bovendien is ook het grootſte oog veel breeder geringd en over de wieken loopt een breede witagtige dwarsband, die egter, gelyk het overige gedeelte van deze zyde der vleugels met donker- en ligtbruine ſtreepjes als doorweeven zyn. Wy hebben boven reeds aangemerkt, dat deze Kapellen onder de vierpootigen behooren. Zy is getekend uit de verzameling van den Heer *J. C. Klöckner*, Med. Doctor in deze Stad.

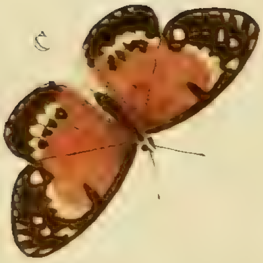
Linn. Syſt. Nat. pag. 753. *Pap. Equit. Achivi. n.* 45. *Merian. Sur. Inſ.*

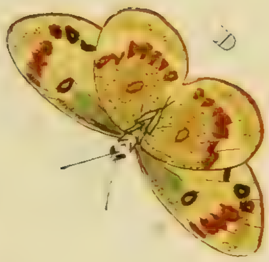
celle du ſusmentionné. Il eſt de Suriname.

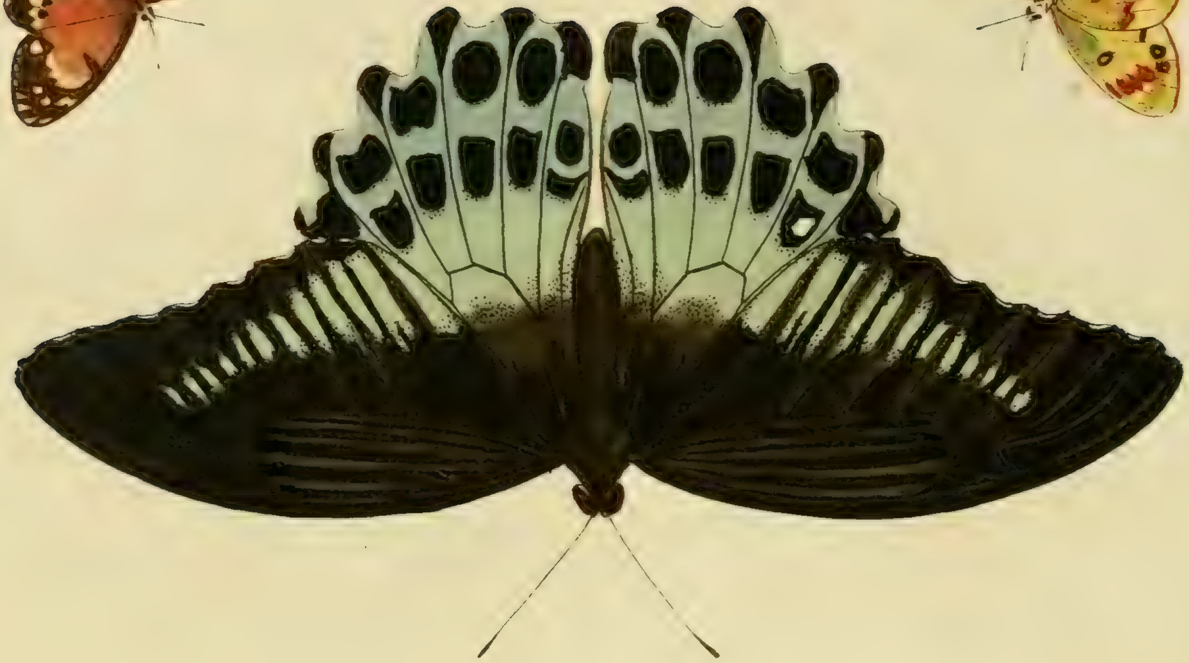
Seba. Tom. IV. Tab. 31. fig. 3, 4.

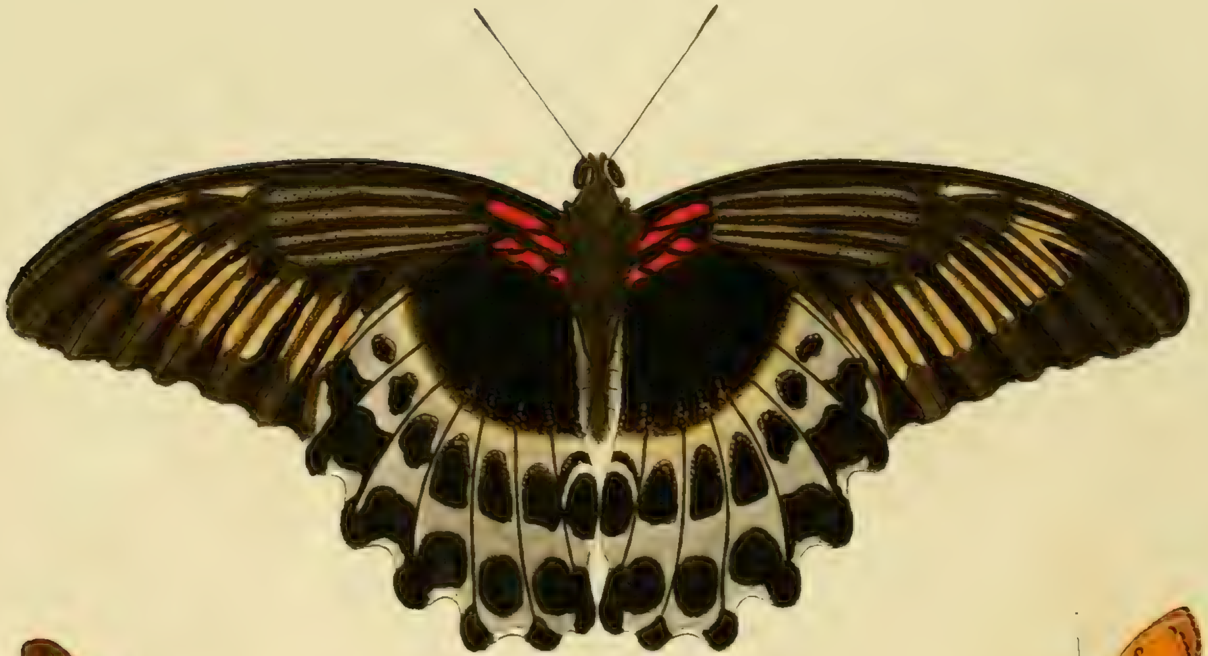
Fig. B. Idomeneus. *Il eſt impoſſible de repréſenter parfaitement le luſtre ſuperbe dont les aîles poſtérieures & la plus grande partie des antérieures de ce Papillon ſont ornées. La couleur change avec la poſition du Papillon en bleu-clair, en bleu-obſcur & en violet. Celui-ci eſt un Mâle. Les Femelles ont rarement une couleur ſi belle. Les aîles poſtérieures n'ont en-deſſous que deux taches œillées, ſavoir une petite au bord extérieur & le grand œil au bord inférieur, près de l'Anus; tandis que les autres ont au-contraire ſur ces mêmes aîles, entre les dites taches, encore un petit œil allongé. De plus, le grand œil eſt plus largement bordé & il y a une bande tranſverſale large & blanchâtre ſur les aîles, qui ſont pourtant comme tiſſues de petites rayes d'un brun-obſcur ou d'un brun-clair. Nous avons déjà remarqué plus haut que ces Papillons ſont du rang des tétrapedes. Il eſt deſſiné d'après l'original de la Collection de Mr.* J. C. Klöckner, *Docteur en Medécine dans cette Ville.*

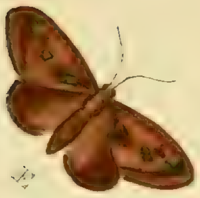
Linn. Syſt. Nat. pag. 753. Pap. Equit. Achivi. n. 45. Merian Sur. Inſ. Tab.

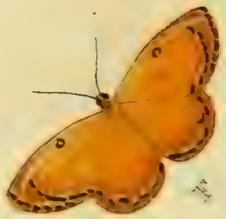

C


D


A


B


E


F

Tab. 60. *Seba*, *Schatk. Tom. IV. Tab.* 24. *fig.* 7, 8. *en Tab.* 43. *fig.* 15, 16.

Fig. C. D. Leucaspis. De ſprieten van dit Baſterd-Onruſtje (*Sphinx adſcita*) zyn dubbel gekamd, waardoor het zelve afwykt van de zogenaamde Onrusten, welken de Heer *Linnæus* onder de derde Afdeelinge van het geſlachte der Pylſtaarten geplaatſt heeft *, en waartoe dezen anders, om de glasagtige en doorſchynende vlerkjes, als mede door het roode Pluis aan den aars, zou kunnen gebragt worden. Van boven is het geheele lyf met blaauwe glanzige vlakjes geſierd. Het is my uit de *Berbices* gezonden.

Fig. E. F. Mimas. Dit Surinaamſche Dikkopje (*Pap. Pleb. Urbicolæ*) heeft de vleugels van onder en van boven, met een flaauwen paarſchen weerſchyn.

PLAAT LIII.

Fig. A. B. Polymneſtor. De blaauwagtige en een weinig naar het groen trekkende kleur, op de bovenzyde, heeft een ſatynagtigen glans, 't welk nevens de fluweel-zwarte vlakken, aan deze zeldzame Kapel, een ongemeen ſierlyk aan-

60. Seba, Tom. IV. Tab. 24. fig. 7, 8. & Tab. 43. fig. 15, 16.

Fig. C. D. Leucaspis. *Les antennes de ce Sphinx-Belier* (Sphinx-adſcita) *ſont doublement plumacées, ce qui le fait varier de ceux que Mr.* Linnæus *a rangés dans la troiſieme Section de la famille des Sphinx* * *& dans laquelle celui-ci pourroit ſe ranger autrement, à cauſe des petites aîles vitrées & tranſparantes, & par le duvet rouge au dernier anneau. En-deſſus le corps eſt entierement orné de petites taches bleues luiſantes. Il m'a été envoyé des* Berbices.

Fig. E. F. Mimas. *Les deux ſurfaces des aîles de ce Plebeien Noble de Suriname* (Pap. Pleb. Urbicolæ) *ſont d'un chatoyant violet foncé.*

PLANCHE LIII.

Fig. A. B. Polymneſtor. *La couleur bleuâtre tirant un peu ſur le verd, du deſſus de ce Papillon, eſt d'un luſtre ſatiné, ce qui, joint aux taches noires veloutées, lui donnent un aspect très beau & ſingulier. En vertu des taches rou-*

---

* *Zie Voorreden pag.* 13. (*C*)

* Voyez la Préface. pag. 13. (C).

zien geeft. Wegens de roode vlakken by de gewrigten der vleugels, op de onderzyde, by Fig. B., zou zy onder de Trojaanſche Ridders moeten behooren. Het is een zespootige Kapel. Zy komt van de kuſt van *Coromandel.*

Fig. C. D. Calais. Deze Kapel, heeft in eenigen opzigte veel overeenkomſt met de zogenaamde *Oranje-Kapel*, door den Heer *Röſel* in het III. Deel. Tab. 46. fig. 4, 5. afgebeeld, en door den Heer *Linnæus* onder den naam van *Hyale* opgegeeven*, doch van onder is die van deze hier afgebeelde onderſcheiden, niet alleen in kleur maar ook in 't gemis van de bleekroode bandswyze vlakken op het midden der vleugels. Zy heeft zes pooten en behoort onder de witte Danaus-Kapellen. Haar Woonplaats is de *Kaap de goede Hoop.*

**Linn. Syſt. Nat. pag.* 764. *Pap. Dan. Candidi. n.* 100. *Hyale.*

Fig. E. Cippus. De ſprieten van dit bruin en met groen gevlakt Uiltje, zyn met dunne hairtjes bezet en byna draadvormig, en het is met een kleinen zuiger voorzien. Dit is een Wyfje. De agterſte pooten zyn ongemeen ruig en lang gehaird. Van onder is de kleur der vleugels een weinig bleeker dan de bovenzyde. Zy behoort onder de Zyde-Spinſters (*Phal. Bombyces*) en is van *Surinamen.*

ges, près les jointures des aîles, du deſſous de la figure B, il appartiendroit aux Chevaliers Troyens. C'eſt un Papillon Sixpede. Il vient de la Côte de Coromandel.

Fig. C. D. Calais. *Ce Papillon-ci a en quelque ſorte beaucoup de rapport avec le* Souci, *repréſenté par Mr.* Röſel, *Tom. III. Tab.* 46. *fig.* 4, 5. *& indiqué par Mr.* Linnæus *ſous le nom de* Hyale*, *mais il varie de celui que nous repréſentons ici, non-ſeulement par la couleur, mais auſſi par le defaut des taches rouges-pâles, en forme de bandes, ſur le milieu des aîles. Il a ſix pattes & appartient aux Danaïdes Blanches. Sa demeure eſt au* Cap de bonne Eſperance.

*Linn. Syſt. Nat. pag. 764. Pap. Dan. Candidi. n. 100. Hyale.

Fig. E. Cippus. *Les antennes de cette petite Phalêne-hibou brune & tachetée de verd, ſont garnies de poils fins & presque filiformes & elle eſt pourvue d'une petite trompe. C'eſt une Femelle. Les pieds poſtérieurs ſont extraordinairement velus & garnis de longs poils. La couleur du deſſous des aîles eſt un peu plus pâle que celle du deſſus. Elle eſt du rang des Fileuſes* (Phal. Bombyces) *& de* Suriname.

PL. LIV.

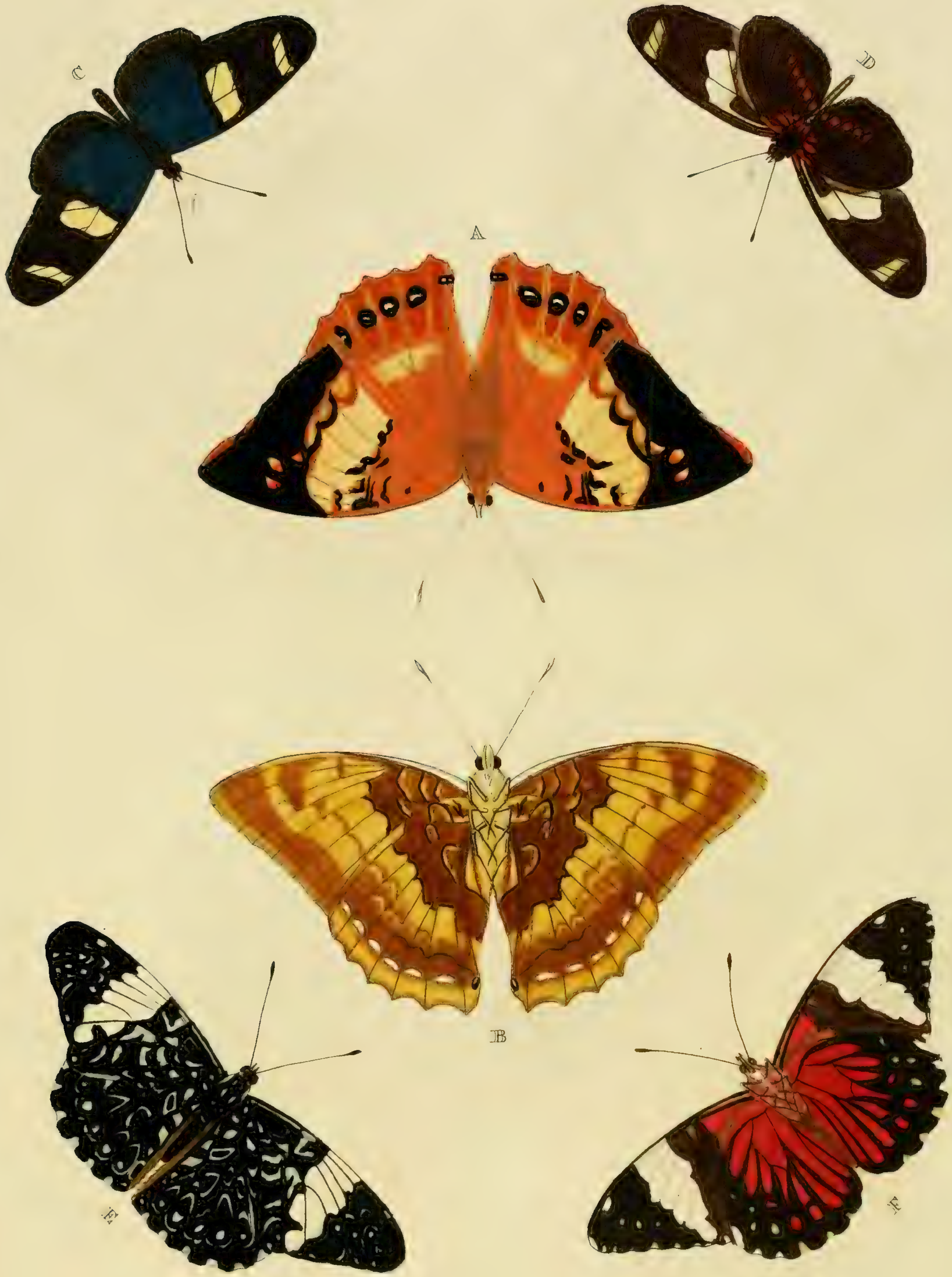


Fig. F. Aura. De onderzyde van deze Span-rups-Kapel (*Phal. Geometræ*) is van dezelfde grondkleur; doch zonder die gouden ſtreepen en ſtippen waarmede de vleugels van boven geſierd zyn. Zy heeft draadvormige ſprieten en is, nevens de voorgaande op deze plaat afgebeelde Kapellen, getekend uit het Kabinet van den Hoogwelgeb. Heere Baron *Rengers.*

PLAAT LIV.

Fig. A.B. Polyxena. Deze ongemeene geöogde Nimph-Kapel (*Pap. Nimph. Gemmati*) heeft de voorſte pooten kort en zonder nagels. Zy is uit *China.*

Fig. C. D. Rhea. Deze Surinaamſche geſtrekte of Parnas-Kapel heeft maar vier pooten om te loopen. Op het midden der vleugels, van boven, by de gewrigten, heerſcht een donkerblaauwe weerſchyn.

Fig. E. F. Amphinome. De Rups van deze Kapel onthoudt zig, volgens de beſchryving van Jufvrouw *Merian*, op den Indiſchen Jasmynboom. De Kapel heeft de voorſte pooten kort. Van onder op de vleugels zyn de Mannetjes byna geheel bruin, en maar alleen by de gewrigten en aan den onderrand der agtervleugels, rood gevlakt; daar integendeel dit Wyfje dezelven in 't midden met groote roo-

Fig. F. Aura. *Le fond de la ſurface inférieure de cette Arpenteuſe* (Phal. Geometræ) *eſt de la même couleur; mais il lui manque ces ſtries dorées & ces points dont les aîles ſont ornées en-deſſus. Elle a des antennes filiformes & a été gravée avec les précédents Papillons de cette Planche, d'après les Originaux du Cabinet de ſon* Excellence Mr. le Baron Rengers.

PLANCHE LIV.

Fig. A. B. Polyxena. *Les pattes antérieures de cette rare Nymphe à yeux* (Pap. Nimph. Gemmati) *ſont courtes & ſans onglets. Elle eſt de la* Chine.

Fig. D. C. Rhea. *Cette Muſe ou Papillon à aîles oblongues de Suriname n'a que quatre pattes ambulantes. Il regne ſur le milieu des aîles, en-deſſus, près les baſes, un chatoyant bleu-foncé.*

Fig. E. F. Amphinome. *La chenille de ce Papillon fixe ſa demeure, ſelon la deſcription de Mdlle.* Merian, *ſur le Jasmin des Indes. Le Papillon a les pieds antérieurs courts. Les Mâles ſont ſur le deſſous des aîles presque entierement bruns & ſimplement tachetés de rouge près les jointures & au bord inférieur des aîles poſtérieures; tandis que les aîles de cette Femelle ſont garnies au milieu de grandes taches rou-*

de vlakken bezet heeft. Zy komen van *Surinamen*, daar ze niet gemeen zyn.

Linn. Syſt. Nat. pag. 779. *Pap. Nimph. Phalerati*, *n.* 176. *Merian. Sur. Inſ. pag.* 8. *tab.* 8. *Kleman, tom. I. tab.* 10. *fig.* 1. 2. *D'Aubenton*, *pl. enlum.* 92. *fig.* 7. 8. *Le Papier Marbré de la Chine.*

PLAAT LV.

Fig. A. Licaon. Deze zeldzaame Pylſtaart (*Sphinx Legitima*) met ongehakkelde wieken, is van onder graauw en naar de tippen van de ondervleugels ros van kleur. Zy komt uit de *Weſt-Indiën* en beruſt in het Kabinet van den Heer *B. Vriends*, te *Haarlem.*

Fig. B. Phorbas. Van onder is het lyf en de wieken van deze Pylſtaart, geelagtig groen van kleur. Zy behoort, gelyk de voorige, by die van de tweede afdeelinge der Pylſtaarten van den Heer *Linnæus*; als bevattende de zulken die de vleugels effen en gaaf van rand hebben *. Ik weet niet of het eene Ooſt- of Weſt-Indiſche is. Zy beruſt in het uitmuntende Kabinet van den Wel Ed. Geſtr. Heer *Jacob Cornelis Sylvius van Lennip*, *Raad in de Vroedſchap en Schepen der Stad* Haarlem.

ges. Ils viennent de Suriname, *où ils ne ſont pas fort communs.*

Linn. Syſt. Nat. pag. 779. Pap. Nimph. Phalerati. n. 176. Merian. Sur. Inſ. pag. 8. tab. 8. Kleman, tom I. tab. 10. fig. 1. 2. D'Aubenton. pl. enlum. 92. fig. 7. 8. Le Papier Marbré de la Chine.

PLANCHE LV.

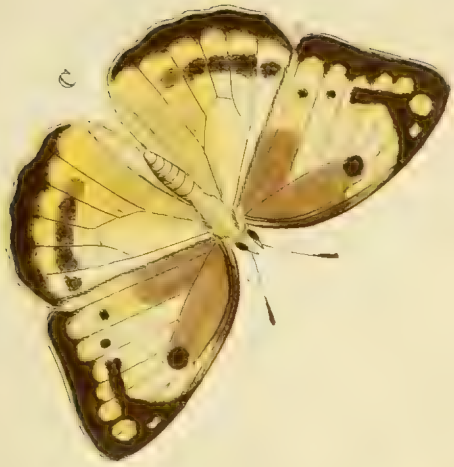
Fig. A. Licaon. *Ce Sphinx Entier très rare* (Sphinx Legitima) *eſt en-deſſous de couleur minime & vers les pointes des aîles inférieures de couleur rouſſe. Il vient des* Indes Occidentales *& ſe trouve dans le Cabinet de Mr.* B. Vriends *à* Haarlem.

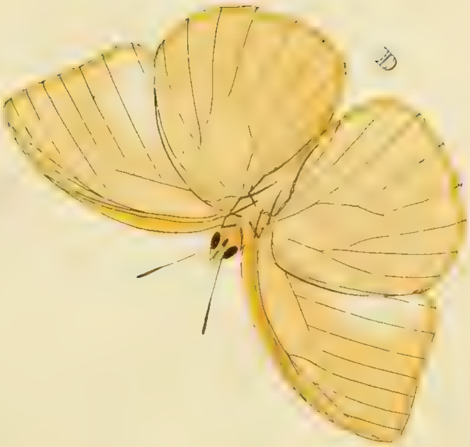
Fig. B. Phorbas. *Le deſſous du corps & des aîles de ce Sphinx eſt d'un verd jaunâtre. Il appartient, comme le précédent, à ceux de la ſeconde diviſion des Sphinx de Mr.* Linnæus; *contenant ceux qui ont les aîles unies & d'un bord entier* *. *Je ne ſçai s'il eſt des Indes Orientales ou bien des Indes Occidentales. Il ſe trouve dans le riche Cabinet du très Noble & très Vénérable Seigneur* Jaques Corneille Sylvius van Lennip, Senateur & Echevin de la Ville de *Haarlem.*

---

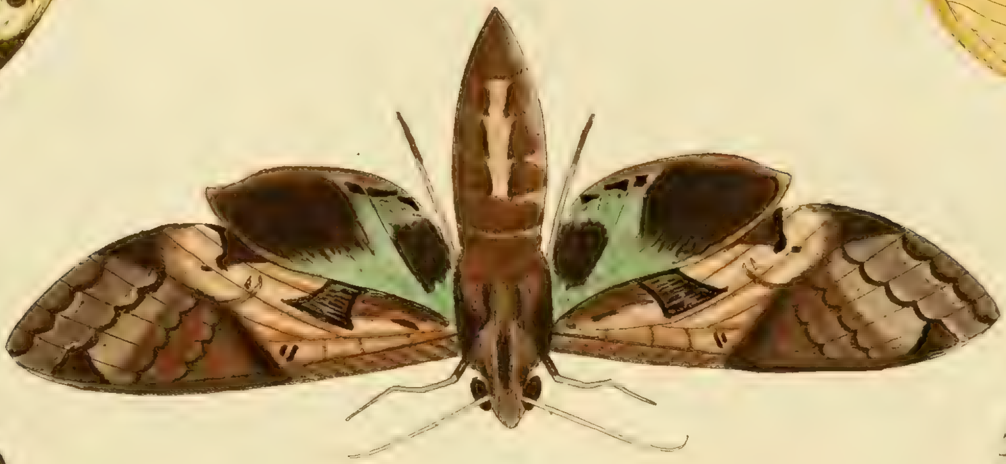
* *Zie Voorreden pag.* 13 (*B*)

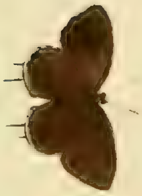
* Voyez la Préface. pag. 13. (B).

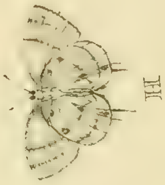

C

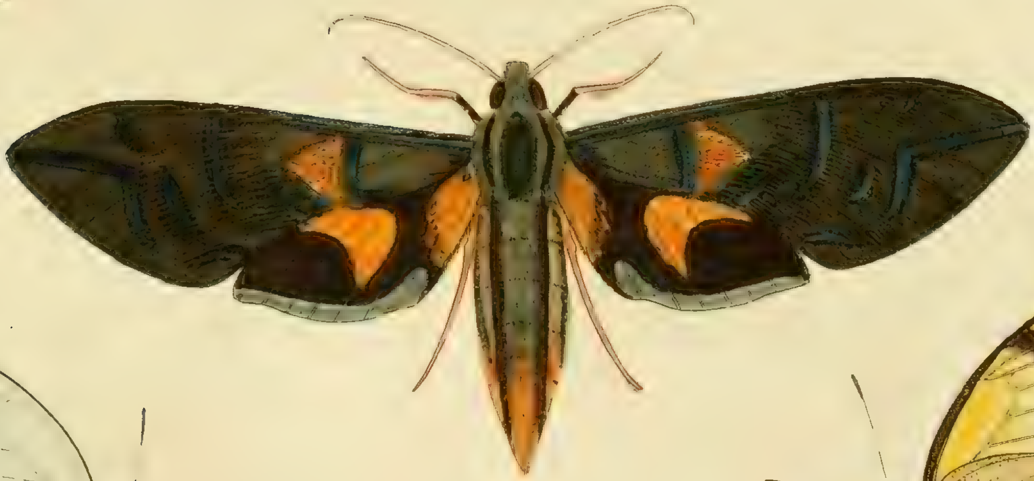

D

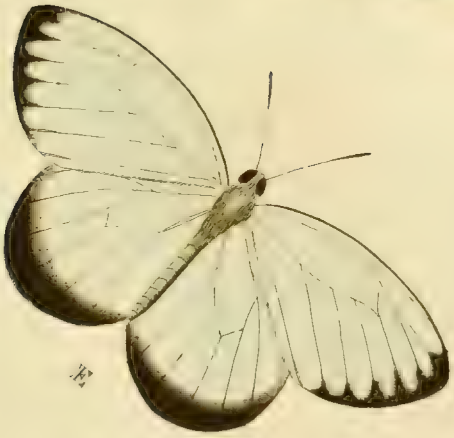
A

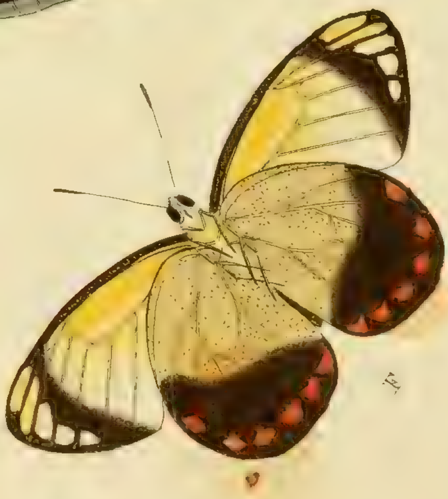



G


H


B


E


F

PL. LVI.

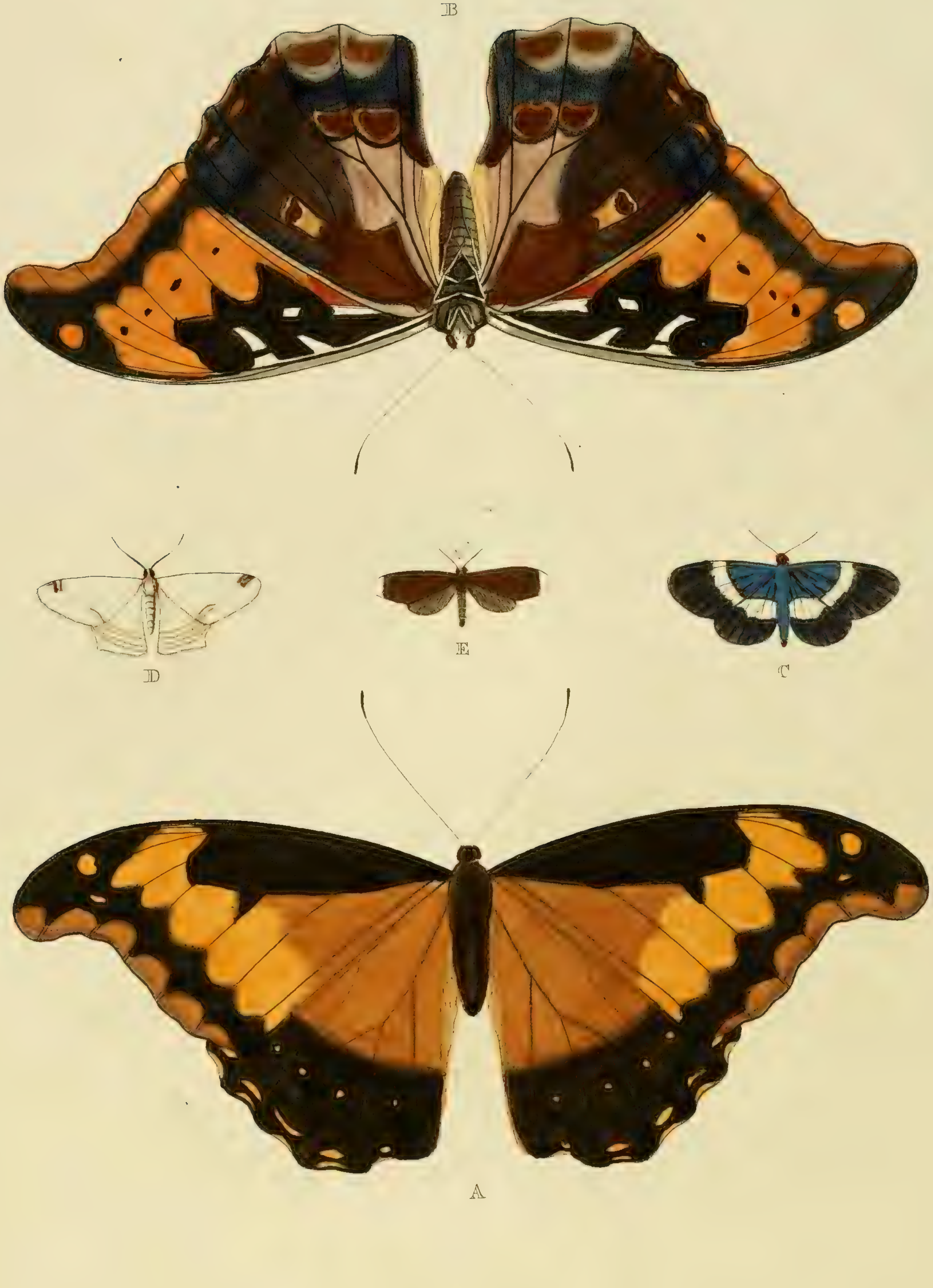


Fig. C. D. Crocale. Deze Dag-Kapel behoort onder de geele Danaüſſen (*Danai. Candidi*). Zy komt uit de *Ooſt-Indiën.*

Fig. E. F. Iſſe. Van onder zyn de vleugels in kleur en tekening merkelyk onderſcheiden met de bovenzyde derzelven. Zy behoort mede onder de Danaüſſen of witte Kapellen; komt uit de Ooſt-Indiën, en is my, nevens de voorgaande en de volgende, ter aftekening, geleend door den Heer *B. Vriends* te *Haarlem.*

Fig. G. H. Celmus. Onder de zogenaamde Schildrups-Pagetjes is dit een van de kleinſten. Van boven is de kleur van het lyf en der vleugels effen bruin, zonder eenigen weerſchyn. Het komt van *Surinamen.*

PLAAT LVI.

Fig. A. B. Andromachus. Deze fraaie Dag-Kapel gebruikt maar de vier agterpooten om te loopen, zynde de voorſten kort en als voelertjes of kwaſtjes tegens de borſt geplaatſt. Volgens de Rangſchikking van den Heer *Linnæus* zou zy onder de Griekſche Ridders (*Pap. Equit. Achivi*) konnen geplaatſt worden. Zy is van *Surinamen.*

Fig. C. Hesparia. Deze met een witten dwarsband over de vleugels ge-

Fig. C. D. Crocale. *Ce Papillon appartient aux Danaïdes Jaunes* (Danai. Candidi). *Il vient des* Indes Orientales.

Fig. E. F. Iſſe. *Le deſſous des aîles differe beaucoup en couleur & en deſſein de la ſurface ſupérieure. Il appartient auſſi aux Danaïdes ou Papillons blancs; vient des Indes Orientales & m'a été prêté, comme le précédent & le ſuivant, pour les faire deſſiner, par Mr.* B. Vriends, *à* Haarlem.

Fig. G. H. Celmus. *Parmi les petits Papillons à queues ou Cloportes celui-ci eſt un des plus petits. La couleur du deſſus du corps & des aîles eſt d'un brun ſimple ſans le moindre reflet. Il vient de* Suriname.

PLANCHE LVI.

Fig. A. B. Andromachus. *Ce beau Papillon ne ſe ſert que des quatre pattes poſtérieures pour marcher, les antérieures étant courtes & appliquées à la poitrine en forme de Palatine. Selon l'ordre ſyſtématique de Mr.* Linnæus *on pourroit le placer parmi les Chevaliers Troyens* (Pap. Equit. Achivi). *Il eſt de* Suriname.

Fig. C. Hesparia. *Cette Phalène qui eſt ornée d'une bande transverſale blan-*

ſierde Nagt-Kapel, heeft op den bruinen grond der vleugels een blaauwen weerſchyn. Zy heeft aan weerskanten dezelfde kleur. De ſprieten zyn draadvormig en zy ſchynt onder de Spanrups-Kapellen te behooren. Zy is van *Demerary* en beruſt met de twee naaſtvolgenden in het Kabinet van den *Hoogwel Geb. Heere Baron Rengers.*

Fig. D. Area. Dit witte en ter wederzyde eenskleurige Spanrups-Kapelletje (*Phalæna Geometræ*) heeft draadvormige ſprieten. Het is van *Surinamen.*

Fig. E. F. Capys. Dit Baſtert-Onruſtje heeft de ſprieten maar weinig gepluimd. Van onder is het lyf en de vleugels van dezelfde bruine kleur, met de tippen der voorſte vleugels wit, zo als de bovenzyde in de afbeelding aantoont. Het is van *Surinamen.*

PLAAT LVII.

Fig. A. B. Caſſiope. Deze vierpootige Dag-Kapel behoort onder de Geöogde Nimphen (*Pap. Nimph. Gemmati*). Zy komt van *Surinamen* en wordt ook in de *Berbices* en te *Demerary* gevonden.

Fig. C. D. Echo. Schoon de geelagtige ſtippen op de onderzyde der vleugels, van deze donkerbruine Kapel, niet geringd zyn, zou ze egter, wegens de

che ſur les aîles, a un reflet bleu ſur le fond brun des aîles. Ses deux ſurfaces ſont de la même couleur. Ses antennes ſont filiformes & elle ſemble être de la claſſe des Arpenteuſes. Elle eſt de Demerary *& ſe trouve avec les deux ſuivantes dans le Cabinet de* ſon Excellence Mr. le Baron Rengers.

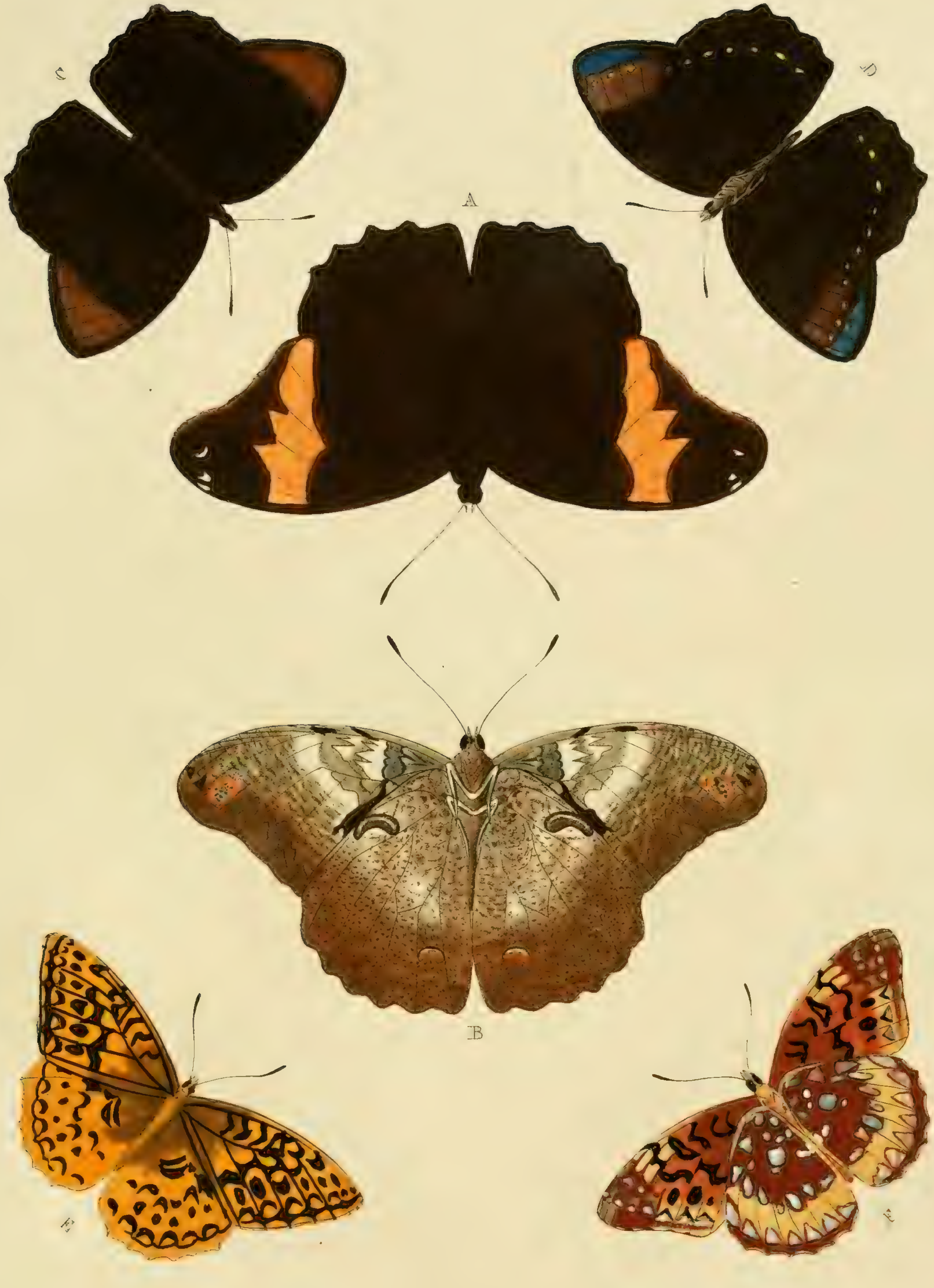
Fig. D. Area. *Cette petite Phalêne Arpenteuſe blanche* (Phalæna Geometræ) *eſt en-deſſous de la même couleur qu'en-deſſus & a des antennes filiformes. Elle eſt de* Suriname.

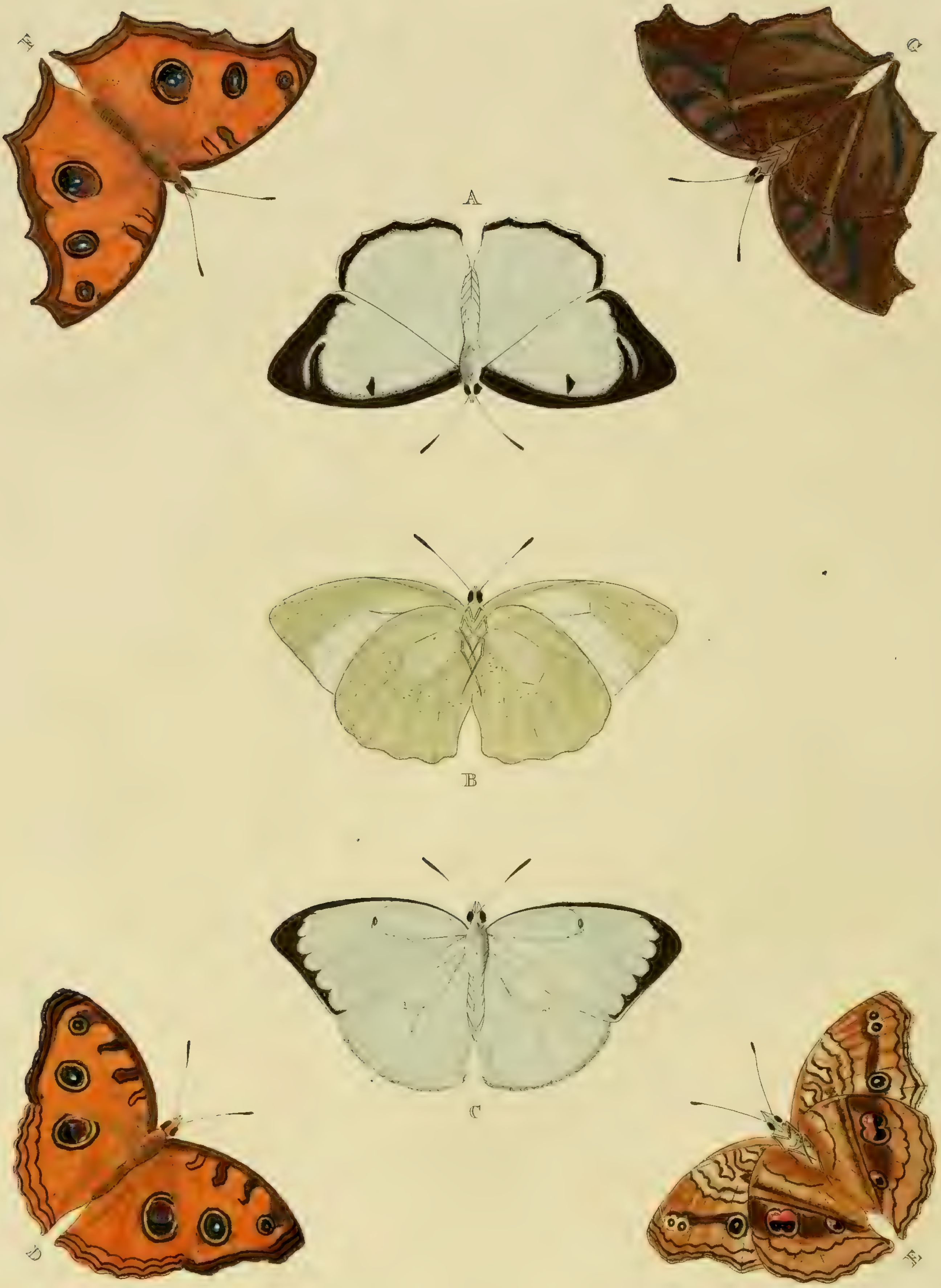
Fig. E. F. Capys. *Les antennes de ce petit Sphinx-Belier ſont peu plumacées. Le corps & les aîles ont en-deſſous la même couleur brune, avec les pointes des aîles antérieures blanches, comme le deſſus de la Figure le montre. Il eſt de* Suriname.

PLANCHE LVII.

Fig. A. B. Caſſiope. *Ce Papillon tétrapede appartient aux Nymphes à yeux* (Pap. Nimph. Gemmati). *Il vient de* Suriname *& ſe trouve auſſi dans les* Berbices *& à* Demerary.

Fig. C. D. Echo. *Quoique les points jaunâtres ſur le deſſous des aîles de ce Papillon brun-obſcur ne ſoyent point bordés, on pourroit pourtant, à cauſe des*


C
D
A
B
E
F


F
G
A
B
C
D
E

uitgetande randen der ondervleugels, onder de Geöogde Nimph-Kapellen kunnen geplaatſt worden. De voorſte pooten zyn kort en ongenageld. Zy komt van *Surinamen.*

Fig. E. F. Daphnis. De bovenzyde der vleugels van deze ongeöogde Nimph-Kapel heeft veel overeenkomſt met eenige Europiſche zogenaamde Paarlemoer-Kapellen; maar van onder is de grondkleur en de plaatſing der Paarlemoeragtige vlakken, met de gemelden zeer onderſcheiden. De voorſte pooten zyn ruig, en in de gedaante van een zabel of Palatine tegens de borſt of hals van de Kapel geplaatſt. Men vindt ze te *Nieuw-York* en te *Jamaika.*

PLAAT LVIII.

Fig. A. B. Alcyone. (het Wyfje) Onder deze witte Danaus-Kapellen vindt men ook veele verſcheidenheden. Eenige Wyfjes hebben de randen der vleugels minder, anderen meerder zwart gerand; egter zyn deze zwarte randen by de Wyfjes altyd breeder dan in de Mannetjes, van welken wy de afbeelding in de naaſtvolgende figuur geeven.

Fig. C. Alcyone. (het Mannetje) Van onder is in de kleur der vleugels geen onderſcheid met de voorgaande figuur B. Zy zyn uit *China.* Men heeft ze ook op

bords découpés des aîles inférieures, le ranger parmi les Nymphes à yeux. Les pieds antérieurs ſont courts & ſans onglets. Il vient de Suriname.

Fig. E. F. Daphnis. *Le deſſus des aîles de cette Nymphe aveugle, a beaucoup de rapport avec quelques Papillons de l'Europe nommés Nacres de Perles; mais en-deſſous le fond & la poſition des taches nacrées ſont fort différentes de ceux que nous venons de nommer. Les pieds antérieurs ſont vêlus & appliqués à la poitrine ou au col du Papillon en forme de Palatine. On les trouve à la* Nouvelle York *& à la* Jamaïque.

PLANCHE LVIII.

Fig. A. B. Alcyone. (*la Femelle*). *On trouve auſſi beaucoup d'eſpeces variées parmi ces Danaïdes blanches. Quelques Femelles ont les bords des aîles moins, d'autres les ont plus bordés de blanc; cependant ces bords noirs ſont toujours plus larges dans les Femelles que dans les Mâles, que nous repréſentons dans la figure ſuivante.*

Fig. C. Alcyone. (*le Mâle*). *En-deſſous la couleur des aîles ne differe en rien de la précédente figure B. Ils ſont de la* Chine. *On les as auſſi trouvés ſur la* de kuſt van *Coromandel* en te *Ceylon* gevonden.

Fig. D. E. Aſterie. Deze geöogde Nimph-Kapel is bekend onder de benaaming van Chineeſche Paauwöog; hoewel dezelven niet alleen in China, maar byna overal in de Ooſt-Indiën te vinden zyn. In de meeſte Mannetjes zyn de oogswyze vlakken op de onderzyde der vleugels veel kleiner, dan dezelven zig hier aan dit Wyfje vertoonen. De voorſte pooten zyn kort en ruig, als voelertjes of kwaſtjes aan de Borſt van de Kapel gehegt.

Linn. Syſt. Nat. pag. 769. *Pap. Nimph. Gemmati, n.* 133. *D'Aubenton. Pl. enlum.* 94. *fig.* 1. 2. *Kleman, Tom. I. tab.* 5. *fig.* 3. 4.

Fig. F. G. Almana. De gedaante der voorſte pooten van deze geöogde Nimph-Kapel met gehakkelde wieken, is ten eenemaal gelyk die van de voorgaande Fig. D.E. Van boven is in kleur noch tekening weinig of byna geen onderſcheid met de evengemelde; maar de randen der vleugels zyn in deze meer uitgeſneeden of hoekig, en het onderſcheid der kleur op de onderzyde, toont genoegſaam aan dat het een byzondere ſoort is. Men vindt ze in *China* en te *Batavia.*

Linn. Syſt. Nat. pag. 769. *Pap. Nimph. Gemmati, n.* 132. *Edwards. Nat. Hiſt. of Birds. Tab.* 84. *D'Aubenton. Pl. en-*

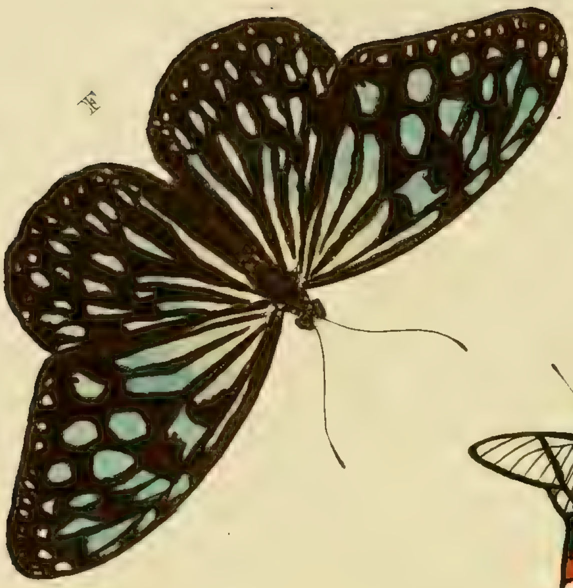
côte de Coromandel *& à* Ceilon.

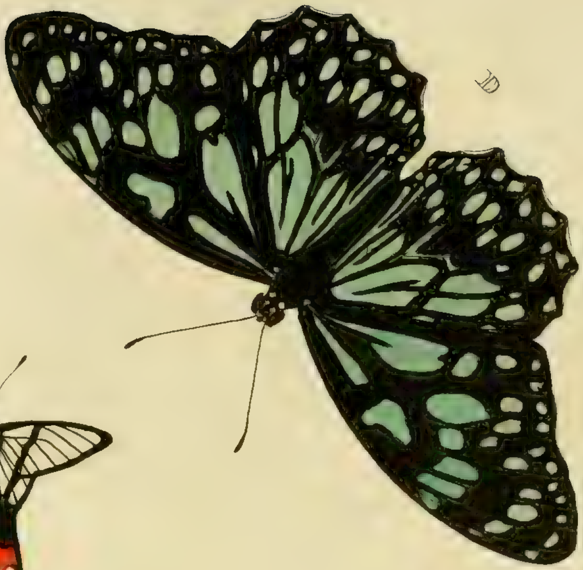
Fig. D. E. Aſterie. *Ce Papillon Nymphe à yeux eſt connu ſous le nom d'œil de Paon Chinois; quoiqu'on les trouve nonſeulement en Chine, mais presque partout dans les Indes Orientales. Dans la plus grande partie des Mâles les taches oculées ſur le deſſous des aîles ſont plus petites que celles de cette Femelle. Les pieds antérieurs ſont courts & vêlus, & appliques à la poitrine de ce Papillon, en forme de Palatine.*

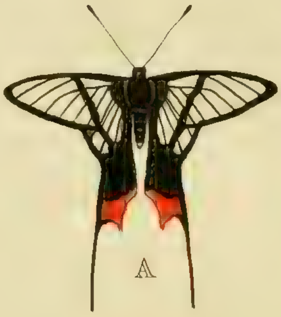
Linn. Syſt. Nat. pag. 769. Pap. Nimph. Gemmati, n. 133. D'Aubenton. Pl. enlum. 94. fig. 1. 2. Kleman, Tom. I. tab. 5. fig. 3. 4.

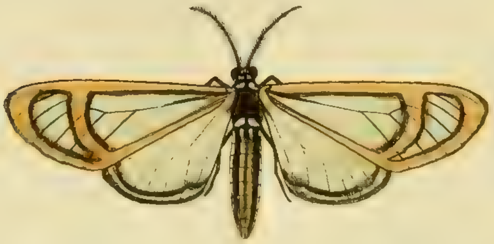
Fig. F. G. Almana. *La figure des pieds antérieurs de ce Papillon Nymphe à yeux à aîles échancrées, eſt entierement conforme à celle du précédent, Fig. D. E. En-deſſus il y a peu ou prèsque point de différence en couleur ou en deſſein avec le ſusmentionné; mais les bords des aîles de celui-ci ſont plus découpés ou anguleux & la différence de la couleur du deſſous, marque aſſez clairement que c'eſt une eſpece particulière. On les trouve en* Chine *& à* Batavia.

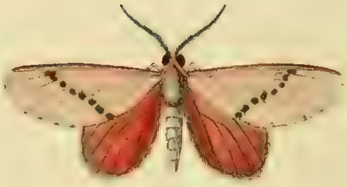
Linn. Syſt. Nat. pag. 769. Pap. Nimph. Gemmati. n. 132. Edwards. Nat. Hiſt. of Birds. Tab. 84. D'Aubenton. Pl. en-

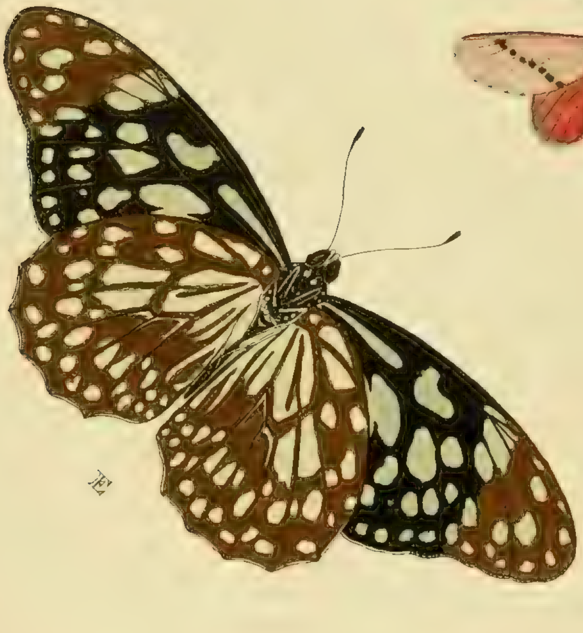

F

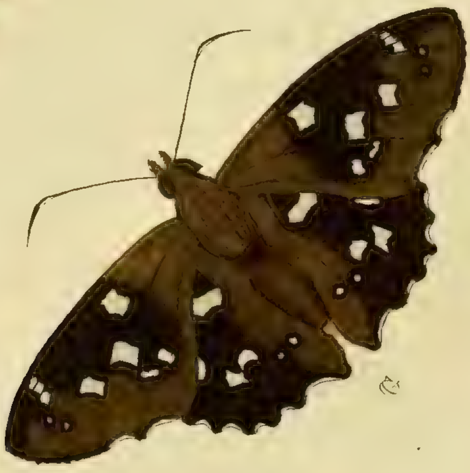

D


A


B


C


E


G

lum. 94. *fig.* 3. 4. *Seligman*, *Uitl. Vogel. Tom. III. tab.* 36. *Houttuin. Nat. Hiſt.* 1 *D. XI. Stuk. pag.* 283. *n.* 89. *pl.* 89. *fig.* 1.

PLAAT LIX.

Fig. A. Chorineus. Dit zeldſaam Kapelletje heeft de bovenvleugels en een gedeelte der ondervleugels glasagtig doorſchynende. Van onder is 'er geen onderſcheid in de kleuren met de bovenzyde. Wegens de zonderlinge lang-geſtaarte ondervleugels, zou men deze by de zogenaamde Pages of Ridders kunnen plaatſen. In gedaante komt zy veel overeen met het Kapelletje, 't welk wy op Plaat XLVIII. Fig. C. hebben afgebeeld. Het komt van *Surinamen.*

Fig. B. Egeon. De witagtige vlakken op de vleugels van deze Baſtert-Onruſt (*Sphinx-adſcita*) zyn doorſchynend. De ſprieten zyn gepluimd, en zy heeft een gekrulden zuiger. Van onder is zy eveneens gekleurd als van boven. Deze is uit *China*, maar zy worden ook te *Surinamen* gevonden.

Fig. C. Dimas. Deze Nagtkapel met gepluimde ſprieten en een korten zuiger, heeft de vleugels van onder eveneens van kleur, zo als de agtervleugels zig, van boven, in de afbeelding, vertoonen. Zy is uit de *Weſt-Indiën* en

lum. 94. fig. 3. 4. Seligman, Uitl. Vogel. Tom. 3. tab. 36. Houttuin. Nat. Hiſt. 1 D. XI. Stuk. pag. 283. n. 89. pl. 89. fig. 1.

PLANCHE LIX.

Fig. A. Chorineus. *Les aîles ſupérieures & une partie des inférieures de ce rare petit Papillon ſont vitrées & tranſparentes. Le deſſous ne differe point en couleur du deſſus. En vertu des aîles à très longues queues on pourroit placer celui-ci parmi les Pages ou Chevaliers. Pour la figure il reſſemble beaucoup au petit Papillon que nous avons repréſenté ſur la Planche XLVIII. fig. C. Il vient de* Suriname.

Fig. B. Egeon. *Les taches blanchâtres ſur les aîles de ce Sphinx-Belier* (Sphinx adſcita) *ſont tranſparentes. Les antennes ſont plumacées, & il a une trompe roulée. Le deſſous eſt de la même couleur que le deſſus. Celui-ci eſt de la* Chine, *mais on les trouve auſſi à* Suriname.

Fig. C. Dimas. *Les aîles de cette Phalène qui a des antennes plumacées & une trompe courte, ſont en-deſſous de la même couleur, que l'on voit ſur les aîles poſtérieures, en-deſſus, de la figure que nous en donnons. Elle eſt des* Indes Ocberuſt in het Kabinet van den *Hoog Wel Geb. Heere Baron Rengers.*

Fig. D. E. Limniace. Deze ongeoogde Nimph, gelykt eenigermaate naar de Kapel, welke op de negende Plaat, Fig. B. C. is afgebeeld; doch by naauwkeurige vergelyking blykt het dat deze eene geheel verſchillende ſoort is; niet alleen door de onderſcheidene plaatſing der bleekgroene en doorſchynende vlakken op de vleugels, maar ook wegens de grondkleuren der onderſten en de tippen van de bovenvleugels, op de onderzyde. Boven dien gebruikt deze Kapel maar vier pooten om mede te loopen, zynde de voorſten kort en zonder nagels; daar integendeel de voorgemelde alle de zes pooten evenlang heeft. Van boven op de ondervleugels heeft dit Mannetje, tusſchen de tweede en derde ader, by den binnenrand, naar het einde van het agterlyf, een gaatje of opening, 't welk aan de onderzyde, de gedaante van een beursje of zakje heeft, en in de afbeelding, by Fig. E, op de laaſtgemelde vleugel, zig als een flaauw wit halfmaantje vertoont; welke byzonderheid men by de Wyfjes niet gewaar wordt. Zy komen uit *China* en van de kuſt van *Coromandel* en *Ceylon.*

Petiver. Gaz. Tab. 9. Fig. 13.

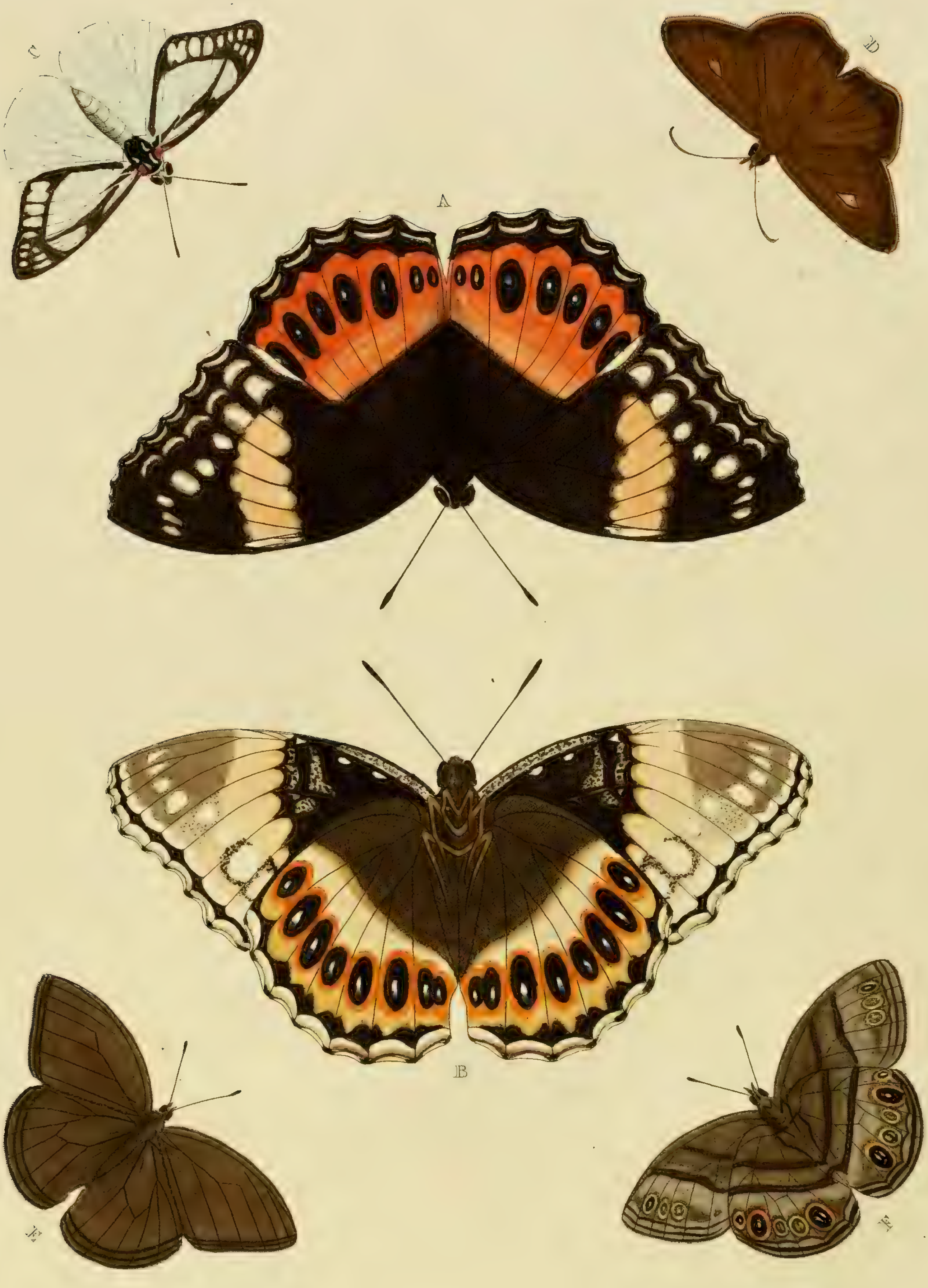
Fig. F. Aventina. Hoe veel overeenkomſt ook deze Kapel op het eerſte

cidentales & *ſe trouve dans le Cabinet de* ſon Excellence Mr. le Baron Rengers.

Fig. D. E. Limniace. *Cette Nymphe aveugle reſſemble en quelque ſorte au Papillon que nous avons repréſenté ſur la Planche IX, Fig. B. C; mais par une comparaiſon exacte il paroit que celle-ci eſt une espece tout-à-fait différente; non-ſeulement par la poſition des taches vertes-pâles & transparentes, mais auſſi par les fonds des aîles inférieures & les pointes des ſupérieures, du-deſſous. De plus ce Papillon-ci ne ſe ſert que de quatre pattes pour marcher, les antérieures étant courtes & ſans onglets; aulieu que l'autre a les ſix pattes complettes. Ce Mâle a ſur le deſſus des aîles inférieures, entre la ſeconde & la troiſieme veine, près le bord inférieur, vers la pointe de l'anus, un petit trou ou une ouverture, qui a, ſur le deſſous, la forme d'une bourſe ou d'un gouſſet & qui ſe montre comme une petite demi-Lune foible & blanche ſur l'aîle que nous venons de nommer; une particularité qui ne ſe voit pas dans les Femelles. Elles viennent de la* Chine *& de la* Côte de Coromandel *& de* Ceilon.

Petiver. Gaz. Tab. 9. Fig. 13.

Fig. F. Aventina. *Quoiqu'à la premiere vue ce Papillon ſemble avoir beau-*


C
D
A
B
E
F

gezigt met de voorgaande moge hebben, is zy egter eene byzondere ſoort. De wieken zyn rond en gaaf van rand. De tekening der bleekgroene en doorſchynende vlakken, is ook merkelyk onderſcheiden met die van Figuur D; ook ontbreekt aan de Mannetjes het by de evengemelde zogenaamde zakje, op de ondervleugels. De tippen der voorvleugels en de grondkleur van de agtervleugels zyn vanonder bleek bruinrood van kleur. Het is een vierpootige Kapel die, volgens de verdeeling van den Heer *Linn.* wegens de ongekartelde wieken, onder de Bonte Danaïſſen zou behooren. Zy komt uit *China. Pet. Gaz. tab.* 3. *fig.* 4.

Fig. G. Erythus. Deze Dikkop-Kapel (*Pap. Pleb. Urbicolæ*) is eene der grootſten die my onder dit geſlacht bekend zyn. De vleugels en het lyf zyn ter wederzyde van dezelfde kleur en met witte glasagtige doorſchynende vlakken geſierd. Men vindt ze te *Surinamen* en zy beruſt in het Kabinet van den *Hoog Wel geb. Heere Baron Rengers.*

PLAAT LX.

Fig. A. B. Pipleis. Deze zeldſaame geöogde Nimph-Kapel, gebruikt maar de vier agterpooten om mede te loopen. De twee voorſten zyn kort en ongenageld. Op de voorgaande Plaat XXIV, by de Figuuren A. B, hebben wy de afbeelding van een Kapel gegeeven, die naar deze

coup de conformité avec le précédent, l'eſpece en eſt pourtant différente. Les aîles ſont rouges & ont des bords entiers. Le deſſein des taches d'un verd-pâle & tranſparentes ſe diſtingue auſſi viſiblement de celui de la Figure D; & on ne trouve pas ſur les aîles inférieures des Mâles, cette petite bourſe dont nous avons fait mention ci-deſſus. Les pointes des aîles antérieures & le fond des poſtérieures ſont en-deſſous d'un rouge-brun pâle. C'eſt un Papillon tétrapede qui, d'après la diviſion de Mr. Linnæus, *appartiendroit aux Danaïdes bigarrées, à cauſe de ſes aîles ſans dentelures. Il vient de la* Chine. Pet. Gaz. Tab. 3. fig. 4.

Fig. G. Erythus. *Ce Plebeien Noble* (Pap. Pleb. Urbicolæ) *eſt un des plus grands qui me ſont connus parmi cette eſpece. Les aîles & le corps ſont en-deſſus & en-deſſous de la même couleur & ornées de taches blanches vitrées & tranſparentes. Il eſt de* Suriname *& ſe trouve dans le Cabinet de* ſon Excellence Mr. le Baron Rengers.

PLANCHE LX.

Fig. A. B. Pipleis. *Cette rare Nymphe à yeux ne ſe ſert que des quatre pieds poſtérieurs pour marcher. Les deux antérieurs ſont courts & ſans onglets. Nous avons repréſenté un Papillon ſur la précédente Planche XXIV, Figures A. B, qui reſſemble tant ſoit peu à ce-*

eenigſints gelykt; doch het onderſcheid der kleuren van deze en van de evengemelde toont genoegſaam aan dat het verſchillende ſoorten zyn. Zy is van *Amboina.*
Linn. Syſt. Nat. pag. 775. *n.* 159. *Seba, Tom. IV. tab.* 46. *fig.* 13.

Fig. C. Cronis. De ondervleugels van deze witte Danaus-Kapel zyn grooter, naar maate van de bovenſten, dan die van meeſt alle andere Kapellen. Van onder is dezelve in kleur en tekening niet onderſcheiden van de bovenzyde. Zy komt uit de *Weſt-Indiën.*
Seba, Tom. IV. Tab. 27. *n.* 9 *&* 10.

Fig. D. Helirius. Het lyf en de vleugels van deze Dikkop-Kapel zyn van onder eveneens van kleur, zo als de afbeelding dezelve hier op de bovenzyde aantoont; alleen is het geelagtige vlakje op ieder bovenvleugel daar grooter en vuilwit. De bek en de pooten zyn Oranje-kleurig. Zy is van *Surinamen* en met de twee voorgaanden getekend uit de ongemeene Verzameling van den Heere *B. Vriends* te *Haarlem.*

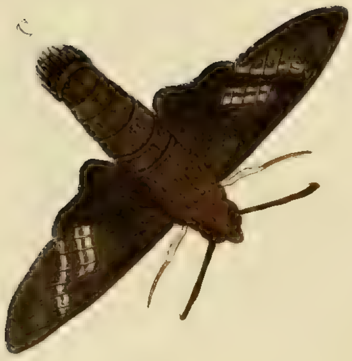
Fig. E. F. Antonoë. Volgens de Rangſchikking van den Heere *Linnæus* zou deze Gras-Kapel, om dat de vleugels weinig gekarteld zyn, onder de bonte Danaüſſen behooren. De voorſte pooten zyn kort en zonder nagels. Zy komt van *Surinamen* en beruſt in het Kabinet van den Wel Edelen Geſtrengen Heere *J. C. van Lennip*, te *Haarlem.*

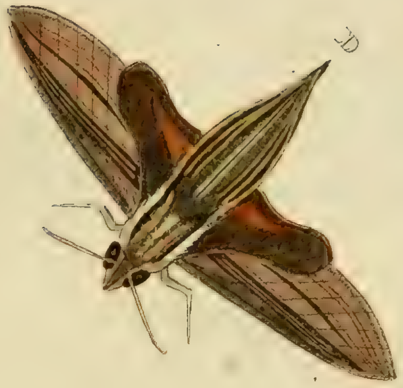
*lui-ci; mais la différence des couleurs de celui-ci & de l'autre nous prouve aſſez que ce ſont des eſpeces différentes. Il eſt d'*Amboine.
Linn. Syſt. Nat. pag. 775. 159. Seba, Tom. IV. Tab. 46. fig. 13.

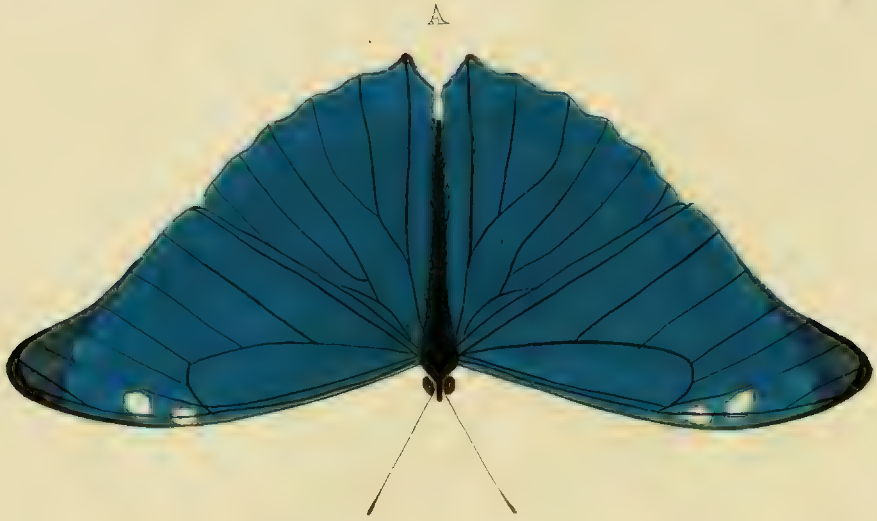
Fig. C. Cronis. *Les aîles inférieures de cette Danaïde blanche ſont plus grandes, à proportion des ſupérieures, que celles de preſque tous les autres Papillons. En-deſſous elle ne differe en couleur ni en deſſein de la ſurface ſupérieure. Elle vient des* Indes Occidentales.
Seba, Tom. IV. Tab. 27. n. 9 & 10.

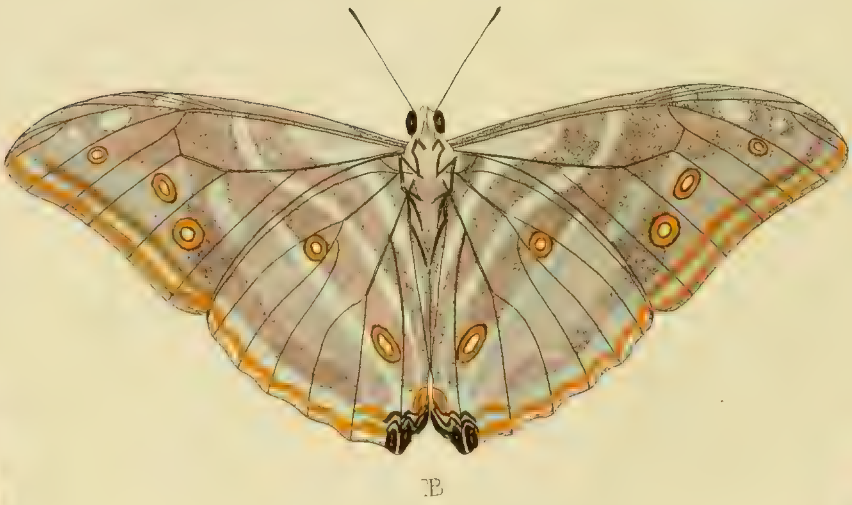
Fig. D. Helirius. *Le corps & les aîles de ce Plebeien Noble ſont en-deſſous de la même couleur, que l'on voit ſur le deſſus de la figure que nous en donnons ici; à l'exception que la petite tache jaunâtre ſur chaque aîle ſupérieure y eſt plus grande & d'un blanc ſale. Le bec & les pieds ſont de couleur d'Orange. Il eſt de* Suriname *& deſſiné avec les deux précédens, d'après ceux de la riche Collection de Mr.* B. Vriends *à* Haarlem.

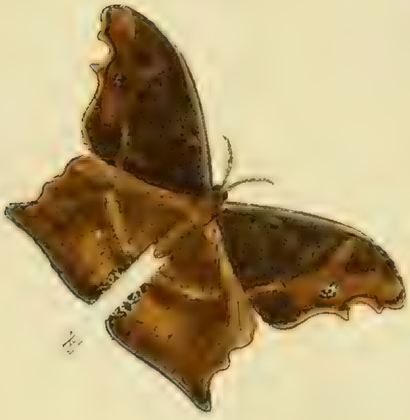
Fig. E. F. Antonoë. *Selon l'ordre Syſtématique de Mr.* Linnæus, *cette Nymphe appartiendroit aux Danaïdes bigarrées, parce que ſes aîles ſont peu dentelées. Les pattes antérieures ſont courtes & ſans onglets. Elle vient de* Suriname *& ſe trouve dans le Cabinet du très noble & très vénérable Mr.* J. C. van Lennip, *à* Haarlem.

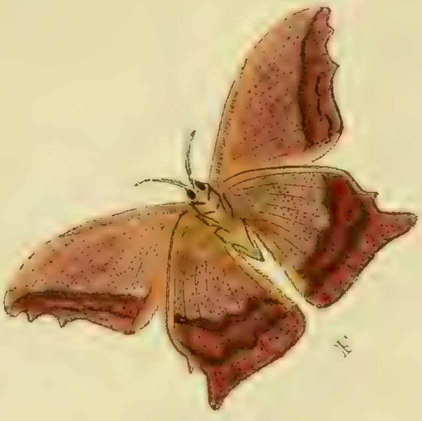

C


D


A


B


E


F

PLAAT LXI.

Fig. A. B. Adonis. De bovenzyde der vleugels van deze zeldzaame Kapel, overtreft byna den luiſter van de zogenaamde blaauwe Satyn-Kapellen, welken reeds op de Plaaten XVII. Fig. A. B. en XXI. Fig. A. B. zyn afgebeeld. Van onder hebben de vleugels een glans als het gewaterd Moor, 't welk nevens de tien oogswyze vlakken, aan deze Kapel een ongemeen ſierlyk aanzien geeft. Zy behoort onder de vierpootigen en is te *Surinamen* gevonden. Zy beruſt met de overige op deze Plaat afgebeelde Inſecten, in de Verzamelinge van den Wel Ed. en Hooggeleerden Heer Profeſſor *Luchtmans* te *Utrecht.*

Fig. C. Fadus. Deze Onruſt heeft het Borſtſtuk met den kop en de pooten, van onderen, aſchkleurig; doch de wieken zyn daar van dezelfde bruine kleur als de bovenzyde, waar de witte dwarsſtreepen over de bovenvleugels eenigzints doorſchynende zyn. Zy behoort onder de derde Afdeeling der *Sphinges* of Pylſtaarten, welken de wieken effen van rand, en het einde van het agterlyf ruig * hebben. Men vindze in *Surinamen.*

PLANCHE LXI.

Fig. A. B. Adonis. *Le deſſus des aîles de ce rare Papillon ſurpaſſe à peu près l'éclat des Satinées-Bleues, que nous avons déjà repréſentées ſur la Planche XVII. Fig. A. B. & Planche XXI. Fig. A. B. Les aîles ont en-deſſous un luſtre comme de la Moire ondée, ce qui joint aux dix taches œillées, donne à ce Papillon un aſpect très beau. Il eſt du rang des Tétrapedes & on l'a trouvé à* Suriname. *Celui-ci & les autres Papillons de cette Planche ſont de la Collection du très noble & très docte Mr. le Profeſſeur* Luchtmans, *à* Utrecht.

Fig. C. Fadus. *En-deſſous la poitrine, la tête & les pattes de ce Sphinx, ſont de couleur de cendre; mais les aîles y ſont de la même couleur brune que l'on voit ſur le deſſus, où les bandes transverſales blanches des aîles ſupérieures ſont tant ſoit peu transparentes. Il appartient à la troiſieme Diviſion des* Sphinx, *qui ont les bords des aîles ſans dentelures, & la pointe de l'anus fort barbue* *. *On les trouve à* Suriname.

---

* *Zie Voorreden pag.* 13. (C)

* Voyez la Préface. pag. 13. (C).

Fig. D. Lycetus. Het ruggeſtuk van deze Pylſtaart is met twee, en het agterlyf met zes goudglanzige ſtreepjes geſierd. Van onder is het geheele lyf en de vleugels ligt bruin, doch over de laatſten loopt, van 't gewrigt der zelven tot naar den tip, een vuilgeele ſtreep; men ziet dra, dat deze onder de tweede Afdeeling der Pylſtaarten behoort. Zy worden in de *Ooſt-Indiën*, te *Bengalen*, *Coromandel*, en *Ceylon* gevonden.

Fig. E. F. Argulata. De ſprieten van deze Nagt-Kapel zyn gepluimd. De zuiger is onzigtbaar. Miſſchien hebben de Wyfjes de ſprieten minder gepluimd dan dit Mannetje. De uitgeſneeden randen, als mede de zeldzaame gedaante der ondervleugels, is beter uit de Afbeelding, dan door eene langwylige beſchryvinge te beſchouwen. Zy behoort onder de Atlas-Uilen. (*Phal. Attaci.*) en is van *Surinamen.*

PLAAT LXII.

Fig. A. B. Ino Deze Chineeſche ongeöogde Nimph-Kapel, gebruikt maar vier pooten om mede te loopen: zynde de twee voorſten kort en zonder nagels.

Fig. C. D. Melicerta. Deze Nagt-Kapel heeft draadvormige ſprieten en een opgerolden zuiger. De Mannetjes hebben de witte dwarsbanden en vlakken,

Fig. D. Lycetus. *Le dos de ce Sphinx eſt orné de deux & l'Abdomen de ſix bandes dorées. En-deſſous le corps entier & les aîles ſont d'un brun clair, mais il y a ſur les aîles, depuis la baſe juſques à la pointe, une raye d'un jaune ſale. On remarque d'abord que celui-ci appartient à la ſeconde Diviſion des Sphinx. On les trouve dans les* Indes, *à* Bengale, *ſur les côtes de* Coromandel *& de* Ceylon.

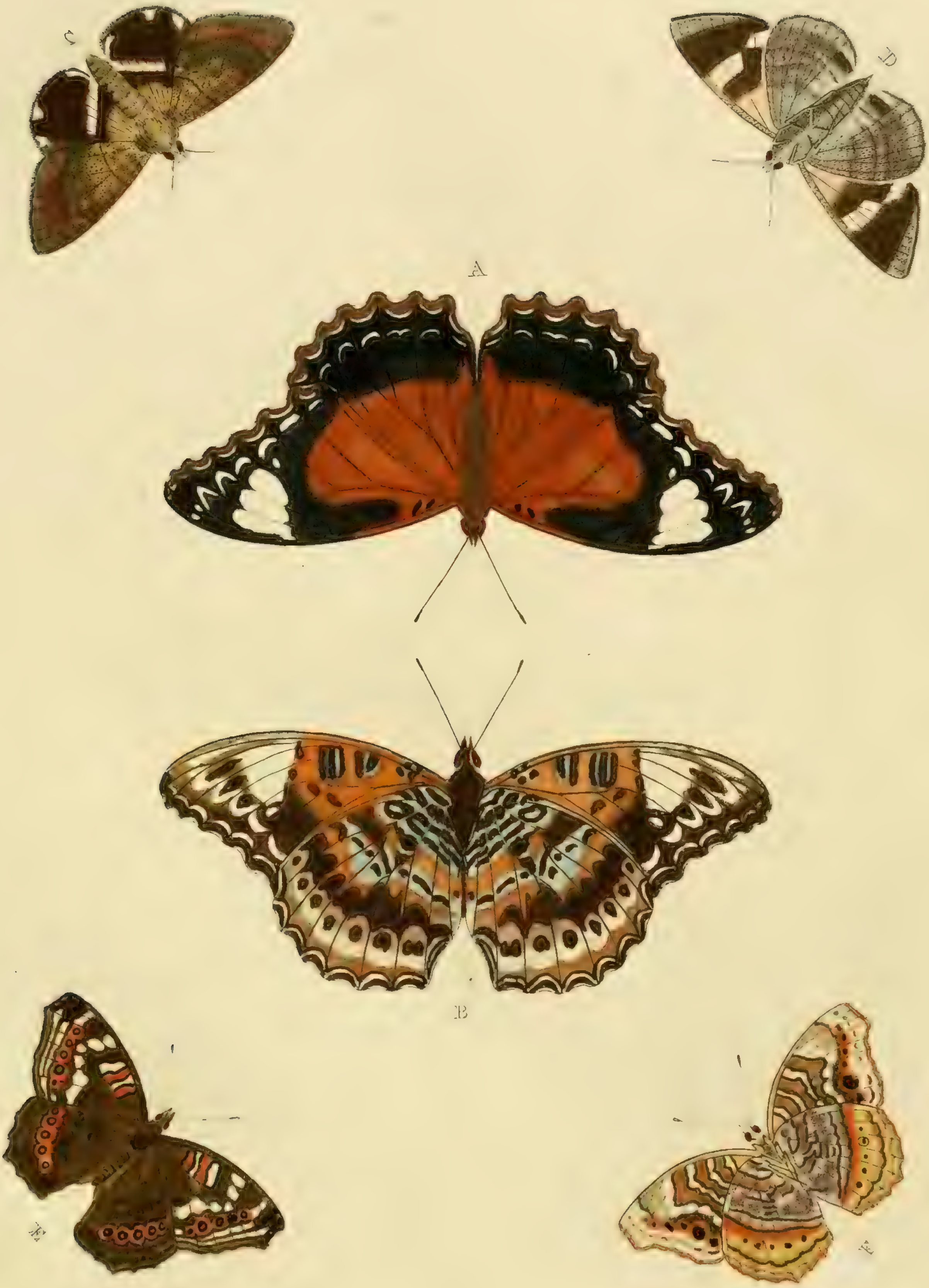
Fig. E. F. Argulata. *Les Antennes de cette Phalêne ſont plumacées. La trompe eſt imperceptible. Les Femelles ont peut-être les Antennes moins plumacées que ce Mâle. Il eſt plus aiſé à contempler les bords découpés, & la rare forme des aîles inférieures, par la Figure que nous en donnons, que par une deſcription détaillée. Elle eſt du rang des Phalênes Atlas* (Phal. Attaci) *& vient de* Suriname.

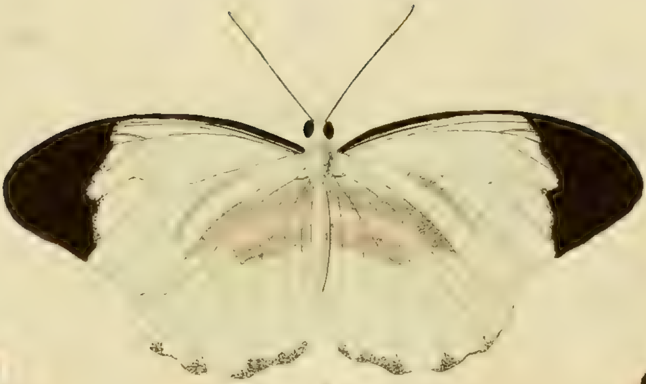
PLANCHE LXII.

Fig. A. B. Ino. *Cette Nymphe aveugle de la Chine ne ſe ſert que de quatre pattes pour marcher; les deux antérieures étant courtes & ſans onglets.*

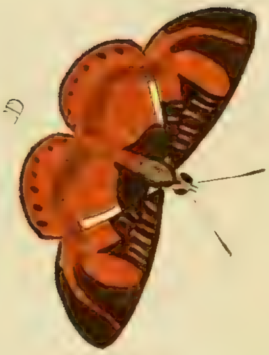
Fig. C. D. Melicerta. *Cette Phalêne a des Antennes filiformes & une trompe roulée. Les bandes transverſales & les taches blanches ſur les aîles poſtérieu-*

PL. LXII.

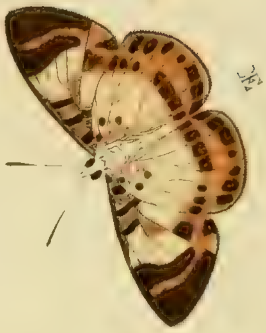




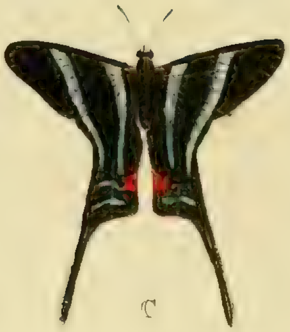
A



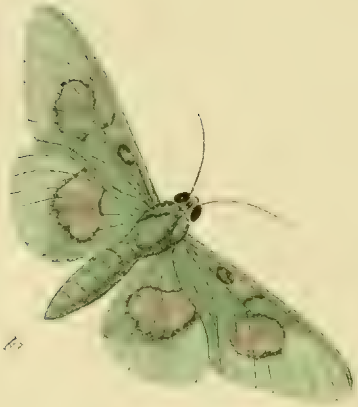
D



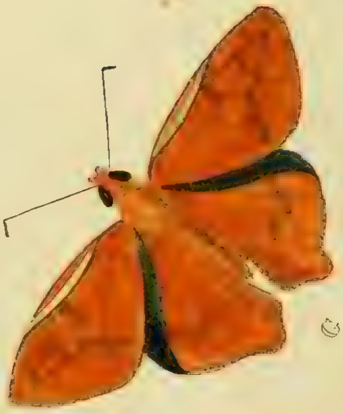
E



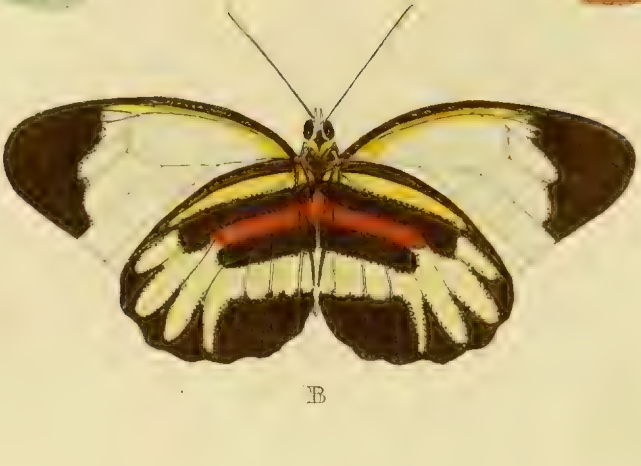
C



F



G



B

op de agtervleugels niet zo duidelyk, als dit Wyfje; ook hebben die op de bovenvleugels van onderen de witte afgebrooken dwarsbanden niet, zo als by Fig. D. en de geheele oppervlakte der vier vleugelen is daar met een mengeling van donkere en bleeke aſch-kleur. Zy behoort onder de *Phal. Noctuæ* van den Heer *Linnæus*, komt van de kuſt van *Coromandel*, en beruſt met de naaſtvolgende in het Kabinet van den *Hoog-Welgeb. Heere Baron Rengers.*

Dryry, Tom. I. Tab. 23. *fig.* 1. *Melicerta.*

Fig. E. F. Erigone. Deze geöogde Nimph-Kapel heeft in zommige opzigten eenige overeenkomſt met de *Aonis* *: doch de plaatzing en het getal der oogswyze vlakken op de vleugels, als mede de tekening derzelven van onder, doet genoegzaam blyken dat deze een geheel verſchillende ſoort van de gemelde is. Zy heeft gelyk alle de my bekende geöogde Nimphen, maar vier pooten om mede te loopen; en is uit de *Ooſt-Indiën.*

PLAAT LXIII.

Fig. A. B. Pirrha. De vleugels van deze witte Danaüs-Kapel zyn zo dun, dat de geele, zwarte en menieroode te-

res des Mâles ne ſont pas ſi viſibles que celles de cette Femelle; ils n'ont pas auſſi ſur le desſous des aîles ſupérieures les bandes transverſales blanches entrecoupées, comme celle de la Figure D. & la ſurface entiere des quatres aîles y eſt d'un melange de couleur cendrée obſcure & pâle. Elle eſt du rang des Phal. Noctuæ *de Mr.* Linnæus *& vient de la* Côte de Coromandel. *Celle-ci & la ſuivante ſe trouve dans le Cabinet de* Son Excellence Mr. le Baron Rengers.

Drury, Tom. I. Tab. 23. fig. 1. Melicerta.

Fig. E. F. Erigone. *Cette Nymphe à yeux a en quelque ſorte tant ſoit peu de rapport avec l'*Aonis*; mais la poſition & le nombre des taches oeillées ſur les aîles, de même que leur deſſein endeſſous, prouve aſſez clairement que celle-ci eſt une eſpece tout-à-fait différente de celle-là. Elle a, comme toutes les Nymphes à yeux que je connoiſſe, ſimplement quatre pattes ambulantes, & elle eſt des* Indes Orientales.

PLANCHE LXIII.

Fig. A. B. Pyrrha. *Les aîles de cette Danaïde blanche ſont ſi minces, que le deſſein jaune, noir & de mine de plomb* kening der ondervleugels by Fig. B., op de bovenzyde derzelven doorſchynen; egter kan men met het bloote oog waarneemen, dat de geheele bovenvlakte van Fig. A. met wit dons is bezet. Zy is van *Surinamen*, en my door den Heer *L. Juliaans*, te *Utrecht*, ter aftekening geleend.

---

* *Zie Pl. XXXV. Fig. D. E. F.*

*Voyez la Planche XXXV. Fig. D. E. F.

Fig. C. Rhetus. Dit wederzyds eenkleurig Kapelletje heeft de voorſte pooten kort. My zyn, behalven de reeds afgebeelden*, nog zo veele verſchillende ſoorten van deze Kapellen met lange ſtaarten, en in gedaante zo zeer van anderen afwykende ondervleugels bekend, dat 'er van dezelven een byzonder geſlacht zou kunnen gemaakt worden. Het valt te *Surinamen*, en beruſt in de keurige Verzameling van den Wel Ed. Heere *G. J. Schutt*, *Med. Doctor te Utrecht.*

* *Zie Pl. XLVIII. Fig. C. en Pl. LIX. Fig. A.*

Fig. D. E. Phylleus. Dit Dag-Kapelletje behoort mede onder de vierpootigen, en zou wegens de ongekartelde randen aan de vleugels, onder de bonte Danaüſſen (*Pap. Dan. Feſtivi*) kunnen geplaatſt worden. Men vindt het te *Surinamen*, en 't beruſt in de Verzameling van den Wel Ed. Heer *P. Boddaert* te *Utrecht.*

Fig. F. Liris. Dit ongemeene Uiltje heeft draadvormige ſprieten, en een

des aîles inférieures, de la Fig. B., perce au travers à l'autre côté; on peut cependant decouvrir à l'œil, que la ſurface entiere de la Fig. A. eſt garnie d'un duvet blanc. Elle eſt de Suriname *& m'a été envoyée pour en faire le deſſein, par Mr.* L. Juliaans *à* Utrecht.

Fig. C. Rhetus. *Ce petit Papillon dont les deux ſurfaces ſont de la même couleur, a les pieds antérieurs courts. Outre ceux que nous avons déjà repréſentés**, *je connois encore tant d'especes variées de ces Papillons à longues queues, & qui pour la forme de leurs aîles inférieures different tant des autres, qu'on en pourroit compoſer une Famille particuliere. Il eſt de* Suriname *& ſe trouve dans la belle Collection de Mr.* G. J. Schutt, Docteur en Médecine à Utrecht.

* Voyez la Planche XLVIII. Fig. C. & Planche LIX. Fig. A.

Fig. D. E. Phylleus. *Ce Papillon eſt auſſi du rang des Tètrapedes, & on pourroit le placer parmi les Danaïdes Bigarrées* (Pap.Dan.Feſtivi) *parce que les bords de ſes aîles ſont ſans dentelures. Il eſt de* Suriname *& ſe trouve dans la Collection de Mr.* P. Boddaert *à* Utrecht.

Fig. F. Liris. *Cette rare Phalêne biboux a les antennes filiformes & la trom-*

gekrulden zuiger. Van onder is het Lyf met de vleugels van dezelfde bleekgroene kleur. Ook komen op de laatſten de zilveragtige vlakken, in getal en plaatzinge, met de bovenzyde derzelven overeen. Het beruſt in de uitmuntende Verzameling van den Hooggeleerden Heere Prof. *Luchtmans*, en is aan zyn Wel Ed. uit de *Weſt-Indiën* toegezonden.

Fig. G. Midas. Aan den buitenrand der boven-vleugels, by het gewrigt, heeft deze Dikkop-Kapel eene byzonderheid, welke ik aan geene andere heb waargenomen. Op de evengemelde plaats is een ſoort van klepje, 't welk opgeligt zynde, van binnen met een menigte van vuil witte Donsagtige hairtjes is voorzien, doch dit klepje geſlooten zynde, vertoont het zig zo als de Afbeelding het zelve aanwyſt: dit is aan beide Sexen gemeen, alleen ontbreekt in de Wyfjes die bruine tekening en vlakjes, welken op de boven vleugels van dit Mannetje te zien zyn; ten minſten zyn dezelven by de eerſtgemelden minder zigtbaar. De zwarte kleur aan den buitenrand der ondervleugels heeft een donker violetkleurigen weerſchyn. Van onder zyn de vleugels, aangaande de kleur, volmaakt gelyk de bovenzyde. Men vindtze in *Surinamen.* Dit Mannetje is getekend naar het voorwerp 't

pe roulée. En-deſſous le corps & les aîles ſont de la même couleur verte-pâle. Les taches argentées qui ſe voyent ſur cette ſurface des aîles, s'accordent parfaitement avec celles de la ſurface ſupérieure, tant pour le nombre que pour la poſition. Elle ſe trouve dans la riche Collection du très docte Mr. le Profeſſeur Luchtmans, *& lui a été envoyé des* Indes Occidentales.

Fig. G. Midas. *Il y a au bord extérieur près la baſe des aîles ſupérieures de ce Plebejen Noble, une particularité que je n'ai jamais découverte dans aucun autre Papillon. On y voit une eſpece de clapet, qui étant levé, eſt pourvu en-dedans d'une infinité de petits poils blanchâtres en forme de duvet; mais ce clapet étant fermé, il ſe montre comme la Figure le repréſente; cette particularité ſe voit dans les deux Sexes; mais on n'apperçoit pas dans les Femelles le deſſein brun & les taches de la même couleur, qui ſe voyent ſur les aîles ſupérieures de ce Mâle; du moins ſont elles moins perceptibles dans la premiere. La couleur noire du bord extérieur des aîles inférieures eſt d'un chatoyant violet-foncé. Le deſſous des aîles eſt de la même couleur du deſſus. On les trouve à* Suriname. *Ce Mâle a été deſſiné d'après l'original qui ſe trouve dans la Collection de Mr.* G. J.

welk beruſt in de Verzameling van den Wel Ed. Heer *G. J. Schutt*, en het Wyfje is te vinden in de Collectie van den Wel Eerw. Heer *E. F. Alberti.*

PLAAT LXIV.

Fig. A. B. Janus. Deze zeldzame en groote Nagt-Kapel behoort onder de Atlaſſen (*Phal. Attaci*) van den Heer *Linnæus*. De ſprieten van dit Wyfje zyn zo weinig gepluimd, of met hairtjes bezet, dat men dezelven met het bloote oog naauwlyks gewaar wordt. De zuiger is niet zigtbaar. Zy is van *Surinamen*, en behoort aan den Wel Ed. Heer *H. Schultz. Med. Doctor. te Utrecht.*

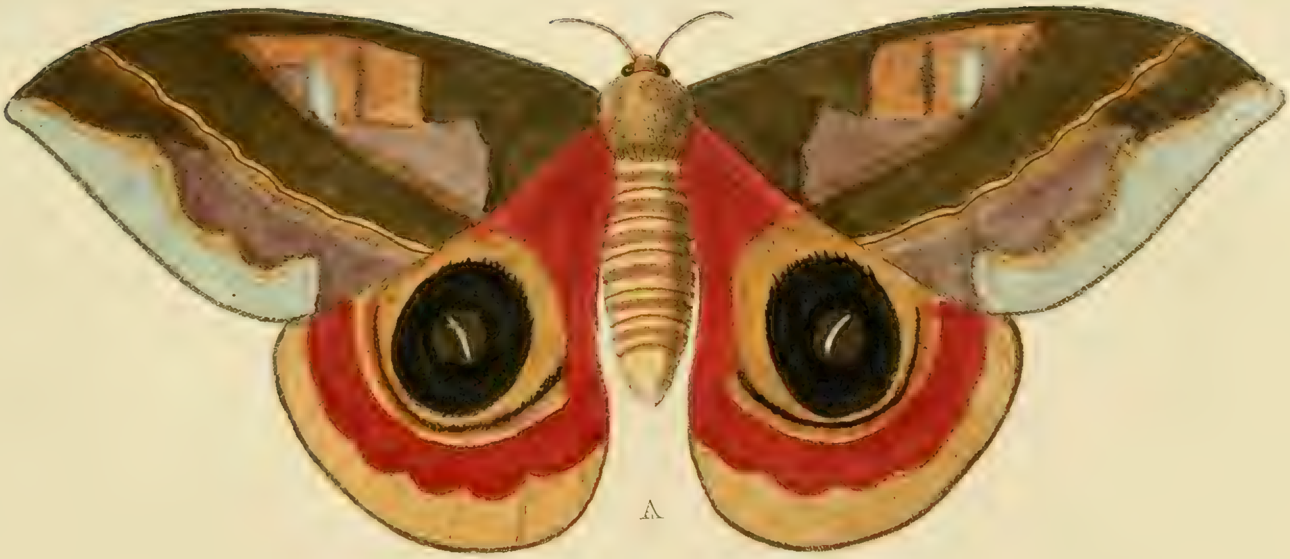
Fig. C. Egeus. De ſprieten van deze Nagt-Kapel zyn merkelyk gepluimd, en de zuiger is onzigtbaar. De Wyfjes hebben byna draadvormige, maar met zeer korte hairtjes bezette ſprieten, gelyk die van Figuur A. B. Van onder is de tekening op de bovenvleugels eveneens als die van Figuur B. en de zwarte vlakken zyn daar donker bruin rood, met een witte ſtip in 't midden; behalven dat hebben zy op het midden der ondervleugels ook een witte ſtip geplaatſt. De kleur is nogtans in het algemeen op de laaſtgemelde zyde der wieken, in beide de Sexen, roſſer of bruin-rood.

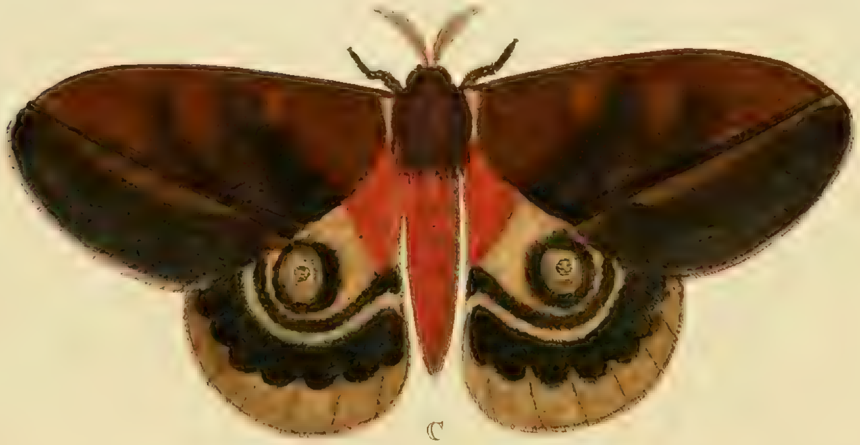
Schutt, *& la Femelle eſt de la Collection de Mr. le Miniſtre* E. F. Alberti.

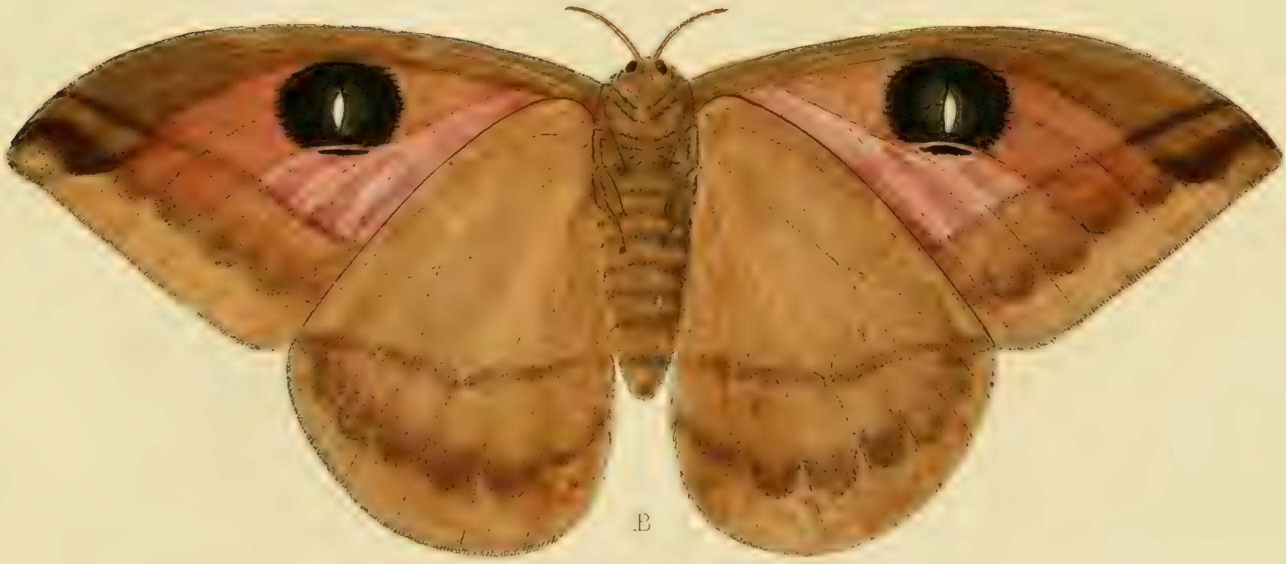
PLANCHE LXIV.

Fig. A. B. Janus. *Cette rare & grande Phalêne eſt du rang des Atlas* (Phal. Attaci) *de Mr.* Linnæus. *Les antennes de cette Femelle ſont ſi peu plumacées ou garnies de poils, qu'on a de la peine à les appercevoir à l'œil. La trompe eſt imperceptible. Elle eſt de* Suriname *& appartient à Mr.* H. Schultz, Docteur en Médecine à Utrecht.

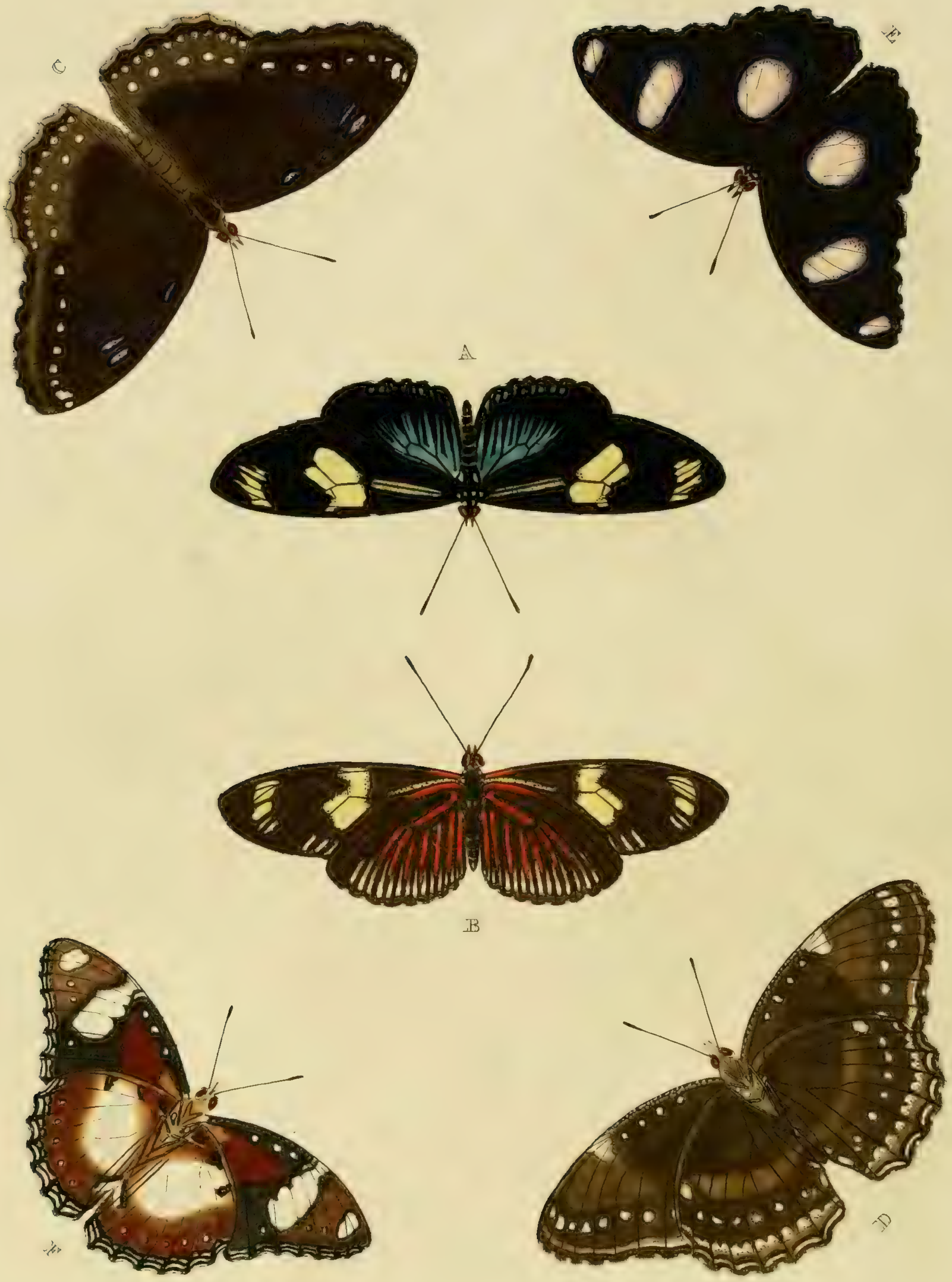
Fig. C. Egeus. *Les antennes de cette Phalêne ſont fort plumacées & la trompe n'eſt pas viſible. Les Femelles ont les antennes preſque filiformes, mais garnies d'un poillet fort court & mince, comme celles de la Figure A. B. Les aîles ſupérieures ont en-deſſous le Deſſein de la Figure B; & les taches noires y ſont d'un rouge-brun obſcur, avec un point blanc au milieu; & outre cela elles ont encore un point blanc au milieu des aîles inférieures de notre Figure. Cependant la couleur de cette ſurface des aîles eſt généralement plus fauve dans les deux ſexes. Nous l'avons fait*


A


C


B

PL. LXV.



Zy is getekend uit de ryke Verzameling van den Heer *L. Juliaans*, die dezelve uit *Surinamen* heeft ontvangen, van waar men my, na dat deze Afbeelding reeds in Plaat was gebragt, het Wyfje heeft gezonden.

PLAAT LXV.

Fig. A. B. Quirina. De blaauwe ſtraalswyze tekening en de vlakjes van gemelde kleur op de ondervleugels van deze geſtrekte of Parnas-Kapel (*Pap. Heliconii*) zyn glanzig. Zy behoort onder de vierpootigen. Te *Surinamen* is deze Kapel zeer gemeen.

Linn. Mantiſſa alt. pag. 536. *Pap. Helicon. Doriſ. Seba*, *Schatk. Tom. IV. Tab.* 29. *Fig.* 3. 4. *D'Aubenton planch. enl.* 72. *Fig.* 1. 2. *Le Paraſol.*

Fig. C. D. Perimele. Van deze ongeöogde Nimph-Kapellen (*Pap. Nimph. Phalerati*) zyn veele verſcheidenheden van welken eenigen de witte vlakken naby de onderranden der vleugels, grooter, en anderen, dezelven veel kleiner hebben. De blaauwe vlakken op de bovenvleugels by Fig. C. zyn glanzig. Het is een vierpootige Kapel. Zy komt van *Batavia.*

deſſiner d'après celle de la riche Collection de Mr. L. Juliaanſch, *qui l'a reçu de* Suriname, *& lorsque cette Figure étoit déjà gravée, on nous a envoyé la Femelle du même endroit.*

PLANCHE LXV.

Fig. A. B. Quirina. *Le deſſein bleu en forme de rayons & les taches de la même couleur, ſur les aîles inférieures de cette Muſe* (Pap. Heliconii) *ſont luiſantes. Elle eſt du rang des tétrapedes. Ce Papillon eſt fort commun à* Suriname.

Linn. Mantiſſa alt. pag. 536. Pap. Helicon. Doris, Seba, Tom. IV. Tab. 29. fig. 3. 4. D'Aubenton Planch. enl. 72. fig. 1. 2. Le Paraſol.

Fig. C. D. Perimele. *Il y a pluſieurs variétés parmi ces Nymphes aveugles* (Pap. Nimph. Phalerati) *dont les unes ont les taches blanches, près les bords inférieurs des aîles, plus grandes, les autres les ont beaucoup plus petites. Les taches bleues ſur les aîles ſupérieures de la Fig. C. ſont luiſantes. C'eſt un Papillon tétrapede. Elle vient de* Batavia.

Seba, *Schatk. Tom. IV. Tab.* 41. *fig.* 21. 22.

Fig. E. F. Bolina. De vier witte vlakken, waarmede deze ongeöogde Nimph-Kapel van boven op de vleugels geſierd is, zyn omringd met een heerlyken donker-blaauwen, naar de violetkleur hellenden weerſchyn, welke naar maate men de Kapel naar, of van het licht houdt, breeder of ſmaller wordt. Het is aanmerkelyk dat deze Kapellen in alle drie de overige Waerelds-deelen worden gevonden: Ik heb 'er die te *Batavia* zyn gevangen, my zyn ook voor eenige jaaren twee van *Surinamen* aangebragt, en deze Afbeelding is naar eene, welke ik uit *Africa* van de *Sierra Leona* heb ontfangen; die uit de *Ooſt-Indiën* komen zyn allen kleiner. Zy behooren onder de zogenaamde vierpootigen.

Linn. Syſt. Nat. pag. 781. *n.* 188. *Pap. Nimph. Phalerati. Seba*, *Schatk. Tom. IV. Tab.* 25. *fig.* 15. 16. *Clerck*, *icon. Tab.* 21. *fig.* 2. *Drury Tom. I. Tab.* 14. *fig.* 1. 2.

PLAAT LXVI.

Fig. A. B. Meleagris. Om de menigte der witte ſtippen op den bleekbruinen grond der vleugels by Fig. A. zou

Seba, Tom. IV. Tab. 41. fig. 21. 22.

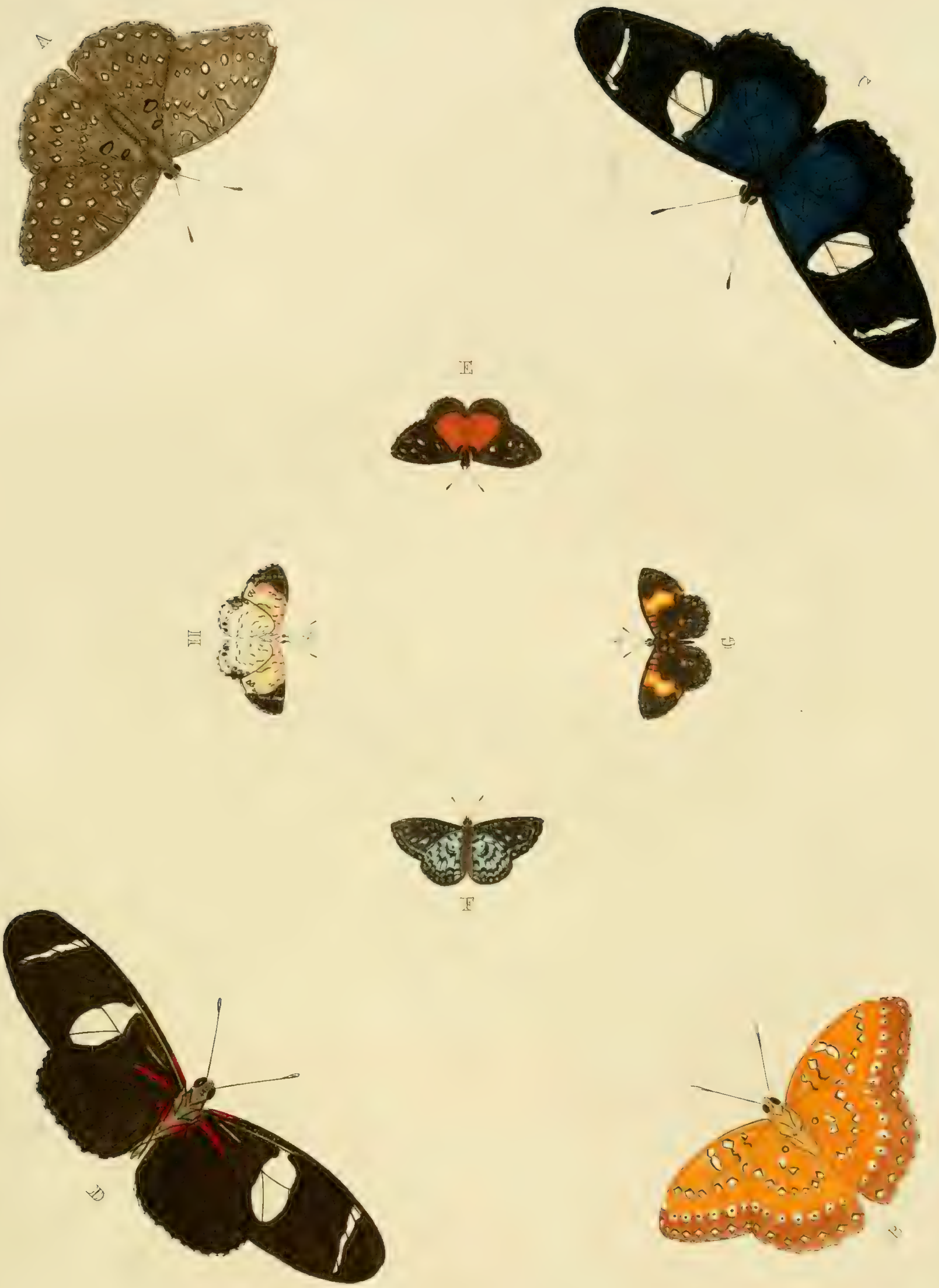
Fig. E. F. Bolina. *Les quatre taches blanches dont les aîles de cette Nymphe aveugle ſont ornées en-deſſus, ſont entourées d'un chatoyant bleu-foncé admirable, tirant ſur le violet, qui ſelon la poſition du Papillon, ſoit du côté de la lumiere ou bien dans une poſition contraire, devient plus large ou plus étroit. Il eſt remarquable que ces Papillons ſe trouvent dans les trois autres Parties du Monde. J'en ai qui ſont de* Batavia. *Il y a quelques années qu'on m'en a apporté deux de* Suriname *& cette Figure eſt faite d'après un autre que j'ai reçu de* Sierra Leon *en* Afrique. *Ceux qui viennent des* Indes Orientales *ne ſont pas ſi grands. Ils ſont du rang des tétrapedes.*

Linn. Syſt. Nat. pag. 781. n. 188. Pap. Nimph. Phalerati. Seba, Tom. IV. Tab. 25. fig. 15, 16. Clerck, icon. Tab. 21. fig. 2. Drury, Tom. I. Tab. 14. fig. 1. 2.

PLANCHE LXVI.

Fig. A. B. Meleagris. *A cauſe de la multitude de points blancs qui ſe voyent ſur le fond brun-pâle des aîles de la Fig.*

PL. LXVI.



deze Dag-Kapel met even zo veel recht den naam van Paarl-hoen of Poule peintade als anderen dien van *Diſtelvink*, *Beer* enz. kunnen voeren. Van onder zyn de vleugels ongemeen ſierlyk getekend met drie ryen bandswyze witte vlakjes, van welke de middenſte ry in ieder wit vlakje nog met een zwart ſtipje geſierd is. Het is een vierpootige Kapel; de randen der vleugels zyn weinig gekarteld, en zy zou dierhalven, volgens de verdeeling van den Heer *Linnæus*, onder de bonte Danaüsſen (*Pap. Dan. Feſtivi*) kunnen geplaatſt worden. Zy is uit de *Weſt-Indiën*, en bevindt zig met de naaſtvolgende in de verzameling van den Wel Ed. Heer *P. Boddaert*.

Fig. C. D. Clytia. Mogelyk is deze geſtrekte of Parnas-Kapel maar eene enkele verſcheidenheid van de *Antiocha*, welke op de XXXVIIIſte Plaat Fig. E. F. is afgebeeld, het meeſte onderſcheid beſtaat daar in, dat de groote witte vlak op het midden der bovenvleugels byna, of ten minſten langwerpig rond is, daar die in de gemelde ſmal en bykans de geheele breedte des vleugels beſlaat, dan verſchillen ook de roode vlakken aan de gewrigten, van onder, die hier kleiner zyn en een geheel andere tekening hebben. Zy is uit *Surinamen*.

Fig. E. Thelephus. Dit aartig Argus-Kapelletje (*Pap. Pleb. Ruralis*) is me-

A. ce Papillon, pourroit porter le nom de Poule Peintade avec autant de droit que d'autres ont porté les noms de Tortue, d'Ecaille &c. *En-deſſous les aîles ſont deſſinées admirablement de trois rangées de taches blanches en forme de bandes, & chaque tache blanche de la rangée intermediaire eſt encore ornée au milieu d'un point noir. C'eſt un Papillon tétrapede; les bords des aîles ſont peu dentelées, & en vertu de cela on pourroit le ranger, d'après la Diviſion de Mr.* Linnæus, *parmi les Danaïdes Bigarrées* (Pap. Dan. Feſtivi). *Il eſt des* Indes Occidentales *& ſe trouve avec le ſuivant dans la Collection de Mr.* P. Boddaert.

Fig. C. D. Clytia. *Cette Muſe ne ſera peut-être qu'une ſimple variation de l'*Antiocha *que nous avons repréſenté ſur la Planche XXXVIII. Fig. E. F. la plus grande différence conſiſte en ce que la grande tache blanche ſur le milieu des aîles ſupérieures, eſt a peu près d'un rond allongé, aulieu que dans l'autre cette tache eſt étroite & s'étend presque entierement ſur la largeur des aîles. Il y a auſſi de la différence dans les taches rouges vers les baſes, en-deſſous, qui ſont ici plus petites & d'un deſſein tout-à-fait varié. Elle eſt de* Suriname.

Fig. E. F. Thelephus. *Ce Joli petit Argus* (Pap. Pleb. Rurales) *eſt auſſi des* de uit de *Weſt-Indiën*, en behoort aan den Heer *L. Juliaans.*

Fig. G. H. Emylius. Dit fraaie Surinaamſch Argusje is getekend uit de verzameling van den Hooggeleerden Heer Profeſſor *Luchtmans.*

PLAAT LXVII.

Fig. A. Alcmene. De onderzyde der vleugels van deze ongeöogde Nimph-Kapel, komt, wat de tekening betreft, ten eenemaal overeen met die Kapel, welke op de voorgaande Plaat LXV. Fig. D is afgebeeld; maar de grondkleur der vleugels is in deze in 't algemeen meer ros, of bruinrood, of om het duidelyker te zeggen: zo als de kleur der ondervleugels is van de Kapel der volgende Fig. E. Zy is van *Batavia*, en nevens de overige op deze Plaat zig bevindende afbeeldingen getekend uit het Kabinet van den Hoogwelgeb. Heere Baron *Rengers.*

Fig. B. Perimele. Deze ſchynt my toe het Wyfje te zyn van die Kapel, welke op de LXV. Plaat Fig. C. D. is afgebeeld. Het meeſte onderſcheid beſtaat enkel in de grootte der bandswyze witte vlakken op de ondervleugels, en in de meerder witte halve maantjes aan de onderranden derzelven: doch van onder is zy anders geheel gelyk aan de evengemelde reeds afgebeelde Kapel. Zy

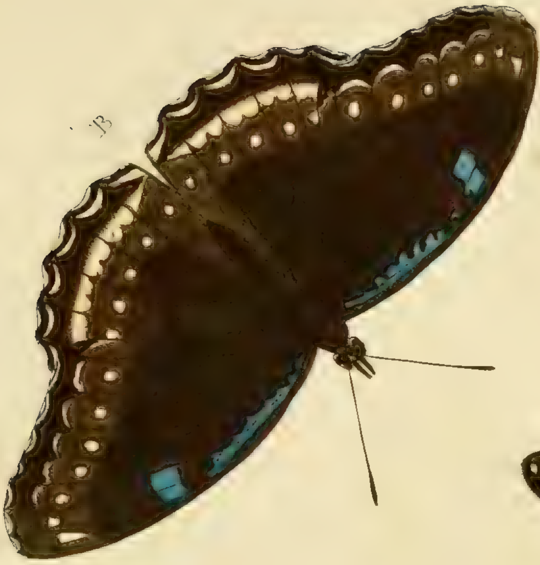
des Indes - Occidentales *&* *appartient à* *Mr.* L. Juliaans.

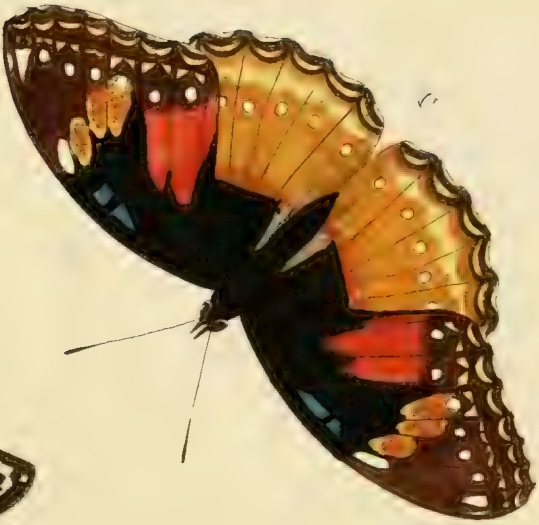
Fig. G. H. Emylius. *Ce Joli petit Argus de* Suriname *eſt deſſiné d'après celui qui ſe trouve dans la Collection du très docte Mr. le Profeſſeur* L. Luchtmans.

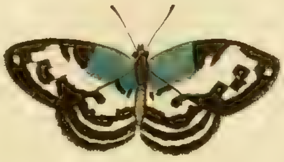
PLANCHE LXVII.

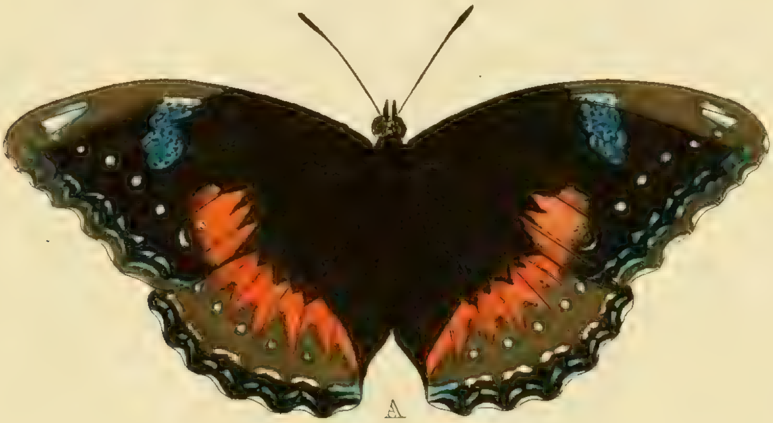
Fig. A. Alcmene. *Le deſſein du deſſous des aîles de cette Nymphe aveugle eſt entierement conforme avec celui du Papillon que nous venons de repréſenter ſur la Planche LXV. Fig. D; mais le fond des aîles de celui-ci eſt généralement plus roux ou rouge-brun; ou pour m'expliquer plus clairement, comme la couleur des aîles inférieures de la Figure ſuivante E. Elle eſt de* Batavia *& ſe trouve avec tous les autres Papillons de cette Planche, dans le Cabinet de ſon Excellence Mr. le Baron* Rengers.

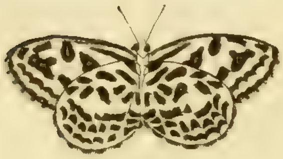
Fig. B. Perimele. *Ce Papillon-ci me paroît être la Femelle de celui que nous avons repréſenté ſur la Planche LXV. Fig. C. D. La plus grande différence conſiſte ſimplement dans la grandeur des taches blanches en forme de bandes ſur les aîles inférieures, & en ce qu'il y a plus de demi-lunes à leurs bords. En-deſſous il eſt cependant entierement conforme avec le Papillon ſusmentionné. On le*

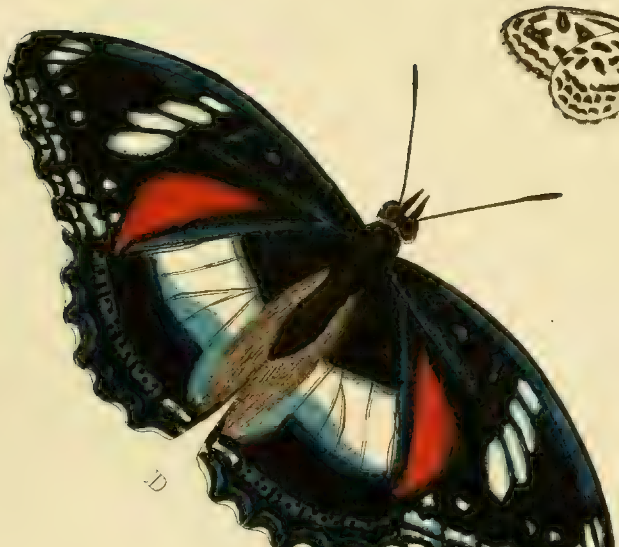

B

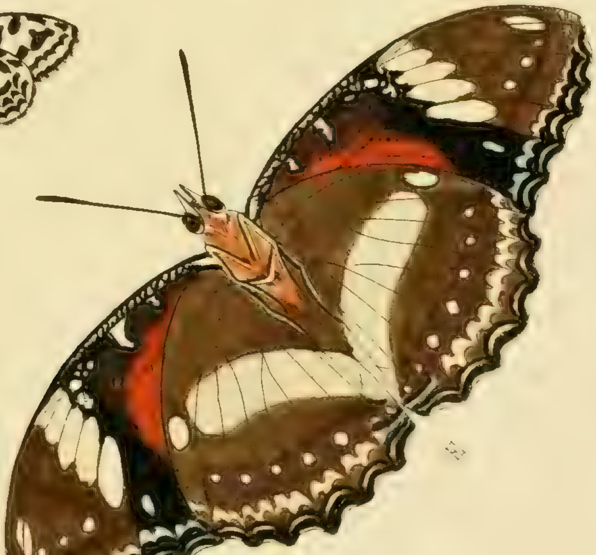

C

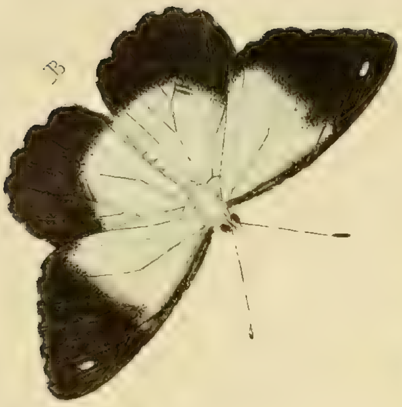

F


A

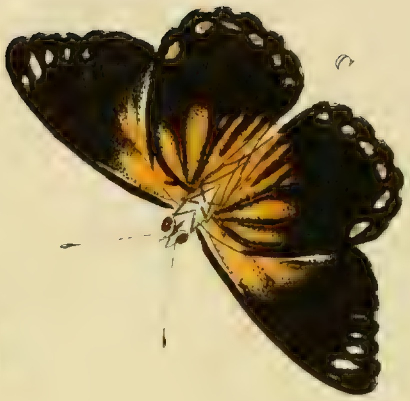

G


D


E

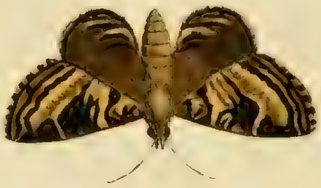


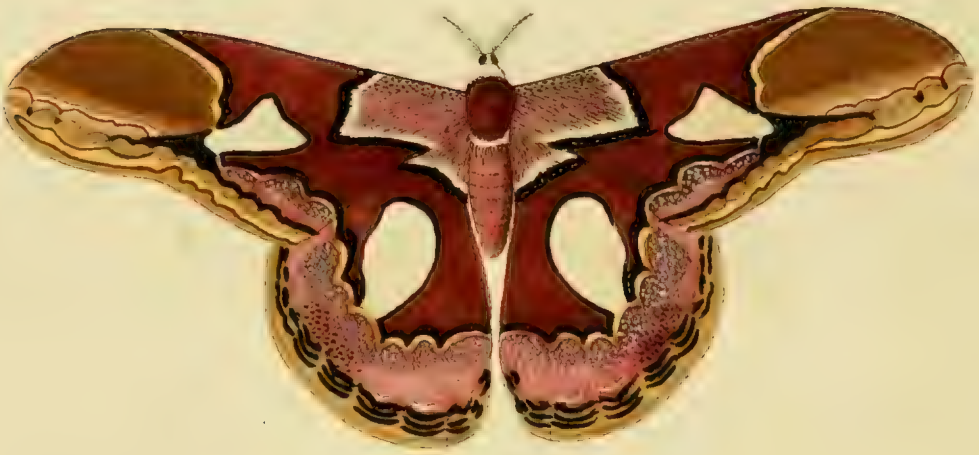
B



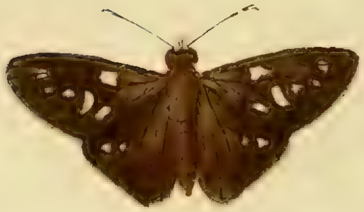
C

D

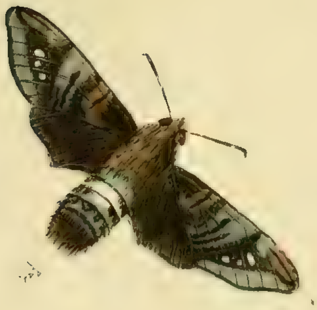




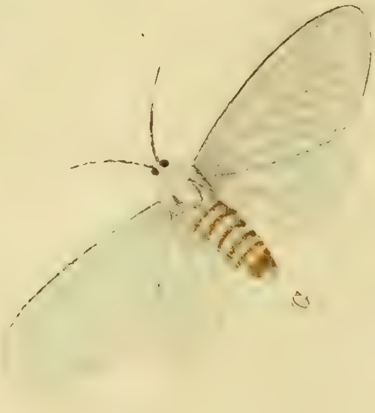
A



E



F



G

valt ook te *Batavia*.

Fig. C. Antigone. Van onder komt deze ongeöogde Nimph-Kapel mede volmaakt overeen met de naaſtvoorgaande, en de meergemelde van Plaat LXV. Fig. D. Maar in de bovenzyde is hier het verſchil te groot, dan dat zy met de vorigen een zelfde ſoort zyn zoude. Zy wordt mede te *Batavia* gevonden.

Fig. D. E. Iphigenia. Deze ſchoone Kapel, welke gelyk de voorgaanden maar vier pooten gebruikt om mede te loopen, en onder de ongeöogde Nimphen behoort, heeft by de witte banden en vlakken op de vleugels, een blaauwen weerſchynenden luiſter; de blaauwe ſtippen en halve maantjes by de onderranden derzelven, zyn mede glanzig. Zy woont op het Eiland *Java*, en was van *Batavia* in het laatſt gemelde aanzienelyk Kabinet gezonden.

Fig. F. G. Clyton. By de afbeelding van dit Argus-Kapelletje behoeft geene verdere beſchryvinge, dan dat het zelve by de gewrigten der vleugels by Fig. F. met een blaauwen ſatynagtigen luiſter praalt. Het is uit de *Ooſt-Indiën*.

PLAAT LXVIII.

Fig. A. Hesperus. De Wyfjes van dezen Spiegeldrager zyn in 't algemeen

trouve auſſi à Batavia.

Fig. C. Antigone. *En-deſſous cette Nymphe-Aveugle reſſemble auſſi parfaitement au Papillon dont nous venons de parler immédiatement & à celui de la ſusdite Planche LXV. Fig. D., mais ici la différence eſt trop grande dans la ſurface ſupérieure, pour qu'elle puiſſe être de la même eſpece de ceux-là. Elle eſt pareillement de* Batavia.

Fig. D. E. Iphigenia. *Ce beau Papillon qui, comme le précédent, ne ſe ſert que de quatres pattes pour marcher & qui appartient aux Nymphes aveugles, a un beau luſtre, réfléchiſſant en bleu, près les bords blancs des aîles. Les points bleus & les demi-Lunes près les bords inférieurs de ces aîles ſont pareillement luſtrés. Il demeure à l'Ile de* Java *& a été envoyé de* Batavia *dans le riche Cabinet dont nous venons de parler.*

Fig. F. G. Clyton. *La Figure de ce petit Argus n'a pas beſoin d'une plus ample deſcription, ſinon que vers les baſes des aîles Fig. F. il brille d'un luſtre bleu-ſatiné. Il eſt des* Indes Orientales.

PLANCHE LXVIII.

Fig. A. Hesperus. *Les Femelles de ce Porte-Miroirs ſont généralement plus* grooter, en hebben de voorſte vleugels naar de tippen breeder, dan de Mannetjes, van welke laatſten wy hier een afbeelding geeven; de hoornachtige vlakken zyn doorſchynend. Van onder zyn de wieken weinig onderſcheiden in kleur en tekening, van de bovenzyde derzelven. Het blykt dat 'er verſcheidenheden van deze Nacht-Kapellen gevonden worden, want in de Verzameling van den Heer *C. Stoll* is er een, die de roode kleuren, zo onder als boven miſt, en integendeel dezelfde tekening heeft, maar geheel donkergraauw van kleur is. De ſprieten, in beide ſexe, zyn merkelyk gepluimd, maar de zuiger is onzigtbaar. Men vindtze te *Surinamen*.

Linn. Syſt. Nat. pag. 809. *n.* 2. *Phal. Attaci. Heſparus. Seba*, *Schatk. Tom. IV. Tab.* 57. *Fig.* 5. *6. en Tab.* 58. *Fig.* 12. 13. *D'Aubenton Planch. enl. 66. Fig.* 1. *La vitrée de Cayenne. Houttuin Nat. Hiſt.* 1 *Deel XI. ſtuk pag.* 486. *n.* 2. *Pl.* 91. *fig.* 1. *het Wyfje.*

Fig. B. C. Coronea. De Mannetjes van deze Dag-Kapellen zyn van boven op de vleugels minder wit, en byna geheel zwart. Zy behoort onder de witte Danaüſſen (*Pap. Dan. Candidi*). En word te *Batavia* gevonden. Zy beruſt in de meergemelde Verzameling van den Heer *C. Stoll.*

Fig. D. Tanais. Deze Nacht-Kapel,

grandes & ont les aîles antérieures vers les pointes plus larges que les Mâles, dont nous donnons ici une Figure. Les taches cornées ſont tranſparentes. Les aîles ont en-deſſous fort peu de différence, tant pour la couleur que pour le deſſein, avec la ſurface ſupérieure. Il eſt évident qu'il y a des variétés de ces Papillons Nocturnes; car il ſ'en trouve un dans la Collection de Mr. C. Stoll, *qui n'a point les couleurs rouges ni en-deſſous ni en-deſſus, & qui au-contraire a le même deſſein, mais dont la couleur eſt entierement d'un minime pâle. Les Antennes des deux ſexes ſont fort plumacées, mais la trompe eſt imperceptible. On les trouve à* Suriname.

Linn. Syſt. Nat. pag. 809. n. 2. Phal. Attaci. Heſparus. Seba, Tom. IV. Tab. 57. fig. 5. 6. & Tab. 58. fig. 12. 13. d'Aubenton Planch. enl. *66.* fig. 1. La Vitrée de Cayenne. Houttuin Nat. Hiſt. 1 D. XI. St. p. 486. n. 2. Pl. 91. fig. 1. la Femelle.

Fig. B. C. Coronea. *Les Mâles de ces Papillons Diurnes ont moins de blanc ſur le deſſus des aîles & ſont presque entierement noirs. Il eſt du rang des Danaïdes blanches* (Pap. Dan. Candidi) *& ſe trouve à* Batavia. *Il eſt de la Collection ſusmentionnée de Mr.* C. Stoll.

Fig. D. Tanais. *Cette Phalêne a des*

heeft draadvormige ſprieten, en een opgerolden zuiger; de afbeelding is naar een Wyfje; mogelyk hebben de Mannetjes gepluimde ſprieten. Van onder is de tekening der vleugels eveneens, maar de kleur is bleeker. Zy is van *Surinamen*, en met de volgende van deze Plaat getekend uit de Verzameling van den Wel Eerw. Heer *E. F. Alberti.*

Fig. E. Salius. De geelagtige vlakjes op de vleugels van deze Dikkop-Kapel (*Pap. Pleb. Urbicola*) zyn doorſchynende. Van onder is geen onderſcheid, dan dat de ondervleugels aan de gewrigten donkeraſchgraauw van kleur zyn. Zy is van *Surinamen.*

Fig. F. Tantalus. Deze Pylſtaart behoort tot de derde afdeeling der zogenaamde *Sphinges* of Onruſten van den Heer *Linnæus.* De zuiger is lang en omgekruld. De drie witte ſtippen op de bovenvleugels zyn eenigzints doorſchynend. Onder is de kleur der vleugels, behalven de gemelde ſtippen, effen zwart, en aan het agterlyf ontbreeken daar de witte en donkerroode dwarsbanden. Men vindtze te *Surinamen* en *Curacao.*

Linn. Syſt. Nat. pag. 803. *n.* 25. *Sphinx Legitimæ.*

Fig. G. Eridanus. Deze Surinaamſche Nacht-Kapel, (*Phal. Noctuæ*) houdt de bovenvleugels in een ruſtenden ſtand

antennes filiformes & une trompe roulée. Nous le repréſentons d'après une Femelle; les Mâles ont peut-être des antennes plumacées. En-deſſous le deſſein des aîles eſt le même avec celui du deſſus, mais la couleur en eſt plus pâle. Elle eſt de Suriname *& deſſiné avec le ſuivant de cette Planche d'après ceux de la Collection de Mr. le Miniſtre* Alberti.

Fig. E. Salius. *Les taches Jaunâtres ſur les aîles de ce Plebeien Noble* (Pap. Pleb. Urbicola) *ſont tranſparentes. En-deſſous il n'y a point de différence ſinon que les aîles inférieures, vers les baſes, ſont de couleur gris de cendre obſcur. Il eſt de* Suriname.

Fig. F. Tantalus. *Ce Papillon eſt de la troiſieme Diviſion des* Sphinges *de Mr.* Linnæus. *La trompe eſt longue & roulée. Les trois points blancs des aîles ſupérieures ſont tant ſoit peu tranſparentes. En-deſſous la couleur des aîles, à l'exception desdits points, eſt d'un noir ſimple & il ne s'y trouve point à l'Anus les bandes transverſales blanches & rouges-foncées. On les trouve à* Suriname *& à* Curacao.

Linn. Syſt. Nat. pag. 803. n. 5. Sphinx Legitimæ.

Fig. G. Eridanus. *Cette Phalêne blanche de Suriname* (Phal. Noctuæ) *applique les aîles ſupérieures contre le corps,* dakswyze tegens elkander over het lyf gedekt, en de onderſten gevouwen. De ſprieten zyn draadvormig. Onder is het lyf gelyk de wieken, te weeten, effen wit van kleur.

PLAAT LXIX.

Fig. A. B. Phidippus. De vleugels van deze zeldzaame Dag-Kapel zyn ongemeen dun; van boven koomen dezelven, wegens ſchoonheid, in geene vergelyking, met de aartige ſtreepswyze tekening, waarmede de onderzyde derzelven geſierd is: hier vertoont zig de geheele oppervlakte als het zyden ſtof, dat men gevlamd of geſtreept *Taf* noemt. De Wyfjes zyn byna een derde grooter dan dit Mannetje, de voorſte pooten hebben ze zeer kort in vergelyking der vier agterſten: egter zyn de eerſtgemelde niet ruig, doch men kan aan dezelven geene nagels ontdekken. Zy worden te *Batavia* gevonden, en men heeft dezelven, voor eenige jaaren ook te *Surinamen* ontdekt. Ik heb ze doen aftekenen naar een uit de Verzameling van den Heer *C. Stoll.*

Linn. Syſt. Nat. pag. 752. *n.* 37. *Pap. Equit. Achivus*, *Phidippus. Seba*, *Schatk. Tom. IV. Tab.* 5. *fig.* 5. *het Wyfje.*

Fig. C. D. Hedonia. Het Mannetje

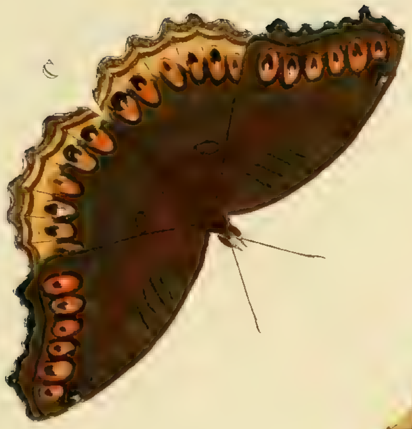
lorſqu'elle ſe repoſe, & les joint enſemble en forme de toict; les aîles inférieures ſe plient. Les antennes ſont filiformes. En-deſſous le corps eſt d'un blanc ſimple, de même que les aîles.

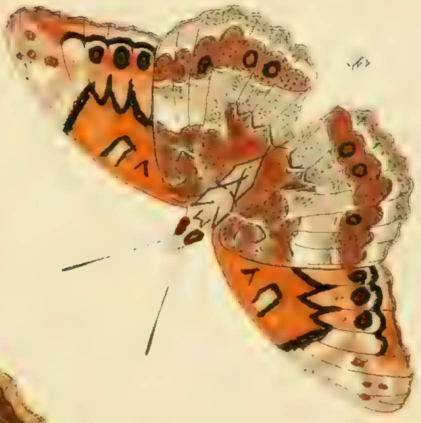
PLANCHE LXIX.

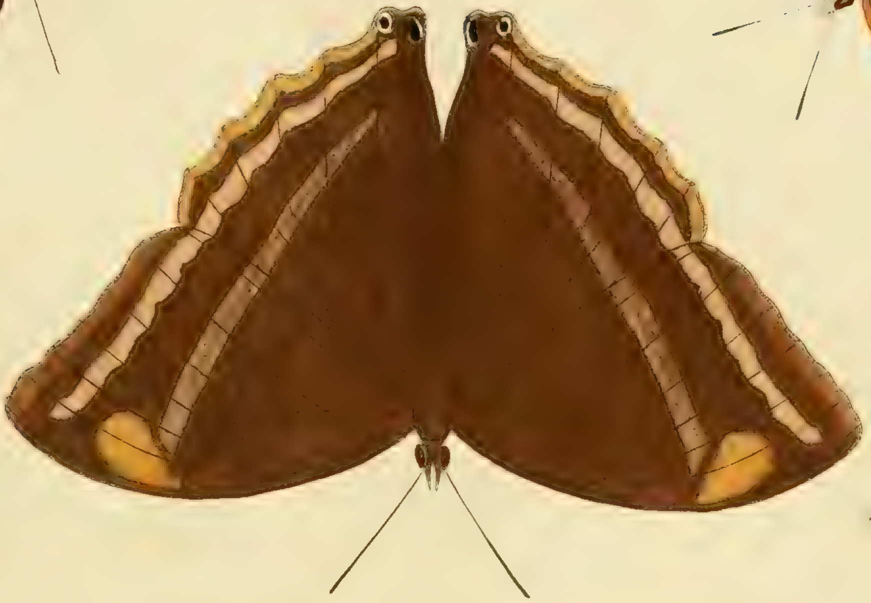
Fig. A. B. Phidippus. *Les aîles de ce rare Papillon ſont extraordinairement minces; en-deſſus elles n'ont aucune reſſemblance, pour la beauté, avec ce joli deſſein à bandes dont la partie inférieure eſt ornée; ici la ſurface entiere eſt ſemblable à cette étoffe de ſoye, connue ſous le nom de Taffetas damaſquiné ou rayé. Les Femelles ſont presque d'un tiers plus grandes que ce Mâle. Les pieds antérieurs ſont fort courts en comparaiſon des quatres poſtérieurs; cependant les premiers ne ſont point vêlus, & on ne ſauroit y decouvrir des onglets. On le trouve à* Batavia, *mais il y a quelques années qu'on l'a auſſi trouvé à* Suriname. *Je l'ai fait deſſiner d'après celui de la Collection de Mr.* C. Stoll.

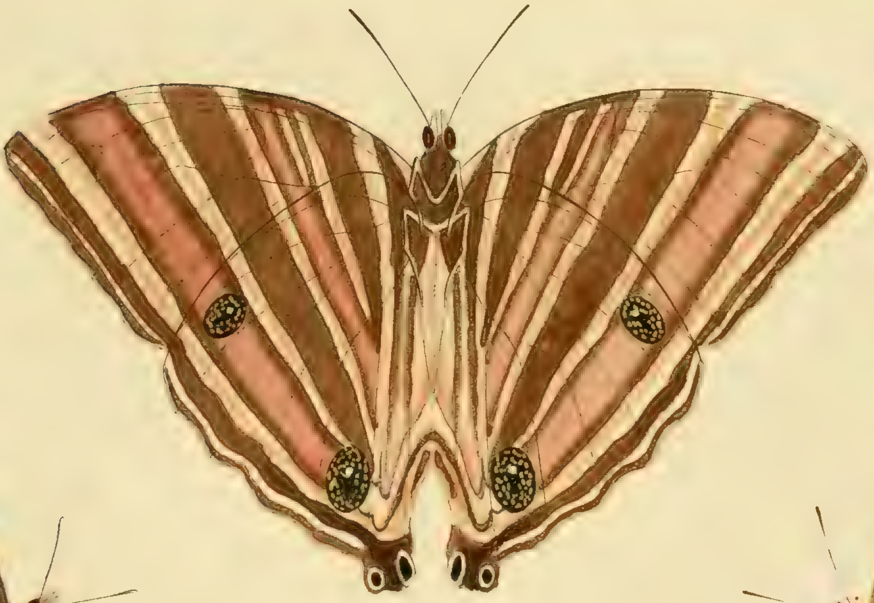
Linn. Syſt. Nat. pag. 752. n. 37. Pap. Equit. Achivus, Phidippus. Seba, Tom. IV. Tab. 5. fig. 5. la Femelle.

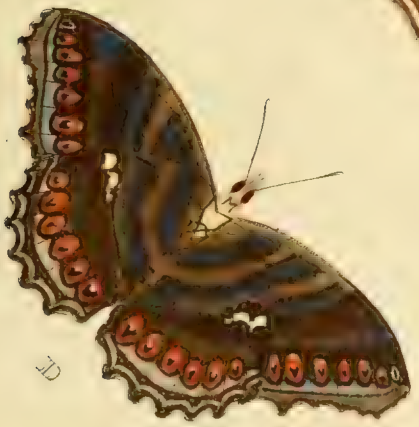
Fig. C. D. Hedonia. *Les taches oeil-*

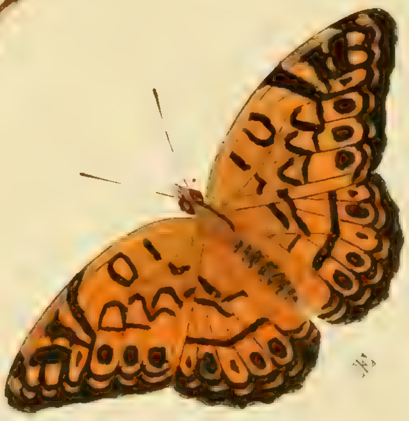

C


E

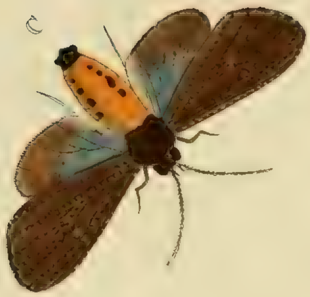

A


B

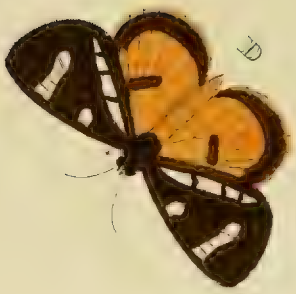

D


F

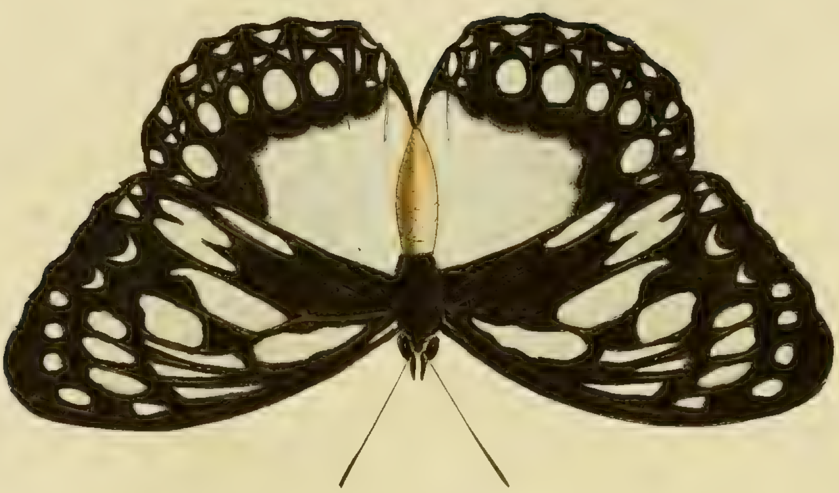
C

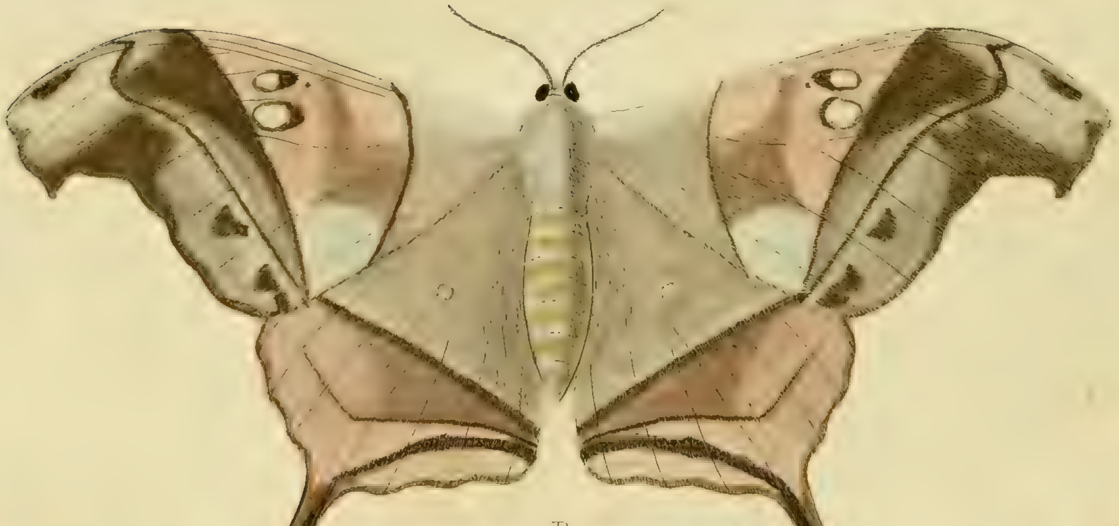


D

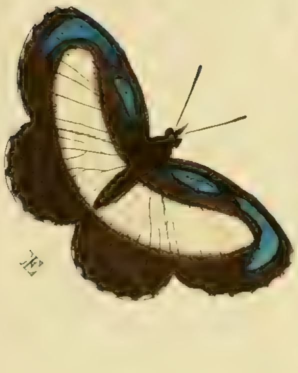


A

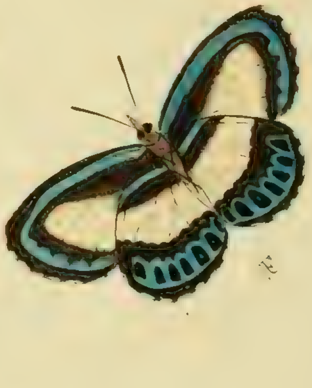




B



E



F

van deze vierpootige geöogde Nimph-Kapel heeft de oogswyze vlakken, op de vleugels kleiner, en veel al minder in getal, dan dit Wyfje. Men vindtze op *Ceylon*, te *Batavia* en op de *Philippynſche Eylanden.*

Linn. Syſt. Nat. 774. *n.* 153. *Pap. Nimph. Gemmati. Seba*, *Schatk. Tom. IV. Tab.* 14. *fig.* 5. 6. *Petiver. Gaz. tab.* 39. *fig.* 4.

Fig. E. F. Claudia. Hoewel de ondervleugels van deze Kapel by Fig. F. als met eenige oogswyze vlakjes geſierd zyn, zo zou dezelve egter meer tot de ongeoogde Nimph-Kapellen kunnen gebragt worden, te meer daar zy veele overeenkomſt heeft, met de zogenaamde baſtert Paarlemoer-Kapellen. De voorſte pooten zyn kort, en ongenageld. Men vindt ze op *Jamaika.*

lées qui ſe voyent ſur les aîles du Mâle de cette Nymphe à yeux, à quatres pieds, ſont plus petites & en plus petit nombre, que celles de cette Femelle. On les trouve à Ceylon, *à* Batavia *& aux* Iles Philippines.

Linn. Syſt. Nat. p. 774. n. 153. Pap. Nimph. Gemmati. Seba, Tom. IV. Tab. 14. fig. 5. 6. Petiver Gaz. Tab. 39. Fig. 4.

Fig. E. F. Claudia. *Quoique les aîles inférieures de ce Papillon, fig. F. ſoyent ornées de quelques petites taches en oeil, on pourroit cependant le ranger parmi les Nymphes aveugles; d'autant plus, parce qu'il a beaucoup de rapport avec les Nacres de Perles faux. Les pieds antérieurs ſont courts & ſans onglets. On les trouve à la* Jamaïque.

PLAAT LXX.

Fig. A. Eurinome. Deze zwarte met wit gevlakte Ooſt-Indiſche-Kapel heeft het Borſtſtuk van onder met een menigte witte ſtippen voorzien; de vleugels zyn daar aan de gewrigten bruin-rood, doch voor 't overige van de bovenzyde niet onderſcheiden. Zy behoort onder de vierpootige Kapellen, en kan by de ongeöogde Nimphen geplaatſt worden. *De Wel Edele Groot Achtbaare Heer A. Ge-*

PLANCHE LXX.

Fig. A. Eurinome. *Ce Papillon noir, tacheté de blanc, qui eſt des* Indes Orientales, *a une multitude de points blancs en-deſſous de la poitrine; les aîles y ſont à leurs baſes d'un rouge-brun, mais pour le reſte elles ne different en rien de la ſurface ſupérieure. Il eſt du rang des tétrapedes & on peut le ranger parmi les Nymphes aveugles. Le très noble & très vénérable Mr.* A. Geverts, Bourguemaître de la Ville *verts*, *Oud-Burgermeeſter der Stad Rotterdam*, *mitsgaders Bewindhebber van de Ooſt-Indiſche Compagnie*, is de bezitter van de op deze Plaat afgebeelde zeldzame Inſecten; en welke my nevens veele andere koſtbaare ſtukken uit deszelfs ryke Verzameling ter afteekening geleend zyn.

Fig. B. Boreas. De ſprieten van deze ongemeen raare Nagt-Kapel zyn met korte ſtyve hairtjes bezet, miſſchien hebben de Mannetjes dezelven meer kamvormig dan dit Wyfje: de zuiger is niet zigtbaar. De twee ronde witagtige vlakken op ieder bovenvleugel, als mede de kleine op het midden der geſtaarte ondervleugels zyn hoornagtig doorſchynend. Van onder is de kleur en tekening eveneens. Zy behoort onder de Spiegeldragers of Atlas-Uilen (*Phal. Attaci*); en is uit de *Weſt-Indiën.*

Fig. C. Dryas. Dit bruin Weſt-Indiſch Nagt-Kapelletje, heeft gepluimde ſprieten, en een korten zuiger, het houdt de bovenſte wieken dakvormig; van onder is de grondkleur der vleugels gelyk aan de bovenzyde, doch zonder die geele ſtipjes waarmede de aderen der voorſte vleugels van boven getekend zyn.

Fig. D. Menete. De ſprieten van dit Ooſt-Indiſch Nagt-Kapelletje, zyn draadvormig, en het is met een opgerolden

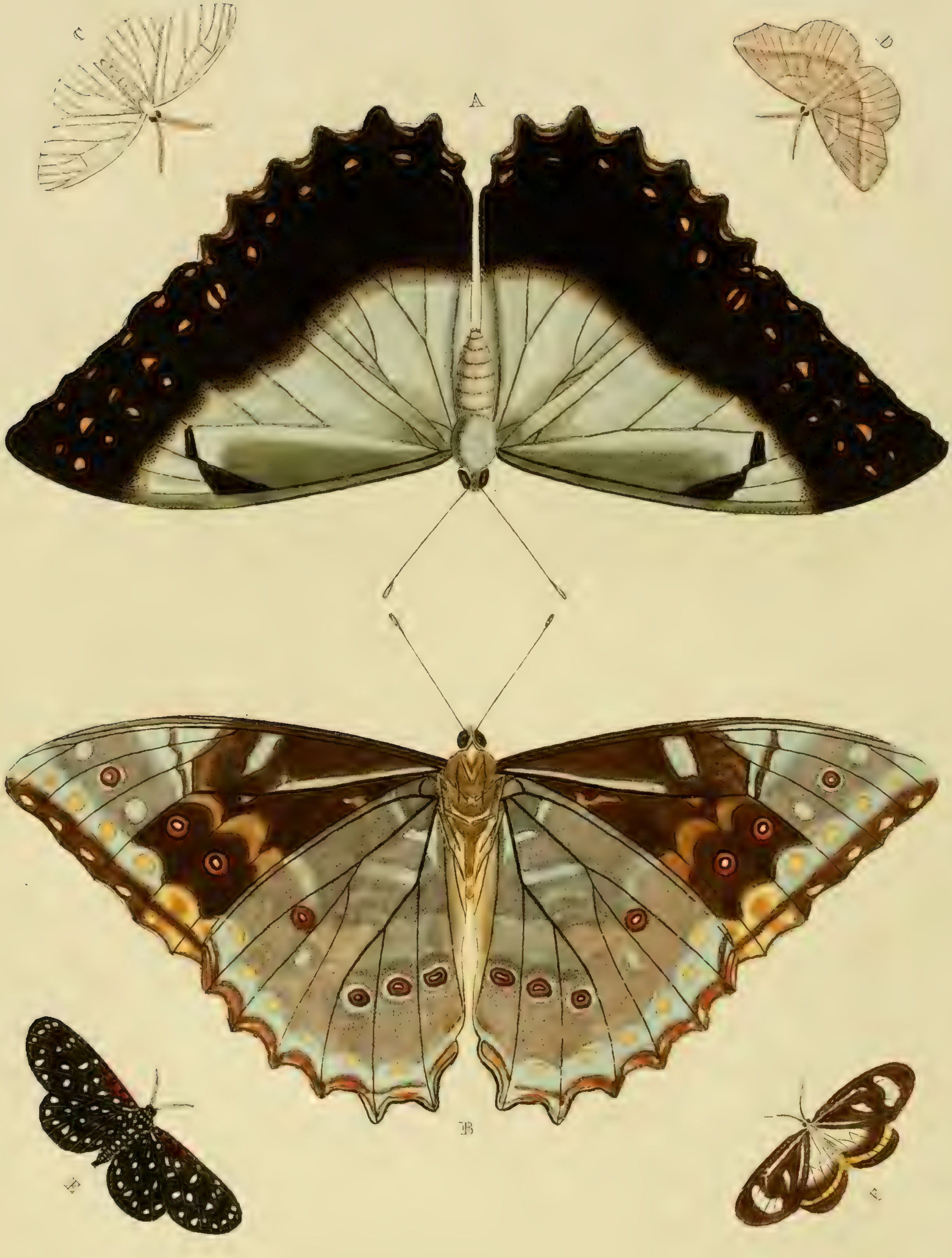
de Rotterdam, Directeur de la Compagnie des Indes Orientales, *eſt Poſſeſſeur des rares Papillons de cette Planche, & qui avec beaucoup d'autres pieces précieuſes de ſa riche Collection, m'ont été prêtés pour en faire le deſſein.*

Fig. B. Boreas. *Les antennes de cette extraordinairement rare Phalêne, ſont garnies d'un poil dur. Les Mâles les ont peut-être plus pectinées que cette Femelle; la trompe n'eſt pas viſible. Les deux taches rondes blanchâtres ſur les aîles ſupérieures, & la petite tache au milieu des aîles inférieures à queues, ſont cornées & tranſparentes. En-deſſous la couleur & le deſſein ſont le même. Elle eſt du rang des Porte-Miroirs ou Atlas Nocturnes* (Phal. Attaci) *& vient des* Indes Occidentales.

Fig. D. c Dryas. *Cette Phaléne brune des Indes Occidentales a des antennes plumacées & une trompe courte. Elle porte ſes aîles en forme de toict; en-deſſous le fond des aîles eſt comme celui de la ſurface ſupérieure; mais on n'y voit pas les points jaunes dont les veines des aîles antérieures ſont marquées en-deſſus.*

Fig. D. Menete. *Les antennes de cette Phalêne des* Indes Occidentales *ſont filiformes, & elle eſt pourvue d'une trom-*

PL. LXXI.



zuiger voorzien. Van onder zyn de agtervleugels niet zo ſchoon geel van kleur, en de donkerbruine band aan de randen derzelven is byna aſchkleurig; de bovenvleugels zyn daar in plaats van wit, met vuilgeel gevlakt. Uit de gedaante der vleugels en het dunne agterlyf, zou eenigermaate blyken, dat het onder de Spanrups-Kapellen behoort.

Fig. E. F. Danis. De blaauwe kleur op beide zyden der vleugels, van deze fraaye Kapel, heeft een ſatynagtigen glans. De vleugels zyn weinig gekarteld en byna gaaf van rand. Dus zou ze onder de bonte Danaüs-Kapellen kunnen geplaatſt worden. De voorſte pooten zyn kort, en in gedaante van die der Gras-Kapellen. Zy is uit de *Weſt-Indiën.*

Seba, Schatk. Tom. IV. Tab. 25. *Fig.* 5. 6. *en fig.* 12. 13. *als mede op Tab.* 37. *fig.* 5. 6.

PLAAT LXXI.

Fig. A. B. Perſeus. De bleeke kleur van boven op de vleugels, heeft met het lyf van deze fraaie Kapel een Satynagtigen luiſter, en de geheele oppervlakte der vleugels van onder blinkt als gewaterd Moor. Zy gebruikt maar vier pooten om mede te loopen, zynde de twee voorſten kort en zonder nagelen. De Mannetjes zyn gemeenlyk kleiner dan dit

pe roulée. En-deſſous les aîles poſtérieures ne ſont point d'un ſi beau jaune, & la bordure d'un brun-pâle à leurs bords, eſt preſque couleur de cendre, les aîles ſupérieures y ſont au-lieu de blanc, tachetées d'un jaune ſale. A en juger de la forme des aîles & Abdomen de l'Anus mince, on pourroit preſque conclure, qu'elle appartient aux Arpenteuſes.

Fig. E. F. Danis. *La couleur bleue des deux ſurfaces des aîles de ce beau Papillon eſt d'un luſtre ſatiné. Les aîles ſont peu dentelées, & ont les bords preſque entiers. Ainſi on pourroit le ranger parmi les Danaïdes Bigarrées. Les pieds antérieurs ſont courts & ont la forme de ceux des Papillons Nimphes. Il eſt des* Indes Occidentales.

Seba, Tom. IV. Tab. 25. fig. 5. 6. & fig. 12. 13. Pareillement tab. 37. fig. 5. 6.

PLANCHE LXXI.

Fig. A. B. Perſeus. *La couleur pâle en-deſſus des aîles & le corps de ce beau Papillon eſt d'un luſtre ſatiné, & la ſurface entiere des aîles en-deſſous brille comme de la Moire ondée. Il ne ſe ſert que de quatre pattes pour marcher, les deux antérieures étant courtes & ſans onglets. Les Mâles ſont d'ordinaire plus petits que cette Femelle. On peut placer*

Wyfje. Men kan deze Kapel met even zo veel recht als de *Achilles*, *Neſtor* en meer anderen onder de Griekſche Ridder-Kapellen van den Heer *Linnæus* plaatzen. Haar vaderland is *Surinamen*, en zy beruſt thans in de Verzameling van den Hr. *Caspar Stoll.*

Seba, *Schatk. Tom. IV. Tab.* 18. *fig.* 15. 16. *en Tab.* 17. *fig.* 13. 14.

Fig. C. Feſtiva. Het lyf en de vleugels van deze wederzyds eenkleurige *Surinaamſche* Nagt-Kapel heeft den glans van wit Satyn. De ſprieten van dit Mannetje zyn ſterk gepluimd, uit de kenmerken welken men aan veele der Spanrups-Kapellen gewaar wordt en die met deze overeenkomen, blykt, dat ze moogelyk uit een dergelyke Rups den oorſprong heeft.

Fig. D. Vibicaria. Wegens de overeenkomſt welke deze *Surinaamſche* Spanrups-Kapel met een *Europiſch* Nagt-Kapelletje heeft, zo heb ik aan deze dezelfde benaaming gegeven. De ſprieten zyn merkelyk gepluimd: van onder is de kleur in 't algemeen als de bovenzyde van deze Afbeelding.

Linn. Syſt. Nat. pag. 859. *n.* 198. *Phal. Geometræ Vibicaria. Clerck. icon. Phal. Tab.* 3. *fig.* 2.

Fig. E. Sybaris. De Wyfjes van deze Nagt-Kapellen hebben te ſprieten min-

*ce Papillon, à auſſi juſte titre que l'*Achilles, *le* Neſtor *& pluſieurs autres, parmi les Chevaliers Troyens de Mr.* Linnæus. Suriname *eſt ſa patrie & on le trouve à préſent dans la Collection de Mr.* C. Stoll.

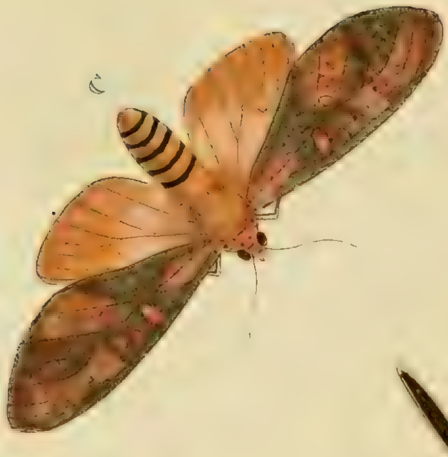
Seba, Tom. IV. Tab. 18. fig. 15. 16. & Tab. 17. Fig. 13. 14.

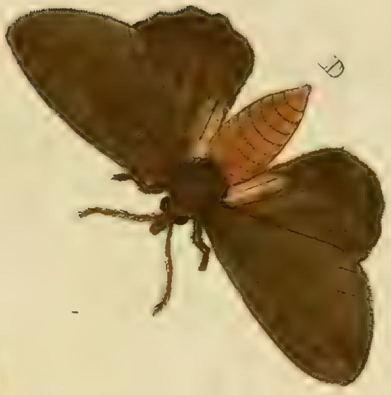
Fig. C. Feſtiva. *Le corps & les aîles de cette Phalêne de* Suriname, *dont les deux ſurfaces ſont de la même couleur, ont un luſtre de Satin blanc. Les antennes de ce Mâle ſont fort plumacées; aux caracteres diſtinctifs qui ſe voyent dans la plus grande partie des Phalênes Arpenteuſes & qui ont du rapport avec celui-ci, il paroit que peut-être elle tire ſon origine d'une chenille ſemblable.*

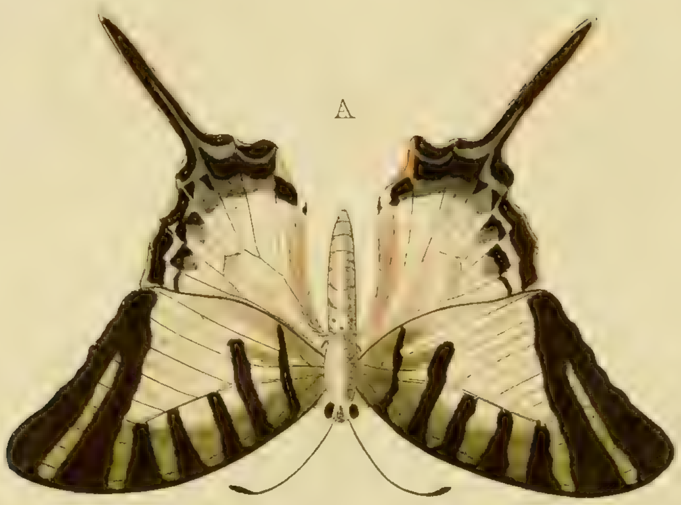
Fig. D. Vibicaria. *A cauſe de la conformité qui ſe trouve entre cette Phalêne Arpenteuſe de* Suriname *avec un petit Papillon nocturne de l'*Europe, *je lui ai donné le même nom. Les Antennes ſont fort plumacées. En-deſſous la couleur eſt généralement la même de la ſurface ſupérieure de notre Figure.*

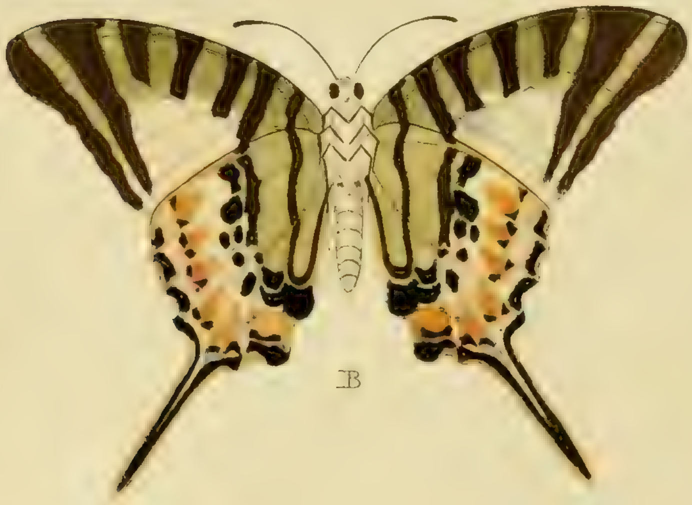
Linn. Syſt. Nat. pag. 859. n. 198. Phal. Geometræ Vibicaria. Clerck icon. Phal. Tab. 3. fig. 2.

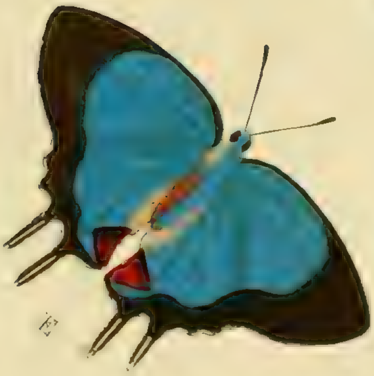
Fig. E. Sybaris. *Les Femelles de ces Phalênes ont les antennes moins pluma-*

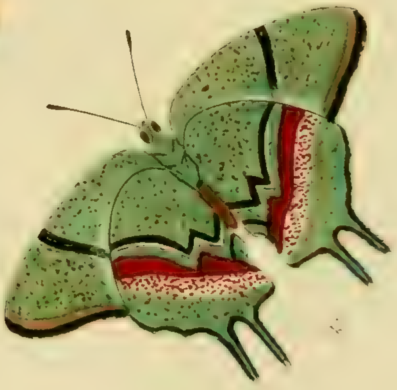

C


D


A


B


E


F

der gepluimd, dan dit Mannetje. Zy hebben een zigtbaaren zuiger. Van onder is het lyf en de wieken eveneens zwart, met witte vlakjes ſierlyk getekend. Zy is van *Jamaïka*.

Fig. F. Meon. De witte vlakken op de vleugels van deze Nagt-Kapel, met gepluimde ſprieten, zyn eenigzints doorſchynend. Van onder zyn de vleugels in kleuren van de bovenzyde niet onderſcheiden. Ik heb ze uit de *Berbices* ontvangen, maar zy worden ook te *Surinamen* gevonden.

PLAAT LXXII.

Fig. A. B. Antiphates. Deze Griekſche Ridder-Kapel of Pagie zou men in tegenoverſtelling van den Europiſchen, de Chineeſche Konings-Pagie kunnen noemen. De ſtaarten aan de onder vleugels ſtaan in eene veel ſchuiner of dwarſer rigting dan die van anderen, die de gemelde vleugels geſtaart hebben. Zy is uit *China*.

Fig. C. Helops. De Mannetjes van deze Nagt Kapellen hebben de ſprieten gepluimd, daar in tegendeel dit Wyfje dezelven draadvormig heeft. De zuiger is klein. Van onder hebben de vier vleugels dezelfde hoog geele kleur, zo als de agtervleugels van boven zyn. Zy behoort onder de Zyde-Spinſters (*Phal.*

cées, que ce Mâle. Elles ont une trompe viſible. En-deſſous le corps & les aîles ſont également noirs, & marqués proprement de taches blanches. Elle eſt de la Jamaïque.

Fig. F. Meon. *Les taches blanches ſur les aîles de cette Phaléne à antennes plumacées, ſont tant ſoit peu transparentes. En-deſſous la couleur des aîles ne différe point de la ſurface ſupérieure. J'ai reçu celle-ci des* Berbices, *mais on les trouve auſſi à* Suriname.

PLANCHE LXXII.

Fig. A. B. Antiphates. *Ce Chevalier Grec ou Page pourroit ſe nommer, à l'oppoſition de celui de l'Europe, le Page du Roi de la Chine. Les queues des aîles inférieures ont une poſition plus oblique que celles des autres, qui ont ces aîles à queues. Il eſt de la* Chine.

Fig. C. Helops. *Les Mâles de ces Phalénes ont les antennes plumacées, tandis que cette Femelle les a filiformes. La trompe eſt petite. En-deſſous les quatre aîles ont la même couleur jaune, que l'on voit ſur le deſſus des aîles poſtérieures. Elle eſt du rang des Fileuſes* (Phal. Bombyces) *& vient de* Suriname. *Elle ſe trou-*

Bombyces); en is uit *Surinamen.* Zy beruſt met de twee volgenden in het Kabinet van den *Hoogwelgeb. Heere Baron Rengers.*

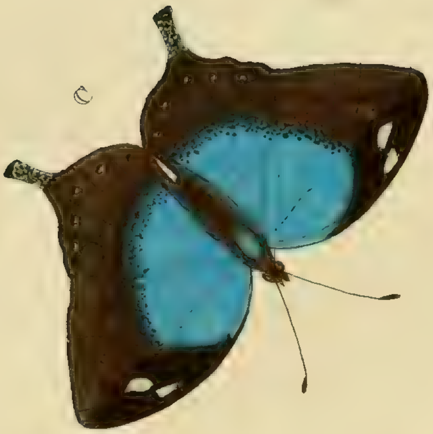
Fig. D. Promula. De ſprieten van deze bruine en wederzyds eenkleurige Nagt-Kapel zyn gepluimd, de afbeelding is naar een Wyfje. Zy behoort onder de Zyde-Spinſters, en komt van *Batavia.*

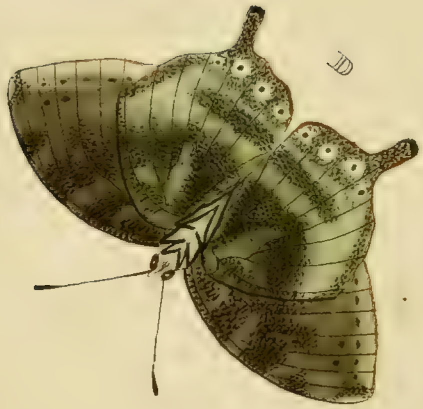
Fig. E. F. Regalis. Boven alle de my bekende Schildrups-Pagetjes, munt deze in ſchoonheid verre uit. Van boven hebben de vleugels op het midden den luiſter van blaauw Satyn, met eenige goudagtige ſiertjes by de aderen der vleugels verſpreid. Onder, by Fig. F. vertoont zig het grootſte gedeelte der vleugels, als met een groen-goud ſtof bezaaid, 't welk gevoegd by de overige tekening en kleuren aan deze Kapel, een overheerlyk aanzien geeft. Zy is uit *Surinamen.*

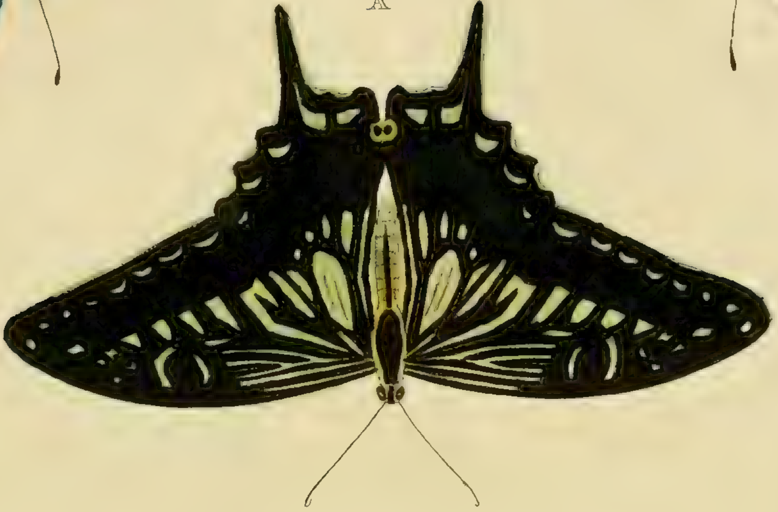
ve avec les deux ſuivantes dans le Cabinet de ſon Excellence Mr. le Baron Rengers.

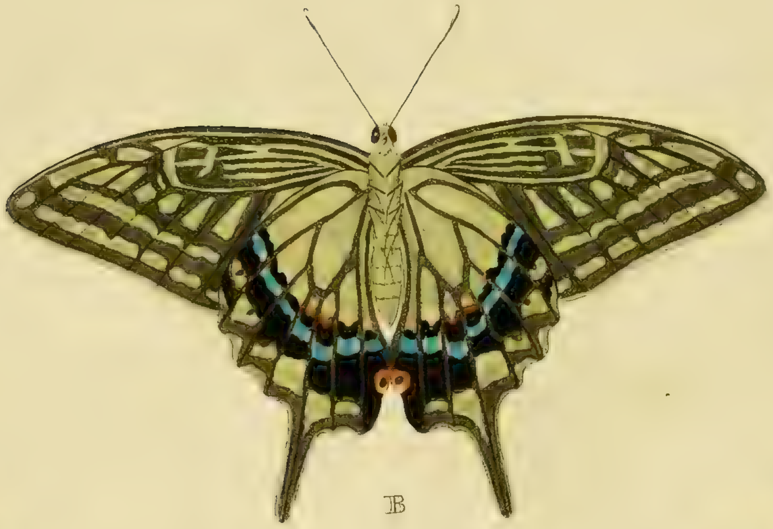
Fig. D. Promula. *Les antennes de cette Phalêne brune & dont les deux ſurfaces ont la même couleur, ſont plumacées. La Figure eſt faite d'après une Femelle. Elle eſt du rang des Fileuſes & vient de* Batavia.

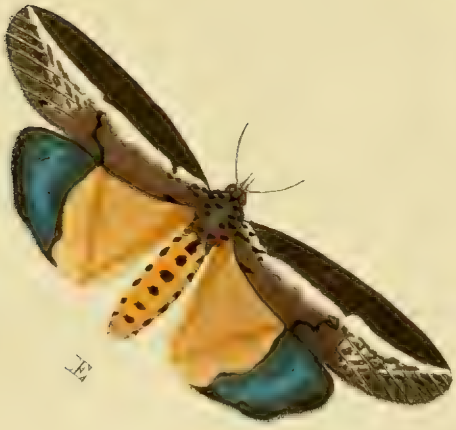
Fig. E. F. Regalis. *Celle-ci ſurpaſſe en beauté toutes les Tortues que je connoiſſe. En-deſſus les aîles ont au-milieu le luſtre de Satin, & vers les vaines elles ſont parſemées de quelques petits points dorés. En-deſſous, à la Figure F. la plus grande partie des aîles paroit être couvert d'une Pouſſiere d'un verd-doré, ce qui joint au reſte du deſſein & des couleurs, donne à ce Papillon une figure admirable. Elle eſt de* Suriname.

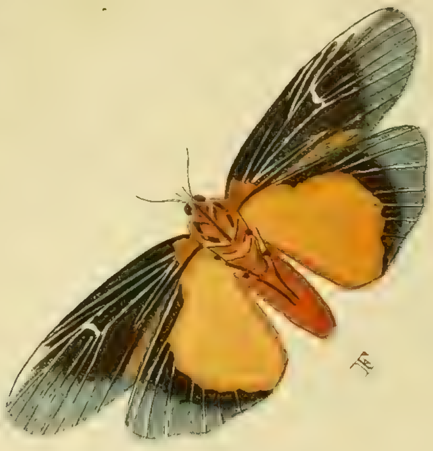

C


D


A


B


E


F

PLAAT LXXIII.

Fig. A. B. Xuthus. Deze Kapel is door ſommige Liefhebbers, met den naam van *Chineeſche Koninginne-Pagie* getyteld: miſſchien in tegenoverſtelling van een andere geſtaarte Kapel, die in Europa gemeen, en welke door den Heer *Linnæus* onder den bynaam van *Machaon* is opgegeven, van de laatſte vindt men de afbeelding by *Röſel Tom.* 1. *Pap. Diurn. Claſ.* 2. *Tab.* 1.

De Wyfjes van deze Pagie zyn gemeenlyk meer donker-geel gevlakt; daar de Mannetjes, naar welken deze afbeelding is gemaakt, bleekgeele vlakken op de vleugels hebben. Zy behoort onder de zogenaamde Griekſche Ridders: en wordt in *China* gevonden.

Linn. Syſt. Nat. pag. 751. *n.* 34. *Pap. Equit. Achivi: Xuthus.*

Fig. C. D. Laërtes. De blaauwe kleur op de bovenzyde der vleugels van deze Dag-Kapel, heeft een ſchoonen glans. Van onder is de vuilgroene grondkleur derzelven als bezaaid met een menigte van bruinagtige ſtippen. Het is een vierpootige Kapel, welke, doordien de agtervleugels merkelyk geſtaart zyn, onder de Griekſche Ridders van den Heer *Linnæus* zou moeten geplaatſt worden. In gedaante komt zy overeen met die Kapellen welken op de XLVIII Plaat Fig. A. en

PLANCHE LXXIII.

Fig. A. B. Xuthus. *Quelques Amateurs ont donné à ce Papillon le nom de Page de la Reine Chinoiſe; pour l'oppoſer peut-être à un autre Papillon à queue, qui eſt fort commun en Europe & que Mr.* Linnæus *a indiqué par le ſurnom de* Machaon. *Le dernier a été repréſenté par Mr.* Röſel, Tom. 1. Pap. Diurn. Claſ. 2. Tab. 1.

Les Femelles de ce Page ſont ordinairement tachetées d'un jaune plus obſcur; aulieu que les Mâles, d'après lesquels cette figure eſt faite, ont des taches d'un jaune pâle ſur les aîles. Il appartient aux Chevaliers Grecs & ſe trouve à la Chine.

Linn. Syſt. Nat. pag. 751. n. 34. Pap. Equit. Achivi. Xuthus?

Fig. C. D. Laërtes. *La couleur bleue du-deſſus des aîles de ce Papillon, eſt d'un beau luſtre. La couleur fonciere du deſſous eſt d'un vert ſale & comme parſemée d'une multitude de points brunâtres. C'eſt un Papillon tétrapede, qu'on ſeroit obligé de ranger parmi les Chevaliers Grecs de Mr.* Linnæus, *parce que ſes aîles poſtérieures ſont à queues. Pour la forme il reſſemble parfaitement aux Papillons qui ſont repréſentés ſur la Planche XLVIII. Fig. A. & C. Il eſt de*

C. zyn afgebeeld. Zy is van *Surinamen.*

Fig. E. F. Narciſſus. Op de bovenvleugels van deze zeldzame Nagt-Kapel, by Fig. E. heerſcht een Satynagtigen luiſter, 't welk ook eigen is aan de blaauwe ſtreep, waarmede de agterranden der ondervleugels geſierd zyn; ook ziet men om de goudgeele kleur op den donkeren grond by Fig. F. een blaauwen weerſchyn. De ſprieten zyn draadvormig, ten minſten in de Wyfjes; en de zuiger is gekruld. Mogelyk hebben de Mannetjes gepluimde ſprieten, 't welk men byna uit de gedaante van het lyf zou mogen beſluiten: maar dewyl my nog niet meer dan twee van deze inſecten zyn voorgekomen, zynde beide Wyfjes, van welke de eene beruſt in de Verzameling van den Wel Eerw. Heer *E. F. Alberti*, en de tweede, in myn eigen Kabinet, zo kan ik met zekerheid, dien aangaande, niets bepaalen, dan dat ons dezelven uit *China* zyn toegezonden.

Suriname.

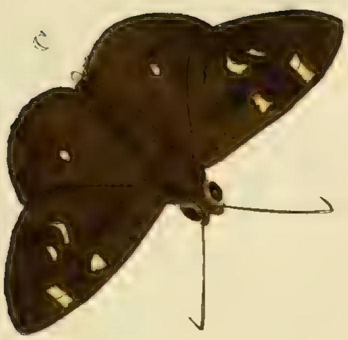
Fig. E. F. Narciſſus. *Les aîles ſupérieures de cette rare Phalêne, Fig. E. brillent d'un luſtre Satiné; & ce même luſtre ſe voit ſur la raye bleue dont les bords poſtérieurs des aîles inférieures ſont ornés; on remarque pareillement autour de la couleur jaune-dorée, ſur le fond obſcur de la Fig. F. un chatoyant bleu. Les antennes ſont filiformes, du moins dans les Femelles; la trompe eſt roulée; les Mâles ont peut-être les antennes plumacées, ce que l'on pourroit presque conclure de la forme du corps; mais puisque je n'ai vu jusqu'ici que deux de ces Inſectes, tous les deux étant Femelles, dont l'un ſe trouve dans la Collection de Mr. le Miniſtre* Alberti, *& l'autre dans mon propre Cabinet, je n'en ſaurois rien décider de certain, ſinon qu'on nous les a envoyés de la* Chine.

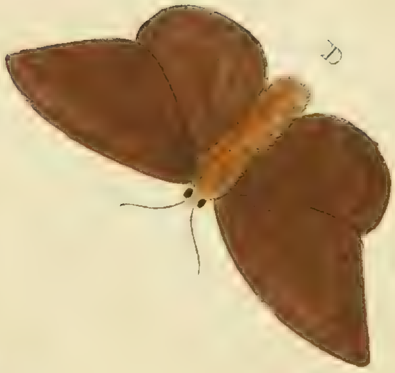
PLAAT LXXIV.

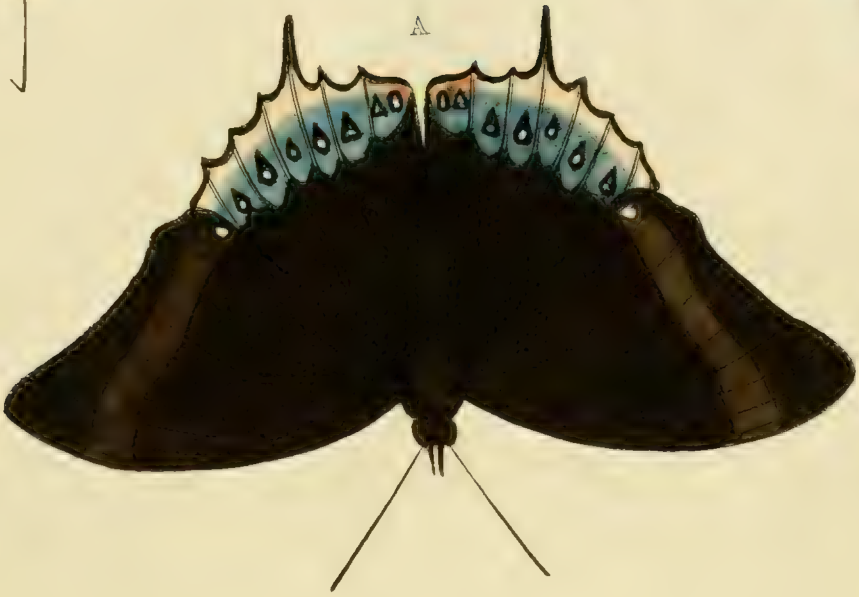
Fig. A. B. Eurialus. Deze ongemeene en ſchoone Dag-Kapel behoort onder die ſoorten welken op Plaat III. en XXXVII. zyn afgebeeld. De voorſte pooten zyn kort, en in de gedaante van een ſabelbont tegens de borſt der Kapel geplaatſt. By de Mannetjes is de don-

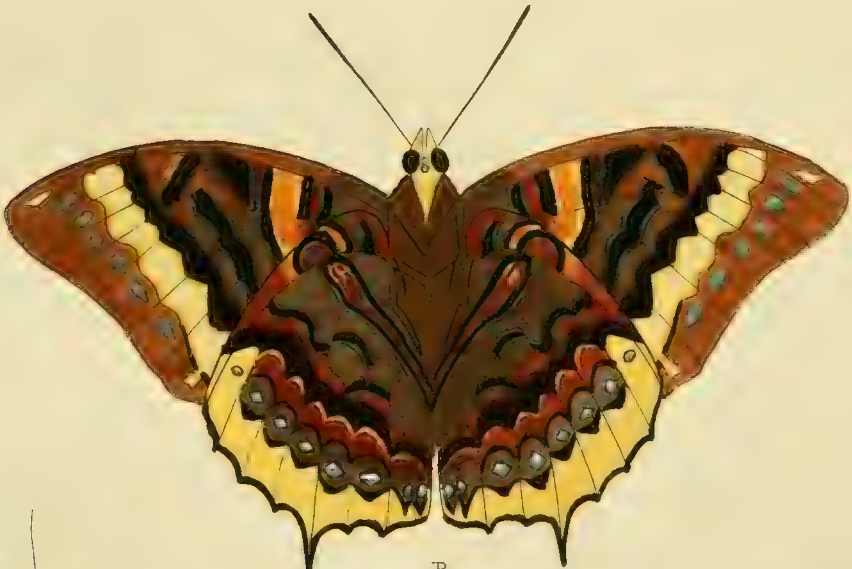
PLANCHE LXXIV.

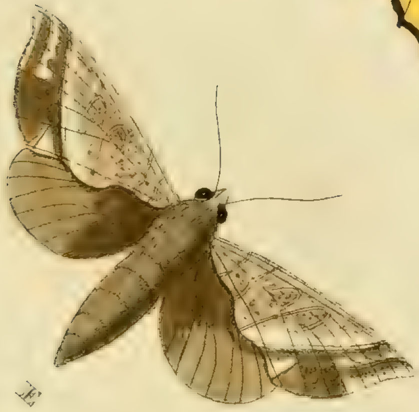
Fig. A. B. Eurialus. *Ce Papillon qui eſt fort rare & d'une grande beauté, appartient à ces espèces que nous avons repréſentées ſur les Planches III. & XXXVII. Les pieds antérieurs ſont courts & plaqués ſur la poitrine du Papillon en forme de palatine. La bande transverſale d'un*

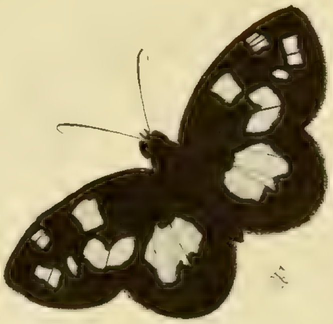

C


D


A


B


E


F

kergeele dwarsband op de bovenvleugels, noch de vlakken van de gemelde kleur, op de ondervleugels (by Fig. B.) niet zo zigtbaar, als in dit Wyfje. Haar woonplaats is *Amboina*, een der Molukkiſche Eilanden, van waar dezelve in het uitmuntende Kabinet van den Wel Ed. Geſtr. Heer *A. Gevers* is aangebragt.

Fig. C. Sergeſtus. De geelagtige vlakken op de bovenvleugels van deze Dikkop-Kapel (*Pap. Pleb. Urb.*) zyn eenigſints doorſchynend. Van onder is de kleur in 't algemeen meer bruinrood dan de bovenzyde der vleugelen. Zy is van *Surinamen*, en beruſt in de Verzameling van den Wel Eerw. Heer *E. F. Alberti.*

Fig. D. Metabus. Deze wederzyds eenkleurige Nagt-Kapel, heeft de ſprieten met korte hairtjes bezet, doch de Mannetjes derzelven hebben die merkelyk gepluimd; de zuiger is onzigtbaar. Het lyf hebben ze zeer ruig, maar de vleugels zyn met zo weinig Dons of ſchubagtige veertjes bezet, dat dezelven zig byna doorſchynende vertoonen: wordende de vuilroode kleur alleen veroorzaakt, door donsagtige hairtjes, met welken de gemelde vleugels bedekt zyn. Het is een Zydeſpinder (*Phal. Bombyx*) die te *Surinamen* wordt gevonden, en met de twee volgende ſoorten beruſt in de laatſtgemelde Verzameling.

Fig. E. Licormas. Deze Nagt-Ka-

jaune-obſcur ſur les aîles ſupérieures, & les taches de la même couleur ſur les aîles inférieures, de la Fig. B. ſont moins viſibles dans les Mâles que dans les Femelles. On le trouve à Amboine, *une des Isles Moluques, d'où on l'a envoyé pour le riche Cabinet du très noble Mr.* A. Gevers.

Fig. C. Sergeſtus. *Les taches jaunâtres des aîles de ce Plebeien noble* (Pap. Pleb. Urb.) *ſont tant ſoit peu transparentes. La couleur du deſſous des aîles eſt généralement plus fauve, que celle du deſſus. Elle eſt de* Suriname *& ſe trouve dans la Collection de Mr. le Miniſtre* E. F. Alberti.

Fig. D. Metabus. *Les Antennes de cette Phalêne, dont les deux ſurfaces ont la même couleur, ſont garnies de petits poils; mais celles des Mâles ſont viſiblement plumacées; la Trompe eſt imperceptible. Elles ont le corps fort velu, mais les aîles ont ſi peu de duvet ou de plumes écailleuſes, qu'elles ſemblent être transparentes; tandis que la couleur rouge-ſale réſulte uniquement des poils farineux dont ces aîles ſont couvertes. C'eſt une Phalêne Fileuſe* (Phal. Bombyx.) *qui vient de* Suriname *& qui ſe trouve avec les deux ſuivantes dans la Collection ſusmentionnée.*

Fig. E. Licormas. *Cette Phalêne a*

pel heeft draadvormige ſprieten, en een opgerolden zuiger. Zy draagt de boven vleugels, in een ruſtenden ſtand, dakswyze; van onder is de kleur in 't algemeen bleekgeel.

Fig. F. Folus. De witte vlakken op den wederzyds donkerbruinen grond der vleugelen van deze Dikkop-Kapel, zyn zilverglanzig, doch eenigſints doorſchynend. Men vindtze nevens de voorgaande in *Surinamen.*

PLAAT LXXV.

Fig. A. B. Promothea. (Wyfje) De ſprieten van deze Nagt-Kapel zyn minder gepluimd dan die van het Mannetje, op de volgende Plaat afgebeeld; de zuiger is onzigtbaar. Zy behooren onder de zogenaamde Atlas-Uilen (*Phal. Attaci*).

Drury Tom. II. Tab. 12. *Fig.* 1. 2. *Promothea.*

Fig. C. D. Neæra. Deze ongeöogde Nimf-Kapel heeft veel overeenkomſt met de *Typha*, welke op de VIII. Plaat Fig. D. E. is afgebeeld. Indien het dezelfde is, welke de Heer *Linnæus* bedoelt, dan kan ik niet zien, waarom ze zo veel naar de *Stelenes* * zou gelyken, zo als die groote Natuurkundige ſchynt te oordeelen †. Zy behoort onder de

des Antennes filiformes & une Trompe roulée. Lorsqu'elle ſe repoſe, ſes aîles ſupérieures couvrent ſon corps en forme de toict. La couleur du deſſous eſt généralement d'un jaune-pâle.

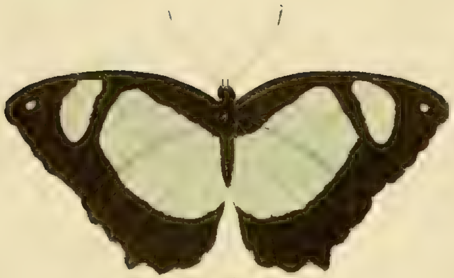
Fig. F. Folus. *Les taches blanches qui ſe voyent ſur le fond brun-obſcur des deux ſurfaces des aîles de ce Plebeien à groſſe tête, ſont d'un luſtre argenté, mais tant ſoit peu transparentes. On la trouve avec la précédente à* Suriname.

PLANCHE LXXV.

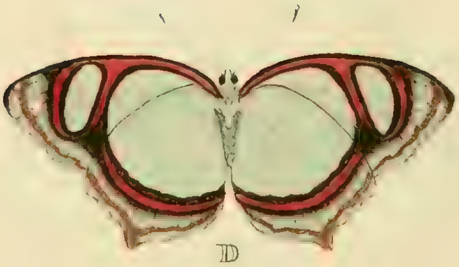
Fig. A. B. Promothea. (*Femelle*) *Les Antennes de cette Phalêne ſont moins plumacées que celles du Mâle, repréſenté ſur la Planche ſuivante; la Trompe eſt imperceptible. Elles ſont du rang des Phalênes-Atlas* (Phal. Attaci).

Drury Tom. II. Tab. 12. Fig. 1. 2. Promothea.

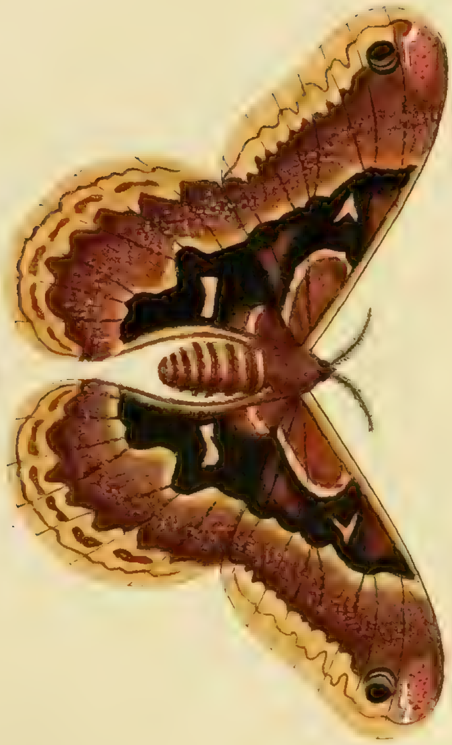
Fig. C. D. Neæra. *Cette Nimphe aveugle a beaucoup de rapport avec le* Typha *que nous avons repréſenté ſur la Planche VIII. Fig. D. E. Si c'eſt le même Papillon que Mr.* Linnæus *a en vue, je ne ſaurois comprendre pourquoi il reſſembleroit tant au* Stelenes *, *comme le prétend ce grand Naturaliſte* †. *Elle eſt tétrapede & ſe trouve à* Suriname.



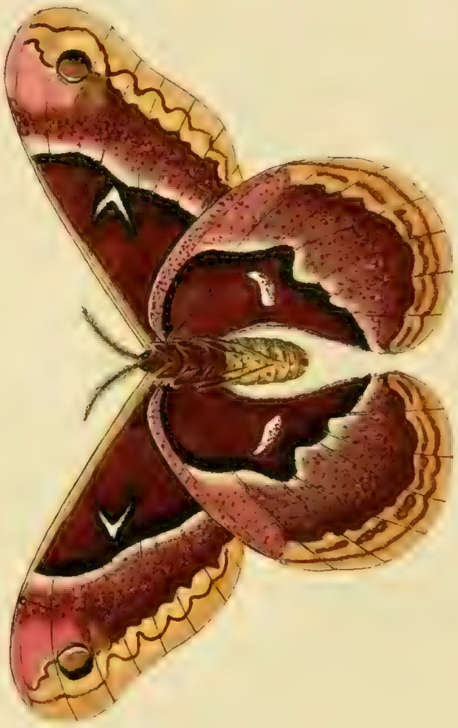
C



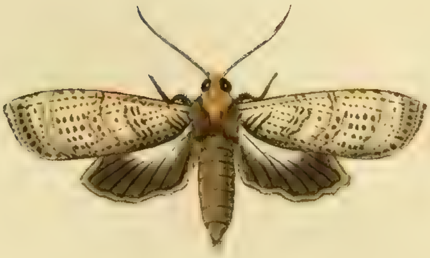
D



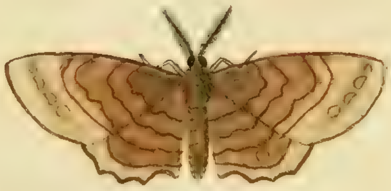
A



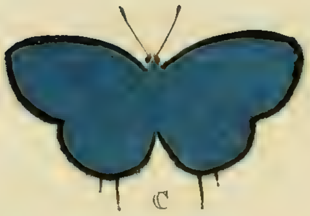
B



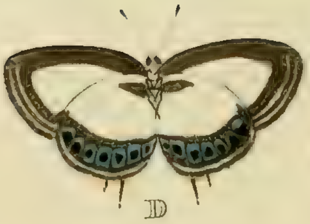
E



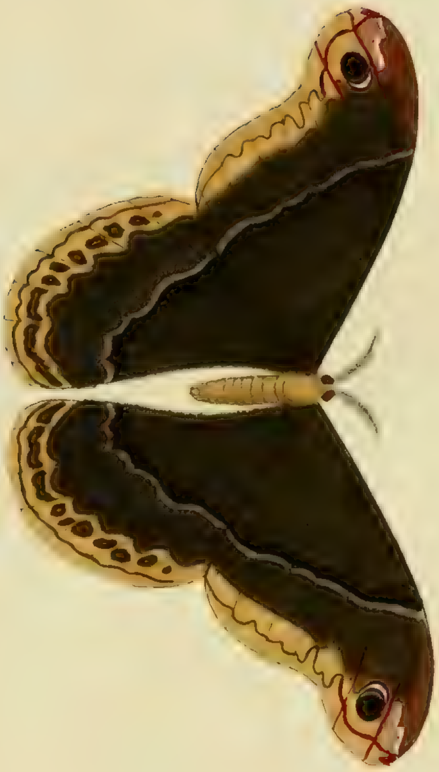
F



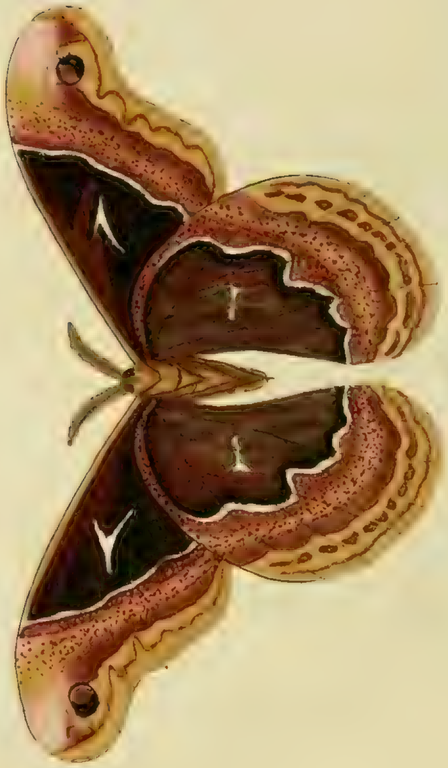
C



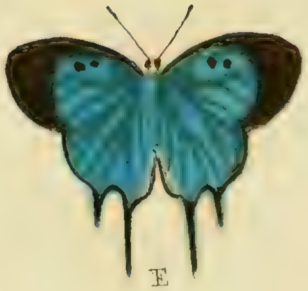
D



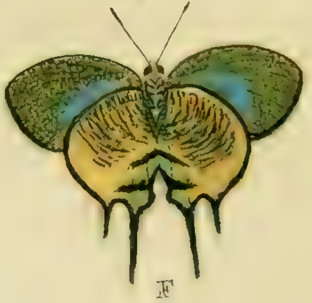
A



B



E



F

vierpootigen; en woont in *Surinamen*.

Linn. Syſt. Nat. pag. 782. *n.* 190. *Pap. Nimph. Phalerati.* * *Zie Plaat LXXIX. Fig. A. B.* † *Similis in multis cum P. Stelene.*

Fig. E. Nyſeus. Deze Nagt-Kapel met draadvormige ſprieten, en een gekrulden zuiger, draagt de vleugels dakswyze. De onderzyde der bovenvleugels is in 't midden effen bruin, en aan de tippen graauw; maar de ondervleugels hebben dezelfde kleur als van boven, te weten in 't midden wit, en de randen donker aſchkleurig. Zy behoort onder de *Phal. Noctuæ*; komt uit *Surinamen*, en beruſt in het Kabinet van den Hoog-Welgeb. Heer Baron *Rengers*.

Fig. F. Diores. Wegens de gedaante dezer Nagt-Kapel blykt het, dat zy onder de Spanrups-Kapellen behoort; de ſprieten zyn gepluimd; de zuiger is ſpiraalvormig. Van onder zyn de vleugels bruinrood van kleur zonder eenige tekening. Zy is uit *Surinamen*, en beruſt in het laatſtgemelde Kabinet.

PLAAT LXXVI.

Fig. A. B. Promothea. (Man) De grondkleur der vleugelen, is in de Mannetjes van deze Nagt-Kapellen veel bruiner, dan in de Wyfjes, doch wat de te-

Linn. Syſt. Nat. pag. 782. n. 190. Pap. Nimph. Phalerati. * Voyez la Planche LXXIX. Fig. A. B. † Similis in multis cum P. Stelene.

Fig. E. Nyſeus. *Cette Phalêne qui a des antennes filiformes & une trompe roulée, porte ſes aîles en forme de toict. La partie intermédiaire du-deſſous des aîles ſupérieures eſt d'un brun ſimple, leur pointe eſt griſe; mais les aîles inférieures ont la même couleur au-deſſus, ſavoir une couleur blanche au milieu, & les bords d'un gris de cendre obſcur. Elle appartient aux Phalênes,* (Phal. Noctuæ), *vient de* Suriname *& ſe trouve dans le Cabinet de ſon Excellence Mr. le Baron* Rengers.

Fig. F. Diores. *Il eſt évident par la figure de cette Phalêne qu'elle appartient aux Arpenteuſes; les antennes ſont plumacées; la trompe eſt en ſpirale. Le deſſous des aîles eſt d'un rouge-brun ſans aucun deſſein. Elle vient de* Suriname *& ſe trouve dans le Cabinet ſusmentionné.*

PLANCHE LXXVI.

Fig. A. B. Promothea. (*Mâle*) *Le fond des aîles eſt beaucaup plus brun dans les Mâles de ces Phalênes, que dans les Femelles; mais quant au deſſein elles ſe* kening betreft, daarin komen zy met elkander genoegſaam overëen. Men vindt ze in *Noord-Amerika*, te *Nieuw-York* en op het Eiland *Jamaika*.

Drury Tom. II. Tab. 11. *Fig.* 1. 2.

Fig. C. D. Cyanëa. Van boven zyn de vleugels van dit Schild-Rups Pagetje, van een heerlyken blaauwen glans, en met zwarte randen. Van onder ziet men de zwarte vlakjes op de agtervleugels met eene blinkende hemelsblaauwe kleur geringd, 't welk dit Kapelletje een ongemeen ſierlyk aanzien geeft. Het is uit de *Weſt-Indiën*, en bevindt zig in de Verzameling van den Hooggeleerden Heer Profeſſor *Luchtmans*.

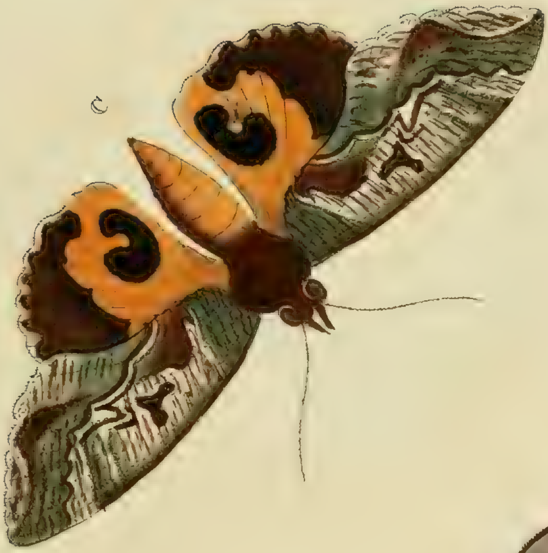
Fig. E. F. Imperialis. Met recht kan dit Schildrups-Pagetje als een der ſierlykſten worden aangemerkt: de onderzyde der vleugels vertoont zig als geheel met goud bedekt, dat met een groenen weerſchyn praalt: waarmede ook het gedeelte van den kop tuſſchen de oogen, als mede de binnenkant der ondervleugels, van boven by het agterlyf, geſierd is. Dit zeldzaam Diertje, is uit *Surinamen*, aan den Wel Ed. Heer *G. H. Schutt, Med. Doctor* te *Utrecht* gezonden: en my door zyn Wel Ed. ter aftekening medegedeeld.

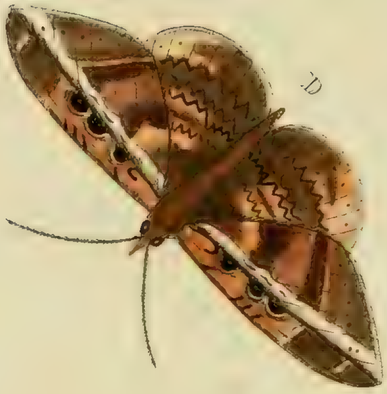
reſſemblent preſque entierement. On les trouve dans l'Amérique Septentrionale, *à la* Nouvelle York *& à la* Jamaïque.

Drury Tom. II. Tab. 11. Fig. 1. 2.

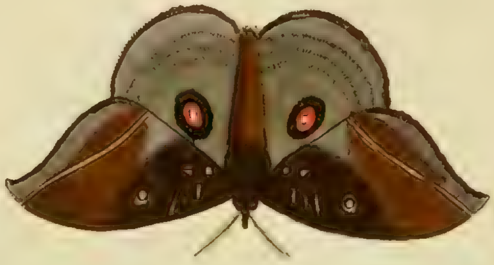
Fig. C. D. Cyanea. *Le deſſus des aîles de ce petit Papillon à queues eſt d'un luſtre bleu raviſſant, avec des bords noirs. On voit au-deſſous que les petites taches noires des aîles poſtérieures ſont bordées d'un bleu-celeſte luiſant, ce qui donne une beauté extraordinaire* à ce petit Papillon. *Il vient des* Indes Occidentales *& ſe trouve dans la Collection de Mr. le Profeſſeur* Luchtmans.

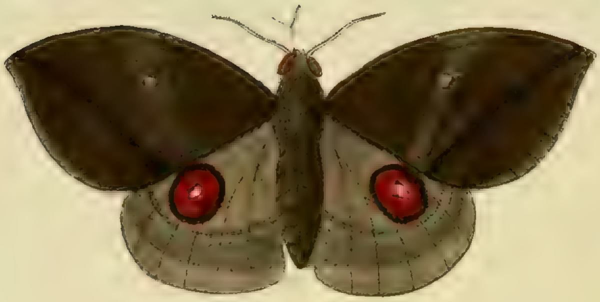
Fig. E. F. Imperialis. *On a raiſon de conſidérer ce petit Papillon à queues comme un des plus beaux. Le deſſous des aîles paroit être entierement couvert d'un or dont l'éclat produit par la réfraction un verd éblouiſſant, & dont la partie de la tête, entre les yeux, & le bord intermédiaire des aîles inférieures, en-deſſus vers l'Abdomen, eſt pareillement orné. Ce rare Inſecte a été envoyé de* Suriname *à Mr.* G. H. Schutt, Docteur en Medécine *à* Utrecht, *qui me l'a prêté pour en tracer le deſſein.*

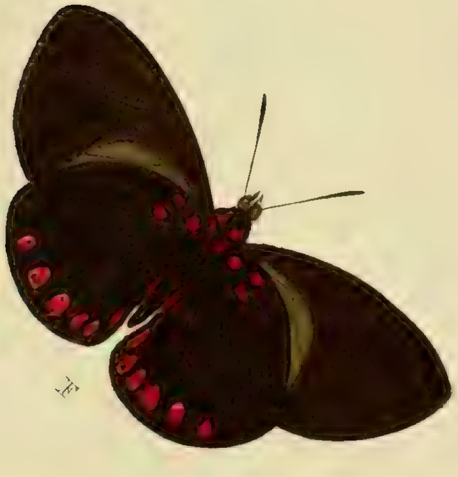

C

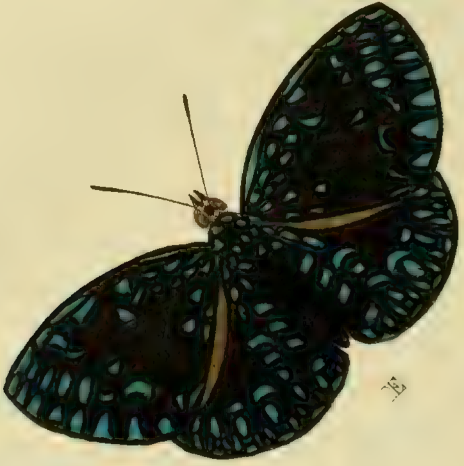

D

A




B


F


E

PLAAT LXXVII.

Fig. A. Abas. Deze Nagt-Kapel heeft gepluimde ſprieten en een onzigtbaaren zuiger. Van onder heeft het Lyf, met de Pooten en de vleugelen, dezelfde kleur, als het agterlyf van boven, te weten bruin tegelrood: wat voor 't overige de tekening betreft, daarin is geen onderſcheid, dan dat op de ondervleugels, de roode en zwartgeringde oogswyze vlak ontbreekt, en daar maar beſtaat uit een enkele kleine witte ſtip. Het is een zogenaamde Paauw-oog of Atlas-Uil. Men vindtze in *Surinamen*, en deze beruſt in de Verzameling van den Heer *C. Stoll.*

Fig. B. Abas. Het ſchynt my toe, dat deze het Wyfje van de voorgaande Fig. A. is, als zynde maar in kleur eenigſints onderſcheiden. Van onder zyn de vleugels bruin. Op het midden der bovenſten is een kleine oogswyze vlak, in kleur en tekening, zo als die op de ondervleugels in de afbeelding te zien is; 't welk, wat de plaatſing van het evengemelde oogje betreft, juiſt het tegendeel uitmaakt: want op de onderzyde der agtervleugels is maar een geelagtige ſtip of vlakje, en onder het zelve een boogswyze aſchkleurige dwarsſtreep, welke van den eenen rand des vleugels tot aan

PLANCHE LXXVII.

Fig. A. Abas. *Cette Phalène a des antennes plumacées & une trompe imperceptible. Au-deſſous le corps, les Pattes & les aîles ont la même couleur que l'Abdomen a au-deſſus, ſavoir un brun de tuile; d'ailleurs pour ce qui eſt du deſſein, toute la différence qui s'y trouve conſiſte uniquement en ce que la tache oeillée rouge & bordée de noir ne ſe trouve pas ſur les aîles inférieures, qui eſt ici ſimplement un ſeul petit point blanc. C'eſt une Phalène à laquelle on donne le nom d'Oeil de Paon ou d'Atlas Nocturne. On le trouve à* Suriname *& celle-ci eſt de la Collection de Mr.* C. Stoll.

Fig. B. Abas. *Il me ſemble que celle-ci eſt la Femelle de la précédente Figure A. vu-qu'elle n'en differe que de fort peu dans la couleur. Le deſſous des aîles eſt brun. Il y a au milieu des ſupérieures une petite tache oeillée, qui pour la couleur & le deſſein eſt conforme à celle des inférieures de notre Figure; ce qui eſt juſtement le contraire, quant à la poſition de ce petit oeil dont nous venons de parler; car il n'y a au côté inférieur des aîles poſtérieures qu'un point ou une petite tache jaunâtre, & au-deſſous de ce point une bande transverſale couleur de cendre en forme d'Arc, qui tra-*

den anderen loopt. Zy is uit de *Weſt-Indiën*, en bevindt zig in de Verzameling van den Heer *M. Houttuin*, *Med. Doctor*.

Fig. C. Pomona. Deze Nagt-Kapel met draadvormige ſprieten, en een gekrulden zuiger, houdt de bovenvleugels, in een ruſtenden ſtand, dakswyze. Van onder zyn de ondervleugels eveneens met de bovenzyde derzelven, en de bovenſten komen ten eenemaal overeen met de *Cajeta* welke op de XXXſte Plaat Fig. B. is afgebeeld. Men vindtze op de Kuſt van *Coromandel*, en zy beruſt in het Kabinet van den Hoog Welgeb. Heere Baron *Rengers*.

Fig. D. Pandroſa. De ſprieten van deze Nagt-Kapel zyn met korte hairtjes bezet; de zuiger is gekruld. Onder zyn de vleugelen aſchkleurig, en van de tippen der bovenſten loopt een ſchuinſche zwarte ſtreep tot aan de binnenranden der onderſten, naby het agterlyf. Zy is uit *Surinamen*, en beruſt in de Verzameling van den Heer *C. Stoll*.

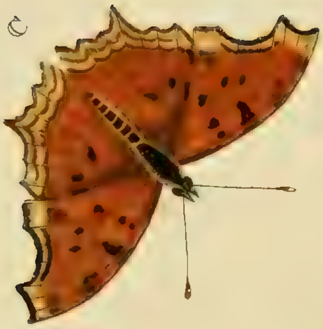
Fig. E. F. Arethuſa. Deze Fluweelzwarte en met een menigte van hemelsblaauwe vlakken van boven op de vleugelen geſierde Dag-Kapel, behoort onder de vierpootige en ongeöogde Nimf-Kapellen. De Hooggeleerde Heer Profeſſor *N. L. Burmannus*, heeft my dezelve ter aftekening geleend, en my be-

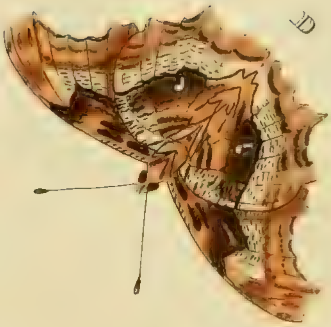
verſe l'aîle depuis un bord jusqu'à l'autre. Elle vient des Indes Occidentales *& ſe trouve dans la Collection de Mr.* M. Houttuin, Docteur en Medecine.

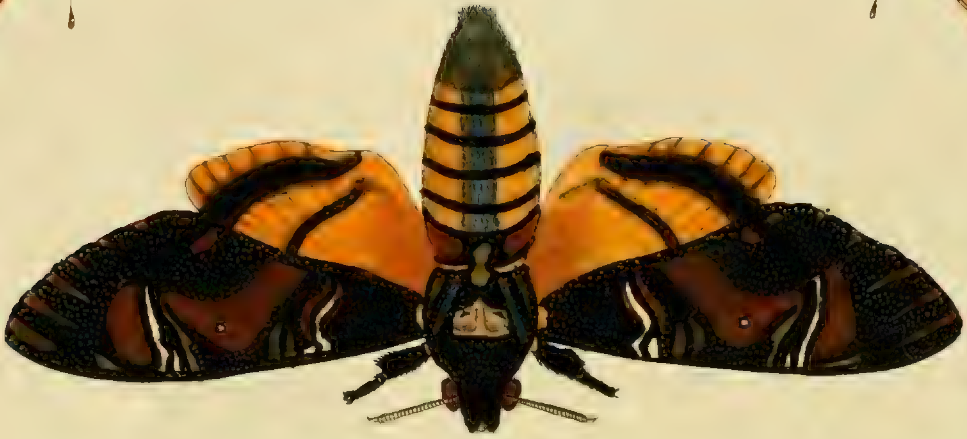
Fig. C. Pomona. *Cette Phalêne qui a des antennes filiformes & une trompe roulée, porte ſes aîles en forme de toict lorsqu'elle ſe repoſe. Le deſſous des aîles inférieures eſt conforme à la ſurface ſupérieure, & les aîles de deſſus ſont parfaitement ſemblables à celles de la* Cajeta, *que nous avons repréſentée ſur la Planche XXX., Fig. B. On en trouve à la Côte de* Coromandel *& celle-ci eſt du Cabinet de ſon Excellence Mr. le Baron* Rengers.

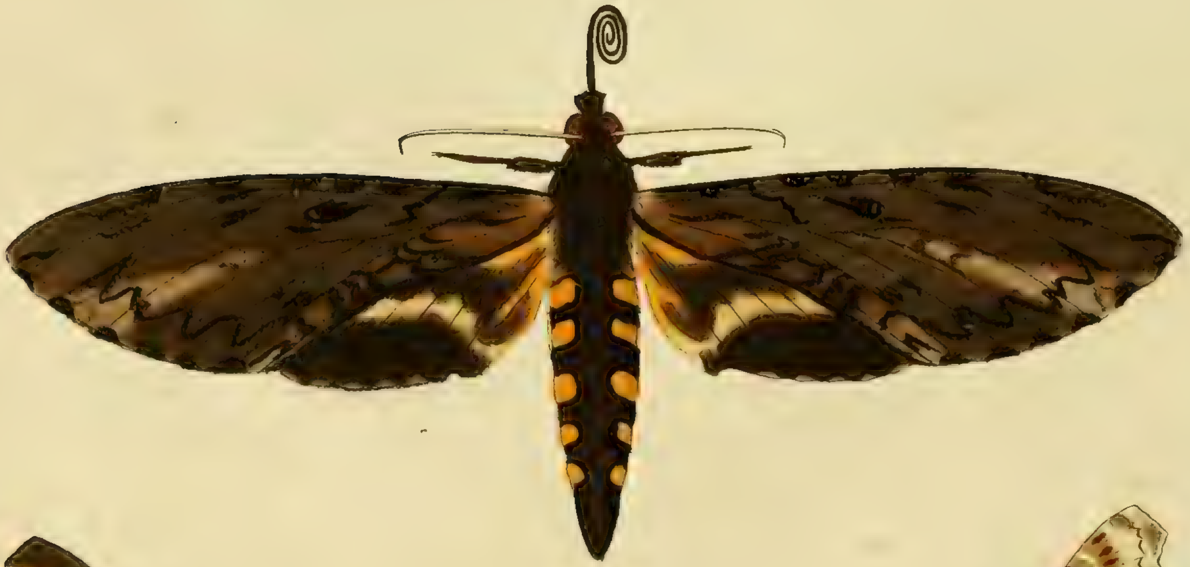
Fig. D. Pandroſa. *Les antennes de cette Phalêne ſont garnies d'un poil menu; la trompe eſt roulée. Le deſſous des aîles eſt couleur de cendre, & depuis la pointe des ſupérieures une raye noire oblique traverſe les aîles jusques aux bords intermédiaires des inférieures, proche de l'Abdomen. Elle eſt de* Suriname *& ſe trouve dans la Collection de Mr.* C. Stoll.

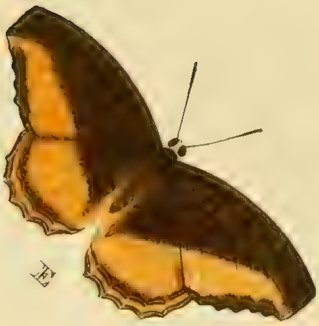
Fig. E. F. Arethuſa. *Ce Papillon d'un noir velouté, dont le deſſus des aîles eſt orné d'une multitude de taches d'un bleu-celeſte, eſt du rang des tétrapedes & des Papillons Nimphes aveugles. Mr. le Profeſſeur* N. L. Burmannus, *me la prêté pour le faire deſſiner, & m'a dit en même tems qu'on l'a-*

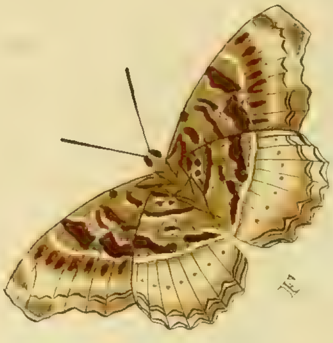

C


D


A


B


E


F

rigt dat ze in *Surinamen* was gevangen.

PLAAT LXXVIII.

Fig. A. Atropos. Deze Pylſtaart voert den naam van *Doodshoofd*, wegens de zonderlinge Tekening, welke zig op den Nek van dezelve vertoont, en die vry natuurlyk naar een Doodshoofd en naar beenderen gelykt. Zy worden niet alleen in Europa, maar ook in de andere Waereld-Deelen gevonden: men heeft ze van *Batavia*, de *Kaap de goede Hoop*, en deze afbeelding is naar éene uit de Verzameling van den Wel Ed. Heer *W. van der Meulen*, die ze van *Surinamen* ontvangen heeft.

De zuiger van dit Inſect is kort, als zynde maar omtrent twee derde van een duim lang; de ſprieten zyn zeer dik, (in vergelyking met die van andere Pylſtaart Kapellen) en met korte haartjes bezet, doch welken niet dan door het vergrootglas kunnen beſchouwd worden. De pooten hebben ze ongemeen dik en ſterk, allen met zeer ſcherpe nagels voorzien.

Van onder is het lyf, met de vleugels donkergeel, doch by de tippen en randen bruin, ook ziet men op het midden der vleugelen een ſmallen dwarsband van de laatſtgemelde kleur.

Linn. Syſt. Nat. pag. 799. *n.* 9. *Sphinx Legitimæ. Röſel Tom. III. Tab.* 1, 2.

voit pris à Suriname.

PLANCHE LXXVIII.

Fig. A. Atropos. *Ce Sphinx porte le nom de Tête de Mort, à cauſe du deſſein ſingulier qu'on découvre ſur ſon Cou, lequel reſſemble naturellement à une Tête de Mort & à des oſſemens. On trouve de ces Papillons non ſeulement en Europe, mais auſſi dans les autres parties du Monde. On les tire de* Batavia, *du* Cap de Bonne Eſpérance, *& celui-ci eſt deſſiné d'après un original qui ſe trouve dans la Collection de Mr.* W. van der Meulen, *qui l'a reçu de* Suriname.

La trompe de cet Inſecte eſt courte, n'ayant que deux tiers d'un pouce de longueur; les antennes ſont fort épaiſſes (en comparaiſon de celles des autres Sphinx) & garnies de petits poils, qui ne ſont viſibles que par la Loupe. Il a les pattes groſſes, & très fortes, & garnies d'onglets fort piquants. Le-deſſous du corps & des aîles eſt d'un jaune obſcur, mais la pointe & les bords des aîles ſont brunes, & l'on voit de même une bande transverſale étroite de la derniere couleur ſur la partie intermédiaire des aîles.

Linn. Syſt. Nat. pag. 799. n. 9. Sphinx Legitimæ. Röſel Tom. III. Tab. 1. 2.

Reaumur inſ. Tom. I. Tab. 14. *Fig.* 2. *& Tom. II. Tab.* 24. *Geoffroy Hiſt. Abreg. des Inſ. Tom. II. pag.* 85. *n.* 8. *Houttuin. Nat. Hiſt.* 1 *D. XI. Stuk. pag.* 424. *n.* 8. *Pl.* 84. *Fig.* 3. *de Rups.*

Fig. B. Cluentius. De zuiger van deze Pylſtaart-Kapel is ongemeen lang. De vleugelen zyn van onder eveneens gekleurd, als de agterſten van boven, namelyk zwart of donkerbruin met geele dwarsbanden. Zy is uit de *Weſt-Indiën*, en beruſt in de Verzameling van den Wel-Ed. Heer *E. de Marre.*

Fig. C. D. Egea. Deze ongeöogde Nimph-Kapel gelykt naar een Europiſche Kapel, welke wegens de uitgeſneeden randen der vleugelen, gemeenlyk de *Gebakkelde Aurelia* * wordt genaamd, egter verſchilt deze met de evengemelde daarin, dat de zwarte vlakken van boven op de vleugelen veel kleiner zyn, en van onder is de tekening op de grondkleur derzelven geheel anders; want in plaats van een witte C op het midden der ondervleugels, zo heeft deze een witte V. De voorſte pooten zyn ruig, en als kwaſtjes tegens de Borſt of den hals der Kapel geplaatſt. Men vindtze omtrent *Conſtantinopolen* en te *Smirna*, zy is getekend naar een voorwerp uit het Kabinet van den Hoog Welgeb. Heer Baron *Rengers.*

Reaumur inſ. Tom. I. Tab. 14. Fig. 2. & Tom. II. Tab. 24. Geoffroi Hiſt. Abrég. des Inſect. Tom. II. pag. 85. n. 8. Houttuin. Nat. Hiſt. 1 Deel XI. Stuk. pag. 424. n. 8. Pl. 84. Fig. 3. la Chenille.

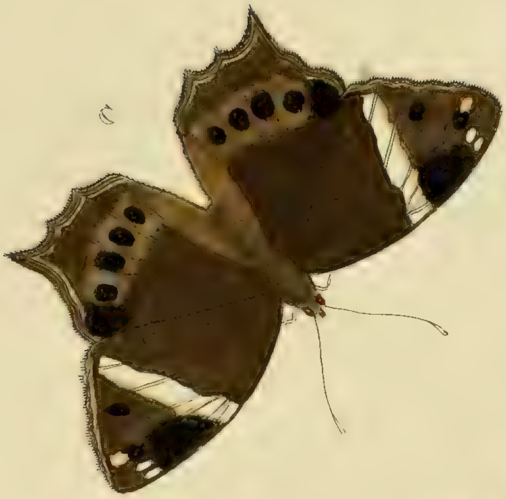
Fig. B. Cluentius. *La Trompe de ce Sphinx eſt extraordinairement longue. Les aîles ont au-deſſous la même couleur que les poſtérieures ont au-deſſus, c. à. d. qu'elles ſont noires ou d'un brun-obſcur avec des bandes transverſales jaunes. Il vient des* Indes Occidentales *& ſe trouve dans la Collection de Mr.* E. de Marre.

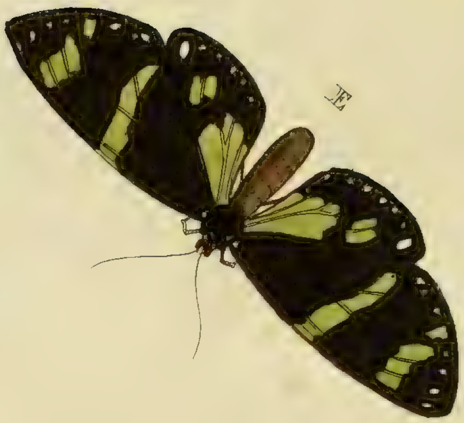
Fig. C. D. Egea. *Cette Nymphe aveugle reſſemble à un Papillon d'Europe, auquel on donne ordinairement le nom de Robert le Diable ou de Gamma* *, *à cauſe des bords decoupés de ſes aîles, cependant celui-ci differe de l'autre, en ce que les taches noires du deſſus des aîles ſont beaucoup plus petites, & qu'au-deſſous le deſſein de la couleur fonciere eſt tout autre, car aulieu d'un C. blanc ſur le milieu des aîles inférieures, celui-ci a un V. blanc. Les pieds antérieurs ſont barbus & appliqués ſur la poitrine ou au col du Papillon en forme de touffes. On les trouve aux environs de* Conſtantinople *& à* Smyrne *& celui-ci eſt deſſiné d'après un original qui ſe trouve dans le Cabinet de Son Excellence Mr. le Baron* Rengers.

---

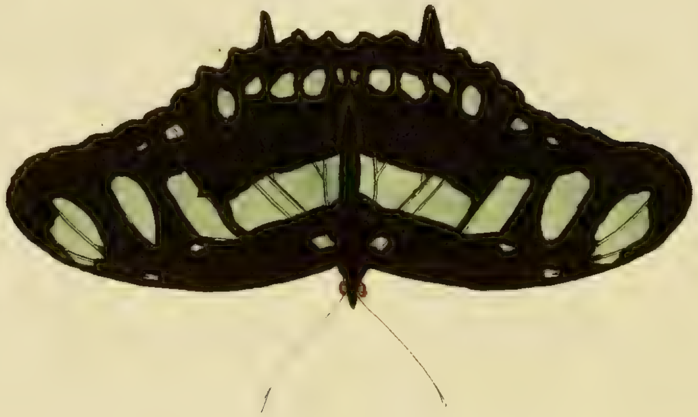
* *Zie Plaat V. Fig. E. F.*

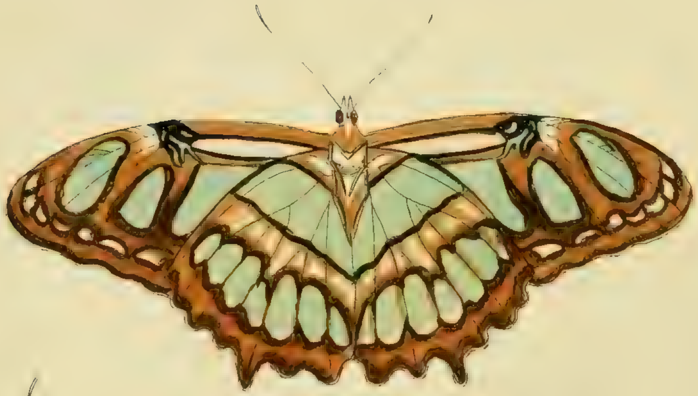
* Voyez la Plance V. Fig. E. F.

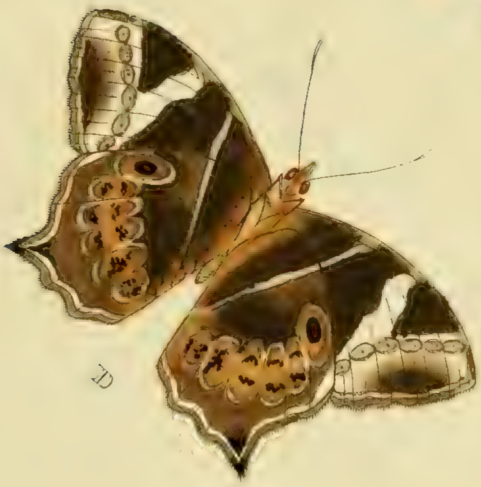

C


E

A




B


D

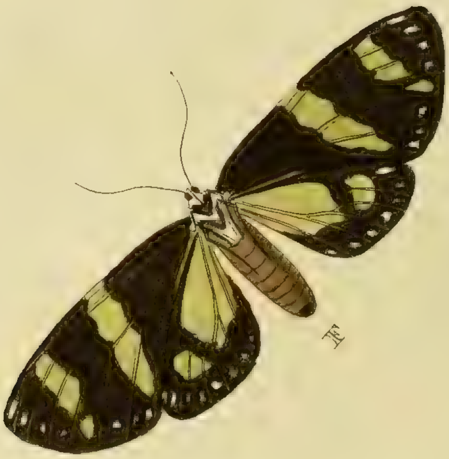

F

Fig. E. F. Dryope. De voorſte pooten van deze ongeöogde Nimph-Kapel zyn niet zo ruig, als die van de naaſtvoorgaande Figuur; maar gelyken meer naar die der Gras-Kapellen. De onderzyde der vleugelen is zeer fraai getekend met bruin-roode en wit gerande vlakken. Zy is van de Kuſt van *Guinëa*, aan de *Sierra Leona;* en bevindt zig in het laaſtgemelde Kabinet.

PLAAT LXXIX.

Fig. A. B. Stelenes. Deze Dag-Kapel, welke door den Heer *Linnæus* onder de Griekſche Ridders is geplaatſt, behoort mede onder de vierpootige Kapellen. Van onder gelykt dezelve veel in kleur en tekening naar de Annanas-Kapel, welke by Juffrouw *Merian* op de tweede Plaat is afgebeeld. Zy komt van *Surinamen.*

Linn. Syſt. Nat. pag. 750. *n.* 30. *Pap. Equit. Achivi. D'Aubenton Planch. enlum.* 95. *Fig.* 1. 2. *Le verd d'eau. Sloane Hiſt. Jam. II. pag.* 219. *Tab.* 239. *Fig.* 9. 10. *Petiver gaz. Tab.* 134. *Fig.* 1. *Houttuin Nat. Hiſt.* 1 *D XI. Stuk Plaat* 87. *Fig.* 4. 5.

Fig. C. D. Beroë. Aan de Mannetjes van deze geöogde Nimph-Kapellen, ontbreekt op de voorſte vleugels van boven de witte dwarsband; ten minſte is die daar weinig zigtbaar; en op de onder-

Fig. E. F. Dryope. *Les pieds antérieurs de cette Nymphe aveugle ne ſont point ſi barbus que ceux de la Figure précédente; mais ils reſſemblent plus à ceux des Papillons Nymphes à yeux. La ſurface inférieure des aîles eſt deſſinée très joliment avec des taches d'un rouge brun, bordées de blanc. Elle eſt de la* Côte de Guinée, *au* Sierra Leona, *& ſe trouve dans le ſusdit Cabinet.*

PLANCHE LXXIX.

Fig, A. B. Stelenes. *Ce Papillon, que Mr.* Linnæus *a placé parmi les Chevaliers Grecs, eſt auſſi du nombre des tétrapedes. Pour le deſſous il reſſemble beaucoup en couleur & en deſſein au Papillon* Ananas, *dont Mlle.* Merian *a donné la Figure ſur la Planche deuzieme. Il eſt de* Suriname.

Linn. Syſt. Nat. pag. 750. n. 30. Pap. Equit. Achivi. d'Aubenton Planche enlum. 95. Fig. 1. 2. Le verd d'Eau. Sloane Hiſt. Jam. II. pag. 219. Tab. 239. Fig. 9. 10. Petiver gaz. Tab. 134. Fig. 1. Houttuin Nat. Hiſt. 1 D. XI. Stuk Plaat 87. Fig. 4. 5.

Fig. C. D. Beroë. *Les Mâles de ces Papillons Nymphes à yeux n'ont point au-deſſus des aîles ſupérieures de bande transverſale blanche; du moins y eſt elle peu viſible; & les taches brunes des aîles in-*

vleugels zyn de bruine vlakken veel kleiner, dan in dit Wyfje. Ook is de grondkleur der vleugelen van onder by de eerſtgemelden meeſt al meer donkerbruin, dan in de andere Sexe; de band van oogswyze vlakken op de ondervleugels by Fig. D. vertoont zig als uitgeſleeten. Deze is uit *China*.

Fig. E. F. Catilina. De Wyfjes van deze Nagt-Kapellen hebben de ſprieten draadvormig, maar die der Mannetjes zyn met korte hairtjes bezet; de zuiger is gekruld. De groene vlakken op den donkerbruinen grond der vleugelen zyn eenigſints doorſchynend. Men vindt deze Kapel in *Surinamen*.

PLAAT LXXX.

Fig. A. B. Alcithoë. De vier witte vlakken op het midden der vleugelen van deze ongeöogde Nimph-Kapel, zyn omringd met een heerlyken blaauwen, of eigentlyk, violet-kleurigen weerſchyn. Men heeft eenige verſcheidenheden van deze Kapellen, welken wy in 't vervolg zullen afbeelden. Deze beruſt in de Verzameling van den Hooggeleerden Heer Profeſſor Luchtmans. En wordt op *Amboina* gevonden.

Fig. C. D. Clonias. De witte dwarsband op de bovenvleugels, van deze bruine Dikkop-Kapel, is doorſchynend.

férieures ſont beaucoup plus petites que celles de cette Femelle. La couleur fonciere du deſſous des aîles des ſusdits eſt ordinairement d'un brun plus obſcur, que dans l'autre Sexe; la bande de taches oeillées ſur les aîles inférieures de la Figure D. ſemble être effacée. Celle-ci eſt venue de la Chine.

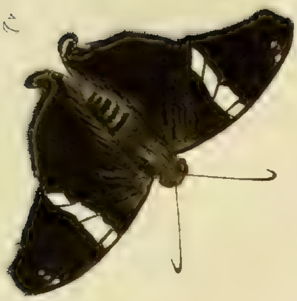
Fig. E. F. Catilina. *Les Femelles de ces Phalênes ont les antennes filiformes, mais celles des Mâles ſont garnies d'un poil menu; la trompe eſt roulée. Les taches vertes ſur le fond brun-obſcur des aîles ſont un peu transparentes. On trouve ce Papillon à* Suriname.

PLANCHE LXXX.

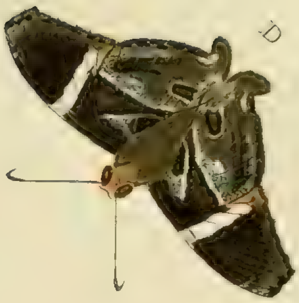
Fig. A. B. Alcithoë. *Les quatre taches blanches ſur le milieu des aîles de cette Nymphe aveugle, ſont environnées d'un ſuperbe chatoyant bleu, ou proprement violet. Nous répréſenterons dans la ſuite quelques variétés qui ſe trouvent parmi ces Papillons; celui-ci eſt de la Collection de Mr. le Profeſſeur* Luchtmans, *& ſe trouve à* Amboine.

Fig. C. D. Clonius. *La bande transverſale blanche ſur les aîles ſupérieures de cette Groſſe tête brune, eſt transpa-*

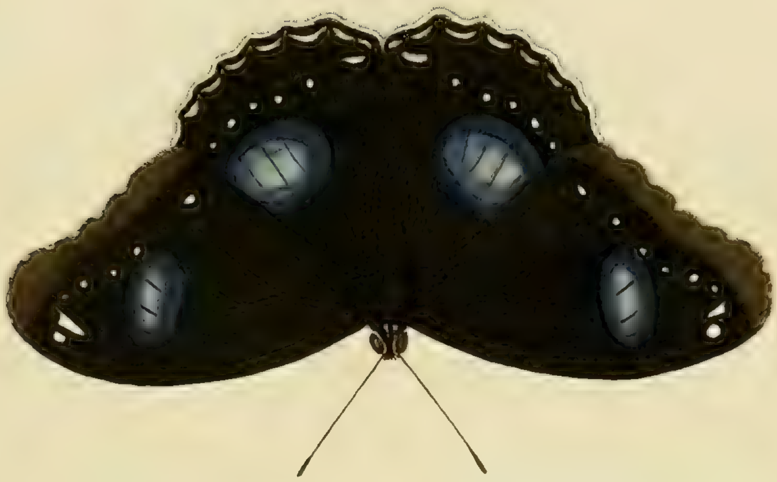
C

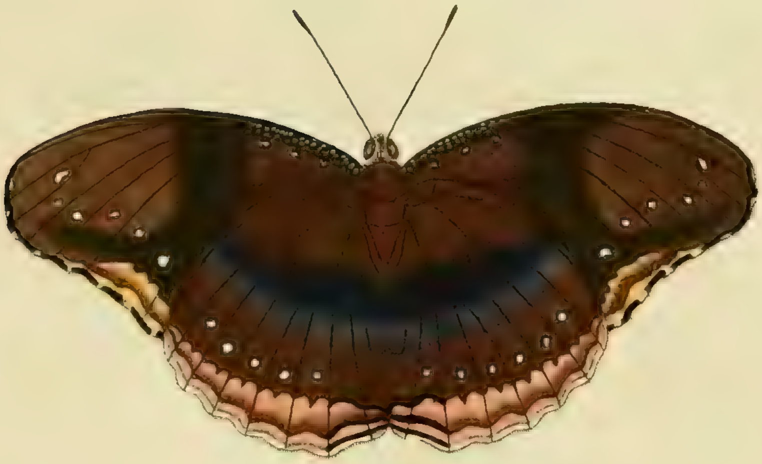


D

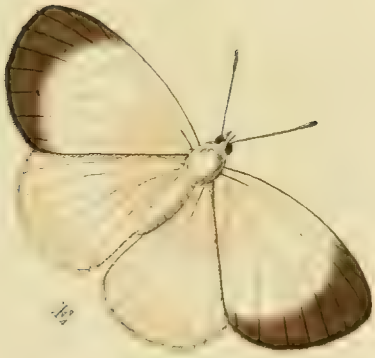


A

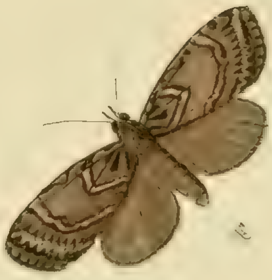




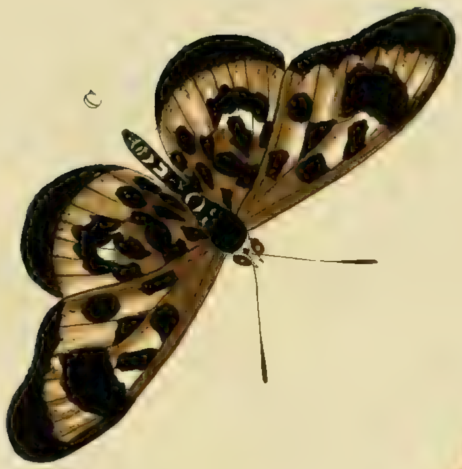
B

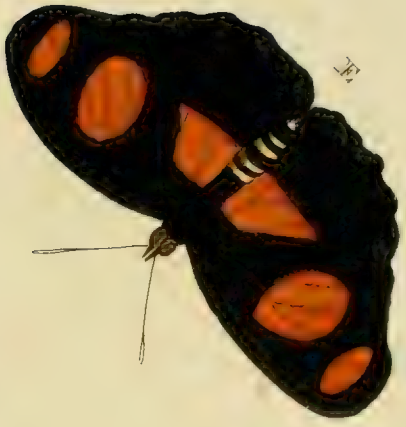


E

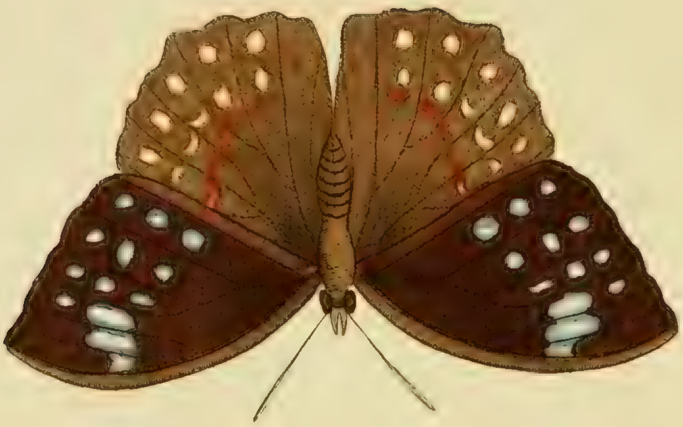


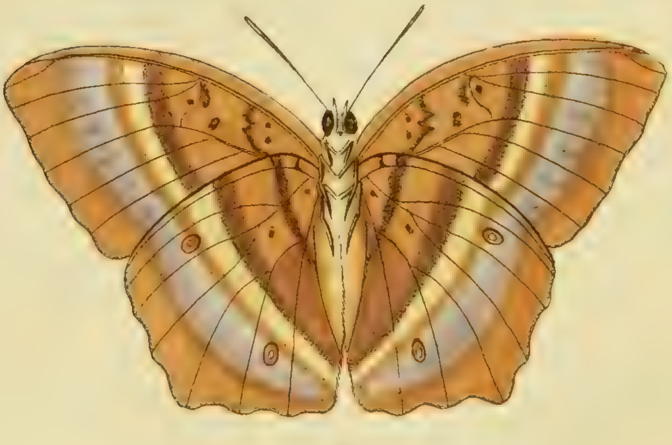
F

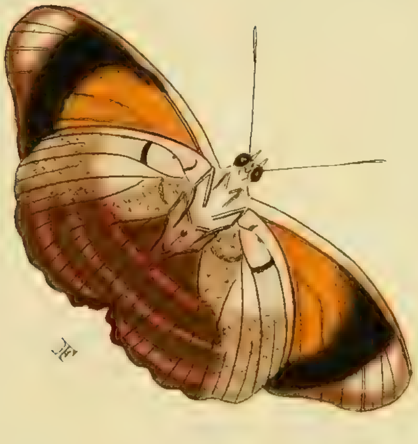

C

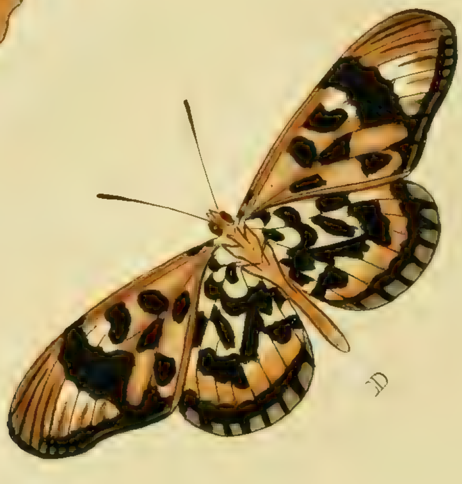

F

A




B


E


D

Onder dit geſlacht der Dag-Kapellen vindt men eenige ſoorten, welker agterſte tip aan de ondervleugels, als in een lange punt of ſtaart eindigt, gelyk de *Proteus* en meer anderen; maar deze heeft die agterſte tip kort, en een weinig naar buiten omgeboogen. Zy komt voor te *Surinamen*, en beruſt in de Verzameling van den Heer *L. Juliaans*.

Fig. E. Paſiphaë. Het zeldzaamſte dezer witte Danaüs-Kapel is, dat de vleugelen met veel ruiger en verhevener Donsagtige ſchubbetjes, (in vergelyking van anderen) bezet zyn. Van onder verſchilt zy niets met de boven zyde, dan dat de randen aan de tippen der bovenvleugels zig vaal-zwart vertoonen. Zy is mede uit *Surinamen*, en beruſt in de evengemelde Verzameling.

Fig. F. Timolea. Is een Nagt-Kapel (*Phal. Noctuæ*) die draadvormige ſprieten en een gekrulden zuiger heeft. Van onder is het lyf met de pooten en de vleugelen effen aſchkleurig. Zy beruſt mede in de Verzameling van den Heer *L. Juliaans* en is uit *Surinamen* aangebragt.

PLAAT LXXXI.

Fig. A. B. Tullia. Deze Kapel behoort onder de vierpootigen, en wegens de oogswyze vlakken op de ondervleugels by Fig. B. zou ze by de geöogde Nim-

rente. On trouve parmi cette famille de Papillons, quelques especes dont le bout poſtérieur des aîles inférieures ſe termine en pointe longue ou en queue, comme le Proteus *& pluſieurs autres; mais la pointe de celle-ci eſt courte & courbée tant ſoit peu en dehors. Elle eſt de* Suriname *& ſe trouve dans la Collection de Mr.* L. Juliaans.

Fig. E. Paſiphaë. *Ce qu'il y a de plus rare dans cette Danaïde blanche, c'eſt que les aîles ſont couvertes de petites écailles farineuſes, plus velues & plus élévées, en comparaiſon des autres. Le deſſous ne differe en rien de la ſurface ſupérieure qu'en ce que vers les pointes des aîles, les bords ſont d'un noir pâle. Elle eſt pareillement de* Suriname, *& ſe trouve dans la même Collection.*

Fig. F. Timolea. *C'eſt une Phalène* (Phal. Noctuæ) *qui a des antennes filiformes & une trompe roulée, le deſſous du corps, des pattes & des aîles eſt d'un gris de cendre ſimple. On la trouve auſſi dans la Collection de Mr.* L. Juliaans *& elle eſt de* Suriname.

PLANCHE LXXXI.

Fig. A. B. Tullia. *Ce Papillon eſt du rang des tétrapedes, & à cauſe des taches oeillées ſur les aîles inférieures de la Figure B. on pourroit le ranger parmi* phen moeten geplaatſt worden. Zy is uit *China*, en beruſt met de overige op deze Plaat afgebeelde Kapellen, in het Kabinet van den Hoogwelg. Heere Baron *Rengers*.

Fig. C. D. Medea. Deze geſtrekte of Parnas-Kapel (*Pap. Helicon.*) heeft de randen der vleugelen ongekarteld. De voorſte pooten zyn gelyk alle andere van dit geſlacht, kort en zonder nagels. Men vindtze op de Kuſt van *Guinée*; ik heb een verſcheidenheid, welke aan de *Sierra Leona* is gevangen.

Fig. E. F. Numilia. De goudkleurige vlakken op den Fluweelzwarten grond der vleugelen, van deze ongemeene en fraie Kapel, hebben een Satynagtigen luiſter. Zy behoort onder de vierpootige en ongeöogde Nimf-Kapellen, en word te *Surinamen* gevonden.

PLAAT LXXXII.

F. A. Mumetes. Dit kleine Nagt-Kapelletje heeft de vleugels van onder effen bruin, zonder eenige andere tekening, dan die op de ondervleugels van boven te zien is. De ſprieten zyn draadvormig, en de zuiger is gekruld: wegens de gedaante der bovenvleugels zou het zelve onder de Bladrolders (*Phal. Tortrices*) kunnen geplaatſt worden. Het is uit *Surinamen*, en beruſt in de Verzameling van den Heere *B. Vriends*.

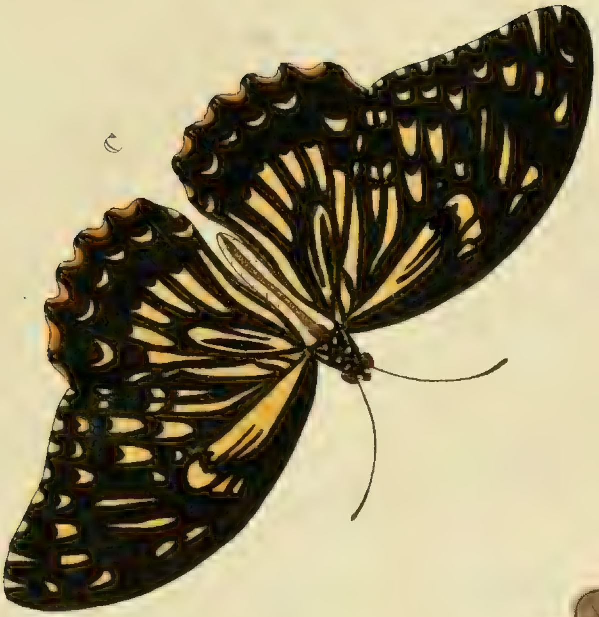
les Nymphes à yeux. Il vient de la Chine *& ſe trouve avec tous les autres Papillons de cette Planche, dans le Cabinet de Son Excellence Mr. le Baron* Rengers.

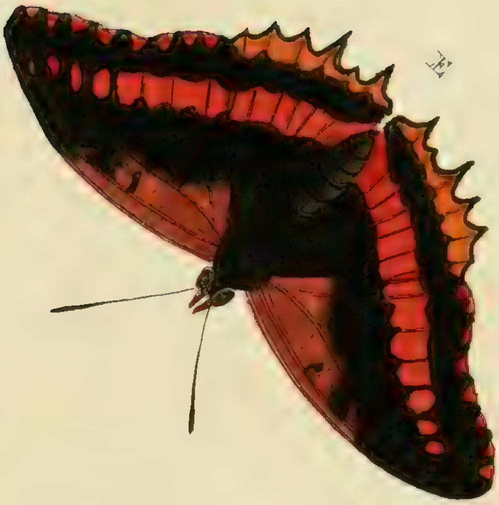
Fig. C. D. Medea. *Ce Papillon à aîles oblongues* (Pap. Helicon) *a les bords des aîles ſans dentelures. Les pieds antérieurs ſont, comme dans tous les autres de ce Genre, courts & ſans onglets. On les trouve ſur la* Côte de Guinée; *j'en poſſede une variété qui vient de* Sierra Leona.

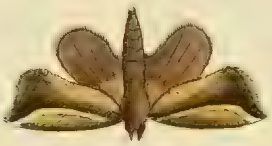
Fig. E. F. Numilia. *Les taches d'une couleur dorée qui ſe voyent ſur le fond noir velouté des aîles de ce rare & beau Papillon, ont un luſtre ſatiné. Il eſt du rang des tétrapedes & des Papillons Nymphes aveugles, & ſe trouve à* Suriname.

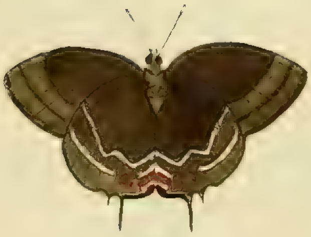
PLANCHE LXXXII.

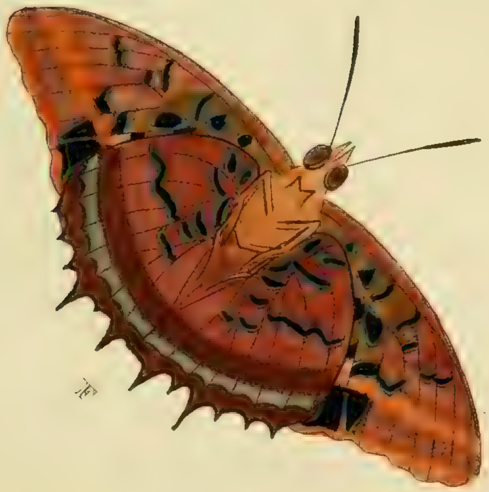
Fig. A. Mumetes. *Les aîles de cette petite Phalêne ſont au-deſſus d'un brun ſimple, ſans aucun autre deſſein que celui qui ſe voit ſur le deſſus des aîles inférieures. Les antennes ſont filiformes & la Trompe eſt roulée. Par rapport à la forme des aîles ſupérieures on pourroit la placer parmi les Phalênes Rouleuſes* (Phal. Tortrices). *Elle eſt de* Suriname *& ſe trouve dans la Collection de Mr.* B. Vriends.


C


E


A


B


F

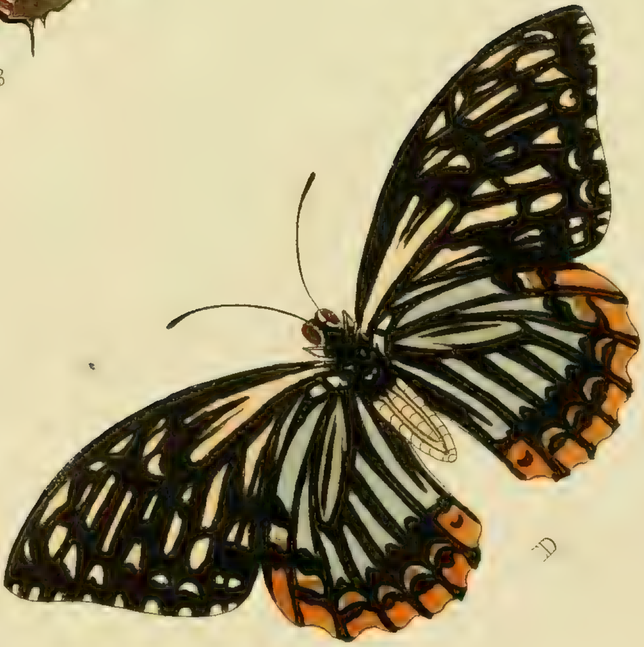

D

Fig. B. Erix. Dit Schildrups-Pagetje heeft de vleugels van boven donkerblaauw van kleur, met zwart gerand. Op het midden van elke boven vleugel, is een ronde blinkende Eeltagtige vlak; de groene ſtreepjes op de ondervleugels (in de afbeelding) zyn goudglanſig. Het is mede uit *Surinamen*, en my ter aftekening geleend door den Heer *Willem van der Vlugt*, te Haarlem.

Fig. C. D. Diſſimilis. Dus heeft de Heer *Linnæus* deze Chineeſche Kapel getyteld, ter onderſcheiding van zyne *Similis* en *Aſſimilis*, en dezelve onder de ongeöogde Nimphen geplaatſt. Zy heeft zes volmaakte pooten, welken allen met nagels voorzien zyn. In *China* moet zy zeer gemeen zyn, doordien men dezelve in meeſt alle de kiſtjes vindt, welken ons van daar worden aangebragt.

Linn. Syſt. Nat. pag. 782. *n.* 195. *Pap. Nymph. Phalerati. Clerck*, *icon. Tab.* 16. *Fig.* 3.

Fig. E. F. Lucretius. Zo gemeen als de voorgaande ook zyn moge, zo zeldzaam is deze fraaie Kapel. Zy behoort tot die ſoorten, welken reeds op de IIIde XXXVIIſte en LXXIVſte Plaaten zyn afgebeeld. De voorſte pooten zyn in gedaante als kwaſtjes tegens de Borſt van de Kapel geplaatſt. Zy is van de kuſt van *Guinée*, en in het Kabinet van den Hoog Welgeb. Heere Baron *Rengers* te vinden.

Fig. B. Erix. *Les aîles de ce petit Papillon à queues ſont au-deſſus d'un bleu-foncé & bordées de noir. Il y a ſur la partie intermédiaire de chaque aîle ſupérieure une petite tache cornée ronde & luiſante; les petites ſtries vertes des aîles inférieures (de la Figure) ſont d'un luſtre argenté. Il eſt pareillement de* Suriname *& Mr.* W. van der Vlugt *à Haarlem, me l'a prêté pour le faire deſſiner.*

Fig. C. D. Diſſimilis. *C'eſt le nom que Mr.* Linnæus *a donné à ce Papillon Chinois, pour le diſtinguer de ſon* Similis *&* Aſſimilis, *& il le range parmi les Nymphes aveugles; il a ſix pattes entieres qui ſont pourvues d'onglets. Il faut qu'il ſoit fort commun en* Chine *puiſqu'on en trouve dans preſque toutes les petites caiſſes que l'on reçoit de ce Païs.*

Linn. Syſt. Nat. p. 782. n. 195. Pap. Nymp. Phalerati. Clerck. icon. Tab. 16. Fig. 3.

Fig. E. F. Lucretius. *Ce beau Papillon-ci eſt auſſi rare que le précédent eſt commun: il appartient à ces especes qui ſont déjà répréſentées ſur les Planches III. XXXVII. & LXXIV. Les pieds de devant ſont appliqués contre la poitrine du Papillon en forme de touffes. Il eſt de la* Côte de Guinée *& ſe trouve dans le Cabinet de Son Excellence Mr. le Baron* Rengers.

BESCHRYVING VAN PLAAT LXXXIII.

Fig. A. B. Orontes. Deze Kapel heeft de ſprieten aan 't end niet geknopt, maar dezelven eindigen in een ſpitze punt, even gelyk de *Leilus*, *Patroclus*, en meer anderen, die de ſprieten byna draadvormig, en overeenkomſtig met die van veele Nagt-Kapellen hebben. De groene banden en vlakken van boven op de vleugels, en 't lyf, zyn glanſig: doch van onderen wordt men dien glans op de gemelde kleur niet zo veel gewaar. Men vindt ze te *Amboina*.

Linn. Syſt. Nat. pag. 750. *n.* 27. *Pap. Equit. Achivi. Seba, Schatk. Tom. IV. Tab.* 16. *Fig.* 1. 2. *en Tab.* 47. *Fig.* 7. 8.

Fig. C. Hisbon. Dit fraaie Kapelletje is van onder met de bovenzyde der vleugels niet onderſcheiden, dan in 't gemis van de groene zilveragtige ſtreep en der vlakjes van dezelfde kleur, waarmede elke vleugel binnen den zoom aan de onderranden geſierd is. Het behoort onder de zogenaamde *Argusjes*, en is uit de *Weſt-Indiën* aangebragt in de Verzameling van den Heere *L. Juliaans.*

Fig. D. Sagaris. De onderzyde der vleugelen van dit Kapelletje is geheel donkerbruin, en daar ontbreekt die Oranje kleurige of byna Menie-roode dwarsband, welke op de agtervleugels, en een

DESCRIPTION DE PLANCHE LXXXIII.

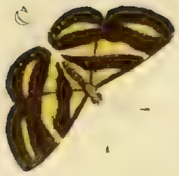
Fig. A. B. Orontes. *Les bouts des antennes de ce Papillon ne ſont point boutonnés ou en Maſſue, mais elles finiſſent en pointe aigue, comme celles du* Leilus, Patroclus *& pluſieurs autres, qui ont les antennes presque filiformes & ſemblables à celles de beaucoup de Phalênes. Les bandes & les taches vertes du-deſſus des aîles & du corps, ſont luiſantes; mais au-deſſous l'éclat de la même couleur n'eſt pas ſi frappant. On le trouve à* Amboine.

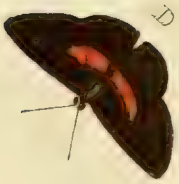
Linn. Syſt. Nat. pag. 750. n. 27. Pap. Equit. Achivi. Seba, Tom. IV. Tab. 16. Fig. 1. 2. & Tab. 47. Fig. 7. 8.

Fig. C. Hisbon. *Le-deſſous des aîles de ce beau Papillon ne diffère en rien de la ſurface ſupérieure, qu'en ce qu'elles n'ont point de raye verte argentée ni de taches de la même couleur, dont chaque aîle eſt ornée, au-dedans de la bordure, vers les bords inférieurs. Il appartient aux Papillons qui ſe nomment* Argus *& on l'a apporté des* Indes Occidentales *dans la Collection de Mr.* L. Juliaans.

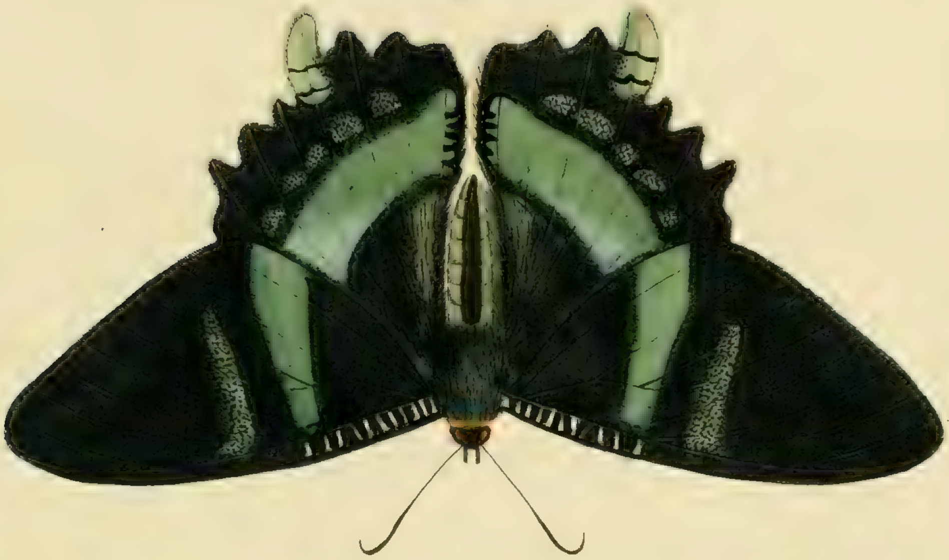
Fig. D. Sagaris. *Le deſſous des aîles de ce petit Papillon eſt entierement brun-obſcur, & on n'y voit pas cette bande transverſale couleur d'Orange ou de mine de plomb qu'on découvre ſur les aîles poſté-*

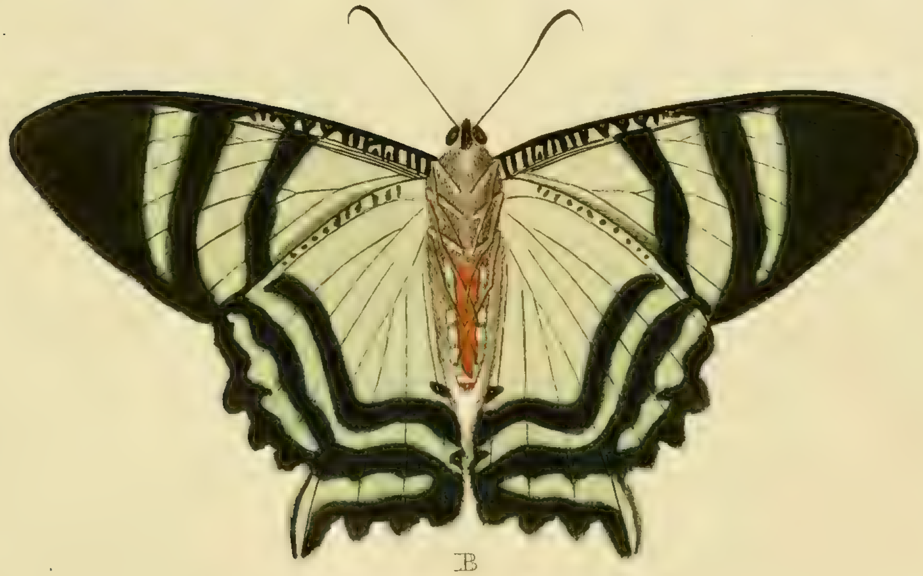
PL. LXXXIII.

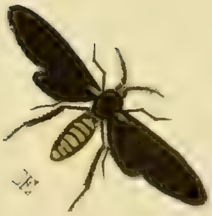

C

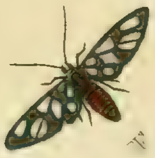

D

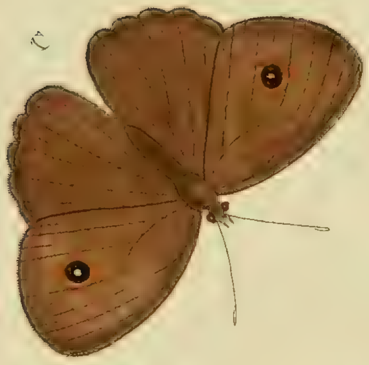
A



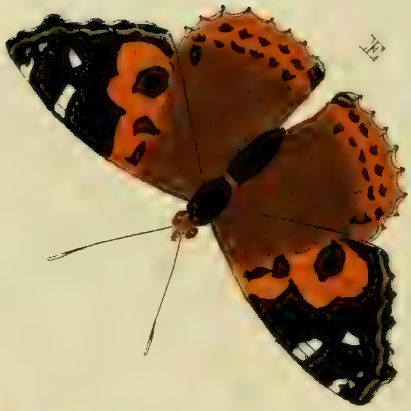

B


E


F

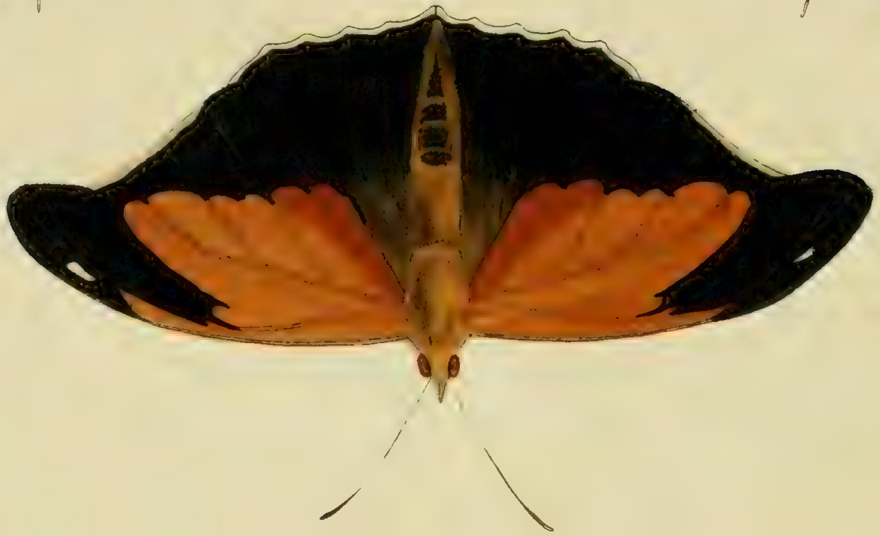


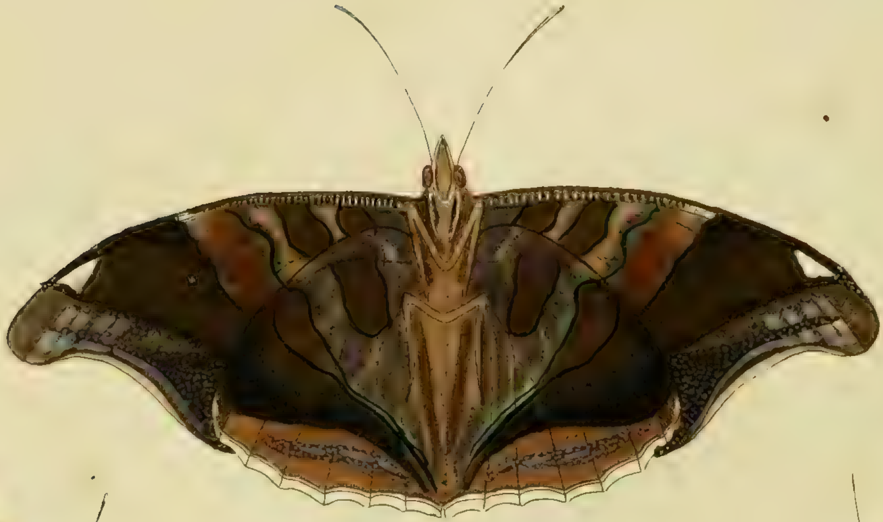
C



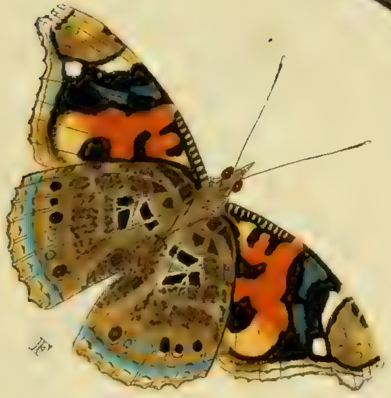
E

A

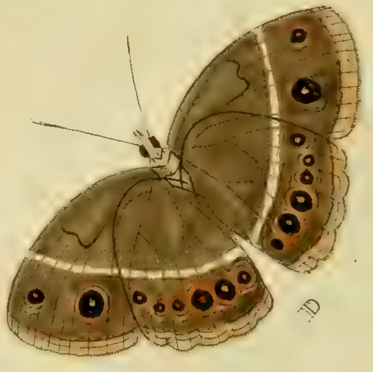




B



F



D

gedeelte der voorſten geplaatſt is. Het behoort onder de vierpootige Kapellen; bevindt zig in de laatſtgemelde Verzameling, en komt van *Surinamen*.

Seba, Schatk. Tom. IV. Tab. 42. *Fig.* 23.24.

Fig. E. Lades. Deze Baſtert-Onruſt, heeft gepluimde ſprieten, de agterſte pooten zyn ongemeen lang, en de leden aan de voeten derzelven met witte hairtjes bezet. Op de bovenvleugels by de gewrichten is een groen gebronſt vlakje, en het agterlyf is mede groenglanzig. Van onder zyn de vleugels bruin, maar het lyf wit geſtipt. Zy komt van *Surinamen*, en beruſt in de Verzameling van den Heer *C. Stoll*.

Fig F. Cerbera. Het Mannetje van deze Baſtert-Onruſt heeft de ſprieten meer gepluimd, dan het Wyfje, van welke laatſte wy de afbeelding geven. De witte vlakjes op de vleugels zyn doorſchynend als Glas; het agterlyf is met bloedroode en blinkende blaauwe gordels, den een om den anderen Ring, geſierd. Men vindt ze aan de *Kaap de goede Hoop*.

Linn. Syſt. Nat. pag. 806. *n.* 38. *Sphinx adſcitæ. Drury, Tom. I. Tab.* 26. *Fig.* 2.

PLAAT LXXXIV.

Fig. A. B. Danaë. De voorſte pooten van deze ongeöogde Nimph-Kapel zyn kort, en ruig, in de gedaante van een zabelbont of *Palatine* tegen de borſt van de Kapel geplaatſt. Wanneer deze Kapellen nog friſch zyn en ongeſchonden vleugels hebben, dan gelykt het, als of de onderzyde

rieures & ſur une partie des antérieures. Il eſt tétrapede, ſe trouve dans la ſusdite Collection & vient de Suriname.

Seba, Tom. IV. Tab. 42. Fig. 23. 24.

Fig. E. Lades. *Ce Sphinx-bélier a des antennes filiformes. Les pattes poſtérieures ſont extraordinairement longues & les Tarſes des pieds ſont garnies de poils blancs. Il y a ſur les aîles ſupérieures, près des jointures, une petite tache verte bronzée, & l'Abdomen eſt pareillement d'un luſtre verd. Le deſſous des aîles eſt brun, mais le corps y eſt tacheté de petites pointes blanches. Il vient de* Suriname *& ſe trouve dans la Collection de Mr.* C. Stoll.

Fig. F. Cerbera. *Les antennes du Mâle de ce Sphinx-bélier ſont plus plumacées que celles de la Femelle, dont nous donnons ici la Figure. Les petites taches blanches des aîles ſont tranſparentes comme du verre. L'Abdomen eſt orné de bandes ou de ceintures d'un rouge de ſang & d'un bleu luiſant, alternativement de l'un à l'autre Anneau. On l'a reçu du* Cap de bonne Eſpérance.

Linn. Syſt. Nat. pag. 806. n. 38. Sphinx adſcitæ. Drury, Tom. I. Tab. 26. Fig. 2.

PLANCHE LXXXIV.

Fig. A.B. Danaë. *Les pieds antérieurs de cette Nymphe aveugle ſont courts & velus, plaqués contre la poitrine du Papillon en forme de Palatine. Lorſque ces Papillons conſervent encore leur fraicheur & qu'ils ſont encore ſans défaut aux aîles, la partie inférieure ſemble être couverte d'une* der vleugelen met een blaauwagtigen waaſſem overtrokken is, welke, naar maate men dezelve naar 't licht keert, ſterker wordt, of verdwynt. In *Surinamen* komt deze voor.

Fig. C. D. Druſia. Volgens de verdeeling van den Heer *Linnæus*, zou deze Kapel onder de *Bonte Danaïſſen* behooren; daar zy egter beter met alle de zogenaamde Gras-Kapellen by de geöogde Nimphen kon geplaatſt worden. Zy heeft de voorſte pooten korter dan de agterſten, egter zonder nagels. By de Mannetjes vindt men meeſt al de oogswyze vlak op de bovenvleugels (by Fig. A.) kleiner dan dezelve zig in dit Wyfje vertoont. Zy worden in *China*, en op de Kuſt van *Coromandel* gevonden.

Fig. E. F. Atalanta. Deze Chineeſche heeft veele overeenkomſt met de Europiſche zogenaamde *Nommer-Kapel* *; het meeſte onderſcheid met de laatſte beſtaat in de plaatſing van den rooden band op de bovenvleugels, en in de tekening der onderſten, by Fig. F. op welke men het gewaande getal of Nommer van 98. of 87. min duidelyk gewaar wordt. De voorſte pooten zyn zeer kort en ruig, in gedaante als kwaſtjes tegens den hals of de borſt van de Kapel geplaatſt.

roſée bleuâtre, qui devient plus forte ou qui ſe diſſipe, ſelon la poſition de l'objet contre la lumiere. Celle-ci eſt de Suriname.

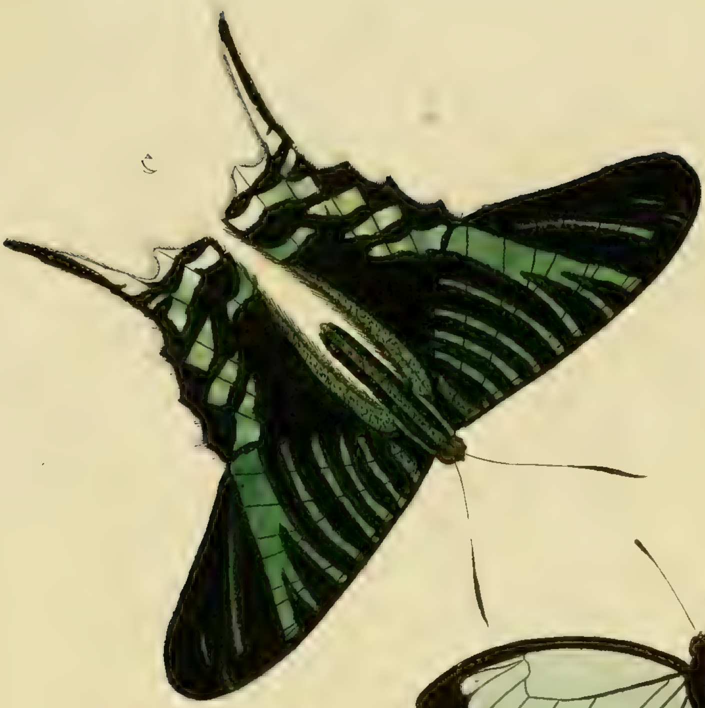
Fig. C. D. Druſia. *Selon la diviſion de* Mr. Linnæus, *ce Papillon appartiendroit aux Danaïdes bigarrées; tandis qu'on pourroit mieux le placer au rang des Nymphes à yeux. Les pieds de devant ſont plus courts que les poſtérieurs, mais ſans onglets. La tache oeillée des aîles ſupérieures eſt ordinairement plus petite dans les Mâles (Fig. A.) que celle que l'on voit dans cette Femelle. On le trouve* à la Chine *& ſur la* Côte de Coromandel.

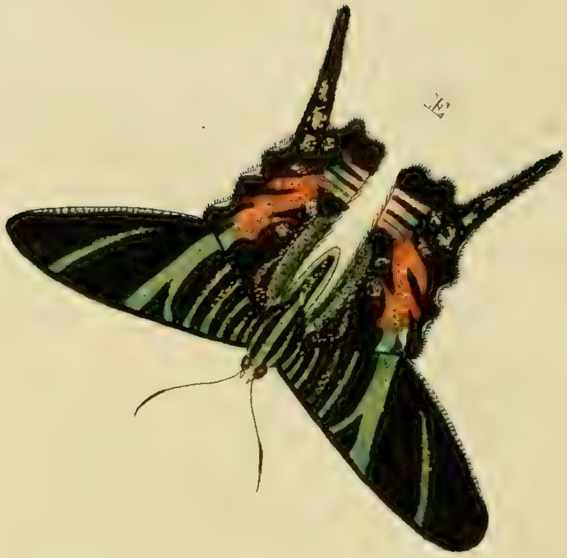
Fig. E. F. Atalanta. *Ce Papillon Chinois a beaucoup de rapport avec celui d'Europe qu'on nomme* le Vulcain *: *la plus grande différence avec le dernier ſe trouve dans la poſition de la bande rouge ſur les aîles ſupérieures, & dans le deſſein des inférieures, de la Fig. F. où l'on remarque moins clairement le prétendu nombre de* 98 *ou de* 87. *Les pieds de devant ſont fort courts & velus, & appliqués au col ou à la poitrine du Papillon en forme de touffes.*

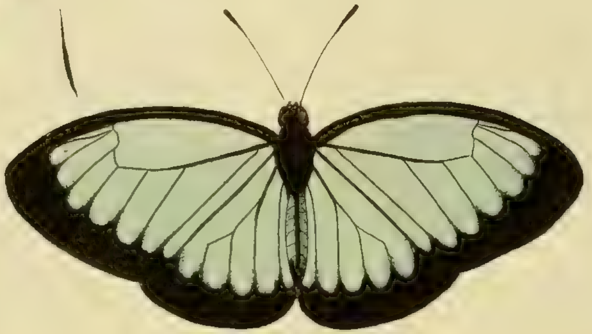
---

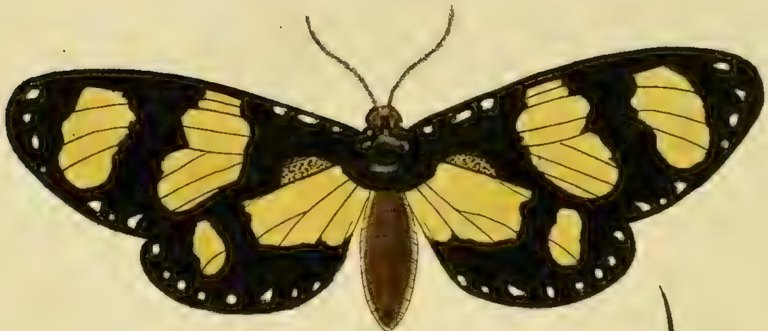
* *Linn. Syſt. Nat. pag.* 779. *n.* 175. *Pap. Nymph. Phal. Röſel, Tom. I. Pap. Diurn. Cl. I. Tab. 6. Sepp. Nederl. inſ. Tab.* 1. *De Geer, Tom. I. mem.* 19. *pag.* 314. *Tab.* 23. *Fig.* 5. *Amiral.*

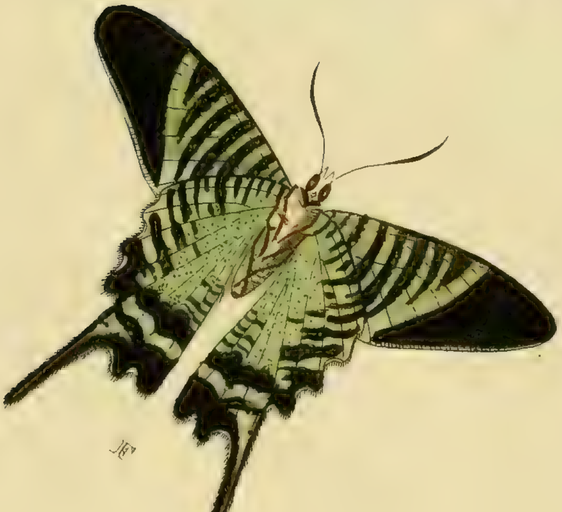
* Linn. Syſt. Nat. pag. 779. n. 175. Pap. Nymph. Phal. Röſel, Tom. I. Pap. Diurn. Cl. I. Tab. 6. Sepp. Nederl. inſ. Tab. 1. De Geer, Tom. I. mem. 19. pag. 314. Tab. 23. Fig. 5. Amiral.

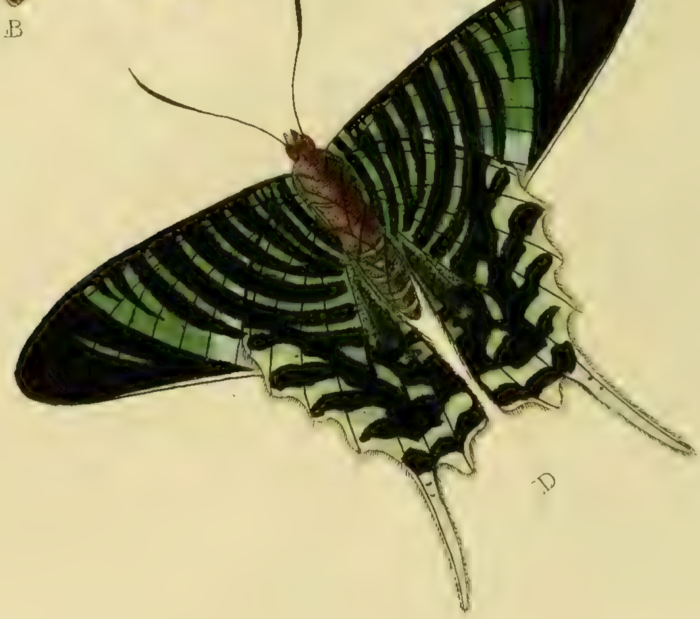

C


E


A


B


F


D

PLAAT LXXXV.

Fig. A. Valeria. De onderzyde der vleugelen van deze Dag-Kapel is niet zo helder zeegroen van kleur als de bovenzyde, maar eenigſints beſmuld met een ligtbruine kleur, 't welk ook plaats heeft aan de aderen, en randen rondom de gemelde vleugels. Zy behoort onder de witte Danauſſen. (*Pap. Dan. Candidi.*) Men vindtze op het Eiland *Java*, en deze beruſt in het Kabinet van den Hoog Welgeb. Heer Baron *Rengers.*

Fig. B. Tireſias. De ſprieten van deze Nagt-Kapel zyn met korte hairtjes bezet; de zuiger is gekruld. De geelagtige vlakken op de vleugelen zyn doorſchynend, maar de witte ſtippen aan de randen derzelven zyn glanzig; van onder is het agterlyf geelagtig van kleur. Op het eerſte gezigt zou men deze Nagt-Kapel aanzien voor de *Goyaven-Kapel* (*Pap. Hel. Pſydii*) welke by Juffrouw *Merian* op de XIX. Plaat is afgebeeld; maar de ſprieten en de gedaante van het agterlyf geven genoegzame blyken, dat zy onder de Nagt-Kapellen behoort. De Heer *C. Stoll* heeft ze onder meer andere Inſecten uit *Surinamen* ontvangen, en het is de eenigſte welke my van deze ſoort bekend is.

Fig. C. D. Leilus. Deze Pagie behoeft in ſchoonheid voor geene andere Kapel te wyken, zelfs overtreft zy in

PLANCHE LXXXV.

Fig. A. Valeria. *Le deſſous des aîles de ce Papillon n'eſt pas d'une couleur de céladon auſſi claire que celle de la ſurface ſupérieure, mais tant ſoit peu ſouillé d'un brun-clair; ce qui ſe voit de même aux veines & aux bords autour des dites aîles. Il appartient aux Danaïdes blanches* (Pap. Dan. Candidi). *On le trouve dans l'Ile de* Java *& celui-ci eſt du Cabinet de ſon Excellence Mr. le Baron* Rengers.

Fig. B. Tireſias. *Les antennes de cette Phalêne ſont garnies d'un poil menu; la trompe eſt en ſpirale. Les taches jaunâtres des aîles ſont transparentes, mais les points blancs vers les bords de ces aîles ſont luiſants. En-deſſous l'Abdomen eſt de couleur jaunâtre. A la premiere vue on prendroit cette Phalêne pour le Papillon* Goyaven (Pap. Hel. Pſydii) *que Mdlle* Merian *a répreſenté ſur la Planche XIX. de ſon Ouvrage; mais les antennes & la forme de l'Abdomen montrent viſiblement qu'elle eſt du rang des Phalênes. Mr.* Stoll *l'a reçu, avec pluſieurs autres Inſectes, de* Suriname, *& c'eſt la ſeule de cette eſpece qui me ſoit connue.*

Fig. C. D. Leilus. *La beauté de ce Page ne cede en rien à celle d'aucun autre Papillon; il ſurpaſſe même en quel-*

eenig opzigt veele der zeldzaamſten, zo van wegens de ſchitterende groene gouden zilverglanzige banden en vlakken, met welken de vleugels en het lyf geſierd zyn. De ſprieten zyn aan 't end niet geknopt, maar eindigen in een ſcherpe punt, even gelyk de *Orontes**, en de hier naaſt volgende. De Wyfjes verſchillen in tekening der groene en witte glanzige vlakken op de ondervleugels, met de Mannetjes: zelfs vindt men veeltyds dat onderſcheid der plaatſing van gemelde vlakken in een en dezelfde ſexe. In *Surinamen* moeten zy zeer gemeen zyn, doordien men ze in alle doozen en kiſtjes, die van daar herwaards gebragt worden, overvloedig ontvangt.

* Plaat LXXXIII. fig. A.B. afgebeeld. *Linn. Syſt. Nat. pag.* 750. *n.* 31. *Pap. Equit. Achivi. Seba, Schatk. Tom. IV. Tab.* 36. *Fig.* 1, 2, 3, 4. *Kleman, Beitrâge* 1 *D. Tab.* 2. *Fig.* 1. *D'Aubenton, Planch. enl. Tab.* 71. *Fig.* 1. *Le Page de Cajenne. Merian. Sur. inſ. Pl.* 29. *Knorr, Del. Nat. Tab. C. Fig.* 1. *Clerk, Tab.* 27. *Fig.* 1.

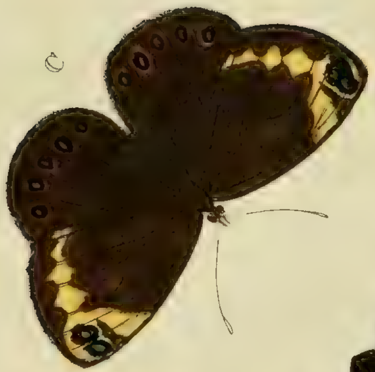
Fig. E. F. Sloanus. Zo gemeen als de voorgaande ook zyn moge, zo zeldzaam is deze fraaye Kapel, welke wel oppervlakkig naar de voorgemelde gelykt, maar by nadere beſchouwinge ontdekt men ras, dat deze eene geheel byzondere ſoort is. Zy is van het Eiland *Jamaika* in de *Weſt-Indiën.*

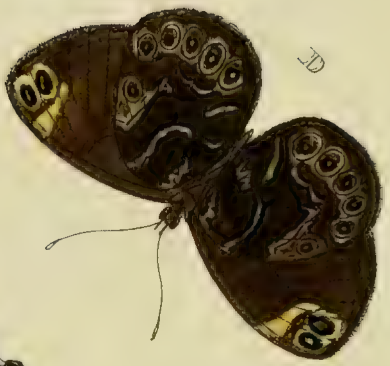
*que ſorte les plus rares, tant par rapport aux bandes & aux taches luiſantes d'un verd doré & d'un luſtre argenté dont les aîles & le corps ſont ornés. Les pointes des Antennes ne ſont point boutonnées, mais elles finiſſent en pointe aigue, comme celles de l'*Orontes* * *& celles de la ſuivante. Les Femelles different des Mâles dans le deſſein des taches vertes & blanches luiſantes ſur les aîles inférieures. On remarque ſouvent même cette différente poſition des dites taches dans le même ſexe. Il faut qu'ils ſoyent très communs à* Suriname, *puisqu'on les trouve abondamment dans toutes les Boëtes & les Coffrets qui viennent de cette Colonie.*

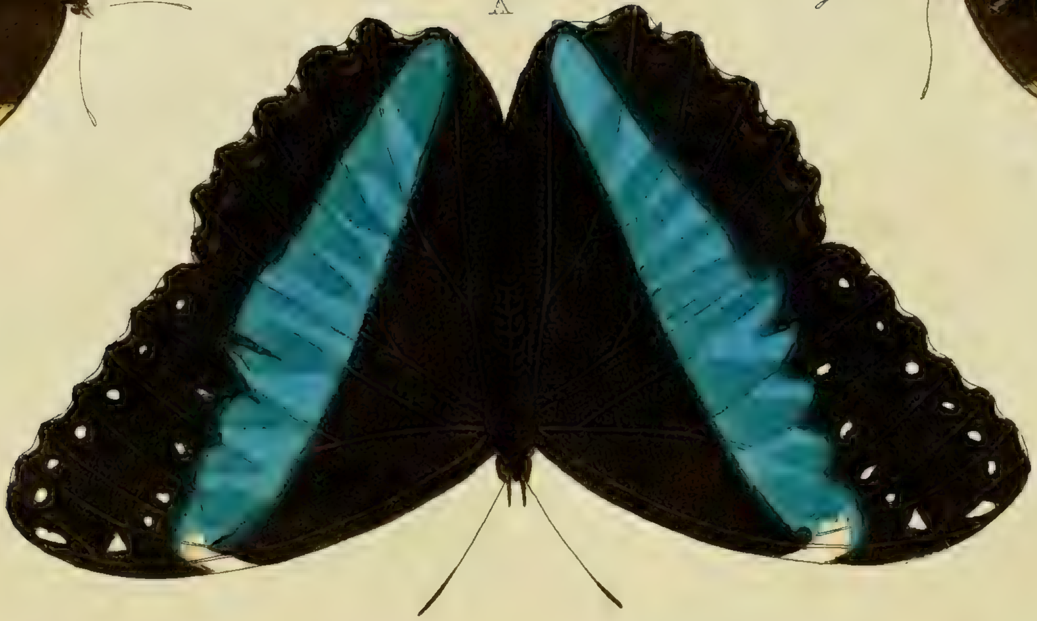
* *Repreſenté Pl. LXXXIII. fig. A.B.* Linn. Syſt. Nat. pag. 750. n. 31. Pap. Equit. Achivi. Seba, Tom. IV. Tab. 36. Fig. 1,2,3,4. Kleman, Beytrâge 1 Part. Tab. 2. Fig. 1. D'Aubenton, Planch. enl. Tab. 71. Fig. 1. Le Page de Cajenne. Merian. Sur. inſ. Pl. 29. Knorr, Del. Nat. Tab. C. Fig. 1. Clerk, Tab. 27. Fig. 1.

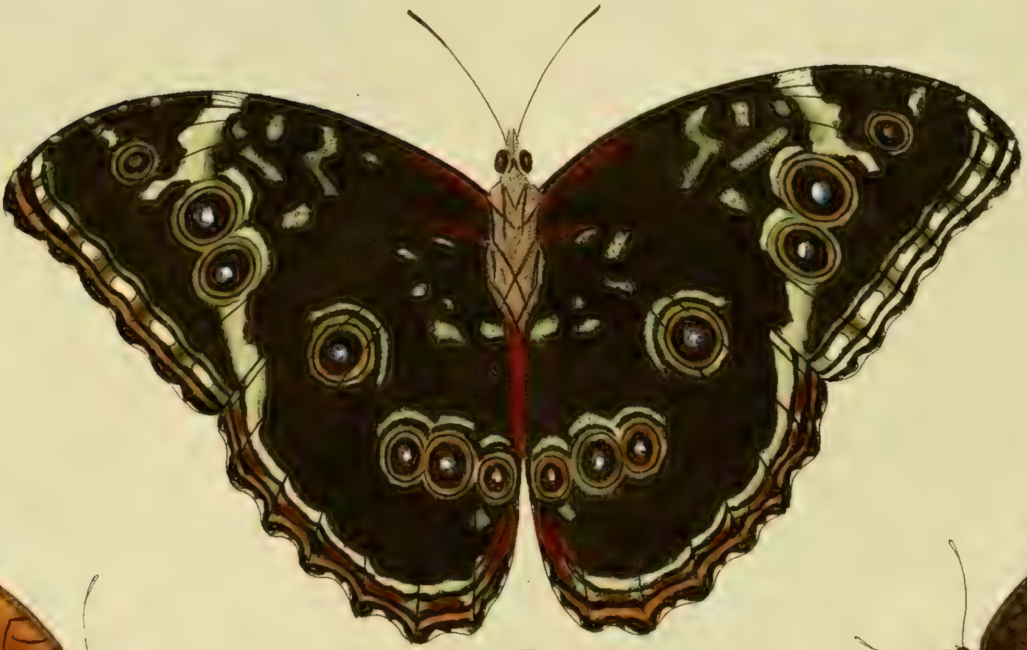
Fig. E. F. Sloanus. *Ce beau Papillon-ci eſt auſſi rare que le précédent eſt commun, quoiqu'il reſſemble ſuperficiellement au ſusdit; mais en le conſidérant de plus près, on remarque immédiatement que c'eſt une eſpece toute différente. Il eſt de l'Ile de* Jamaïque *dans les* Indes-Occidentales.

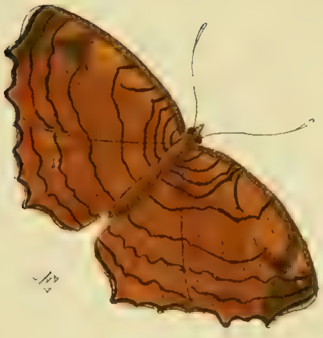
PL. LXXXVI.

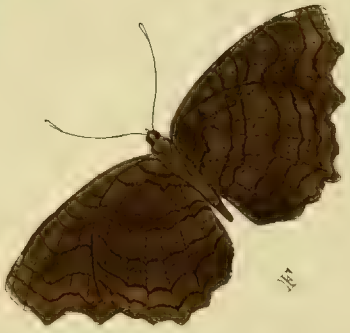

C


D


A


B


F


E

Sloane Jam. II. Tab. 239. *Fig.* 11-12.

PLAAT LXXXVI.

Fig. A.B. Helenor. De blaauwe band op de bovenzyde der vleugelen heeft een Satynagtigen glans; in de Mannetjes ontbreeken meeſtal de witte ſtippen, welke hier naaſt den gemelden band geplaatſt zyn. Van onder hebben de vleugelen een ongemeene fraaye tekening, als zynde op den bruinen-Olyfkleurigen grond met bleek-groenagtige glanzige vlakken, en de bovenvleugels ieder met drie, en de agterſten met vier oogswyze vlakken geſierd, welken in drie onderſcheiden gekleurde ringen geplaatſt zyn.

De Heer *Linnæus* heeft deze Kapel met den *Achilles* * voor een en dezelfde ſoort opgegeven: miſſchien wegens eenige overeenkomſt welke zy met elkander hebben. Doch als men aanmerkt dat deze Kapellen, van beide Sexe, byna in kleur en tekening met elkander in niets verſchillen, dan dat de Mannetjes de grondkleur der vleugels van onder meeſt meer donkerbruin hebben, dan de Wyfjes, als mede in het gemis der bovengemelde vier witte ſtippen naaſt by den blaauwen band op de bovenzyde: en men dan vergelykt het onderſcheid dat 'er plaats heeft in de tekening niet alleen

Sloane Jam. II. Tab. 239. Fig. 11-12.

PLANCHE LXXXVI.

Fig. A. B. Helenor. *La bande bleue au-deſſus des aîles eſt d'un luſtre Satiné; le plus ſouvent on ne voit pas dans les Mâles, les points blancs, qui ſont placés ici à coté de la dite Bande. Au-deſſous les aîles ont un déſſein très beau, comme ayant ſur le fond brun, couleur d'Olive, des taches verdâtres pales & luiſantes, & les aîles ſupérieures étant ornées chacune de trois, & les inférieures de quatre taches oeillées, qui ſont entourées de trois anneaux de différentes couleurs.*

Mr. Linnæus *nous a indiqué ce Papillon comme étant de la même espece que l'*Achilles *; *peut-être à cauſe de quelque reſſemblance qu'ils ont entre-eux. Mais quand on conſidére que ces Papillons des deux Sexes, ne différent presque les uns des autres tant pour la couleur que pour le deſſein, qu'en ce que les Mâles ont le fond des aîles, au-deſſous, le plus ſouvent d'un brun plus obſcur que les Femelles, comme auſſi dans le défaut des quatre points blancs ſusmentionnés, vers la bande bleue de la ſurface ſupérieure; & qu'après cela on compare la différence qui ſe trouve dans le deſſein, non ſeu-*

van de eerſtgemelde *Achilles*, maar ook dat de Mannetjes** van de laatſten meeſtal veel kleiner zyn dan de Wyfjes, zo blykt het als van zelve, dat onze *Helenor* een byzondere en van den *Achilles* een geheel verſchillende ſoort is. Het is een vierpotige Kapel en behoort onder de Griekſche-Ridders. Men vindtze te *Surinamen*.

* Zie Plaat XXVII. en ** XXVIII.

Clerck icon. Tab. 24. *Fig.* 2.

Fig. C. D. Clytus. Wegens de ongekartelde randen aan de vleugelen van deze Dag-Kapel, heeft de Heer *Linnæus* deze onder zyn bonte Danaüſſen geplaatſt. Zy heeft de voorſte pooten korter dan de vier agterſten, gelyk alle de zogenaamde Gras-Kapellen. Haar woonplaats is op de *Kaap de goede Hoop*.

Linn. Syſt. Nat. pag. 768. *n.* 124. *Pap. Dan. Feſtivi.*

Fig. E. F. Coryta. Deze Kapel behoort onder de ongeöogde Nimphen; van onder hebben de vleugels een aartige mengeling van donker- en bleek-bruine, en paarſchagtige golfswyze banden en ſtreepen. De voorſte pooten zyn zonder nagels. Zy is van *Batavia*.

PLAAT LXXXVII.

Fig. A. Agrippina. De ſprieten zyn draadvormig, de zuiger is lang en gekruld.

lement du premier Achilles, *mais auſſi que les Mâles ** des derniers ſont ordinairement beaucoup plus petits que les Femelles, il paroit comme de ſoi-même, que notre* Helenor *eſt une espece particuliere & tout à fait différente de l'*Achilles. *C'eſt un Papillon tétrapede qui appartient aux Chevaliers Grecs. On le trouve à* Suriname.

* *Voyez la Planche XXVII.* ** *XXVIII.*

Clerk icon. Tab. 24. Fig. 2.

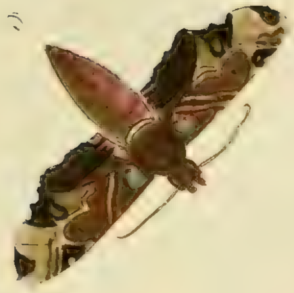
Fig. C. D. Clytus. *Par rapport aux bords ſans dentelures des aîles de ce Papillon, Monſieur* Linnæus *l'a rangé parmi ſes Danaïdes bigarrées. Ses pieds antérieurs ſont plus courts que les quatre poſtérieurs, comme dans tous ceux qui s'appellent Nymphes. Il ſe trouve au* Cap de bonne Esperance.

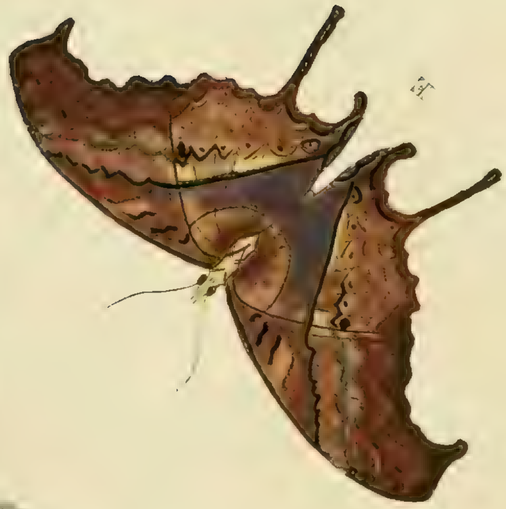
Linn. Syſt. Nat. pag. 768. n. 124. Pap. Dan. Feſtivi.

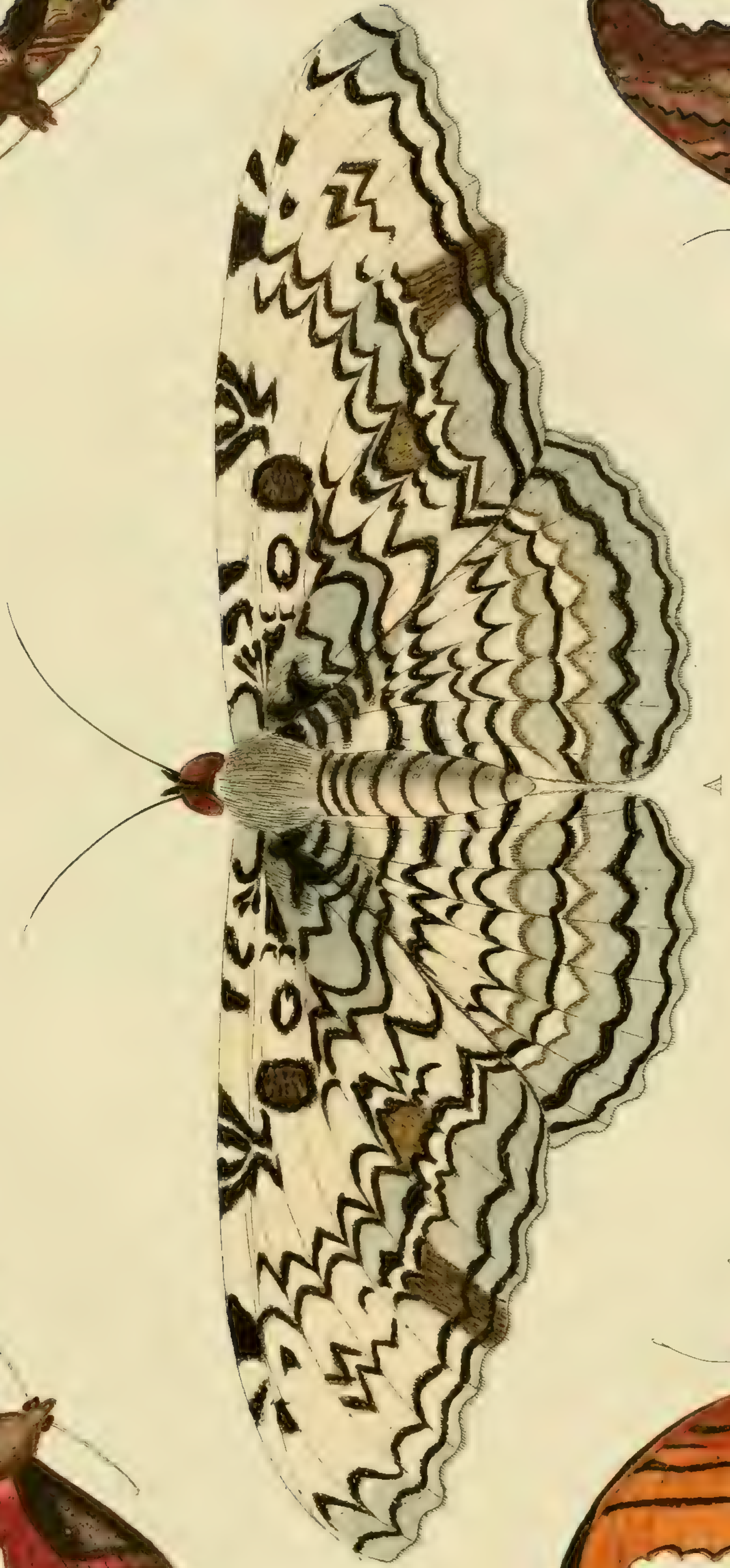
Fig. E. F. Coryta. *Ce Papillon appartient aux Nymphes aveugles. Au-deſſous les aîles ont un rare mélange de bandes & de rayes ondoyantes, d'un brun obſcur, pale & violet. Les pieds de devant ſont ſans onglets. Il vient de* Batavia.

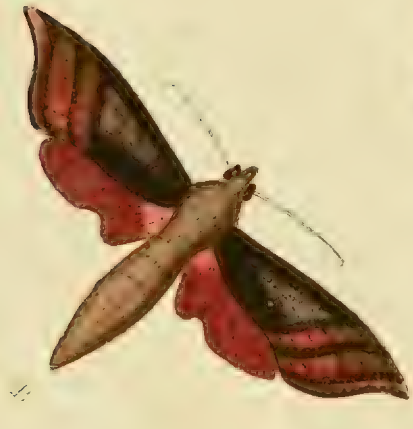
PLANCHE LXXXVII.

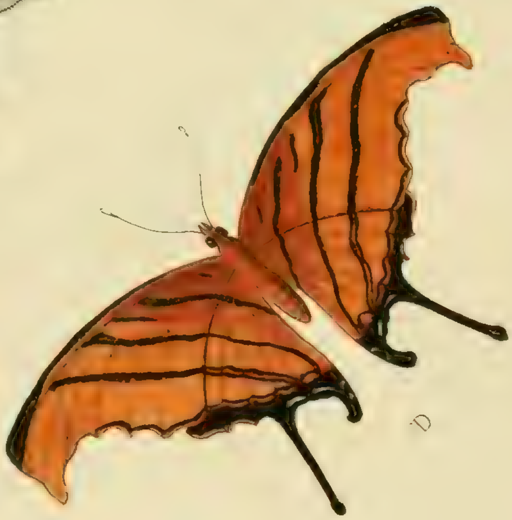
Fig. A. Agrippina. *Les antennes ſont filiformes; la trompe eſt longue & rou-*


C


E


A


B


D

Volgens Juffrouw *Merian* zou deze Kapel voortkomen uit een groote, dikke, kaale Rups, die zwart is met groene banden, draagende op den ſtaart een krom hoorn of Pyltje, (eveneens als de Rupzen der meeſte Pylſtaart-Kapellen) welke Rupſen zy op den Guttegom-Boom had gevonden.

Deze Nagt-Kapel (*Phal. Noct.*) is een der allergrootſten, als zynde van den eenen tip der vleugelen tot den ander, agt en een vierde duim breed, en byna drie duimen langs het lyf gemeeten. In het Kabinet van zyn Doorluchtige Hoogheid den Heere Prins van Orange en Naſſau, is 'er een, welk ik gemeeten heb tien duimen breed te zyn; en in 't Kabinet van den Wel Ed. Geſtr. Heer *A. Gevers* beruſt een andere welke de Breedte van negen en een agtſte duim beſlaat. Deze afbeelding is ontleend naar die, welke zig bevindt in de Verzameling van den Wel Ed. Heer *W. van der Meulen.* Men vindt ze in *Surinamen.*

Merian, *Sur inſ. Tab.* 20.

Fig. B. Pholus. Deze Pylſtaart heeft van onder dezelfde kleur, als de agtervleugels van boven. De zuiger is gekruld. Zy komt uit de *Weſt-Indiën*, en beruſt in de Verzameling van den Wel Ed. Heer *E. de Marre.*

Fig. C. Japix. Deze Pylſtaart met

lée. Selon Mademoiſelle Merian *ce Papillon tireroit ſon Origine d'une grande & groſſe chenille, entierement chauve, qui eſt noire avec des bandes vertes, portant ſur la queue une corne courbée, ou une petite Flêche (de même que les chenilles de presque tous les Sphinx). Elle auroit trouvé ces chenilles ſur l'Arbre de Gomme gutte.*

Cette Phalêne (Phal. Noct.) *eſt une des plus grandes, comme ayant, depuis l'une pointe des aîles jusqu'à l'autre, la largeur de huit pouces & un quart, & environ trois pouces le long du corps. Il s'en trouve une dans le Cabinet de Son Alteſſe Séréniſſime, Monſeigneur le Prince d'Orange & de Naſſau, que j'ai meſuré avoir la largeur de dix pouces, & celle qui ſe trouve dans le Cabinet du très noble Monſr.* A. Gevers, *a la largeur de neuf pouces & un huitiéme. La Figure que nous donnons ici eſt deſſinée d'après celle qui ſe trouve dans la Collection de Mr.* W. van der Meulen. *On les trouve à* Surinamen.

Merian, Sur. Inſ. Tab. 20.

Fig. B. Pholus. *Ce Sphinx a en-deſſous la même couleur qu'ont les aîles poſtérieures en-deſſus. La Trompe eſt roulée. Il eſt des* Indes Occidentales *& ſe trouve dans la Collection de Mr.* E. de Marre.

Fig. C. Japix. *Ce Sphinx à aîles den-*

gehakkelde wieken, behoort, volgens de rangſchikkinge van den Heer *Linnæus*, onder de eerſte Afdeeling der Pylſtaarten. De zuiger is tamelyk lang en ſpiraalvormig; van onder zyn de vleugels grys van kleur. Zy beruſt in de laaſtgemelde Verzameling, en wordt in *Noord-Amerika*, te *Nieuw-York* gevonden.

Fig. D. E. Petreus. De Twee voorſte pooten van deze geſtaarte Kapel, zyn zeer kort in vergelyking der vier agterſten: de onderzyde der vleugelen heeft een paarſchen weerſchyn. Men vindtze in *Surinamen.*

PLAAT LXXXVIII.

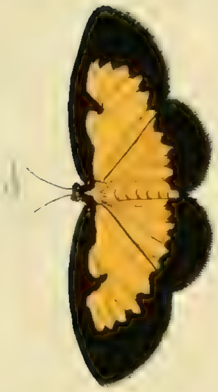
Fig. A. Agrippina. Deze afbeelding vertoont de onderzyde der vleugelen van de op de naaſt voorgaande Plaat afgebeelde Nagt-Kapel. Uit de kleur en tekening blykt het, dat deze de *Strix* * van den Heer *Linnæus* niet zyn kan, ofſchoon zyn Ed. de boven gemelde twintigſte Plaat van Jufvrouw *Merian* daarby aanhaalt. De evengemelde *Strix* is een Nagt-Kapel welke veel met de *Coſſus* of zogenaamde Hout-Uil uit de Willigen overeenkomt, maar ruim de helft grooter is. In het tweede Deel van dit Werk zullen wy de afbeelding van dezelve geven, welke, onder meer andere zeldzame Kapellen, geteekend is uit het Kabi-

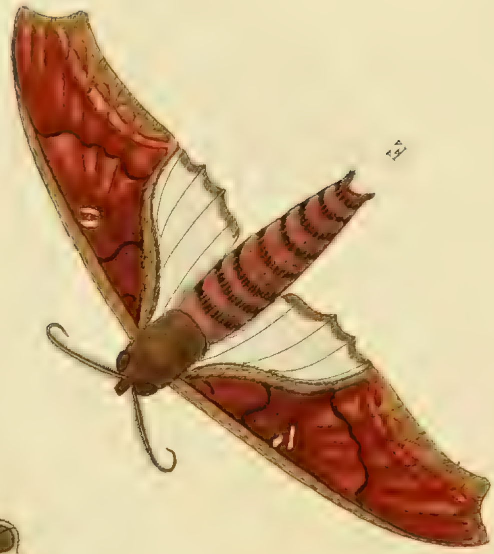
telées, appartient ſelon la Diviſion de Mr. Linnæus, *à la premiere Claſſe des Sphinx. La Trompe eſt paſſablement longue & en ſpirale; au-deſſous les aîles ſont griſes. Il eſt de la Collection ſuſmentionnée & ſe trouve dans* l'Amérique Septentrionale, *à la* Nouvelle-York.

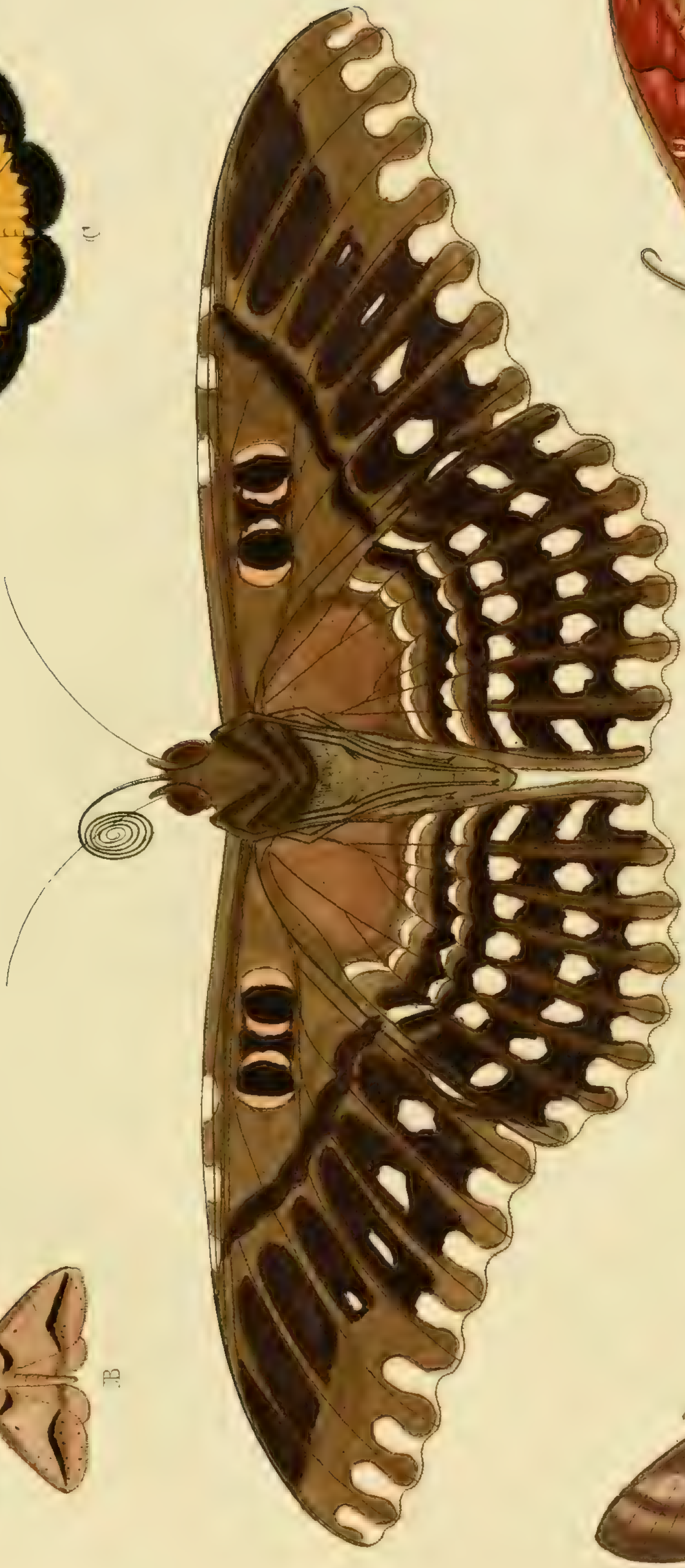
Fig. D. E. Petreus. *Les deux Pattes antérieures de ce Papillon à queue, ſont fort courtes, en comparaiſon des quatre poſtérieures. En-deſſous les aîles ont un chatoyant violet. On le trouve à* Suriname.

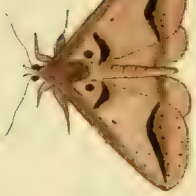
PLANCHE LXXXVIII.

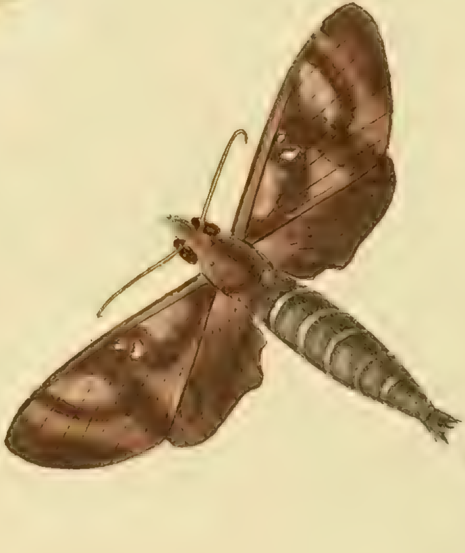
Fig. A. Agrippina. *Cette Figure repréſente la ſurface inférieure des aîles, de la Phaléne que nous venon de repréſenter ſur la Planche précédente. Il eſt évident par la couleur & le deſſein que ce ne ſauroit être le* Strix *de Mr.* Linnæus, *quoique ce grand Naturaliſte allegue la Planche 20me. de Mlle.* Merian, *pour appuier ſon idée. Le* Strix *que nous venons de nommer eſt un Papillon Nocturne, qui a beaucoup de rapport avec le* Coſſus *ou avec celui qui ſe nomme Chenille des Saules, mais qui eſt plus grande de plus de la moitié. Nous en donnerons dans la ſeconde Partie de cet Ouvrage, la Figure qui, avec pluſieurs autres*


C


E


A


B


D

net van zyne Doorluchtige Hoogheid den Heere Prince van Orange.

Fig. B. Ora. Dit Nagt-Kapelletje heeft draadvormige ſprieten en een gekrulden zuiger. Van onder hebben de vleugels de zelfde kleur als van boven, maar iets fletzer. Men vindtze in *Surinamen.* Het beruſt in de Verzameling van den Wel Ed. Heer *W. van der Meulen.*

Fig. C. Flaveolata. De Mannetjes van deze wederzyds eveneensgekleurde Spanrups-Kapel, hebben de ſprieten met korte hairtjes bezet. De zuiger is gekruld. Ik heb ze uit *Surinamen* ontvangen.

Linn. Syſt. Nat. pag. 867. *n.* 240. *Phal. Geometræ. Seba*, *Schatk. Tom. IV. Tab.* 7. *Fig.* 7. 8. *en Tab.* 13. *Fig.* 3.4.

Fig. D. Peneus. De witte vlak en ſtip op de bovenvleugels van deze Pylſtaart-Kapel zyn zilverglanzig. Van onder is het lyf met de pooten en de vleugels eenkleurig aſchgraauw. Men vindt ze aan de *Sierra Leona* op de Goudkuſt van *Afrika.*

Fig. E. Apulus. De ſprieten van dezen Pylſtaart zyn merkelyk gepluimd; waardoor dezelven afwyken van het gewoone maakzel der ſprieten in dit geſlacht der Donsvleugeligen; de zuiger is kort.

Papillons très rares, eſt deſſiné d'après ceux qui ſe trouvent dans le Cabinet de Son Alteſſe Séréniſſime, Monſeigneur le Prince d'Orange.

Fig. B. Ora. *Cette petite Phalêne à des Antennes filiformes & une trompe roulée. Au-deſſous les aîles ont la même couleur qu'au-deſſus, mais un peu plus pale. Elle eſt de la Collection de Monſr.* W. van der Meulen.

Fig. C. Flaveolata. *Les Mâles de cette Phalêne arpenteuſe, dont les deux ſurfaces ſont de la même couleur, ont les antennes garnies d'un poil menu. La trompe eſt roulée. Je l'ai reçue de* Suriname.

Linn. Syſt. Nat. pag. 867. n. 240. Phal. Geometræ. Seba, Tom. IV. Tab. 7. Fig. 7. 8. & Tab. 13. Fig. 3. 4.

Fig. D. Peneus. *La tache blanche & le point blanc ſur les aîles ſupérieures de ce Sphinx, ſont d'un luſtre argenté. Au-deſſous le corps, les pattes & les aîles ſont de la même couleur gris de cendre. On les trouve à la* Sierra Leona, *ſur la côte d'or de l'*Afrique.

Fig. E. Apulus. *Les Antennes de ce Sphinx ſont viſiblement plumacées, ce qui les fait différer de la forme ordinaire des Antennes dans ce genre à aîles farineuſes; la trompe eſt courte. Les bords découpés des aîles*

De hoekige of uitgeſneeden randen aan de vleugels brengen hem onder de eerſte Afdeeling der *Sphinges* van den Heer *Linnæus.* Op het midden der bovenvleugels naby de buitenranden zyn twee goudglanzige vlakjes. Van onder is het lyf met de vleugelen wit van kleur. Zy is in het Kabinet van den Wel Ed. Heer *W. van der Meulen*, uit *Surinamen* aangebragt.

PLAAT LXXXIX.

Fig. A. B. Demolion. Deze zeldzaame Pagie, behoort onder de Griekſche Ridder-Kapellen van den Heer *Linnæus.* De groene vlakken zyn byna doorſchynend. Zy beruſt in het Kabinet van den Hoog Welgebooren Heer Baron *Rengers.* Men vindtze op het Eiland *Java*, by *Batavia.*

Fig. C. D. Athamas. De bleek-groene dwarsbanden, zo boven als van onder op de vleugels van deze fraaye Kapel, zyn eenigſints doorſchynend, en de geheele oppervlakte der vleugels by Fig. D. is glanzig. De voorſte pooten zyn kort en in gedaante van een ruig kwaſtje of Palatine, tegens de borſt der Kapel geplaatſt. Zy behoort by die ſoorten, welken op Plaat III. en XXXVII. zyn afgebeeld. Ik heb ze uit *China* ontvangen.

Drury Tom. I. Tab. 2. *Fig.* 4. *Athamas.*

le rangent dans la premiere Claſſe des Sphinx de Mr. Linnæus. *Sur le millieu des aîles ſupérieures, vers les bords extérieurs, ſe trouvent deux petites taches d'un luſtre doré. Au-deſſous le corps & les aîles ſont de couleur blanche. Il eſt de* Suriname *& ſe trouve dans le Cabinet de Mr.* W. van der Meulen.

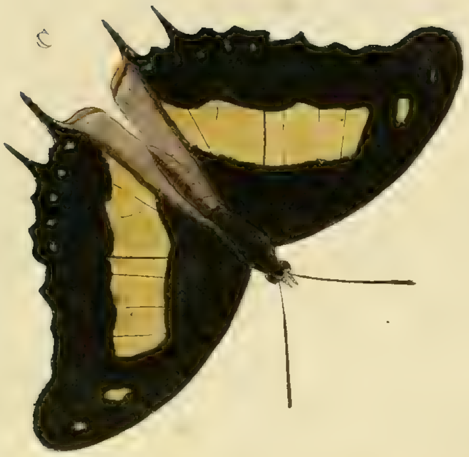
PLANCHE LXXXIX.

Fig. A. B. Demolion. *Ce rare Page appartient aux Chevaliers Grecs de Mr.* Linnæus. *Les taches vertes ſont presque transparentes. Il eſt du Cabinet de ſon Excellence Mr. le Baron* Rengers. *On les trouve dans l'Ile de* Java, *près de* Batavia.

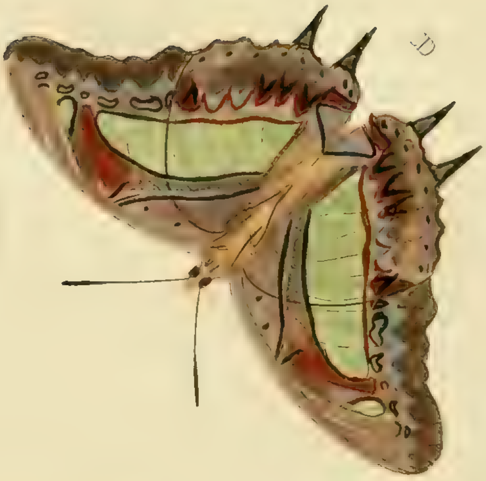
Fig. C. D. Athamas. *Les bandes transverſales d'un verd pale, tant au-deſſus qu'au-deſſous des aîles de ce beau Papillon, ſont tant ſoit peu transparentes, & toute la ſurface des aîles de la Figure D. eſt luſtrée. Les pattes de devant ſont courtes, & appliquées contre la poitrine du Papillon en forme de Palatine. Il appartient à ceux que nous avons repréſentés ſur les Planches III. & XXXVII. Je l'ai reçu de la* Chine.

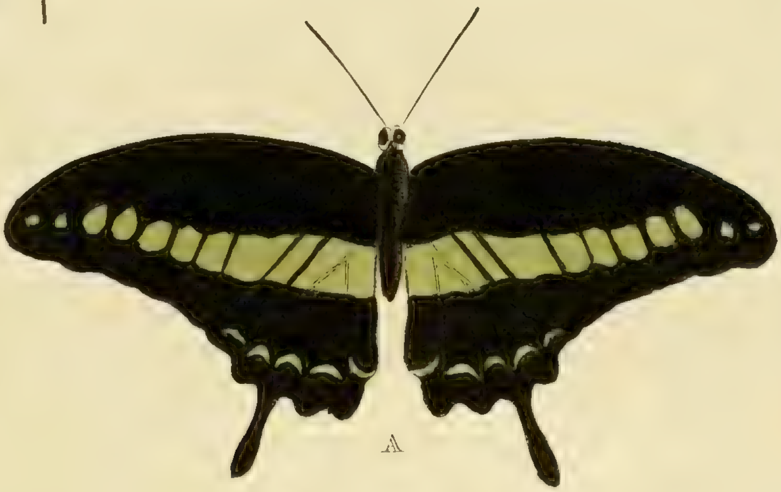
Drury Tom. I. Tab. 2. Fig. 4. Athamas.

C

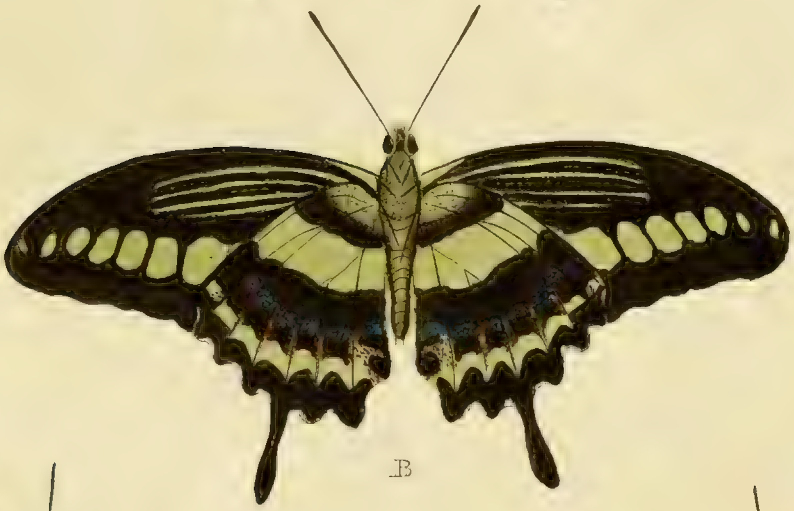


D

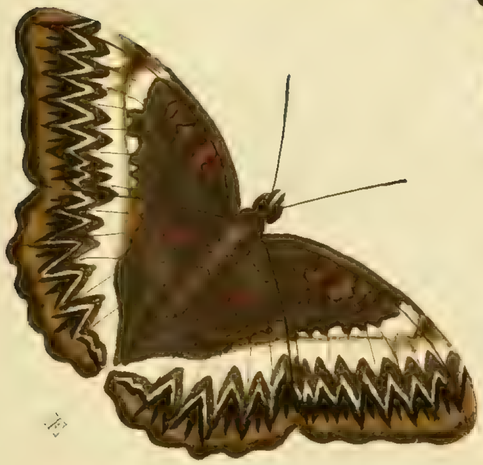




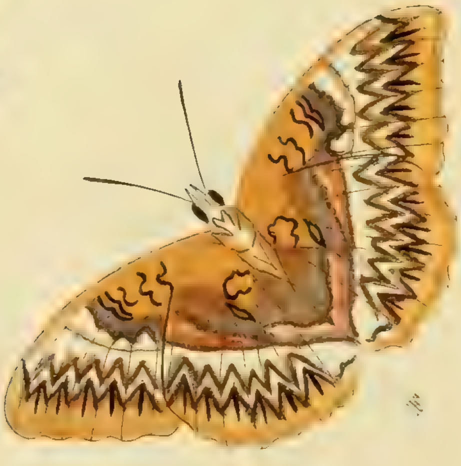
A



B



E



F

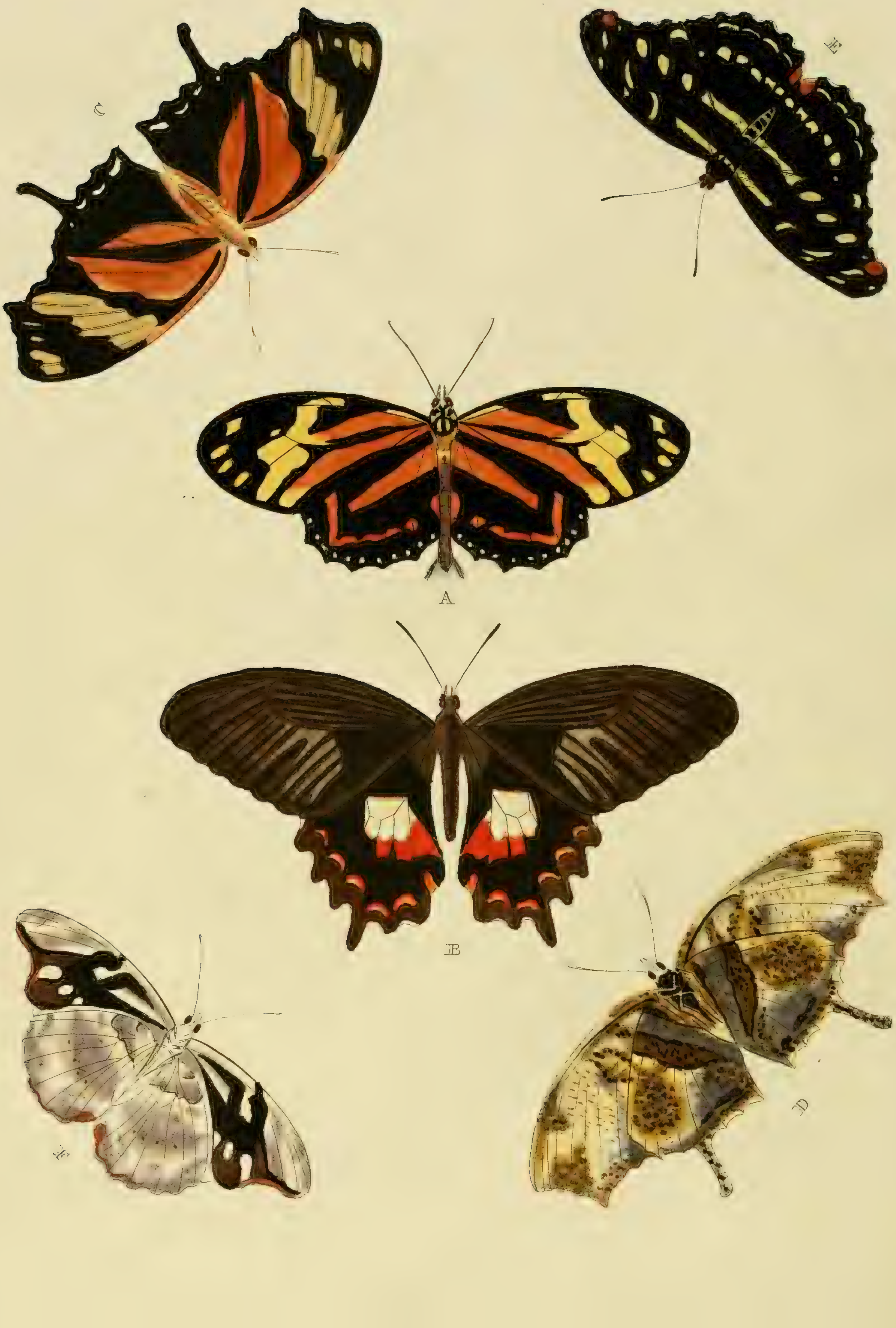

C
E
A
B
F
D

Fig. E. F. Althea. Deze ongeöogde Nimph-Kapel, welke met een band van drievoudige in elkander ſchietende Pylswyze vlakken op de vleugelen zeer aartig getekend is, heeft de voorſte pooten kort, en zonder nagels. Men vindtze op de Kuſt van *Guiné*. De Hoog Welgeboore Heer Baron *Rengers*, heeft my dezelve ter aftekening geleend.

PLAAT XC.

Fig. A. Ceres. Deze geſtrekte of Parnas-Kapel, heeft de vleugels van onder eveneens in kleur en tekening als de bovenzyde derzelven. Zy gebruikt maar vier pooten om mede te loopen. De hairagtige kwaſtjes aan 't einde van het agterlyf ſchynen maar alleen aan de Mannetjes eigen te zyn, ten minſten heb ik dezelven nog by geene der Wyfjes waargenomen: ook is het zeldzaam, dat men deze kwaſtjes aan de eerſtgemelden vindt doordien ze met het minſte aanraaken daar gemeenlyk afbreeken. Zy komen uit *Surinamen*.

Fig. B. Alphenor. Deze wederzyds eveneens gekleurde Pagie, behoort onder de Griekſche Ridder-Kapellen van den Heer *Linnæus*. De Mannetjes vallen gemeenlyk een weinig kleiner dan dit afgebeelde Wyfje. Zy woont in *China*.

Fig. C. D. Fabius. De langwerpige

Fig. E. F. Althea. *Cette Nymphe aveugle, qui eſt deſſinée très joliment d'une bande de taches en forme de fleches, qui s'entremêlent triplement, a les pattes de devant courtes & ſans onglets. On la trouve à la Côte de* Guinée. *Son Excellence Mr. le Baron* Rengers *me l'a prêtée pour la faire deſſiner.*

PLANCHE XC.

Fig. A. Ceres. *Les aîles oblongues de ce Papillon ont au-deſſous la même couleur & le même deſſein de leur ſurface ſupérieure. Il n'a que quatre pattes ambulantes. Les touffes velues au bout de l'Abdomen ne ſemblent ſe trouver que dans les Mâles, puisque je n'en ai pas encore remarqué dans les Femelles. Il eſt pareillement rare qu'on trouve ces touffes dans celui que nous venons de nommer, parce qu'on ne ſauroit presque les toucher ſans qu'elles ſe briſent. Ils viennent de* Surinamen.

Fig. B. Alphenor. *Ce Page dont les deux ſurfaces ſont de la même couleur, appartient aux Chevaliers Grecs de Mr.* Linnæus. *Les Mâles ſont d'ordinaire un peu plus petits que cette Femelle. Il eſt de la* Chine.

Fig. C. D. Fabius. *La forme oblongue*

gedaante der vleugels, als mede de tekeninge van boven op dezelven heeft eenige overeenkomſt met Fig. A. maar de geſtaarte ondervleugels brengt deze Kapel tot een byzonder geſlacht; de voorſte pooten zyn kort in vergelykinge der vier agterſten. Men vindtze in *Surinamen.*

Fig. E. F. Chione. De onderzyde der vleugels van deze ongeöogde Nimph-Kapel is merkelyk onderſcheiden van de bovenzyde derzelven. Het is een vierpootige, welke mede in *Surinamen* wordt gevonden.

PLAAT XCI.

Fig. A. B. Androgeos. De bovenzyde der vleugelen van deze Kapel zyn als bezaaid met een menigte van Hemelschblauwe glinſterende ſiertjes of ſtipjes. De ondervleugels by Fig. B. hebben op de roode vlakken mede diergelyke ſtippen: ook zyn de blaauwe halve maantjes glanzig. Volgens *Linnæus* zou ze onder de Trojaanſche Ridders behooren. Zy is uit *China.*

Houttuin Nat. Hiſt. 1 *D. XI. St. pag.* 196. *n.* 12. *Pl.* 87. *Fig.* 2.

Fig. C. Memnon. Van boven zyn de vleugelen ten eenemaal gelyk aan Fig. A. behalven dat in dezen ontbreeken die twee roode ſtreepjes naby de gewrigten der bo-

des aîles, comme le deſſein de leur ſurface ſupérieure, a quelque rapport avec la Figure A; mais les aîles inférieures à queues rangent ce Papillon dans une autre Famille; les pieds de devant ſont courts, en comparaiſon des quatre de derriere. On les trouve à Suriname.

Fig. E. F. Chione. *Le deſſous des aîles de cette Nymphe aveugle differe viſiblement de la ſurface ſupérieure. C'eſt un Papillon tétrapede qui ſe trouve pareillement à* Suriname.

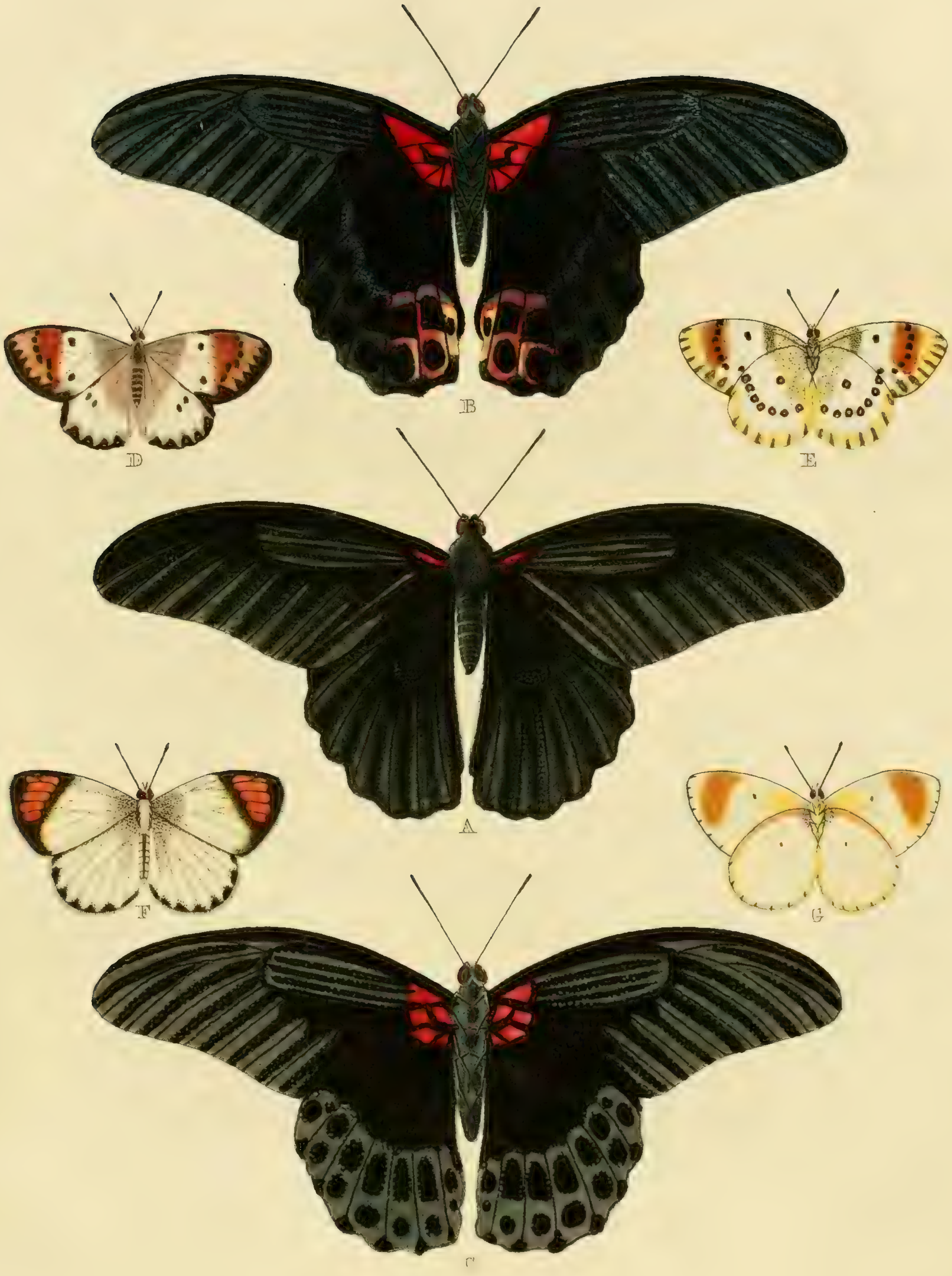
PLANCHE XCI.

Fig. A. B. Androgeos. *Les ſurfaces ſupérieures des aîles de ce Papillon ſont comme parſemées d'une infinité de petits points luiſants bleu-celeſtes. Les aîles inférieures, Figure B. ont de ſemblables points ſur les taches rouges, & les demi-Lunes ſont pareillement luiſantes. Selon Mr.* Linnæus, *il appartiendroit aux Chevaliers Troyens. Il eſt de la* Chine.

Houttuin, Hiſt. Nat. 1 Deel XI. Stuk. pag. 196. n. 12. Pl. 87. Fig. 2.

Fig. C. Memnon. *Au-deſſus les aîles ſont entierement conformes à la Figure A. excepté le défaut des deux rayes rouges, vers les jointures des aîles ſupérieu-*

PL. XCI.



venvleugels. Doch van onderen is de tekening der agtervleugels merkelyk onderſcheiden van die der evengemelde, als zynde op dezelven in een bleeken grond met een dubbelde rye fluweelagtige zwarte vlakken geſierd. Zy worden te *Batavia* gevonden.

Linn. Syſt. Nat. pag. 747. *n.* 13. *Pap. Equit. Trojani.*

Fig. D. E. Euippe. Het ſchynt my toe, dat deze Kapel het Wyfje van de volgende Fig. F. G. is. Zy behooren onder de witte Danaüs-Kapellen. Beide heb ik van de *Sierra Leona* op de Goudkuſt van *Afrika* ontfangen.

Fig. F. G. Euippe. Alhoewel op de beide zyden der vleugelen de bruine ronde vlakjes ontbreeken, en dat de Oranjekleurige vlak by de tippen der bovenſten kleiner, als mede de driehoekige vlakken aan de agterranden der ondervleugels niet zo groot zyn, dan in de voorgaande Figuur D. E. zo blykt het egter dat deze Kapel het Mannetje van de evengemelde is: te meer, daar in veele Kapellen diergelyk onderſcheid plaats heeft, gelyk de Pieterſelie-Kapel (*Cardamines Sp. Linn.*) en meer anderen.

Linn. Syſt. Nat. pag. 762. *n.* 87. *Pap. Dan. Cand. Seba, Schatk. Tom. IV. Tab.* 26. *Fig.* 1, 2. *Tab.* 44. *Fig.* 15, 16. *D'Aubenton, Planch. enl.* 92. *Fig.* 1.2.

res. Mais en-deſſous le deſſein des aîles poſtérieures differe de beaucoup de celles de la ſusmentionnée, puisqu'on y voit ſur un fond pale, une double raye de taches noires de velours, dont elles ſont ornées. On les trouve à Batavia.

Linn. Syſt. Nat. pag. 747. n. 13. Pap. Equit. Trojani.

Fig. D. E. Euippe. *Il me ſemble que ce Papillon eſt la Femelle de la Figure ſuivante F. G. Il appartient aux Danaïdes blanches. Je les ai reçu tous les deux de* Sierra Leona, *ſur la Côte d'Or en* Afrique.

Fig. F. G. Euippe. *Quoique les rondes taches brunes ne ſe trouvent point ſur les deux ſurfaces des aîles, & que la tache, couleur d'orange, vers les pointes ſupérieures ſoit plus petite, comme auſſi les taches triangulaires, aux bords poſtérieurs des aîles de deſſous ne ſoient pas ſi grandes, que dans la Figure précédente D. E., il eſt pourtant évident que ce Papillon-ci eſt le Mâle du précédent; de plus, puisqu'une différence ſemblable ſe trouve dans pluſieurs Papillons, comme l'Aurore,* (Cardamines Sp. Linn.) *& pluſieurs autres.*

Linn. Syſt. Nat. pag. 762. n. 87. Pap. Dan. Cand. Seba, Tom. IV. Tab. 26. Fig. 1. 2. Tab. 44. Fig. 15, 16. D'Aubenton Planch. enl. 92. Fig. 1. 2. Le

Le Soleil couchant de Suriname. Clerck, icon. Tab. 40. *Fig.* 5.

PLAAT XCII.

Fig. A. Manlia. Deze Nagt-Kapel heeft draadvormige ſprieten, en een gekrulden zuiger. De blaauwe ſatynagtige bandswyze vlak op de agtervleugels is van onder op dezelven ſmaller, maar meer tandswyze ingeſneden, en breidt zig uit over een gedeelte der bovenvleugels, het overige der vleugels is effen bruin, of eigentlyk van dezelfde kleur der agtervleugels van boven naby de gewrigten. Uit welk geweſt deze eigentlyk zy, is my onbekend, ik heb ze doen afbeelden naar die, welke zig in de Verzameling van Heere *Bern. Vriends* bevindt: doch zy worden op de Kuſt van *Coromandel* gevonden, want in het Kabinet van den Hoogwelgebooren Heer Baron *Rengers* is 'er één, welke van de gemelde kuſt met meer andere zeldzaame inſecten is overgezonden. Zy behooren onder de *Phal. Noctuæ.*

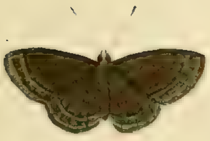
Fig. B. Auius. De ſmalle blaauwe ſtreepjes aan de onderranden der vleugels van dit Argus-Kapelletje zyn glanzig. Van onder hebben ze dezelfde tekening en kleur, doch daar heerſcht over alle de vleugels een ſterke purperkleurige weerſchyn. Zy is uit de *Weſt-Indiën*, en be-

Soleil couchant de Suriname. Clerck, icon. Tab. 40. Fig 5.

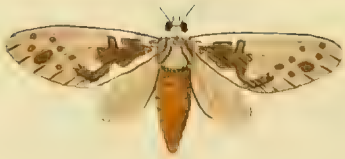
PLANCHE XCII.

Fig. A. Manlia. *Cette Phalêne a des Antennes filiformes & une Trompe roulée. La tache ſatinée en forme de bande ſur les aîles poſtérieures y eſt au-deſſous plus étroite, mais plus dentelée, & s'étend ſur une partie des aîles ſupérieures. Le reſte des aîles eſt d'un brun ſimple ou proprement de la même couleur du-deſſus des aîles poſtérieures, vers leurs jointures. Nous ne connoiſſons pas la Patrie de ce Papillon. Je l'ai fait deſſiner d'après celui qui ſe trouve dans le Cabinet de Mr.* B. Vriends; *mais on le trouve ſur la Côte de* Coromandel; *car il y en a un dans le Cabinet de Son Excellence Mr. le Baron* Rengers, *qui lui a été envoyé de ce Païs-là, avec pluſieurs autres Papillons. Il appartient aux* Phal. Noctuæ.

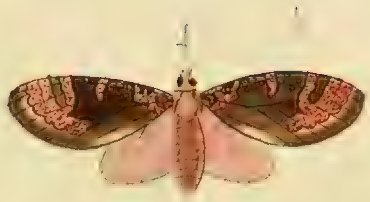
Fig. B. Auius. *Les rayes bleues étroites vers les bords inférieurs des aîles de cet Argus, ſont luiſantes. Elles ont en-deſſous le même deſſein & la même couleur, mais toutes les aîles réfléchiſſent d'un grand reflet pourpré. Il eſt des* Indes Occidentales & *ſe trouve avec tous*



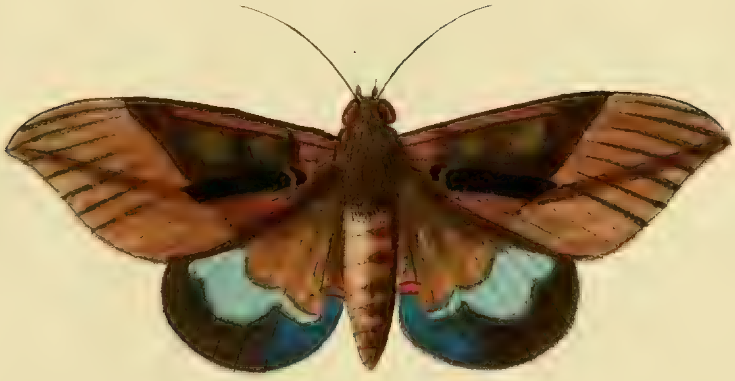
B



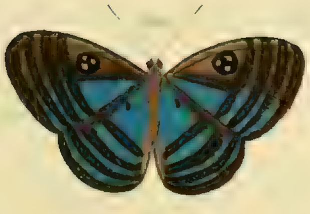
D



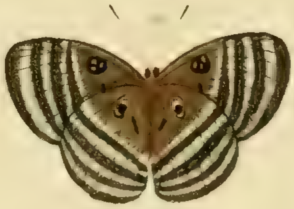
E



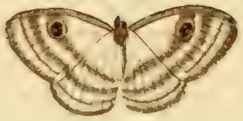
A



F



G



C

ruſt met de overigen op deze Plaat afgebeelde Inſecten in de Verzameling van den Heer *B. Vriends* te *Haarlem.*

Fig. C. Hyphea. De voorſte pooten van dit Kapelletje zyn kort, en aan dezelven kan men geene nagels ontdekken. Zy behoort onder de zogenaamde Gras-Kapellen en bonte Danaüſſen van den Heer *Linnæus.* Van onder zyn de vleugels niet onderſcheiden met de bovenzyde, dan dat de dwarsbanden bleeker van kleur zyn. Zy is uit de *Weſt-Indiën.*

Fig. D. Tybris. Deze Nagt-Kapel heeft draadvormige ſprieten, en een gekrulden zuiger. De vleugels zyn van onder wit, doch op de voorſten is aan de buiten- en onderranden een donkerbruine ſtip. Zy behoort onder de *Phal. Noctuæ*, en wordt in *Surinamen* gevonden.

Fig. E. Ilus. De onderzyde der vleugels is in tekening eveneens als van boven, maar de oranjekleurige vlakken zyn niet zo hoog van kleur. De ſprieten van dit Wyfje zyn draadvormig, en de zuiger is gekruld: miſſchien hebben de Mannetjes van deze Nagt-Kapellen gehairde ſprieten. Zy is uit *Surinamen.*

Fig. F. G. Eumene. De blaauwe kleur van boven op de vleugels van dit fraaye Surinaamſch Gras-Kapelletje, is glanzig. De voorſte pooten zyn kort en zonder nagels.

les Papillons de cette Planche dans la Collection de Monſr. B. Vriends *à* Haarlem.

Fig. C. Hyphea. *Les pieds antérieurs de ce petit Papillon ſont courts, & on n'y apperçoit point d'Onglets. Il appartient aux Nymphes & aux Danaïdes bigarrées de Monſr.* Linnæus. *Au-deſſous les aîles ne different point de la ſurface ſupérieure, qu'en ce que les Bandes transverſales ſont de couleur plus pâle. Il eſt des* Indes-Occidentales.

Fig. D. Tybris. *Cette Phalêne a des Antennes filiformes & une trompe roulée. Les aîles ſont blanches en-deſſous; mais il y a vers les bords extérieurs & inférieurs de celles de devant un point brun-obſcur. Elle appartient aux* Phal. Noctuæ, *& ſe trouve à* Surinamen.

Fig. E. Ilus. *Le deſſein du deſſous des aîles eſt le même que celui du deſſus, mais les taches d'orange ne ſont point d'une couleur ſi forte. Les Antennes de cette Femelle ſont filiformes & la trompe eſt roulée. Les Mâles de ces Phalênes ont peut-être des Antennes à barbe. Elle eſt de* Surinamen.

Fig. F. G. Eumene. *La couleur bleue du deſſus des aîles de cette belle petite Nymphe de Surinamen eſt luiſante. Les pattes de devant ſont courtes & ſans onglets.*

PLAAT XCIII.

Fig. A. B. Palamedes. Deze geſtaarte Kapel of Pagie, welke onder de Griekſche Ridders behoort, is in de Nederlandſche Kabinetten nog gantſch niet gemeen. Ik hebze uit *Noord-Amerika* van *Nieuw-York* ontfangen.

Drury Tom. I. Tab. 19. *Fig.* 1. 2. *Palamedes.*

Fig. C. Abaris. Dit Argus-Kapelletje heeft op de onderzyde der vleugels, dezelfde tekening als van boven, doch de grondkleur is daar graauw, en de ringen om de zwarte vlakjes aan de agterranden der ondervleugels zyn wit van kleur. Men vindtze in *Surinamen.* De Heer *B. Vriends* heeft ze my ter aftekening geleend.

Fig. D. Actoris. Van onder is de grondkleur der vleugelen, van dit fraay Kapelletje, ligtbruin: de witte met zwartgerande vlakjes zyn daar grooter dan op de bovenzyde derzelven. Het behoort mede onder de Argus-Kapellen, en is uit *Surinamen.* Het beruſt in het uitmuntende Kabinet van den Wel Ed. Geſtr. Heer *J. C. Sylvius van Lennep* te *Haarlem.*

Fig. E. F. Ephyne. Dit Gras-Kapelletje gelykt eenigzints op de *Eumene*, welke op de voorgaande Plaat is afgebeeld, doch by naauwkeurige beſchouwinge blykt

PLANCHE XCIII.

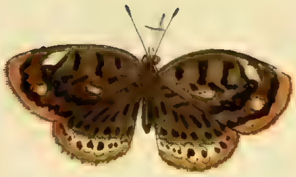
Fig. A. B. Palamedes. *Ce Papillon à queue ou Page qui appartient aux Chevaliers Grecs, n'eſt pas encore fort commun dans les Cabinets des Amateurs des Provinces Unies. Je l'ai reçu de l'*Amérique ſeptentrionale, *de la* Nouvelle-York.

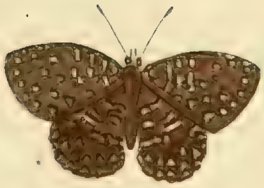
Drury Tom. I. Tab. 19. Fig. 1. 2. Palamedes.

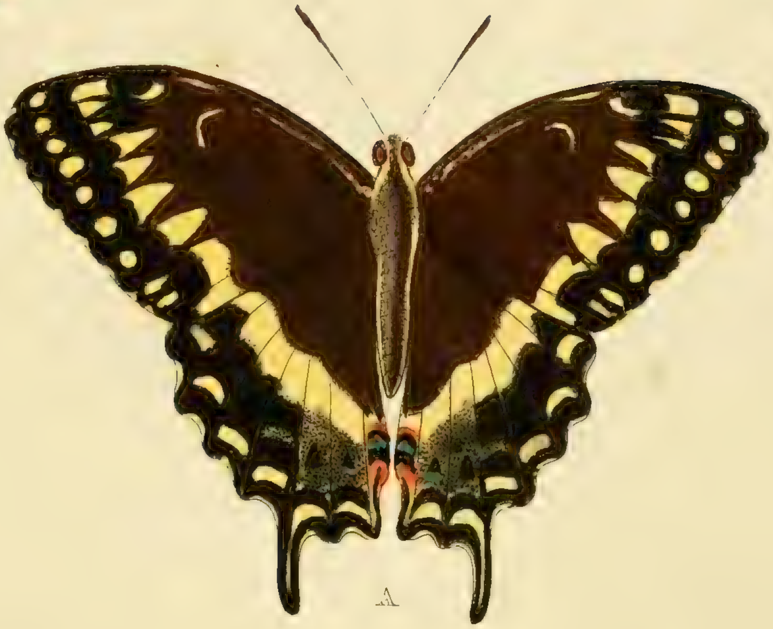
Fig. C. Abaris. *Ce petit Argus a ſur le deſſous de ſes aîles le même deſſein que ſur le deſſus, mais le fond y eſt minime, & les anneaux autour des taches noires, aux bords poſtérieurs des aîles inférieures, ſont de couleur blanche. On le trouve à* Suriname. *Mr.* B. Vriends *me l'a prêté pour le faire deſſiner.*

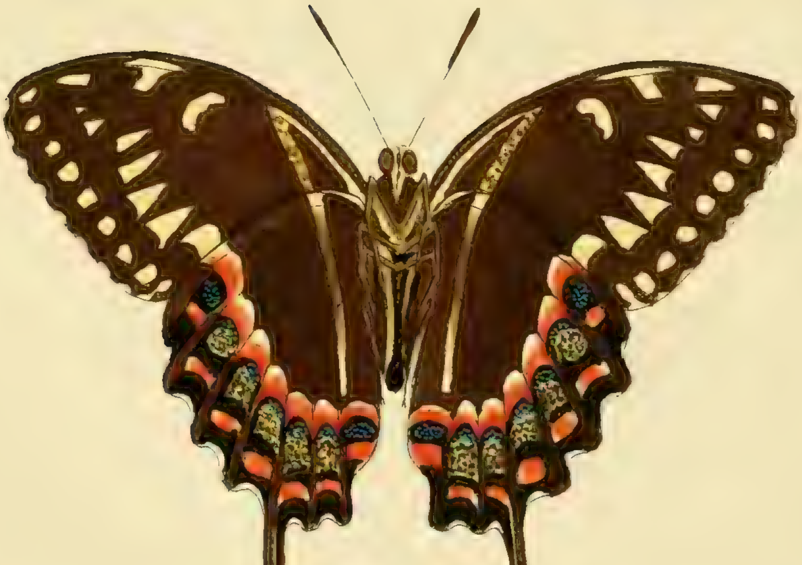
Fig. D. Actoris. *En-deſſous le fond des aîles de ce beau petit Papillon, eſt d'un brun clair: les taches blanches bordées de noir y ſont plus grandes que ſur leur ſurface ſupérieure. Il appartient pareillement aux Argus, & il eſt de* Suriname. *Il ſe trouve dans le riche Cabinet de Mr.* J. C. Sylvius van Lennep *à* Haarlem.

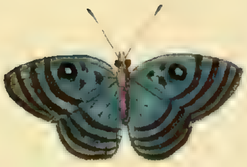
Fig. E. F. Ephyne. *Cette Nymphe reſſemble en quelque ſorte à l'*Eumene, *qui eſt repreſentée ſur la Planche précédente; mais en le conſidérant exacte-*

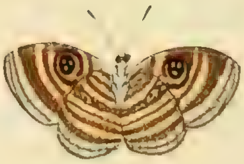

C

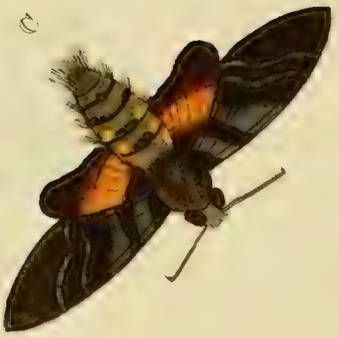

D


A

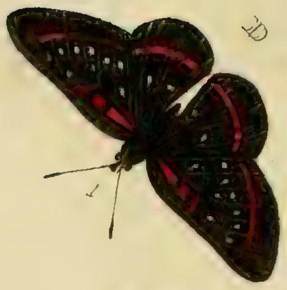

B


E

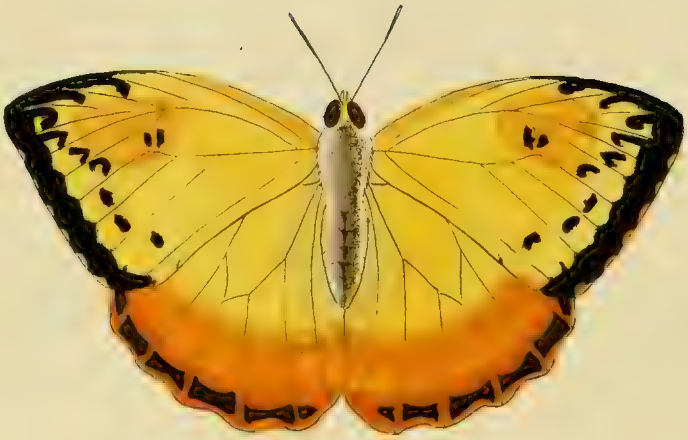

F



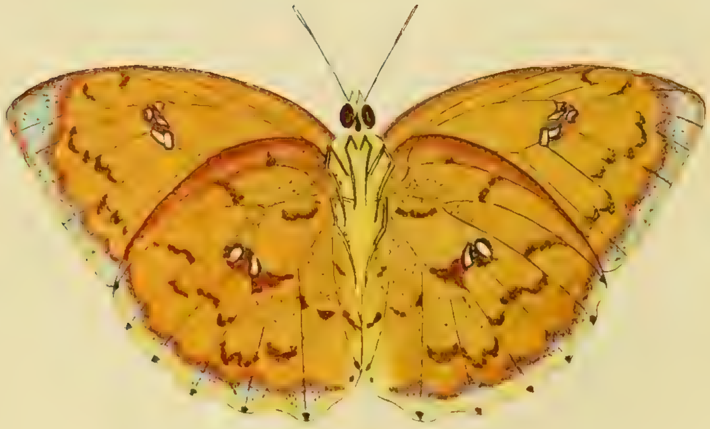
C



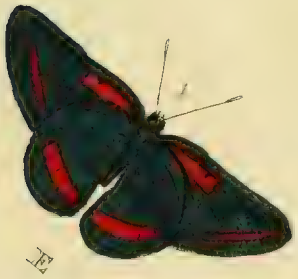
D



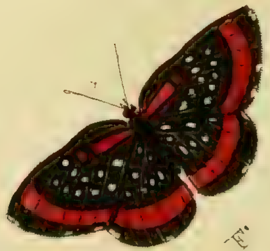
A



B



E



F

het, dat het twee onderſcheiden ſoorten zyn, zo wel in kleur als tekening; de blaauwe kleur van boven op de vleugels is glanzig. Het komt uit *Surinamen* en is in het Kabinet van den Heer *B. Vriends.*

PLAAT XCIV.

Fig. A. B. Aricye. Deze geele en Orange-kleurige Kapel, heeft op het midden van elke vleugel by Fig. B. eenige zilveragtige vlakjes. Zy behoort onder de ligtkleurige Danaüſſen (*Pap. Dan. Candidi.*) Men vindtze in *Surinamen.*

Fig. C. Belis. De Heer *Linnæus* geeft thans dezen Onruſt-Pylſtaart op, als eene verſcheidenheid van het Sperwertje, of Onruſt van de Meekrappe. (*Stellataris.*) Egter is het agterlyf niet alleen veel ruiger met hairtjes bezet, maar ook is de donkergeele vlak op de agtervleugels meer bandswyze geplaatſt, dan in den evengemelden Europiſchen. Van onder zyn de vier vleugels in 't midden geelagtig; en voor 't overige bruin van kleur. Zy is uit *China*, en beruſt in de Verzameling van den Wel Eerw. Heer *E. F. Alberti.*

Linn. Syſt. Nat. pag. 803. *n.* 27. *Sphinx, Belis en Syſt. Nat. Ed. X. pag.* 493. *n.* 31.

Fig. D. E. Meneria. Op de onder-

ment, il paroit que ce ſont deux eſpéces differentes, tant pour la couleur que pour le deſſein. La couleur bleue ſur le deſſus des aîles eſt luiſante. Elle eſt de Suriname *& ſe trouve dans le Cabinet de Mr.* B. Vriends.

PLANCHE XCIV.

Fig. A. B. Aricye. *Ce Papillon jaune & couleur d'Orange, a ſur le milieu de châque aîle, dans la Figure B. quelques taches argentées. Il eſt du nombre des Danaïdes de couleur claire* (Pap. Dan. Candidi.) *On le trouve à* Suriname.

Fig. C. Belis. *Mr.* Linnæus *nous donne préſentement ce Sphinx-Epervier, comme une variété de l'Epervier, ou Sphinx de la Garence* (Stellataris.) *Cependant l'Abdomen eſt nonſeulement plus velu & garni de poils, mais la tache d'un jaune-obſcur ſur les aîles poſtérieures, eſt auſſi placée plus en forme de bande, que dans celui de l'Europe dont nous venons de parler. En-deſſous les aîles ſont au milieu jaunâtres & pour le reſte de couleur brune. Il eſt de* la Chine *& ſe trouve dans le Cabinet de Monſieur le Miniſtre* Alberti.

Linn. Syſt. Nat. pag. 803. n. 27. Sphinx, Belis. & Syſt. Nat. Ed. X. pag. 493. n. 31.

Fig. D. E. Meneria. *Il y a ſur le*

zyde der vleugelen van deze met Carmouzynroode banden en vlakken geſierde Kapel, heerſcht op den zwarten grond een blaauwe weerſchyn. Zy heeft de voorſte pooten kort, en zonder nagels. Men vindt ze met de naaſtvolgende in *Surinamen*, en zy beruſten beide in de Verzameling van den Wel Eerw. Heer *E. F. Alberti.*

Fig. F. Micalia. Deze is niet minder ſchoon gekleurd dan de voorgaande. De witte ſtippen zyn, van onder, een weinig grooter, en de roode banden en vlakken meer vuurkleurig. Zy behoort mede onder de zogenaamde vierpootige Kapellen.

PLAAT XCV.

Fig. A. B. Anaxarete. Op de bovenzyde der vleugelen van deze Kapel heerſcht een Paarſchagtigen weerſchyn. Zy behoort onder de vierpotigen, en volgens de Verdeeling van den Heer *Linnæus* zou ze by de bonte Danaüſſen kunnen geplaatſt worden. Men vindt 'er, welken omtrent een derde grooter zyn, dan deze afgebeelde. In het Kabinet van den Heer *W. van der Meulen* heb ik een Wyfje gezien, welke de gemelde grootte nog overtreft. Zy komen van *Surinamen.*

Fig. B. C. Creona. Deze witte Da-

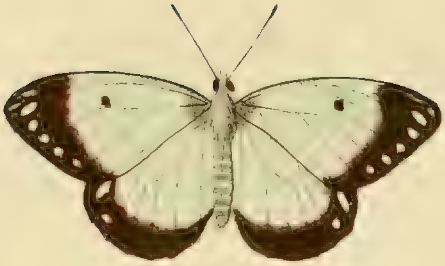
fond noir du deſſous des aîles de ce Papillon qui eſt orné de bandes & de taches d'un rouge cramoiſi, un Chatoyant bleu. Ses pattes antérieures ſont courtes & ſans onglets. On le trouve avec celui qui ſuit immédiatement, à Suriname, *& ils ſont tous les deux de la Collection de Monſieur le Miniſtre* E. F. Alberti.

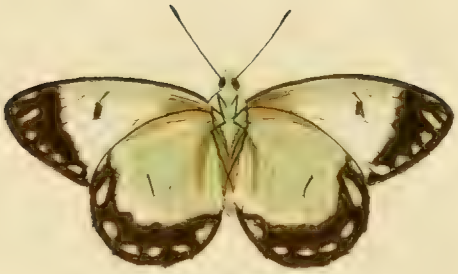
Fig. F. Micalia. *La beauté des couleurs de celui-ci ne cede en rien à celle du précédent. Les points blancs ſont, en-deſſous, un peu plus grands, & les taches rouges plus couleur de feu. Il eſt pareillement du nombre des Papillons tétrapedes.*

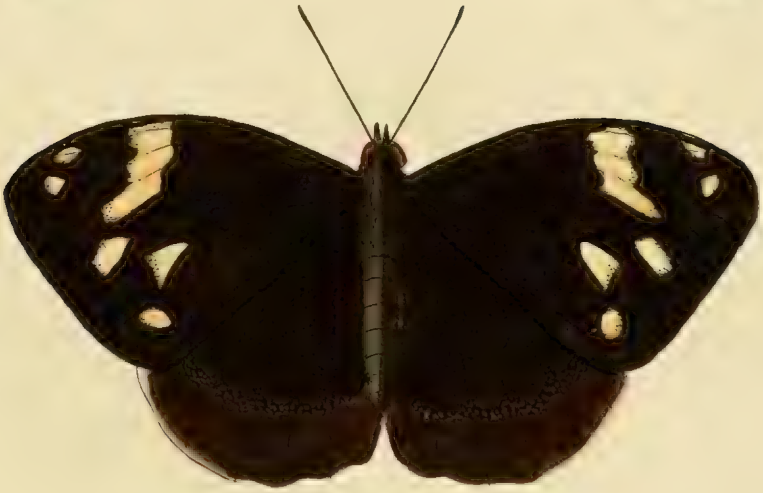
PLANCHE XCV.

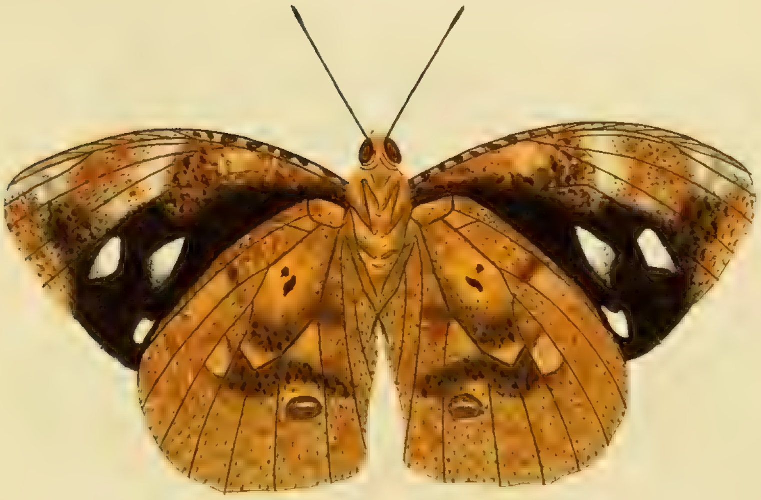
Fig. A. B. Anaxarete. *Il regne ſur la ſurface ſupérieure des aîles de ce Papillon un chatoyant violet. Il eſt tétrapede, & on pourroit le ranger, d'après la diviſion de Mr.* Linnæus, *parmi les Danaïdes bigarrées. On en trouve, qui ſont preſque d'un tiers plus grand que celui que nous repréſentons ici. J'ai vu une Femelle dans le Cabinet de Mr.* W. van der Meulen, *qui ſurpaſſe encore cette grandeur. Ils viennent de* Suriname.

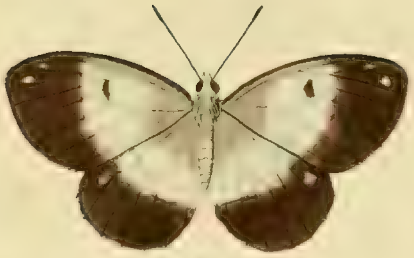
Fig. B. C. Creona. *Cette Danaïde*

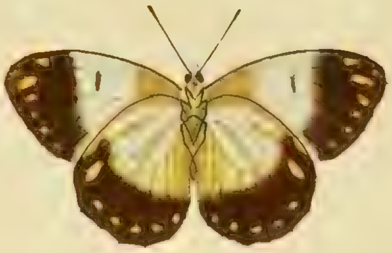

C


D

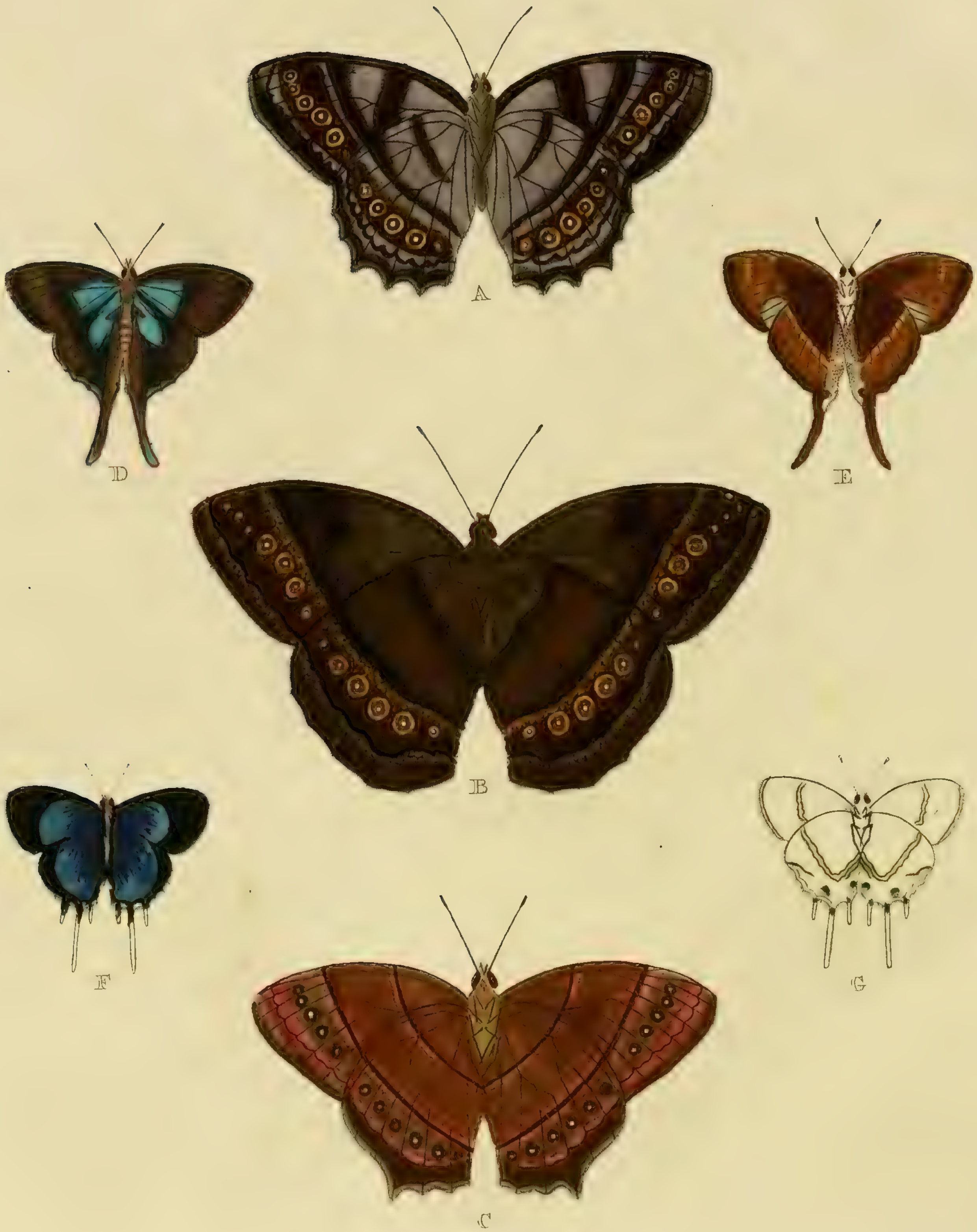

A


B


E


F

PL. XCVI.



naüs-Kapel ſchynt het Wyfje van de volgende Fig. E. F. te zyn: het meeſte onderſcheid in de tekening is, dat deze op den bruinen rand om de vleugelen van boven, meer witte vlakjes heeft, daar de Mannetjes maar twee diergelyke ſtippen hebben.

Fig. E. F. Creona. De bruine rand om de vleugelen van dit Mannetje, is breeder dan by het voorgaande Wyfje, ook zyn van onder in plaats van witte, een rye van geele vlakjes, en op 't midden der vleugels is de witte grondkleur met een weinig geel beſmuld. Zy vallen in de *Ooſt-Indiën*, en beruſten in het Kabinet van den Heer *B. Vriends.*

PLAAT XCVI.

Fig. A. Andromeda. Deze geöogde Nimph-Kapel is van boven op de vleugelen effen bruin van kleur. Zy behoort met de twee volgenden onder de vierpootige Kapellen. Men vindtze in *Surinamen.*

Fig. B. Mermeria. Van boven is de kleur der vleugelen donker bruin zonder eenige tekening, men vindt verſcheidenheden van deze geoogde Nimph-Kapellen, welken van onder de randen ligt bruin, en de grondkleur als gemarmerd, doch de oogswyze vlakken eveneens als deze byna als afgeſleeten hebben. Zy

blanche ſemble être la Femelle de la ſuivante, Figure E. F. La plus grande différence dans le deſſein eſt, que celle-ci a plus de petites taches blanches ſur le bord brun, autour des aîles en-deſſus, pendant que les Mâles n'ont que deux points ſemblables.

Fig. E. F. Creona. *Le bord brun autour des aîles de ce Mâle eſt plus large que dans la Femelle précédente; il y a pareillement en-deſſous, aulieu de taches blanches, une ligne de taches jaunes, & à la partie intermédiaire des aîles le fond blanc eſt ſouillé d'un peu de jaune. Ils viennent des* Indes Orientales *& ſe trouvent dans le Cabinet de Mr.* B. Vriends.

PLANCHE XCVI.

Fig. A. Andromeda. *Cette Nymphe à yeux eſt d'un brun ſimple ſur le deſſus des aîles. Elle appartient, avec les deux ſuivantes aux Papillons tétrapedes. On les trouve à* Suriname:

Fig. B. Mermeria. *Au-deſſus la couleur des aîles eſt d'un brun-obſcur ſans aucun deſſein. On trouve des variétés dans ces Papillons Nymphes à yeux, qui ont les bords en-deſſous d'un brun clair, le fond comme marbré, mais dont les taches oeillées ſont comme celles-ci, c'eſt-à-dire dire presque uſées. On les trouve* worden met de naaſt volgende in *Surinamen* gevonden. De afbeelding is naar een uit de Verzameling van den Heer *C. Stoll.*

Seba Schatk. Tom. IV. Tab. 13. *Fig.* 21. 22.

Fig. C. Virgilia. De bovenzyde der vleugelen van deze Kapel is geheel bruin. Zy behoort mede onder de geöogde Nimphen.

Fig. D. E. Alcides. Deze kleine geſtaarte Kapel of Pagie, heeft van boven op de vleugels een blauwen glans, en van onder ziet men op de bruinroode kleur een paarſchen weerſchyn. Zy is my van de *Sierra Leona* op de Goud-Kuſt van *Afrika* toegezonden.

Fig. F. G. Faunus. Het Mannetje van dit Schildrups-Pagetje, is reeds op de XXXIXſte Plaat Fig. B. C. afgebeeld. Dit Wyfje heeft de boven zyde der vleugelen met een blaauw-ſatynagtigen weerſchyn: en van onder zyn de geele ſtreepen over den witten grond, goudglanzige ſtreepen. Men vindtze mede aan de bovengemelde Kuſt te *Sierra Leona.*

Drury Tom. I. Tab. 1. *Fig.* 4 *&* 5. (*Mannetje.*)

EINDE VAN HET EERSTE DEEL.

avec la ſuivante à Suriname. *Nous la repréſentons d'après celle de la Collection de Mr.* C. Stoll.

Seba, Tom. IV. Tab. 13. Fig. 21. 22.

Fig. C. Virgilia. *Le côté ſupérieur des aîles de ce Papillon eſt entierement brun. Il appartient pareillement aux Nymphes à yeux.*

Fig. D. E. Alcides. *Ce petit Papillon à queue ou Page a ſur le deſſus des aîles un luſtre bleu, & au-deſſous on voit ſur la couleur brun-rouge un chatoyant violet. On me l'a envoyé de* Sierra Leona, *ſur la côte d'or de l'*Afrique.

Fig. F. G. Faunus. *Le Mâle de cette petite Tortue eſt déjà repréſenté ſur la Planche XXXIX. fig B.* C. *Le deſſus des aîles de cette Femelle ont un chatoyant ſatiné, & au-deſſous les rayes jaunes ſur le fond blanc un luſtre doré. On les trouve pareillement ſur la dite Côte, à* Sierra Leona.

Drury, Tom. I. Tab. 1. Fig. 4. & 5. (le Mâle.)

FIN DU PREMIER TOME.

NAAMWYZER
VAN DE
DAG- EN NAGT-KAPELLEN,

Welken in het Eerſte Deel zyn afgebeeld, met aanwyzinge onder welke Geſlachten dezelven, volgens de Rangſchikkinge van den Heere LINNÆUS, behooren. (*)

LISTE ALPHABETIQUE
DES
PAPILLONS ET DES PHALENES,

Qui ſont repréſentés dans le premier Tome, où l'on indique les Claſſes dans lesquelles ils ſe rangent, ſelon le Syſteme de Monſieur LINNÆUS.

A.

	Pl.	Fig.	Genus.
ABARIS.	93.	C.	Pap. Pleb. Rural.
ABAS.	77.	A. B.	Phal. Attac.
ACASTUS.	41.	C. D.	Pap. Pleb. Urbicol.
ACHILLES.	27.	C. D.	—— Eq. Achiv.
ACHILLES.	28.	A.	—— —— ——
AEMON.	61.	C.D.	—— Pleb. rural.
ACTORION	49.	C. D.	—— —— Urbicol.
ACTORIS.	93.	D.	—— —— rural.
ADONIS.	61.	A B.	—— Eq. Achiv.
AGAVE.	20.	H. I.	—— dan. Candid.
AGENOR.	32.	A. B.	—— Eq. Trojan.
AGIS.	30.	F.	Phal. Attac.
AGRIPPINA.	87.	A.	—— Noctua.
AGRIPPINA.	88.	A.	—— ——
ALBULA.	27.	E.	Pap. Dan. Candid.
ALCANDOR.	40.	A. B.	—— Eq. Trojan.
ALCIDAMAS.	38.	A. B.	—— —— Achiv.
ALCYONE.	58.	A.B.C.	—— dan. Candid.
ALCITHOE.	80.	A. B.	——Nymph.Phalerat.
ALCIDES.	96.	D. E.	—— Pleb. rural.
ALCMENE.	67.	A.	——Nymph.Phalerat.
ALMANA.	58.	F. G.	—— —— Gemmat.
ALPHENOR.	90.	B.	—— Eq. Achiv.
ALTHEA.	89.	E. F.	——Nymph.Phalerat.
AMAZENE.	44.	A.	—— dan. Candid.
AMYNTOR.	48.	E.	—— pleb. rural.
AMPHIONOME	54.	E. F.	——Nymph.Phalerat.
AMPHITRION	7.	A. B.	—— Eq. Achiv.

	Pl.	Fig.	Gen.
ANAXARETE.	95.	A. B.	Pap. dan. Feſtiv.
ANDROGEOS.	91.	A. B.	—— Eq. Trojan.
ANDROGEUS.	16.	C. D,	—— —— ——
ANDROMACHUS.	56.	A. B.	—— —— Achiv.
ANDROMEDE.	96.	A.	—— Nymph.Gemmat.
ANGULATA.	61.	E.F.	Phal. Attac.
ANIUS.	92.	B.	Pap. Pleb. rural.
ANTIGONE.	67.	C.	—— Nymph.Phalerat.
ANTIOCHA.	38.	E. F.	—— Helicon.
ANTIPHATES.	72.	A. B.	—— Eq. Achiv.
ANTONOE.	60.	E. F.	—— dan. feſtiv.
AONIS.	35.	D.E.F.	—— Nymph.Gemmat.
APULUS.	88.	F.	Sphinx.
ARACHNE.	48.	A. B.	Pap. Dan. feſtiv.
ARCHIPPUS.	16.	A B.	—— —— ——
AREA.	56.	D.	Phal. Geomet.
ARETHUZA.	77.	D. F.	Pap. Nymph. Phalerat.
ARICYE.	94.	A. B.	—— Dan. Candid.
ARIUS.	31.	E.	—— Pleb. rural.
ARNE.	15.	E.	Phal. Noctua.
ARNEA.	36.	G.	—— ——
ASCANIUS.	14.	A,	Pap. Eq. Trojan.
ASTERIE.	58.	D. E.	—— Nymph.Gemmat.
ASTREA.	22.	D.	—— Helicon.
ATALANTE.	84.	E. F.	—— Nymph. Phalerat.
ATHAMAS.	89.	C. D.	—— Eq. Achiv.
ATLAS.	9.	A.	Phal. Attac.
ATROPOS.	78.	A.	Sphinx.
AUNUS.	23.	E. F.	Pap. Pleb. rural.
AUROTA.	8.	A.	Phal. Attac.

(*) Zie Voorreede Bladz. 10. enz.

	Pl.	Fig.	Gen.
AURA.	53.	F.	Phal. Geomet.
AUTOMEDON.	41.	A. B.	Pap. Eq. Achiv.
AVENTINA.	59.	F.	—— Dan. Feſtiv.
		B.	
BATTUS.	51.	E. F.	—— Pleb. rural.
BELIS.	94.	C,	Sphinx.
BELLONA.	13.	E. F.	Pap. Helicon.
BEROE.	79.	C. D.	—— Nymph. Gemmat.
BOLINA.	65.	E. F.	—— —— Phalerat.
BOREAS.	70.	B.	Phal. Attac.
BROMUS.	35.	G.	Sphinx Adſcita.
		C.	
CACUS.	46.	E.	Sphinx.
CADMUS.	22.	A. B.	Pap. Eq. Achiv.
CAJETA.	30.	A.B.C.	Phal. Noctua.
CALAIS.	53.	C. D.	Pap. Dan. Candid.
CALISTO.	24.	A. B.	—— Nymph. Gemma.
CAPYS.	56.	E.	Sphinx Adſcita.
CARDUELIS.	26.	C. D.	—— —— ——
CASSIOPE.	57.	A. B.	Pap. Nymph. Gemmat.
CASSIUS.	23.	C. D.	—— Pleb. Rural.
CASTOR.	37.	C. D.	—— Eq. Achiv.
CATILINA.	79.	E. F.	Phal Attac.
C. AUREUM.	19.	E. F.	Pap. Nymph. Phaler.
CECROPIA.	42.	A. B.	Phal. Attac.
CELENO.	31.	C. D.	Pap. Pleb. Rural.
CELMUS.	55.	G. H.	—— —— ——
CERBERA.	83.	F.	Sphinx Adſcita.
CERES.	90.	A.	Pap. Helicon.
CHARONIA.	47.	A.B.C.	—— Nymph. Phalerat.
CHIONE.	90.	E. F.	—— —— ——
CHORINEUS.	59.	A.	—— pleb. Urbicol.
CYANEA.	76.	C. D.	—— —— rural.
CYDONIA.	22.	F.	Phal. Geomet.
CYLLARUS.	27.	C. D.	Pap. pleb. rural.
CYNARA.	15.	C. D.	Phal. Geomet.
CYNTHIA.	39.	A.	—— Attac.
CYPARISSA.	39.	D. E.	Pap. Nymph. Phalerat.
CIPPUS.	53.	E.	Phal. Bombyx.
CLARUS.	41.	E. F.	Pap. pleb. Urbicol.
CLAUDIA.	69.	E. F.	—— Nymph. Phalerat.
CLELIA.	21.	E. F.	—— —— Gemmat.
CLYMENA.	24.	E. F.	—— —— Phalerat.
CLYTIA.	66.	C. D.	—— Helicon.
CLYTON.	67.	F. G.	—— pleb. Rural.
CLYTUS.	86.	C. D.	—— dan, feſtiv.
CLONIUS.	80.	C. D.	—— pleb. Urbicol.
CLUENTIUS.	78.	B.	Sphinx.
COARCTATA.	4.	F. G.	—— adſcita.
CORAS.	31.	F.	Pap. pleb. Urbicol.
CORINNA.	29.	H.	Phal. Noctua.
CORYTA.	86.	E. F.	Pap. Nymph. Phalerat.
CORONEA.	68.	B. C.	—— Dan. Candid.
CORONIS.	44,	B. C.	—— —— ——
CREONA.	95.	C.D.E.F.	—— —— ——
CROCALE.	55.	C. D.	Pap. Dan. Candid.
CRONIS.	60.	C.	—— —— ——
		D.	
DANAE.	84.	A. B.	—— Nymph. Phalerat.
DANIS.	70.	E. F.	—— Dan. Feſtiv.
DAPHNIS.	57.	E. F.	—— Nymph. Phalerat.
DARDANUS.	17.	E. F.	—— dan. feſtiv.
DARES.	48.	E.	Sphinx adſcita.
DEDALUS.	1.	A. B.	Pap. Dan. feſtiv.
DEMOLION.	89.	A. B.	—— Eq. Achiv.
DEOLIS.	36.	F.	Phal. Geomet.
DIMAS.	59.	C.	—— Bombyx.
DINDYMAS.	46.	F.	Pap. pleb. Rural.
DIOCIPPUS.	28.	B. C.	—— dan. feſtiv.
DIORES.	75.	F.	Phal. Geomet.
DISSIMILIS.	82.	C. D.	Pap. Nymph. Phalerat.
DOLICAON.	17.	C. D.	—— Eq. Achiv.
DORILAS.	48.	C.	—— pleb. Urbicol.
DORIS.	8.	B. C.	—— Dan. feſtiv.
DRYAS.	70.	C.	Phal. Bombyx.
DRYOPE.	78.	E. F.	Pap. Nymph. Phalerat.
DRUSIA.	84.	C. D.	—— Dan. Feſtiv.
		E.	
EBALUS.	50.	G.	Phal. Bombyx.
ECHO.	57.	C. D.	Pap. Nymph. Gemmat.
EGEA.	78.	C. D.	—— —— Phalerat.
EGERIA.	34.	B. C.	—— Helicon.
EGEON.	59.	B.	Sphinx Adſcita.
EGESTA.	46.	B. C.	Pap. Nymph. Gemmat.
EGEUS.	64.	C.	Phal. Attac.
EGINA.	39.	F. G.	Pap. Helicon.
EMYLIUS.	66.	G. H.	—— Pleb. Rural.
EPHYNE.	93.	E. F.	—— Dan. Feſtiv.
EPULUS.	50.	C. D.	—— Pleb. Rural.
ERIDANUS.	68.	G	Phal. Bombyx.
ERIGONE.	62.	E. F.	Pap. Nymph. Gemmat.
ERIPPUS.	3.	A. B.	—— Dan. feſtiv.
ERYTHUS.	59.	G.	—— pleb. Urbicol.
ERIX.	82.	B.	—— —— rural.
ETHEMON.	48.	D.	—— —— ——
EUIPPE.	91.	D.E.F.G.	—— Dan. Candid.
EUMENE.	92.	F. G.	—— —— Feſtiv.
EURIALUS.	74.	A. B.	—— Eq. Achiv.
EURILOCHUS.	33.	A.	—— —— ——
EURILOCHUS.	34.	A.	—— —— ——
EURINOME.	70.	A.	—— Nymph. Phalerat.
EURISTEUS.	29.	F.	—— Eq. Trojan.
EUROTA.	24.	C. D.	—— Nymph. Gemmat.
		F.	
FABIUS.	90.	C. D.	—— Eq. Achiv.
FADUS.	61.	C.	Sphinx.
FAUNUS.	39.	B. C.	Pap. pleb. rural.
FAUNUS.	96.	F. G.	—— —— ——

FESTI-

	Pl.	Fig.	Gen.
FESTIVA.	71.	C.	Phal. Geomet.
FLAVEOLATA.	88.	C.	—— ——
FOLUS.	74.	F.	Pap. pleb. Urbicol.

G.

GABRIELA.	6.	C. D.	—— —— rural.
GALANTHIS.	25.	D. E.	—— dan. Feſtiv.
GANIMEDES.	40.	C. D.	—— pleb. rural.
GYAS.	28.	F. G.	—— —— ——
GILIPPUS.	26.	C. D.	—— Dan. feſtiv.

H.

HEBRUS.	50.	E. F.	—— pleb. Rural.
HEDONIA.	69.	C D.	—— Nymph. Gemmat.
HELENOR.	86.	A. B.	—— Eq. Achiv.
HELYMUS.	2.	D. E.	Sphinx Adſcita.
HELOPS.	72.	C.	Phal. Bombyx.
HEMON.	20.	D. E.	Pap. pleb. rural.
HELIRIUS.	60.	D.	—— —— Urbicol.
HERSE.	10.	C. D.	—— Nymph. Gemmat.
HESIONE.	11.	C. D.	—— —— ——
HESPARIA.	56.	C.	Phal. Geomet.
HESPERUS.	68.	A.	—— Attac.
HIARBAS.	18,	F.	Pap. pleb. Urbicol.
HYACINTHUS.	36.	E.	—— —— rural.
HYLLUS.	43.	B. C.	—— —— ——
HYPPASON.	29.	E.	—— Eq. Trojan.
HYPHEA.	92.	C.	—— Dan. feſtiv.
HYPOLITUS.	10.	A. B.	—— Eq. Achiv.
HYPOLITUS.	11.	A. B.	—— —— ——
HIRCIA.	30.	G.	Phal. Attac.
HISBON.	83.	C.	Pap. pleb. rural.

I.

JAIRUS.	6.	A. B.	—— Dan. Feſtiv.
JANUS.	64.	A. B.	Phal. Attac.
JAPIX.	87.	C.	Sphinx.
ICARUS.	18.	A. B.	Pap. Dan. Feſtiv.
IDA.	42.	C. D.	—— Nymph. Gemmat.
IDALIA.	44.	D. E. F. G.	—— —— Phalerat.
IDOMENEUS.	52.	B.	—— Eq. Achiv.
ILIA.	33.	B. C.	Phal. Noctua.
ILIONE.	26.	G. H.	Pap. Helicon.
ILIRIAS.	10.	E.	Phal. Bombyx.
ILLIONEUS.	52.	A.	Pap. Eq. Achiv.
ILUS.	92.	E.	Phal. Noctua.
IMPERIALIS.	76.	E. F.	Pap. pleb. Rural.
INACHUS.	36.	D.	—— —— ——
INO.	62.	A. B.	—— Nymph. Phalerat.
JOLE.	12.	E. F.	—— —— Gemmat.
IPHIGENIA.	67.	D. E.	—— —— Phalerat.
ISMENE.	26.	A. B.	—— Nymph. Gemmat.
ISSE.	55.	E. F.	—— Dan. Candid.
JULIA.	7.	E. F.	Phal. Noctua.

L.

	Pl.	Fig.	Gen.
LADES.	83.	E.	Sphinx. Adſcita.
LAERTES.	73.	C. D.	Pap. Eq. Achiv.
LAOMEDIA.	8.	F. G.	—— Nymph. Gemmat.
LAOMEDON.	50.	A. B.	—— Eq. Trojan.
LATONA.	13.	B.	Phal. Noctua.
LAVINIA.	21.	C. D.	Pap. Nymph. Gemmat.
LEILUS.	85.	C. D.	—— Eq. Achiv.
LEUCASPIS.	52.	C. D.	Sphinx Adſcita.
LEUCIPPE.	36.	A. B. C.	Pap. dan. Candid.
LICAON.	55.	A.	Sphinx.
LICHAS.	45.	B.	—— Adſcita.
LICORMAS.	74.	E.	Phal. Noctua.
LIMNIACE.	59.	D. E.	Pap. Nymph. Phalerat.
LINCUS.	50.	H.	Phal. Bombyx.
LIRIOPE.	1.	C. D.	Pap. Dan. feſtiv.
LIRIS.	63.	F.	Phal. Bombyx.
LUCINDA.	1.	E. F.	—— dan. Feſtiv.
LUCRETIA.	45.	C. D.	—— Nymph. Phalerat.
LUNA.	2.	A.	Phal. Attac.
LUNA.	31.	A. B.	—— ——
LYCETUS.	61.	D.	Sphinx.
LYSANDER.	29.	C. D.	Pap. Eq. Trojan.

M.

MAJA.	25.	B. C.	Pap. Nymph. Phalerat.
MANLIA.	92.	A.	Phal. Noctua.
MANTO.	10.	F.	—— Geomet.
MANTUS.	46.	F. G.	Pap. pleb. Rural.
MARICA.	20.	F. G.	Sphinx adſcita.
MARMORIDES.	16.	E. F.	Phal. Attac.
MEANDER.	12.	A. B.	Pap. Eq. Achivi.
MEDEA.	81.	C. D.	—— Helicon.
MELANEUS.	30.	D.	—— dan. feſtiv.
MELAS.	45.	G.	Sphinx adſcita.
MELEAGRIS.	66.	A. B.	Pap. dan. feſtiv.
MELICERTE.	62.	C. D.	Phal. Noctua.
MELITA.	28.	D. E.	Pap. Nymph. Phalerat.
MELITARIS.	29.	B.	Phal. Attac.
MEMNON.	91.	C.	Pap. Eq. Trojan.
MENELAUS.	21.	A. B.	—— —— Achiv.
MENERIA.	94.	D. E.	—— pleb. Rural.
MENETE.	70.	D.	Phal. Noctua.
MEON.	71.	F.	—— Bombyx.
MERMERIA.	96.	B.	Pap. Nymph. Gemmat.
MEROPS.	18.	C.	Phal. Geomet.
METABUS.	74.	D.	—— Bombyx.
MICALIA.	94.	F.	Pap. pleb. rural.
MIDAS.	63.	G.	—— —— Urbicol.
MILETE.	18.	D.	Phal. Noctua.
MIMAS.	52.	E. F.	Pap. pleb. Urbicol.
MYRRHA.	29.	G.	Phal. Geomet.
MUMETES.	82.	A.	—— Tortrix.

N.

NAIS.	46.	D. E.	Pap. pleb. Rural.

	Pl.	Fig.	Gen.
NARCISSUS.	73.	E. F.	Phal. Bombyx.
NEÆREA.	75.	C. D.	Pap. Nymph. Phalerat.
NESTOR.	19.	A. B.	—— Eq. Achiv.
NIAVIUS.	2.	F. G.	—— dan. feſtivus.
NIPHE.	14.	B.C.D.E.	—— Nymph. Phalerat.
NISE.	20.	K. L.	—— dan. Candid.
NIVEUS.	22.	C.	Pap. pleb. Urbicol.
NOEMA.	18.	E.	Phal. Bombyx.
NUMILIA.	81.	E. F.	Pap. Nymph. Phalerat.
NYSEUS.	75.	C.	Phal. Noctua.

O.

	Pl.	Fig.	Gen.
OBRINUS.	49.	E. F.	Pap. dan. feſtiv.
ODITES.	11.	E. F.	—— —— ——
OENONE.	35.	A.B.C.	—— Nymph. Gemmat.
OPHIS.	13.	C.	Phal. Bombyx.
ORA.	88.	B.	—— Noctua.
ORITHYA.	19.	C. D.	Pap. Nymph. Gemmat.
ORITHYA.	32.	E. F.	—— —— ——
ORONTES.	83.	A. B.	—— Eq. Achiv.
ORPHISE.	42.	E. F.	—— Nymph. Gemmat.
ORSILOCHUS.	46.	D.	Phal. Bombyx.

P.

	Pl.	Fig.	Gen.
PALAMEDIS.	93.	A. B.	Pap. Eq. Achiv.
PALÆNO.	14.	F. G.	—— dan. Cand.
PANDROSA.	77.	D.	Phal. Bombyx.
PAPILIONARIS.	29.	A.	—— Attac.
PASIPHAE.	80.	C.	Pap. dan. Candid.
PASITHOE.	17.	A. B.	—— —— Helicon.
PELIAS.	3.	C. D.	—— Eq. Achiv.
PELION.	6.	E. F.	—— pleb. rural.
PENELOPE.	45.	A.	Phal. Attac.
PENEUS.	88.	D.	Sphinx.
PERIMELE.	65.	C. D.	Pap. Nymph. Phalerat.
PERIMELE.	67.	B.	—— —— ——
PERSEUS.	71.	A. B.	—— Eq. Achiv.
PETREUS.	87.	D. E.	—— —— ——
PHIALE.	27.	F.	—— dan. Candid.
PHIDIPPUS.	69.	A. B.	—— Eq. Achiv.
PHILEMON.	22.	G. H.	—— pleb. rural.
PHYLLEUS.	63.	D. E.	—— dan. feſtiv.
PHILOCTETES.	20.	A. B. C.	—— Eq. Achiv.
PHLEGMON.	35.	H.	Sphinx Adſcita.
PHOLUS.	87.	B.	—— —— ——
PHORBAS.	55.	B.	—— —— ——
PHORCAS.	2.	B. C.	Pap. Eq. Achiv.
PIPLEIS.	60.	A. B.	—— Nymph. Gemmat.
POMONA.	77.	C.	Phal. Noctua.
POLYPHEMUS.	5.	A. B.	—— Attac.
POLICENES.	37.	A. B.	Pap. Eq. Achiv.
POLYMENA.	13.	D.	Sphinx adſcita.
POLYMNESTOR.	53.	A. B.	Pap. Eq. Achiv.
POLYXENA.	54.	A. B.	—— Nymph. Gemmat.
POLLUX.	37.	E. F.	—— Eq. Achiv.
POMPEUS.	25.	A.	—— Eq. Achiv.
PORSENNA.	43.	D. E.	—— Dan. Candid.

	Pl.	Fig.	Gen.
PRIAMUS.	23.	A. B.	Pap. Eq. Trojan.
PROGNE.	5.	E. F.	—— Nymph. Phalerat.
PROMOTHEA.	75.	A. B.	Phal. Attac.
PROMOTHEA.	76.	A. B.	—— ——
PROMULA.	72.	D.	—— Bombyx.
PROTENOR.	49.	A. B.	Pap. Eq. Trojan.
PYGMEA.	7.	C. D.	—— Dan. feſtiv.
PYRRHA.	63.	A. B.	—— Dan. Candid.

Q.

	Pl.	Fig.	Gen.
QUIRINA.	65.	A. B.	—— Helicon.

R.

	Pl.	Fig.	Gen.
REGALIS.	72.	E. F.	—— pleb. rural.
RHEA.	54.	C. D.	—— Helicon.
RHETENOR.	15.	A. B.	—— Eq. Achiv.
RHETUS.	63.	C.	—— —— ——
RHODOPE.	30.	E.	Phal. Bombyx.
RYPHEA.	48.	G. H.	Pap. Dan. feſtiv.
ROMULUS.	43.	A.	—— Eq. Achiv.
ROXANE.	45.	E. F.	—— Helicon.

S.

	Pl.	Fig.	Gen.
SAGARIS.	83.	D.	—— pleb. rural.
SALIUS.	68.	E.	—— —— Urbicol.
SALOME.	12.	G. H.	—— dan. feſtiv.
SCYLLA.	12.	G. H.	—— dan. Candid.
SEMIRAMIS.	13.	A.	Phal. attac.
SERGESTUS.	74.	C.	Pap. pleb. Urbicol.
SIMILIS.	9.	B. C.	—— Nymph. phalerat.
SYBARIS.	71.	E.	Phal. Noctua.
SYLVIA.	43.	F. G.	Pap. Nymph. Phalerat.
SYRINGA.	5.	C. D.	Phal. Geomet.
SLOANUS.	85.	E. F.	Pap. Eq. Achiv.
STELENES.	79.	A. B.	—— —— ——

T.

	Pl.	Fig.	Gen.
TALES.	38.	C. D.	—— Helicon.
TANAIS.	68.	D.	Phal. Noctua.
TANTALUS.	68.	E.	Sphinx.
TARQUINIA.	4.	A.	Phal. Attac.
TARQUINIUS.	4.	B. C.	—— ——
TELEMUS.	4.	D. E.	Pap. pleb. rural.
TEUCER.	51.	A. B.	—— Eq. Achiv.
THELEPHUS.	66.	E.	—— pleb. rural.
TIBERINA.	32.	C. D.	Phal. Bombyx.
TYBRIS.	92.	D.	—— Noctua.
TIMOLEA.	80.	F.	—— ——
TYRRHEA.	46.	A.	—— Attac.
TIPHA.	8.	D. E.	Pap. Nymph. Phalerat.
TIRESIAS.	85.	B.	Phal. Attac.
TRIPUNCTARIA.	22.	E.	—— Geomet.
TULBAGHIA.	3.	E. F.	Pap. Nymph. Gemmat.
TULLIA.	81.	A. B.	—— —— ——

U.

	Pl.	Fig.	Gen.
UMBER.	15.	F.	Phal. Bombyx.

V.

	Pl.	Fig.	Gen.
VALERIA.	85.	A.	Pap. Dan. Candid.
VIBICARIA.	71.	D.	Phal. Geomet.
VIRGILIA.	96.	C.	Pap. Nymph. Gemmat.

X.

	Pl.	Fig.	Gen.
XUTHUS.	73.	A. B.	— Eq. Achiv.

EINDE.

DRUKFEILEN.

Pag. 5. in de Voorrede, *reg.* 31 ſtaat: reeds XXI. *lees* XXIX

— 4 in de Beſchryving *reg.* 1 — Catterby, — Cattesby.

— — — — *reg.* 8 — boven vleugels — Ondervleugels,

— 27 — — — *reg.* 4 — Noord-Amerika — Ooſt-Indiën.

— 28 — — — *reg.* 23 — C. Aureum. — C. aureum.

— 40. op Pl. XXVI. Lett. E. F. moet C. D. en C. D. Lett. E. F. zyn.

— 96 — — — *reg.* 12 — Argulata, — Angulata.

— 98 — — — onder aan. — draadvormige, ſprieten — gehairde ſprieten.

— 144 — — — *reg.* 25 — Avius — Anius.

BYVOEGZELEN.

Pag. 11. *reg.* 1. Pl. VII. Fig. E. F. JULIA, voeg by de beſchryving LINN. Syſt. Nat. pag. 1068. n. 14. *Phal. Noct. Decora.*

Pag. 73. reg. 4. Pl. XLVI. Fig. E. Cacus. Zie LINN. *Syſt. Nat. pag.* 800. *n.* 11. *Sph. CARICÆ* en *CLERCK icon. Tab.* 47. *Fig.* 1. 2.

Pag. 91. reg. 17. Pl. LIX. Fig. EGEON. Zie LINN. *Syſt. Nat. pag.* 811. *n.* 9. *Phal. Attac. FENESTRA. CLERCK icon. Tab.* 55. *Fig.* 1. 2.

Pag. 96. reg. 22 Pl. LXII. Fig. A. B. INO. Zie LINN. *Syſt. Nat. pag.* 776. *n.* 163. *Pap. Nymph. Phalerat. Cydippe. CLERCK icon. Tab.* 36. *Fig.* 1. 2.

FAUTES D'IMPRESSION.

Pag. 5. de la Preſace, lig. 31. *on lit*, déja XXI. *il faut lire* XXIX.

— 4. de la Deſcript. — 1. — Catterby — Cattesby

— — — 8. — *aîles ſupérieures* — *aîles inférieures.*

— 27 — — 4. — *Amerique Septentrionale* — *Indes Orientales*

— 28 — — 23. — C Aureum — C. aureum

— 40 — Planche XXVI. Lett. E. F. dev. être C. D. & C. D. dev. être E. F.

— 96 — lig. 12 *on lit* Argulata, *il faut lire* Angulata.

— 98 — au bas de la p. — *Antennes filiformes* — *Antennes garnies de poils.*

— 126 — lig. 15 du François, *on lit* Papillon *il faut lire* Phalêne.

— 144 — —25 — Avius — Anius.

ADDITIONS.

Pag. 11. lig. 1. Planche VII. Fig. E. F. Julia, ajoutez à la Diſcription LINN. Syſt. Nat. p. 1068. n. 14. Phal. Noct. Decora.

Pag. 73 — 4 — XLVI. Fig. E. Cacus, Voyez LINN. Syſt. Nat. p. 800. n. 11. Sph. Caricæ & CLERCK *Icon. tab.* 47. *Fig.* 1. 2.

Pag. 91 — 17 — LIX. Fig. B. Egeon, Voyez LINN. Syſt. Nat. p. 811. n. 9. Phal. Attac. Feneſtra. CLERCK *Icon. tab.* 55. *Fig.* 1. 2.

Pag. 96 — 22 — LXII. Fig. A. B. Ino. Voyez LINN. Syſt. Nat. p. 776. n. 163. Pap. Nymph. Phalerat. Cydippe. CLERCK. *Icon. tab.* 36. *Fig.* 1. 2.

330—

Kramer en Stoll en Spaken. Cc. ang.
Ble zam. 9 dln nietgelyk

4 v. z suppl oc. —

442 pl

½ F Eg x coll esp Eckl.

SMITHSONIAN INSTITUTION LIBRARIES
3 9088 01525 9971